

발간등록번호

11-1541000-000720-10

남극해양생물자원보존위원회(CCAMLR)

보존조치

(2010 / 2011 시행)



COMMISSION FOR THE CONSERVATION
OF ANTARCTIC MARINE LIVING RESOURCES
OF CONSERVATION MEASURES IN FORCE

농림수산식품자료실



0000171



농림수산식품부

Ministry for Food, Agriculture, Forestry and Fisheries

**SCHEDULE OF
CONSERVATION MEASURES
IN FORCE
2010/11 SEASON**

(As amended by the Commission at the Twenty-ninth Meeting,
25 October to 5 November 2010)

This schedule lists conservation measures adopted by the Commission in accordance with Article IX of the Convention on the Conservation of Antarctic Marine Living Resources.

Each conservation measure is identified by a numeric code consisting of a leading 2-digit code designating the category to which the measure belongs, and a trailing 2-digit code uniquely identifying the measure within that category; the year in which the latest version of the measure was adopted or revised follows in brackets. Each resolution is identified by a consecutive number followed by the number (Roman numeral) of the meeting when the latest version of the resolution was adopted or revised.

All cross references to conservation measures in this publication refer to measures in force unless clearly specified otherwise.

The texts of the CCAMLR System of Inspection and the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation are appended.

CONTENTS

	Page
Map of the Convention Area	(xi)
Categories and Codes used to Classify Conservation Measures	(xii)
Scientific and Alternate Names of Species where Limits Apply in the Conservation Measures	(xiii)
Summary of Current Conservation Measures and Resolutions	(xiv)
Application of Conservation Measures to Fisheries in the Convention Area	(xxiv)
Directed fishing subject to seasonal limits and closures in 2010/11 (table)	(xxviii)
Directed fishing subject to seasonal limits and closures in 2010/11 (map)	(xxx)
History of Conservation Measures and Resolutions	(xxxi)
Summary of Conservation Measures Adopted Each Year	(xl)
CONSERVATION MEASURE 10-01 (1998)	
Marking of fishing vessels and fishing gear	1
CONSERVATION MEASURE 10-02 (2010)	
Licensing and inspection obligations of Contracting Parties with regard to their flag vessels operating in the Convention Area	1
Annex 10-02/A	4
CONSERVATION MEASURE 10-03 (2009)	
Port inspections of vessels carrying toothfish	5
Annex 10-03/A	7
Annex 10-03/B	10
CONSERVATION MEASURE 10-04 (2010)	
Automated satellite-linked Vessel Monitoring Systems (VMS)	15
Annex 10-04/A	20
Annex 10-04/B	22
CONSERVATION MEASURE 10-05 (2009)	
Catch Documentation Scheme for <i>Dissostichus</i> spp.	25
Annex 10-05/A	30
Attachment 1: <i>Dissostichus</i> Catch Document (from 1 June 2009)	35
<i>Dissostichus</i> Re-export Document (from 1 June 2009)	36
Annex 10-05/B	37
Annex 10-05/C	38

CONSERVATION MEASURE 10-06 (2008)	
Scheme to promote compliance by Contracting Party vessels with CCAMLR conservation measures	40
CONSERVATION MEASURE 10-07 (2009)	
Scheme to promote compliance by non-Contracting Party vessels with CCAMLR conservation measures	47
CONSERVATION MEASURE 10-08 (2009)	
Scheme to promote compliance by Contracting Party nationals with CCAMLR conservation measures	55
CONSERVATION MEASURE 10-09 (2009)	
Notification system for transshipments within the Convention Area	56
Annex 10-09/A	58
CONSERVATION MEASURE 21-01 (2010)	
Notification that Members are considering initiating a new fishery	58
Annex 21-01/A	61
CONSERVATION MEASURE 21-02 (2010)	
Exploratory fisheries	61
CONSERVATION MEASURE 21-03 (2010)	
Notifications of intent to participate in a fishery for <i>Euphausia superba</i>	64
Annex 21-03/A	66
Annex 21-03/B	67
CONSERVATION MEASURE 22-01 (1986)	
Regulation on mesh size measurement	69
CONSERVATION MEASURE 22-02 (1984)	
Mesh size	71
CONSERVATION MEASURE 22-03 (1990)	
Mesh size for <i>Champscephalus gunnari</i>	71
CONSERVATION MEASURE 22-04 (2010)	
Interim prohibition of deep-sea gillnetting	72
CONSERVATION MEASURE 22-05 (2008)	
Restrictions on the use of bottom trawling gear in high-seas areas of the Convention Area	73
CONSERVATION MEASURE 22-06 (2010)	
Bottom fishing in the Convention Area	73
Annex 22-06/A	77
Annex 22-06/B	79

CONSERVATION MEASURE 22-07 (2010)	
Interim measure for bottom fishing activities subject to Conservation Measure 22-06 encountering potential vulnerable marine ecosystems in the Convention Area	80
CONSERVATION MEASURE 22-08 (2009)	
Prohibition on fishing for <i>Dissostichus</i> spp. in depths shallower than 550 m in exploratory fisheries	82
CONSERVATION MEASURE 23-01 (2005)	
Five-day Catch and Effort Reporting System	82
CONSERVATION MEASURE 23-02 (1993)	
Ten-day Catch and Effort Reporting System	84
CONSERVATION MEASURE 23-03 (1991)	
Monthly Catch and Effort Reporting System	85
CONSERVATION MEASURE 23-04 (2000)	
Monthly Fine-Scale Catch and Effort Data Reporting System for Trawl, Longline and Pot Fisheries	85
CONSERVATION MEASURE 23-05 (2000)	
Monthly Fine-Scale Biological Data Reporting System for Trawl, Longline and Pot Fisheries	86
CONSERVATION MEASURE 23-06 (2010)	
Data Reporting System for <i>Euphausia superba</i> Fisheries	87
CONSERVATION MEASURE 23-07 (2010)	
Daily Catch and Effort Reporting System for Exploratory Fisheries, with the exception of exploratory krill fisheries	88
CONSERVATION MEASURE 24-01 (2010)	
The application of conservation measures to scientific research	88
Annex 24-01/A	90
Annex 24-01/B	93
CONSERVATION MEASURE 24-02 (2008)	
Longline weighting for seabird conservation	94
CONSERVATION MEASURE 25-02 (2009)	
Minimisation of the incidental mortality of seabirds in the course of longline fishing or longline fishing research in the Convention Area	99
Annex 25-02/A	102
Annex 25-02/B	103
Annex 25-02/C	103
CONSERVATION MEASURE 25-03 (2009)	
Minimisation of the incidental mortality of seabirds and marine mammals in the course of trawl fishing in the Convention Area	103

CONSERVATION MEASURE 26-01 (2009)	
General environmental protection during fishing	104
CONSERVATION MEASURE 31-01 (1986)	
Regulation of fishing around South Georgia (Statistical Subarea 48.3)	106
CONSERVATION MEASURE 31-02 (2007)	
General measure for the closure of all fisheries	107
CONSERVATION MEASURE 32-01 (2001)	
Fishing seasons	108
CONSERVATION MEASURE 32-02 (1998)	
Prohibition of directed fishing for finfish in Statistical Subarea 48.1	108
CONSERVATION MEASURE 32-03 (1998)	
Prohibition of directed fishing for finfish in Statistical Subarea 48.2	108
CONSERVATION MEASURE 32-04 (1986)	
Prohibition of directed fishery on <i>Notothenia rossii</i> in the Peninsula area (Statistical Subarea 48.1)	109
CONSERVATION MEASURE 32-05 (1986)	
Prohibition of directed fishery on <i>Notothenia rossii</i> around South Orkneys (Statistical Subarea 48.2)	109
CONSERVATION MEASURE 32-06 (1985)	
Prohibition of directed fishery on <i>Notothenia rossii</i> around South Georgia (Statistical Subarea 48.3)	109
CONSERVATION MEASURE 32-07 (1999)	
Prohibition of directed fishery on <i>Gobionotothen gibberifrons</i> , <i>Chaenocephalus aceratus</i> , <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> , <i>Lepidonotothen squamifrons</i> and <i>Patagonotothen guntheri</i> in Statistical Subarea 48.3	110
CONSERVATION MEASURE 32-08 (1997)	
Prohibition of directed fishing for <i>Lepidonotothen squamifrons</i> in Statistical Division 58.4.4 (Ob and Lena Banks)	110
CONSERVATION MEASURE 32-09 (2010)	
Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus</i> spp. except in accordance with specific conservation measures in the 2010/11 season	110
CONSERVATION MEASURE 32-10 (2002)	
Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus</i> spp. in Statistical Division 58.4.4 outside areas of national jurisdiction	110
CONSERVATION MEASURE 32-11 (2002)	
Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Statistical Subarea 58.6	111

CONSERVATION MEASURE 32-12 (1998)	
Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus eleginoides</i>	
in Statistical Subarea 58.7	111
CONSERVATION MEASURE 32-13 (2003)	
Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus eleginoides</i>	
in Statistical Division 58.5.1 outside areas of national jurisdiction	111
CONSERVATION MEASURE 32-14 (2003)	
Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Statistical	
Division 58.5.2 east of 79°20'E and outside the EEZ to the west of 79°20'E	112
CONSERVATION MEASURE 32-15 (2003)	
Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus</i> spp.	
in Statistical Subarea 88.2 north of 65°S	112
CONSERVATION MEASURE 32-16 (2003)	
Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus</i> spp.	
in Statistical Subarea 88.3	112
CONSERVATION MEASURE 32-17 (2003)	
Prohibition of directed fishing for <i>Electrona carlsbergi</i>	
in Statistical Subarea 48.3	112
CONSERVATION MEASURE 32-18 (2006)	
Conservation of sharks	113
CONSERVATION MEASURE 33-01 (1995)	
Limitation of the by-catch of <i>Gobionotothen gibberifrons</i> ,	
<i>Chaenocephalus aceratus</i> , <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> ,	
<i>Notothenia rossii</i> and <i>Lepidonotothen squamifrons</i> in Statistical Subarea 48.3.....	114
CONSERVATION MEASURE 33-02 (2010)	
Limitation of by-catch in Statistical Division 58.5.2 in the 2010/11 season.....	114
CONSERVATION MEASURE 33-03 (2010)	
Limitation of by-catch in new and exploratory fisheries in the 2010/11 season	115
Annex 33-03/A	116
CONSERVATION MEASURE 41-01 (2010)	
General measures for exploratory fisheries for <i>Dissostichus</i> spp.	
in the Convention Area in the 2010/11 season	117
Annex 41-01/A	118
Annex 41-01/B	119
Annex 41-01/C	123
CONSERVATION MEASURE 41-02 (2009)	
Limits on the fishery for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Statistical Subarea 48.3	
in the 2009/10 and 2010/11 seasons	125
Annex 41-02/A	128

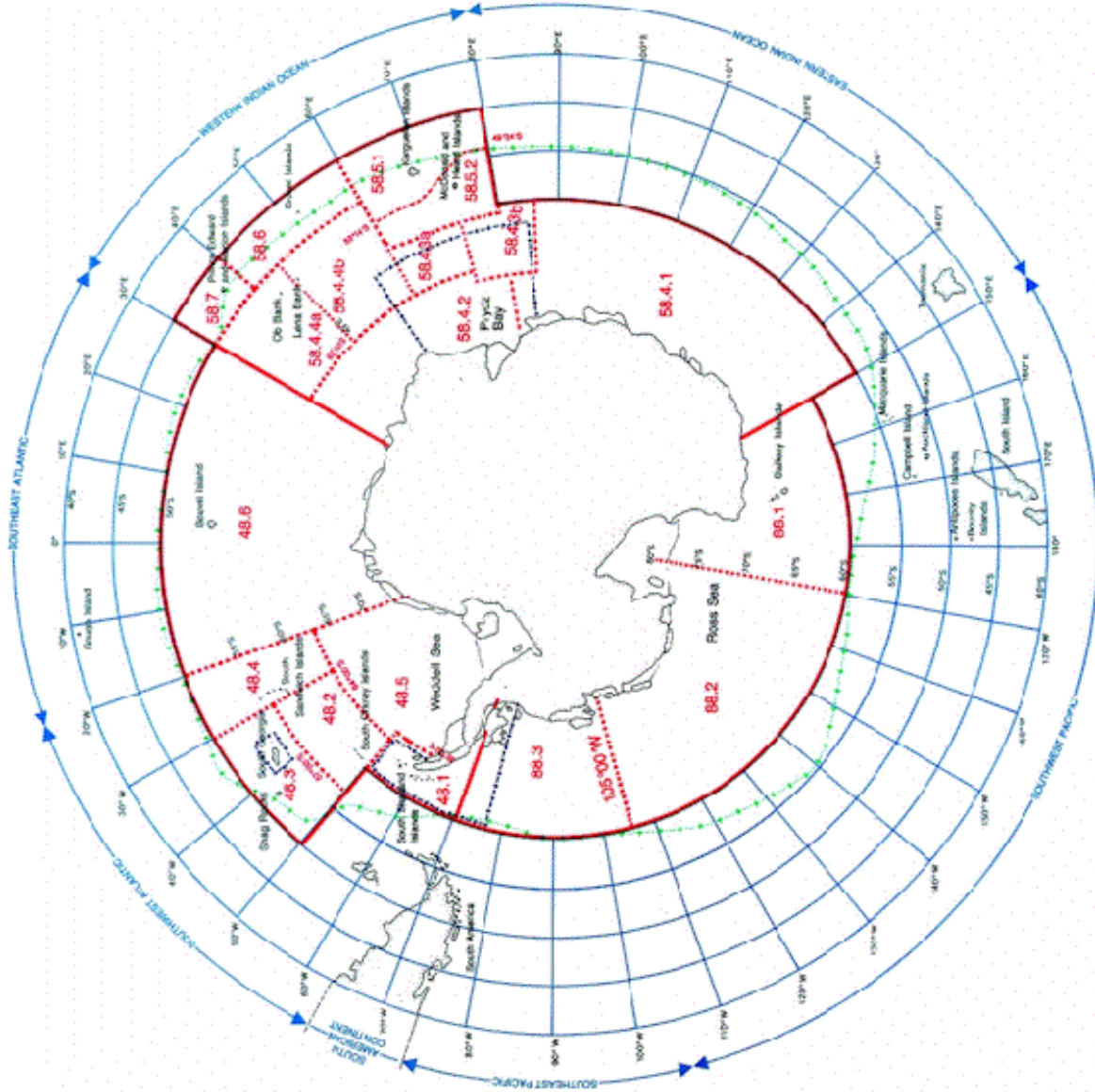
CONSERVATION MEASURE 41-03 (2010)	
Limits on the fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Statistical Subarea 48.4 in the 2010/11 fishing season	128
Annex 41-03/A	131
CONSERVATION MEASURE 41-04 (2010)	
Limits on the exploratory fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Statistical Subarea 48.6 in the 2010/11 season	131
CONSERVATION MEASURE 41-05 (2010)	
Limits on the exploratory fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Statistical Division 58.4.2 in the 2010/11 season	133
CONSERVATION MEASURE 41-06 (2010)	
Limits on the exploratory fishery for <i>Dissostichus</i> spp. on Elan Bank (Statistical Division 58.4.3a) outside areas of national jurisdiction in the 2010/11 season	135
CONSERVATION MEASURE 41-07 (2010)	
Limits on the exploratory fishery for <i>Dissostichus</i> spp. on BANZARE Bank (Statistical Division 58.4.3b) outside areas of national jurisdiction in the 2010/11 season	136
CONSERVATION MEASURE 41-08 (2009)	
Limits on the fishery for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Statistical Division 58.5.2 in the 2009/10 and 2010/11 seasons	138
Annex 41-08/A	140
CONSERVATION MEASURE 41-09 (2010)	
Limits on the exploratory fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Statistical Subarea 88.1 in the 2010/11 season	141
CONSERVATION MEASURE 41-10 (2010)	
Limits on the exploratory fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Statistical Subarea 88.2 in the 2010/11 season	144
CONSERVATION MEASURE 41-11 (2010)	
Limits on the exploratory fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Statistical Division 58.4.1 in the 2010/11 season	146
CONSERVATION MEASURE 42-01 (2010)	
Limits on the fishery for <i>Champocephalus gunnari</i> in Statistical Subarea 48.3 in the 2010/11 season	148
CONSERVATION MEASURE 42-02 (2010)	
Limits on the fishery for <i>Champocephalus gunnari</i> in Statistical Division 58.5.2 in the 2010/11 season	150
Annex 42-02/A	153
Annex 42-02/B	154

CONSERVATION MEASURE 51-01 (2010)	
Precautionary catch limitations on <i>Euphausia superba</i>	
in Statistical Subareas 48.1, 48.2, 48.3 and 48.4	155
CONSERVATION MEASURE 51-02 (2008)	
Precautionary catch limitation on <i>Euphausia superba</i>	
in Statistical Division 58.4.1	156
CONSERVATION MEASURE 51-03 (2008)	
Precautionary catch limitation on <i>Euphausia superba</i>	
in Statistical Division 58.4.2	157
CONSERVATION MEASURE 51-04 (2010)	
General measure for exploratory fisheries for <i>Euphausia superba</i>	
in the Convention Area in the 2010/11 season	158
Annex 51-04/A	159
Annex 51-04/B	160
CONSERVATION MEASURE 51-06 (2010)	
General measure for scientific observation in fisheries	
for <i>Euphausia superba</i>	164
CONSERVATION MEASURE 51-07 (2009)	
Interim distribution of the trigger level in the fishery for <i>Euphausia superba</i>	
in Statistical Subareas 48.1, 48.2, 48.3 and 48.4	165
CONSERVATION MEASURE 52-01 (2010)	
Limits on the fishery for crab in Statistical Subarea 48.3	
in the 2010/11 season	166
Annex 52-01/A	168
Annex 52-01/B	169
Annex 52-01/C	170
CONSERVATION MEASURE 91-01 (2004)	
Procedure for according protection to CEMP sites	171
Annex 91-01/A	173
CONSERVATION MEASURE 91-03 (2009)	
Protection of the South Orkney Islands southern shelf	176
Annex 91-03/A	177
RESOLUTION 7/IX	
Driftnet fishing in the Convention Area	178
RESOLUTION 10/XII	
Resolution on harvesting of stocks occurring both within	
and outside the Convention Area	178
RESOLUTION 14/XIX	
Catch Documentation Scheme: implementation	
by Acceding States and non-Contracting Parties	179

RESOLUTION 15/XXII	
Use of ports not implementing the Catch Documentation Scheme for <i>Dissostichus</i> spp.	180
RESOLUTION 16/XIX	
Application of VMS in the Catch Documentation Scheme	180
RESOLUTION 17/XX	
Use of VMS and other measures for the verification of CDS catch data for areas outside the Convention Area, in particular, in FAO Statistical Area 51	180
RESOLUTION 18/XXI	
Harvesting of <i>Dissostichus eleginoides</i> in areas outside of Coastal State jurisdiction adjacent to the CCAMLR Area in FAO Statistical Areas 51 and 57	181
RESOLUTION 19/XXI	
Flags of non-compliance	182
RESOLUTION 20/XXII	
Ice-strengthening standards in high-latitude fisheries	183
RESOLUTION 22/XXV	
International actions to reduce the incidental mortality of seabirds arising from fishing	184
Appendix 1	186
RESOLUTION 23/XXIII	
Safety on board vessels fishing in the Convention Area	186
RESOLUTION 25/XXV	
Combating illegal, unreported and unregulated fishing in the Convention Area by the flag vessels of non-Contracting Parties	187
RESOLUTION 27/XXVII	
Use of a specific tariff classification for Antarctic krill	188
RESOLUTION 28/XXVII	
Ballast water exchange in the Convention Area	189
Annex	190
RESOLUTION 29/XXVIII	
Ratification of the Salvage Convention by Members of CCAMLR	191
RESOLUTION 30/XXVIII	
Climate change	192
RESOLUTION 31/XXVIII	
Best available science	193

RESOLUTION 32/XXIX	
Prevention, deterrence and elimination of IUU fishing in the Convention Area	195
Policy to Enhance Cooperation between CCAMLR and non-Contracting Parties	199
Text of the CCAMLR System of Inspection	207
Text of the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation	217

MAP OF THE CONVENTION AREA



CCAMLR

Boundaries of the Statistical Reporting Areas in the Southern Ocean

- LEGEND**
- STATISTICAL AREA
ЗОНЕ СТАТИСТИЧЕ
ЦЕНТРИЧНОСТНИ ПАРЦИ
AREA ESTADISTICA
 - ... STATISTICAL SUBAREA
СОУС-ЗОНЕ СТАТИСТИЧЕ
ЦЕНТРИЧНОСТНИ ПОДРАЈИ
SUBAREA ESTADISTICA
 - ANTARCTIC CONVERGENCE
АНТАРКТИЧКА КОНВЕРГЕНЦИЈА
CONVERGENCIA ANTARCTICA
 - CONTINENT, ISLAND
CONTINENT, ÎLE
МАТЕРИК, ОСТРОВ
CONTINENTE, ISLA
 - INTEGRATED STUDY REGION
ЗОНЕ ДЕЛУДЕ ИНТЕГРЕ
ПАРЦИ КОМПЛЕКСИВНА ИСТРАЖИВАЊЕ
REGION DE ESTUDIO INTEGRADO

CATEGORIES AND CODES USED TO CLASSIFY CONSERVATION MEASURES

Category	2-digit Code
Compliance	10
General Fishery Matters	
Notifications	21
Gear regulations	22
Data reporting	23
Research and experiments	24
Minimisation of incidental mortality	25
Environmental protection	26
Fishery Regulations	
General measures	31
Fishing seasons, closed areas and prohibition of fishing	32
By-catch limits	33
Finfish Fisheries	
Toothfish	41
Icefish	42
Other finfish	43
Crustacean Fisheries	
Krill	51
Crab	52
Mollusc Fisheries	
Squid	61
Protected Areas	91

SCIENTIFIC AND ALTERNATE NAMES OF SPECIES WHERE LIMITS APPLY IN THE CONSERVATION MEASURES

Species name	Alternate names	Common name	Nom vernaculaire	Обычное название	Nombre Común
Rajiformes*		Skates and rays	Raies	Скатообразные	Rayas
Sharks*		Sharks	Requins	Акулы	Tiburones
Squalidae					
<i>Somniosus</i> spp.		Sleeper sharks	Requins dormeurs	Полярные акулы	Tollo de Groenlandia
Myctophidae					
<i>Electrona carlsbergi</i>		Lanternfish	Lanternule	Электрона карлсберга	Linternilla subantártica
Macrouridae					
<i>Macrourus</i> spp.		Rattails, grenadiers	Grenadiers	Макрурусы	Granaderos, colas de rata
Nototheniidae					
<i>Dissostichus eleginoides</i>	<i>D. amissus</i>	Patagonian toothfish	Léginge australe	Патагонский клыкач	Austromerluza negra
<i>Dissostichus mawsoni</i>		Antarctic toothfish	Léginge antarctique	Антарктический клыкач	Austromerluza antártica
<i>Dissostichus</i> spp.		Toothfish	Léginge	клыкач	Austromerluza
<i>Notothenia gibberifrons</i>	<i>Gobionotothen gibberifrons</i>	Humped rockcod	Bocasse bossue	Зеленая нототения	Trama jorobada
<i>Notothenia kempi</i>		Striped-eyed rockcod	Bocasse aux yeux rayés	Чешуеглазая нототения, кемпи	Trama ojirayada
<i>Notothenia rossii</i>	<i>N. rossii marmorata</i>	Marbled rockcod	Bocasse marbrée	Мраморная нототения	Trama jaspeada
<i>Notothenia squamifrons</i>	<i>N. brevipectoralis,</i> <i>Lepidonotothen squamifrons</i>	Grey rockcod	Bocasse grise	Серая нототения	Trama gris
<i>Patagonotothen brevicauda</i>	<i>P. guntheri,</i> <i>Notothenia guntheri</i>	Patagonian rockcod	Bocasse de Patagonie	Короткохвостая патагонская нототения	Trama patagonica
Channichthyidae					
<i>Chaenocephalus aceratus</i>	<i>C. bouvetensis</i>	Blackfin icefish	Grande-gueule antarctique	Крокодиловая белокровка	Draco antártico
<i>Champscephalus gunnari</i>		Mackerel icefish	Poisson des glaces	Ледяная рыба	Draco rayado
<i>Channichthys rhinoceratus</i>	<i>C. rugosus,</i> <i>Chaenichthys rhinoceratus</i>	Unicorn icefish	Grande-gueule	Носорожья белокровка	Draco rinoceronte
<i>Pseudochaenichthys georgianus</i>		South Georgia icefish	Crocodile de Géorgie	Темная белокровка	Draco cocodrilo
Euphausiidae					
<i>Euphausia superba</i>		Antarctic krill	Krill antarctique	Антарктический криль	Krill antártico
Lithodidae					
<i>Paralomis formosa</i>		Antarctic king crab	Crabe royal de l'Antarctique	Антарктический краб	Centolla antártica
<i>Paralomis spinosissima</i>		Antarctic king crab	Crabe royal de l'Antarctique	Антарктический краб	Centolla antártica
Ommastrephidae					
<i>Martialia hyadesi</i>		Sevenstar flying squid	Encornet étoile	Кальмар мартиалия	Pota festoneada
Seabirds*		Seabirds	Oiseaux de mer	Морские птицы	Aves marinas

* All species caught

SUMMARY OF CONSERVATION MEASURES AND RESOLUTIONS IN FORCE

This summary is provided as a general guide. For details please refer to relevant conservation measures.

(Except for waters adjacent to: ¹ the Kerguelen and Crozet Islands; ² the Prince Edward Islands)

Fishing may take place outside the prescribed season subject to conditions outlined in relevant Conservation Measures

* Or until the catch limit or the by-catch limit of any species is reached, whichever is sooner

No.	Conservation Measure Title	Region	Species/Fishery (catch limit, if applicable)	Period in force and/or fishing season
COMPLIANCE				
10-01 (1998) ¹	Marking of fishing vessels and fishing gear	All areas	All fisheries	All seasons
10-02 (2010) ^{1,2}	Licensing and inspection obligations of Contracting Parties with regard to their flag vessels operating in the Convention Area	All areas	All fisheries	All seasons
10-03 (2009) ^{1,2}	Port inspections of vessels carrying toothfish	All areas	<i>Dissostichus</i> spp.	All seasons
10-04 (2010)	Automated satellite-linked Vessel Monitoring Systems (VMS)	All areas	All fisheries	All seasons
10-05 (2009)	Catch Documentation Scheme for <i>Dissostichus</i> spp.	All areas	<i>Dissostichus</i> spp.	All seasons
10-06 (2008)	Scheme to promote compliance by Contracting Party vessels with CCAMLR conservation measures	All areas	All fisheries	All seasons
10-07 (2009)	Scheme to promote compliance by non-Contracting Party vessels with CCAMLR conservation measures	All areas	All fisheries	All seasons
10-08 (2009)	Scheme to promote compliance by Contracting Party nationals with CCAMLR conservation measures	All areas	All fisheries	All seasons
10-09 (2009)	Notification system for transshipments within the Convention Area	Various	Various fisheries	All seasons

No.	Conservation Measure		Region	Species/Fishery (catch limit, if applicable)	Period in force and/or fishing season
	Title				
GENERAL FISHERY MATTERS					
Notifications					
21-01 (2010) ^{1,2}	Notification that Members are considering initiating a new fishery		All areas	All new fisheries	All seasons
21-02 (2010) ^{1,2}	Exploratory fisheries		All areas	All exploratory fisheries	All seasons
21-03 (2010)	Notifications of intent to participate in a fishery for <i>Euphausia superba</i>		All areas	Krill fisheries	All seasons
Gear Regulations					
22-01 (1986)	Regulation on mesh size measurement		All areas	Supplements Conservation Measure 22-02	All seasons
22-02 (1984)	Mesh size		All areas	<i>Dissostichus eleginoides</i> , <i>Gobionotothen gibberifrons</i> , <i>Lepidonotothen squamifrons</i> , <i>Notothenia kempfi</i> , <i>Notothenia rossii</i>	All seasons
22-03 (1990) ¹	Mesh size for <i>Champscephalus gunnari</i>		All areas	<i>Champscephalus gunnari</i>	All seasons
22-04 (2010)	Interim prohibition of deep-sea gillnetting		All areas	Gillnet fisheries	All seasons
22-05 (2008)	Restrictions on the use of bottom trawling gear in high-seas areas of the Convention Area		High seas	Bottom trawl fisheries	All seasons
22-06 (2010) ^{1,2}	Bottom fishing in the Convention Area		High seas (see paragraphs 1 and 2)	Bottom fisheries	All seasons
22-07 (2010) ^{1,2}	Interim measure for bottom fishing activities subject to Conservation Measure 22-06 encountering potential vulnerable marine ecosystems in the Convention Area		As for CM 22-06	Bottom fisheries	All seasons
22-08 (2009)	Prohibition on fishing for <i>Dissostichus</i> spp. in depths shallower than 550 m in exploratory fisheries		Various	Exploratory fisheries for <i>Dissostichus</i> spp.	All seasons

No.	Conservation Measure		Region	Species/Fishery (catch limit, if applicable)	Period in force and/or fishing season
		Title			
Data Reporting					
23-01 (2005)		Five-day catch and effort reporting system	Various	Various fisheries	All seasons
23-02 (1993)		Ten-day catch and effort reporting system	Various	Various fisheries	All seasons
23-03 (1991)		Monthly catch and effort reporting system	Various	Various fisheries	All seasons
23-04 (2000) ^{1,2}		Monthly fine-scale catch and effort data reporting system for trawl, longline and pot fisheries	All areas	All except krill fisheries	All seasons
23-05 (2000) ^{1,2}		Monthly fine-scale biological data reporting system for trawl, longline and pot fisheries	All areas	All except krill fisheries	All seasons
23-06 (2010)		Data Reporting System for <i>Euphausia superba</i> Fisheries	All areas	All krill fisheries	All seasons
23-07 (2010)		Daily Catch and Effort Reporting System for Exploratory Fisheries, with the exception of exploratory krill fisheries	Various	Exploratory fisheries except exploratory krill fisheries	All seasons
Research and Experiments					
24-01 (2010) ^{1,2}		The application of conservation measures to scientific research	All areas	All fisheries	All seasons
24-02 (2008)		Longline weighting for seabird conservation	48.4, 48.6, 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3a, 58.4.3b, 58.5.2, 88.1, 88.2	Longline fisheries	All seasons
Minimisation of Incidental Mortality					
25-02 (2009) ^{1,2}		Minimisation of the incidental mortality of seabirds in the course of longline fishing or longline fishing research in the Convention Area	All areas	All longline fisheries	All seasons

No.	Conservation Measure		Region	Species/Fishery (catch limit, if applicable)	Period in force and/or fishing season
	Title				
Minimisation of Incidental Mortality (continued)					
25-03 (2009) ¹	Minimisation of the incidental mortality of seabirds and marine mammals in the course of trawl fishing in the Convention Area		All areas	All trawl fisheries	All seasons
Environmental Protection					
26-01 (2009) ^{1,2}	General environmental protection during fishing		All areas	All fisheries	All seasons
FISHERY REGULATIONS					
General Measures					
31-01 (1986)	Regulation of fishing around South Georgia (Statistical Subarea 48.3)		48.3	All species on which fisheries are permitted	All seasons
31-02 (2007) ^{1,2}	General measure for the closure of all fisheries		All areas	All fisheries	All seasons
Fishing Seasons, Closed Areas and Prohibition of Fishing					
32-01 (2001)	Fishing seasons		All areas	All fisheries	All seasons
32-02 (1998)	Prohibition of directed fishing for finfish in Statistical Subarea 48.1		48.1	Finfish fisheries	All seasons
32-03 (1998)	Prohibition of directed fishing for finfish in Statistical Subarea 48.2		48.2	Finfish fisheries	All seasons
32-04 (1986)	Prohibition of directed fishery on <i>Notothenia rossii</i> in the Peninsula Area (Statistical Subarea 48.1)		48.1	<i>Notothenia rossii</i>	All seasons
32-05 (1986)	Prohibition of directed fishery on <i>Notothenia rossii</i> around South Orkneys (Statistical Subarea 48.2)		48.2	<i>Notothenia rossii</i>	All seasons
32-06 (1985)	Prohibition of directed fishery on <i>Notothenia rossii</i> around South Georgia (Statistical Subarea 48.3)		48.3	<i>Notothenia rossii</i>	All seasons

No.	Conservation Measure		Region	Species/Fishery (catch limit, if applicable)	Period in force and/or fishing season
		Title			
Fishing Seasons, Closed Areas and Prohibition of Fishing (continued)					
32-07 (1999)		Prohibition of directed fishery on <i>Gobionotothen gibberifrons</i> , <i>Chaenocephalus aceratus</i> , <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> , <i>Lepidonotothen squamifrons</i> and <i>Patagonotothen guntheri</i> in Statistical Subarea 48.3	48.3	<i>Gobionotothen gibberifrons</i> , <i>Chaenocephalus aceratus</i> , <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> , <i>Lepidonotothen squamifrons</i> , <i>Patagonotothen guntheri</i>	All seasons
32-08 (1997)		Prohibition of directed fishing for <i>Lepidonotothen squamifrons</i> in Statistical Division 58.4.4 (Ob and Lena Banks)	58.4.4	<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	All seasons
32-09 (2010)		Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus</i> spp. except in accordance with specific conservation measures in the 2010/11 season	48.5	<i>Dissostichus</i> spp.	2010/11 season
32-10 (2002)		Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus</i> spp. in Statistical Division 58.4.4 outside areas of national jurisdiction	58.4.4	<i>Dissostichus</i> spp.	All seasons
32-11 (2002) ^{1,2}		Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Statistical Subarea 58.6	58.6	<i>Dissostichus eleginoides</i>	All seasons
32-12 (1998) ²		Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Statistical Subarea 58.7	58.7	<i>Dissostichus eleginoides</i>	All seasons
32-13 (2003)		Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Statistical Division 58.5.1 outside areas of national jurisdiction	58.5.1	<i>Dissostichus eleginoides</i>	All seasons
32-14 (2003)		Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Statistical Division 58.5.2 east of 79°20'E and outside the EEZ to the west of 79°20'E	58.5.2	<i>Dissostichus eleginoides</i>	All seasons
32-15 (2003)		Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus</i> spp. in Statistical Subarea 88.2 north of 65°S	88.2 north of 65°S	<i>Dissostichus</i> spp.	All seasons
32-16 (2003)		Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus</i> spp. in Statistical Subarea 88.3	88.3	<i>Dissostichus</i> spp.	All seasons

No.	Conservation Measure		Region	Species/Fishery (catch limit, if applicable)	Period in force and/or fishing season
		Title			
Fishing Seasons, Closed Areas and Prohibition of Fishing (continued)					
32-17 (2003)		Prohibition of directed fishing for <i>Electrona carlsbergi</i> in Statistical Subarea 48.3	48.3	<i>Electrona carlsbergi</i>	All seasons
32-18 (2006)		Conservation of sharks	All areas	Sharks	All seasons
By-catch Limits					
33-01 (1995)		Limitation of the by-catch of <i>Gobionotothen gibberifrons</i> , <i>Chaenocephalus aceratus</i> , <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> , <i>Notothenia rossii</i> and <i>Lepidonotothen squamifrons</i> in Statistical Subarea 48.3	48.3	<i>Gobionotothen gibberifrons</i> (1 470 tonnes), <i>Chaenocephalus aceratus</i> (2 200 tonnes), and <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> , <i>Notothenia rossii</i> and <i>Lepidonotothen squamifrons</i> (300 tonnes each)	All seasons
33-02 (2010)		Limitation of by-catch in Statistical Division 58.5.2 in the 2010/11 season	58.5.2	<i>Channichthys rhinoceratus</i> (150 tonnes), <i>Lepidonotothen squamifrons</i> (80 tonnes), <i>Macrourus</i> spp. (360 tonnes), skates and rays (120 tonnes), other by-catch species (50 tonnes per species)	2010/11 season
33-03 (2010) ^{1,2}		Limitation of by-catch in new and exploratory fisheries in the 2010/11 season	Various	Skates and rays, <i>Macrourus</i> spp. and other by-catch species in all new and exploratory fisheries (see Annex 33-03/A)	2010/11 season
Toothfish					
41-01 (2010) ^{1,2}		General measures for exploratory fisheries for <i>Dissostichus</i> spp. in the Convention Area in the 2010/11 season	Various	<i>Dissostichus</i> spp. All exploratory fisheries	2010/11 season
41-02 (2009)		Limits on the fishery for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Statistical Subarea 48.3 in the 2009/10 and 2010/11 seasons	48.3	<i>Dissostichus eleginoides</i> (3 000 tonnes in each season) Longline and pot fisheries	Longline fishery: 1 May to 31 August in each season#* Pot fishery: 1 December to 30 November* in each season
41-03 (2010)		Limits on the fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Statistical Subarea 48.4 in the 2010/11 fishing season	48.4	<i>Dissostichus</i> spp. (70 tonnes) Longline fishery	1 December 2010 to 30 November 2011*

Conservation Measure		Region	Species/Fishery (catch limit, if applicable)	Period in force and/or fishing season
No.	Title			
Toothfish (continued)				
41-04 (2010)	Limits on the exploratory fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Statistical Subarea 48.6 in the 2010/11 season	48.6	<i>Dissostichus</i> spp. (400 tonnes) Exploratory longline fishery	1 December 2010 to 30 November 2011*
41-05 (2010)	Limits on the exploratory fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Statistical Division 58.4.2 in the 2010/11 season	58.4.2	<i>Dissostichus</i> spp. (70 tonnes) Exploratory longline fishery	1 December 2010 to 30 November 2011*
41-06 (2010)	Limits on the exploratory fishery for <i>Dissostichus</i> spp. on Elan Bank (Statistical Division 58.4.3a) outside areas of national jurisdiction in the 2010/11 season	58.4.3a	<i>Dissostichus</i> spp. (86 tonnes) Exploratory longline fishery	1 May to 31 August 2011#*
41-07 (2010)	Limits on the exploratory fishery for <i>Dissostichus</i> spp. on BANZARE Bank (Statistical Division 58.4.3b) outside areas of national jurisdiction in the 2010/11 season	58.4.3b	<i>Dissostichus</i> spp. (0 tonnes)	1 May to 31 August 2011#
41-08 (2009)	Limits on the fishery for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Statistical Division 58.5.2 in the 2009/10 and 2010/11 seasons	58.5.2 west of 79°20'E	<i>Dissostichus eleginoides</i> (2 550 tonnes) Longline, trawl and pot fisheries	Longline fishery: 1 May to 14 September in each season#* Trawl and pot fishery: 1 December to 30 November* in each season
41-09 (2010)	Limits on the exploratory fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Statistical Subarea 88.1 in the 2010/11 season	88.1	<i>Dissostichus</i> spp. (2 850 tonnes) Exploratory longline fishery	1 December 2010 to 31 August 2011*
41-10 (2010)	Limits on the exploratory fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Statistical Subarea 88.2 in the 2010/11 season	88.2 south of 65°S	<i>Dissostichus</i> spp. (575 tonnes) Exploratory longline fishery	1 December 2010 to 31 August 2011*
41-11 (2010)	Limits on the exploratory fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Statistical Division 58.4.1 in the 2010/11 season	58.4.1	<i>Dissostichus</i> spp. (210 tonnes) Exploratory longline fishery	1 December 2010 to 30 November 2011*
Icefish				
42-01 (2010)	Limits on the fishery for <i>Champtocephalus gunnari</i> in Statistical Subarea 48.3 in the 2010/11 season	48.3	<i>Champtocephalus gunnari</i> (2 305 tonnes) Trawl fishery	1 December 2010 to 30 November 2011* with closure of inshore waters within 12 n miles of South Georgia from 1 March to 31 May 2011
42-02 (2010)	Limits on the fishery for <i>Champtocephalus gunnari</i> in Statistical Division 58.5.2 in the 2010/11 season	58.5.2	<i>Champtocephalus gunnari</i> (78 tonnes) Trawl fishery	1 December 2010 to 30 November 2011*

No.	Conservation Measure		Region	Species/Fishery (catch limit, if applicable)	Period in force and/or fishing season
	Title				
Krill					
51-01 (2010)	Precautionary catch limitations on <i>Euphausia superba</i> in Statistical Subareas 48.1, 48.2, 48.3 and 48.4		48.1, 48.2, 48.3, 48.4	<i>Euphausia superba</i> (5.6 million tonnes with a trigger level of 620 000 tonnes) Fishing method as in Annex 21-03/A See also Conservation Measure 51-07	All seasons*
51-02 (2008)	Precautionary catch limitation on <i>Euphausia superba</i> in Statistical Division 58.4.1		58.4.1	<i>Euphausia superba</i> (440 000 tonnes with a limit of 277 000 tonnes west of 115°E, 163 000 tonnes east of 115°E) Fishing method as in Annex 21-03/A	All seasons*
51-03 (2008)	Precautionary catch limitation on <i>Euphausia superba</i> in Statistical Division 58.4.2		58.4.2	<i>Euphausia superba</i> (2 645 000 tonnes with trigger levels of 260 000 tonnes west of 115°E, 192 000 tonnes east of 115°E) Fishing method as in Annex 21-03/A	All seasons*
51-04 (2010)	General measure for exploratory fisheries for <i>Euphausia superba</i> in the Convention Area in the 2010/11 season		Various	<i>Euphausia superba</i> All exploratory fisheries	2010/11 season
51-06 (2010)	General measure for scientific observation in fisheries for <i>Euphausia superba</i>		All areas	<i>Euphausia superba</i>	2010/11 and 2011/12 seasons
51-07 (2009)	Interim distribution of the trigger level in the fishery for <i>Euphausia superba</i> in Statistical Subareas 48.1, 48.2, 48.3 and 48.4		48.1, 48.2, 48.3, 48.4	<i>Euphausia superba</i>	2009/10 and 2010/11 seasons
Crab					
52-01 (2010)	Limits on the fishery for crab in Statistical Subarea 48.3 in the 2010/11 season		48.3	Crabs (suborder: Reptantia) (1 600 tonnes) Pot fishery	1 December 2010 to 30 November 2011*

Conservation Measure		Period in force
No.	Title	
PROTECTED AREAS		
91-01 (2004)	Procedure for according protection to CEMP sites	Indefinite
91-03 (2009)	Protection of the South Orkney Islands southern shelf	To be reviewed in 2014.

Resolution		Region	Species/Fishery	Period in force and/or fishing season
No.	Title			
RESOLUTIONS				
7/IX	Driftnet fishing in the Convention Area	All areas	All driftnet fisheries	All seasons
10/XII	Resolution on harvesting of stocks occurring both within and outside the Convention Area	All areas	All fisheries	All seasons
14/XIX	Catch Documentation Scheme: implementation by Acceding States and non-Contracting Parties	All areas	<i>Dissostichus</i> spp.	All seasons
15/XXII	Use of ports not implementing the Catch Documentation Scheme for <i>Dissostichus</i> spp.	All areas	<i>Dissostichus</i> spp.	All seasons
16/XIX	Application of VMS in the Catch Documentation Scheme	All areas	<i>Dissostichus</i> spp.	All seasons
17/XX	Use of VMS and other measures for the verification of CDS catch data for areas outside the Convention Area, in particular, in FAO Statistical Area 51	Areas outside the Convention Area, in particular Area 51	<i>Dissostichus</i> spp.	All seasons
18/XXI	Harvesting of <i>Dissostichus eleginoides</i> in areas outside of Coastal State jurisdiction adjacent to the CCAMLR area in FAO Statistical Areas 51 and 57	High seas in Areas 51 and 57	<i>Dissostichus eleginoides</i>	All seasons
19/XXI	Flags of non-compliance	All areas	All fisheries	All seasons

Resolution		Region	Species/Fishery	Period in force and/or fishing season
No.	Title			
Resolutions (continued)				
20/XXII	Ice-strengthening standards in high-latitude fisheries	South of 60°S	All fisheries	All seasons
22/XXV	International actions to reduce the incidental mortality of seabirds arising from fishing	All areas	All fisheries	All seasons
23/XXIII	Safety on board vessels fishing in the Convention Area	All areas	All fisheries	All seasons
25/XXV	Combating illegal, unreported and unregulated fishing in the Convention Area by the flag vessels of non-Contracting Parties	All areas	All fisheries	All seasons
27/XXVII	Use of a specific tariff classification for Antarctic krill	All areas	<i>Euphausia superba</i>	All seasons
28/XXVII	Ballast water exchange in the Convention Area	All areas	All fisheries	All seasons
29/XXVIII	Ratification of the Salvage Convention by Members of CCAMLR	All areas	All fisheries	All seasons
30/XXVIII	Climate change	All areas	All species	All seasons
31/XXVIII	Best available science	All areas	All species	All seasons
32/XXIX	Prevention, deterrence and elimination of IUU fishing in the Convention Area	All areas	All species	All seasons

APPLICATION OF CONSERVATION MEASURES TO FISHERIES IN THE CONVENTION AREA

* Applies to specified fisheries/sectors only

Conservation Measure (Abbreviated Title)	Fisheries in the Convention Area																	General
	Toothfish								Icefish		Krill			Crab				
	48.3	48.4	48.6	58.4.1	58.4.2	58.4.3a	58.4.3b	58.5.2	88.1	88.2	48.3	58.5.2	48.1-4	58.4.1	58.4.2		48.3	
COMPLIANCE																		
10-01	Marking of fishing vessels and gear	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
10-02	Licensing and inspection obligations of Contracting Parties	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
10-03	Port inspections of vessels carrying toothfish	X	X	X	X	X	X	X	X	X								
10-04	Automated satellite-linked vessel monitoring systems (VMS)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
10-05	Catch Documentation Scheme (CDS) for <i>Dissostichus</i> spp.	X	X	X	X	X	X	X	X	X								
10-06	Scheme to promote compliance by Contracting Party vessels	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
10-07	Scheme to promote compliance by non-Contracting Party vessels	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
10-08	Scheme to promote compliance by Contracting Party nationals	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
10-09	Notification system for transshipments	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X						X
GENERAL FISHERY MATTERS																		
Notifications																		
21-01	Notification for new fisheries																	new fisheries
21-02	Notification for exploratory fisheries			X	X	X	X	X		X	X							exploratory fisheries
21-03	Notifications for krill fisheries												X	X	X			krill fisheries*
Gear Regulation																		
22-01	Regulation on mesh size measurement								X			X	X					
22-02	Mesh size								X			X	X					
22-03	Mesh size for <i>Champsocephalus gunnari</i>											X	X					
22-04	Prohibition of deep-sea gillnetting																	all gillnetting except research
22-05	Restriction on bottom trawling in high-seas areas																	bottom trawling in high seas*
22-06	Bottom fishing in the Convention Area			X	X	X	X	X		X	X							high seas*
22-07	Bottom fishing activities subject to Conservation Measure 22-06			X	X	X	X	X		X	X							high seas*
22-08	Prohibition on fishing in depths shallower than 550 m			X	X	X	X	X		X	X							exploratory fisheries*
Data Reporting																		
23-01	Five-day catch and effort reporting	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X						
23-02	Ten-day catch and effort reporting								X				X	X		X	X	

Conservation Measure (Abbreviated Title)	Fisheries in the Convention Area																General
	Toothfish								Icefish		Krill		Crab				
	48.3	48.4	48.6	58.4.1	58.4.2	58.4.3a	58.4.3b	58.5.2	88.1	88.2	48.3	58.5.2	48.1-4	58.4.1	58.4.2	48.3	
	Fishing Seasons, Closed Areas and Prohibition of Fishing (continued)																
32-08	Prohibition of directed fishing for <i>Lepidonotothen squamifrons</i> in Division 58.4.4															Division 58.4.4	
32-09	Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus</i> spp. except in accordance with specific conservation measures															<i>Dissostichus</i> spp.	
32-10	Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus</i> spp. in Division 58.4.4 outside EEZ															Division 58.4.4*	
32-11	Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Subarea 58.6 outside EEZs															Subarea 58.6*	
32-12	Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Subarea 58.7 outside EEZ															Subarea 58.7*	
32-13	Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Division 58.5.1 outside EEZ															Division 58.5.1*	
32-14	Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Division 58.5.2 east of 79°20'E and outside EEZ															Division 58.5.2*	
32-15	Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Subarea 88.2 north of 65° S															Subarea 88.2*	
32-16	Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Subarea 88.3															Subarea 88.3	
32-17	Prohibition of directed fishing for <i>Electrona carlsbergi</i> in Subarea 48.3															Subarea 48.3	
32-18	Prohibition of directed fishing for sharks															shark species	
	By-Catch Limits																
33-01	Limitation of the by-catch of <i>Gobionotothen gibberifrons</i> , <i>Chaenocephalus aceratus</i> , <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> , <i>Notothenia rossii</i> and <i>Lepidonotothen squamifrons</i> in Subarea 48.3															X	
33-02	Limitation of by-catch in Division 58.5.2															X	
33-03	Limitation of by-catch in new and exploratory fisheries															X X	
	Toothfish																
41-01	General measures for exploratory fisheries for <i>Dissostichus</i> spp.															X X	
41-02	Limits on the fishery for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Subarea 48.3															X	
41-03	Catch limit on <i>Dissostichus eleginoides</i> and <i>Dissostichus mawsoni</i> in Subarea 48.4															X	
41-04	Limits on the fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Subarea 48.6															X	

Conservation Measure (Abbreviated Title)	Fisheries in the Convention Area																General
	Toothfish						Icefish		Krill		Crab						
	48.3	48.4	48.6	58.4.1	58.4.2	58.4.3a	58.4.3b	58.5.2	88.1	88.2	48.3	58.5.2		48.1-4	58.4.1	58.4.2	
Toothfish (continued)																	
41-05	Limits on the fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Division 58.4.2				X												
41-06	Limits on the fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Division 58.4.3a					X											
41-07	Limits on the fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Division 58.4.3b						X										
41-08	Limits on the fishery for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Division 58.5.2							X									
41-09	Limits on the fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Subarea 88.1								X								
41-10	Limits on the fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Subarea 88.2									X							
41-11	Limits on the fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Division 58.4.1				X												
Icefish																	
42-01	Limits on the fishery for <i>Champocephalus gunnari</i> in Subarea 48.3										X						
42-02	Limits on the fishery for <i>Champocephalus gunnari</i> in Division 58.5.2											X					
Krill																	
51-01	Precautionary catch limitations on <i>Euphausia superba</i> in Subareas 48.1, 48.2, 48.3 and 48.4												X				Subareas 48.1, 48.2, 48.3 and 48.4
51-02	Precautionary catch limitation on <i>Euphausia superba</i> in Division 58.4.1													X			
51-03	Precautionary catch limitation on <i>Euphausia superba</i> in Division 58.4.2														X		
51-04	General measures for exploratory fisheries for <i>Euphausia superba</i>																
51-06	General measure for scientific observation in fisheries for <i>Euphausia superba</i>												X	X			Krill fisheries*
51-07	Distribution of the trigger limit in the fishery for <i>Euphausia superba</i> in Subareas 48.1, 48.2, 48.3 and 48.4												X				Subareas 48.1, 48.2, 48.3, 48.4
Crab																	
52-01	Limits on the fishery for crab in Subarea 48.3																X
Marine Protected Area																	
91-03	Protection of the South Orkney Islands southern shelf													X			See Figure 1, CM 91-03

DIRECTED FISHING SUBJECT TO SEASONAL LIMITS AND CLOSURES IN 2010/11

Directed fishing (shaded areas) for icefish (*Champsocephalus gunnari*), toothfish (*Dissostichus* spp.), krill (*Euphausia superba*) and crab (*Paralomis* spp.) in the Convention Area subject to conservation measures in force and seasonal closures.

Subarea or division	Management area (MA), small-scale research unit (SSRU) or other region	Target species				Reference to conservation measures
		Icefish	Toothfish	Krill	Crab	
48.1	Whole subarea					51-01, 51-07
48.2	Southern Shelf Marine Protected Area Elsewhere in subarea (not defined above)					51-01, 51-07, 91-03
48.3	MA A MA B MA C Elsewhere in subarea (not defined above)	a				41-02, 42-01, 51-01, 51-07, 52-01
48.4	Northern Area Southern Area Elsewhere in subarea (not defined above)					41-03, 51-01, 51-07
48.5	Whole subarea					32-09
48.6	SSRU A SSRU B SSRU C SSRU D SSRU E SSRU F SSRU G		b			22-08, 41-04
58.4.1	SSRU A SSRU B SSRU C SSRU D SSRU E SSRU F SSRU G SSRU H		b			22-08, 41-11, 51-02
58.4.2	SSRU A SSRU B SSRU C SSRU D SSRU E		b			22-08, 41-05, 51-03
58.4.3a	SSRU A outside areas of national jurisdiction		b			22-08, 41-06
58.4.3b	SSRU A outside areas of national jurisdiction SSRU B SSRU C SSRU D SSRU E					22-08, 41-07





Subarea or division	Management area (MA), small-scale research unit (SSRU) or other region	Target species				Reference to conservation measures
		Icefish	Toothfish	Krill	Crab	
58.4.4	58.4.4a outside areas of national jurisdiction 58.4.4b outside areas of national jurisdiction					32-10
58.6	Outside areas of national jurisdiction					32-11
58.7	Outside areas of national jurisdiction					32-12
58.5.1	Outside areas of national jurisdiction					32-13
58.5.2	Outside areas of national jurisdiction Inside areas of national jurisdiction					32-14, 41-08, 42-02
88.1	SSRU A					22-08, 41-09
	SSRU B		b			
	SSRU C		b			
	SSRU D					
	SSRU E					
	SSRU F					
	SSRU G		b			
	SSRU H		b			
	SSRU I		b			
	SSRU J		b			
	SSRU K		b			
	SSRU L		b			
	SSRU M					
	88.2		North of 65°S			
SSRU A						
SSRU B						
SSRU C		b				
SSRU D		b				
SSRU E		b				
SSRU F		b				
SSRU G		b				
88.3	Whole subarea					32-16

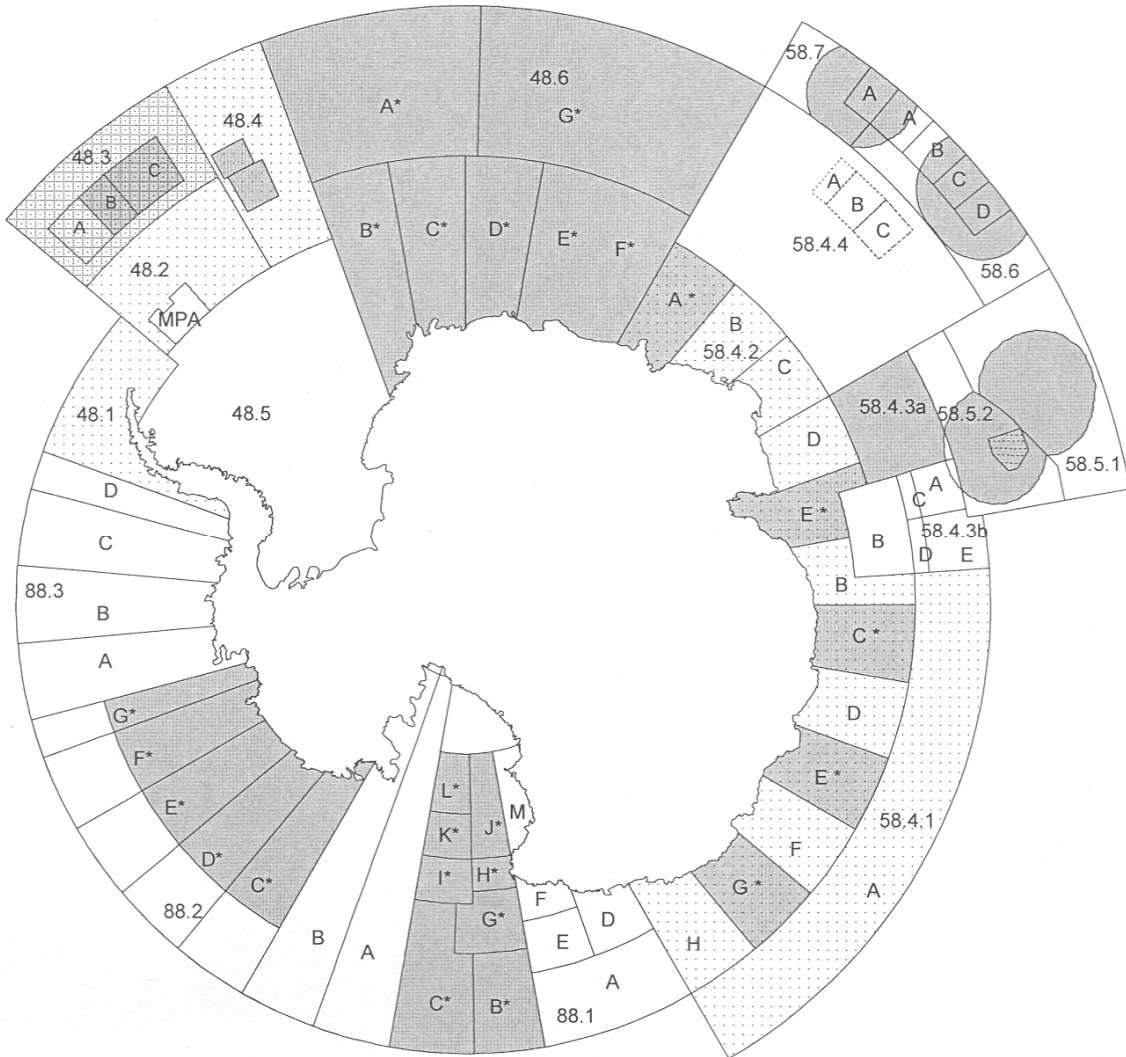
^a Fishing prohibited within 12 n miles of the coast during 1 March to 31 May (Conservation Measure 42-01)

^b Fishing prohibited in depths shallower than 550 m (Conservation Measure 22-08)

^c Fishing confined to the Heard Island Plateau (Conservation Measure 42-02, Figure 1)

DIRECTED FISHING SUBJECT TO SEASONAL LIMITS AND CLOSURES IN 2010/11

Directed fishing for icefish (*Chamsocephalus gunnari* ) , toothfish (*Dissostichus* spp. ) , krill (*Euphausia superba* ) and crab (*Paralomis* spp. ) in the Convention Area subject to conservation measures in force and seasonal closures.



* Fishing prohibited in depths shallower than 550 m (Conservation Measure 22-08)

HISTORY OF CONSERVATION MEASURES AND RESOLUTIONS

Measures and resolutions currently in force are indicated by X and their identification numbers are given under 'History'. Measures adopted under the old numbering system are given in brackets, with measures renumbered in 2002 indicated by a double asterisk (**). Each measure or resolution has one or more time series of historical events. The beginning of each series of events is identified by a single asterisk (*). The year following the asterisk is the year of the meeting where a particular measure or resolution was adopted. If the only event in the series is the year of adoption, then that particular measure or resolution was in force for a single year only. Other events in a series indicate the year of the meeting when that measure or resolution was revised or lapsed (including rescinded). The period when the measure or resolution was carried forward is indicated by a stippled line (...).

Number	Abbreviated Title	In Force	History
COMPLIANCE			
	Harvesting of stocks occurring both within and outside the Convention Area (Resolution)	X	*1993 (R10/XII)...in force as 10/XII
	Harvesting of <i>Dissostichus eleginoides</i> in high seas in Areas 51 and 57 (Resolution)	X	*2002 (R18/XXI)...in force as 18/XXI
	Non-Contracting Party cooperation enhancement program (Resolution)		*2005 (R24/XXIV)
	Prevention, deterrence and elimination of IUU fishing in the Convention Area (Resolution)	X	*2010 (R32/XXIX)...in force as 32/XXIX
10-01	Marking of fishing vessels and gear	X	*1998 (146/XVII**)...in force as 10-01 (1998)
	Flags of non-Compliance (Resolution)	X	*2002 (R19/XXI)...in force as 19/XXI
10-02	Licensing and inspection obligations of Contracting Parties	X	*1997 (119/XVI)...1998 (119/XVII)...2001 (119/XX**)...2004...2006...2007...2008...2010...in force as 10-02 (2010)
10-03	Port inspections of vessels carrying toothfish	X	*1998 (147/XVII)...1999 (147/XVIII)...2000 (147/XIX)...2002...2005...2008...2009...in force as 10-03 (2009)
10-04	Automated satellite-linked vessel monitoring systems (VMS)	X	*1998 (148/XVII)...2001 (148/XX)...2002...2004...2005...2006...2007...2010...in force as 10-04 (2010)
	VMS (Resolution)		*1997 (R12/XVI)
10-05	Catch Documentation Scheme (CDS) for <i>Dissostichus</i> spp.	X	*1999 (170/XVIII)...2000 (170/XIX)...2001 (170/XX)...2002...2003...2004...2005...2006...2008...2009...in force as 10-05 (2009)
	CDS: implementation by Acceding States and non-Contracting Parties (Resolution)	X	*2000 (R14/XIX)...in force as 14/XIX
	Use of ports not implementing CDS (Resolution)	X	*2000 (R15/XIX)...2003 (R15/XXII)...in force as 15/XXII
	Application of VMS in the CDS (Resolution)	X	*2000 (R16/XIX)...in force as 16/XIX

Number	Abbreviated Title	In Force	History
	Use of VMS and other measures for the verification of CDS data for areas outside the Convention Area (Resolution)	X	*2001 (R17/XX)...in force as 17/XX
	Implementation of the E-CDS (Resolution)		*2004 (R21/XXIII)...lapsed in 2009
10-06	Scheme to promote compliance by Contracting Party vessels	X	*2002...2004...2005...2006...2008...in force as 10-06 (2008)
10-07	Scheme to promote compliance by non-Contracting Party vessels	X	*1997 (118/XVI)...1998 (118/XVII)...2001 (118/XX)...2002...2003...2005...2006...2008...2009...in force as 10-07 (2009)
	Flagging and licensing of non-Contracting party vessels (Resolution)		*2000 (R13/XIX)...lapsed in 2002
	Combating IUU fishing by non-Contracting Party vessels (Resolution)	X	*2006 (R25/XXV)...in force as 25/XXV
10-08	Scheme to promote compliance by Contracting Party nationals	X	*2006...2009...in force as 10-08 (2009)
10-09	Notifications system for transshipments	X	*2008...2009...in force as 10-09 (2009)
	Tariff classification for <i>Euphausia superba</i> (Resolution)	X	*2008 (R27/XXVII)...in force as 27/XXVII
GENERAL FISHERY MATTERS			
Notifications			
21-01	Notification for new fisheries	X	*1991 (31/X)...2002...2006...2008...2009...2010...in force as 21-01 (2010)
21-02	Notification for exploratory fisheries	X	*1993 (65/XII)...2002...2004...2005...2006...2009...2010...in force as 21-02 (2010)
21-03	Notifications for krill fisheries	X	*2006...2007...2008...2009...2010...in force as 21-03 (2010)
Gear Regulation			
22-01	Regulation on mesh size measurement	X	*1986 (4/V**)...in force as 22-01 (1986)
22-02	Mesh size	X	*1984 (2/III**)...in force as 22-02 (1984)
22-03	Mesh size for <i>Chamsocephalus gunnari</i>	X	*1990 (19/IX**)...in force as 22-03 (1990)
22-04	Prohibition of deep-sea gillnetting	X	*2006...2010...in force as 22-04 (2010)
	Prohibition of large-scale pelagic driftnet fishing (Resolution)		*1990 (R7/IX)...in force as 7/IX
22-05	Restriction on bottom trawling in high-seas areas	X	*2006...2008...in force as 22-05 (2008)
22-06	Bottom fishing in the Convention Area	X	*2007...2008...2009...2010...in force as 22-06 (2010)
22-07	Bottom fishing activities subject to Conservation Measure 22-06	X	*2008...2009...2010...in force as 22-07 (2010)
22-08	Prohibition on fishing in depths shallower than 550 m	X	*2009...in force as 22-08 (2009)

Number	Abbreviated Title	In Force	History
Data Reporting			
23-01	Five-day catch and effort reporting	X	*1991 (36/X) *1992 (51/XI)...1993 (51/XII)...2000 (51/XIX**)...2003...2004...2005...in force as 23-01 (2005)
23-02	Ten-day catch and effort reporting	X	*1992 (61/XI)...1993 (61/XII**)...in force as 23-02 (1993)
23-03	Monthly catch and effort reporting	X	*1991 (40/X**)...in force as 23-03 (1991)
23-04	Fine-scale catch and effort data	X	*1989 (17/VIII) *1990 (25/IX) *1992 (52/XI)...lapsed in 1996 *1996 (117/XV) *1997 (122/XVI)...2000 (122/XIX**)...in force as 23-04 (2000)
23-05	Fine-scale biological data	X	*1992 (52/XI)...lapsed in 1996 *1996 (117/XV) *1997 (121/XVI)...2000 (121/XIX**)...in force as 23-05 (2000)
	Fine-scale data for <i>Champscephalus gunnari</i>		*1987 (9/VI)...lapsed in 1989 *1995 (98/XIV)
	Fine-scale data for <i>Dissostichus eleginoides</i>		*1990 (26/IX) *1991 (37/X) *1992 (56/XI) *1993 (71/XII) *1994 (81/XIII) *1995 (94/XIV)
	Fine-scale data for <i>Electrona carlsbergi</i>		*1991 (39/X) *1992 (54/XI)...lapsed in 1995
23-06	Data reporting for krill fisheries	X	*2002...2004...2005...2007...2009...2010...in force as 23-06 (2010)
23-07	Daily catch and effort reporting	X	*2009...2010...in force as 23-07 (2010)
Research and Experiments			
	International Polar Year (Resolution)		*2007(R26/XXVI)... lapsed in 2009
	Climate change (Resolution)	X	*2009 (R30/XXVIII)...in force as 30/XXVIII
	Best available science (Resolution)	X	*2009 (R31/XXVIII)...in force as 31/XXVIII
24-01	Application of measures to research	X	*1992 (47/XI) *1993 (64/XII)...2000 (64/XIX)...2002...2003...2005...2008...2009...2010...in force as 24-01 (2010)
	Application of measures to research (Resolution)		*1992 (R9/XI)
24-02	Longline weighting for seabird conservation	X	*2001 (216/XX)...2002...2003...2004...2005...2008...in force as 24-02 (2008)
24-03	Experimental integrated line-weighting trials		*2003
Minimisation of Incidental Mortality			
	International action to reduce the mortality of seabirds arising from fishing (Resolution)	X	*2004 (R22/XXIII)...2006 (R22/XXV)...in force as 22/XXV
25-01	Regulation of the use and disposal of plastic packaging bands		*1993 (63/XII)...1996 (63/XV**)...lapsed in 2006
25-02	Minimisation of the incidental mortality of seabirds in the course of longlining	X	*1991 (29/X)...1992 (29/XI)...1993 (29/XII)...1994 (29/XIII)...1995 (29/XIV)...1996 (29/XV)...1997 (29/XVI)...2000 (29/XIX)...2002...2003...2005...2007...2008...2009...in force as 25-02 (2009)

Number	Abbreviated Title	In Force	History
	Minimisation of the incidental mortality of seabirds in the course of longlining (Resolution)		*1989 (R5/VIII)
25-03	Minimisation of the incidental mortality of seabirds and marine mammals in the course of trawling	X	*1991 (30/X)...lapsed in 1999 *1999 (173/XVIII**)...2003...2009...in force as 25-03 (2009)
	Environmental Protection		
26-01	General environmental protection during fishing	X	*2006...2008...2009...in force as 26-01 (2009)
	Ballast water exchange in the Convention Area (Resolution)	X	*2008 (R28/XXVII)...in force as 28/XXVII
	FISHERY REGULATIONS		
	General Measures		
	Ice-strengthening standards for fishing vessels (Resolution)	X	*2003 (R20/XXII)...in force as 20/XXII
	Safety on board vessels fishing in the Convention Area (Resolution)	X	*2004 (R23/XXIII)...in force as 23/XXIII
	Ratification of the Salvage Convention (Resolution)	X	*2009 (R29/XXVIII)...in force as 29/XXVIII
31-01	Regulation of fishing around South Georgia (Subarea 48.3)	X	*1986 (7/V**)...in force as 31-01 (1986)
31-02	General measure for the closure of all fisheries	X	*2007...in force as 31-02 (2007)
	Fishing Seasons, Closed Areas and Prohibition of Fishing		
32-01	Fishing seasons	X	*2001 (217/XX**)...in force as 32-01 (2001)
	Closure adjacent to South Georgia		*1984 (1/III)...lapsed in 1989 *1989 (15/VIII) *1990 (21/IX)
	Prohibition of directed fishery on <i>Notothenia rossii</i> in Subarea 58.5 (Resolution)		*1985 (R3/IV)...lapsed in 1987
32-02	Prohibition of directed fishing for finfish in Subarea 48.1	X	*1990 (27/IX) *1991 (41/X) *1992 (58/XI) *1993 (72/XII)...1997 (72/XVI) ...1998 (72/XVII**)...in force as 32-02 (1998)
32-03	Prohibition of directed fishing for finfish in Subarea 48.2	X	*1990 (27/IX) *1991 (42/X) *1992 (57/XI) *1993 (73/XII)...1997 (73/XVI) ...1998 (73/XVII**)...in force as 32-03 (1998)
32-04	Prohibition of directed fishery on <i>Notothenia rossii</i> in Subarea 48.1	X	*1986 (5/V**)...in force as 32-04 (1986)
	Prohibition of directed fishery on <i>Notothenia rossii</i> in Subarea 48.1 (Resolution)		*1985 (R2/IV) *1986 (R4/V)
	Prohibition of directed fishery on <i>Gobionotothen gibberifrons</i> in Subarea 48.1 (Resolution)		*1989 (R6/VIII)
32-05	Prohibition of directed fishery on <i>Notothenia rossii</i> in Subarea 48.2	X	*1986 (6/V**)...in force as 32-05 (1986)

Number	Abbreviated Title	In Force	History
	Prohibition of directed fishery on <i>Notothenia rossii</i> in Subarea 48.2 (Resolution)		*1985 (R2/IV) *1986 (R4/V)
	Prohibition of directed fishery on <i>Gobionotothen gibberifrons</i> in Subarea 48.2 (Resolution)		*1989 (R6/VIII)
32-06	Prohibition of directed fishery on <i>Notothenia rossii</i> in Subarea 48.3	X	*1985 (3/IV**)...in force as 32-06 (1985)
	Prohibition of directed fishing for <i>Champscephalus gunnari</i> in Subarea 48.3		*1987 (10/VI)
	Prohibition of directed fishery on <i>Notothenia rossii</i> in Subarea 48.3 (Resolution)		*1985 (R1/IV)
32-07	Prohibition of directed fishery on <i>Gobionotothen gibberifrons</i> , <i>Chaenocephalus aceratus</i> , <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> , <i>Lepidonotothen squamifrons</i> and <i>Patagonotothen guntheri</i> in Subarea 48.3	X	*1989 (14/VIII) *1990 (22/IX) *1991 (34/X) *1992 (48/XI)...lapsed in 1994 *1994 (76/XIII)...lapsed in 1996 *1996 (100/XV) *1997 (127/XVI) *1998 (152/XVII) *1999 (171/XVIII**)...in force as 32-07 (1999)
	Prohibition of directed fishery on <i>Patagonotothen guntheri</i> in Subarea 48.3		*1990 (23/IX)
32-08	Prohibition of directed fishing for <i>Lepidonotothen squamifrons</i> in Division 58.4.4	X	*1991 (43/X) *1997 (129/XVI**)...in force as 32-08 (1997)
32-09	Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus</i> spp. except in accordance with specific conservation measures	X	*1997 (120/XVI) *1998 (149/XVII) *1999 (172/XVIII) *2000 (193/XIX) *2001 (218/XX) *2002 *2003 *2004 *2005 *2006 *2007 *2008 *2009 *2010...in force as 32-09 (2010)
	Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus</i> spp.		*2000 (192/XIX)
32-10	Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus</i> spp. in Division 58.4.4 outside EEZ	X	*2002...in force as 32-10 (2002)
32-11	Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Subarea 58.6 outside EEZs	X	*2002...in force as 32-11 (2002)
32-12	Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Subarea 58.7 outside EEZ	X	*1998 (160/XVII**)...in force as 32-12 (1998)
32-13	Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Division 58.5.1 outside EEZ	X	*2003...in force as 32-13 (2003)
32-14	Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Division 58.5.2 east of 79°20'E and outside EEZ	X	*2003...in force as 32-14 (2003)
32-15	Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus</i> spp. in Subarea 88.2 north of 65° S	X	*2003...in force as 32-15 (2003)

Number	Abbreviated Title	In Force	History
32-16	Prohibition of directed fishing for <i>Dissostichus</i> spp. in Subarea 88.3	X	*2003...in force as 32-16 (2003)
32-17	Prohibition of directed fishing for <i>Electrona carlsbergi</i> in Subarea 48.3	X	*2003...in force as 32-17 (2003)
32-18	Prohibition of directed fishing for sharks	X	*2006...in force as 32-18 (2006)
By-Catch Limits			
33-01	Limitation of the by-catch of <i>Gobionotothen gibberifrons</i> , <i>Chaenocephalus aceratus</i> , <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> , <i>Notothenia rossii</i> and <i>Lepidonotothen squamifrons</i> in Subarea 48.3	X	*1992 (50/XI) *1993 (68/XII) *1994 (85/XIII) *1995 (95/XIV**)...in force as 33-01 (1995)
	Limitation of the by-catch of <i>Notothenia rossii</i> in Subarea 48.3 (Resolution)		*1985 (R1/IV)
	Limitation of the by-catch of <i>Notothenia rossii</i> in Subareas 48.1 and 48.2 (Resolution)		*1985 (R2/IV) *1986 (R4/V)
	Limitation of the by-catch of <i>Gobionotothen gibberifrons</i> in Subareas 48.1 and 48.2 (Resolution)		*1989 (R6/VIII)
33-02	Limitation of by-catch in Division 58.5.2	X	*1997 (132/XVI) *1998 (157/XVII) *1999 (178/XVIII) *2000 (198/XIX) *2001 (224/XX) *2002 *2003 *2004 *2005 *2006 *2007 *2008 *2009 *2010...in force as 33-02 (2010)
33-03	Limitation of by-catch in new and exploratory fisheries	X	*2000 (201/XIX) *2001 (228/XX) *2002 *2003 *2004 *2005 *2006 *2007 *2008 *2009 *2010...in force as 33-03 (2010)
Toothfish			
41-01	General measures for exploratory fisheries for <i>Dissostichus</i> spp.	X	*1996 (112/XV) *1997 (133/XVI) *1998 (161/XVII) *1999 (182/XVIII) *2000 (200/XIX) *2001 (227/XX) *2002 *2003 *2004 *2005 *2006 *2007 *2008 *2009 *2010...in force as 41-01 (2010)
	Limits on the fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Subarea 48.1		*1997 (134/XVI)
	Limits on the fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Subarea 48.2		*1997 (135/XVI)
	Limits on the fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Division 58.4.1		*1998 (166/XVII) *1999 (185/XVIII)
	Limits on the fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Division 58.4.4		*1996 (116/XV) *1997 (138/XVI) *1998 (164/XVII) *1999 (188/XVIII) *2000 (208/XIX) *2001 (233/XX)
	Limits on the fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Subarea 88.3		*1997 (140/XVI)
	Limits on the fishery for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Subarea 58.6		*1996 (116/XV) *1997 (141/XVI) *1998 (168/XVII) *1999 (189/XVIII) *2000 (209/XIX) *2001 (234/XX)

Number	Abbreviated Title	In Force	History
	Limits on the fishery for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Subarea 58.7		*1996 (116/XV) *1997 (142/XVI)
41-02	Limits on the fishery for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Subarea 48.3	X	*1990 (24/IX) *1991 (35/X) *1992 (55/XI) *1993 (69/XII) *1994 (80/XIII) *1995 (93/XIV) *1996 (102/XV) *1997 (124/XVI) *1998 (154/XVII) *1999 (179/XVIII) *2000 (196/XIX) *2001 (221/XX) *2002 *2003 *2004 *2005 *2006 *2007...2008 *2009...in force as 41-02 (2009)
41-03	Catch limit on <i>Dissostichus eleginoides</i> and <i>Dissostichus mawsoni</i> in Subarea 48.4	X	*1992 (44/XI) *1993 (70/XII) *1994 (77/XIII) *1995 (92/XIV) *1996 (101/XV) *1997 (128/XVI) *1998 (156/XVII) *1999 (180/XVIII**)...lapsed in 2005 *2005...2006...lapsed in 2008 *2008 *2009 *2010...in force as 41-03 (2010)
41-04	Limits on the fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Subarea 48.6	X	*1996 (114/XV) *1997 (136/XVI) *1998 (162/XVII) *1999 (184/XVIII) *2000 (202/XIX) *2001 (229/XX) *2002 *2003 *2004 *2005 *2006 *2007 *2008 *2009 *2010...in force as 41-04 (2010)
41-05	Limits on the fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Division 58.4.2	X	*1999 (186/XVIII) *2000 (207/XIX) *2001 (230/XX) *2002 *2003 *2004 *2005 *2006 *2007 *2008 *2009 *2010...in force as 41-05 (2010)
41-06	Limits on the fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Division 58.4.3a Measure 41-06 (longline only) Measure 41-06 (trawl only)	X	*1996 (113/XV) *2003 *2004 *2005 *2006 *2007 *2008 *2009 *2010...in force as 41-06 (2010) *1997 (137/XVI) *1998 (163/XVII) *1999 (187/XVIII) *2000 (206/XIX) *2001 (231/XX) *2002 *1995 (88/XIV) *1997 (144/XVI) *1998 (167/XVII) *1999 (185/XVIII) *2000 (205/XIX)
41-07	Limits on the Fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Division 58.4.3b Measure 41-07 (longline only) Measure 41-07 (trawl only)	X	*1996 (113/XV) *2003 *2004 *2005 *2006 *2007 *2008 *2009 *2010...in force as 41-07 (2010) *1997 (137/XVI) *1998 (163/XVII) *1999 (187/XVIII) *2000 (204/XIX) *2001 (232/XX) *2002 *1995 (88/XIV) *1997 (144/XVI) *1998 (167/XVII) *1999 (185/XVIII) *2000 (203/XIX)
41-08	Limits on the fishery for <i>Dissostichus eleginoides</i> in Division 58.5.2	X	*1994 (78/XIII)...1995 (78/XIV) *1996 (109/XV) *1997 (131/XVI) *1998 (158/XVII) *1999 (176/XVIII) *2000 (197/XIX) *2001 (222/XX) *2002 *2003 *2004 *2005 *2006 *2007...2008 *2009...in force as 41-08 (2009)
41-09	Limits on the fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Subarea 88.1	X	*1996 (115/XV) *1997 (143/XVI) *1998 (169/XVII) *1999 (190/XVIII) *2000 (210/XIX) *2001 (235/XX) *2002 *2003 *2004 *2005 *2006 *2007 *2008 *2009 *2010...in force as 41-09 (2010)
41-10	Limits on the fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Subarea 88.2	X	*1996 (115/XV) *1997 (139/XVI) *1999 (191/XVIII) *2000 (211/XIX) *2001 (236/XX) *2002 *2003 *2004 *2005 *2006 *2007 *2008 *2009 *2010...in force as 41-10 (2010)

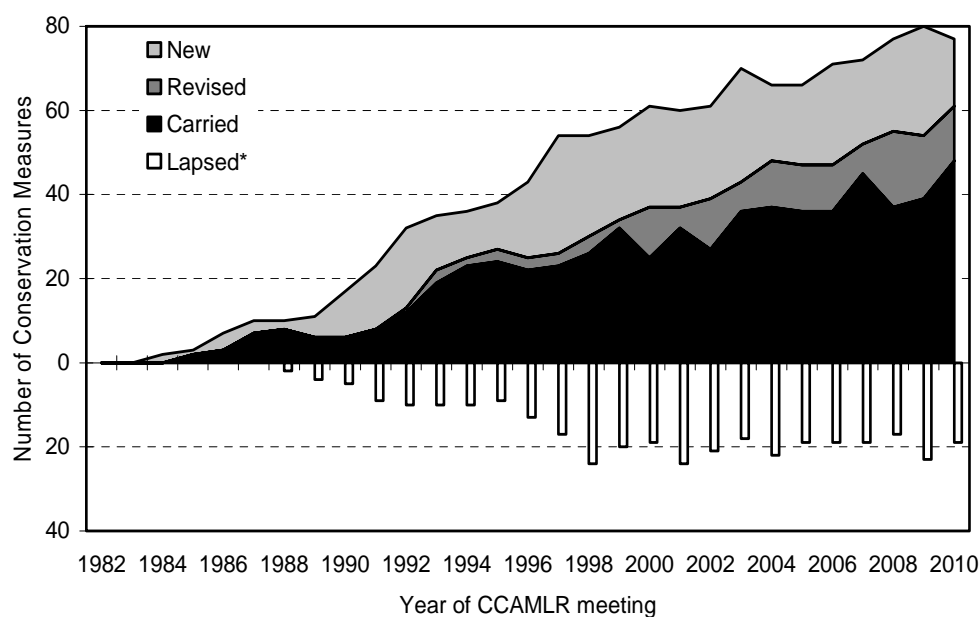
Number	Abbreviated Title	In Force	History
41-11	Limits on the fishery for <i>Dissostichus</i> spp. in Division 58.4.1	X	*2003 *2004 *2005 *2006 *2007 *2008 *2009 *2010...in force as 41-11 (2010)
	Icefish		
42-01	Limits on the fishery for <i>Champscephalus gunnari</i> in Subarea 48.3	X	*1987 (8/VI) *1988 (11/VII) *1989 (13/VIII) *1990 (20/IX) *1991 (33/X) *1992 (49/XI) *1993 (66/XII) *1994 (86/XIII) *1995 (97/XIV) *1996 (107/XV) *1997 (123/XVI) *1998 (153/XVII) *1999 (175/XVIII) *2000 (194/XIX) *2001 (219/XX) *2002 *2003 *2004 *2005 *2006 *2007 *2008 *2009 *2010...in force as 42-01 (2010)
42-02	Limits on the fishery for <i>Champscephalus gunnari</i> in Division 58.5.2	X	*1994 (78/XIII)...1995 (78/XIV) *1996 (110/XV) *1997 (130/XVI) *1998 (159/XVII) *1999 (177/XVIII) *2000 (195/XIX) *2001 (220/XX) *2002 *2003 *2004 *2005 *2006 *2007 *2008 *2009 *2010...in force as 42-02 (2010)
	Other Finfish		
	Catch limitation on <i>Patagonotothen guntheri</i> in Subarea 48.3		*1988 (12/VII) *1989 (16/VIII)
	Catch limitation on <i>Lepidonotothen squamifrons</i> in Division 58.4.4		*1990 (28/IX) *1992 (59/XI)...lapsed in 1994 *1994 (87/XIII)...lapsed in 1996 *1996 (105/XV)
	Limits of the fishery for deep-water species in Division 58.5.2		*1995 (89/XIV) *1996 (111/XV)
	Limits of the fishery for <i>Macrourus</i> spp. Division 58.4.2		*2001 (230/XX)
43-01	Precautionary catch limit for <i>Electrona carlsbergi</i> in Subarea 48.3		*1991 (38/X) *1992 (53/XI) *1993 (67/XII) *1994 (84/XIII) *1995 (96/XIV) *1996 (103/XV) *1997 (125/XVI) *1998 (155/XVII) *1999 (174/XVIII) *2000 (199/XIX) *2001 (223/XX) *2002
43-02	Limits on the fishery for <i>Macrourus</i> spp. in Division 58.4.3a		*2003
43-03	Limits on the fishery for <i>Macrourus</i> spp. in Division 58.4.3b		*2003
43-04	Limits on the fishery for <i>Chaenodraco wilsoni</i> , <i>Lepidonotothen kempfi</i> , <i>Trematomus eulepidotus</i> and <i>Pleuragramma antarcticum</i> in Division 58.4.2		*1999 (186/XVIII) *2000 (212/XIX) *2001 (237/XX) *2003
	Krill		
51-01	Precautionary catch limitations on <i>Euphausia superba</i> in Subareas 48.1, 48.2, 48.3 and 48.4	X	*1991 (32/X)...2000 (32/XIX)...2002...2006...2007...2008...2010...in force as 51-01 (2010)
	Allocation of precautionary catch limit in Area 48		*1992 (46/XI)...lapsed in 1994
51-02	Precautionary catch limitation on <i>Euphausia superba</i> in Division 58.4.1	X	*1996 (106/XV)...2000 (106/XIX)...2002...2006...2008...in force as 51-02 (2008)
51-03	Precautionary catch limitation on <i>Euphausia superba</i> in Division 58.4.2	X	*1992 (45/XI)...1995 (45/XIV)...2001 (45/XX)...2002...2006...2007...2008...in force as 51-03 (2008)

Number	Abbreviated Title	In Force	History
51-04	General measures for exploratory fisheries for <i>Euphausia superba</i>	X	*2008 *2009 *2010...in force as 51-04 (2010)
51-05	Limits of the fishery for <i>Euphausia superba</i> in Subarea 48.6	X	*2008 *2009
51-06	General measure for scientific observation in fisheries for <i>Euphausia superba</i>	X	*2009...2010...in force as 51-06 (2010)
51-07	Distribution of the trigger limit in the fishery for <i>Euphausia superba</i> in Subareas 48.1, 48.2, 48.3, 48.4	X	*2009...in force as 51-07 (2009)
Crab			
52-01	Limits on the fishery for crab in Subarea 48.3	X	*1992 (60/XI) *1993 (74/XII) *1994 (79/XIII) *1995 (91/XIV) *1996 (104/XV) *1997 (126/XVI) *1998 (151/XVII) *1999 (181/XVIII) *2000 (215/XIX) *2001 (225/XX) *2002 *2003 *2004 *2005 *2006 *2007 *2008 *2009 *2010...in force as 52-01 (2010)
	Experimental harvest regime for the crab fishery in Subarea 48.3		*1993 (75/XII)...lapsed in 1995 *1995 (90/XIV)...1996 (90/XV)...lapsed in 1998 *1998 (150/XVII)...1999 (150/XVIII) *2000 (214/XIX) *2001 (226/XX) *2002 (formerly 52-02) *2003 (formerly 52-02) *2004 (formerly 52-02) *2005 (formerly 52-02) *2006 (formerly 52-02) *2007 (formerly 52-02) (now annexed to 52-01)
52-02	Limits on the fishery for crab in Subarea 48.2	X	*2008 *2009
52-03	Limits on the fishery for crab in Subarea 48.4	X	*2008 *2009
Squid			
61-01	Limits on the exploratory fishery for <i>Martialia hyadesi</i> in Subarea 48.3		*1996 (99/XV) *1997 (145/XVI) *1998 (165/XVII) *1999 (183/XVIII) *2000 (213/XIX) *2001 (238/XX) *2002 *2003 *2004 *2005 *2006 *2007 *2008
PROTECTED AREAS			
91-01	Procedure for according protection to CEMP sites	X	*1990 (18/IX)...1994 (18/XIII)...2000 (18/XIX**)...2004...in force as 91-01 (2004)
91-02	Protection of the Cape Shirreff CEMP site		*1994 (82/XIII)...2000 (82/XIX**)...2004... lapsed in 2009
	Protection of the Cape Shirreff CEMP site (Resolution)		*1993 (R11/XII)...1994 (R11/XIII)
91-03	Protection of the South Orkney Islands southern shelf	X	*2009...in force as 91-03 (2009)
	Protection of the Seals Islands CEMP site		*1992 (62/XI)...2000 (62/XIX**)...2004...lapsed in 2007
	Protection of the Seals Islands CEMP site (Resolution)		*1991 (R8/X)

SUMMARY OF CONSERVATION MEASURES ADOPTED EACH YEAR

Meeting CCAMLR	Year	Number of Conservation Measures				
		Lapsed*	Carried	Revised	New	In Force
I	1982	0	0	0	0	0
II	1983	0	0	0	0	0
III	1984	0	0	0	2	2
IV	1985	0	2	0	1	3
V	1986	0	3	0	4	7
VI	1987	0	7	0	3	10
VII	1988	2	8	0	2	10
VIII	1989	4	6	0	5	11
IX	1990	5	6	0	11	17
X	1991	9	8	0	15	23
XI	1992	10	12	1	19	32
XII	1993	10	19	3	13	35
XIII	1994	10	23	2	11	36
XIV	1995	9	24	3	11	38
XV	1996	13	22	3	18	43
XVI	1997	17	23	3	28	54
XVII	1998	24	26	4	24	54
XVIII	1999	20	32	2	22	56
XIX	2000	19	25	12	24	61
XX	2001	24	32	5	23	60
XXI	2002	21	27	12	22	61
XXII	2003	18	36	7	27	70
XXIII	2004	22	37	11	18	66
XXIV	2005	19	36	11	19	66
XXV	2006	19	36	11	24	71
XXVI	2007	19	45	7	20	72
XXVII	2008	17	37	18	22	77
XXVIII	2009	23	39	15	26	80
XXIX	2010	19	48	13	16	77
Total number of measures adopted by CCAMLR				430		

* Including rescinded



CONSERVATION MEASURE 10-01 (1998)¹
Marking of fishing vessels and fishing gear

Species	all
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission hereby adopts the following conservation measure in accordance with Article IX of the Convention:

1. All Contracting Parties shall ensure that their fishing vessels licensed² in accordance with Conservation Measure 10-02 to operate in the Convention Area are marked in such a way that they can be readily identified in accordance with internationally recognised standards, such as the FAO Standard Specifications and Guidelines for the Marking and Identification of Fishing Vessels.
2. Marker buoys and similar objects floating on the surface and intended to indicate the location of fixed or set fishing gear shall be clearly marked at all times with the letter(s) and/or numbers of the vessels to which they belong.

¹ Except for waters adjacent to Kerguelen and Crozet Islands

² Includes permitted

CONSERVATION MEASURE 10-02 (2010)^{1,2}
Licensing and inspection obligations of Contracting Parties with regard to their flag vessels operating in the Convention Area

Species	all
Area	all
Season	all
Gear	all

1. Each Contracting Party shall prohibit fishing by its flag vessels in the Convention Area except pursuant to a licence³ that the Contracting Party has issued setting forth the specific areas, species and time periods for which such fishing is authorised and all other specific conditions to which the fishing is subject to give effect to CCAMLR conservation measures and requirements under the Convention.
2. A Contracting Party may only issue such a licence to fish in the Convention Area to vessels flying its flag, if it is satisfied of its ability to exercise its responsibilities under the Convention and its conservation measures, by requiring from each vessel, inter alia, the following:
 - (i) timely notification by the vessel to its Flag State of exit from and entry into any port;
 - (ii) notification by the vessel to its Flag State of entry into the Convention Area and movement between areas, subareas/divisions;
 - (iii) reporting by the vessel of catch data in accordance with CCAMLR requirements;
 - (iv) reporting, where possible as set out in Annex 10-02/A by the vessel of sightings of fishing vessels⁴ in the Convention Area;
 - (v) operation of a VMS system on board the vessel in accordance with Conservation Measure 10-04;

- (vi) noting the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (International Safety Management Code), from 1 December 2009:
 - (a) adequate communication equipment (including MF/HF radio and carriage of at least one 406MHz EPIRB) and trained operators on board. Wherever possible, vessels should be fitted with Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS) equipment;
 - (b) sufficient immersion survival suits for all on board;
 - (c) adequate arrangements to handle medical emergencies that may arise in the course of the voyage;
 - (d) reserves of food, fresh water, fuel and spare parts for critical equipment to provide for unforeseen delays and besetment;
 - (e) an approved⁵ Shipboard Oil Pollution Emergency Plan (SOPEP) outlining marine pollution mitigation arrangements (including insurance) in the event of a fuel or waste spill.
3. Each Contracting Party shall provide to the Secretariat within seven days of the issuance of each licence the following information about licences issued:
 - (i) name of fishing vessel (any previous names if known)⁶, registration number⁷, IMO number (if issued) external markings and port of registry;
 - (ii) the nature of the authorisation to fish granted by the Flag State, specifying time periods authorised for fishing (start and end dates), area(s), subarea(s) or division(s) of fishing, species targeted and gear used;
 - (iii) previous flag (if any)⁶;
 - (iv) international Radio Call Sign;
 - (v) name and address of vessel's owner(s), and any beneficial owner(s) if known;
 - (vi) name and address of licence owner (if different from vessel owner(s));
 - (vii) type of vessel;
 - (viii) where and when built;
 - (ix) length (m);
 - (x) high-resolution colour photographs of the vessel of appropriate brightness and contrast⁸ which shall consist of:
 - one photograph not smaller than 12 x 7 cm showing the starboard side of the vessel displaying its full overall length and complete structural features;
 - one photograph not smaller than 12 x 7 cm showing the port side of the vessel displaying its full overall length and complete structural features;

- one photograph not smaller than 12 x 7 cm showing the stern taken directly from astern;
- (xi) where applicable, in accordance with Conservation Measure 10-04, details of the implementation of the tamper-proof requirements of the satellite monitoring device installed on board.
4. Each Contracting Party shall, to the extent practicable, also provide to the Secretariat at the same time as submitting information in accordance with paragraph 3, the following additional information in respect to each fishing vessel licensed:
- (i) name and address of operator, if different from vessel owners;
 - (ii) names and nationality of master and, where relevant, of fishing master;
 - (iii) type of fishing method or methods;
 - (iv) beam (m);
 - (v) gross registered tonnage;
 - (vi) vessel communication types and numbers (INMARSAT A, B and C numbers);
 - (vii) normal crew complement;
 - (viii) power of main engine or engines (kW);
 - (ix) carrying capacity (tonnes), number of fish holds and their capacity (m³);
 - (x) any other information in respect of each licensed vessel they consider appropriate (e.g. ice classification) for the purposes of the implementation of the conservation measures adopted by the Commission.
5. Contracting Parties shall communicate without delay to the Secretariat any change to any of the information submitted in accordance with paragraphs 3 and 4.
6. The Executive Secretary shall place a list of licensed vessels on the public section of the CCAMLR website.
7. The licence or an authorised copy of the licence must be carried by the fishing vessel and must be available for inspection at any time by a designated CCAMLR inspector in the Convention Area.
8. Each Contracting Party shall verify, through inspections of all of its fishing vessels at the Party's departure and arrival ports, and where appropriate, in its Exclusive Economic Zone, their compliance with the conditions of the licence as described in paragraph 1 and with the CCAMLR conservation measures. In the event that there is evidence that the vessel has not fished in accordance with the conditions of its licence, the Contracting Party shall investigate the infringement and, if necessary, apply appropriate sanctions in accordance with its national legislation.
9. Each Contracting Party shall include in its annual report pursuant to paragraph 12 of the CCAMLR System of Inspection, steps it has taken to implement and apply this

conservation measure; and may include additional measures it may have taken in relation to its flag vessels to promote the effectiveness of CCAMLR conservation measures.

- ¹ Except for waters adjacent to the Kerguelen and Crozet Islands
- ² Except for waters adjacent to the Prince Edward Islands
- ³ Includes permit and authorisation.
- ⁴ Including support vessels such as reefer vessels.
- ⁵ Shipboard Oil Pollution Emergency Plan to be approved by the Maritime Safety Authority of the Flag State.
- ⁶ In respect of any vessel reflagged within the previous 12 months, any information on the details of the process of (reasons for) previous deregistration of the vessel from other registries, if known.
- ⁷ National registry number
- ⁸ All photographs shall be of sufficient quality to enable clear identification of the vessel.

ANNEX 10-02/A

REPORTING OF VESSEL SIGHTINGS

1. In the event that the master of a licensed fishing vessel sights a fishing vessel⁴ within the Convention Area, the master shall document as much information as possible on each such sighting, including:
 - (a) name and description of the vessel
 - (b) vessel call sign
 - (c) registration number and the Lloyds/IMO number of the vessel
 - (d) Flag State of the vessel
 - (e) photographs of the vessel to support the report
 - (f) any other relevant information regarding the observed activities of the sighted vessel.
2. The master shall forward a report containing the information referred to in paragraph 1 to their Flag State as soon as possible. The Flag State shall submit to the Secretariat any such reports that meet the criteria of paragraph 3 of Conservation Measure 10-06 or paragraph 8 of Conservation Measure 10-07.
3. The Secretariat shall use such reports for compiling estimates of IUU activities.

CONSERVATION MEASURE 10-03 (2009)^{1,2,3}
Port inspections of vessels carrying toothfish

Species	toothfish
Area	all
Season	all
Gear	all

1. Contracting Parties shall undertake inspections of all fishing vessels⁴ carrying *Dissostichus* spp. which enter their ports. The inspection shall be for the purpose of determining that if the vessel carried out harvesting activities in the Convention Area, these activities were carried out in accordance with CCAMLR conservation measures, and that if it intends to land or tranship *Dissostichus* spp. the catch to be unloaded or transhipped is accompanied by a *Dissostichus* catch document required by Conservation Measure 10-05 and that the catch agrees with the information recorded on the document.
2. To facilitate these inspections, Contracting Parties shall require vessels to provide advance notice of their entry into port using the pro forma in Annex 10-03/A and to convey a written declaration that they have not engaged in or supported illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing in the Convention Area and have complied with relevant CCAMLR requirements. The information contained in Annex 10-03/A shall be provided sufficiently in advance to allow adequate time for the Port State to examine the required information. The inspection shall be conducted within 48 hours of port entry and shall be carried out in an expeditious fashion. It shall impose no undue burdens on the vessel or its crew, and shall be guided by the relevant provisions of the CCAMLR System of Inspection. The collection of information during a port inspection shall be guided by the pro forma provided in Annex 10-03/B. Vessels which either declare that they have been involved in IUU fishing or fail to make a declaration shall be denied port access, other than for emergency purposes.
3. In the event that there is evidence that the vessel has fished in contravention of CCAMLR conservation measures, the catch shall not be landed or transhipped. The Contracting Party will inform the Flag State of the vessel of its inspection findings and will cooperate with the Flag State in taking such appropriate action as is required to investigate the alleged infringement and, if necessary, apply appropriate sanctions in accordance with national legislation.
4. Contracting Parties shall provide the Secretariat with a report on the outcome of each inspection conducted under this conservation measure within 30 days of the port inspection or as soon as possible where compliance issues have arisen. The port inspection report shall consist of the completed pro formas provided in Annex 10-03/A and Annex 10-03/B. In respect of any vessels denied port access or permission to land or tranship *Dissostichus* spp., the Secretariat shall promptly convey such reports to all Contracting Parties and to all non-Contracting Parties cooperating with the Commission by participating in the Catch Documentation Scheme for *Dissostichus* spp. (CDS).

5. Contracting Parties shall make use of the pro formas in Annex 10-03/A and Annex 10-03/B in accordance with paragraphs 2 and 4 from 1 June 2010.

¹ Except for waters adjacent to the Kerguelen and Crozet Islands

² Except for waters adjacent to the Prince Edward Islands

³ Excluding by-catches of *Dissostichus* spp. by trawlers fishing outside the Convention Area. A by-catch shall be defined as no more than 5% of total catch of all species and no more than 50 tonnes for an entire fishing trip by a vessel.

⁴ For the purposes of this conservation measure, 'fishing vessel' means any vessel of any size used for, equipped to be used for, or intended for use for the purposes of fishing or fishing related activities, including support ships, fish processing vessels, vessels engaged in transshipment and carrier vessels equipped for the transportation of fishery products except container vessels and excluding Members' marine science research vessels. In relation to only carrier vessels equipped for transportation of fishery products, Contracting Parties shall conduct a preliminary assessment of the relevant documentation. If that assessment raises concerns regarding compliance with CCAMLR conservation measures, an inspection according to the provisions of this conservation measure shall be required.

PART A: CCAMLR PORT INSPECTION REPORT
Advance port entry information

	Master to complete	Inspector comment
Intended port and State of call		
Estimated date and time of arrival		
Purpose (e.g. refuelling unloading, transhipping)		
Port and date of last port call		
Name of the vessel		
Flag state and home port		
Type of vessel and fishing gear used		
International radio call sign		
Vessel contact information		
Ships agent while in port (name and contact details)		
Vessel owner and owner address		
Beneficial owner and address		
Vessel operator and address		
Certificate of registry ID		
IMO ship ID, if available		
External ID, if available		

	Master to complete		Inspector comment
VMS	No		
	Yes: National		
	Yes: CCAMLR		
	Type:		
Vessel dimensions	Length (m)		
	Beam (m)		
	Draft (m)		
Vessel master name and nationality			
Fishing master name and nationality			
Relevant fishing authorisation	Identifier		
	Issued by		
	Validity		
	Fishing areas (CCAMLR subarea/ division)		
	Species		
	Gear		
If transhipped product onboard provide transshipment authorisation details and a list of all vessels toothfish were received from, including IMO number/s and DCD number/s			

	Master to complete		Inspector comment
Total catch on board (kg)	Species (including by-catch)		
	Product		
	Catch area (CCAMLR subarea/ division)		
	Quantity		
Catch to be offloaded (kg)	Quantity		
If unloading, provide DCD Number and Flag State Confirmation Number and provide a copy of the DCD to the Port State Authority			
Provision of written declarations – see below			

CCAMLR Illegal, Unreported, or Unregulated Fishing Declaration

I,[*name*], Master of the[*Flag State*] flagged vessel[*vessel name*] having declared my intention to enter[*name of port*], hereby declare that I and my vessel have NOT engaged in or supported any form of illegal, unregulated, or unreported fishing activity within the CAMLR Convention Area.

Signed:

Date:

CCAMLR Compliance Declaration

I,[*name*], Master of the[*Flag State*] flagged vessel[*vessel name*] having declared my intention to enter[*name of port*], hereby declare that all fishing activities undertaken in the CAMLR Convention Area were fully compliant with the relevant CCAMLR requirements.

Signed:

Date:

PART B: CCAMLR PORT INSPECTION REPORT
Results of CCAMLR port inspection

Vessel name:	
Home port and Flag State of vessel:	
Port and State of inspection:	
Date and time of Inspection:	
Name of inspector/s:	
Inspecting authority:	

A. CONFIRMATION OF ADVANCE NOTIFICATION INFORMATION

Confirm information provided in advance notification. See Part A CCAMLR Port Inspection Report.

B. COMPLIANCE WITH CCAMLR CONSERVATION MEASURES

Ref.	Requirement	Detail/comment
CM 10-02	CCAMLR licence details	
	Licence number	
	Area of authorisation	
	Authorised species	
	Period of permit/ authorisation	
	Name of issuing authority	
	Country of issuing authority	

Ref.	Requirement	Detail/comment
CM 10-04	Operational Vessel Monitoring System	
	Brand	
	Model	
	Serial number	
	Tamper-proof official seals in place	
	Time and position of inspection (lat./long.)	
CM 10-05	CCAMLR Catch Document (note: section D covers unloaded product)	
	Quantity (kg) of target and by-catch species and process state	
	Location(s), time(s) and date(s) of harvest	
	Valid DCD (Yes/No)	
	GRT and net RT tonnage	
	Conversion factor used to convert processed fish to whole weight	
Area CMs	Fishing gear on board	
	Longline: Type of system i.e. Spanish, autoline	
	Longline length (m)	
	Length of branch lines (m)	
	Number of hooks	

Ref.	Requirement	Detail/comment
Area CMs	Longline (continued) Spacing of branch lines	
	Type of bait	
	Other characteristics	
	Trawl gear: Net type (pelagic or bottom trawl)	
	Manufacturer or design reference	
	Single or double twine	
	Net material	
	Condition of net (rigging, wet-dry)	
	Mesh size (mm)	
	Other gear: General description	
CM 10-01	Vessel markings comply with internationally recognised standards, e.g. FAO Standard Specifications and Guidelines for the Marking and Identification of Fishing Vessels	
	Buoys marked with the call sign of the vessel to which they belong	

Ref.	Requirement	Detail/comment
CM 24-02	Line sink rate trials Bottle tests or time-depth recorders used to monitor line sink rate?	
	System on board to weight lines, i.e. either weights to attach to lines or weight-integrated backbone?	
CM 25-02	Streamer line meets specifications	
CM 10-08	Crew details Names, nationalities and function Attach copy of ship's crew list separately	

C. CATCH UNLOADED FROM VESSEL (if relevant):

Species	Code*	Declared weight (kg)	Verified weight (kg)	Difference (kg)	Destination

* CCAMLR Codes:

Description	CCAMLR code
Whole	WHO
Gutted	GUT
Head and tail removed	HAT
Mealed	MEA
Filletted	FLT
Headed and gutted	HAG
Headed, gutted and tail removed	HGT

D. CATCH RETAINED ON BOARD (if relevant):

Species	Code*	Declared weight (kg)	Verified weight (kg)	Difference (kg)	Destination

E. ADDITIONAL COMMENTS/INSTRUCTIONS/HIGHLIGHT AREAS OF NON-COMPLIANCE

Examination of logbook(s) and other documentation: Yes No Comments

Inspector’s findings:

Master’s statement:

F. COMPLETION OF INSPECTION

Inspecting Officer Full name..... Signature..... Date

Acknowledgement and receipt of report

I, the undersigned, Master of the vessel....., hereby confirm that a copy of this report has been delivered to me on this date. My signature does not constitute acceptance of any part of the contents of the report.

Vessel Master
 Full name..... Signature.....

Date

CONSERVATION MEASURE 10-04 (2010)
Automated satellite-linked Vessel Monitoring Systems (VMS)

Species	all
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission,

Recognising that in order to promote the objectives of the Convention and further improve compliance with the relevant conservation measures,

Convinced that illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing compromises the objective of the Convention,

Recalling that Contracting Parties are required to cooperate in taking appropriate action to deter any fishing activities which are not consistent with the objective of the Convention,

Mindful of the rights and obligations of Flag States and Port States to promote the effectiveness of conservation measures,

Wanting to reinforce the conservation measures already adopted by the Commission,

Recognising the obligations and responsibilities of Contracting Parties under the Catch Documentation Scheme for *Dissostichus* spp. (CDS),

Recalling provisions as made under Article XXIV of the Convention,

Committed to take steps, consistent with international law, to identify the origins of *Dissostichus* spp. entering the markets of Contracting Parties and to determine whether *Dissostichus* spp. harvested in the Convention Area that is imported into their territories was caught in a manner consistent with CCAMLR conservation measures,

hereby adopts the following conservation measure in accordance with Article IX of the Convention:

1. Each Contracting Party shall ensure that its fishing vessels, licensed¹ in accordance with Conservation Measure 10-02, are equipped with a satellite-linked vessel monitoring device allowing for the continuous reporting of their position in the Convention Area for the duration of the licence issued by the Flag State. The vessel monitoring device shall automatically communicate at least every four hours to a land-based fisheries monitoring centre (FMC) of the Flag State of the vessel the following data:
 - (i) fishing vessel identification;
 - (ii) the current geographical position (latitude and longitude) of the vessel, with a position error which shall be less than 500 m, with a confidence interval of 99%; and
 - (iii) the date and time (expressed in UTC) of the fixing of the said position of the vessel.

2. Each Contracting Party as a Flag State shall ensure that the vessel monitoring device(s) on board its vessels are tamper proof, i.e. are of a type and configuration that prevent the input or output of false positions, and that are not capable of being over-ridden, whether manually, electronically or otherwise. To this end, the on-board satellite monitoring device must:
 - (i) be located within a sealed unit; and
 - (ii) be protected by official seals (or mechanisms) of a type that indicate whether the unit has been accessed or tampered with.
3. In the event that a Contracting Party has information to suspect that an on-board vessel monitoring device does not meet the requirements of paragraph 2, or has been tampered with, it shall immediately notify the Secretariat and the vessel's Flag State.
4. Each Contracting Party shall ensure that its FMC receives Vessel Monitoring System (VMS) reports and messages, and that the FMC is equipped with computer hardware and software enabling automatic data processing and electronic data transmission. Each Contracting Party shall provide for backup and recovery procedures in case of system failures.
5. Masters and owners/licensees of fishing vessels subject to VMS shall ensure that the vessel monitoring device on board their vessels within the Convention Area is at all times fully operational as per paragraph 1, and that the data are transmitted to the Flag State. Masters and owners/licensees shall in particular ensure that:
 - (i) VMS reports and messages are not altered in any way;
 - (ii) the antennae connected to the satellite monitoring device are not obstructed in any way;
 - (iii) the power supply of the satellite monitoring device is not interrupted in any way; and
 - (iv) the vessel monitoring device is not removed from the vessel.
6. A vessel monitoring device shall be active within the Convention Area. It may, however, be switched off when the fishing vessel is in port for a period of more than one week, subject to prior notification to the Flag State, and if the Flag State so desires also to the Secretariat, and providing that the first position report generated following the repowering (activating) shows that the fishing vessel has not changed position compared to the last report.
7. In the event of a technical failure or non-functioning of the vessel monitoring device on board the fishing vessel, the master or the owner of the vessel, or their representative, shall communicate to the Flag State every six hours, and if the Flag State so desires also to the Secretariat, starting at the time that the failure or the non-functioning was detected or notified in accordance with paragraph 11, the up-to-date geographical position of the vessel by electronic means (email, facsimile, telex, telephone message, radio).

8. Vessels with a defective vessel monitoring device shall take immediate steps to have the device repaired or replaced as soon as possible and, in any event, within two months. If the vessel during that time returns to port, it shall not be allowed by the Flag State to commence a further fishing trip in the Convention Area without having the defective device repaired or replaced.
9. When the Flag State has not received for 12 hours data transmissions referred to in paragraphs 1 and 7, or has reasons to doubt the correctness of the data transmissions under paragraphs 1 and 7, it shall as soon as possible notify the master or the owner or the representative thereof. If this situation occurs more than two times within a period of one year in respect of a particular vessel, the Flag State of the vessel shall investigate the matter, including having an authorised official check the device in question, in order to establish whether the equipment has been tampered with. The outcome of this investigation shall be forwarded to the CCAMLR Secretariat within 30 days of its completion.
- 10.^{2,3} Each Contracting Party shall forward VMS reports and messages received, pursuant to paragraph 1, to the CCAMLR Secretariat as soon as possible:
 - (i) but not later than four hours after receipt for those exploratory longline fisheries subject to conservation measures adopted at CCAMLR-XXIII; or
 - (ii) but not later than 10 working days following departure from the Convention Area for all other fisheries.
11. With regard to paragraphs 7 and 10(i), each Contracting Party shall, as soon as possible but no later than two working days following detection or notification of technical failure or non-functioning of the vessel monitoring device on board the fishing vessel, forward the geographical positions of the vessel to the Secretariat, or shall ensure that these positions are forwarded to the Secretariat by the master or the owner of the vessel, or their representative.
12. Each Flag State shall ensure that VMS reports and messages transmitted by the Contracting Party or its fishing vessels to the CCAMLR Secretariat, are in a computer-readable form in the data exchange format set out in Annex 10-04/A.
13. Each Flag State shall in addition separately notify by email or other means the CCAMLR Secretariat within 24 hours of each entry to, exit from and movement between subareas and divisions of the Convention Area by each of its fishing vessels in the format outlined in Annex 10-04/A. When a vessel intends to enter a closed area, or an area for which it is not licensed to fish, the Flag State shall provide prior notification to the Secretariat of the vessel's intentions. The Flag State may permit or direct that such notifications be provided by the vessel directly to the Secretariat.
14. Without prejudice to its responsibilities as a Flag State, if the Contracting Party so desires, it shall ensure that each of its vessels communicates the reports referred to in paragraphs 10 and 13 in parallel to the CCAMLR Secretariat.

15. Each Flag State shall notify to the CCAMLR Secretariat any changes without delay to the name, address, email, telephone and facsimile numbers, as well as the address of electronic communication of the relevant authorities of their FMC.
16. In the event that the CCAMLR Secretariat has not, for 48 consecutive hours, received the data transmissions referred to in paragraph 10(i), it shall promptly notify the Flag State of the vessel and require an explanation. The CCAMLR Secretariat shall promptly inform the Commission if the data transmissions at issue, or the Flag State explanation, are not received from the Contracting Party within a further five working days.
17. If VMS data received by the Secretariat indicate the presence of a vessel in an area or subarea for which no license details have been provided by the Flag State to the Secretariat as required by Conservation Measure 10-02, or in any area or subarea for which the Flag State or fishing vessel has not provided prior notification as required by paragraph 13, then the Secretariat shall notify the Flag State and require an explanation. The explanation shall be forwarded to the Secretariat for evaluation by the Commission at its next annual meeting.
18. The CCAMLR Secretariat and all Parties receiving data shall treat all VMS reports and messages received under paragraph 10 or paragraphs 19, 20, 21 or 22 in a confidential manner in accordance with the confidentiality rules established by the Commission as contained in Annex 10-04/B. Data from individual vessels shall be used for compliance purposes only, namely for:
 - (i) active surveillance presence, and/or inspections by a Contracting Party in a specified CCAMLR subarea or division; or
 - (ii) the purposes of verifying the content of a *Dissostichus* Catch Document (DCD).
19. The CCAMLR Secretariat shall place a list of vessels submitting VMS reports and messages pursuant to this conservation measure on a password-protected section of the CCAMLR website. This list shall be divided into subareas and divisions, without indicating the exact positions of vessels, and be updated when a vessel changes subarea or division. The list shall be posted daily by the Secretariat, establishing an electronic archive.
20. VMS reports and messages (including vessel locations), for the purposes of paragraph 18(i) above, may be provided by the Secretariat to a Contracting Party other than the Flag State without the permission of the Flag State only during active surveillance, and/or inspection in accordance with the CCAMLR System of Inspection and subject to the time frames set out in paragraph 10. In this case, the Secretariat shall provide VMS reports and messages, including vessel locations over the previous 10 days, for vessels actually detected during surveillance, and/or inspection by a Contracting Party, and VMS reports and messages (including vessel locations) for all vessels within 100 n miles of that same location. The Flag State(s) concerned shall be provided by the Party conducting the active surveillance, and/or inspection, with a report including name of the vessel or aircraft on active surveillance, and/or inspection under the CCAMLR System of Inspection, and the full name(s) of the CCAMLR

inspector(s) and their ID number(s). The Parties conducting the active surveillance, and/or inspection will make every reasonable effort to make this information available to the Flag State(s) as soon as possible.

21. A Party may contact the Secretariat prior to conducting active surveillance, and/or inspection in accordance with the CCAMLR System of Inspection, in a given area and request VMS reports and messages (including vessel locations), for vessels in that area. The Secretariat shall provide this information only with the permission of the Flag State for each of the vessels and according to the time frames set out in paragraph 10. On receipt of Flag State permission the Secretariat shall provide regular updates of positions to the Contracting Party for the duration of the active surveillance, and/or inspection in accordance with the CCAMLR System of Inspection.
22. A Contracting Party may request actual VMS reports and messages (including vessel locations) from the Secretariat for a vessel when verifying the claims on a DCD. In this case the Secretariat shall provide that data only with Flag State permission.
23. Notwithstanding the requirements of paragraphs 1 and 4, Contracting Parties may request VMS data for their own flag vessels from the Secretariat.
24. The CCAMLR Secretariat shall annually, before 30 September, report on the implementation of and compliance with this conservation measure to the Commission.

¹ Includes vessels licensed under French domestic law and vessels licensed under South African domestic law.

² This paragraph does not apply to vessels licensed under French domestic law in the EEZs surrounding Kerguelen and Crozet Islands.

³ This paragraph does not apply to vessels licensed under South African domestic law in the EEZ surrounding Prince Edward Islands.

VMS DATA FORMAT
‘POSITION’, ‘EXIT’ AND ‘ENTRY’ REPORTS/MESSAGES

Data element	Field code	Mandatory/ Optional	Remarks
Start record	SR	M	System detail; indicates start of record.
Address	AD	M	Message detail; destination; ‘XCA’ for CCAMLR.
Sequence number	SQ	M ¹	Message detail; message serial number in current year.
Type of message	TM ²	M	Message detail; message type, ‘POS’ as position report/ message to be communicated by VMS or other means by vessels with a defective satellite tracking device.
Radio call sign	RC	M	Vessel registration detail; international radio call sign of the vessel.
Trip number	TN	O	Activity detail; fishing trip serial number in current year.
Vessel name	NA	M	Vessel registration detail; name of the vessel.
Contracting Party internal reference number	IR	O	Vessel registration detail. Unique Contracting Party vessel number as ISO-3 Flag State code followed by number.
External registration number	XR	O	Vessel registration detail; the side number of the vessel.
Latitude	LA	M ³	Activity detail; position.
Longitude	LO	M ³	Activity detail; position.
Latitude (decimal)	LT	M ⁴	Activity detail; position.
Longitude (decimal)	LG	M ⁴	Activity detail; position.
Date	DA	M	Message detail; position date.
Time	TI	M	Message detail; position time in UTC.
End of record	ER	M	System detail; indicates end of the record.

¹ Optional in case of a VMS message.

² Type of message shall be ‘ENT’ for the first VMS message from the Convention Area as detected by the FMC of the Contracting Party, or as directly submitted by the vessel.

Type of message shall be ‘EXI’ for the first VMS message from outside the Convention Area as detected by the FMC of the Contracting Party or as directly submitted by the vessel, and the values for latitude and longitude are, in this type of message, optional. Type of message shall be ‘MAN’ for reports communicated by vessels with a defective satellite tracking device.

³ Mandatory for manual messages.

⁴ Mandatory for VMS messages.

FORMAT FOR INDIRECT FLAG STATE REPORTING VIA EMAIL

Code	Code definition	Field contents	Example	Field contents explanation
SR	Start record	No data		No data
AD	Address	XCA	XCA	XCA = CCAMLR
SQ	Sequence number	XXX	123	Message sequence number
TM	Type of message	POS	POS	POS = position report, ENT = entry report, EXI = exit report
RC	Radio call sign	XXXXXX	AB1234	Maximum of 8 characters
NA	Vessel name	XXXXXXXXXX	Vessel Name	Maximum of 30 characters
LT	Latitude	DD.ddd	-55.000	+/- numeral in GIS format. Must specify - for South and + for North.
LG	Longitude	DDD.ddd	-020.000	+/- numeral in GIS format. Must specify - for West and + for East.
DA	Record date	YYYYMMDD	20050114	8 characters only
TI	Record time	HHMM	0120	4 characters only, using 24-hour time format. Do not use separators or include seconds.
ER	End record	No data		No data

Sample string:

```
//SR//AD/XCA//SQ/001//TM/POS//RC/ABCD//NA/Vessel Name//LT/-55.000//LG/-020.000//DA/20050114//TI/0120//ER//
```

Notes:

- Three fields in Annex 10-04/A are optional. These are:
 TN (trip number)
 IR (Contracting Party internal reference number): Must start with the 3-character ISO country code, e.g. Argentina = ARGxxx
 XR (external registration number).
- Do not include any other fields.
- Do not include separators (e.g. : . or /) in the date and time fields.
- Do not include seconds in the time fields.

**PROVISIONS ON SECURE AND CONFIDENTIAL TREATMENT
OF ELECTRONIC REPORTS AND MESSAGES TRANSMITTED
PURSUANT TO CONSERVATION MEASURE 10-04**

1. Field of Application

1.1 The provisions set out below shall apply to all VMS reports and messages transmitted and received pursuant to Conservation Measure 10-04.

2. General Provisions

2.1 The CCAMLR Secretariat and the appropriate authorities of Contracting Parties transmitting and receiving VMS reports and messages shall take all necessary measures to comply with the security and confidentiality provisions set out in sections 3 and 4.

2.2 The CCAMLR Secretariat shall inform all Contracting Parties of the measures taken in the Secretariat to comply with these security and confidentiality provisions.

2.3 The CCAMLR Secretariat shall take all the necessary steps to ensure that the requirements pertaining to the deletion of VMS reports and messages handled by the Secretariat are complied with.

2.4 Each Contracting Party shall guarantee the CCAMLR Secretariat the right to obtain as appropriate, the rectification of reports and messages or the erasure of VMS reports and messages, the processing of which does not comply with the provisions of Conservation Measure 10-04.

3. Provisions on Confidentiality

3.1 All requests for data must be made to the CCAMLR Secretariat in writing. Requests for data must be made by the main Commission Contact or an alternative contact nominated by the main Commission Contact of the Contracting Party concerned. The Secretariat shall only provide data to a secure email address specified at the time of making a request for data.

3.2 In cases where the CCAMLR Secretariat is required to seek the permission of the Flag State before releasing VMS reports and messages to another Party, the Flag State shall respond to the Secretariat as soon as possible but in any case within two working days.

3.3 Where the Flag State chooses not to give permission for the release of VMS reports and messages, the Flag State shall, in each instance, provide a written report within 10 working days to the Commission outlining the reasons why it chooses not to permit data to be released. The CCAMLR Secretariat shall place any report so provided, or notice that no report was received, on a password-protected part of the CCAMLR website.

- 3.4 VMS reports and messages shall only be released and used for the purposes stipulated in paragraph 18 of Conservation Measure 10-04.
- 3.5 VMS reports and messages released pursuant to paragraphs 20, 21 and 22 of Conservation Measure 10-04 shall provide details of: name of vessel, date and time of position report, and latitude and longitude position at time of report.
- 3.6 Regarding paragraph 21 each inspecting Contracting Party shall make available VMS reports and messages and positions derived therefrom only to their inspectors designated under the CCAMLR System of Inspection. VMS reports and messages shall be transmitted to their inspectors no more than 48 hours prior to entry into the CCAMLR, subarea or division where surveillance is to be conducted by the Contracting Party. Contracting Parties must ensure that VMS reports and messages are kept confidential by such inspectors.
- 3.7 The CCAMLR Secretariat shall delete all the original VMS reports and messages referred to in section 1 from the database at the CCAMLR Secretariat by the end of the first calendar month following the third year in which the VMS reports and messages have originated. Thereafter the information related to the movement of the fishing vessels shall only be retained by the CCAMLR Secretariat after measures have been taken to ensure that the identity of the individual vessels can no longer be established.
- 3.8 Contracting Parties may retain and store VMS reports and messages provided by the Secretariat for the purposes of active surveillance presence, and/or inspections, until 24 hours after the vessels to which the reports and messages pertain have departed from the CCAMLR subarea or division. Departure is deemed to have been effected six hours after the transmission of the intention to exit from the CCAMLR subarea or division.

4. Provisions on Security

4.1 Overview

4.1.1 Contracting Parties and the CCAMLR Secretariat shall ensure the secure treatment of VMS reports and messages in their respective electronic data processing facilities, in particular where the processing involves transmission over a network. Contracting Parties and the CCAMLR Secretariat must implement appropriate technical and organisational measures to protect reports and messages against accidental or unlawful destruction or accidental loss, alteration, unauthorised disclosure or access, and against all inappropriate forms of processing.

4.1.2 The following security issues must be addressed from the outset:

- System access control:
The system has to withstand a break-in attempt from unauthorised persons.
- Authenticity and data access control:
The system has to be able to limit the access of authorised parties to a predefined set of data only.

- Communication security:
It shall be guaranteed that VMS reports and messages are securely communicated.
- Data security:
It has to be guaranteed that all VMS reports and messages that enter the system are securely stored for the required time and that they will not be tampered with.
- Security procedures:
Security procedures shall be designed addressing access to the system (both hardware and software), system administration and maintenance, backup and general usage of the system.

4.1.3 Having regard to the state of the art and the cost of their implementation, such measures shall ensure a level of security appropriate to the risks represented by the processing of the reports and the messages.

4.1.4 Security measures are described in more detail in the following paragraphs.

4.2 System Access Control

4.2.1 The following features are the mandatory requirements for the VMS installation located at the CCAMLR Data Centre:

- A stringent password and authentication system: each user of the system is assigned a unique user identification and associated password. Each time the user logs on to the system he/she has to provide the correct password. Even when successfully logged on the user only has access to those and only those functions and data that he/she is configured to have access to. Only a privileged user has access to all the data.
- Physical access to the computer system is controlled.
- Auditing: selective recording of events for analysis and detection of security breaches.
- Time-based access control: access to the system can be specified in terms of times-of-day and days-of-week that each user is allowed to log on to the system.
- Terminal access control: specifying for each workstation which users are allowed to access.

4.3 Authenticity and Data Access Security

4.3.1 Communication between Contracting Parties and the CCAMLR Secretariat for the purpose of Conservation Measure 10-04 shall use secure Internet protocols SSL, DES or verified certificates obtained from the CCAMLR Secretariat.

4.4 Data Security

4.4.1 Access limitation to the data shall be secured via a flexible user identification and password mechanism. Each user shall be given access only to the data necessary for their task.

4.5 Security Procedures

4.5.1 Each Contracting Party and the CCAMLR Secretariat shall nominate a security system administrator. The security system administrator shall review the log files generated by the software for which they are responsible, properly maintain the system security for which they are responsible, restrict access to the system for which they are responsible as deemed needed and in the case of Contracting Parties, also act as a liaison with the Secretariat in order to solve security matters.

CONSERVATION MEASURE 10-05 (2009) **Catch Documentation Scheme for *Dissostichus* spp.**

Species	toothfish
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission,

Concerned that illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing for *Dissostichus* spp. in the Convention Area threatens serious depletion of populations of *Dissostichus* spp.,

Aware that IUU fishing involves significant by-catch of some Antarctic species, including endangered albatross,

Noting that IUU fishing is inconsistent with the objective of the Convention and undermines the effectiveness of CCAMLR conservation measures,

Underlining the responsibilities of Flag States to ensure that their vessels conduct their fishing activities in a responsible manner,

Mindful of the rights and obligations of Port States to promote the effectiveness of regional fishery conservation measures,

Aware that IUU fishing reflects the high value of, and resulting expansion in markets for and international trade in, *Dissostichus* spp.,

Recalling that Contracting Parties have agreed to introduce classification codes for *Dissostichus* spp. at a national level,

Recognising that the implementation of a Catch Documentation Scheme for *Dissostichus* spp. (CDS) will provide the Commission with essential information necessary to provide the precautionary management objectives of the Convention,

Committed to take steps, consistent with international law, to identify the origins of *Dissostichus* spp. entering the markets of Contracting Parties and to determine whether *Dissostichus* spp. harvested in the Convention Area that is imported into their territories was caught in a manner consistent with CCAMLR conservation measures,

Wishing to reinforce the conservation measures already adopted by the Commission with respect to *Dissostichus* spp.,

Further recognising the importance of enhancing cooperation with non-Contracting Parties to help prevent, deter and eliminate IUU fishing in the Convention Area,

Acknowledging that the Commission has adopted a policy to enhance cooperation between CCAMLR and non-Contracting Parties,

Inviting non-Contracting Parties whose vessels fish for *Dissostichus* spp. to participate in the CDS,

Acknowledging that all Contracting Parties have ceased using paper-format documentation and already issue and authorise all documents via the electronic system which has been trialled pursuant to Resolution 21/XXIII,

Recognising that when *Dissostichus* catch documents (DCDs) need to be provided, a printout of the electronic document shall be accepted,

hereby adopts the following conservation measure in accordance with Article IX of the Convention:

1. The following definitions are intended only for the purposes of the completion of CDS documents and shall be applied as stated regardless of whether such actions as landings, transshipments, imports, exports or re-exports constitute the same under any CDS participant's customs law or other domestic legislation:
 - (i) Port State: The State that has control over a particular port area or free trade zone for the purposes of landing, transshipment, importing, exporting and re-exporting and whose authority serves as the authority for landing or transshipment certification.
 - (ii) Landing: The initial transfer of catch in its harvested or processed form from a vessel to dockside or to another vessel in a port or free trade zone where the catch is certified by an authority of the Port State as landed.
 - (iii) Export: Any movement of a catch in its harvested or processed form from territory under the control of the State or free trade zone of landing, or, where that State or free trade zone forms part of a customs union, any other member State of that customs union.
 - (iv) Import: The physical entering or bringing of a catch into any part of the geographical territory under the control of a State, except where the catch is landed or transhipped within the definitions of 'landing' or 'transshipment' in this conservation measure.
 - (v) Re-export: Any movement of a catch in its harvested or processed form from territory under the control of a State, free trade zone, or member State of a customs union of import unless that State, free trade zone, or any member State of

that customs union of import is the first place of import, in which case the movement is an export within the definition of 'export' in this conservation measure.

- (vi) Transshipment: The transfer of a catch in its harvested or processed form from a vessel to another vessel or means of transport, and, where such transfer takes place within the territory under the control of a Port State, for the purpose of effecting its removal from that State. For the avoidance of doubt, temporarily placing a catch on land or an artificial structure to facilitate such transfer shall not prevent the transfer from being a transshipment where the catch is not 'landed' within the definition of 'landing' in this conservation measure.
2. Each Contracting Party shall take steps to identify the origin of *Dissostichus* spp. imported into or exported from its territories and to determine whether *Dissostichus* spp. harvested in the Convention Area that is imported into, or exported from, its territories was caught in a manner consistent with CCAMLR conservation measures.
 3. Each Contracting Party shall require that each master or authorised representative of its flag vessels authorised to engage in harvesting of *Dissostichus eleginoides* and/or *Dissostichus mawsoni* complete a DCD for the catch landed or transhipped on each occasion that it lands or tranships *Dissostichus* spp.
 4. Each Contracting Party shall require that each landing of *Dissostichus* spp. at its ports and each transshipment of *Dissostichus* spp. to its vessels be accompanied by a completed DCD. The landing of *Dissostichus* spp. without a catch document is prohibited.
 5. Each Contracting Party shall, in accordance with their laws and regulations, require that their flag vessels which intend to harvest *Dissostichus* spp., including on the high seas outside the Convention Area, are provided with specific authorisation to do so. Each Contracting Party shall provide electronic DCD forms by the most rapid electronic means to each of its flag vessels authorised to harvest *Dissostichus* spp. and only to those vessels.
 6. A non-Contracting Party seeking to cooperate with CCAMLR by participating in this scheme may issue electronic DCD forms, in accordance with the procedures specified in paragraphs 8 and 9, to any of its flag vessels that intend to harvest *Dissostichus* spp.
 7. Non-Contracting Parties which are involved in the trade of *Dissostichus* spp. are encouraged to approach the CCAMLR Secretariat with requests for assistance. Proposals must demonstrate how any specific assistance requested will help to combat IUU fishing in the Convention Area. Such requests will be considered by the Commission at its annual meeting. The procedure regarding cooperation with CCAMLR in the implementation of the CDS by non-Contracting Parties involved in the trade of *Dissostichus* spp. is set out in Annex 10-05/C.
 8. The DCD shall include the following information:
 - (i) the name, address, telephone and fax numbers of the issuing authority;

- (ii) the name, home port, national registry number and call sign of the vessel and, if issued, its IMO/Lloyd's registration number;
 - (iii) the reference number of the licence or permit, whichever is applicable, that is issued to the vessel;
 - (iv) the weight of each *Dissostichus* species landed or transhipped by product type, and
 - (a) by CCAMLR statistical subarea or division if caught in the Convention Area; and/or
 - (b) by FAO statistical area, subarea or division if caught outside the Convention Area;
 - (v) the dates within which the catch was taken;
 - (vi) the date and the port at which the catch was landed or the date and the vessel, its flag and national registry number, to which the catch was transhipped;
 - (vii) the name, address, telephone and fax numbers of the recipient(s) of the catch and the amount of each species and product type received.
9. Procedures for completing DCDs in respect of vessels are set forth in paragraphs A1 to A10 of Annex 10-05/A to this measure.
10. Each Contracting Party shall require that each shipment of *Dissostichus* spp. imported into, or exported or re-exported from, its territory be accompanied by the export/re-export document. The import, export or re-export of *Dissostichus* spp. without an export/re-export document is prohibited.
11. An export/re-export document issued in respect of a vessel is one that:
- (i) includes all relevant information and signatures provided in accordance with paragraphs A1 to A11 of Annex 10-05/A to this measure;
 - (ii) includes a signed and stamped certification by a responsible official of the exporting State of the accuracy of the information contained in the document.
12. The standard documents for catch, export and re-export documents are attached to Annex 10-05/A. Paper-based DCDs cannot be submitted from 1 June 2010.
13. Each Contracting Party shall ensure that its customs government authorities or other appropriate government officials request and examine the documentation of each shipment of *Dissostichus* spp. imported into, or exported from, its territory to verify that it includes the export document and, where appropriate, validated re-export document(s) that account for all the *Dissostichus* spp. contained in the shipment. These officials may also examine the content of any shipment to verify the information contained in the catch document or documents.

14. If, as a result of an examination referred to in paragraph 13 above, a question arises regarding the information contained in a DCD, export or re-export document, the exporting State whose government authority validated the document(s) and, as appropriate, the Flag State whose vessel completed the document are called on to cooperate with the importing State with a view to resolving such question.
15. Each Contracting Party shall promptly provide by the most rapid electronic means, copies to the CCAMLR Secretariat of all export documents and, where relevant, validated re-export documents that it issued from, and received into, its territory.
16. Each Contracting Party, and any non-Contracting Party that issues electronic DCDs in respect of its flag vessels in accordance with paragraph 6, shall inform the CCAMLR Secretariat of the government authority or authorities (including names, addresses, phone and fax numbers and email addresses) responsible for issuing and validating DCDs.
17. Notwithstanding the above, any Contracting Party, or any non-Contracting Party participating in the CDS, may require additional verification of catch documents by Flag States by using, *inter alia*, VMS, in respect of catches¹ taken on the high seas outside the Convention Area, when landed at, imported into or exported from its territory.
18. If, following an examination under paragraph 13, questions under paragraph 14 or requests for additional verification of documents under paragraph 17, it is determined, after consultation with the States concerned, that a catch document is invalid, the import, export or re-export of *Dissostichus* spp. being the subject of the document is prohibited.
19. If a Contracting Party participating in the CDS has cause to sell or dispose of seized or confiscated *Dissostichus* spp., it may issue a Specially Validated *Dissostichus* Catch Document (SVDCD) specifying the reasons for that validation. The SVDCD shall include a statement describing the circumstances under which confiscated fish are moving in trade. To the extent practicable, Parties shall ensure that no financial benefit arising from the sale of seized or confiscated catch accrue to the perpetrators of IUU fishing. If a Contracting Party issues a SVDCD, it shall immediately report all such validations to the Secretariat for conveying to all Parties and, as appropriate, recording in trade statistics.
20. A Contracting Party may transfer all or part of the proceeds from the sale of seized or confiscated *Dissostichus* spp. into the CDS Fund created by the Commission or into a national fund which promotes achievement of the objectives of the Convention. In addition, Contracting Parties may offer voluntary contributions to support the CDS Fund and its related activities. A Contracting Party may, consistent with its domestic legislation, decline to provide a market for toothfish offered for sale with a SVDCD by another State. Provisions concerning the uses of the CDS Fund are found in Annex 10-05/B.

¹ Excluding by-catches of *Dissostichus* spp. by trawlers fishing on the high seas outside the Convention Area. A by-catch shall be defined as no more than 5% of total catch of all species and no more than 50 tonnes for an entire fishing trip by a vessel.

- A1. Each Flag State shall ensure that each DCD form that it issues includes a specific identification number consisting of:
- (i) a four-digit number, consisting of the two-digit International Standards Organization (ISO) country code plus the last two digits of the year for which the form is issued;
 - (ii) a four-digit sequence number (beginning with 0001) to denote the order in which catch forms are issued.
- A2. The DCD shall be sent from the Flag State authority to the master of the fishing vessel by the most rapid electronic means available.
- A3. The master of the vessel shall ensure that this document is filled and returned to the Flag State by the most rapid electronic means available.
- A4. The master of a vessel who has been issued a DCD form or forms shall adhere to the following procedures prior to each landing or transhipment of *Dissostichus* spp.:
- (i) the master shall ensure that the information specified in paragraph 8 of this conservation measure is accurately recorded on the DCD form;
 - (ii) if a landing or transhipment includes catch of both *Dissostichus* spp., the master shall record on the DCD form the total amount of the catch landed or transhipped by weight of each species;
 - (iii) if a landing or transhipment includes catch of *Dissostichus* spp. taken from different statistical subareas and/or divisions, the master shall record on the DCD form the amount of the catch by weight of each species taken from each statistical subarea and/or division and indicating whether the catch was caught in an EEZ or on the high seas, as appropriate;
 - (iv) the master shall convey to the Flag State of the vessel by the most rapid electronic means available, the DCD number, the dates within which the catch was taken, the species, processing type or types, the estimated weight to be landed and the area or areas of the catch, the date of landing or transhipment and the port and country of landing or vessel of transhipment and shall request from the Flag State, a Flag State confirmation number.
- A5. If, for catches¹ taken in the Convention Area or on the high seas outside the Convention Area, the Flag State verifies, by the use of a VMS (as described in paragraph 1 of Conservation Measure 10-04), the area fished and that the catch to be landed or transhipped as reported by its vessel is accurately recorded and taken in a manner consistent with its authorisation to fish, it shall convey a unique Flag State confirmation number to the vessel's master by the most rapid electronic means available. The DCD will receive a confirmation number from the Flag State, only when it is convinced that the information submitted by the vessel fully satisfies the provisions of this conservation measure.

- A6. The Flag State confirmation number shall be automatically included on the DCD form when it is authorised by the Flag State.
- A7. The master of a vessel that has been issued a DCD form or forms shall adhere to the following procedures immediately after each landing or transshipment of *Dissostichus* spp.:
- (i) in the case of a transshipment, the master shall confirm the transshipment obtaining the signature on the DCD of the master of the vessel to which the catch is being transferred;
 - (ii) in the case of a landing, the master or authorised representative shall confirm the landing by obtaining a signed and stamped certification on the DCD by a responsible official of the Port State of landing or free trade zone who is acting under the direction of either the customs or fisheries authority of the Port State and is competent with regard to the validation of DCDs;
 - (iii) in the case of a landing, the master or authorised representative shall also obtain the signature on the DCD of the individual that receives the catch at the port of landing or free trade zone;
 - (iv) in the event that the catch is divided upon landing, the master or authorised representative shall present a copy of the DCD to each individual that receives a part of the catch at the port of landing or free trade zone, record on that copy of the catch document the amount and origin of the catch received by that individual and obtain the signature of that individual.
- A8. In respect of each landing or transshipment, the master or authorised representative shall immediately sign and convey by the most rapid electronic means available a copy, or, if the catch landed was divided, copies, of the signed DCD to the Flag State of the vessel and shall provide a copy of the relevant document to each recipient of the catch.
- A9. The Flag State of the vessel shall immediately convey by the most rapid electronic means available a copy or, if the catch was divided, copies, of the signed DCD to the CCAMLR Secretariat to be made available by the next working day to all Contracting Parties.
- A10. The master or authorised representative shall retain the original copies of the signed DCD(s) and return them to the Flag State no later than one month after the end of the fishing season.
- A11. The master of a vessel to which catch has been transhipped (receiving vessel) shall adhere to the following procedures immediately after each landing of such catch in order to complete each DCD received from transshipping vessels:
- (i) the master of the receiving vessel shall confirm the landing by obtaining a signed and stamped certification on the DCD by a responsible official of the Port State of landing or free trade zone who is acting under the direction of either the customs or fisheries authority of the Port State and is competent with regard to the validation of DCDs;

- (ii) the master of the receiving vessel shall also obtain the signature on the DCD of the individual that receives the catch at the port of landing or free trade;
 - (iii) in the event that the catch is divided upon landing, the master of the receiving vessel shall present a copy of the DCD to each individual that receives a part of the catch at the port of landing or free trade zone, record on that copy of the catch document the amount and origin of the catch received by that individual and obtain the signature of that individual.
- A12. In respect of each landing of transhipped catch, the master or authorised representative of the receiving vessel shall immediately sign and convey by the most rapid electronic means available a copy of all the DCDs, or if the catch was divided, copies, of all the DCDs, to the Flag State(s) that issued the DCD, and shall provide a copy of the relevant document to each recipient of the catch. The Flag State of the receiving vessel shall immediately convey by the most rapid electronic means available a copy of the document to the CCAMLR Secretariat to be made available by the next working day to all Contracting Parties.
- A13. For each shipment of *Dissostichus* spp. to be exported or re-exported from the country of landing or import, the exporter shall adhere to the following procedures to obtain the necessary export or re-export document for all the *Dissostichus* spp. contained in the shipment:
- (i) the exporter/re-exporter shall enter on each *Dissostichus* export/re-export document the reference number of the corresponding DCD, the amount of each *Dissostichus* spp. reported on the document that is contained in the shipment;
 - (ii) the exporter/re-exporter shall enter on each DCD the name and address of the importer of the shipment and the point of import;
 - (iii) the exporter/re-exporter shall enter on each export/re-export document the exporter/re-exporter's name and address, and shall sign the document;
 - (iv) the exporter/re-exporter shall obtain a signed and stamped validation of the export/re-export document (including the attachments if provided) by a responsible official of the exporting/re-exporting State;
 - (v) the exporter/re-exporter shall indicate the transport details as appropriate:
 - if by sea
 - container(s) number(s) if appropriate, or vessel name, and
 - bill of lading number, date and place of issue;
 - if by air
 - flight number, airway bill number, place and date of issue;

if by other means (ground transportation)

truck registration number and nationality,
railway transport number, date and place of issue.

¹ Excluding by-catches of *Dissostichus* spp. by trawlers fishing on the high seas outside the Convention Area. A by-catch shall be defined as no more than 5% of total catch of all species and no more than 50 tonnes for an entire fishing trip by a vessel.

STANDARD CATCH AND EXPORT/RE-EXPORT DOCUMENTS
TO BE USED FROM 1 JUNE 2009

DISSOSTICHUS CATCH DOCUMENT							V 1.6
Document Number:			Flag State Confirmation Number:				
1. Issuing Authority of Document							
		Address:		Telephone:		Fax:	
2. Fishing Vessel							
Name:		Home Port:		Registration Number:	Call Sign:	IMO/Lloyd's Number (if issued):	
3. Licence Number (if issued)			Fishing dates for catch under this document				
			4. From:		5. To:		
6. Description of fish (Landed/Transhipped)						7. Description of Fish Sold	
Species	Type	E E Z	Area Caught *	Estimated Weight to be Landed (Kg)	Verified Weight Landed (Kg)	Net Weight Sold (Kg)	
Species: TOP (<i>Dissostichus eleginoides</i>), TOA (<i>Dissostichus mawsoni</i>)							
Type: WHO Whole, HAG Headed and gutted, HAT Headed and tailed, FLT Fillet, HGT Headed, gutted, tailed, OTH Other (Specify)							
7. Description of fish sold							
Name of Recipient:				Signature:			
Address:		Telephone:		Fax:			
8. Landing/Transhipment information: I certify that the above information is complete, true and correct, and that any <i>Dissostichus</i> spp. was taken in the Convention Area, I certify that it was taken in a manner which is consistent with CCAMLR conservation measures.							
Master of Fishing Vessel or Authorised Representative: (print in block letters)		Date:	Signature:	Landing/Transhipment Port and Country /Area:		Landing/Transhipment Date:	
9A1. Certificate of Transhipment: I certify that the above information is complete, true and correct to the best of my knowledge.							
Master of Receiving Vessel:		Signature:	Vessel Name:		Call Sign:	IMO/Lloyd's Number:	
9B1. Transhipment within a Port Area (countersignature by port authority if appropriate)							
Name:		Authority:		Signature:		Seal (stamp):	
9A2. Certificate of Transhipment: I certify that the above information is complete, true and correct to the best of my knowledge.							
Master of Receiving Vessel:		Signature:	Vessel Name:		Call Sign:	IMO/Lloyd's Number:	
9B2. Transhipment within a Port Area (countersignature by port authority if appropriate)							
Name:		Authority:		Signature:		Seal (stamp):	
10. Certificate of Landing: I certify that the above information is complete, true and correct to the best of my knowledge.							
Name:		Signature:		Authority:			

* Report FAO Statistical Area/Subarea/Division where catch was taken and indicate the catch was taken on the high seas or within an EEZ.

DISSOSTICHUS EXPORT/RE-EXPORT DOCUMENT		VI.3
Catch Document Number:		Export code:
From:	To:	Fishing Vessel Name:

11. Description of Fish Exported		
Species	Type	Net Weight Exported (kg)
Species: TOP (<i>Dissostichus eleginoides</i>), TOA (<i>Dissostichus mawsoni</i>)		
Type: WHO Whole; HAG Headed and gutted; HAT Headed and tailed; FLT Fillet; HGT Headed, gutted, tailed; OTH Other (specify)		

Transport Details	
If by sea/air:	If ground transport
Container number; OR	Truck registration number; AND
Vessel name; OR	Nationality of truck; OR
Flight number;	Railway transport number; AND
Bill of lading/airway bill number;	
Date of issue:	Date of issue:
Place of issue:	Place of issue:

12. Exporter Certification: I certify that the above information is complete, true and correct to the best of my knowledge.		
Name:	Address:	
Signature:	Date:	Export Licence:

13. Export Government Authority Validation: I certify that the above information is complete, true and correct to the best of my knowledge.			
Name / title:	Signature:	Date:	Seal (Stamp):

14. Import Section		Date of import:	
Name of importer:		Address:	
Point of Unlading:	Point of Unlading, State/Province:	Point of Unlading, Country:	

THE USE OF THE CDS FUND

- B1. The overall objective of the CDS Fund ('the Fund') is to provide a mechanism which enables the Commission to enhance its capacity to prevent, deter and eliminate IUU fishing in the Convention Area, by *inter alia*, improving the effectiveness of the CDS.
- B2. The Fund will be operated according to the following provisions:
- (i) The Fund shall be used for special projects, or special needs of the Secretariat if the Commission so decides, aimed at enhancing the Commission's capacity to contribute to the prevention, deterrence and elimination of IUU fishing in the Convention Area. The Fund may also be used for assisting the development and improving the effectiveness of the CDS and for other such purposes as the Commission may decide.
 - (ii) The Fund shall be used primarily for projects conducted by the Secretariat, although the participation of Members in these projects is not precluded. While individual Member projects shall be considered, this shall not replace the normal responsibilities of Members of the Commission. The Fund shall not be used for routine Secretariat activities.
 - (iii) Proposals for special projects may be made by Members, by the Commission or the Scientific Committee and their subsidiary bodies, or by the Secretariat. Proposals shall be submitted to the annual meeting of the Commission as working papers and be accompanied by an explanation of the proposal and an itemised statement of estimated expenditure.
 - (iv) The Commission will, at each annual meeting, designate six Members to serve on a Review Panel to review proposals and to make recommendations to the Commission on whether to fund special projects or special needs. The Review Panel will meet during the first week of the Commission's annual meeting.
 - (v) The Commission shall review all proposals and decide on appropriate projects and funding as a standing agenda item at its annual meeting.
 - (vi) The Fund may be used to assist Acceding States and non-Contracting Parties that wish to cooperate with CCAMLR by contributing to the prevention, deterrence and elimination of IUU fishing in the Convention Area, so long as this use is consistent with provisions (i) and (ii) above. Such assistance shall be provided within the scope of the CCAMLR Cooperation Enhancement Program contained in the Policy to Enhance Cooperation between CCAMLR and non-Contracting Parties. Acceding States and non-Contracting Parties may submit proposals for consideration by the Commission at its annual meeting, if the proposals are sponsored by, or in cooperation with, a Member or the Secretariat.
 - (vii) The Financial Regulations of the Commission shall apply to the Fund, except in so far as these provisions provide or the Commission decides otherwise.

- (viii) The Secretariat shall report to the annual meeting of the Commission on the activities of the Fund, including its income and expenditure. Annexed to the report shall be reports on the progress of each project being funded by the Fund, including details of the expenditure on each project. The report will be circulated to Members in advance of the annual meeting.
- (ix) Where an individual Member project is being funded according to provision (ii), that Member shall provide an annual report on the progress of the project, including details of the expenditure on the project. The report shall be submitted to the Secretariat as a working paper to be circulated to Members in advance of the annual meeting. When the project is completed, that Member shall provide a final statement of account certified by an auditor acceptable to the Commission.
- (x) The Commission shall review all ongoing projects at its annual meeting as a standing agenda item and reserves the right, after notice, to cancel a project at any time should it decide that it is necessary. Such a decision shall be exceptional, and shall take into account progress made to date and likely progress in the future, and shall in any case be preceded by an invitation from the Commission to the project coordinator to present a case for continuation of funding.
- (xi) The Commission may modify these provisions at any time.

ANNEX 10-05/C

**PROCEDURE REGARDING COOPERATION WITH CCAMLR IN THE
IMPLEMENTATION OF THE CDS BY NON-CONTRACTING PARTIES
INVOLVED IN THE TRADE OF *DISSOSTICHUS* SPP.**

- C1. Prior to the annual meeting of the Commission, the Executive Secretary shall contact all non-Contracting Parties which are known to be involved in the trade with *Dissostichus* spp. to urge them to become a Contracting Party to CCAMLR or to attain the status of a non-Contracting Party cooperating with CCAMLR by participating in the Catch Documentation Scheme for *Dissostichus* spp. (CDS) in accordance with the provisions of Conservation Measure 10-05 and produce a summary paper for consideration by the Commission. The Executive Secretary shall provide copies of this conservation measure and any related resolutions adopted by the Commission.
- C2. The Executive Secretary shall also establish contact with any non-Contracting Party during the intersessional period, as soon as possible after it was known the non-Contracting Party was engaged in the trade with *Dissostichus* spp. The Executive Secretary shall immediately circulate any written responses to the Members of the Commission.
- C3. The Executive Secretary shall encourage non-Contracting Parties to approach the CCAMLR Secretariat with requests for assistance. Proposals must demonstrate how any specific assistance requested will help to combat IUU fishing in the Convention Area. Such requests will be considered by the Commission at its annual meeting.

- C4. Any non-Contracting Party that seeks to be accorded the status of non-Contracting Party cooperating with CCAMLR by participating in the CDS shall apply to the Executive Secretary requesting such status. Such requests must be received by the Executive Secretary no later than ninety (90) days in advance of an annual meeting of the CAMLR Commission in order to be considered at that meeting.
- C5. Any non-Contracting Party requesting the status of a non-Contracting Party cooperating with CCAMLR by participating in the CDS shall fulfil the following requirements in order to have this status considered by the Commission:
- (i) Information requirements:
 - (a) communicate the data required under the CDS.
 - (ii) Compliance requirements:
 - (a) implement all the provisions of Conservation Measure 10-05;
 - (b) inform CCAMLR of all the measures taken to ensure compliance by its vessels used for the transshipments of *Dissostichus* spp. and its operators, including *inter alia*, and as appropriate, inspection at sea and in port, CDS implementation;
 - (c) respond to alleged violations of CCAMLR measures by its vessels transshipping *Dissostichus* spp. and its operators, as determined by the appropriate bodies, and communicate to CCAMLR the actions taken against operators.
- C6. An applicant for the status of a non-Contracting Party cooperating with CCAMLR by participating in the CDS shall also:
- (i) confirm its commitment to implement Conservation Measure 10-05; and
 - (ii) inform the Commission of the measures it takes to ensure compliance by its operators with Conservation Measure 10-05.
- C7. The Standing Committee for Implementation and Compliance (SCIC) shall be responsible for reviewing requests for the status of non-Contracting Party cooperating with CCAMLR by participating in the CDS and for recommending to the Commission whether the applicants should be granted such status.
- C8. Annually the Commission shall review the status granted to each non-Contracting Party and may revoke this status if the non-Contracting Party concerned has not complied with the criteria for attaining such status established by this measure.

CONSERVATION MEASURE 10-06 (2008)
Scheme to promote compliance by Contracting Party vessels
with CCAMLR conservation measures

Species	all
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission,

Convinced that illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing compromises the objective of the Convention,

Aware that a number of vessels registered to Parties and non-Parties are engaged in activities which diminish the effectiveness of CCAMLR conservation measures,

Recalling that Contracting Parties are required to cooperate in taking appropriate action to deter any activities which are not consistent with the objective of the Convention,

Resolved to reinforce its integrated administrative and political measures aimed at eliminating IUU fishing in the Convention Area,

hereby adopts the following conservation measure in accordance with Article IX.2(i) of the Convention:

1. At each annual meeting, the Commission will identify those Contracting Parties whose vessels have engaged in fishing activities in the Convention Area in a manner which has diminished the effectiveness of CCAMLR conservation measures in force, and shall establish a list of such vessels (CP-IUU Vessel List), in accordance with the procedures and criteria set out hereafter.
2. This identification shall be documented, *inter alia*, on reports relating to the application of Conservation Measure 10-03, trade information obtained on the basis of the implementation of Conservation Measure 10-05 and relevant trade statistics such as Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) and other national or international verifiable statistics, as well as any other information obtained from Port States and/or gathered from the fishing grounds which is suitably documented.
3. Where a Contracting Party obtains information that vessels flying the flag of another Contracting Party have engaged in activities set out in paragraph 5, it shall submit a report containing this information, within 30 days of having become aware of it, to the Executive Secretary and the Contracting Party concerned. Contracting Parties shall indicate that the information is provided for the purposes of considering whether to include the vessel concerned in the CP-IUU Vessel List under Conservation Measure 10-06. The Executive Secretary shall within one business day circulate the report to the other Contracting Parties and to non-Contracting Parties cooperating with the Commission by participating in the Catch Documentation Scheme for *Dissostichus* spp. (CDS), and invite them to communicate any information available to them in respect of the vessels referred to above, including their ownership, operators and their trade activities.
4. For the purposes of this conservation measure, the Contracting Parties are considered as having carried out fishing activities that have diminished the effectiveness of the conservation measures adopted by the Commission if:

- (i) the Parties do not ensure compliance by their vessels with the conservation measures adopted by the Commission and in force, in respect of the fisheries in which they participate that are placed under the competence of CCAMLR;
 - (ii) their vessels are repeatedly included in the CP-IUU Vessel List.
5. In order for a Contracting Party's vessel to be included in the CP-IUU Vessel List there must be evidence, gathered in accordance with paragraphs 2 and 3, that the vessel has:
- (i) engaged in fishing activities in the CAMLR Convention Area without a licence issued in accordance with Conservation Measure 10-02, or in violation of the conditions under which such licence would have been issued in relation to authorised areas, species and time periods; or
 - (ii) not recorded or not declared its catches made in the CAMLR Convention Area in accordance with the reporting system applicable to the fisheries it engaged in, or made false declarations; or
 - (iii) fished during closed fishing periods or in closed areas in contravention of CCAMLR conservation measures; or
 - (iv) used prohibited gear in contravention of applicable CCAMLR conservation measures; or
 - (v) transhipped or participated in joint fishing operations with, supported or re-supplied other vessels identified by CCAMLR as carrying out IUU fishing activities (i.e. vessels on the CP-IUU Vessel List or the NCP-IUU Vessel List established under Conservation Measure 10-07); or
 - (vi) failed to provide, when required under Conservation Measure 10-05, a valid catch document for *Dissostichus* spp.; or
 - (vii) engaged in fishing activities in a manner that undermines the attainment of the objectives of the Convention in waters adjacent to islands within the area to which the Convention applies over which the existence of State sovereignty is recognised by all Contracting Parties, in the terms of the statement made by the Chairman on 19 May 1980; or
 - (viii) engaged in fishing activities contrary to any other CCAMLR conservation measures in a manner that undermines the attainment of the objectives of the Convention according to Article XXII of the Convention.

Draft CP-IUU Vessel List

6. The Executive Secretary shall, before 1 July of each year, draw up a draft list of Contracting Party vessels (the Draft CP-IUU Vessel List), listing all Contracting Party vessels that, on the basis of the information gathered in accordance with paragraphs 2 and 3, and any other information that the Executive Secretary might have obtained in relation thereto, and the criteria defined in paragraph 4, might be presumed to have

engaged in any of the activities referred to in paragraph 5 during the period beginning 30 days before the start of the previous CCAMLR annual meeting. The Draft CP-IUU Vessel List shall be distributed immediately to the Contracting Parties concerned.

7. Contracting Parties whose vessels are included in the Draft CP-IUU Vessel List shall transmit their comments to the Executive Secretary before 1 September, including verifiable VMS data and other supporting information showing that the vessels listed have not engaged in the activities which led to their inclusion in the Draft CP-IUU Vessel List.

Provisional CP-IUU Vessel List

8. The Executive Secretary shall create a new list ('the Provisional CP-IUU Vessel List') which shall comprise the Draft CP-IUU Vessel List and all information received pursuant to paragraph 7. Before 1 October, the Executive Secretary shall transmit the Provisional CP-IUU Vessel List, the CP-IUU Vessel List agreed at the previous CCAMLR annual meeting, and any evidence or documented information received since that meeting regarding vessels on the Provisional CP-IUU Vessel List and CP-IUU Vessel List to all Contracting Parties and non-Contracting Parties cooperating with the Commission by participating in the CDS. The Executive Secretary shall at the same time:
 - (i) request non-Contracting Parties cooperating with the Commission by participating in the CDS that, to the extent possible in accordance with their applicable laws and regulations, they do not register or de-register vessels that have been placed on the Provisional CP-IUU Vessel List until such time as the Commission has had the opportunity to consider the List and has made its determination;
 - (ii) invite non-Contracting Parties cooperating with the Commission by participating in the CDS to submit any evidence or documented information regarding vessels on the Provisional CP-IUU Vessel List and CP-IUU Vessel List, at the latest 30 days before the start of the next CCAMLR annual meeting. Where the incident occurs within the month preceding the next CCAMLR annual meeting, evidence or documented information should be provided as soon as possible.
9. Contracting Parties shall take all necessary measures, to the extent possible in accordance with their applicable laws and regulations, in order that:
 - (i) they do not register or de-register vessels that have been placed on the Provisional CP-IUU List until such time as the Commission has had the opportunity to examine the List and has made its determination;
 - (ii) if they do de-register a vessel on the Provisional CP-IUU Vessel List they inform, where possible, the Executive Secretary of the proposed new Flag State of the vessel, whereupon the Executive Secretary shall inform that State that the vessel is on the Provisional CP-IUU Vessel List and urge that State not to register the vessel.

Proposed and Final CP-IUU Vessel List

10. Contracting Parties shall submit to the Executive Secretary any additional information which might be relevant for the establishment of the CP-IUU Vessel List within 30 days of having become aware of such information and at the latest 30 days before the start of the CCAMLR annual meeting. A report containing this information shall be submitted in the format set out in paragraph 16, and Contracting Parties shall indicate that the information is provided for the purposes of considering whether to include the vessel concerned in the CP-IUU Vessel List under Conservation Measure 10-06. The Secretariat shall collate all information received and, where this has not been provided in relation to a vessel, attempt to obtain the information in paragraphs 16(i) to (vii).
11. The Executive Secretary shall circulate to Contracting Parties, at the latest 30 days before the start of the CCAMLR annual meeting, all evidence or documented information received under paragraphs 8 and 9, together with any other evidence or documented information received in terms of paragraphs 2 and 3.
12. At each CCAMLR annual meeting, the Standing Committee on Implementation and Compliance (SCIC) shall, by consensus:
 - (i) adopt a Proposed CP-IUU Vessel List, following consideration of the Provisional CP-IUU Vessel List and information and evidence circulated under paragraph 10. The Proposed CP-IUU Vessel List shall be submitted to the Commission for approval;
 - (ii) recommend to the Commission which, if any, vessels should be removed from the CP-IUU Vessel List adopted at the previous CCAMLR annual meeting, following consideration of that List and information and evidence circulated under paragraph 10.
13. SCIC shall include a vessel on the Proposed CP-IUU Vessel List only if one or more of the criteria in paragraph 5 have been satisfied.
14. SCIC shall recommend that the Commission should remove a vessel from the CP-IUU Vessel List if the Contracting Party proves that:
 - (i) the vessel did not take part in the activities described in paragraph 1 which led to the inclusion of the vessel in the CP-IUU Vessel List; or
 - (ii) it has taken effective action in response to the activities in question, including prosecution and imposition of sanctions of adequate severity; or
 - (iii) the vessel has changed ownership, including beneficial ownership if known to be distinct from the registered ownership, and that the new owner can establish the previous owner no longer has any legal, financial, or real interests in the vessel, or exercises control over it and that the new owner has not participated in IUU fishing; or
 - (iv) it has taken measures considered sufficient to ensure the granting of the right to the vessel to fly its flag will not result in IUU fishing.

15. In order to facilitate the work of SCIC and the Commission, the Executive Secretary shall prepare a paper for each CCAMLR annual meeting, summarising and annexing all the information, evidence and comments submitted in respect of each vessel to be considered.
16. The Draft CP-IUU Vessel List, Provisional CP-IUU Vessel List, Proposed CP-IUU Vessel List and the CP-IUU Vessel List shall contain the following details:
 - (i) name of vessel and previous names, if any;
 - (ii) flag of vessel and previous flags, if any;
 - (iii) owner of vessel and previous owners, including beneficial owners, if any;
 - (iv) operator of vessel and previous operators, if any;
 - (v) call sign of vessel and previous call signs, if any;
 - (vi) Lloyds/IMO number;
 - (vii) photographs of the vessel, where available;
 - (viii) date vessel was first included on the CP-IUU Vessel List;
 - (ix) summary of activities which justify inclusion of the vessel on the List, together with references to all relevant documents informing of and evidencing those activities;
 - (x) date and location of subsequent sightings of the vessel in the Convention Area, if any, and of any other related activities performed by the vessel contrary to CCAMLR conservation measures.
17. On approval of the CP-IUU Vessel List, the Commission shall request Contracting Parties whose vessels appear thereon to take all necessary measures to address these activities, including if necessary, the withdrawal of the registration or of the fishing licences of these vessels, the nullification of the relevant catch documents and denial of further access to the CDS, and to inform the Commission of the measures taken in this respect.
18. Contracting Parties shall take all necessary measures, subject to and in accordance with their applicable laws and regulations and international law, in order that:
 - (i) the issuance of a licence to vessels on the CP-IUU Vessel List to fish in the Convention Area is prohibited;
 - (ii) the issuance of a licence to vessels on the CP-IUU Vessel List to fish in waters under their fisheries jurisdiction is prohibited;

- (iii) fishing vessels, support vessels, refuel vessels, mother-ships and cargo vessels flying their flag do not in any way, in the Convention Area, assist vessels on the CP-IUU Vessel List by participating in any transshipment or joint fishing operations, supporting or resupplying such vessels;
- (iv) vessels on the CP-IUU Vessel List should be denied access to ports unless for the purpose of enforcement action or for reasons of *force majeure* or for rendering assistance to vessels, or persons on those vessels, in danger or distress. Vessels allowed entry to port are to be inspected in accordance with relevant conservation measures;
- (v) where port access is granted to such vessels:
 - (a) documentation and other information, including DCDs where relevant are examined, with a view to verifying the area in which the catch was taken; and where the origin cannot be adequately verified, the catch is detained or any landing or transshipment of the catch is refused; and
 - (b) where possible
 - i. in the event catch is found to be taken in contravention of CCAMLR conservation measures, catch is confiscated;
 - ii. all support to such vessels, including non-emergency refuelling, resupplying and repairs is prohibited;
- (vi) the chartering of vessels on the CP-IUU Vessel List is prohibited;
- (vii) granting of their flag to vessels on the CP-IUU Vessel List is refused;
- (viii) imports, exports and re-exports of *Dissostichus* spp. from vessels on the CP-IUU Vessel List are prohibited;
- (ix) 'Export or Re-export Government Authority Validation' is not certified when the shipment (of *Dissostichus* spp.) is declared to have been caught by any vessel on the CP-IUU Vessel List;
- (x) importers, transporters and other sectors concerned are encouraged to refrain from dealing with and from transshipping of fish caught by vessels on the CP-IUU Vessel List;
- (xi) any appropriate information which is suitably documented is collected and submitted to the Executive Secretary, to be forwarded to Contracting Parties, and non-Contracting Parties, entities or fishing entities cooperating with the Commission by participating in the CDS, with the aim of detecting, controlling and preventing the importation or exportation of, and other trade-related activities relating to, catches from vessels on the CP-IUU Vessel List intended to circumvent this conservation measure.

19. The Executive Secretary shall place the CP-IUU Vessel List approved by the Commission on the public section of the CCAMLR website. Furthermore, the Executive Secretary shall communicate the CP-IUU Vessel List to the FAO and appropriate regional fisheries organisations to enhance cooperation between CCAMLR and these organisations for the purposes of preventing, deterring and eliminating IUU fishing.
20. The Executive Secretary shall circulate to non-Contracting Parties cooperating with the Commission by participating in the CDS the CP-IUU Vessel List, together with the request that, to the extent possible in accordance with their applicable laws and regulations, they do not register vessels that have been placed on the List unless they are removed from the List by the Commission.
21. If Contracting Parties obtain new or changed information for vessels on the CP-IUU Vessel List in relation to the details in paragraphs 16(i) to (vii), they shall notify the Executive Secretary who shall place a notification on the secure section of the CCAMLR website and advise all Contracting Parties of the notification. If there are no comments on the information within seven (7) days, the Executive Secretary will revise the CP-IUU Vessel List.
22. Without prejudice to their rights to take proper action consistent with international law, Contracting Parties should not take any trade measures or other sanctions which are inconsistent with their international obligations against vessels using as the basis for the action the fact that the vessel or vessels have been included in the Draft CP-IUU Vessel List drawn up by the Executive Secretary, pursuant to paragraph 6.
23. The Chair of the Commission shall request the Contracting Parties identified pursuant to paragraph 1 to take all necessary measures to avoid diminishing the effectiveness of CCAMLR conservation measures resulting from their vessels' activities, and to advise the Commission of actions taken in that regard.
24. The Commission shall review, at subsequent CCAMLR annual meetings, as appropriate, action taken by those Contracting Parties to which requests have been made pursuant to paragraph 23, and identify those which have not rectified their activities.
25. The Commission shall decide appropriate measures to be taken in respect to *Dissostichus* spp. so as to address these issues with those identified Contracting Parties. In this respect, Contracting Parties may cooperate to adopt appropriate multilaterally agreed trade-related measures, consistent with their obligations as members of the World Trade Organization, that may be necessary to prevent, deter and eliminate the IUU activities identified by the Commission. Multilateral trade-related measures may be used to support cooperative efforts to ensure that trade in *Dissostichus* spp. and its products does not in any way encourage IUU fishing or otherwise diminish the effectiveness of CCAMLR's conservation measures which are consistent with the United Nations Convention on the Law of the Sea 1982.

CONSERVATION MEASURE 10-07 (2009)
Scheme to promote compliance by non-Contracting Party
vessels with CCAMLR conservation measures

Species	all
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission,

Convinced that illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing compromises the objective of the Convention,

Aware that a significant number of vessels registered to non-Contracting Parties are engaged in activities which diminish the effectiveness of CCAMLR conservation measures,

Recalling that Contracting Parties are required to cooperate in taking appropriate action to deter any activities which are not consistent with the objective of the Convention,

Resolved to reinforce its integrated administrative and political measures aimed at eliminating IUU fishing in the Convention Area,

hereby adopts the following conservation measure in accordance with Article IX.2(i) of the Convention:

1. The Contracting Parties request non-Contracting Parties to cooperate fully with the Commission with a view to ensuring that the effectiveness of CCAMLR conservation measures is not undermined.
2. At each annual meeting the Commission shall identify those non-Contracting Parties whose vessels are engaged in IUU fishing activities in the Convention Area that threaten to undermine the effectiveness of CCAMLR conservation measures, and shall establish a list of such vessels (NCP-IUU Vessel List), in accordance with the procedures and criteria set out hereafter.
3. This identification shall be documented, *inter alia*, on reports relating to the application of Conservation Measure 10-03, trade information obtained on the basis of the implementation of Conservation Measure 10-05 and relevant trade statistics such as Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) and other national or international verifiable statistics, as well as any other information obtained from Port States and/or gathered from the fishing grounds which is suitably documented.
4. A non-Contracting Party vessel which has been sighted engaging in fishing activities in the Convention Area or which has been denied port access, landing or transshipment in accordance with Conservation Measure 10-03 is presumed to be undermining the effectiveness of CCAMLR conservation measures. In the case of any transshipment activities involving a sighted non-Contracting Party vessel inside or outside the Convention Area, the presumption of undermining the effectiveness of CCAMLR conservation measures applies to any other non-Contracting Party vessel which has engaged in such activities with that vessel.
5. When a non-Contracting Party vessel referred to in paragraph 4 enters a port of any Contracting Party, it shall be inspected by authorised Contracting Party officials in

accordance with Conservation Measure 10-03 and shall not be allowed to land or tranship any fish species subject to CCAMLR conservation measures it might be holding on board unless the vessel establishes that the fish were caught in compliance with all relevant CCAMLR conservation measures and requirements under this Convention.

6. A Contracting Party which sights a non-Contracting Party vessel engaging in fishing activities in the Convention Area or denies a non-Contracting Party port access, landing or transhipment under paragraph 5 shall attempt to inform the vessel that it is presumed to be undermining the effectiveness of CCAMLR conservation measures, and that this information will be distributed to the Executive Secretary, all Contracting Parties and the Flag State of the vessel.
7. Information regarding such sightings or denial of port access, landings or transhipments, and the result of all inspections conducted in the ports of Contracting Parties, and any subsequent action shall be transmitted within one business day to the Commission in accordance with Article XXII of the Convention. The Executive Secretary shall transmit this information to all Contracting Parties, within one business day of receiving it, and to the Flag State of the vessel concerned as soon as possible and to appropriate regional fisheries organisations. At this time, the Executive Secretary shall, in consultation with the Chair of the Commission, request the Flag State concerned that, where appropriate, measures be taken in accordance with its applicable laws and regulations to ensure that the vessel desists from any activities that undermine the effectiveness of CCAMLR conservation measures, and that the Flag State report back to CCAMLR on the results of such enquiries and/or on the measures it has taken in respect of the vessel. The other Contracting Parties and non-Contracting Parties cooperating with the Commission by participating in the Catch Documentation Scheme for *Dissostichus* spp. (CDS) shall be invited to communicate any information available to them in respect of the vessels referred to above, including their ownership, operators and their trade activities.
8. Where a Contracting Party obtains information that a non-Contracting Party vessel has engaged in activities set out in paragraph 9, it shall submit a report containing this information, within 30 days of having become aware of it, to the Executive Secretary (including where such information has already been transmitted under paragraph 7). Contracting Parties shall indicate that the information is provided for the purposes of considering whether to include the vessel concerned in the NCP-IUU Vessel List under Conservation Measure 10-07. In addition, the Contracting Party may also submit the report directly to the non-Contracting Party concerned. The Executive Secretary shall promptly forward the information to the non-Contracting Party concerned, indicating that it has been provided for the purposes of considering whether to include the vessel concerned in the NCP-IUU Vessel List under Conservation Measure 10-07. The Executive Secretary shall request that the Flag State take action to prevent the vessel undertaking any activities that undermine the effectiveness of CCAMLR conservation measures and that the Flag State report back to CCAMLR on the measures it has taken in respect of the vessel concerned. The Executive Secretary shall circulate the information and any report from the Flag State to all other Contracting Parties as soon as possible.

9. In order for a non-Contracting Party's vessel to be included in the NCP-IUU Vessel List, there must be evidence, gathered in accordance with paragraphs 3 and 8, that the vessel has:
- (i) been sighted engaging in fishing activities in the CAMLR Convention Area; or
 - (ii) been denied port access, landing or transshipment in accordance with Conservation Measure 10-03; or
 - (iii) transhipped or participated in joint fishing operations with, supported or resupplied other vessels identified by CCAMLR as carrying out IUU fishing activities (i.e. vessels on the NCP-IUU Vessel List or the CP-IUU Vessel List established under Conservation Measure 10-06); or
 - (iv) failed to provide, when required under Conservation Measure 10-05, a valid catch document for *Dissostichus* spp.; or
 - (v) engaged in fishing activities in a manner that undermines the attainment of the objectives of the Convention in waters adjacent to islands within the area to which the Convention applies over which the existence of State sovereignty is recognised by all Contracting Parties, in the terms of the statement made by the Chairman on 19 May 1980; or
 - (vi) engaged in fishing activities contrary to any other CCAMLR conservation measures in a manner that undermines the attainment of the objectives of the Convention according to Article XXII of the Convention.

Draft NCP-IUU Vessel List

10. The Executive Secretary shall, before 1 July of each year, draw up a draft list ('the Draft NCP-IUU Vessel List'), listing all non-Contracting Party vessels that, on the basis of the information gathered in accordance with paragraphs 3 and 8 and any other information that the Executive Secretary might have obtained in relation thereto, might be presumed to have engaged in any of the activities referred to in paragraph 9 during the period beginning 30 days before the start of the previous CCAMLR annual meeting. The Draft NCP-IUU Vessel List shall be distributed immediately to the non-Contracting Parties concerned and to all Contracting Parties.
11. The Executive Secretary shall invite non-Contracting Parties whose vessels are included in the Draft NCP-IUU Vessel List to transmit their comments to the Executive Secretary before 1 September, including verifiable VMS data and other supporting information showing that the vessels listed have not engaged in the activities which led to their inclusion in the Draft NCP-IUU Vessel List.

Provisional NCP-IUU Vessel List

12. The Executive Secretary shall create a new list ('the Provisional NCP-IUU Vessel List') which shall comprise the Draft NCP-IUU Vessel List and all information received pursuant to paragraph 11. Before 1 October, the Executive Secretary shall transmit the Provisional NCP-IUU Vessel List, the NCP-IUU Vessel List agreed at the previous CCAMLR annual meeting, and any evidence or documented information received since

that meeting regarding vessels on the Provisional NCP-IUU Vessel List or the NCP-IUU Vessel List to all Contracting Parties and non-Contracting Parties cooperating with the Commission by participating in the CDS. The Executive Secretary shall at the same time:

- (i) request non-Contracting Parties cooperating with the Commission by participating in the CDS that, to the extent possible in accordance with their applicable laws and regulations, they do not register or de-register vessels that have been placed on the List until such time as the Commission has had the opportunity to consider the List and has made its determination;
 - (ii) invite non-Contracting Parties cooperating with the Commission by participating in the CDS to submit any evidence or documented information regarding vessels on the Provisional NCP-IUU Vessel List and NCP-IUU Vessel List, at the latest 30 days before the start of the next CCAMLR annual meeting. Where the incident occurs within the month preceding the next CCAMLR annual meeting, evidence or documented information should be provided as soon as possible;
 - (iii) transmit the Provisional NCP-IUU Vessel List and any evidence or documented information received regarding vessels on that List to all non-Contracting Parties whose vessels are included in the List and who are not non-Contracting Parties cooperating with the Commission by participating in the CDS.
13. Contracting Parties shall take all necessary measures, to the extent possible in accordance with their applicable laws and regulations, in order that:
- (i) they do not register vessels that have been placed on the Provisional NCP-IUU Vessel List until such time as the Commission has had the opportunity to examine the List and has made its determination;
 - (ii) if they do de-register a vessel on the Provisional NCP-IUU Vessel List they inform, where possible, the Executive Secretary of the proposed new Flag State of the vessel, whereupon the Executive Secretary shall inform that State that the vessel is on the Provisional NCP-IUU Vessel List and urge that State not to register the vessel.

Proposed and Final NCP-IUU Vessel List

14. Contracting Parties shall submit to the Executive Secretary any additional information which might be relevant for the establishment of the NCP-IUU Vessel List within 30 days of having become aware of such information and at the latest 30 days before the start of the CCAMLR annual meeting. A report containing this information shall be submitted in the format set out in paragraph 20, and Contracting Parties shall indicate that the information is provided for the purposes of considering whether to include the vessel concerned in the NCP-IUU Vessel List under Conservation Measure 10-07. The Executive Secretary shall collate all information received and, where this has not been provided in relation to a vessel, attempt to obtain the information in paragraphs 20(i) to (vii).

15. The Executive Secretary shall circulate to Contracting Parties, at the latest 30 days before the start of the CCAMLR annual meeting, all evidence or documented information received under paragraphs 12 and 13, together with any other evidence or documented information received in terms of paragraphs 3 and 8.
16. At each CCAMLR annual meeting, the Standing Committee on Implementation and Compliance (SCIC) shall, by consensus:
 - (i) adopt a Proposed NCP-IUU Vessel List, following consideration of the Provisional NCP-IUU Vessel List and information and evidence circulated under paragraph 14. The Proposed NCP-IUU Vessel List shall be submitted to the Commission for approval;
 - (ii) recommend to the Commission which, if any, vessels should be removed from the NCP-IUU Vessel List adopted at the previous CCAMLR annual meeting, following consideration of that List and information and evidence circulated under paragraph 14.
17. SCIC shall include a vessel on the Proposed NCP-IUU Vessel List only if one or more of the criteria in paragraph 9 have been satisfied.
18. SCIC shall recommend that the Commission should remove a vessel from the NCP-IUU Vessel List if the non-Contracting Party proves that:
 - (i) the vessel did not take part in the activities described in paragraph 9 which led to the inclusion of the vessel in the NCP-IUU Vessel List; or
 - (ii) it has taken effective action in response to the activities in question, including prosecution and imposition of sanctions of adequate severity; or
 - (iii) the vessel has changed ownership including beneficial ownership if known to be distinct from the registered ownership and that the new owner can establish the previous owner no longer has any legal, financial, or real interests in the vessel, or exercises control over it and that the new owner has not participated in IUU fishing; or
 - (iv) it has taken measures considered sufficient to ensure the granting of the right to the vessel to fly its flag will not result in IUU fishing.
19. In order to facilitate the work of SCIC and the Commission, the Executive Secretary shall prepare a paper for each CCAMLR annual meeting, summarising and annexing all the information, evidence and comments submitted in respect of each vessel to be considered.
20. The Draft NCP-IUU Vessel List, Provisional NCP-IUU Vessel List, Proposed NCP-IUU Vessel List and the NCP-IUU Vessel List shall contain the following details:
 - (i) name of vessel and previous names, if any;
 - (ii) flag of vessel and previous flags, if any;
 - (iii) owner of vessel and previous owners including beneficial owners, if any;

- (iv) operator of vessel and previous operators, if any;
 - (v) call sign of vessel and previous call signs, if any;
 - (vi) Lloyds/IMO number;
 - (vii) photographs of the vessel, where available;
 - (viii) date vessel was first included on the NCP-IUU Vessel List;
 - (ix) summary of activities which justify inclusion of the vessel in the List, together with references to all relevant documents informing of and evidencing those activities;
 - (x) date and location of subsequent sightings of the vessel in the Convention Area, if any, and of any other related activities performed by the vessel contrary to CCAMLR conservation measures;
 - (xi) an indication of whether the Flag State of the vessel has given permission to one or several Contracting parties to inspect the vessel.
21. On approval of the NCP-IUU Vessel List, the Commission shall request non-Contracting Parties whose vessels appear thereon to take all necessary measures to address these activities, including if necessary, the withdrawal of the registration or of the fishing licences of these vessels, the nullification of the relevant catch documents and denial of further access to the CDS, and to inform the Commission of the measures taken in this respect.
22. Contracting Parties shall take all necessary measures, subject to and in accordance with their applicable laws and regulations and international law, in order that:
- (i) the issuance of a licence to vessels on the NCP-IUU Vessel List to fish in waters under their fisheries jurisdiction is prohibited;
 - (ii) fishing vessels, support vessels, refuel vessels, mother-ships and cargo vessels flying their flag do not in any way assist vessels on the NCP-IUU Vessel List by participating in any transshipment or joint fishing operations, supporting or resupplying such vessels;
 - (iii) vessels on the NCP-IUU Vessel List should be denied access to ports unless for the purpose of enforcement action or for reasons of *force majeure* or for rendering assistance to vessels, or persons on those vessels, in danger or distress. Vessels allowed entry to port are to be inspected in accordance with relevant conservation measures;
 - (iv) where port access is granted to such vessels:
 - (a) documentation and other information, including DCDs where relevant are examined, with a view to verifying the area in which the catch was taken; and where the origin cannot be adequately verified, the catch is detained or any landing or transshipment of the catch is refused; and

- (b) where possible
 - i. in the event catch is found to be taken in contravention of CCAMLR conservation measures, catch is confiscated;
 - ii. all support to such vessels, including non-emergency refuelling, resupplying and repairs is prohibited;
 - (v) the chartering of vessels on the NCP-IUU Vessel List is prohibited;
 - (vi) granting of their flag to vessels on the NCP-IUU Vessel List is refused;
 - (vii) imports, exports and re-exports of *Dissostichus* spp. from vessels on the NCP-IUU Vessel List are prohibited;
 - (viii) 'Export or Re-export Government Authority Validation' is not certified when the shipment (of *Dissostichus* spp.) is declared to have been caught by any vessel on the NCP-IUU Vessel List;
 - (ix) importers, transporters and other sectors concerned are encouraged to refrain from dealing with and from transshipping of fish caught by vessels on the NCP-IUU Vessel List;
 - (x) any appropriate information which is suitably documented is collected and submitted to the Executive Secretary, to be forwarded to Contracting Parties and non-Contracting Parties, entities or fishing entities cooperating with the Commission by participating in the CDS, with the aim of detecting, controlling and preventing the importation or exportation of, and other trade-related activities relating to, catches from vessels on the NCP-IUU Vessel List intended to circumvent this conservation measure.
23. The Executive Secretary shall place the NCP-IUU Vessel List approved by the Commission on the public section of the CCAMLR website. Furthermore, the Executive Secretary shall communicate the NCP-IUU Vessel List to the FAO and appropriate regional fisheries organisations to enhance cooperation between CCAMLR and these organisations for the purposes of preventing, deterring and eliminating IUU fishing.
24. The Executive Secretary shall circulate to non-Contracting Parties cooperating with the Commission by participating in the CDS the NCP-IUU Vessel List, together with the request that, to the extent possible in accordance with their applicable laws and regulations, they do not register vessels that have been placed on the List unless they are removed from the List by the Commission.
25. If Contracting Parties obtain new or changed information for vessels on the NCP-IUU Vessel List in relation to the details in paragraphs 20(i) to (vii), they shall notify the Executive Secretary who shall place a notification on the secure section of the CCAMLR website and advise all Contracting Parties and the non-Contracting Party concerned of the notification. If there are no comments on the information within seven (7) days, the Executive Secretary will revise the NCP-IUU Vessel List.

26. Without prejudice to their rights to take proper action consistent with international law, Contracting Parties should not take any trade measures or other sanctions which are inconsistent with their international obligations against vessels using as the basis for the action the fact that the vessel or vessels have been included in the Draft NCP-IUU Vessel List drawn up by the Executive Secretary, pursuant to paragraph 10.
27. The Chair of the Commission shall request the non-Contracting Parties identified pursuant to paragraph 1 to take all necessary measures to avoid diminishing the effectiveness of CCAMLR conservation measures resulting from their vessels' activities, including, if necessary, withdrawal of a vessel's registration or fishing licence, nullification of the relevant CDS documents and denial of further access to the CDS, and to advise the Commission of actions taken in that regard.
28. Contracting Parties shall jointly and/or individually request non-Contracting Parties identified pursuant to paragraph 2 to cooperate fully with the Commission in order to avoid diminishing the effectiveness of conservation measures adopted by the Commission. Contracting Parties shall notify the CCAMLR Secretariat of any response received from non-Contracting Parties, particularly information on measures taken by non-Contracting Parties to improve the effectiveness of CCAMLR conservation measures. Such information shall be placed online in the password-protected section of the CCAMLR website, under the heading 'SCIC Information/Diplomatic actions undertaken with regard to IUU fishing' (www.ccamlr.org/prm/cc/scic/dipacts.htm). A list of the non-Contracting Parties having authorised one or several Contracting Parties to inspect their vessel(s) in accordance with the CCAMLR System of Inspection, or having reported any other measure taken with regard to vessels flying their flag likely to facilitate their inspection within the CCAMLR Area, shall also be included.
29. The Commission shall review, at subsequent CCAMLR annual meetings, as appropriate, action taken by those non-Contracting Parties to which requests have been made pursuant to paragraph 26, and identify those which have not rectified their activities.
30. The Commission shall decide appropriate measures to be taken in respect to *Dissostichus* spp. so as to address these issues with those identified non-Contracting Parties. In this respect, Contracting Parties may cooperate to adopt appropriate multilaterally agreed trade-related measures, consistent with their obligations as members of the World Trade Organization, that may be necessary to prevent, deter and eliminate the IUU activities identified by the Commission. Multilateral trade-related measures may be used to support cooperative efforts to ensure that trade in *Dissostichus* spp. and its products does not in any way encourage IUU fishing or otherwise diminish the effectiveness of CCAMLR's conservation measures which are consistent with the United Nations Convention on the Law of the Sea 1982.

CONSERVATION MEASURE 10-08 (2009)
Scheme to promote compliance by Contracting Party nationals
with CCAMLR conservation measures

Species	all
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission,

Convinced that illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing undermines the objectives of the Convention,

Concerned that some Flag States do not comply with their obligations regarding jurisdiction and control according to international law in respect of fishing vessels entitled to fly their flag that carry out their activities in the Convention Area, and that as a result these vessels are not under the effective control of such Flag States,

Aware that the lack of effective control facilitates fishing by these vessels in the Convention Area in a manner that undermines the effectiveness of CCAMLR conservation measures, and can lead to IUU catches of fish and unacceptable levels of incidental mortality of seabirds,

Concerned that vessels that carry out activities in the Convention Area which do not comply with the CCAMLR conservation measures are benefiting from the support provided by persons subject to the jurisdiction of Contracting Parties, including through participation in transshipment, transport and trade of illegally harvested catches or engagement on board or in the management of these vessels,

Conscious that, without prejudice to the primacy of the responsibility of the Flag State, taking action in accordance with existing domestic law against individuals who engage in, or support, IUU fishing can be an effective way to confront IUU fishing,

Mindful of the fact that international corporate structures and financial arrangements are often employed by IUU operators to limit their liability and avoid legitimate acceptable codes of behaviour, Members undertake to encourage and support investigation of such practices,

Noting that the FAO International Plan of Action to Prevent, Deter and Eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing calls on States to take measures to discourage nationals subject to their jurisdiction from supporting and engaging in any activity that undermines the effectiveness of international conservation and management measures,

Recalling that Contracting Parties should cooperate in taking appropriate action to deter any activities which are not consistent with the objective of the Convention,

Resolved to reinforce its integrated administrative and political measures aimed at eliminating IUU fishing in the Convention Area,

hereby adopts the following conservation measure in accordance with Article IX.2(i) of the Convention:

1. Without prejudice to the primacy of the responsibility of the Flag State, the Contracting Parties shall take appropriate measures, subject to, and in accordance with, their applicable laws and regulations:
 - (i) to verify if any of their nationals or any natural or legal persons subject to their jurisdiction are engaged in the activities described in paragraphs 5(i) to (viii) of Conservation Measure 10-06 and 9(i) to (vi) of Conservation Measure 10-07;
 - (ii) to verify if any of their nationals or any natural or legal persons subject to their jurisdiction are responsible for or benefiting from the activities described above (e.g. as operators, effective beneficiaries, owners, logistics and service providers;
 - (iii) take appropriate action in response to any verified activities referred to in paragraphs 1(i) and 1(ii). Such action may include measures to effectively deprive any of the participants in such activities of the benefits obtained and effectively dissuade the actors of further illegal activities.

2. Contracting Parties shall cooperate, including by seeking reciprocal and cooperative arrangements for exchange of information, for the purpose of implementing this conservation measure. To this end, relevant agencies of Contracting Parties should designate a contact point through which information on reported activities described in paragraphs 1(i) and 1(ii), including information regarding vessel identification, ownership including beneficial ownership, crew and catch, as well as information regarding relevant domestic legislation and the results of actions taken with regard to the implementation of this conservation measure can be exchanged.

3. To assist with the implementation of this conservation measure, Contracting Parties shall submit reports to the CCAMLR Secretariat and the Contracting Parties and non-Contracting Parties cooperating with CCAMLR for the purpose of implementing the Catch Documentation Scheme for *Dissostichus* spp. on the actions and measures taken in accordance with paragraph 1, in a timely fashion. These reports shall be circulated to Parties by the Secretariat in an appropriate way.

4. These provisions shall be applicable from 1 July 2008. Contracting Parties may voluntarily decide to implement these provisions prior to this date.

CONSERVATION MEASURE 10-09 (2009)
Notification system for transshipments within
the Convention Area

Species	various
Area	various
Season	all
Fishery	various

The Commission,

Desiring to improve knowledge within CCAMLR of all vessels operating within the Convention Area, and in particular those which offer support to harvesting vessels,

Noting that an increasing number of vessels are operating within the Convention Area, either engaged directly in harvesting activities or in providing support to those vessels,

Recognising the need to increase the control over transshipment operations which support the harvesting of species within the Convention Area,

Concerned that vessels involved in the support of illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing may be operating inside the Convention Area,

Taking account of the need to combat IUU fishing activities because they undermine the effectiveness of the conservation measures already adopted by CCAMLR,

hereby adopts the following conservation measure in accordance with Article IX of the Convention:

1. This conservation measure applies to all CCAMLR new and exploratory fisheries as well as to those listed in Annex 10-09/A.
2. Each Contracting Party as a Flag State shall notify the Secretariat at least 72 hours in advance if any of its vessels intend to tranship¹ within the Convention Area. The Flag State may permit or direct that such notifications be provided by the vessel directly to the Secretariat.
3. Paragraph 2 does not apply to vessels licensed by CCAMLR Contracting Parties under Conservation Measure 10-02 within the Convention Area which propose to tranship items other than harvested marine living resources, bait or fuel. In this case, each Contracting Party shall notify the Secretariat at least 2 hours in advance of such transshipment. The Flag State may permit or direct that such notifications be provided by the vessel directly to the Secretariat.
4. Notifications of intended transshipment operations under paragraphs 2 or 3 above shall include the following information, for all vessels involved:
 - name and registration number
 - international radio call sign
 - Flag State
 - type of vessels, length, gross registered tonnage (GRT) and carrying capacity
 - proposed time and position, in latitude and longitude, of transshipment.

The notification shall also include details of the type and amount of catches and/or other goods, such as food stores and fuel, involved in the transshipment.
5. The CCAMLR Secretariat shall maintain a list of all such notifications on the password-protected part of its website, in a manner consistent with confidentiality requirements notified by CCAMLR Contracting Parties for their vessels.
6. For fisheries not covered by the provisions of paragraph 1, CCAMLR Contracting Parties shall provide, as a background paper to the annual meeting of the Commission, a report including details set out in paragraph 4 of all transshipments activities in the Convention Area of the vessels flying their flag, during the previous year.
7. No vessel covered by paragraph 1 may tranship with any vessel, within the Convention Area for which prior notification, pursuant to paragraphs 2, 3 and 4 above, has not been given.

8. The Commission shall review the implementation of this conservation measure at its 2010 meeting.

¹ Transshipment means the transfer of harvested marine living resources and any other goods or materials to or from fishing vessels.

ANNEX 10-09/A

**ADDITIONAL FISHERIES TO WHICH THIS
CONSERVATION MEASURE APPLIES**

Target species	Statistical subarea/division	Fishing gear
<i>Dissostichus eleginoides</i>	Subarea 48.3	Longline
	Division 58.5.2	Longline, pot, trawl
<i>Dissostichus</i> spp.	Subarea 48.4	Longline
<i>Champscephalus gunnari</i>	Subarea 48.3	Trawl
	Division 58.5.2	Trawl
Crab	Subarea 48.3	Pot

CONSERVATION MEASURE 21-01 (2010)^{1,2}
**Notification that Members are considering
initiating a new fishery**

Species	all
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission,

Recognising that in the past, Antarctic fisheries have been initiated in the Convention Area before sufficient information was available upon which to base management advice,

Noting that in recent years new fisheries have started without adequate information being available to evaluate either the fishery potential or the possible impacts on the target stocks or species dependent on them,

Believing that without prior notification of a new fishery, the Commission is unable to fulfil its function under Article IX,

hereby adopts the following conservation measure in accordance with Article IX of the Convention:

1. A new fishery, for the purposes of this conservation measure, is a fishery on a species using a particular fishing method in a statistical subarea or division for which:
 - (i) information on distribution, abundance, demography, potential yield and stock identity from comprehensive research/surveys or exploratory fishing have not been submitted to CCAMLR; or

- (ii) catch and effort data have never been submitted to CCAMLR; or
 - (iii) catch and effort data from the two most recent seasons in which fishing occurred have not been submitted to CCAMLR.
- 2. In addition to those fisheries identified according to paragraph 1, the use of fishing methods in high-seas areas of the Convention Area as specified in Annex 21-01/A will constitute new fisheries and will require approval of the Commission for specific areas before proceeding.
- 3. Any Member proposing to participate in a new fishery shall:
 - (i) notify its intention to the Commission not less than three months in advance of the next regular meeting of the Commission. This notification shall include the information prescribed in paragraph 3 of Conservation Measure 10-02 in respect of vessels proposing to participate in the fishery, with the exception that the notification shall not be required to specify the information referred to in paragraph 3(ii) of Conservation Measure 10-02. Members shall, to the extent practicable, also provide in their notification the additional information detailed in paragraph 4 of Conservation Measure 10-02 in respect to each fishing vessel notified. Members are not hereby exempted from their obligations under Conservation Measure 10-02 to submit any necessary updates to vessel and licence details within the deadline established therein as of issuance of the licence to the vessel concerned;
 - (ii) prepare and submit to CCAMLR by a specified date a Fishery Operations Plan for the fishing season, for review by the Scientific Committee and the Commission. The Fishery Operations Plan shall include as much of the following information as the Member is able to provide, so as to assist the Scientific Committee in its preparation of the Data Collection Plan:
 - (a) the nature of the new fishery, including target species, methods of fishing, proposed region and maximum catch levels proposed for the forthcoming season;
 - (b) biological information on the target species from comprehensive research/survey cruises, such as distribution, abundance, demographic data and information on stock identity;
 - (c) details of dependent and related species and the likelihood of their being affected by the proposed fishery;
 - (d) information from other fisheries in the region or similar fisheries elsewhere that may assist in the evaluation of potential yield;
 - (e) if the proposed fishery will be undertaken using bottom trawl gear, information on the known and anticipated impacts of this gear on vulnerable marine ecosystems, including benthos and benthic communities.
 - (iii) provide a commitment, in its proposal, to implement any Data Collection Plan developed by the Scientific Committee for the fishery.

4. The Member shall not initiate a new fishery pending the process specified in paragraphs 10 and 11 below.
5. If a Member proposing to participate in a new fishery fails to submit notification of this proposal to the Commission in accordance with the deadline specified in paragraph 3 above, the Commission shall not consider the proposal, and the Member shall not authorise, under Conservation Measure 10-02, vessels flying its flag to participate in the proposed fishing activities.
6. Where such a proposed new fishery includes bottom fishing activities, the Member shall not authorise, under Conservation Measure 10-02, vessels flying their flag to participate in the proposed bottom fishing activities if the procedures outlined in Conservation Measure 22-06, paragraph 7, have not been fully complied with.
7. To ensure that adequate information is made available to the Scientific Committee for evaluation, during the period when a fishery is classified as new, the Scientific Committee shall develop (and update annually as appropriate) a Data Collection Plan, which should include research proposals, as appropriate. This shall identify the data needed and describe any operational research actions necessary to obtain the relevant data from the new fishery to enable an assessment of the stock to be made.
8. The Data Collection Plan shall include, where appropriate:
 - (i) a description of the catch, effort and related biological, ecological and environmental data required to undertake the evaluations described in paragraph 1, and the date by which such data are to be reported annually to CCAMLR;
 - (ii) a plan for directing fishing effort during the initial phase to permit the acquisition of relevant data to evaluate the fishery potential and the ecological relationships among harvested, dependent and related populations and the likelihood of adverse impacts;
 - (iii) where appropriate, a plan for the acquisition of any other research data by fishing vessels, including activities that may require the cooperative activities of scientific observers and the vessel, as may be required for the Scientific Committee to evaluate the fishery potential and the ecological relationships among harvested, dependent and related populations and the likelihood of adverse impacts;
 - (iv) an evaluation of the time scales involved in determining the responses of harvested, dependent and related populations to fishing activities.
9. New fisheries shall be open only to those vessels that are equipped and configured so that they can comply with all relevant conservation measures. A vessel with a confirmed involvement in illegal, unreported or unregulated fishing in respect of Conservation Measures 10-06 and 10-07 shall not be permitted to participate in new fisheries.
10. The information provided in accordance with paragraphs 3 to 9, together with any other relevant information, shall be considered by the Scientific Committee, which shall then advise the Commission.

11. After its review of the information on the proposed new fishery, taking full account of the recommendations and the advice of the Scientific Committee, the Commission may then take such action as it deems necessary.

¹ Except for waters adjacent to the Kerguelen and Crozet Islands

² Except for waters adjacent to the Prince Edward Islands

ANNEX 21-01/A

ADDITIONAL FISHING METHODS

Bottom trawling in high-seas areas of the Convention Area.

CONSERVATION MEASURE 21-02 (2010)^{1,2} Exploratory fisheries

Species	all
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission,

Recognising that in the past, some Antarctic fisheries had been initiated and subsequently expanded in the Convention Area before sufficient information was available upon which to base management advice,

Agreeing that exploratory fishing should not be allowed to expand faster than the acquisition of information necessary to ensure that the fishery can and will be conducted in accordance with the principles set forth in Article II,

hereby adopts the following conservation measure in accordance with Article IX of the Convention:

1. For the purposes of this conservation measure, exploratory fisheries are defined as follows:
 - (i) an exploratory fishery shall be defined as a fishery that was previously classified as a 'new fishery', as defined by Conservation Measure 21-01;
 - (ii) an exploratory fishery shall continue to be classified as such until sufficient information is available:
 - (a) to evaluate the distribution, abundance and demography of the target species, leading to an estimate of the fishery's potential yield;
 - (b) to review the fishery's potential impacts on dependent and related species;
 - (c) to allow the Scientific Committee to formulate and provide advice to the Commission on appropriate harvest catch levels, as well as effort levels and fishing gear, where appropriate.

2. To ensure that adequate information is made available to the Scientific Committee for evaluation, during the period when a fishery is classified as exploratory, the Scientific Committee shall develop (and update annually as appropriate) a Data Collection Plan, which should include research proposals, as appropriate. This shall identify the data needed and describe any operational research actions necessary to obtain the relevant data from the exploratory fishery to enable an assessment of the stock to be made.
3. The Data Collection Plan shall include, where appropriate:
 - (i) a description of the catch, effort, and related biological, ecological and environmental data required to undertake the evaluations described in paragraph 1(ii), and the date by which such data are to be reported annually to CCAMLR;
 - (ii) a plan for directing fishing effort during the exploratory phase to permit the acquisition of relevant data to evaluate the fishery potential and the ecological relationships among harvested, dependent and related populations and the likelihood of adverse impacts;
 - (iii) where appropriate, a plan for the acquisition of any other research data by fishing vessels, including activities that may require the cooperative activities of scientific observers and the vessel, as may be required for the Scientific Committee to evaluate the fishery potential and the ecological relationships among harvested, dependent and related populations and the likelihood of adverse impacts;
 - (iv) an evaluation of the time-scales involved in determining the responses of harvested, dependent and related populations to fishing activities.
4. The Commission shall annually determine a precautionary catch limit at a level not substantially above that necessary to obtain the information specified in the Data Collection Plan and required to undertake the evaluations described in paragraph 1(ii).
5. Any Member proposing to participate in an exploratory fishery shall:
 - (i) notify its intention to the Commission not less than three months in advance of the next regular meeting of the Commission with the exception of exploratory fisheries for krill for which there is a deadline of 1 June³. This notification shall include the information prescribed in paragraph 3 of Conservation Measure 10-02 in respect of vessels proposing to participate in the fishery, with the exception that the notification shall not be required to specify the information referred to in paragraph 3(ii) of Conservation Measure 10-02. Members shall, to the extent practicable, also provide in their notification the additional information detailed in paragraph 4 of Conservation Measure 10-02 in respect to each fishing vessel notified. Members are not hereby exempted from their obligations under Conservation Measure 10-02 to submit any necessary updates to vessel and licence details within the deadline established therein as of issuance of the licence to the vessel concerned;
 - (ii) prepare and submit to CCAMLR by a specified date a Fishery Operations Plan for the fishing season, for review by the Scientific Committee and the Commission.

The Fishery Operations Plan shall include as much of the following information as the Member is able to provide, so as to assist the Scientific Committee in its preparation of the Data Collection Plan:

- (a) the nature of the exploratory fishery, including target species, methods of fishing, proposed region and maximum catch levels proposed for the forthcoming season;
 - (b) biological information on the target species from comprehensive research/survey cruises, such as distribution, abundance, demographic data and information on stock identity;
 - (c) details of dependent and related species and the likelihood of their being affected by the proposed fishery;
 - (d) information from other fisheries in the region or similar fisheries elsewhere that may assist in the evaluation of potential yield;
 - (e) if the proposed fishery will be undertaken using bottom trawl gear, information on the known and anticipated impacts of this gear on vulnerable marine ecosystems, including benthos and benthic communities;
- (iii) provide a commitment, in its proposal, to implement any Data Collection Plan developed by the Scientific Committee for the fishery.
6. On the basis of the information submitted in accordance with paragraph 5, and taking into account the advice and evaluation provided by the Scientific Committee and the Standing Committee on Implementation and Compliance (SCIC), the Commission shall annually consider adoption of relevant conservation measures for each exploratory fishery.
7. The Commission shall not consider a notification by a Member unless the information required by paragraph 5 has been submitted by the due date.
8. If a Member proposing to participate in an exploratory fishery fails to submit notification of this proposal to the Commission in accordance with the deadline specified in paragraph 5 above, the Member shall not authorise, under Conservation Measure 10-02, vessels flying its flag to participate in the proposed fishing activities.
9. Notwithstanding paragraph 7, Members shall be entitled under Conservation Measure 10-02 to authorise participation in an exploratory fishery by a vessel other than that identified by the Commission in accordance with paragraph 5 if the notified vessel is prevented from participation due to legitimate operational or *force majeure* reasons. In such circumstances the Member concerned shall immediately inform the Secretariat thereof providing:
- (i) full details of the intended replacement vessel(s) as prescribed in paragraph 5(i);
 - (ii) a comprehensive account of the reasons justifying the replacement and any relevant supporting evidence or references.

The Secretariat shall immediately circulate this information to all Members.

10. Where such a proposed exploratory fishery includes bottom fishing activities, the Member shall not authorise, under Conservation Measure 10-02, vessels flying their flag to participate in the proposed bottom fishing activities if the procedures outlined in Conservation Measure 22-06, paragraph 7, have not been fully complied with.
11. Members whose vessels participate in exploratory fisheries in accordance with paragraphs 5 and/or 9 shall:
- (i) ensure that their vessels are equipped and configured so that they can comply with all relevant conservation measures;
 - (ii) ensure that each vessel carries a CCAMLR-designated scientific observer to collect data in accordance with the Data Collection Plan, and to assist in collecting biological and other relevant data;
 - (iii) annually (by the specified date) submit to CCAMLR the data specified by the Data Collection Plan;
 - (iv) be prohibited from continuing participation in the relevant exploratory fishing if the data specified in the Data Collection Plan have not been submitted to CCAMLR for the most recent season in which fishing occurred, until the relevant data have been submitted to CCAMLR and the Scientific Committee has been allowed an opportunity to review the data.
12. A vessel on either of the IUU Vessel Lists established under Conservation Measures 10-06 and 10-07 shall not be permitted to participate in exploratory fisheries.
13. Notifications for exploratory fisheries pursuant to the provisions above shall be subject to an administrative cost-recovery scheme and shall therefore be accompanied by a payment per vessel, the amount and refundable component of which shall be decided by the Commission, as well as the conditions and modalities according to which such payment shall be made.

¹ Except for waters adjacent to the Kerguelen and Crozet Islands

² Except for waters adjacent to the Prince Edward Islands

³ A 1 June deadline for krill allows such notifications to be considered by the Working Group on Ecosystem Monitoring and Management. The Working Group will review all notifications for krill fisheries and advise whether notifications for exploratory fisheries specify appropriate exploratory fishing operations, and whether a notifying Member is required to submit additional information (e.g. Data Collection Plan) for consideration by the Scientific Committee.

CONSERVATION MEASURE 21-03 (2010)
Notifications of intent to participate in a fishery
for *Euphausia superba*

Species	krill
Area	all
Season	all
Gear	all

1. In order for the Scientific Committee to thoroughly study the notifications to fish for krill for the coming season, all Members of the Commission intending to fish for krill in

the Convention Area shall notify the Secretariat of their intention not later than 1 June prior to the annual meeting of the Commission, immediately prior to the season in which they intend to fish, using the pro formas in Annex 21-03/A and Annex 21-03/B.

2. This notification shall include the information prescribed in paragraph 3 of Conservation Measure 10-02 in respect of each vessel proposing to participate in the fishery, with the exception that the notification shall not be required to specify the information referred to in paragraph 3(ii) of Conservation Measure 10-02. Members shall, to the extent practicable, also provide in their notification the additional information detailed in paragraph 4 of Conservation Measure 10-02 in respect to each fishing vessel notified. Members are not hereby exempted from their obligations under Conservation Measure 10-02 to submit any necessary updates to vessel and licence details within the deadline established therein as of issuance of the licence to the vessel concerned.
3. A Member intending to fish for krill in the Convention Area may only notify in respect of vessels flying its flag at the time of the notification.
4. Members shall submit notifications by the due date to facilitate appropriate review by the Commission of notifications to fish for krill in the Convention Area before a vessel commences fishing.
5. Notwithstanding paragraph 4, Members shall be entitled under Conservation Measure 10-02 to authorise participation in a krill fishery by a vessel other than that notified to the Commission in accordance with paragraph 2, if the notified vessel is prevented from participation due to legitimate operational reasons or *force majeure*. In such circumstances the Member concerned shall immediately inform the Secretariat providing:
 - (i) full details of the intended replacement vessel(s) as prescribed in paragraph 2;
 - (ii) a comprehensive account of the reasons justifying the replacement and any relevant supporting evidence or references.

The Secretariat shall immediately circulate this information to all Members.

6. A vessel on either of the IUU Vessel Lists established under Conservation Measures 10-06 and 10-07 shall not be permitted by Members to participate in krill fisheries.
7. The Secretariat shall provide the Commission and its relevant subsidiary bodies with information regarding substantial discrepancies between notifications and actual catches in the krill fishery in the latest season.

**NOTIFICATION OF INTENT TO PARTICIPATE IN A FISHERY
FOR *EUPHAUSIA SUPERBA***

Member: _____

Fishing season: _____

Name of vessel: _____

Expected level of catch (tonnes): _____

Fishing technique: Conventional trawl
 Continuous fishing system
 Pumping to clear codend
 Other methods: Please specify _____

Method used for direct estimation of green weight of krill caught¹: _____

Products to be derived from the catch²:

Product type	% of catch

Notified fishing areas and months

	Dec	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov
48.1												
48.2												
48.3												
48.4												
48.5												
48.6												
58.4.1												
58.4.2												
88.1												
88.2												
88.3												

- X Mark boxes where and when the notified vessel(s) is/are most likely to operate.
 Precautionary catch limits not set, therefore considered as exploratory fisheries.

Note that the details provided here are for information only and do not preclude operation in areas or times which were not specified.

- ¹ As of 2011/12, the notification shall include a description of the exact detailed method of estimation of the green weight of krill caught and, if conversion factors are applied, the exact detailed method of how each conversion factor was derived. Members are not required to re-submit such a description in the following seasons, unless changes in the method of green weight estimation occurred.
- ² Information to be provided to the extent possible.

ANNEX 21-03/B

**NET CONFIGURATION AND USE OF FISHING TECHNIQUES
AS LISTED IN ANNEX 21-03/A**

Net opening (mouth) circumference (m)	Vertical opening (m)	Horizontal opening (m)

Net Panel length and mesh size

Panel	Length (m)	Mesh size (mm)
1st panel		
2nd panel		
3rd panel		
.....		
.....		
Final panel (Codend)		

Provide diagram of each net configuration used

Use of multiple fishing techniques*: Yes No

*If yes, frequency of switch between fishing techniques: _____

	Fishing technique	Expected proportion of time to be used (%)
1		
2		
3		
4		
5		
...		
		Total 100%

Presence of marine mammal exclusion device*: Yes No

*If yes, provide design of the device:

Provide explanation of fishing techniques, gear configuration and characteristics and fishing patterns:

CONSERVATION MEASURE 22-01 (1986)
Regulation on mesh size measurement
 (this conservation measure supplements
 Conservation Measure 22-02)

Species	all
Area	all
Season	all
Gear	trawl

Regulations on Mesh Size Measurement

ARTICLE 1

Description of Gauges

1. Gauges to be used for determining mesh sizes shall be 2 mm thick, flat, of durable material and capable of retaining their shape. They shall have either a series of parallel-edged sides connected by intermediate tapering edges with a taper of one to eight on each side, or only tapering edges with the taper defined above. They shall have a hole at the narrowest extremity.
2. Each gauge shall be inscribed on its face with the width in millimetres both on the parallel-sided section, if any, and on the tapering section. In the case of the latter the width shall be inscribed every 1 mm interval and the indication of the width shall appear at regular intervals.

ARTICLE 2

Use of the Gauge

1. The net shall be stretched in the direction of the long diagonal of the meshes.
2. A gauge as described in Article 1 shall be inserted by its narrowest extremity into the mesh opening in a direction perpendicular to the plane of the net.
3. The gauge shall be inserted into the mesh opening either with a manual force or using a weight or dynamometer, until it is stopped at the tapering edges by the resistance of the mesh.

ARTICLE 3

Selection of Meshes to be Measured

1. Meshes to be measured shall form a series of 20 consecutive meshes chosen in the direction of the long axis of the net.
2. Meshes less than 50 cm from lacings, ropes or codline shall not be measured. This distance shall be measured perpendicular to the lacings, ropes or codline with the net stretched in the direction of that measurement. Nor shall any mesh be measured which has been mended or broken or has attachments to the net fixed at that mesh.
3. By way of derogation from paragraph 1, the meshes to be measured need not be consecutive if the application of paragraph 2 prevents it.

4. Nets shall be measured only when wet and unfrozen.

ARTICLE 4

Measurement of Each Mesh

The size of each mesh shall be the width of the gauge at the point where the gauge is stopped, when using this gauge in accordance with Article 2.

ARTICLE 5

Determination of the Mesh Size of the Net

1. The mesh size of the net shall be the arithmetical mean in millimetres of the measurements of the total number of meshes selected and measured as provided for in Articles 3 and 4, the arithmetical mean being rounded up to the next millimetre.
2. The total number of meshes to be measured is provided for in Article 6.

ARTICLE 6

Sequence of Inspection Procedure

1. The inspector shall measure one series of 20 meshes, selected in accordance with Article 3, inserting the gauge manually without using a weight or dynamometer.

The mesh size of the net shall then be determined in accordance with Article 5.

If the calculation of the mesh size shows that the mesh size does not appear to comply with the rules in force, then two additional series of 20 meshes selected in accordance with Article 3 shall be measured. The mesh size shall then be recalculated in accordance with Article 5, taking into account the 60 meshes already measured. Without prejudice to paragraph 2, this shall be the mesh size of the net.

2. If the captain of the vessel contests the mesh size determined in accordance with paragraph 1, such measurement will not be considered for the determination of the mesh size and the net shall be remeasured.

A weight or dynamometer attached to the gauge shall be used for remeasurement.

The choice of weight or dynamometer shall be at the discretion of the inspector.

The weight shall be fixed to the hole in the narrowest extremity of the gauge using a hook. The dynamometer may either be fixed to the hole in the narrowest extremity of the gauge or be applied at the largest extremity of the gauge.

The accuracy of the weight or dynamometer shall be certified by the appropriate national authority.

For nets of a mesh size of 35 mm or less as determined in accordance with paragraph 1, a force of 19.61 newtons (equivalent to a mass of 2 kilograms) shall be applied and for other nets, a force of 49.03 newtons (equivalent to a mass of 5 kilograms).

For the purposes of determining the mesh size in accordance with Article 5 when using a weight or dynamometer, one series of 20 meshes only shall be measured.

CONSERVATION MEASURE 22-02 (1984)

Mesh size

(as amended in accordance with Conservation Measure 22-03)

Species	toothfish, target demersal
Area	all
Season	all
Gear	trawl

1. The use of pelagic and bottom trawls having the mesh size in any part of a trawl less than indicated is prohibited for any directed fishery for:

Notothenia rossii, *Dissostichus eleginoides* 120 mm

Gobionotothen gibberifrons, *Notothenia kempfi*,
Lepidonotothen squamifrons 80 mm

2. It is prohibited to use any means or device which would obstruct or diminish the size of the meshes.
3. This conservation measure does not apply to fishing conducted for scientific research purposes.
4. This measure will apply as of 1 September 1985.

CONSERVATION MEASURE 22-03 (1990)¹

Mesh size for *Champscephalus gunnari*

Species	icefish
Area	all
Season	all
Gear	trawl

1. The use of pelagic and bottom trawls having the mesh size in any part of a trawl less than 90 mm is prohibited for any directed fishery for *Champscephalus gunnari*.
2. The mesh size specified above is defined in accordance with the regulations on mesh size measurement, Conservation Measure 22-01 (1986).
3. It is prohibited to use any means or device which would obstruct or diminish the size of the meshes.
4. This conservation measure does not apply to fishing conducted for scientific research purposes.
5. This measure will apply as of 1 November 1991.
6. Conservation Measure 22-02 is amended accordingly.

¹ Except for waters adjacent to the Kerguelen and Crozet Islands

CONSERVATION MEASURE 22-04 (2010)
Interim prohibition of deep-sea gillnetting

Species	all
Area	all
Season	all
Gear	gillnet

The Commission,

Concerned that there have been sightings of illegal, unreported and unregulated (IUU) vessels fishing in the Convention Area using gillnetting,

Also concerned that deep-sea gillnetting in the Convention Area and the associated ghost-fishing by lost or discarded nets has serious detrimental effects on the marine environment and many species of marine living resources,

Aware of the large quantities of non-target species, especially sharks and rays, that are killed by deep-sea gillnetting, and greatly concerned by the impacts on their populations,

Desiring to clearly indicate to the international community that the Commission considers deep-sea gillnetting to be a potentially destructive fishing method, and a practice which may undermine the ability of the Commission to achieve its conservation objective,

Noting that any application in respect of scientific research is subject to the requirements of Conservation Measure 24-01,

hereby adopts the following conservation measure in accordance with Article IX of the Convention:

1. The use of gillnets¹ in the Convention Area, for purposes other than scientific research, is prohibited until such time as the Scientific Committee has investigated and reported on the potential impacts of this gear and the Commission has agreed on the basis of advice from the Scientific Committee that such a method may be used in the Convention Area.
2. The use of gillnets for scientific research shall be permitted subject to the requirements of Conservation Measure 24-01.
3. Any vessel seeking to transit the Convention Area carrying gillnets with a total cumulative area measuring greater than 100 m² must give advance notice of its intent, including the expected dates and route of its passage through the Convention Area, to the Secretariat. Any vessel in possession of gillnets with a total cumulative area measuring greater than 100 m² within the Convention Area which has not given such advance notice shall be in breach of this conservation measure.

¹ Gillnets are strings of single, double or triple netting walls, vertical, near the surface, in midwater or on the bottom, in which fish will gill, entangle or enmesh. Gillnets have floats on the upper line (headrope) and, in general, weights on the ground-line (footrope). Gillnets consist of single or, less commonly, double or triple netting (known as 'trammel net') mounted together on the same frame ropes. Several types of nets may be combined in one gear (for example, trammel net combined with gillnet). These nets can be used either alone or, as is more usual, in large numbers placed in line ('fleets' of nets). The gear can be set, anchored to the bottom or left drifting, free or connected with the vessel.

CONSERVATION MEASURE 22-05 (2008)
Restrictions on the use of bottom trawling gear
in high-seas areas of the Convention Area

Species	all
Area	high seas
Season	all
Gear	bottom trawl

The Commission hereby adopts the following conservation measure in accordance with Article IX of the Convention:

1. The use of bottom trawling gear in the high-seas areas of the Convention Area is restricted to areas for which the Commission has conservation measures in force for bottom trawling gear.
2. This conservation measure does not apply to the use of bottom trawling gear in conducting scientific research in the Convention Area.

CONSERVATION MEASURE 22-06 (2010)^{1,2}
Bottom fishing in the Convention Area

Species	all
Area	see paragraphs 1, 2
Season	all
Gear	bottom fishing

The Commission,

Recognising the commitment made by Members to implement the CCAMLR precautionary and ecosystem approaches to fisheries management by embracing principles of conservation as stated in Article II of the Convention,

Conscious of the urgent need to protect vulnerable marine ecosystems (VMEs) from bottom fishing activities that have significant adverse impacts on such ecosystems,

Noting that United Nations General Assembly Resolution 61/105, adopted on 8 December 2006, calls on regional fisheries management organisations or arrangements with the competence to regulate bottom fisheries to adopt and implement measures to prevent significant adverse impacts of bottom fisheries on VMEs, and noting further that all CCAMLR Members joined in the consensus by which this resolution was adopted,

Noting also the importance of Article IX of the Convention, including the use of the best scientific evidence available,

Aware of the steps already taken by CCAMLR to address the impacts of deep-sea gillnetting and bottom trawling in the Convention Area, through the implementation of Conservation Measures 22-04 and 22-05 respectively,

Recognising that CCAMLR has responsibilities for the conservation of Antarctic marine living resources, part of which include the attributes of a regional fisheries management organisation,

Noting that all CCAMLR conservation measures are published on the [CCAMLR website](#),

hereby adopts the following conservation measure in accordance with Article IX of the Convention:

Management of bottom fishing

1. This conservation measure applies to areas in the Convention Area south of 60°S, and to the rest of the Convention Area with the exception of subareas and divisions where an established fishery was in place in 2006/07 with a catch limit greater than zero.
2. This conservation measure also applies to the area of Division 58.4.1 north of 60°S.
3. For the purposes of this measure, the term ‘vulnerable marine ecosystems’ in the context of CCAMLR includes seamounts, hydrothermal vents, cold water corals and sponge fields.
4. For the purposes of this measure, the term ‘bottom fishing activities’ includes the use of any gear that interacts with the bottom.
5. Contracting Parties whose vessels wish to engage in any bottom fishing activities shall follow the procedures described in paragraphs 7 to 11 below.
6. Contracting Parties shall not authorise vessels flying their flag to participate in bottom fishing activities, except in accordance with the provisions of this conservation measure and Conservation Measure 10-02. Specifically, notwithstanding a timely notification of intention to participate in a new fishery in accordance with Conservation Measure 21-01 or to participate in an exploratory fishery under Conservation Measure 21-02, Contracting Parties shall not authorise, under Conservation Measure 10-02, vessels flying their flag to participate in bottom fishing activities if:
 - (i) a preliminary assessment was not submitted to the Scientific Committee and the Commission at least three months prior to the annual meeting of the Commission, in accordance with paragraph 7(i); or
 - (ii) the Commission determines, based upon advice and recommendations from the Scientific Committee and pursuant to paragraph 7(iii), that the proposed bottom fishing activities should not proceed.

Assessment of bottom fishing

7. All bottom fishing activities shall be subject to assessment by the Scientific Committee, based on the best available scientific information, to determine if such activities, taking account of the history of bottom fishing in the areas proposed, would contribute to having significant adverse impacts on VMEs, and to ensure that if it is determined that these activities would make such contributions, that they are managed to prevent such impacts or are not authorised to proceed. The assessments shall include the following procedures:
 - (i) Each Contracting Party proposing to participate in bottom fishing activities shall submit to the Scientific Committee and Commission information and a preliminary assessment based on the pro forma in Annex 22-06/A, with the best available data, of the known and anticipated impacts of its bottom fishing activities on VMEs, including benthos and benthic communities, not less than

three months prior to the annual meeting of the Commission. These submissions shall also include the mitigation measures proposed by the Contracting Party to prevent such impacts.

- (ii) The Scientific Committee shall undertake an assessment, according to procedures and standards it develops, and provide advice to the Commission as to whether the proposed bottom fishing activities would contribute to having significant adverse impacts on VMEs and, if so, whether the proposed or additional mitigation measures would prevent such impacts. In its assessment, the Scientific Committee may use additional information available to it, including information from other fisheries in the region or similar fisheries elsewhere. The Scientific Committee will not consider, or provide advice on, preliminary assessments provided after the deadline for submission of preliminary assessments set forth in paragraph 7(i).
- (iii) The Commission shall, taking account of advice and recommendations provided by the Scientific Committee concerning bottom fishing activities, including data and information arising from reports pursuant to paragraph 7, adopt conservation measures to prevent significant adverse impacts on VMEs, that as appropriate:
 - (a) allow, prohibit or restrict bottom fishing activities within particular areas;
 - (b) require specific mitigation measures for bottom fishing activities;
 - (c) allow, prohibit or restrict bottom fishing with certain gear types; and/or
 - (d) contain any other relevant requirements or restrictions to prevent significant adverse impacts to VMEs.

Encounters with VMEs

8. Annex 22-06/B provides guidelines specifying categories of information to be included in the notification to be submitted to the Secretariat by Contracting Parties when evidence of VMEs has been encountered, and has not otherwise been reported under Conservation Measure 22-07.
9. Contracting Parties, in the absence of site-specific or other conservation measures to prevent significant adverse impact on VMEs, shall require vessels flying their flag to cease bottom fishing activities in any location where evidence of a VME is encountered in the course of fishing activities, and to report the encounter to the Secretariat in accordance with the schedule of the Catch and Effort Reporting System (Conservation Measures 23-01, 23-02 or 23-03, whichever is applicable), so that appropriate conservation measures can be adopted in respect of the relevant site.
10. The Scientific Committee shall provide advice to the Commission on the known and anticipated impacts of bottom fishing activities on VMEs and recommend practices, including ceasing fishing activities if needed, when evidence of a VME is encountered in the course of bottom fishing activities. Taking account of this advice, the Commission shall adopt conservation measures to be applied when evidence of a VME is encountered in the course of bottom fishing activities.

Monitoring and control of bottom fishing activities

11. Notwithstanding Members' obligations pursuant to Conservation Measure 21-02, all Contracting Parties whose vessels participate in bottom fishing activities shall:
 - (i) ensure that their vessels are equipped and configured so that they can comply with all relevant conservation measures;
 - (ii) ensure that each vessel carries at least one CCAMLR-designated scientific observer to collect data in accordance with this and other conservation measures;
 - (iii) submit data pursuant to Data Collection Plans for bottom fisheries to be developed by the Scientific Committee and included in conservation measures;
 - (iv) be prohibited from continuing participation in the relevant bottom fishery if data arising from conservation measures relevant to that bottom fishery have not been submitted to CCAMLR pursuant to paragraph 11(iii) for the most recent season in which fishing occurred, until the relevant data have been submitted to CCAMLR and the Scientific Committee has been allowed an opportunity to review the data.
12. The Secretariat shall annually compile a list of vessels authorised to fish pursuant to this conservation measure and shall make this list publicly available on CCAMLR's website.

Data collection and sharing and scientific research

13. The Scientific Committee shall, based on the best available scientific information, advise the Commission on where VMEs are known to occur or are likely to occur, and advise on potential mitigation measures. Contracting Parties shall provide the Scientific Committee with all relevant information to assist in this work. The Secretariat shall maintain an inventory including digital maps of all known VMEs in the Convention Area for circulation to all Contracting Parties and other relevant bodies.
14. Scientific bottom fishing research activities notified under Conservation Measure 24-01, paragraph 2, shall proceed according to Conservation Measure 24-01 and shall be undertaken with due regard to potential impacts on VMEs. Scientific bottom fishing research activities notified under Conservation Measure 24-01, paragraph 3, shall be treated in accordance with all aspects of paragraph 9 of this conservation measure, notwithstanding the procedures in Conservation Measure 24-01. Consistent with existing reporting requirements in Conservation Measure 24-01, paragraph 4, information regarding the location and the type of any VME encountered, in the course of scientific bottom fishing research activities, shall be reported to the Secretariat.

Review

15. This conservation measure will be reviewed at the next regular meeting of the Commission, based on the findings of the Scientific Committee. In addition, beginning in 2009 and biennially thereafter, the Commission will examine the effectiveness of relevant conservation measures in protecting VMEs from significant adverse impacts, based on advice from the Scientific Committee.

¹ Except for waters adjacent to the Kerguelen and Crozet Islands

² Except for waters adjacent to the Prince Edward Islands

**PRO FORMA FOR SUBMITTING PRELIMINARY ASSESSMENTS OF
THE POTENTIAL FOR PROPOSED BOTTOM FISHING ACTIVITIES
TO HAVE SIGNIFICANT ADVERSE IMPACTS ON
VULNERABLE MARINE ECOSYSTEMS (VMEs)**

Preliminary assessment of bottom fishing activities – Required Information

1. Scope

- 1.1 Fishing method(s) notified
Longline type (e.g. Spanish, auto, trotline), pots etc.
 - 1.2 Subarea/division where fishing has been notified
e.g. Subareas 88.1 and 88.2
 - 1.3 Period of notification
Fishing season
 - 1.4 Names of fishing vessels
Please provide the name of all vessels notified to fish
-

2. Proposed fishing activity – *please complete separately for each fishing gear method*

- 2.1 Fishing gear details
– refer to [CCAMLR fishing gear library](#) for examples noted below.
 - (i) Fishing gear configuration
Provide a detailed description of each fishing gear type and its deployment process including diagrams of the different components of the gear and their dimensions – include line type, weight, anchors, size, spacing, material properties (e.g. breaking strain), sink rates in water etc. – so that the fishing footprint can be estimated separately for each gear component. This description can simply cross reference gear descriptions included in the CCAMLR fishing gear library (see examples or the diagrams available in the CCAMLR observer logbooks).
 - (ii) Expected behaviour of fishing gear
Provide a detailed description of the fishing process and the known or expected interaction of the gear with the seafloor, including gear movement (e.g. movement in contact with the seafloor) during the setting, soaking and hauling processes. This description can reference other gear performance descriptions in documents previously adopted and available in the CCAMLR fishing gear library.
 - (iii) Estimated footprint associated with possible unusual fishing events
Provide a description of other fishing gear deployment events (e.g. line breakage, gear loss) that can be expected to have a footprint size or impact level associated with fishing activity, with estimates of how frequently such events occur and their associated footprint as in (ii) above. This estimate may reference other gear performance description documents previously adopted and available in the CCAMLR fishing gear library.
-

-
- (iv) Estimated footprint index (km² per unit of fishing effort)
Using the description of fishing gear configuration (i) and the expected behaviour of the fishing gear (ii), provide an estimate of the footprint index – i.e. the estimated maximum area within which contact with the seafloor may occur per unit of fishing effort (e.g. km² impacted per km mainline deployed or other unit defined in the fishing gear configuration description, or see examples). Describe uncertainties used in estimating the fishing gear footprint (e.g. extent of gear movement in contact with the seafloor). This estimate may reference other footprint estimation documents previously adopted and available in the CCAMLR fishing gear library.
- (v) Estimated ‘impact index’
Estimate the impact index per standard unit of fishing gear (i.e. the footprint index multiplied by the composite mortality rate expected within the footprint, see examples).

2.2 Scale of proposed fishing activity

Please provide proposed estimated effort within each subarea/division in which activities have been notified, including the expected depth range of fishing activities (e.g. expected effort in units used in (iv) – total km of mainline).

3. Methods used to avoid significant impacts on VMEs

Please provide details of modifications (if any) to gear configuration or methods of deployment aimed at preventing or reducing significant impacts on VMEs during the course of fishing.

GUIDELINES FOR THE PREPARATION AND SUBMISSION OF NOTIFICATIONS OF ENCOUNTERS WITH VULNERABLE MARINE ECOSYSTEMS (VMEs)

1. General information

Include contact information, nationality, vessel name(s) and dates of data collection.

Preferably, the notification should be prepared as a proposal, using these guidelines and submitted as a meeting document to WG-EMM for review.

2. VME location

Start and end positions of all gear deployments and/or observations.

Maps of sampling locations, underlying bathymetry or habitat and spatial scale of sampling.

Depth(s) sampled.

3. Sampling gear

Indicate sampling gears used at each location.

4. Additional data collected

Indicate additional data collected at or near the locations sampled.

Data such as multibeam bathymetry, oceanographic data such as CTD profiles, current profiles, water chemistry, substrate types recorded at or near those locations, other fauna observed, video recordings, acoustic profiles etc.

5. Supporting evidence

Provide supporting evidence, rationale, analysis, and justification to classify the indicated areas as vulnerable marine ecosystems.

6. VME taxa

For each station sampled, provide details of all the VME taxa observed, including their relative density, absolute density, or number of organisms if possible.

CONSERVATION MEASURE 22-07 (2010)^{1,2}
Interim measure for bottom fishing activities subject
to Conservation Measure 22-06 encountering potential
vulnerable marine ecosystems in the Convention Area

Species	all
Area	see CM 22-06
Season	all
Gear	bottom fishing

The Commission,

Noting the commitment made by Members to avoid significant adverse impacts on vulnerable marine ecosystems (VMEs) from bottom fishing activities,

Acknowledging the current prohibitions on bottom trawling in Conservation Measure 22-05 and on deep-sea gillnetting in Conservation Measure 22-04 in the high-seas areas of the Convention Area,

Agreeing on the need to implement the precautionary approach for managing bottom fisheries with respect to VMEs due to the difficulty in acquiring data on their location, extent and risk of significant adverse impacts,

Further noting the need to acquire additional data to contribute to assessments and advice on a long-term precautionary approach to avoiding significant adverse impacts on VMEs,

hereby adopts the following conservation measure in accordance with Article IX of the Convention and Conservation Measure 22-06:

Area

1. This conservation measure applies to the same area as Conservation Measure 22-06.

Definitions

2. The following definitions apply to this conservation measure:
 - (i) Those contained in paragraphs 3 and 4 in Conservation Measure 22-06 relating to ‘vulnerable marine ecosystems’ (VMEs) and ‘bottom fishing activities’.
 - (ii) ‘VME indicator organism’ means any benthic organism listed in the CCAMLR VME Taxa Classification Guide³.
 - (iii) ‘VME indicator unit’ means either one litre of those VME indicator organisms that can be placed in a 10-litre container, or one kilogram of those VME indicator organisms that do not fit into a 10-litre container.
 - (iv) ‘Line segment’ means a 1 000-hook section of line or a 1 200 m section of line, whichever is the shorter, and for pot lines a 1 200 m section.
 - (v) ‘Risk Area’ means an area where 10 or more VME indicator units are recovered within a single line segment. A Risk Area has a radius of 1 n mile from the midpoint⁴ of the line segment from which the VME indicator units are recovered. However, Members may require their vessels to observe a larger Risk Area in accordance with their domestic laws.

Vessel requirements

3. Members shall require their vessels to clearly mark fishing lines into line segments and collect segment-specific data on the number of VME indicator units.
4. Members shall require their vessels, if 10 or more VME indicator units are recovered in one line segment, to complete hauling any lines intersecting with the Risk Area without delay and not to set any further lines intersecting with the Risk Area. The vessel shall immediately communicate to the Secretariat and to its Flag State the location of the midpoint of the line segment from which those VME indicator units were recovered along with the number of VME indicator units recovered.
5. Members shall require their vessels, if five or more VME indicator units are recovered within one line segment, to immediately communicate to the Secretariat⁵ and to their Flag State the location of the midpoint of the line segment from which those VME indicator units were recovered along with the number of VME indicator units recovered.

Management

6. On receipt of a notification under paragraph 4, the Secretariat shall:
 - (i) record the location of the Risk Area;
 - (ii) within one working day of receipt, notify all fishing vessels in the relevant fishery and their Flag States that the Risk Area is closed; and that, as in paragraph 4, all vessels shall immediately cease setting any further lines intersecting with the Risk Area.
7. On receipt of five notifications under paragraph 5 within a single fine-scale rectangle⁶, the Secretariat shall, within one working day of receiving the fifth notification, notify all fishing vessels in the relevant fishery and their Flag States of the coordinates of the fine-scale rectangle, indicating that VMEs may occur within that area. Vessels may continue to fish in the area consistent with paragraphs 4 and 5.

Data

8. Vessels shall report in accordance with Conservation Measure 23-01 total benthos recovered in a five-day period. To the extent possible, VME indicator units for each line segment and the midpoint of each line segment on all lines, including zero catches, should be reported in the fine-scale data.

Review

9. A Risk Area shall remain closed for any fishery until reviewed by the Scientific Committee and management actions are determined by the Commission. Scientific research shall be allowed in Risk Areas as agreed by the Scientific Committee.
10. The Commission will review this conservation measure in 2012, in light of observer, vessel and other data collected, the results of the deliberations of the Working Group on

Ecosystem Monitoring and Management (WG-EMM) and the Working Group on Fish Stock Assessment (WG-FSA), and in accordance with the advice of the Scientific Committee.

- ¹ Except for waters adjacent to the Kerguelen and Crozet Islands
- ² Except for waters adjacent to the Prince Edward Islands
- ³ Available from the CCAMLR Secretariat and on the [CCAMLR website](#).
- ⁴ In latitude and longitude
- ⁵ This may be through the Flag State or directly to the Secretariat, whichever is the most practicable.
- ⁶ A fine-scale rectangle is defined as an area of 0.5° latitude by 1° longitude with respect to the northwest corner of the statistical subarea or division. The identification of each rectangle is by the latitude of its northernmost boundary and the longitude of the boundary closest to 0°.

CONSERVATION MEASURE 22-08 (2009)
Prohibition on fishing for *Dissostichus* spp. in depths shallower than 550 m in exploratory fisheries

Species	toothfish
Area	various
Season	all
Gear	all

The Commission,

Recalling the commitment made by Members to implement the CCAMLR precautionary and ecosystem approaches to the management of fisheries that embrace the principles of conservation as stated in Article II of the Convention,

adopts the following measure:

1. Fishing in exploratory fisheries for *Dissostichus* spp. other than for scientific research purposes in accordance with Conservation Measure 24-01, is prohibited in depths shallower than 550 m in order to protect benthic communities, except where a deeper depth is specified in a separate conservation measure.

CONSERVATION MEASURE 23-01 (2005)
Five-day Catch and Effort Reporting System

Species	all
Area	various
Season	all
Gear	various

This conservation measure is adopted in accordance with Conservation Measure 31-01 where appropriate:

1. For the purposes of this Catch and Effort Reporting System the calendar month shall be divided into six reporting periods, viz: day 1 to day 5, day 6 to day 10, day 11 to day 15, day 16 to day 20, day 21 to day 25 and day 26 to the last day of the month. These reporting periods are hereinafter referred to as periods A, B, C, D, E and F.
2. At the end of each reporting period, each Contracting Party shall obtain from each of its vessels its total catch of all species, including by-catch species, and total days and hours fished for that period and shall, by facsimile or email, transmit the aggregated catch and days and hours fished for its vessels. The catch and effort data shall reach the Executive

Secretary not later than two (2) working days after the end of the reporting period. In the case of longline fisheries, the number of hooks shall also be reported. In the case of pot fisheries, the number of pots shall also be reported.

3. A report must be submitted by every Contracting Party taking part in the fishery for each reporting period for the duration of the fishery even if no catches are taken. A Contracting Party may authorise each of its vessels to report directly to the Secretariat.
4. Such reports shall specify the month and reporting period (A, B, C, D, E or F) to which each report refers.
5. Immediately after the deadline has passed for receipt of the reports for each period, the Executive Secretary shall notify all Contracting Parties engaged in fishing activities in the area, of the total catch taken during the reporting period, the total aggregate catch for the season to date together with an estimate of the date upon which the total allowable catch is likely to be reached for that season. In the case of exploratory fisheries, the Executive Secretary shall also notify the total aggregate catch for the season to date in each small-scale research unit (SSRU) together with an estimate of the date upon which the total allowable catch is likely to be reached in each SSRU for that season. Estimates shall be based on a projection forward of the trend in daily catch rates, obtained using linear regression techniques from a number of the most recent catch reports.
6. At the end of every six reporting periods, the Executive Secretary shall inform all Contracting Parties of the total catch taken during the six most recent reporting periods, the total aggregate catch for the season to date together with an estimate of the date upon which the total allowable catch is likely to be reached for that season.
7. If the estimated date of completion of the total allowable catch is within five days of the date on which the Secretariat received the report of the catches, the Executive Secretary shall inform all Contracting Parties that the fishery will close on that estimated day or on the day on which the report was received, whichever is the later. In the case of exploratory fisheries, if the estimated date of completion of the catch in any SSRU is within five days of the day on which the Secretariat received the report of catches, the Executive Secretary shall additionally inform all Contracting Parties, and their relevant fishing vessels if so authorised, that fishing in that SSRU will be prohibited from that calculated day, or on the day on which the report was received, whichever is the later.
8. Should a Contracting Party, or where a vessel is authorised to report directly to the Secretariat, the vessel, fail to transmit a report to the Executive Secretary in the appropriate form by the deadline specified in paragraph 2, the Executive Secretary shall issue a reminder to the Contracting Party. If at the end of a further two five-day periods, or, in the case of exploratory fisheries, a further one five-day period, those data have still not been provided, the Executive Secretary shall notify all Contracting Parties of the closure of the fishery to the vessel which has failed to supply the data as required and the Contracting Party concerned shall require the vessel to cease fishing. If the Executive Secretary is notified by the Contracting Party that the failure of the vessel to report is due to technical difficulties, the vessel may resume fishing once the report or explanation concerning the failure has been submitted.

CONSERVATION MEASURE 23-02 (1993)
Ten-day Catch and Effort Reporting System

Species	all
Area	various
Season	all
Gear	various

This conservation measure is adopted in accordance with Conservation Measure 31-01 where appropriate:

1. For the purposes of this Catch and Effort Reporting System the calendar month shall be divided into three reporting periods, viz: day 1 to day 10, day 11 day 20, day 21 to the last day of the month. These reporting periods are hereinafter referred to as periods A, B and C.
2. At the end of each reporting period, each Contracting Party shall obtain from each of its vessels its total catch and total days and hours fished for that period and shall, by cable, telex or facsimile, transmit the aggregated catch and days and hours fished for its vessels so as to reach the Executive Secretary not later than the end of the next reporting period. In the case of longline fisheries, the number of hooks shall also be reported.
3. A report must be submitted by every Contracting Party taking part in the fishery for each reporting period for the duration of the fishery even if no catches are taken.
4. The retained catch of all species and by-catch species, must be reported.
5. Such reports shall specify the month and reporting period (A, B and C) to which each report refers.
6. Immediately after the deadline has passed for receipt of the reports for each period, the Executive Secretary shall notify all Contracting Parties engaged in fishing activities in the area, of the total catch taken during the reporting period, the total aggregate catch for the season to date together with an estimate of the date upon which the total allowable catch is likely to be reached for that season. The estimate shall be based on a projection forward of the trend in daily catch rates, obtained using linear regression techniques from a number of the most recent catch reports.
7. At the end of every three reporting periods, the Executive Secretary shall inform all Contracting Parties of the total catch taken during the three most recent reporting periods, the total aggregate catch for the season to date together with an estimate of the date upon which the total allowable catch is likely to be reached for that season.
8. If the estimated date of completion of the TAC is within ten days of the date on which the Secretariat received the report of the catches, the Executive Secretary shall inform all Contracting Parties that the fishery will close on that estimated day or on the day on which the report was received, whichever is the later.

CONSERVATION MEASURE 23-03 (1991)
Monthly Catch and Effort Reporting System

Species	all
Area	various
Season	all
Gear	various

This conservation measure is adopted in accordance with Conservation Measure 31-01 where appropriate:

1. For the purposes of this Catch and Effort Reporting System the reporting period shall be defined as one calendar month.
2. At the end of each reporting period, each Contracting Party shall obtain from each of its vessels its total catch and total days and hours fished for that period and shall, by cable or telex, transmit the aggregated catch and days and hours fished for its vessels so as to reach the Executive Secretary not later than the end of the next reporting period.
3. Such reports shall specify the month to which each report refers.
4. Immediately after the deadline has passed for receipt of the reports for each period, the Executive Secretary shall notify all Contracting Parties of the total catch taken during the reporting period, the total aggregate catch for the season to date together with an estimate of the date upon which the total allowable catch is likely to be reached for that season. The estimate shall be based on a projection forward of the trend in daily catch rates, obtained using linear regression techniques from a number of the most recent catch reports.
5. In the case of finfish, if the estimated date of completion of the TAC is within one reporting period of the date on which the Secretariat received the report of the catches, the Executive Secretary shall inform all Contracting Parties that the fishery will close on that estimated day or on the day on which the report was received, whichever is the later.

CONSERVATION MEASURE 23-04 (2000)^{1,2}
Monthly Fine-Scale Catch and Effort Data Reporting System
for Trawl, Longline and Pot Fisheries

Species	all except krill
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission hereby adopts the following conservation measure in accordance with Conservation Measure 31-01, where appropriate.

This conservation measure is invoked by the conservation measures to which it is attached.

1. Specification of 'target species' and 'by-catch species' referred to in this conservation measure shall be made in the conservation measure to which it is attached.
2. At the end of each month each Contracting Party shall obtain from each of its vessels the data required to complete the CCAMLR fine-scale catch and effort data form (trawl fisheries Form C1, longline fisheries Form C2, or pot fisheries Form C5). It shall transmit those data in the specified format to the Executive Secretary not later than the end of the following month.
3. The catch of all target and by-catch species must be reported by species.

4. The numbers of seabirds and marine mammals of each species caught and released or killed must be reported.
5. Should a Contracting Party fail to transmit the fine-scale catch and effort data to the Executive Secretary in the appropriate form by the deadline specified in paragraph 2, the Executive Secretary shall issue a reminder to the Contracting Party. If at the end of a further two months those data have still not been provided, the Executive Secretary shall notify all Contracting Parties of the closure of the fishery to vessels of the Contracting Party which has failed to supply the data as required.

¹ Except for waters adjacent to the Kerguelen and Crozet Islands

² Except for waters adjacent to the Prince Edward Islands

CONSERVATION MEASURE 23-05 (2000)^{1,2}
Monthly Fine-Scale Biological Data Reporting System
for Trawl, Longline and Pot Fisheries

Species	all except krill
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission hereby adopts the following conservation measure in accordance with Conservation Measure 31-01, where appropriate.

This conservation measure is invoked by the conservation measures to which it is attached.

1. Specification of ‘target species’ and ‘by-catch species’ referred to in this conservation measure shall be made in the conservation measure to which it is attached.
2. At the end of each month each Contracting Party shall obtain from each of its vessels representative samples of length composition measurements of the target species and by-catch species from the fishery (Form B2). It shall transmit those data in the specified form to the Executive Secretary not later than the end of the following month.
3. For the purpose of implementing this conservation measure:
 - (i) length measurements of fish should be of total length to the nearest centimetre below;
 - (ii) a representative sample of length composition should be taken from each single fine-scale grid rectangle (0.5° latitude by 1° longitude) in which fishing occurs. In the event that the vessel moves from one fine-scale grid rectangle to another during the course of a month, then a separate length composition should be submitted for each fine-scale grid rectangle.
4. Should a Contracting Party fail to transmit the fine-scale length composition data to the Executive Secretary in the appropriate form by the deadline specified in paragraph 2, the Executive Secretary shall issue a reminder to the Contracting Party. If at the end of a further two months those data have still not been provided, the Executive Secretary shall notify all Contracting Parties of the closure of the fishery to vessels of the Contracting Party which has failed to supply the data as required.

¹ Except for waters adjacent to the Kerguelen and Crozet Islands

² Except for waters adjacent to the Prince Edward Islands

CONSERVATION MEASURE 23-06 (2010)
Data Reporting System for *Euphausia superba* Fisheries

Species	krill
Area	all
Season	all
Gear	all

1. This conservation measure is invoked by the conservation measures to which it is attached.
2. Catches shall be reported in accordance with the monthly Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-03 according to the statistical areas, subareas, divisions or any other area or unit specified with catch limits in Conservation Measure 51-02.
3. Provided that the total reported catch for the region for which a trigger level has been specified in Conservation Measures 51-01, 51-03 and 51-07 in the fishing season is less than 80% of the applicable trigger level, catches shall be reported in accordance with the Monthly Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-03 according to the statistical areas, subareas, divisions or any other area or unit specified with catch limits in Conservation Measures 51-01, 51-03 and 51-07.
4. When the total reported catch in any fishing season is greater than, or equal to, 80% of the trigger levels set in Conservation Measures 51-01, 51-03 and 51-07, catches shall be reported in accordance with the 5-day Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-01, according to the statistical areas, subareas, divisions or any other area or unit specified with catch limits in Conservation Measures 51-01, 51-03 and 51-07.
5. In all seasons after the conditions of paragraph 4 have been met, paragraph 3 shall apply when the total catch is less than 50% of the trigger level and paragraph 4 shall apply when the total catch is greater than, or equal to, 50% of the trigger level.
6. At the end of each month, each Contracting Party shall obtain from each of its vessels the haul-by-haul data required to complete the CCAMLR fine-scale catch and effort data form (trawl fisheries Form C1). It shall transmit those data in the specified format to the Executive Secretary not later than the end of the following month.
7. This conservation measure shall be reviewed when catch limits for SSMUs are established in the relevant areas.
8. Each Flag State shall notify by email, or other means, the Executive Secretary within 24 hours of each entry to, exit from and movement between, subareas and divisions of the Convention Area by each of its fishing vessels. When a vessel intends to enter a closed area, or an area for which it is not licensed to fish, the Flag State shall provide prior notification to the Secretariat of the vessel's intentions. The Flag State may permit or direct that such notifications be provided by the vessel directly to the Secretariat.

CONSERVATION MEASURE 23-07 (2010)
Daily Catch and Effort Reporting System for Exploratory Fisheries, with the exception of exploratory krill fisheries

Species	all except krill
Area	various
Season	all
Gear	all

This conservation measure is adopted in addition to Conservation Measures 23-01 and 23-02.

1. All Contracting Parties with vessels operating in exploratory fisheries, with the exception of exploratory krill fisheries, shall provide a daily report to the Secretariat.
2. The daily report shall include:
 - (i) the total green weight, by vessel, of each target species and by-catch species caught for which there is a catch limit in that area;
 - (ii) in the case of longline fisheries, the number of hooks in the water at the time of reporting shall also be included in the report;
 - (iii) in the case of pot fisheries, the number of pots in the water at the time of reporting shall also be included in the report.
3. The Secretariat shall use the daily reports to assist fishery closure forecasts for an SSRU, division, subarea or any other area or unit with a specified catch limit.
4. The daily reporting period runs from 12 midnight to 12 midnight UTC.
5. Daily reports shall specify the day to which the report refers and shall reach the Executive Secretary not later than 12 midday UTC of the following day. A Contracting Party may authorise each of its vessels to report directly to the Secretariat.

CONSERVATION MEASURE 24-01 (2010)^{1,2}
The application of conservation measures to scientific research

Species	all
Area	all
Season	all
Gear	all

This conservation measure governs the application of conservation measures to scientific research and is adopted in accordance with Article IX of the Convention.

1. General application:
 - (a) Catches taken by any vessel for research purposes will be considered as part of any catch limits in force for each species taken unless the catch limit in an area³ is set at zero.
 - (b) In the event of research being undertaken in an area³ with a zero catch limit, then the catches adopted under paragraphs 2 or 3 below shall be considered to be the catch limit for the season in that area. When such an area sits within a group of areas to which an overall catch limit applies, that overall catch limit shall not be exceeded including any catch taken for research purposes.

2. Application to Members taking less than 50 tonnes of finfish in a season, including no more than the amounts specified for finfish taxa in Annex 24-01/B and less than 0.1% of a given catch limit for non-fish taxa indicated in Annex 24-01/B:
 - (a) Any Member planning to use a vessel or vessels for research purposes when the estimated seasonal catch is as above shall notify the Secretariat of the Commission which in turn will notify all Members immediately, according to the format provided in Annex 24-01/A.
 - (b) Vessels to which the provisions of paragraph 2(a) above apply, shall be exempt from conservation measures relating to mesh size regulations, prohibition of types of gear, closed areas, fishing seasons and size limits, and reporting system requirements other than those specified in paragraph 4 below.

For krill and finfish, this paragraph does not apply for catches less than 1 tonne.

3. Application to Members taking more than 50 tonnes of finfish or more than the amounts specified for finfish taxa in Annex 24-01/B or more than 0.1% of a given catch limit for non-fish taxa indicated in Annex 24-01/B:
 - (a) Any Member planning to use any type of vessel or vessels to conduct fishing for research purposes when the estimated seasonal catch is as above, shall notify the Commission and provide the opportunity for other Members to review and comment on its Research Plan. The plan shall be provided to the Secretariat for distribution to Members at least six months in advance of the planned starting date for the research. In the event of any request for a review of such plan being lodged within two months of its circulation, the Executive Secretary shall notify all Members and submit the plan to the Scientific Committee for review. Based on the submitted Research Plan and any advice provided by the appropriate working group, the Scientific Committee will provide advice to the Commission where the review process will be concluded. Until the review process is complete, the planned fishing for research purposes shall not proceed.
 - (b) Research Plans shall be reported in accordance with the standardised guidelines and formats adopted by the Scientific Committee, given in Annex 24-01/A.
 - (c) Each fishing vessel⁴ conducting fishing for research purposes shall have at least two scientific observers, one of whom shall be an observer appointed in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation, on board throughout all fishing activities within the fishing period.
4. Reporting requirements for these research activities are:
 - (a) The CCAMLR within-season five-day reporting system shall apply.
 - (b) All research catches shall be reported to CCAMLR as part of the annual STATLANT returns.
 - (c) A summary of the results of any research subject to the above provisions shall be provided to the Secretariat within 180 days of the completion of the research fishing. Members shall provide a full report to the Scientific Committee within 12 months for review and comment.

(d) Catch, effort and biological data resulting from research fishing should be reported to the Secretariat according to the haul-by-haul reporting format for research vessels (C4).

5. Other requirements for these research activities are:

(a) All vessels conducting research fishing under the research exemption, during a voyage that invokes any commercial fishing, shall be linked to an automated satellite-linked vessel monitoring system in accordance with Conservation Measure 10-04.

¹ Except for waters adjacent to the Kerguelen and Crozet Islands

² Except for waters adjacent to the Prince Edward Islands

³ Any management area including subarea, division or SSRU, whichever is designated as a zero catch limit.

⁴ In the case of krill research undertaken by fishing vessels, the presence of qualified research scientists on board conducting the notified research plan, of which at least one is a national of a Member other than the Member undertaking the research, shall be deemed to fulfil the requirements of paragraph 3(c).

ANNEX 24-01/A

FORMATS FOR NOTIFICATION OF RESEARCH VESSEL ACTIVITY

Format 1

NOTIFICATION OF RESEARCH VESSEL ACTIVITY IN ACCORDANCE WITH PARAGRAPH 2 OF CONSERVATION MEASURE 24-01

Name and registration number of vessel _____

Division and subarea in which research is to be carried out _____

Estimated dates of entering and leaving CAMLR Convention Area _____

Purpose of research _____

Fishing equipment likely to be used:

Bottom trawl _____

Midwater trawl _____

Longline _____

Crab pots _____

Other fishing gear (specify) _____

Port of registration _____ Registration number _____

Radio call sign _____ Overall length _____ (m)

Tonnage _____

Equipment used for determining position _____

Fishing capacity (limited to scientific sampling activities only or commercial capacity) _____ (tonnes/day)

Fish processing capacity (if vessel type is commercial) _____ (tonnes/day)

Fish storage capacity (if vessel type is commercial) _____ (m³)

DESCRIPTION OF FISHING GEAR TO BE USED

Trawl type (i.e. bottom, midwater) _____

Mesh shape (i.e. diamond, square) and mesh size in codend (mm) _____

Longline _____

Other sampling gear as plankton nets, CTD probes, water samplers, etc. (specify) _____

DESCRIPTION OF ACOUSTIC GEAR TO BE USED

Type _____ Frequency _____

SURVEY DESIGN AND METHODS OF DATA ANALYSES

Survey design (random, semi-random) _____

Target species _____

Stratification (if any) according to:

Depth zones (list) _____

Fish density (list) _____

Other (specify) _____

Duration of standard sampling stations/hauls (preferably 30 min) _____ (min)

Proposed number of hauls _____

Proposed sample size (total): _____ (number) _____ (kg)

Proposed methods of survey data analyses
(i.e. swept area method, acoustic survey) _____

DATA TO BE COLLECTED

Haul-by-haul catch and effort data in accordance with CCAMLR Form C4
for reporting results of fishing for research purposes: _____

Fine-scale biological data in accordance with CCAMLR Forms B1, B2 and B3:

Other data (as applicable)

ANNEX 24-01/B

TAXA-SPECIFIC SCHEDULE FOR NOTIFICATION OF RESEARCH VESSEL ACTIVITY

Taxon	Gear type	Expected Catch
(a) Thresholds for finfish taxa		
<i>Dissostichus</i> spp.	Longline	5 tonnes
	Trawl	5 tonnes
	Pot	5 tonnes
	Other	0 tonnes
<i>Chamsocephalus gunnari</i>	All	10 tonnes
(b) Non-fish taxa for which a catch threshold of 0.1% of the catch limit for a given area would apply		
Krill		
Squid		
Crabs		

CONSERVATION MEASURE 24-02 (2008)
Longline weighting for seabird conservation

Species	seabirds
Area	selected
Season	all
Gear	longline

In respect of fisheries in Statistical Subareas 48.4, 48.6, 88.1 and 88.2 and Statistical Divisions 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3a, 58.4.3b and 58.5.2, paragraph 5 of Conservation Measure 25-02 shall not apply only where a vessel can demonstrate its ability to fully comply with one of the following protocols.

Protocol A (for vessels monitoring longline sink rate with Time-Depth Recorders (TDRs) and using longlines to which weights are manually attached):

- A1. Prior to entry into force of the licence for this fishery and once per fishing season, either prior to entering the Convention Area or at the first opportunity after entering the Convention Area and before commencing fishing, the vessel shall, under observation by a scientific observer:
- (i) set a minimum of two longlines, unbaited if set in the Convention Area, with a minimum of four TDRs on the middle one-third of each longline, where:
 - (a) for vessels using the auto longline system, each longline shall be at least 6 000 m in length;
 - (b) for vessels using the Spanish longline system, each longline shall be at least 16 000 m in length;
 - (c) for vessels using the Spanish longline system, with longlines less than 16 000 m in length, each longline shall be of the maximum length to be used by the vessel in the Convention Area;
 - (d) for vessels using a longline system other than an autoline or Spanish longline system, each longline shall be of the maximum length to be used by the vessel in the Convention Area;
 - (ii) randomise TDR placement on the longline, noting that, except for trotlines, all tests should be applied midway between weights. In the case of trotlines TDRs should be placed on droppers less than 1 m from the attachment position of the uppermost cluster of hooks (i.e. hooks most distant from line weight);
 - (iii) calculate an individual sink rate for each TDR when returned to the vessel, where:
 - (a) the sink rate shall be measured as an average of the time taken for the longline to sink from the surface (0 m) to 15 m;
 - (b) this sink rate shall be at a minimum rate of 0.3 m/s;
 - (iv) if the minimum sink rate is not achieved at all eight sample points (four tests on two longlines), continue the testing until such time as a total of eight tests with a minimum sink rate of 0.3 m/s are recorded;

- (v) all equipment and fishing gear used in the tests is to be to the same specifications as that to be used in the Convention Area.
- A2. During fishing, for a vessel to be allowed to maintain the exemption to night-time setting requirements (paragraph 5 of Conservation Measure 25-02), regular longline sink monitoring shall be undertaken by the CCAMLR scientific observer. The vessel shall cooperate with the CCAMLR observer who shall:
- (i) attempt to conduct a TDR test on one longline set every twenty-four hour period;
 - (ii) every seven days place at least four TDRs on a single longline to determine any sink rate variation along the longline;
 - (iii) randomise TDR placement on the longline, noting that all tests should be applied halfway between weights;
 - (iv) calculate an individual longline sink rate for each TDR when returned to the vessel;
 - (v) measure the longline sink rate as an average of the time taken for the longline to sink from the surface (0 m) to 15 m.
- A3. The vessel shall:
- (i) ensure that all longlines are weighted to achieve a minimum longline sink rate of 0.3 m/s at all times whilst operating under this exemption;
 - (ii) report daily to its national agency on the achievement of this target whilst operating under this exemption;
 - (iii) ensure that data collected from longline sink rate tests and longline sink rate monitoring during fishing are recorded in the CCAMLR-approved format¹ and submitted to the relevant national agency and CCAMLR Data Manager within two months of the vessel departing a fishery to which this measure applies.

Protocol B (for vessels monitoring longline sink rate with bottle tests and using longlines to which weights are manually attached):

- B1. Prior to entry into force of the licence for this fishery and once per fishing season either prior to entering the Convention Area or at the first opportunity after entering the Convention Area and before commencing fishing, the vessel shall, under observation by a scientific observer:
- (i) set a minimum of two longlines, unbaited if set in the Convention Area, with a minimum of four bottle tests (see paragraphs B5 to B9) on the middle one-third of each longline, where:
 - (a) for vessels using the auto longline system, each longline shall be at least 6 000 m in length;

- (b) for vessels using the Spanish longline system, each longline shall be at least 16 000 m in length;
 - (c) for vessels using the Spanish longline system, with longlines less than 16 000 m in length, each longline shall be of the maximum length to be used by the vessel in the Convention Area;
 - (d) for vessels using a longline system other than an autoline or Spanish longline system, each longline shall be of the maximum length to be used by the vessel in the Convention Area;
- (ii) randomise bottle test placement on the longline, noting that, except for trotlines, all tests should be applied midway between weights. In the case of trotlines TDRs should be placed on droppers less than 1 m from the attachment position of the uppermost cluster of hooks (i.e. hooks most distant from line weight);
 - (iii) calculate an individual sink rate for each bottle test at the time of the test, where:
 - (a) the sink rate shall be measured as the time taken for the longline to sink from the surface (0 m) to 10 m;
 - (b) this sink rate shall be at a minimum rate of 0.3 m/s;
 - (iv) if the minimum sink rate is not achieved at all eight sample points (four tests on two longlines), continue the testing until such time as a total of eight tests with a minimum sink rate of 0.3 m/s are recorded;
 - (v) all equipment and fishing gear used in the tests is to be to the same specifications as that to be used in the Convention Area.
- B2. During fishing, for a vessel to be allowed to maintain the exemption to night-time setting requirements (paragraph 5 of Conservation Measure 25-02), regular longline sink rate monitoring shall be undertaken by the CCAMLR scientific observer. The vessel shall cooperate with the CCAMLR observer who shall:
- (i) attempt to conduct a bottle test on one longline set every twenty-four hour period;
 - (ii) every seven days conduct at least four bottle tests on a single longline to determine any sink rate variation along the longline;
 - (iii) randomise bottle test placement on the longline, noting that all tests should be applied halfway between weights;
 - (iv) calculate an individual longline sink rate for each bottle test at the time of the test;
 - (v) measure the longline sink rate as the time taken for the longline to sink from the surface (0 m) to 10 m.

B3. The vessel shall:

- (i) ensure that all longlines are weighted to achieve a minimum longline sink rate of 0.3 m/s at all times whilst operating under this exemption;
- (ii) report daily to its national agency on the achievement of this target whilst operating under this exemption;
- (iii) ensure that data collected from longline sink rate tests and longline sink rate monitoring during fishing are recorded in the CCAMLR-approved format¹ and submitted to the relevant national agency and CCAMLR Data Manager within two months of the vessel departing a fishery to which this measure applies.

B4. A bottle test is to be conducted as described below.

Bottle Set Up

- B5. 10 m of 2 mm multifilament nylon snood twine, or equivalent, is securely attached to the neck of a 500–1 000 ml plastic bottle² with a longline clip attached to the other end. The length measurement is taken from the attachment point (terminal end of the clip) to the neck of the bottle, and should be checked by the observer every few days.
- B6. Reflective tape should be wrapped around the bottle to allow it to be observed in low light conditions and at night.

Test

- B7. The bottle is emptied of water, the stopper is left open and the twine is wrapped around the body of the bottle for setting. The bottle with the encircled twine is attached to the longline³, midway between weights (the attachment point).
- B8. The observer records the time at which the attachment point enters the water as t_1 in seconds. The time at which the bottle is observed to be pulled completely under is recorded as t_2 in seconds⁴. The result of the test is calculated as follows:

$$\text{Longline sink rate} = 10 / (t_2 - t_1).$$

- B9. The result should be equal to or greater than 0.3 m/s. These data are to be recorded in the space provided in the electronic observer logbook.

Protocol C (for vessels monitoring longline sink rate with either (TDR) or bottle tests, and using internally weighted longlines with integrated weight of at least 50 g/m and designed to sink instantly with a linear profile at greater than 0.2 m/s with no external weights attached):

- C1. Prior to entry into force of the licence for this fishery and once per fishing season either prior to entering the Convention Area or at the first opportunity after entering the Convention Area and before commencing fishing, the vessel shall, under observation by a scientific observer:

- (i) set a minimum of two longlines, unbaited if set in the Convention Area, with either a minimum of four TDRs, or a minimum of four bottle tests (see paragraphs B5 to B9) on the middle one-third of each longline, where:
 - (a) for vessels using the auto longline system, each longline shall be at least 6 000 m in length;
 - (b) for vessels using the Spanish longline system, each longline shall be at least 16 000 m in length;
 - (c) for vessels using the Spanish longline system, with longlines less than 16 000 m in length, each longline shall be of the maximum length to be used by the vessel in the Convention Area;
 - (d) for vessels using a longline system other than an autoline or Spanish longline system, each longline shall be of the maximum length to be used by the vessel in the Convention Area;
 - (ii) randomise TDR or bottle test placement on the longline;
 - (iii) calculate an individual sink rate for each TDR when returned to the vessel, or for each bottle test at the time of the test, where:
 - (a) the sink rate shall be measured as an average of the time taken for the longline to sink from the surface (0 m) to 15 m for TDRs and the time taken for the longline to sink from the surface (0 m) to 10 m for bottle tests;
 - (b) this sink rate shall be at a minimum rate of 0.2 m/s;
 - (iv) if the minimum sink rate is not achieved at all eight sample points (four tests on two longlines), continue the testing until such time as a total of eight tests with a minimum sink rate of 0.2 m/s are recorded;
 - (v) all equipment and fishing gear used in the tests is to be to the same specifications as that to be used in the Convention Area.
- C2. During fishing, for a vessel to be allowed to maintain the exemption to night-time setting requirements (paragraph 5 of Conservation Measure 25-02), regular longline sink rate monitoring shall be undertaken by the CCAMLR scientific observer. The vessel shall cooperate with the CCAMLR observer who shall:
- (i) attempt to conduct a TDR or bottle test on one longline set every twenty-four hour period;
 - (ii) every seven days conduct at least four TDR or bottle tests on a single longline to determine any sink rate variation along the longline;
 - (iii) randomise TDR or bottle test placement on the longline;
 - (iv) calculate an individual longline sink rate for each TDR when returned to the vessel or each bottle test at the time of the test;

- (v) measure the longline sink rate for bottle tests as the time taken for the longline to sink from the surface (0 m) to 10 m, or for TDRs the average of the time taken for the longline to sink from the surface (0 m) to 15 m.

C3. The vessel shall:

- (i) ensure that all longlines are set so as to achieve a minimum longline sink rate of 0.2 m/s at all times whilst operating under this exemption;
- (ii) report daily to its national agency on the achievement of this target whilst operating under this exemption;
- (iii) ensure that data collected from longline sink rate tests and longline sink rate monitoring during fishing are recorded in the CCAMLR-approved format¹ and submitted to the relevant national agency and CCAMLR Data Manager within two months of the vessel departing a fishery to which this measure applies.

¹ Included in the scientific observer electronic logbook.

² A plastic water bottle that has a 'stopper' is needed. The stopper of the bottle is left open so that the bottle will fill with water after being pulled under water. This allows the plastic bottle to be re-used rather than being crushed by water pressure.

³ On autolines attach to the backbone; on the Spanish longline system attach to the hookline.

⁴ Binoculars will make this process easier to view, especially in foul weather.

CONSERVATION MEASURE 25-02 (2009)^{1,2}
Minimisation of the incidental mortality of seabirds
in the course of longline fishing or longline fishing
research in the Convention Area

Species	seabirds
Area	all
Season	all
Gear	longline

The Commission,

Noting the need to reduce the incidental mortality of seabirds during longline fishing by minimising their attraction to fishing vessels and by preventing them from attempting to seize baited hooks, particularly during the period when the lines are set,

Recognising that in certain subareas and divisions of the Convention Area there is also a high risk that seabirds will be caught during line hauling,

Adopts the following measures to reduce the possibility of incidental mortality of seabirds during longline fishing.

1. Fishing operations shall be conducted in such a way that hooklines³ sink beyond the reach of seabirds as soon as possible after they are put in the water.
2. Vessels using autoline systems should add weights to the hookline or use integrated weight (IW) hooklines while deploying longlines. IW longlines of a minimum of 50 g/m or attachment to non-IW longlines of 5 kg weights at 50 to 60 m intervals are recommended.

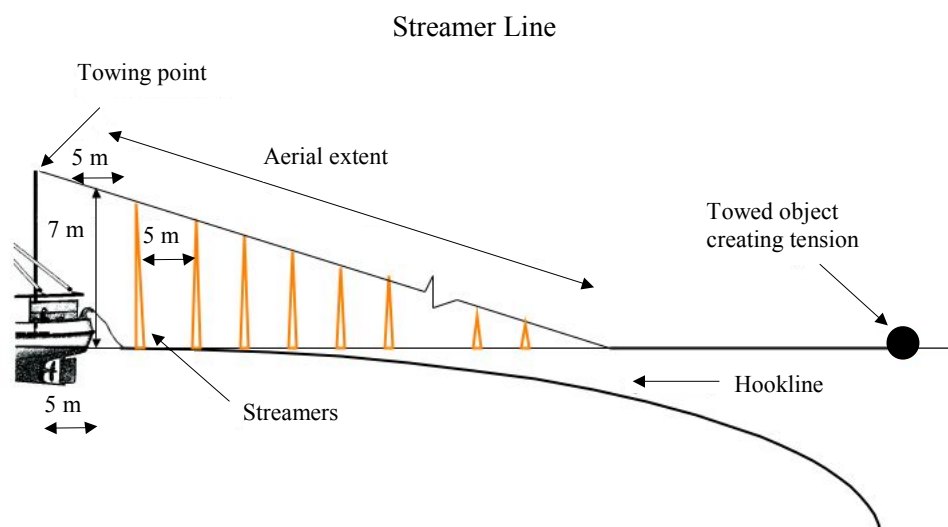
3. Vessels using the Spanish method of longline fishing should release weights before line tension occurs; traditional weights⁴ of at least 8.5 kg mass shall be used, spaced at intervals of no more than 40 m, or traditional weights⁴ of at least 6 kg mass shall be used, spaced at intervals of no more than 20 m, or solid steel weights⁵ of at least 5 kg mass shall be used, spaced at intervals of no more than 40 m.
4. Vessels using the trotline system exclusively (not a mix of trotlines and the Spanish system within the same longline) shall deploy weights only at the distal end of the droppers in the trotline. Weights shall be traditional weights of at least 6 kg or solid steel weights of at least 5 kg. Vessels alternating between the use of the Spanish system and trotline method shall use: (i) for the Spanish system: line weighting shall conform to the provisions in paragraph 3; (ii) for the trotline method: line weighting shall be either 8.5 kg traditional weights or 5 kg steel weights attached on the hook-end of all droppers in the trotline at no more than 80 m intervals⁶.
5. Longlines shall be set at night only (i.e. during the hours of darkness between the times of nautical twilight⁷)⁸. During longline fishing at night, only the minimum ship's lights necessary for safety shall be used.
6. The dumping of offal¹⁰ and discards¹¹ is prohibited while longlines are being set. The dumping of offal during the haul shall be avoided. Any such discharge shall take place only on the opposite side of the vessel to that where longlines are hauled. For vessels or fisheries where there is not a requirement to retain offal on board the vessel, a system shall be implemented to remove fish hooks from offal prior to discharge.
7. Vessels which are so configured that they lack on-board processing facilities or adequate capacity to retain offal on board, or the ability to discharge offal on the opposite side of the vessel to that where longlines are hauled, shall not be authorised to fish in the Convention Area.
8. A streamer line shall be deployed during longline setting to deter birds from approaching the hookline. Specifications of the streamer line and its method of deployment are given in Annex 25-02/A.
9. A bird exclusion device (BED) designed to discourage birds from accessing baits during the hauling of longlines shall be employed to the extent allowed by prevailing weather conditions in those areas defined by CCAMLR as average-to-high or high (Level of Risk 4 or 5) in terms of risk of seabird by-catch. These areas are currently Statistical Subareas 48.3, 58.6 and 58.7 and Statistical Divisions 58.5.1 and 58.5.2. Guidelines for a BED are given in Annex 25-02/B. Vessels operating in low- to medium-risk areas (Level of Risk 1 to 3) are encouraged to use BEDs during the haul of longlines.
10. Every effort should be made to ensure that birds captured alive during longlining are released alive and that, wherever possible, hooks are removed without jeopardising the life of the bird concerned.
11. Other variations in the design of mitigation measures may be tested on vessels carrying two observers, at least one appointed in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation, providing that all other elements of this

conservation measure are complied with⁹. Full proposals for any such testing must be notified to the Working Group on Fish Stock Assessment (WG-FSA) in advance of the fishing season in which the trials are proposed to be conducted.

- ¹ Except for waters adjacent to the Kerguelen and Crozet Islands
- ² Except for waters adjacent to the Prince Edward Islands
- ³ Hookline is defined as the groundline or mainline to which the baited hooks are attached by snoods.
- ⁴ Traditional weights are those made from rocks or concrete.
- ⁵ Solid steel weights shall not be made from chain links. They should be made in a hydrodynamic shape designed to sink rapidly.
- ⁶ Recognising that Spanish system longlines with weights at 40 m intervals are typically configured with lines at 80 m intervals that connect hauling and hook lines (see diagram Annex 25-02/C). These connecting lines form the dropper lines of the trotline method.
- ⁷ The exact times of nautical twilight are set forth in the Nautical Almanac tables for the relevant latitude, local time and date. A copy of the algorithm for calculating these times is available from the CCAMLR Secretariat. All times, whether for ship operations or observer reporting, shall be referenced to GMT.
- ⁸ Wherever possible, setting of lines should be completed at least three hours before sunrise (to reduce loss of bait to/catches of white-chinned petrels).
- ⁹ The mitigation measures under test should be constructed and operated taking full account of the principles set out in WG-FSA-03/22 ([the published version](#) of which is available from the CCAMLR Secretariat and website); testing should be carried out independently of actual commercial fishing and in a manner consistent with the spirit of Conservation Measure 21-02.
- ¹⁰ 'Offal' is defined as bait and by-products from the processing of fish and other organisms, including parts or sections of fish or organisms which are by-products of processing.
- ¹¹ For the purpose of this conservation measure, 'discards' are defined as whole fish or other organisms, except elasmobranchs and invertebrates where the vessel is fishing north of 60°S, returned to the sea dead or with low expectation of survival, as described in Observer Logbook L5 form.

1. The aerial extent of the streamer line, which is the part of the line supporting the streamers, is the effective seabird deterrent component of a streamer line. Vessels are encouraged to optimise the aerial extent and ensure that it protects the hookline as far astern of the vessel as possible, even in crosswinds.
2. The streamer line shall be attached to the vessel such that it is suspended from a point a minimum of 7 m above the water at the stern on the windward side of the point where the hookline enters the water.
3. The streamer line shall be a minimum of 150 m in length and include an object towed at the seaward end to create tension to maximise aerial coverage. The object towed should be maintained directly behind the attachment point to the vessel such that in crosswinds the aerial extent of the streamer line is over the hookline.
4. Branched streamers, each comprising two strands of a minimum of 3 mm diameter brightly coloured plastic tubing¹ or cord, shall be attached no more than 5 m apart commencing 5 m from the point of attachment of the streamer line to the vessel and thereafter along the aerial extent of the line. Streamer length shall range between minimums of 6.5 m from the stern to 1 m for the seaward end. When a streamer line is fully deployed, the branched streamers should reach the sea surface in the absence of wind and swell. Swivels or a similar device should be placed in the streamer line in such a way as to prevent streamers being twisted around the streamer line. Each branched streamer may also have a swivel or other device at its attachment point to the streamer line to prevent fouling of individual streamers.
5. Vessels are encouraged to deploy a second streamer line such that streamer lines are towed from the point of attachment each side of the hookline. The leeward streamer line should be of similar specifications (in order to avoid entanglement the leeward streamer line may need to be shorter) and deployed from the leeward side of the hookline.

¹ Plastic tubing should be of a type that is manufactured to be protected from ultraviolet radiation.

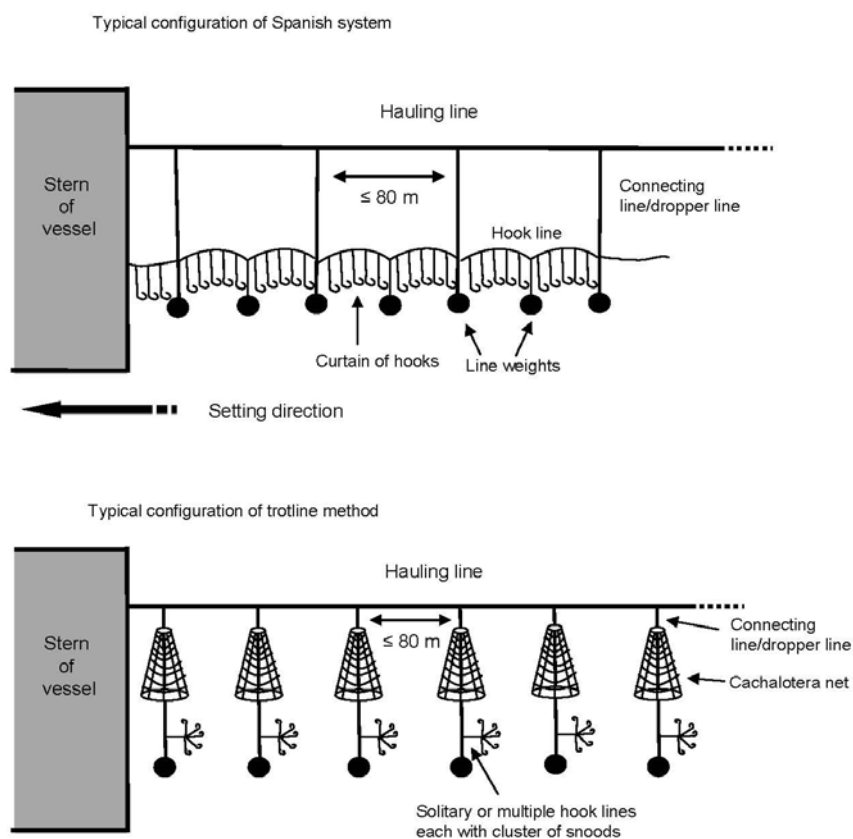


ANNEX 25-02/B

1. Effective BEDs have been demonstrated to have two main operational characteristics¹:
 - (i) deterrence of birds from flying directly into the area where the line is being hauled;
 - (ii) prevention of birds that are sitting on the surface from swimming into the hauling bay area.
2. Thus, vessels are encouraged to use BEDs that demonstrate these two characteristics.

¹ Examples of BEDs, that have been shown to have the characteristics described in paragraph 1 are available from the CCAMLR Secretariat and the [CCAMLR website](#).

ANNEX 25-02/C



CONSERVATION MEASURE 25-03 (2009)¹
Minimisation of the incidental mortality of seabirds
and marine mammals in the course of trawl fishing
in the Convention Area

Species	seabirds, marine mammals
Area	all
Season	all
Gear	trawl

The Commission,

Noting the need to reduce the incidental mortality of, or injury to, seabirds and marine mammals from fishing operations,

Adopts the following measures to reduce the incidental mortality of, or injury to, seabirds and marine mammals during trawl fishing.

1. The use of net monitor cables on vessels in the CAMLR Convention Area is prohibited.
2. Vessels operating within the Convention Area should at all times arrange the location and level of lighting so as to minimise illumination directed out from the vessel, consistent with the safe operation of the vessel.
3. The discharge of offal² and discards³ shall be prohibited during the shooting and hauling of trawl gear.
4. Nets should be cleaned prior to shooting to remove items that might attract birds.
5. Vessels should adopt shooting and hauling procedures that minimise the time that the net is lying on the surface of the water with the meshes slack. Net maintenance should, to the extent possible, not be carried out with the net in the water.
6. Vessels should be encouraged to develop gear configurations that will minimise the chance of birds encountering the parts of the net to which they are most vulnerable. This could include increasing the weighting or decreasing the buoyancy of the net so that it sinks faster, or placing coloured streamers or other devices over particular areas of the net where the mesh sizes create a particular danger to birds.

¹ Except for waters adjacent to the Kerguelen and Crozet Islands

² 'Offal' is defined as bait and by-products from the processing of fish and other organisms, including parts or sections of fish or organisms which are by-products of processing.

³ For the purpose of this conservation measure, 'discards' are defined as whole fish or other organisms, except elasmobranchs and invertebrates where the vessel is fishing north of 60°S, returned to the sea dead or with low expectation of survival, as described in Observer Logbook L5 form.

CONSERVATION MEASURE 26-01 (2009)^{1,2}
General environmental protection during fishing

Species	all
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission,

Concerned that certain activities associated with fishing may affect the Antarctic marine environment and that these activities have played a notable role in CCAMLR's efforts to minimise incidental mortality of non-target species such as seabirds and seals,

Noting that previous CCAMLR recommendations, and the provisions of the MARPOL 73/78 Convention and its annexes, prohibit the disposal of all plastics at sea in the CAMLR Convention Area,

Noting various provisions of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty, in particular its annexes as well as related Recommendations and Measures of the Antarctic Treaty Consultative Meetings,

Recollecting that for many years advice from the Scientific Committee has indicated that significant numbers of Antarctic fur seals have been entangled and killed in plastic packaging bands in the Convention Area,

Noting the recommendations of CCAMLR and the provisions of the MARPOL Convention and its annexes which prohibit the jettisoning of all plastics at sea, and that entanglement of fur seals is still continuing,

Recognising that the bait boxes used on fishing vessels in particular, and other packages in general, need not be secured by plastic packaging bands because suitable alternatives exist,

Adopts the following conservation measure to minimise possible effects on the marine environment arising from fishing-related activities in the context of mitigating incidental mortality of non-target species and protecting the marine environment in accordance with Article IX of the Convention.

Disposal of Plastic Packaging Bands

1. The use on fishing vessels of plastic packaging bands to secure bait boxes shall be prohibited.
2. The use of other plastic packaging bands for other purposes on fishing vessels which do not use on-board incinerators (closed systems) shall be prohibited.
3. Any packaging bands, once removed from packages, shall be cut into approximately 30 cm sections, so that they do not form a continuous loop and at the earliest opportunity burned in the on-board incinerator.
4. Any plastic residue shall be stored on board the vessel until reaching port and in no case discarded at sea.

Prohibition of Discharge in High-Latitude Fisheries

5. Vessels fishing south of 60°S shall be prohibited from dumping or discharging:
 - (i) oil or fuel products or oily residues into the sea, except as permitted under Annex I of MARPOL 73/78;
 - (ii) garbage;
 - (iii) food wastes not capable of passing through a screen with openings no greater than 25 mm;
 - (iv) poultry or parts (including egg shells);
 - (v) sewage within 12 n miles of land or ice shelves, or sewage while the ship is travelling at a speed of less than 4 knots;
 - (vi) incineration ash.

6. Vessels fishing south of 60°S also shall be prohibited from dumping or discharging:
- (i) offal³
 - (ii) discards⁴.
7. Fish or other organisms taken during fishing operations with high expectation of survival⁵, and other benthic organisms⁶ may be returned to the sea, only after fulfilling the relevant requirements of Conservation Measure 22-07 and the relevant reporting requirements of other conservation measures.

Translocation of Poultry

8. Live poultry or other living birds shall not be brought into areas south of 60°S, and any dressed poultry not consumed shall be removed from those areas.

¹ Except for waters adjacent to the Kerguelen and Crozet Islands

² Except for waters adjacent to the Prince Edward Islands

³ 'Offal' is defined as bait and by-products from the processing of fish and other organisms, including parts or sections of fish or organisms which are by-products of processing.

⁴ 'Discards' are defined as whole fish or other organisms returned to the sea dead or with low expectation of survival, as described in Observer Logbook L5 form.

⁵ As described in Observer Logbook L5 form.

⁶ For the purposes of this conservation measure, 'other benthic organisms' refers to benthic organisms as defined in the CCAMLR VME Taxa Classification Guide and other habitat forming taxa, which are not included in the definitions of offal and discards in footnotes 3 and 4 respectively.

CONSERVATION MEASURE 31-01 (1986) Regulation of fishing around South Georgia (Statistical Subarea 48.3)

Species	target
Area	48.3
Season	all
Gear	all

Without prejudice to other conservation measures adopted by the Commission, for species upon which fisheries are permitted around South Georgia (Statistical Subarea 48.3), the Commission shall, at its 1987 Meeting, adopt limitations on catch, or equivalent measures, binding for the 1987/88 season.

Such limitations of catch or equivalent measures shall be based upon the advice of the Scientific Committee, taking into account any data resulting from fishery surveys around South Georgia.

For each fishing season after 1987/88, the Commission shall establish such limitations or other measures, as necessary, around South Georgia on a similar basis at the meeting of the Commission immediately preceding that season.

CONSERVATION MEASURE 31-02 (2007)^{1,2}
General measure for the closure of all fisheries

Species	all
Area	all
Season	all
Gear	all

This conservation measure governs the closure of all fisheries and is adopted in accordance with Article IX of the Convention.

- General application
1. Following notification by the Secretariat of the closure of a fishery (Conservation Measures 23-01, 23-02, 23-03 and 41-01 refer), all vessels in the area, management area, subarea, division, small-scale research unit or other management unit subject to the closure notice, shall remove all their fishing gear from the water by the notified closure date and time.
 2. On receipt of such notification by the vessel, no further longlines may be set within 24 hours of the notified closure date and time. If such notification is received less than 24 hours before the closure date and time, no further longlines may be set following receipt of that notification.
 3. All vessels should depart the closed fishery as soon as all fishing gear has been removed from the water.
 4. Notwithstanding paragraph 1, should it appear likely that a vessel will be unable to remove all its fishing gear from the water by the notified closure date and time because of:
 - (i) consideration of the safety of the vessel and crew;
 - (ii) the limitations which may arise from adverse weather conditions;
 - (iii) sea-ice cover; or
 - (iv) the need to protect the Antarctic marine environment,

the vessel shall notify the Flag State concerned of the situation. The Flag State or vessel shall also notify the Secretariat. The vessel shall nonetheless make all reasonable efforts to remove all its fishing gear from the water as soon as possible.
- Other relevant considerations
5. In the event the vessel is unable to remove all of its fishing gear from the water by the notified closure date and time, the Flag State shall promptly inform the Secretariat. On receipt of such information the Secretariat shall promptly inform Members.
 6. If paragraph 5 applies, the Flag State shall carry out an investigation of the vessel's actions and, according to its domestic procedures, report on its findings, including all relevant matters, to the Commission no later than the next meeting of the Commission. The final report should assess whether the vessel made all reasonable efforts to remove all its fishing gear from the water:
 - (i) by the notified closure date and time; and
 - (ii) as soon as possible after the notification referred to in paragraph 4.

7. In the event that a vessel does not depart the closed fishery as soon as all fishing gear has been removed from the water, the Flag State or vessel should inform the Secretariat. On receipt of such information the Secretariat shall promptly inform Members.

¹ Except for waters adjacent to the Kerguelen and Crozet Islands

² Except for waters adjacent to the Prince Edward Islands

CONSERVATION MEASURE 32-01 (2001)

Fishing seasons

Species	all
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission hereby adopts the following conservation measure in accordance with Article IX of the Convention:

The fishing season for all Convention Area species is 1 December to 30 November of the following year, unless otherwise set in specific conservation measures.

CONSERVATION MEASURE 32-02 (1998)

Prohibition of directed fishing for finfish in Statistical Subarea 48.1

Species	target finfish
Area	48.1
Season	all
Gear	all

Taking of finfish, other than for scientific research purposes, is prohibited in Statistical Subarea 48.1 from 7 November 1998 until at least such time that a survey of stock biomass is carried out, its results reported to and analysed by the Working Group on Fish Stock Assessment and a decision that the fishery be reopened is made by the Commission based on the advice of the Scientific Committee.

CONSERVATION MEASURE 32-03 (1998)

Prohibition of directed fishing for finfish in Statistical Subarea 48.2

Species	target finfish
Area	48.2
Season	all
Gear	all

Taking of finfish, other than for scientific research purposes, is prohibited in Statistical Subarea 48.2 from 7 November 1998 until at least such time that a survey of stock biomass is carried out, its results reported to and analysed by the Working Group on Fish Stock Assessment and a decision that the fishery be reopened is made by the Commission based on the advice of the Scientific Committee.

CONSERVATION MEASURE 32-04 (1986)¹
Prohibition of directed fishery on *Notothenia rossii*
in the Peninsula area (Statistical Subarea 48.1)

Species	rockcod
Area	48.1
Season	all
Gear	all

The Commission hereby adopts the following conservation measure in accordance with Article IX of the Convention:

Directed fishing on *Notothenia rossii* in the Peninsula area (Statistical Area 48.1) is prohibited.

By-catches of *Notothenia rossii* in fisheries directed to other species shall be kept to the level allowing the optimum recruitment to the stock.

¹ This conservation measure remains in force, but is currently encompassed within the provisions in Conservation Measure 32-02.

CONSERVATION MEASURE 32-05 (1986)¹
Prohibition of directed fishery on *Notothenia rossii*
around South Orkneys (Statistical Subarea 48.2)

Species	rockcod
Area	48.2
Season	all
Gear	all

The Commission hereby adopts the following conservation measure in accordance with Article IX of the Convention:

Directed fishing on *Notothenia rossii* around South Orkneys (Statistical Subarea 48.2) is prohibited.

By-catches of *Notothenia rossii* in fisheries directed to other species shall be kept to the level allowing the optimum recruitment to the stock.

¹ This conservation measure remains in force, but is currently encompassed within the provisions in Conservation Measure 32-03.

CONSERVATION MEASURE 32-06 (1985)
Prohibition of directed fishery on *Notothenia rossii*
around South Georgia (Statistical Subarea 48.3)

Species	rockcod
Area	48.3
Season	all
Gear	all

1. Directed fishing on *Notothenia rossii* around South Georgia (Statistical Subarea 48.3) is prohibited.
2. By-catches of *Notothenia rossii* in fisheries directed to other species shall be kept to the level allowing the optimum recruitment to the stock.

CONSERVATION MEASURE 32-07 (1999)
Prohibition of directed fishery on *Gobionotothen gibberifrons*, *Chaenocephalus aceratus*, *Pseudochaenichthys georgianus*, *Lepidonotothen squamifrons* and *Patagonotothen guntheri* in Statistical Subarea 48.3

Species	target demersal
Area	48.3
Season	all
Gear	trawl

The Commission hereby adopts the following conservation measure in accordance with Conservation Measure 31-01:

Directed fishing on *Gobionotothen gibberifrons*, *Chaenocephalus aceratus*, *Pseudochaenichthys georgianus*, *Lepidonotothen squamifrons* and *Patagonotothen guntheri* in Statistical Subarea 48.3 is prohibited until a decision that the fishery be reopened is made by the Commission based on the advice of the Scientific Committee.

CONSERVATION MEASURE 32-08 (1997)
Prohibition of directed fishing for *Lepidonotothen squamifrons* in Statistical Division 58.4.4 (Ob and Lena Banks)

Species	rockcod
Area	58.4.4
Season	all
Gear	all

Directed fishing for *Lepidonotothen squamifrons*, other than for scientific research purposes, is prohibited in Statistical Division 58.4.4 from 8 November 1997 until at least such time that a survey of stock biomass is carried out, its results reported to and analysed by the Working Group on Fish Stock Assessment and a decision that the fishery be reopened is made by the Commission based on the advice of the Scientific Committee.

CONSERVATION MEASURE 32-09 (2010)
Prohibition of directed fishing for *Dissostichus* spp. except in accordance with specific conservation measures in the 2010/11 season

Species	toothfish
Area	48.5
Season	2010/11
Gear	all

The Commission hereby adopts the following conservation measure in accordance with Article IX of the Convention:

Directed fishing for *Dissostichus* spp. in Statistical Subarea 48.5 is prohibited from 1 December 2010 to 30 November 2011.

CONSERVATION MEASURE 32-10 (2002)
Prohibition of directed fishing for *Dissostichus* spp. in Statistical Division 58.4.4 outside areas of national jurisdiction

Species	toothfish
Area	58.4.4
Season	all
Gear	all

Taking of *Dissostichus* spp., other than for scientific research purposes in accordance with Conservation Measure 24-01, is prohibited in Statistical Division 58.4.4 from 1 December 2002. This prohibition shall apply until at least such time that a survey of the *Dissostichus*

spp. stock in this division is carried out, its results reported to and analysed by the Working Group on Fish Stock Assessment and a decision that the fishery be reopened is made by the Commission based on the advice of the Scientific Committee.

CONSERVATION MEASURE 32-11 (2002)^{1,2}
Prohibition of directed fishing for *Dissostichus eleginoides*
in Statistical Subarea 58.6

Species	toothfish
Area	58.6
Season	all
Gear	all

Taking of *Dissostichus eleginoides*, other than for scientific research purposes in accordance with Conservation Measure 24-01, is prohibited in Statistical Subarea 58.6 from 1 December 2002. This prohibition shall apply until at least such time that a survey of the *Dissostichus eleginoides* stock in this subarea is carried out, its results reported to and analysed by the Working Group on Fish Stock Assessment and a decision that the fishery be reopened is made by the Commission based on the advice of the Scientific Committee.

¹ Except for waters adjacent to the Prince Edward Islands

² Except for waters adjacent to the Crozet Islands

CONSERVATION MEASURE 32-12 (1998)¹
Prohibition of directed fishing for *Dissostichus eleginoides*
in Statistical Subarea 58.7

Species	toothfish
Area	58.7
Season	all
Gear	all

Taking of *Dissostichus eleginoides*, other than for scientific research purposes in accordance with Conservation Measure 24-01, is prohibited in Statistical Subarea 58.7 from 7 November 1998. This prohibition shall apply until at least such time that a survey of the *Dissostichus eleginoides* stock in this subarea is carried out, its results reported to and analysed by the Working Group on Fish Stock Assessment and a decision that the fishery be reopened is made by the Commission based on the advice of the Scientific Committee.

¹ Except for waters adjacent to the Prince Edward Islands

CONSERVATION MEASURE 32-13 (2003)
Prohibition of directed fishing for *Dissostichus eleginoides*
in Statistical Division 58.5.1 outside areas
of national jurisdiction

Species	toothfish
Area	58.5.1
Season	all
Gear	all

Taking of *Dissostichus eleginoides*, other than for scientific research purposes in accordance with Conservation Measure 24-01, is prohibited in Statistical Division 58.5.1 outside areas of national jurisdiction from 1 December 2003. This prohibition shall apply until at least such time that a survey of the *Dissostichus eleginoides* stock in this division is carried out, its results reported to and analysed by the Working Group on Fish Stock Assessment (WG-FSA) and a decision that the fishery be reopened is made by the Commission based on the advice of the Scientific Committee.

CONSERVATION MEASURE 32-14 (2003)
Prohibition of directed fishing for *Dissostichus eleginoides*
in Statistical Division 58.5.2 east of 79°20'E and outside the EEZ
to the west of 79°20'E

Species	toothfish
Area	58.5.2
Season	all
Gear	all

Taking of *Dissostichus eleginoides*, other than for scientific research purposes in accordance with Conservation Measure 24-01, is prohibited in Statistical Division 58.5.2 east of 79°20'E and outside the EEZ to the west of 79°20'E from 1 December 2003. This prohibition shall apply until at least such time that a survey of the *Dissostichus eleginoides* stock in this division is carried out, its results reported to and analysed by the Working Group on Fish Stock Assessment (WG-FSA) and a decision that the fishery be reopened is made by the Commission based on the advice of the Scientific Committee.

CONSERVATION MEASURE 32-15 (2003)
Prohibition of directed fishing for *Dissostichus* spp.
in Statistical Subarea 88.2 north of 65°S

Species	toothfish
Area	88.2
Season	all
Gear	all

Taking of *Dissostichus* spp., other than for scientific research purposes in accordance with Conservation Measure 24-01, is prohibited in Statistical Subarea 88.2 north of 65°S from 1 December 2003. This prohibition shall apply until at least such time that a survey of the *Dissostichus* spp. stock in this subarea is carried out, its results reported to and analysed by the Working Group on Fish Stock Assessment (WG-FSA) and a decision that the fishery be reopened is made by the Commission based on the advice of the Scientific Committee.

CONSERVATION MEASURE 32-16 (2003)
Prohibition of directed fishing for *Dissostichus* spp.
in Statistical Subarea 88.3

Species	toothfish
Area	88.3
Season	all
Gear	all

Taking of *Dissostichus* spp., other than for scientific research purposes in accordance with Conservation Measure 24-01, is prohibited in Statistical Subarea 88.3 from 1 December 2003. This prohibition shall apply until at least such time that a survey of the *Dissostichus* spp. stock in this subarea is carried out, its results reported to and analysed by the Working Group on Fish Stock Assessment (WG-FSA) and a decision that the fishery be reopened is made by the Commission based on the advice of the Scientific Committee.

CONSERVATION MEASURE 32-17 (2003)
Prohibition of directed fishing for *Electrona carlsbergi*
in Statistical Subarea 48.3

Species	lanternfish
Area	48.3
Season	all
Gear	all

Taking of *Electrona carlsbergi*, other than for scientific research purposes in accordance with Conservation Measure 24-01, is prohibited in Statistical Subarea 48.3 from 1 December 2003. This prohibition shall apply until at least such time that a survey of the *Electrona carlsbergi* stock in this subarea is carried out, its results reported to and analysed by the Working Group on Fish Stock Assessment (WG-FSA) and a decision that the fishery be reopened is made by

the Commission based on the advice of the Scientific Committee; or a research plan for an exploratory fishery is submitted and approved by the Scientific Committee consistent with Conservation Measure 24-01.

CONSERVATION MEASURE 32-18 (2006)
Conservation of sharks

Species	sharks
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission,

Recalling the aims of the Convention, and particularly its Article IX,

Recognising that the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), in its International Plan of Action for the Conservation and Management of Sharks, requests that States, within the framework of their respective competencies and consistent with international law, should strive to cooperate through regional fisheries management organisations with a view to ensuring the sustainability of shark stocks,

Mindful of the fact that a large number of sharks are caught in fisheries operating within the Convention Area and that such catch may be unsustainable,

Bearing in mind, furthermore, that, pending the collection of information on the status of shark stocks, it would be appropriate to restrict and, if possible, to reduce removals from these stocks,

Recognising the need to collect data on catches, discards and trade in order to manage and conserve sharks,

hereby adopts the following conservation measure, in accordance with Article IX of the Convention:

1. Directed fishing on shark species in the Convention Area, for purposes other than scientific research, is prohibited. This prohibition shall apply until such time as the Scientific Committee has investigated and reported on the potential impacts of this fishing activity and the Commission has agreed on the basis of advice from the Scientific Committee that such fishing may occur in the Convention Area.
2. Any by-catch of shark, especially juveniles and gravid females, taken accidentally in other fisheries, shall, as far as possible, be released alive.

CONSERVATION MEASURE 33-01 (1995)

Limitation of the by-catch of *Gobionotothen gibberifrons*, *Chaenocephalus aceratus*, *Pseudochaenichthys georgianus*, *Notothenia rossii* and *Lepidonotothen squamifrons* in Statistical Subarea 48.3

Species	by-catch
Area	48.3
Season	all
Gear	all

This conservation measure is adopted in accordance with Conservation Measure 31-01:

In any directed fishery in Statistical Subarea 48.3 in any fishing season, the by-catch of *Gobionotothen gibberifrons* shall not exceed 1 470 tonnes; the by-catch of *Chaenocephalus aceratus* shall not exceed 2 200 tonnes; and the by-catch of *Pseudochaenichthys georgianus*, *Notothenia rossii* and *Lepidonotothen squamifrons* shall not exceed 300 tonnes each.

These limits shall be kept under review by the Commission taking into account the advice of the Scientific Committee.

CONSERVATION MEASURE 33-02 (2010)

Limitation of by-catch in Statistical Division 58.5.2 in the 2010/11 season

Species	by-catch
Area	58.5.2
Season	2010/11
Gear	all

1. There shall be no directed fishing for any species other than *Dissostichus eleginoides* and *Champscephalus gunnari* in Statistical Division 58.5.2 in the 2010/11 fishing season.
2. In directed fisheries in Statistical Division 58.5.2 in the 2010/11 season, the by-catch of *Channichthys rhinoceratus* shall not exceed 150 tonnes, the by-catch of *Lepidonotothen squamifrons* shall not exceed 80 tonnes, the by-catch of *Macrourus* spp. shall not exceed 360 tonnes and the by-catch of skates and rays shall not exceed 120 tonnes. For the purposes of this measure, 'Macrourus spp.' and 'skates and rays' should each be counted as a single species.
3. The by-catch of any fish species not mentioned in paragraph 2, and for which there is no other catch limit in force, shall not exceed 50 tonnes in Statistical Division 58.5.2.
4. If, in the course of a directed fishery, the by-catch in any one haul of *Channichthys rhinoceratus*, *Lepidonotothen squamifrons*, *Macrourus* spp., *Somniosus* spp. or skates and rays is equal to, or greater than, 2 tonnes, then the fishing vessel shall not fish using that method of fishing at any point within 5 n miles¹ of the location where the by-catch exceeded 2 tonnes for a period of at least five days². The location where the by-catch exceeded 2 tonnes is defined as the path³ followed by the fishing vessel.
5. If, in the course of a directed fishery, the by-catch in any one haul of any other by-catch species for which by-catch limitations apply under this conservation measure is equal to, or greater than, 1 tonne, then the fishing vessel shall not fish using that method of

fishing at any point within 5 n miles¹ of the location where the by-catch exceeded 1 tonne for a period of at least five days². The location where the by-catch exceeded 1 tonne is defined as the path³ followed by the fishing vessel.

¹ This provision concerning the minimum distance separating fishing locations is adopted pending the adoption of a more appropriate definition of a fishing location by the Commission.

² The specified period is adopted in accordance with the reporting period specified in Conservation Measure 23-01, pending the adoption of a more appropriate period by the Commission.

³ For a trawl, the path is defined from the point at which the fishing gear was first deployed from the fishing vessel to the point at which the fishing gear was retrieved by the fishing vessel. For a longline or a pot, the path is defined from the point at which the first anchor of a set was deployed to the point at which the last anchor of that set was deployed.

CONSERVATION MEASURE 33-03 (2010)^{1,2}
Limitation of by-catch in new and exploratory fisheries
in the 2010/11 season

Species	by-catch
Area	various
Season	2010/11
Gear	all

1. This conservation measure applies to new and exploratory fisheries in all areas containing small-scale research units (SSRUs) in the 2010/11 season, except where specific by-catch limits apply.
2. The catch limits for all by-catch species are set out in Annex 33-03/A. Within these catch limits, the total catch³ of by-catch species in any SSRU or combination of SSRUs as defined in relevant conservation measures shall not exceed the following limits:
 - skates and rays 5% of the catch limit of *Dissostichus* spp. or 50 tonnes, whichever is greater;
 - *Macrourus* spp. 16% of the catch limit for *Dissostichus* spp. or 20 tonnes, whichever is greater;
 - all other species combined 20 tonnes.
3. For the purposes of this measure ‘*Macrourus* spp.’ and ‘skates and rays’ should each be counted as a single species.
4. On all vessels, all skates and rays must be brought on board or alongside the hauler to be checked for tags and for their condition to be assessed. Recaptured tagged skates and rays, as per Conservation Measure 41-01, Annex C, paragraphs 2(v) and (vii), should not be re-released. Unless otherwise specified by scientific observers, where possible, all other skates and rays should then be released alive, by vessels, by cutting snoods, and when practical, removing the hooks.
5. If the by-catch of any one species is equal to, or greater than, 1 tonne in any one haul or set, then the fishing vessel shall move to another location at least 5 n miles⁴ distant. The fishing vessel shall not return to any point within 5 n miles of the location where the by-catch exceeded 1 tonne for a period of at least five days⁵. The location where the by-catch exceeded 1 tonne is defined as the path⁶ followed by the fishing vessel.

6. If the catch of *Macrourus* spp. taken by a single vessel in any two 10-day periods⁷ in a single SSRU exceeds 1 500 kg in each 10-day period and exceeds 16% of the catch of *Dissostichus* spp. by that vessel in that SSRU in those periods, the vessel shall cease fishing in that SSRU for the remainder of the season.

¹ Except for waters adjacent to the Kerguelen and Crozet Islands

² Except for waters adjacent to the Prince Edward Islands

³ Total green weight caught, excluding individuals released alive

⁴ This provision concerning the minimum distance separating fishing locations is adopted pending the adoption of a more appropriate definition of a fishing location by the Commission.

⁵ The specified period is adopted in accordance with the reporting period specified in Conservation Measure 23-01, pending the adoption of a more appropriate period by the Commission.

⁶ For a trawl, the path is defined from the point at which the fishing gear was first deployed from the fishing vessel to the point at which the fishing gear was retrieved by the fishing vessel. For a longline, the path is defined from the point at which the first anchor of a set was deployed to the point at which the last anchor of that set was deployed.

⁷ A 10-day period is defined as day 1 to day 10, day 11 to day 20, or day 21 to the last day of the month.

ANNEX 33-03/A

Table 1: By-catch catch limits for new and exploratory fisheries in 2010/11.

Subarea/ division	Region	<i>Dissostichus</i> spp. catch limit (tonnes per region)	By-catch catch limit		
			Skates and rays (tonnes per region)	<i>Macrourus</i> spp. (tonnes per region)	Other species (tonnes per SSRU)
48.6	North of 60°S	200	50	32	20
	South of 60°S	200	50	32	20
58.4.1	Whole division	210	50	33	20
58.4.2	Whole division	70	50	20	20
58.4.3a	Whole division	86	50	26	20
58.4.3b	Whole division	0	-	-	-
88.1	Whole subarea	2850	142	430	20
88.2	South of 65°S	575	50	92	20

Region: As defined in column 2 of this table.

Rules for catch limits for by-catch species:

Skates and rays: 5% of the catch limit for *Dissostichus* spp. or 50 tonnes, whichever is greatest (SC-CAMLR-XXI, paragraph 5.76).

Macrourus spp.: 16% of the catch limit for *Dissostichus* spp. or 20 tonnes whichever is greatest, except in Statistical Division 58.4.3a (SC-CAMLR-XXII, paragraph 4.207), and Statistical Subarea 88.1 (SC-CAMLR-XXVII, paragraph 4.162).

Other species: 20 tonnes per SSRU.

CONSERVATION MEASURE 41-01 (2010)^{1,2}
General measures for exploratory fisheries for *Dissostichus* spp.
in the Convention Area in the 2010/11 season

Species	toothfish
Area	various
Season	2010/11
Gear	longline, trawl

The Commission hereby adopts the following conservation measure:

1. This conservation measure applies to exploratory fisheries using the trawl or longline methods except for such fisheries where the Commission has given specific exemptions to the extent of those exemptions. In trawl fisheries, a haul comprises a single deployment of the trawl net. In longline fisheries, a haul comprises the setting of one or more lines in a single location.
2. Fishing should take place over as large a geographical and bathymetric range as possible to obtain the information necessary to determine fishery potential and to avoid over-concentration of catch and effort. To this end, fishing in any small-scale research unit (SSRU) shall cease when the reported catch reaches the specified catch limit³ and that SSRU shall be closed to fishing for the remainder of the season.
3. In order to give effect to paragraph 2 above:
 - (i) the precise geographic position of a haul in trawl fisheries will be determined by the midpoint of the path between the start point and end point of the haul for the purposes of catch and effort reporting;
 - (ii) the precise geographic position of a haul/set in longline fisheries will be determined by the centre point of the line or lines deployed for the purposes of catch and effort reporting;
 - (iii) the vessel will be deemed to be fishing in any SSRU from the beginning of the setting process until the completion of the hauling of all lines;
 - (iv) catch and effort information for each species by SSRU shall be reported to the Executive Secretary every five days using the Five-day Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-01;
 - (v) the Secretariat shall notify Contracting Parties participating in these fisheries when the total catch for *Dissostichus eleginoides* and *Dissostichus mawsoni* combined in any SSRU is likely to reach the specified catch limit, and of the closure of that SSRU when that limit is reached⁴. No part of a trawl path may lie within a closed SSRU and no part of a longline may be set within a closed SSRU.
4. The by-catch in each exploratory fishery shall be regulated as in Conservation Measure 33-03.
5. The total number and weight of *Dissostichus eleginoides* and *Dissostichus mawsoni* discarded, including those with the 'jellymeat' condition, shall be reported.
6. Each vessel participating in the exploratory fisheries for *Dissostichus* spp. during the 2010/11 season shall have one scientific observer appointed in accordance with the

CCAMLR Scheme of International Scientific Observation, and, where possible, one additional scientific observer, on board throughout all fishing activities within the fishing season.

7. The Data Collection Plan (Annex 41-01/A), Research Plan (Annex 41-01/B) and Tagging Program (Annex 41-01/C) shall be implemented. Data collected pursuant to the Data Collection and Research Plans for the period up to 31 August 2011 shall be reported to CCAMLR by 30 September 2011 so that the data will be available to the meeting of the Working Group on Fish Stock Assessment (WG-FSA) in 2011. Such data taken after 31 August 2011 shall be reported to CCAMLR not later than three months after the closure of the fishery, but, where possible, submitted in time for the consideration of WG-FSA.
8. Members who choose not to participate in the fishery prior to the commencement of the fishery shall inform the Secretariat of changes in their plans no later than one month before the start of the fishery. If, for whatever reason, Members are unable to participate in the fishery, they shall inform the Secretariat no later than one week after finding that they cannot participate. The Secretariat will inform all Contracting Parties immediately after such notification is received.

¹ Except for waters adjacent to the Kerguelen and Crozet Islands

² Except for waters adjacent to the Prince Edward Islands

³ Unless otherwise specified, the catch limit for *Dissostichus* spp. shall be 100 tonnes in any SSRU except in respect of Statistical Subarea 88.2.

⁴ The closure of fisheries is governed by Conservation Measure 31-02.

ANNEX 41-01/A

DATA COLLECTION PLAN FOR EXPLORATORY FISHERIES

1. All vessels will comply with the Five-day Catch and Effort Reporting System (Conservation Measure 23-01) and Monthly Fine-scale Catch, Effort and Biological Data Reporting Systems (Conservation Measures 23-04 and 23-05).
2. All data required by the CCAMLR *Scientific Observers Manual* for finfish fisheries will be collected. These include:
 - (i) position, date and depth at the start and end of every haul;
 - (ii) haul-by-haul catch and catch per effort by species;
 - (iii) haul-by-haul length frequency of common species;
 - (iv) sex and gonad state of common species;
 - (v) diet and stomach fullness;
 - (vi) scales and/or otoliths for age determination;
 - (vii) number and mass by species of by-catch of fish and other organisms;
 - (viii) observation on occurrence and incidental mortality of seabirds and mammals in relation to fishing operations.

3. Data specific to longline fisheries will be collected. These include:
 - (i) position and sea depth at each end of every line in a haul;
 - (ii) setting, soak and hauling times;
 - (iii) number and species of fish lost at surface;
 - (iv) number of hooks set;
 - (v) bait type;
 - (vi) baiting success (%);
 - (vii) hook type.

ANNEX 41-01/B

RESEARCH PLAN FOR EXPLORATORY FISHERIES

1. Activities under this Research Plan shall not be exempted from any conservation measure in force.
2. This plan applies to all small-scale research units (SSRUs) as defined in Table 1 and Figure 1.
3. Except when fishing in Statistical Subareas 88.1 and 88.2 (see paragraph 5), any vessel undertaking prospecting or commercial fishing in any SSRU must undertake the following research activities:
 - (i) On first entry into an SSRU, the first 10 hauls, whether by trawl or longline, shall be designated 'research hauls' and must satisfy the criteria set out in paragraph 4. Research hauls shall be carried out on, or close to, positions provided by the CCAMLR Secretariat¹, based on a stratified random design in prescribed areas within that SSRU.
 - (ii) On completion of 10 research hauls the vessel may continue to fish within the SSRU.
4. To be designated as a research haul:
 - (i) each research haul must be separated by not less than 5 n miles from any other research haul, distance to be measured from the geographical midpoint of each research haul;
 - (ii) each haul shall comprise: for longlines, at least 3 500 hooks and no more than 5 000 hooks; this may comprise a number of separate lines set in the same location; for trawls, at least 30 minutes effective fishing time as defined in the *Draft Manual for Bottom Trawl Surveys in the Convention Area* (SC-CAMLR-XI, Annex 5, Appendix H, Attachment E, paragraph 4);
 - (iii) each haul of a longline shall have a soak time of not less than six hours, measured from the time of completion of the setting process to the beginning of the hauling process.

5. In the exploratory fisheries in Statistical Subareas 88.1 and 88.2, all data specified in the Data Collection Plan (Annex 41-01/A) of this conservation measure shall be collected for every haul; all fish of each *Dissostichus* species in a haul (up to a maximum of 35 fish) are to be measured and randomly sampled for biological studies (paragraphs 2(iv) to (vi) of Annex 41-01/A).
6. In all other exploratory fisheries, all data specified in the Data Collection Plan (Annex 41-01/A) of this conservation measure shall be collected for every research haul; in particular, all fish in a research haul up to 100 fish are to be measured and at least 30 fish sampled for biological studies (paragraphs 2(iv) to (vi) of Annex 41-01/A). Where more than 100 fish are caught, a method for randomly subsampling the fish should be applied.

¹ The Secretariat will generate a list of random stations for each vessel participating in exploratory fisheries. These lists will be provided to notifying Members prior to the start of the fishing season (SC-CAMLR-XXVII, paragraphs 4.113 and 4.114).

Table 1: Description of small-scale research units (SSRUs) (see also Figure 1).

Region	SSRU	Boundary Line
48.6	A	From 50°S 20°W, due east to 1°30'E, due south to 60°S, due west to 20°W, due north to 50°S.
	B	From 60°S 20°W, due east to 10°W, due south to coast, westward along coast to 20°W, due north to 60°S.
	C	From 60°S 10°W, due east to 0° longitude, due south to coast, westward along coast to 10°W, due north to 60°S.
	D	From 60°S 0° longitude, due east to 10°E, due south to coast, westward along coast to 0° longitude, due north to 60°S.
	E	From 60°S 10°E, due east to 20°E, due south to coast, westward along coast to 10°E, due north to 60°S.
	F	From 60°S 20°E, due east to 30°E, due south to coast, westward along coast to 20°E, due north to 60°S.
	G	From 50°S 1°30'E, due east to 30°E, due south to 60°S, due west to 1°30'E, due north to 50°S.
58.4.1	A	From 55°S 86°E, due east to 150°E, due south to 60°S, due west to 86°E, due north to 55°S.
	B	From 60°S 86°E, due east to 90°E, due south to coast, westward along coast to 80°E, due north to 64°S, due east to 86°E, due north to 60°S.
	C	From 60°S 90°E, due east to 100°E, due south to coast, westward along coast to 90°E, due north to 60°S.
	D	From 60°S 100°E, due east to 110°E, due south to coast, westward along coast to 100°E, due north to 60°S.
	E	From 60°S 110°E, due east to 120°E, due south to coast, westward along coast to 110°E, due north to 60°S.
	F	From 60°S 120°E, due east to 130°E, due south to coast, westward along coast to 120°E, due north to 60°S.
	G	From 60°S 130°E, due east to 140°E, due south to coast, westward along coast to 130°E, due north to 60°S.
	H	From 60°S 140°E, due east to 150°E, due south to coast, westward along coast to 140°E, due north to 60°S.
58.4.2	A	From 62°S 30°E, due east to 40°E, due south to coast, westward along coast to 30°E, due north to 62°S.
	B	From 62°S 40°E, due east to 50°E, due south to coast, westward along coast to 40°E, due north to 62°S.
	C	From 62°S 50°E, due east to 60°E, due south to coast, westward along coast to 50°E, due north to 62°S.
	D	From 62°S 60°E, due east to 70°E, due south to coast, westward along coast to 60°E, due north to 62°S.
	E	From 62°S 70°E, due east to 73°10'E, due south to 64°S, due east to 80°E, due south to coast, westward along coast to 70°E, due north to 62°S.
58.4.3a	A	Whole division, from 56°S 60°E, due east to 73°10'E, due south to 62°S, due west to 60°E, due north to 56°S.
58.4.3b	A	From 56°S 73°10'E, due east to 79°E, south to 59°S, due west to 73°10'E, due north to 56°S.
	B	From 60°S 73°10'E, due east to 86°E, south to 64°S, due west to 73°10'E, due north to 60°S.
	C	From 59°S 73°10'E, due east to 79°E, south to 60°S, due west to 73°10'E, due north to 59°S.
	D	From 59°S 79°E, due east to 86°E, south to 60°S, due west to 79°E, due north to 59°S.
	E	From 56°S 79°E, due east to 80°E, due north to 55°S, due east to 86°E, south to 59°S, due west to 79°E, due north to 56°S.
58.4.4	A	From 51°S 40°E, due east to 42°E, due south to 54°S, due west to 40°E, due north to 51°S.
	B	From 51°S 42°E, due east to 46°E, due south to 54°S, due west to 42°E, due north to 51°S.
	C	From 51°S 46°E, due east to 50°E, due south to 54°S, due west to 46°E, due north to 51°S.
	D	Whole division excluding SSRUs A, B, C, and with outer boundary from 50°S 30°E, due east to 60°E, due south to 62°S, due west to 30°E, due north to 50°S.

continued

Table 1 (continued)

Region	SSRU	Boundary Line
58.6	A	From 45°S 40°E, due east to 44°E, due south to 48°S, due west to 40°E, due north to 45°S.
	B	From 45°S 44°E, due east to 48°E, due south to 48°S, due west to 44°E, due north to 45°S.
	C	From 45°S 48°E, due east to 51°E, due south to 48°S, due west to 48°E, due north to 45°S.
	D	From 45°S 51°E, due east to 54°E, due south to 48°S, due west to 51°E, due north to 45°S.
58.7	A	From 45°S 37°E, due east to 40°E, due south to 48°S, due west to 37°E, due north to 45°S.
88.1	A	From 60°S 150°E, due east to 170°E, due south to 65°S, due west to 150°E, due north to 60°S.
	B	From 60°S 170°E, due east to 179°E, due south to 66°40'S, due west to 170°E, due north to 60°S.
	C	From 60°S 179°E, due east to 170°W, due south to 70°S, due west to 178°W, due north to 66°40'S, due west to 179°E, due north to 60°S.
	D	From 65°S 150°E, due east to 160°E, due south to coast, westward along coast to 150°E, due north to 65°S.
	E	From 65°S 160°E, due east to 170°E, due south to 68°30'S, due west to 160°E, due north to 65°S.
	F	From 68°30'S 160°E, due east to 170°E, due south to coast, westward along coast to 160°E, due north to 68°30'S.
	G	From 66°40'S 170°E, due east to 178°W, due south to 70°S, due west to 178°50'E, due south to 70°50'S, due west to 170°E, due north to 66°40'S.
	H	From 70°50'S 170°E, due east to 178°50'E, due south to 73°S, due west to coast, northward along coast to 170°E, due north to 70°50'S.
	I	From 70°S 178°50'E, due east to 170°W, due south to 73°S, due west to 178°50'E, due north to 70°S.
	J	From 73°S at coast near 170°E, due east to 178°50'E, due south to 80°S, due west to 170°E, northward along coast to 73°S.
	K	From 73°S 178°50'E, due east to 170°W, due south to 76°S, due west to 178°50'E, due north to 73°S.
	L	From 76°S 178°50'E, due east to 170°W, due south to 80°S, due west to 178°50'E, due north to 76°S.
	M	From 73°S at coast near 169°30'E, due east to 170°E, due south to 80°S, due west to coast, northward along coast to 73°S.
88.2	A	From 60°S 170°W, due east to 160°W, due south to coast, westward along coast to 170°W, due north to 60°S.
	B	From 60°S 160°W, due east to 150°W, due south to coast, westward along coast to 160°W, due north to 60°S.
	C	From 60°S 150°W, due east to 140°W, due south to coast, westward along coast to 150°W, due north to 60°S.
	D	From 60°S 140°W, due east to 130°W, due south to coast, westward along coast to 140°W, due north to 60°S.
	E	From 60°S 130°W, due east to 120°W, due south to coast, westward along coast to 130°W, due north to 60°S.
	F	From 60°S 120°W, due east to 110°W, due south to coast, westward along coast to 120°W, due north to 60°S.
	G	From 60°S 110°W, due east to 105°W, due south to coast, westward along coast to 110°W, due north to 60°S.
88.3	A	From 60°S 105°W, due east to 95°W, due south to coast, westward along coast to 105°W, due north to 60°S.
	B	From 60°S 95°W, due east to 85°W, due south to coast, westward along coast to 95°W, due north to 60°S.
	C	From 60°S 85°W, due east to 75°W, due south to coast, westward along coast to 85°W, due north to 60°S.
	D	From 60°S 75°W, due east to 70°W, due south to coast, westward along coast to 75°W, due north to 60°S.

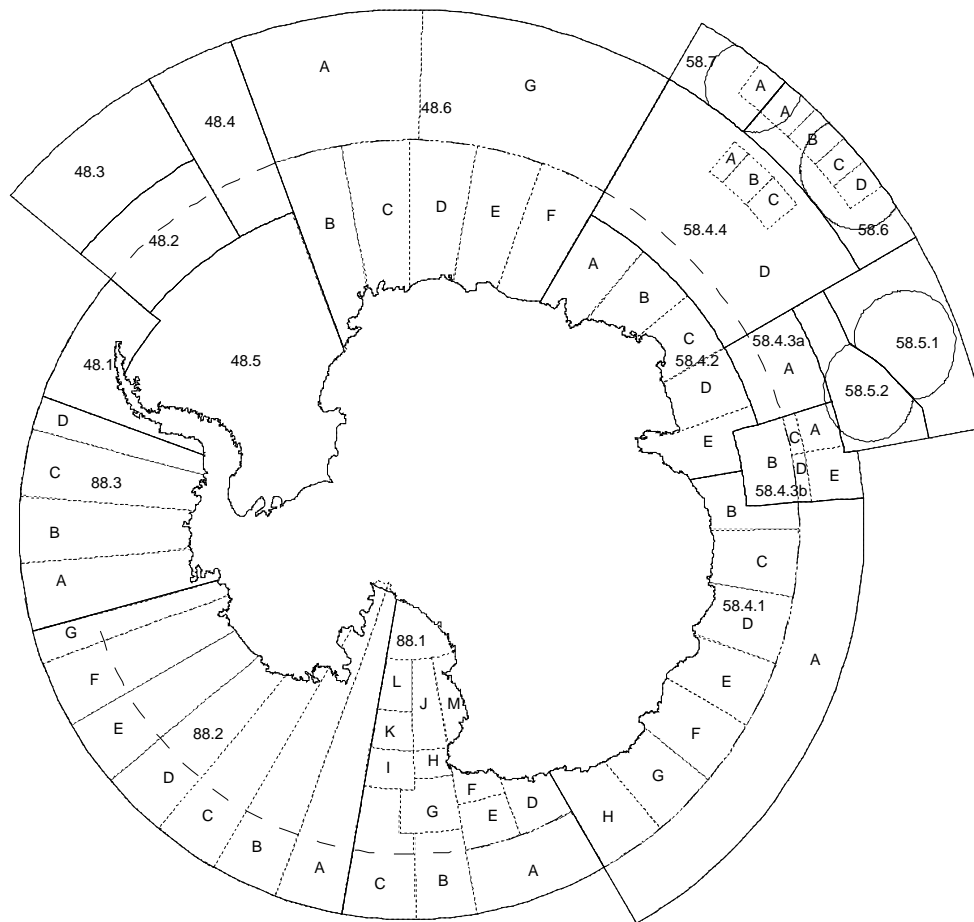


Figure 1: Small-scale research units for new and exploratory fisheries. The boundaries of these units are listed in Table 1. EEZ boundaries for Australia, France and South Africa are marked in order to address notifications for new and exploratory fisheries in waters adjacent to these zones. Dashed line – approximate delineation between *Dissostichus eginoides* and *Dissostichus mawsoni*.

ANNEX 41-01/C

TAGGING PROGRAM FOR *DISSOSTICHUS* SPP. AND SKATES IN EXPLORATORY FISHERIES

1. The responsibility for ensuring tagging, tag recovery and correct reporting shall lie with the Flag State of the fishing vessel. The fishing vessel shall cooperate with the CCAMLR scientific observer in undertaking the tagging program.
2. This program shall apply in each exploratory longline fishery, and any vessel that participates in more than one exploratory fishery shall apply the following in each exploratory fishery in which that vessel fishes:
 - (i) Each longline vessel shall tag and release *Dissostichus* spp., continuously while fishing, at a rate specified in the conservation measure for that fishery according to the CCAMLR Tagging Protocol¹.

- (ii) The program shall target toothfish of all sizes in order to meet the tagging requirement, only toothfish that are in good condition shall be tagged and the availability of these fish shall be reported by the observer. The length frequency of tagged toothfish shall reflect the length frequency of the catch of each species of *Dissostichus*². Each vessel catching more than 2 tonnes of *Dissostichus* spp. in a fishery shall achieve a minimum tag overlap statistic of 50% in 2010/11 and of 60% from 2011/12 onward³. All released toothfish must be double-tagged and releases should cover as broad a geographical area as possible. In regions where both species occur, the tagging rate shall be in proportion to the species and lengths of each *Dissostichus* spp. present in the catches.
 - (iii) Members wishing to tag skates are advised to follow the protocols developed during the Year-of-the-Skate.
 - (iv) All toothfish and skate tags for use in exploratory fisheries shall be sourced from the Secretariat.
 - (v) All toothfish shall be examined for the presence of tags. All skates shall be brought on board or alongside the hauler to be checked for tags and for their condition to be assessed. Recaptured tagged fish (i.e. fish caught that have a previously inserted tag) shall not be re-released, even if at liberty for only a short period.
 - (vi) Recaptured tagged toothfish should be biologically sampled (length, weight, sex, gonad stage) and an electronic time-stamped photograph taken of the tag together with recovered otoliths, detailing the number and colour of the tag.
 - (vii) Recaptured tagged skates should be biologically sampled (length, weight, sex, gonad stage), two electronic time-stamped photographs should be taken, one of the whole skate with tag attached, and one close-up of the tag detailing the number and colour of the tag.
3. Toothfish that are tagged and released shall not be counted against the catch limits.
 4. All relevant tag data and any data recording tag recaptures shall be reported electronically in the CCAMLR format¹ to the Executive Secretary (i) by the vessel every month along with its monthly fine-scale catch and effort (C2) data, and (ii) by the observer as part of the data reporting requirements for observer data¹.
 5. All relevant tag data, any data recording tag recaptures, and specimens (tags and otoliths) from recaptures shall also be reported electronically in the CCAMLR format¹ to the relevant regional tag data repository as detailed in the CCAMLR Tagging Protocol (available at www.ccamlr.org/pu/e/sc/tag/intro.htm).

¹ In accordance with the CCAMLR Tagging Protocol for exploratory fisheries which is available from the Secretariat and included in the scientific observer logbook forms.

² Vessels may implement this requirement by tagging fish at an appropriate rate per number of fish brought alongside the hauler. See the CCAMLR Tagging Protocol for further guidance.

- ³ The tag overlap statistic (θ) shall be calculated as follows:

$$\theta = \left(1 - \frac{\sum_{i=1}^n |P_t - P_c|}{2} \right) \times 100$$

where P_t is the proportion of all fish tagged in length bin i , P_c is the proportion of all fish caught (i.e. the sum of all fish caught and either landed or tagged and released), for 10 cm length bins.

CONSERVATION MEASURE 41-02 (2009)
Limits on the fishery for *Dissostichus eleginoides*
in Statistical Subarea 48.3 in the 2009/10
and 2010/11 seasons

Species	toothfish
Area	48.3
Season	2009/10, 2010/11
Gear	longline, pot

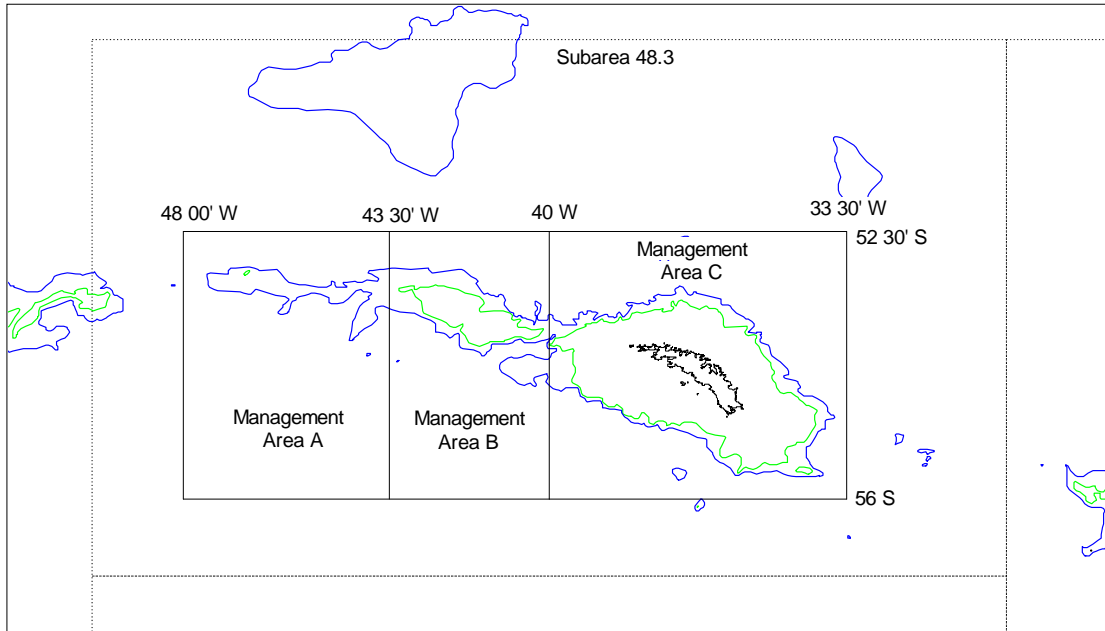
The Commission hereby adopts the following conservation measure in accordance with Conservation Measure 31-01:

- Access
- The fishery for *Dissostichus eleginoides* in Statistical Subarea 48.3 shall be conducted by vessels using longlines and pots only.
 - For the purpose of this fishery, the area open to the fishery is defined as that portion of Statistical Subarea 48.3 that lies within the area bounded by latitudes 52°30'S and 56°0'S and by longitudes 33°30'W and 48°0'W.
 - A map illustrating the area defined by paragraph 2 is appended to this conservation measure (Annex 41-02/A). The portion of Statistical Subarea 48.3 outside that defined above shall be closed to directed fishing for *Dissostichus eleginoides* in the 2009/10 and 2010/11 seasons.
- Catch limit
- The total catch of *Dissostichus eleginoides* in Statistical Subarea 48.3 in the 2009/10 and 2010/11 seasons shall be limited to 3 000 tonnes in each season. The catch limit shall be further subdivided between the Management Areas shown in Annex 41-02/A as follows:
 - Management Area A: 0 tonnes
 - Management Area B: 900 tonnes in each season
 - Management Area C: 2 100 tonnes in each season.
- Season
- For the purpose of the longline fishery for *Dissostichus eleginoides* in Statistical Subarea 48.3, the 2009/10 and 2010/11 seasons are defined as the period from 1 May to 31 August in each season, or until the catch limit is reached, whichever is sooner. For the purpose of the pot fishery for *Dissostichus eleginoides* in Statistical Subarea 48.3, the 2009/10 and 2010/11 seasons are defined as the period from 1 December to 30 November, or until the catch limit is reached, whichever is sooner. The 2009/10 season for longline fishing operations may be extended in two periods: (i) to start on 26 April 2010 and (ii) to end on 14 September 2010 for any vessel which has demonstrated full compliance with Conservation Measure 25-02 in the previous season.

6. The following decision rule shall apply to the extension of the 2010/11 season:
 - (i) if, on average, less than one bird per vessel is caught during the two extension periods in the 2009/10 season, the 2010/11 season shall start on 21 April 2011;
 - (ii) if, on average, between one and three birds per vessel, or more than 10 and fewer than 16 birds in total, are caught during the extension periods in the 2009/10 season, the 2010/11 season shall start on 26 April 2011; or
 - (iii) if, on average, more than three birds per vessel, or more than 15 birds in total, are caught during the extension periods in the 2009/10 season, the 2010/11 season shall start on 1 May 2011.
 7. The extensions to the seasons in 2009/10 and 2010/11 shall be subject to a combined catch limit of three (3) seabirds per vessel per season. If a total of three seabirds is caught during the two extension periods in any one season, fishing shall cease immediately for that vessel. In the case of the extension at the start of the season, fishing shall not resume until 1 May of the corresponding season and the extension at the end of that season shall not apply.
- By-catch
8. The by-catch of crab in any pot fishery undertaken shall be counted against the catch limit in the crab fishery in Statistical Subarea 48.3.
 9. The by-catch of finfish in the fishery for *Dissostichus eleginoides* in Statistical Subarea 48.3 in the 2009/10 and 2010/11 seasons shall not exceed 150 tonnes for skates and rays and 150 tonnes for *Macrourus* spp. in each season. For the purpose of these by-catch limits, 'Macrourus spp.' and 'skates and rays' shall each be counted as a single species.
 10. If the by-catch of any one species is equal to, or greater than, 1 tonne in any one haul or set, then the fishing vessel shall move to another location at least 5 n miles¹ distant. The fishing vessel shall not return to any point within 5 n miles of the location where the by-catch exceeded 1 tonne for a period of at least five days². The location where the by-catch exceeded 1 tonne is defined as the path³ followed by the fishing vessel.
- Mitigation
11. The operation of this fishery shall be carried out in accordance with Conservation Measure 25-02 so as to minimise the incidental mortality of seabirds in the course of fishing.
- Observers
12. Each vessel participating in this fishery shall have at least one scientific observer appointed in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation and, where possible, one additional scientific observer, on board throughout all fishing activities within the fishing period.

- Data: catch/effort
13. For the purpose of implementing this conservation measure, the following shall apply:
- (i) the Five-day Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-01;
 - (ii) the Monthly Fine-scale Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-04. Fine-scale data shall be submitted on a haul-by-haul basis.
14. For the purpose of Conservation Measures 23-01 and 23-04, the target species is *Dissostichus eleginoides* and 'by-catch species' are defined as any species other than *Dissostichus eleginoides*.
15. The total number and weight of *Dissostichus eleginoides* discarded, including those with the 'jellymeat' condition, shall be reported. These fish will count towards the total allowable catch.
- Data: biological
16. Fine-scale biological data, as required under Conservation Measure 23-05, shall be collected and recorded. Such data shall be reported in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation.
- Research fishing
17. Catches of *Dissostichus eleginoides* taken under the provisions of Conservation Measure 24-01 in the area of the fishery defined in this conservation measure shall be considered as part of the catch limit.
- Environmental protection
18. Conservation Measure 26-01 applies.
- ¹ This provision concerning the minimum distance separating fishing locations is adopted pending the adoption of a more appropriate definition of a fishing location by the Commission.
- ² The specified period is adopted in accordance with the reporting period specified in Conservation Measure 23-01, pending the adoption of a more appropriate period by the Commission.
- ³ For a longline or a pot, the path is defined from the point at which the first anchor of a set was deployed to the point at which the last anchor of that set was deployed.

Statistical Subarea 48.3 – the area of the fishery and the three management areas for catch allocation according to paragraph 4. 1 000 and 2 000 m contours are shown.



CONSERVATION MEASURE 41-03 (2010)
Limits on the fishery for *Dissostichus* spp. in Statistical Subarea 48.4 in the 2010/11 fishing season

Species	toothfish
Area	48.4
Season	2010/11
Gear	longline

- Access
1. Directed fishing shall be by longlines only. The use of all other methods of directed fishing for *Dissostichus* spp. in Statistical Subarea 48.4 shall be prohibited.
 2. For the purpose of this fishery, the areas open to fishing are defined as that portion of Statistical Subarea 48.4 that lies within the area bounded by latitudes 55°30'S and 57°20'S and by longitudes 25°30'W and 29°30'W (Northern Area), and that portion of Statistical Subarea 48.4 that lies within the area bounded by latitudes 57°20'S and 60°00'S and by longitudes 24°30'W and 29°00'W (Southern Area).
 3. A map illustrating the areas defined by paragraph 2 is appended to this conservation measure (Annex 41-03/A). The portion of Statistical Subarea 48.4 outside that defined above shall be closed to directed fishing for *Dissostichus* spp. in the 2010/11 season.
- Catch limit
4. In the Northern Area of Statistical Subarea 48.4, the total catch of *Dissostichus eleginoides* shall be limited to 40 tonnes, and the targeting of *Dissostichus mawsoni*, other than for scientific research purposes, is prohibited.

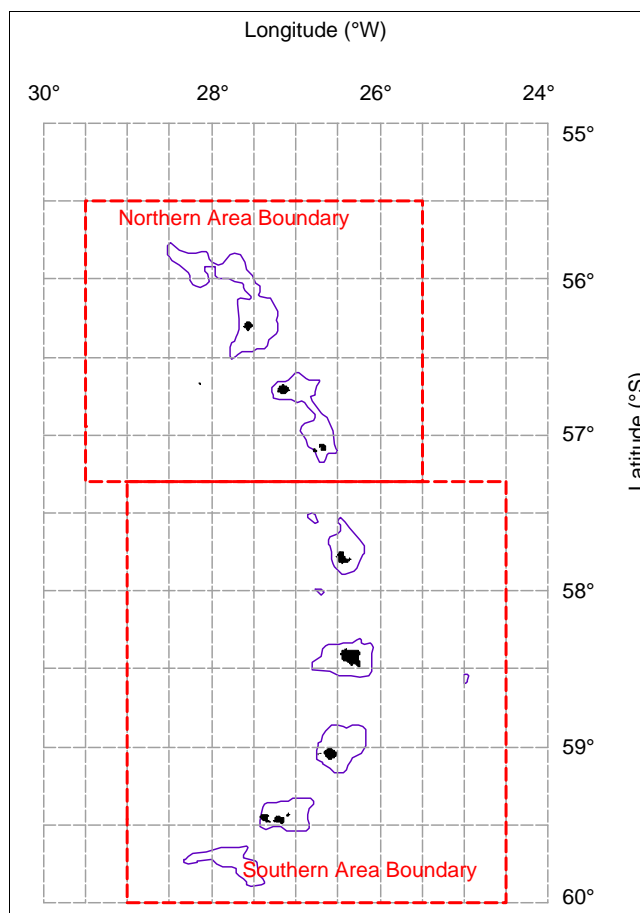
5. In the Southern Area of Statistical Subarea 48.4, the total catch of *Dissostichus* spp. shall be limited to 30 tonnes.
- Season
6. For the purposes of the fishery for *Dissostichus* spp. in Statistical Subarea 48.4, the fishing season shall be 1 December 2010 to 30 November 2011, or until the total catch limit for *Dissostichus* spp. as specified in paragraphs 4 and 5, in Statistical Subarea 48.4 is reached, whichever is sooner.
- By-catch
7. In the Northern Area of Statistical Subarea 48.4, the by-catch of finfish shall not exceed 2.0 tonnes for skates and rays and 6.5 tonnes for *Macrourus* spp.
 8. In the Southern Area of Statistical Subarea 48.4, the by-catch of finfish shall trigger a move-on rule if the catch of skates and rays exceeds 5% of the catch of *Dissostichus* spp. in any one haul or set, or if the catch of *Macrourus* spp. reaches 150 kg and exceeds 16% of the catch of *Dissostichus* spp. in any one haul or set. If the move-on rule is triggered, then the fishing vessel shall move to another location at least 5 n miles¹ distant. The fishing vessel shall not return to any point within 5 n miles of the location where the move-on rule was triggered for a period of at least five days². The location where the move-on rule was triggered is defined as the path³ followed by the fishing vessel.
 9. For the purpose of these by-catch limits, ‘*Macrourus* spp.’ and ‘skates and rays’ shall each be counted as a single species.
 10. *Dissostichus mawsoni* caught in the Northern Area of Statistical Subarea 48.4 shall, if in good condition, be tagged and released; or if dead, may be retained.
- Mitigation
11. Fishing in Statistical Subarea 48.4 shall be carried out in accordance with the provisions of Conservation Measure 25-02. When fishing is carried out in accordance with the provisions of Conservation Measure 24-02, vessels may, subject to paragraph 13 below, fish during daylight hours in an exemption to paragraph 5 (night setting) of Conservation Measure 25-02.
 12. Fishing in Statistical Subarea 48.4 in December, January, February, March, October and November shall, in addition to paragraph 11 above, be carried out in accordance with the provisions of Conservation Measure 24-02.
 13. Any vessel fishing under the exemption from night setting provided in paragraph 11 above and catching a total of three (3) seabirds shall immediately revert to night setting in accordance with Conservation Measure 25-02.
- Observers
14. Each vessel participating in the fishery for *Dissostichus* spp. in Statistical Subarea 48.4 shall have at least one scientific observer, appointed in

accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation, on board throughout all fishing activities within the fishing period.

- Data: catch/effort
15. For the purpose of implementing this conservation measure, the following shall apply:
- (i) the Five-day Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-01;
 - (ii) the Monthly Fine-scale Catch and Effort Data Reporting System set out in Conservation Measure 23-04. Data shall be reported on a haul-by-haul basis. For the purposes of Conservation Measure 23-04, the target species is *Dissostichus* spp., and 'by-catch species' are defined as any species other than *Dissostichus* spp.
- Data: biological
16. Fine-scale biological data, as required under Conservation Measure 23-05, shall be collected and recorded. Such data shall be reported in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation.
- Tagging program
17. Each vessel taking part in the fishery for *Dissostichus* spp. in Statistical Subarea 48.4 shall undertake a tagging program in accordance with the CCAMLR Tagging Protocol. The following additional provisions shall apply:
- (i) fish should be tagged at an average rate of five fish per tonne of green weight catch throughout the season;
 - (ii) fish should be tagged that have been caught across as broad a range of depths within the designated area as practicable;
 - (iii) fish of a range of total lengths should be tagged.
- Environmental protection
18. Conservation Measure 26-01 applies.
- ¹ This provision concerning the minimum distance separating fishing locations is adopted pending the adoption of a more appropriate definition of a fishing location by the Commission.
- ² The specified period is adopted in accordance with the reporting period specified in Conservation Measure 23-01, pending the adoption of a more appropriate period by the Commission.
- ³ For a longline or a pot, the path is defined from the point at which the first anchor of a set was deployed to the point at which the last anchor of that set was deployed.

ANNEX 41-03/A

Statistical Subarea 48.4 – Northern Area and Southern Area of the fishery as defined in paragraph 2. Latitudes and longitudes are given in degrees, and the 1 000 m contour is shown.



CONSERVATION MEASURE 41-04 (2010)
Limits on the exploratory fishery for *Dissostichus* spp.
in Statistical Subarea 48.6 in the 2010/11 season

Species	toothfish
Area	48.6
Season	2010/11
Gear	longline

The Commission hereby adopts the following conservation measure in accordance with Conservation Measure 21-02:

- Access
1. Fishing for *Dissostichus* spp. in Statistical Subarea 48.6 shall be limited to the exploratory longline fishery by Japan, Republic of Korea and South Africa. The fishery shall be conducted by Japanese, Korean and South African flagged vessels using longlines only. No more than one vessel per country shall fish at any one time.

- Catch limit 2. The total catch of *Dissostichus* spp. in Statistical Subarea 48.6 in the 2010/11 season shall not exceed a precautionary catch limit of 200 tonnes north of 60°S and 200 tonnes south of 60°S.
- Season 3. For the purpose of the exploratory longline fishery for *Dissostichus* spp. in Statistical Subarea 48.6, the 2010/11 season is defined as the period from 1 December 2010 to 30 November 2011.
- By-catch 4. The by-catch in this fishery shall be regulated as set out in Conservation Measure 33-03.
- Mitigation 5. The exploratory longline fishery for *Dissostichus* spp. in Statistical Subarea 48.6 shall be carried out in accordance with the provisions of Conservation Measure 25-02, except paragraph 5 (night setting), which shall not apply as long as the requirements of Conservation Measure 24-02 are met.
6. Any vessel catching a total of three (3) seabirds shall immediately revert to night setting in accordance with Conservation Measure 25-02.
- Observers 7. Each vessel participating in the fishery shall have at least two scientific observers, one of whom shall be an observer appointed in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation, on board throughout all fishing activities within the fishing period.
- Data: catch/effort 8. For the purpose of implementing this conservation measure in the 2010/11 season, the following shall apply:
- (i) the Daily Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-07;
- (ii) the Five-day Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-01;
- (iii) the Monthly Fine-scale Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-04. Fine-scale data shall be submitted on a haul-by-haul basis.
9. For the purpose of Conservation Measures 23-01 and 23-04, the target species is *Dissostichus* spp. and 'by-catch species' are defined as any species other than *Dissostichus* spp.
- Data: biological 10. Fine-scale biological data, as required under Conservation Measure 23-05, shall be collected and recorded. Such data shall be reported in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation.
- Research 11. Each vessel participating in this exploratory fishery shall conduct fishery-based research in accordance with the Research Plan and Tagging Program described in Conservation Measure 41-01, Annex B and Annex C respectively.

12. Toothfish shall be tagged at a rate of at least three fish per tonne green weight caught.
- Environ-
mental
protection
13. Conservation Measure 26-01 applies.
14. There shall be no offal¹ discharge in this fishery.
15. Conservation Measures 22-06, 22-07 and 22-08 apply.

¹ 'Offal' is defined as bait and by-products from the processing of fish and other organisms, including parts or sections of fish or organisms which are by-products of processing.

CONSERVATION MEASURE 41-05 (2010)
Limits on the exploratory fishery for *Dissostichus* spp.
in Statistical Division 58.4.2 in the 2010/11 season

Species	toothfish
Area	58.4.2
Season	2010/11
Gear	longline

The Commission hereby adopts the following conservation measure in accordance with Conservation Measure 21-02, and notes that this measure would be for one year and that data arising from these activities would be reviewed by the Scientific Committee:

- Access
1. Fishing for *Dissostichus* spp. in Statistical Division 58.4.2 shall be limited to the exploratory longline fishery by Japan, Republic of Korea, New Zealand, South Africa and Spain. The fishery shall be conducted by one (1) Japanese, one (1) Korean, one (1) New Zealand, one (1) South African and one (1) Spanish flagged vessels using longlines only.
- Catch
limit¹
2. The total catch of *Dissostichus* spp. in Statistical Division 58.4.2 in the 2010/11 season shall not exceed a precautionary catch limit of 70 tonnes applied as follows:
- SSRU A – 30 tonnes
 SSRU B – 0 tonnes
 SSRU C – 0 tonnes
 SSRU D – 0 tonnes
 SSRU E – 40 tonnes.
- Catches taken by fishing vessels undertaking research according to Conservation Measure 24-01 shall be included as part of the precautionary catch limit.
- Season
3. For the purpose of the exploratory longline fishery for *Dissostichus* spp. in Statistical Division 58.4.2, the 2010/11 season is defined as the period from 1 December 2010 to 30 November 2011.
- Fishing
operations
4. The exploratory longline fishery for *Dissostichus* spp. in Statistical Division 58.4.2 shall be carried out in accordance with the provisions of Conservation Measure 41-01, except paragraph 6.

- By-catch 5. The by-catch in this fishery shall be regulated as set out in Conservation Measure 33-03.
- Mitigation 6. The exploratory longline fishery for *Dissostichus* spp. in Statistical Division 58.4.2 shall be carried out in accordance with the provisions of Conservation Measure 25-02, except paragraph 5 (night setting) shall not apply, providing that vessels comply with Conservation Measure 24-02.
7. Any vessel catching a total of three (3) seabirds shall immediately revert to night setting in accordance with Conservation Measure 25-02.
- Observers 8. Each vessel participating in the fishery shall have at least two scientific observers, one of whom shall be an observer appointed in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation, on board throughout all fishing activities within the fishing period.
- Research 9. Each vessel participating in this exploratory fishery shall conduct fishery-based research in accordance with the Research Plan and Tagging Program described in Conservation Measure 41-01, Annex B and Annex C respectively.
10. Toothfish shall be tagged at a rate of at least three fish per tonne green weight caught.
- Data: catch/effort 11. For the purpose of implementing this conservation measure in the 2010/11 season, the following shall apply:
- (i) the Daily Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-07;
 - (ii) the Five-day Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-01;
 - (iii) the Monthly Fine-scale Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-04. Fine-scale data shall be submitted on a haul-by-haul basis;
 - (iv) fishing vessels undertaking research in accordance with Conservation Measure 24-01 shall report data in accordance with the requirements (i) to (iii) above.
12. For the purpose of Conservation Measures 23-01 and 23-04, the target species is *Dissostichus* spp. and 'by-catch species' are defined as any species other than *Dissostichus* spp.
- Data: biological 13. Fine-scale biological data, as required under Conservation Measure 23-05, shall be collected and recorded. Such data shall be reported in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation.

- Environmental protection 14. Conservation Measure 26-01 applies.
15. Conservation Measures 22-06, 22-07 and 22-08 apply.

¹ In SSRUs B, C and D, scientific research may be carried out in accordance with Conservation Measure 24-01.

CONSERVATION MEASURE 41-06 (2010)
Limits on the exploratory fishery for *Dissostichus* spp. on Elan Bank (Statistical Division 58.4.3a) outside areas of national jurisdiction in the 2010/11 season

Species	toothfish
Area	58.4.3a
Season	2010/11
Gear	longline

The Commission hereby adopts the following conservation measure in accordance with Conservation Measure 21-02:

- Access 1. Fishing for *Dissostichus* spp. on Elan Bank (Statistical Division 58.4.3a) outside areas of national jurisdiction shall be limited to the exploratory fishery by Japan. The fishery shall be conducted by one (1) Japanese flagged vessel using longlines only.
- Catch limit 2. The total catch of *Dissostichus* spp. on Elan Bank (Statistical Division 58.4.3a) outside areas of national jurisdiction in the 2010/11 season shall not exceed a precautionary catch limit of 86 tonnes.
- Season 3. For the purpose of the exploratory longline fishery for *Dissostichus* spp. on Elan Bank (Statistical Division 58.4.3a) outside areas of national jurisdiction, the 2010/11 season is defined as the period from 1 May to 31 August 2011, or until the catch limit is reached, whichever is sooner.
- By-catch 4. The by-catch in this fishery shall be regulated as set out in Conservation Measure 33-03.
- Mitigation 5. The operation of this fishery shall be carried out in accordance with Conservation Measure 25-02 so as to minimise the incidental mortality of seabirds in the course of fishing.
6. The fishery on Elan Bank (Statistical Division 58.4.3a) outside areas of national jurisdiction, may take place outside the prescribed season (paragraph 3) provided that, prior to entry into force of the licence, each vessel shall demonstrate its capacity to comply with longline weighting as approved by the Scientific Committee and described in Conservation Measure 24-02 and such data shall be reported to the Secretariat immediately.
7. Should a total of three (3) seabirds be caught by a vessel outside the normal season (defined in paragraph 3), the vessel shall cease fishing immediately and shall not be permitted to fish outside the normal fishing season for the remainder of the 2010/11 fishing season.

- Observers 8. Each vessel participating in this fishery shall have at least one scientific observer appointed in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation and, where possible, one additional scientific observer, on board throughout all fishing activities within the fishing period.
- Data: 9. For the purpose of implementing this conservation measure in the 2010/11 catch/effort season, the following shall apply:
- (i) the Daily Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-07;
 - (ii) the Five-day Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-01;
 - (iii) the Monthly Fine-scale Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-04. Fine-scale data shall be submitted on a haul-by-haul basis.
10. For the purpose of Conservation Measures 23-01 and 23-04, the target species is *Dissostichus* spp. and 'by-catch species' are defined as any species other than *Dissostichus* spp.
- Data: 11. Fine-scale biological data, as required under Conservation Measure 23-05, biological shall be collected and recorded. Such data shall be reported in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation.
- Research 12. Each vessel participating in this exploratory fishery shall conduct fishery-based research in accordance with the Research Plan and Tagging Program described in Conservation Measure 41-01, Annex B and Annex C respectively.
13. Toothfish shall be tagged at a rate of at least three fish per tonne green weight caught.
- Environ- 14. Conservation Measure 26-01 applies.
mental
- Protection 15. Conservation Measures 22-06, 22-07 and 22-08 apply.

CONSERVATION MEASURE 41-07 (2010)
Limits on the exploratory fishery for *Dissostichus* spp.
on BANZARE Bank (Statistical Division 58.4.3b) outside
areas of national jurisdiction in the 2010/11 season

Species	toothfish
Area	58.4.3b
Season	2010/11
Gear	longline

The Commission hereby adopts the following conservation measure in accordance with Conservation Measure 21-02:

- Access 1. Fishing for *Dissostichus* spp. on BANZARE Bank (Statistical Division 58.4.3b) outside areas of national jurisdiction shall be limited to the exploratory fishery by Japan. The fishery shall be conducted by one (1) Japanese flagged vessel using longlines only.
- Catch limit 2. The total catch of *Dissostichus* spp. on BANZARE Bank (Statistical Division 58.4.3b) outside areas of national jurisdiction in the 2010/11 season shall not exceed a precautionary catch limit of 0 tonnes applied as follows:
- SSRU A – 0 tonnes
 SSRU B – 0 tonnes
 SSRU C – 0 tonnes
 SSRU D – 0 tonnes
 SSRU E – 0 tonnes.
- Season 3. For the purpose of the exploratory longline fishery for *Dissostichus* spp. on BANZARE Bank (Statistical Division 58.4.3b) outside areas of national jurisdiction, the 2010/11 season is defined as the period from 1 May to 31 August 2011, or until the catch limit is reached, whichever is sooner.
- By-catch 4. The by-catch in this fishery shall be regulated as set out in Conservation Measure 33-03.
- Mitigation 5. The operation of this fishery shall be carried out in accordance with Conservation Measure 25-02 so as to minimise the incidental mortality of seabirds in the course of fishing.
6. The fishery on BANZARE Bank (Statistical Division 58.4.3b) outside areas of national jurisdiction, may take place outside the prescribed season (paragraph 3) provided that, prior to entry into force of the licence, each vessel shall demonstrate its capacity to comply with experimental line-weighting trials as approved by the Scientific Committee and described in Conservation Measure 24-02 and such data shall be reported to the Secretariat immediately.
7. Should a total of three (3) seabirds be caught by a vessel outside the normal season (defined in paragraph 3), the vessel shall cease fishing immediately and shall not be permitted to fish outside the normal fishing season for the remainder of the 2010/11 fishing season.
- Observers 8. Each vessel participating in this fishery shall have at least one scientific observer appointed in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation and, where possible, one additional scientific observer, on board throughout all fishing activities within the fishing period.
- Data: catch/effort 9. For the purpose of implementing this conservation measure in the 2010/11 season, the following shall apply:

- (i) the Daily Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-07;
 - (ii) the Five-day Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-01;
 - (iii) the Monthly Fine-scale Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-04. Fine-scale data shall be submitted on a haul-by-haul basis.
10. For the purpose of Conservation Measures 23-01 and 23-04, the target species is *Dissostichus* spp. and 'by-catch species' are defined as any species other than *Dissostichus* spp.
- Data: biological 11. Fine-scale biological data, as required under Conservation Measure 23-05, shall be collected and recorded. Such data shall be reported in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation.
- Research 12. Each vessel participating in this exploratory fishery shall conduct fishery-based research in accordance with the Research Plan and Tagging Program described in Conservation Measure 41-01, Annex B and Annex C respectively.
13. Research shall be conducted in accordance with Conservation Measure 24-01.
14. Toothfish shall be tagged at a rate of at least five fish per tonne green weight caught.
- Environmental protection 15. Conservation Measure 26-01 applies.
16. Conservation Measures 22-06, 22-07 and 22-08 apply.

CONSERVATION MEASURE 41-08 (2009)
Limits on the fishery for *Dissostichus eleginoides* in
Statistical Division 58.5.2 in the 2009/10 and 2010/11 seasons

Species	toothfish
Area	58.5.2
Season	2009/10, 2010/11
Gear	various

- Access 1. The fishery for *Dissostichus eleginoides* in Statistical Division 58.5.2 shall be conducted by vessels using trawls, pots or longlines only.
- Catch limit 2. The total catch of *Dissostichus eleginoides* in Statistical Division 58.5.2 in the 2009/10 and 2010/11 seasons shall be limited to 2 550 tonnes west of 79°20'E.
- Season 3. For the purpose of the trawl and pot fisheries for *Dissostichus eleginoides* in Statistical Division 58.5.2, the 2009/10 and 2010/11 seasons are defined as the period from 1 December to 30 November, or until the catch

limit is reached, whichever is sooner. For the purpose of the longline fishery for *Dissostichus eleginoides* in Statistical Division 58.5.2, the 2009/10 and 2010/11 seasons are defined as the period from 1 May to 14 September in each season, or until the catch limit is reached, whichever is sooner. The season for longline fishing operations may be extended from 15 April to 30 April and 15 September to 31 October in each season for any vessel which has demonstrated full compliance with Conservation Measure 25-02 in the previous season. These extensions to the season will also be subject to a total catch limit of three (3) seabirds per vessel. If three seabirds are caught during the season extension, fishing throughout the season extensions shall cease immediately for that vessel.

- | | | |
|-----------------------|----|---|
| By-catch | 4. | Fishing shall cease if the by-catch of any species reaches its by-catch limit as set out in Conservation Measure 33-02. |
| Mitigation | 5. | <p>The operation of the trawl fishery shall be carried out in accordance with Conservation Measure 25-03 so as to minimise the incidental mortality of seabirds and mammals through the course of fishing. The operation of the longline fishery shall be carried out in accordance with Conservation Measure 25-02, except paragraph 5 (night setting) shall not apply for vessels using integrated weighted lines (IWLs) during the period 1 May to 31 October in each season. Such vessels may deploy IWL gear during daylight hours if, prior to entry into force of the licence, each vessel shall demonstrate its capacity to comply with experimental line-weighting trials as approved by the Scientific Committee and described in Conservation Measure 24-02.</p> <p>During the period 15 April to 30 April in each season, vessels shall use IWL gear in conjunction with night setting and paired streamer lines.</p> |
| Observers | 6. | Each vessel participating in this fishery shall have at least one scientific observer, and may include one appointed in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation, on board throughout all fishing activities within the fishing period, with the exception of the period 15 April to 30 April in each season when two scientific observers shall be carried. |
| Data:
catch/effort | 7. | <p>For the purpose of implementing this conservation measure, the following shall apply:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) the Ten-day Catch and Effort Reporting System set out in Annex 41-08/A; (ii) the Monthly Fine-scale Catch and Effort Reporting System set out in Annex 41-08/A. Fine-scale data shall be submitted on a haul-by-haul basis. |

8. For the purpose of Annex 41-08/A, the target species is *Dissostichus eleginoides* and by-catch species are defined as any species other than *Dissostichus eleginoides*.
9. The total number and weight of *Dissostichus eleginoides* discarded, including those with the 'jellymeat' condition, shall be reported. These fish will count towards the total allowable catch.
- Data: biological 10. Fine-scale biological data, as required under Annex 41-08/A, shall be collected and recorded. Such data shall be reported in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation.
- Environ- mental protection 11. Conservation Measure 26-01 applies.

ANNEX 41-08/A

DATA REPORTING SYSTEM

A ten-day catch and effort reporting system shall be implemented:

- (i) for the purpose of implementing this system, the calendar month shall be divided into three reporting periods, viz: day 1 to day 10, day 11 to day 20 and day 21 to the last day of the month. The reporting periods are hereafter referred to as periods A, B and C;
- (ii) at the end of each reporting period, each Contracting Party participating in the fishery shall obtain from each of its vessels information on total catch and total days and hours fished for that period and shall, by cable, telex, facsimile or electronic transmission, transmit the aggregated catch and days and hours fished for its vessels so as to reach the Executive Secretary no later than the end of the next reporting period;
- (iii) a report must be submitted by every Contracting Party taking part in the fishery for each reporting period for the duration of the fishery, even if no catches are taken;
- (iv) the catch of *Dissostichus eleginoides* and of all by-catch species must be reported;
- (v) such reports shall specify the month and reporting period (A, B and C) to which each report refers;
- (vi) immediately after the deadline has passed for receipt of the reports for each period, the Executive Secretary shall notify all Contracting Parties engaged in fishing activities in the division of the total catch taken during the reporting period and the total aggregate catch for the season to date;

- (vii) at the end of every three reporting periods, the Executive Secretary shall inform all Contracting Parties of the total catch taken during the three most recent reporting periods and the total aggregate catch for the season to date.

A fine-scale catch, effort and biological data reporting system shall be implemented:

- (i) the scientific observer(s) aboard each vessel shall collect the data required to complete the CCAMLR fine-scale catch and effort data form C1 for trawl fishing, form C2 for longline fishing, or form C5 for pot fishing, latest versions. These data shall be submitted to the CCAMLR Secretariat not later than one month after the vessel returns to port;
- (ii) the catch of *Dissostichus eleginoides* and of all by-catch species must be reported;
- (iii) the numbers of seabirds and marine mammals of each species caught and released or killed must be reported;
- (iv) the scientific observer(s) aboard each vessel shall collect data on the length composition from representative samples of *Dissostichus eleginoides* and by-catch species:
- (a) length measurements shall be to the nearest centimetre below;
- (b) representative samples of length composition shall be taken from each fine-scale grid rectangle (0.5° latitude by 1° longitude) fished in each calendar month;
- (v) the above data shall be submitted to the CCAMLR Secretariat not later than one month after the vessel returns to port.

CONSERVATION MEASURE 41-09 (2010)
Limits on the exploratory fishery for *Dissostichus* spp.
in Statistical Subarea 88.1 in the 2010/11 season

Species	toothfish
Area	88.1
Season	2010/11
Gear	longline

The Commission hereby adopts the following conservation measure in accordance with Conservation Measure 21-02:

- Access 1. Fishing for *Dissostichus* spp. in Statistical Subarea 88.1 shall be limited to the exploratory longline fishery by Japan, Republic of Korea, New Zealand, Russia, Spain, UK and Uruguay. The fishery shall be conducted by a maximum in the season of one (1) Japanese, six (6) Korean, four (4) New Zealand, four (4) Russian, one (1) Spanish, two (2) UK and one (1) Uruguayan flagged vessels using longlines only.
- Catch limit 2. The total catch of *Dissostichus* spp. in Statistical Subarea 88.1 in the 2010/11 season shall not exceed a precautionary catch limit of 2 850 tonnes applied as follows:

SSRU A – 0 tonnes
 SSRUs B, C and G – 372 tonnes total
 SSRU D – 0 tonnes
 SSRU E – 0 tonnes
 SSRU F – 0 tonnes
 SSRUs H, I and K – 2 104 tonnes total
 SSRUs J and L – 374 tonnes total
 SSRU M – 0 tonnes.

Season 3. For the purpose of the exploratory longline fishery for *Dissostichus* spp. in Statistical Subarea 88.1, the 2010/11 season is defined as the period from 1 December 2010 to 31 August 2011.

Fishing operations 4. The exploratory longline fishery for *Dissostichus* spp. in Statistical Subarea 88.1 shall be carried out in accordance with the provisions of Conservation Measure 41-01, except paragraph 6.

By-catch 5. The total by-catch in Statistical Subarea 88.1 in the 2010/11 season shall not exceed a precautionary catch limit of 142 tonnes of skates and rays, and 430 tonnes of *Macrourus* spp. Within these total by-catch limits, individual limits will apply as follows:

SSRU A – 0 tonnes of any species
 SSRUs B, C and G total – 50 tonnes of skates and rays, 40 tonnes of *Macrourus* spp., 60 tonnes of other species
 SSRU D – 0 tonnes of any species
 SSRU E – 0 tonnes of any species
 SSRU F – 0 tonnes of any species
 SSRUs H, I and K total – 105 tonnes of skates and rays, 320 tonnes of *Macrourus* spp., 60 tonnes of other species
 SSRUs J and L – 50 tonnes of skates and rays, 70 tonnes of *Macrourus* spp., 40 tonnes of other species
 SSRU M – 0 tonnes of any species.

The by-catch in this fishery shall be regulated as set out in Conservation Measure 33-03.

Mitigation 6. The exploratory longline fishery for *Dissostichus* spp. in Statistical Subarea 88.1 shall be carried out in accordance with the provisions of Conservation Measure 25-02, except paragraph 5 (night setting), which shall not apply as long as the requirements of Conservation Measure 24-02 are met.

7. Any vessel catching a total of three (3) seabirds shall immediately revert to night setting in accordance with Conservation Measure 25-02.

- Observers 8. Each vessel participating in the fishery shall have at least two scientific observers, one of whom shall be an observer appointed in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation, on board throughout all fishing activities within the fishing period.
- VMS 9. Each vessel participating in this exploratory longline fishery shall be required to operate a VMS at all times, in accordance with Conservation Measure 10-04.
- CDS 10. Each vessel participating in this exploratory longline fishery shall be required to participate in the Catch Documentation Scheme for *Dissostichus* spp., in accordance with Conservation Measure 10-05.
- Research 11. Each vessel participating in this exploratory fishery shall conduct fishery-based research in accordance with the Research Plan and Tagging Program described in Conservation Measure 41-01, Annex B and Annex C respectively. The setting of research hauls (Conservation Measure 41-01, Annex B, paragraphs 3 and 4) is not required.
12. Toothfish shall be tagged at a rate of at least one fish per tonne green weight caught in each SSRU.
- Data: 13. For the purpose of implementing this conservation measure in the 2010/11 catch/effort season, the following shall apply:
- (i) the Daily Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-07;
- (ii) the Five-day Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-01;
- (iii) the Monthly Fine-scale Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-04. Fine-scale data shall be submitted on a haul-by-haul basis.
14. For the purpose of Conservation Measures 23-01 and 23-04, the target species is *Dissostichus* spp. and by-catch species are defined as any species other than *Dissostichus* spp.
- Data: 15. Fine-scale biological data, as required under Conservation Measure 23-05, biological shall be collected and recorded. Such data shall be reported in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation.
- Environ- 16. Conservation Measure 26-01 applies. mental
Protection 17. Conservation Measures 22-06, 22-07 and 22-08 apply.
- Additional 18. Fishing for *Dissostichus* spp. in Statistical Subarea 88.1 shall be elements prohibited within 10 n miles of the coast of the Balleny Islands.

CONSERVATION MEASURE 41-10 (2010)
Limits on the exploratory fishery for *Dissostichus* spp.
in Statistical Subarea 88.2 in the 2010/11 season

Species	toothfish
Area	88.2
Season	2010/11
Gear	longline

The Commission hereby adopts the following conservation measure in accordance with Conservation Measure 21-02:

- Access 1. Fishing for *Dissostichus* spp. in Statistical Subarea 88.2 shall be limited to the exploratory longline fishery by Republic of Korea, New Zealand, Russia, Spain, UK and Uruguay. The fishery shall be conducted by a maximum in the season of six (6) Korean, four (4) New Zealand, three (3) Russian, one (1) Spanish, two (2) UK and one (1) Uruguayan flagged vessels using longlines only.
- Catch limit 2. The total catch of *Dissostichus* spp. in Statistical Subarea 88.2 south of 65°S in the 2010/11 season shall not exceed a precautionary catch limit of 575 tonnes applied as follows:
- SSRU A – 0 tonnes
SSRU B – 0 tonnes
SSRUs C, D, F and G – 214 tonnes total
SSRU E – 361 tonnes.
- Season 3. For the purpose of the exploratory longline fishery for *Dissostichus* spp. in Statistical Subarea 88.2, the 2010/11 season is defined as the period from 1 December 2010 to 31 August 2011.
4. The exploratory longline fishery for *Dissostichus* spp. in Statistical Subarea 88.2 shall be carried out in accordance with the provisions of Conservation Measure 41-01, except paragraph 6.
- By-catch 5. The total by-catch in Statistical Subarea 88.2 in the 2010/11 season shall not exceed a precautionary catch limit of 50 tonnes of skates and rays, and 92 tonnes of *Macrourus* spp. Within these total by-catch limits, individual limits will apply as follows:
- SSRU A – 0 tonnes of any species
SSRU B – 0 tonnes of any species
SSRUs C, D, F, G – 50 tonnes of skates and rays, 34 tonnes of *Macrourus* spp., 80 tonnes of other species
SSRU E – 50 tonnes of skates and rays, 58 tonnes of *Macrourus* spp., 20 tonnes of other species.

The by-catch in this fishery shall be regulated as set out in Conservation Measure 33-03.

- Mitigation 6. The exploratory longline fishery for *Dissostichus* spp. in Statistical Subarea 88.2 shall be carried out in accordance with the provisions of Conservation Measure 25-02, except paragraph 5 (night setting), which shall not apply as long as the requirements of Conservation Measure 24-02 are met.
7. Any vessel catching a total of three (3) seabirds shall immediately revert to night setting in accordance with Conservation Measure 25-02.
- Observers 8. Each vessel participating in the fishery shall have at least two scientific observers, one of whom shall be an observer appointed in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation, on board throughout all fishing activities within the fishing period.
- VMS 9. Each vessel participating in this exploratory longline fishery shall be required to operate a VMS at all times, in accordance with Conservation Measure 10-04.
- CDS 10. Each vessel participating in this exploratory longline fishery shall be required to participate in the Catch Documentation Scheme for *Dissostichus* spp., in accordance with Conservation Measure 10-05.
- Research 11. Each vessel participating in this exploratory fishery shall conduct fishery-based research in accordance with the Research Plan and Tagging Program described in Conservation Measure 41-01, Annex B and Annex C respectively. The setting of research hauls (Conservation Measure 41-01, Annex B, paragraphs 3 and 4) is not required.
12. Toothfish shall be tagged at a rate of at least one fish per tonne green weight caught in each SSRU.
- Data: 13. For the purpose of implementing this conservation measure in the 2010/11 catch/effort season, the following shall apply:
- (i) the Daily Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-07;
 - (ii) the Five-day Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-01;
 - (iii) the Monthly Fine-scale Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-04. Fine-scale data shall be submitted on a haul-by-haul basis.
14. For the purpose of Conservation Measures 23-01 and 23-04, the target species is *Dissostichus* spp. and by-catch species are defined as any species other than *Dissostichus* spp.

- Data: biological 15. Fine-scale biological data, as required under Conservation Measure 23-05, shall be collected and recorded. Such data shall be reported in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation.
- Environmental protection 16. Conservation Measure 26-01 applies.
17. Conservation Measures 22-06, 22-07 and 22-08 apply.

CONSERVATION MEASURE 41-11 (2010)
Limits on the exploratory fishery for *Dissostichus* spp.
in Statistical Division 58.4.1 in the 2010/11 season

Species	toothfish
Area	58.4.1
Season	2010/11
Gear	longline

The Commission hereby adopts the following conservation measure in accordance with Conservation Measure 21-02, and notes that this measure would be for one year and that data arising from these activities would be reviewed by the Scientific Committee:

- Access 1. Fishing for *Dissostichus* spp. in Statistical Division 58.4.1 shall be limited to the exploratory longline fishery by Japan, Republic of Korea, New Zealand, South Africa and Spain. The fishery shall be conducted by one (1) Japanese, five (5) Korean, two (2) New Zealand, one (1) South African and one (1) Spanish flagged vessels using longlines only.
- Catch limit¹ 2. The total catch of *Dissostichus* spp. in Statistical Division 58.4.1 in the 2010/11 season shall not exceed a precautionary catch limit of 210 tonnes applied as follows:
- SSRU A – 0 tonnes
 SSRU B – 0 tonnes
 SSRU C – 100 tonnes
 SSRU D – 0 tonnes
 SSRU E – 50 tonnes
 SSRU F – 0 tonnes
 SSRU G – 60 tonnes
 SSRU H – 0 tonnes.
- Catches taken by fishing vessels undertaking research according to Conservation Measure 24-01 shall be included as part of the precautionary catch limit.
- Season 3. For the purpose of the exploratory longline fishery for *Dissostichus* spp. in Statistical Division 58.4.1, the 2010/11 season is defined as the period from 1 December 2010 to 30 November 2011.
- Fishing operations 4. The exploratory longline fishery for *Dissostichus* spp. in Statistical Division 58.4.1 shall be carried out in accordance with the provisions of Conservation Measure 41-01, except paragraph 6.

- By-catch 5. The by-catch in this fishery shall be regulated as set out in Conservation Measure 33-03.
- Mitigation 6. The exploratory longline fishery for *Dissostichus* spp. in Statistical Division 58.4.1 shall be carried out in accordance with the provisions of Conservation Measure 25-02, except paragraph 5 (night setting) shall not apply, providing that vessels comply with Conservation Measure 24-02.
7. Any vessel catching a total of three (3) seabirds shall immediately revert to night setting in accordance with Conservation Measure 25-02.
- Observers 8. Each vessel participating in the fishery shall have at least two scientific observers, one of whom shall be an observer appointed in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation, on board throughout all fishing activities within the fishing period.
- Research 9. Each vessel participating in this exploratory fishery shall conduct fishery-based research in accordance with the Research Plan and Tagging Program described in Conservation Measure 41-01, Annex B and Annex C respectively.
10. Toothfish shall be tagged at a rate of at least three fish per tonne green weight caught.
- Data: catch/effort 11. For the purpose of implementing this conservation measure in the 2010/11 season, the following shall apply:
- (i) the Daily Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-07;
 - (ii) the Five-day Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-01;
 - (iii) the Monthly Fine-scale Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-04. Fine-scale data shall be submitted on a haul-by-haul basis;
 - (iv) fishing vessels undertaking research in accordance with Conservation Measure 24-01 shall report data in accordance with the requirements (i) to (iii) above.
12. For the purpose of Conservation Measures 23-01 and 23-04, the target species is *Dissostichus* spp. and by-catch species are defined as any species other than *Dissostichus* spp.
- Data: biological 13. Fine-scale biological data, as required under Conservation Measure 23-05, shall be collected and recorded. Such data shall be reported in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation.

- Environmental protection
14. Conservation Measure 26-01 applies.
 15. There shall be no offal² discharge in this fishery.
 16. Conservation Measures 22-06, 22-07 and 22-08 apply.

¹ In SSRUs A, B, D, F and H scientific research may be carried out in accordance with Conservation Measure 24-01.

² 'Offal' is defined as bait and by-products from the processing of fish and other organisms, including parts or sections of fish or organisms which are by-products of processing.

CONSERVATION MEASURE 42-01 (2010)
Limits on the fishery for *Champocephalus gunnari* in Statistical Subarea 48.3 in the 2010/11 season

Species	icefish
Area	48.3
Season	2010/11
Gear	trawl

The Commission hereby adopts the following conservation measure in accordance with Conservation Measure 31-01:

- Access
1. The fishery for *Champocephalus gunnari* in Statistical Subarea 48.3 shall be conducted by vessels using trawls only. The use of bottom trawls in the directed fishery for *Champocephalus gunnari* in Statistical Subarea 48.3 is prohibited.
 2. Fishing for *Champocephalus gunnari* shall be prohibited within 12 n miles of the coast of South Georgia during the period 1 March to 31 May.
- Catch limit
3. The total catch of *Champocephalus gunnari* in Statistical Subarea 48.3 in the 2010/11 season shall be limited to 2 305 tonnes.
 4. Where any haul contains more than 100 kg of *Champocephalus gunnari*, and more than 10% of the *Champocephalus gunnari* by number are smaller than 240 mm total length, the fishing vessel shall move to another fishing location at least 5 n miles distant¹. The fishing vessel shall not return to any point within 5 n miles of the location where the catch of small *Champocephalus gunnari* exceeded 10%, for a period of at least five days². The location where the catch of small *Champocephalus gunnari* exceeded 10% is defined as the path followed by the fishing vessel from the point at which the fishing gear was first deployed from the fishing vessel to the point at which the fishing gear was retrieved by the fishing vessel.
- Season
5. For the purpose of the trawl fishery for *Champocephalus gunnari* in Statistical Subarea 48.3, the 2010/11 season is defined as the period from 1 December 2010 to 30 November 2011, or until the catch limit is reached, whichever is sooner.

- By-catch 6. The by-catch in this fishery shall be regulated as set out in Conservation Measure 33-01. If, in the course of the directed fishery for *Champscephalus gunnari*, the by-catch in any one haul of any of the species named in Conservation Measure 33-01 is greater than 100 kg and exceeds 5% of the total catch of all fish by weight, or is equal to, or greater than, 2 tonnes, then the fishing vessel shall move to another location at least 5 n miles distant¹. The fishing vessel shall not return to any point within 5 n miles of the location where the by-catch of species named in Conservation Measure 33-01 exceeded 5% for a period of at least five days². The location where the by-catch exceeded 5% is defined as the path followed by the fishing vessel from the point at which the fishing gear was first deployed from the fishing vessel to the point at which the fishing gear was retrieved by the fishing vessel.
- Mitigation 7. The operation of this fishery shall be carried out in accordance with Conservation Measure 25-03 so as to minimise the incidental mortality of seabirds in the course of the fishery. Vessels shall use net binding³ and consider adding weight to the codend to reduce seabird captures during shooting operations.
8. Should any vessel catch a total of 20 seabirds, it shall cease fishing and shall be excluded from further participation in the fishery in the 2010/11 season.
- Observers 9. Each vessel participating in this fishery shall have at least one scientific observer appointed in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation and, where possible, one additional scientific observer, on board throughout all fishing activities within the fishing period.
- Data: catch/effort 10. For the purpose of implementing this conservation measure in the 2010/11 season, the following shall apply:
- (i) the Five-day Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-01;
- (ii) the Monthly Fine-scale Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-04. Fine-scale data shall be submitted on a haul-by-haul basis.
11. For the purpose of Conservation Measures 23-01 and 23-04, the target species is *Champscephalus gunnari* and by-catch species are defined as any species other than *Champscephalus gunnari*.
- Data: biological 12. Fine-scale biological data, as required under Conservation Measure 23-05, shall be collected and recorded. Such data shall be reported in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation.

Environmental
protection

13. Conservation Measure 26-01 applies.

- ¹ This provision concerning the minimum distance separating fishing locations is adopted pending the adoption of a more appropriate definition of a fishing location by the Commission.
- ² The specified period is adopted in accordance with the reporting period specified in Conservation Measure 23-01, pending the adoption of a more appropriate period by the Commission.
- ³ The following guidelines are provided to assist in the uptake of best-practice mitigation measures:
 - (i) When the net is on the deck, prior to shooting, the application of 3-ply sisal string (which typically has a breaking strength of around 110 kg), or a similar organic/biodegradable material, at intervals of 5 m or less prevents the net from spreading and lofting at the surface. Net binding should be applied to mesh ranging from 120–800 mm. These mesh sizes have been shown to cause the majority of entanglements of white-chinned petrels and black-browed albatrosses, which are the species most vulnerable to this form of mortality in Statistical Subarea 48.3.
 - (ii) When applying the ‘string’, tie an end to the net to prevent the string from slipping down the net and ensure that it can be removed when the net is hauled.
 - (iii) Since 2003, weights of 200–1 250 kg have been added to the codend, belly, mouth and groundrope of the net to increase the sink rate and increase the angle of the net’s ascent during hauling, thus minimising surface net time. Evidence suggests that this has been effective in reducing bird entanglements during the haul. Vessels are encouraged to further experiment with appropriate net weighting.
 - (iv) Net cleaning should be used in conjunction with added weight and net binding to reduce seabird captures during shooting operations.
 - (v) Other additional steps should be taken to minimise the time that the net is on the water’s surface during shooting and hauling.

CONSERVATION MEASURE 42-02 (2010)
Limits on the fishery for *Champocephalus gunnari* in Statistical
Division 58.5.2 in the 2010/11 season

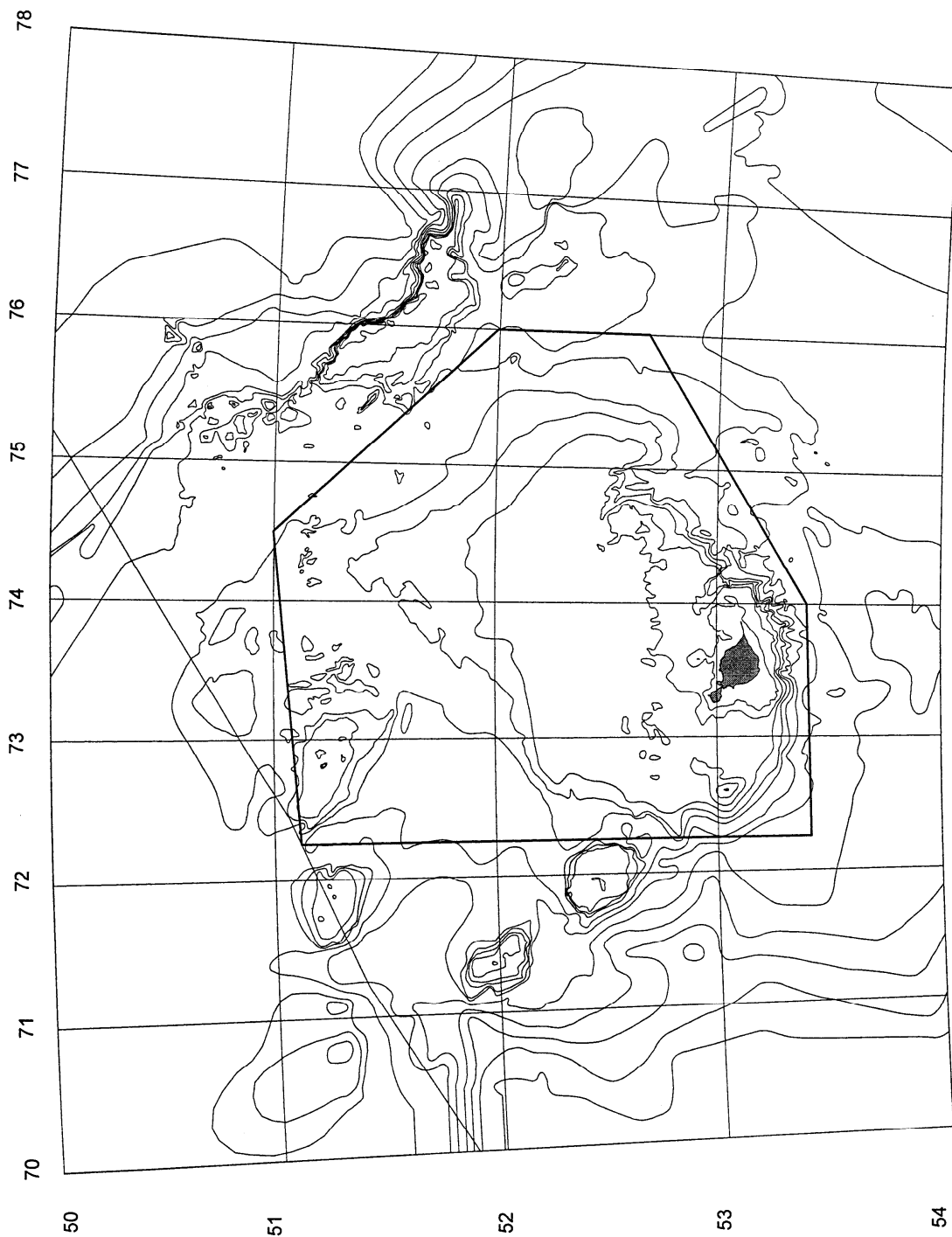
Species	icefish
Area	58.5.2
Season	2010/11
Gear	trawl

- Access
1. The fishery for *Champocephalus gunnari* in Statistical Division 58.5.2 shall be conducted by vessels using trawls only.
 2. For the purpose of this fishery for *Champocephalus gunnari*, the area open to the fishery is defined as that portion of Statistical Division 58.5.2 that lies within the area enclosed by a line:
 - (i) starting at the point where the meridian of longitude 72°15'E intersects the Australia–France Maritime Delimitation Agreement Boundary then south along the meridian to its intersection with the parallel of latitude 53°25'S;
 - (ii) then east along that parallel to its intersection with the meridian of longitude 74°E;

- (iii) then northeasterly along the geodesic to the intersection of the parallel of latitude 52°40'S and the meridian of longitude 76°E;
 - (iv) then north along the meridian to its intersection with the parallel of latitude 52°S;
 - (v) then northwesterly along the geodesic to the intersection of the parallel of latitude 51°S with the meridian of longitude 74°30'E;
 - (vi) then southwesterly along the geodesic to the point of commencement.
3. A chart illustrating the above definition is appended to this conservation measure (Annex 42-02/A). Areas in Statistical Division 58.5.2 outside that defined above shall be closed to directed fishing for *Champocephalus gunnari*.
- Catch limit 4. The total catch of *Champocephalus gunnari* in Statistical Division 58.5.2 in the 2010/11 season shall be limited to 78 tonnes.
5. Where any haul contains more than 100 kg of *Champocephalus gunnari*, and more than 10% of the *Champocephalus gunnari* by number are smaller than the specified minimum legal total length, the fishing vessel shall move to another fishing location at least 5 n miles distant¹. The fishing vessel shall not return to any point within 5 n miles of the location where the catch of small *Champocephalus gunnari* exceeded 10% for a period of at least five days². The location where the catch of small *Champocephalus gunnari* exceeded 10% is defined as the path followed by the fishing vessel from the point at which the fishing gear was first deployed from the fishing vessel to the point at which the fishing gear was retrieved by the fishing vessel. The minimum legal total length shall be 240 mm.
- Season 6. For the purpose of the trawl fishery for *Champocephalus gunnari* in Statistical Division 58.5.2, the 2010/11 season is defined as the period from 1 December 2010 to 30 November 2011, or until the catch limit is reached, whichever is sooner.
- By-catch 7. Fishing shall cease if the by-catch of any species reaches its by-catch limit as set out in Conservation Measure 33-02.
- Mitigation 8. The operation of this fishery shall be carried out in accordance with Conservation Measure 25-03 so as to minimise the incidental mortality of seabirds in the course of fishing.
- Observers 9. Each vessel participating in this fishery shall have at least one scientific observer, and may include one appointed in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation, on board throughout all fishing activities within the fishing period.

- Data: catch/effort
10. For the purpose of implementing this conservation measure in the 2010/11 season, the following shall apply:
 - (i) the Ten-day Catch and Effort Reporting System set out in Annex 42-02/B;
 - (ii) the Monthly Fine-scale Catch and Effort Reporting System set out in Annex 42-02/B. Fine-scale data shall be submitted on a haul-by-haul basis.
 11. For the purpose of Annex 42-02/B, the target species is *Champscephalus gunnari* and by-catch species are defined as any species other than *Champscephalus gunnari*.
- Data: biological
12. Fine-scale biological data, as required under Annex 42-02/B, shall be collected and recorded. Such data shall be reported in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation.
- Environmental protection
13. Conservation Measure 26-01 applies.
 - ¹ This provision concerning the minimum distance separating fishing locations is adopted pending the adoption of a more appropriate definition of a fishing location by the Commission.
 - ² The specified period is adopted in accordance with the reporting period specified in Conservation Measure 23-01, pending the adoption of a more appropriate period by the Commission.

CHART OF THE HEARD ISLAND PLATEAU



DATA REPORTING SYSTEM

A ten-day catch and effort reporting system shall be implemented:

- (i) for the purpose of implementing this system, the calendar month shall be divided into three reporting periods, viz: day 1 to day 10, day 11 to day 20 and day 21 to the last day of the month. The reporting periods are hereafter referred to as periods A, B and C;
- (ii) at the end of each reporting period, each Contracting Party participating in the fishery shall obtain from each of its vessels information on total catch and total days and hours fished for that period and shall, by cable, telex, facsimile or electronic transmission, transmit the aggregated catch and days and hours fished for its vessels so as to reach the Executive Secretary no later than the end of the next reporting period;
- (iii) a report must be submitted by every Contracting Party taking part in the fishery for each reporting period for the duration of the fishery, even if no catches are taken;
- (iv) the catch of *Champtocephalus gunnari* and of all by-catch species must be reported;
- (v) such reports shall specify the month and reporting period (A, B and C) to which each report refers;
- (vi) immediately after the deadline has passed for receipt of the reports for each period, the Executive Secretary shall notify all Contracting Parties engaged in fishing activities in the division of the total catch taken during the reporting period and the total aggregate catch for the season to date;
- (vii) at the end of every three reporting periods, the Executive Secretary shall inform all Contracting Parties of the total catch taken during the three most recent reporting periods and the total aggregate catch for the season to date.

A fine-scale catch, effort and biological data reporting system shall be implemented:

- (i) the scientific observer(s) aboard each vessel shall collect the data required to complete the CCAMLR fine-scale catch and effort data form C1, latest version. These data shall be submitted to the CCAMLR Secretariat not later than one month after the vessel returns to port;
- (ii) the catch of *Champtocephalus gunnari* and of all by-catch species must be reported;
- (iii) the numbers of seabirds and marine mammals of each species caught and released or killed must be reported;

- (iv) the scientific observer(s) aboard each vessel shall collect data on the length composition from representative samples of *Champscephalus gunnari* and by-catch species:
- (a) length measurements shall be to the nearest centimetre below;
 - (b) representative samples of length composition shall be taken from each fine-scale grid rectangle (0.5° latitude by 1° longitude) fished in each calendar month;
- (v) the above data shall be submitted to the CCAMLR Secretariat not later than one month after the vessel returns to port.

CONSERVATION MEASURE 51-01 (2010)
Precautionary catch limitations on *Euphausia superba*
in Statistical Subareas 48.1, 48.2, 48.3 and 48.4

Species	krill
Area	48.1, 48.2, 48.3, 48.4
Season	all
Gear	all

The Commission,

Noting that it has agreed (CCAMLR-XIX, paragraph 10.11) that the krill catches in Statistical Subareas 48.1, 48.2, 48.3 and 48.4 shall not exceed a set level, defined herein as a trigger level, until a procedure for division of the overall catch limit into smaller management units has been established, and that the Scientific Committee has been directed to provide advice on such a subdivision,

Recognising that the Scientific Committee agreed a trigger level of 620 000 tonnes,

adopts the following measure in accordance with Article IX of its Convention:

- | | |
|---------------|---|
| Access | 1. The fishery for <i>Euphausia superba</i> in Statistical Subareas 48.1, 48.2, 48.3 and 48.4 shall be conducted by vessels using fishing methods listed in Conservation Measure 21-03, Annex A only. |
| Catch limit | 2. The total combined catch of <i>Euphausia superba</i> in Statistical Subareas 48.1, 48.2, 48.3 and 48.4 shall be limited to 5.61 million tonnes in any fishing season. |
| Trigger level | 3. Until the Commission has defined an allocation of this total catch limit between smaller management units ¹ , based on the advice from the Scientific Committee, the total combined catch in Statistical Subareas 48.1, 48.2, 48.3 and 48.4 shall be further limited to 620 000 tonnes in any fishing season. |
| | 4. This measure shall be kept under review by the Commission, taking into account the advice of the Scientific Committee. |
| Season | 5. A fishing season begins on 1 December and finishes on 30 November of the following year. |

- Mitigation 6. The operation of this fishery shall be carried out in accordance with Conservation Measure 25-03 so as to minimise the incidental mortality of seabirds in the course of fishing.
7. The use of marine mammal exclusion devices on trawls is mandatory.
- Data 8. For the purpose of implementing this conservation measure, the data requirements set out in Conservation Measure 23-06 shall apply.
- Environmental protection 9. Conservation Measure 26-01 applies.
- ¹ Defined in CCAMLR-XXI, paragraph 4.5.

CONSERVATION MEASURE 51-02 (2008)
Precautionary catch limitation on *Euphausia superba*
in Statistical Division 58.4.1

Species	krill
Area	58.4.1
Season	all
Gear	trawl

- Access 1. The fishery for *Euphausia superba* in Statistical Division 58.4.1 shall be conducted by vessels using fishing methods listed in Conservation Measure 21-03, Annex A only.
- Catch limit 2. The total catch of *Euphausia superba* in Statistical Division 58.4.1 shall be limited to 440 000 tonnes in any fishing season.
3. The total catch shall be further subdivided into two subdivisions within Statistical Division 58.4.1 as follows: west of 115°E, 277 000 tonnes; and east of 115°E, 163 000 tonnes.
4. This measure shall be kept under review by the Commission, taking into account the advice of the Scientific Committee.
- Season 5. A fishing season begins on 1 December and finishes on 30 November the following year.
- Mitigation 6. The operation of this fishery shall be carried out in accordance with Conservation Measure 25-03 so as to minimise the incidental mortality of seabirds in the course of fishing.
7. The use of marine mammal exclusion devices on trawls is mandatory.
- Data 8. For the purposes of implementing this conservation measure, the data requirements set out in Conservation Measure 23-06 shall apply.
- Environmental protection 9. Conservation Measure 26-01 applies.

CONSERVATION MEASURE 51-03 (2008)
Precautionary catch limitation on *Euphausia superba*
in Statistical Division 58.4.2

Species	krill
Area	58.4.2
Season	all
Gear	trawl

- Access 1. The fishery for *Euphausia superba* in Statistical Division 58.4.2 shall be conducted by vessels using fishing methods listed in Conservation Measure 21-03, Annex A only.
- Catch limit 2. The total catch of *Euphausia superba* in Statistical Division 58.4.2 shall be limited to 2.645 million tonnes in any fishing season.
3. The total catch limit shall be further subdivided into two subdivisions within Statistical Division 58.4.2 as follows: west of 55°E, 1.448 million tonnes; and east of 55°E, 1.080 million tonnes.
- Trigger level¹ 4. Until the Commission has defined an allocation of this total catch limit between smaller management units, as the Scientific Committee may advise, the total catch in Division 58.4.2 shall be limited to 260 000 tonnes west of 55°E and 192 000 tonnes east of 55°E in any fishing season.
5. This measure shall be kept under review by the Commission, taking into account the advice of the Scientific Committee.
- Season 6. A fishing season begins on 1 December and finishes on 30 November of the following year.
- Mitigation 7. The operation of this fishery shall be carried out in accordance with Conservation Measure 25-03 so as to minimise the incidental mortality of seabirds in the course of fishing.
8. The use of marine mammal exclusion devices on trawls is mandatory.
- Observers 9. Each vessel participating in the fishery shall have at least one scientific observer in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation or a domestic scientific observer fulfilling the requests in the scheme, and where possible one additional scientific observer, on board throughout all fishing activities within the fishing period².
- Data 10. For the purposes of implementing this conservation measure, the data requirements set out in Conservation Measure 23-06 shall apply.

Environmental protection 11. Conservation Measure 26-01 applies.

- ¹ A trigger level is a set level that the catch shall not exceed until a procedure for the division of the overall catch limit into smaller management units, upon which the Scientific Committee has been directed to provide advice, has been established.
- ² Bearing in mind the limited ecological information from research and fisheries observers in Statistical Division 58.4.2 compared to Statistical Area 48, the Commission recognised the need to collect scientific data from the fishery. This paragraph applies only to the krill fishery in Statistical Division 58.4.2 and shall be revised depending on the advice of the Scientific Committee on a systematic scheme for scientific observation in the krill fishery or reviewed within three years, whichever comes earlier.

CONSERVATION MEASURE 51-04 (2010)
General measure for exploratory fisheries for *Euphausia superba*
in the Convention Area in the 2010/11 season

Species	krill
Area	various
Season	2010/11
Gear	various

The Commission hereby adopts the following conservation measure:

1. This conservation measure applies to exploratory fisheries for Antarctic krill (*Euphausia superba*) except for such fisheries where the Commission has given specific exemptions, and only to the extent of those exemptions.
2. Fishing in any statistical subarea or division shall cease when the reported catch reaches the specified catch limit¹ and that subarea or division shall be closed to fishing for the remainder of the season. No more than 75% of the catch limit shall be taken within 60 n miles of known breeding colonies of land-based krill-dependent predators.
3. In order to give effect to paragraph 2 above:
 - (i) the precise geographic position of a trawl haul will be determined by the midpoint of the path between the start point and end point of the haul for the purposes of catch and effort reporting;
 - (ii) for the purposes of this conservation measure, fishing is defined as any time that fishing gear, conventional trawls, pumped codends and continuous pumping gear are in the water;
 - (iii) the Secretariat shall notify Contracting Parties participating in these fisheries when the total catch of *Euphausia superba* combined in any statistical subarea or division is likely to reach the specified catch limit, and of the closure of that subarea or division when that limit is reached². No part of a trawl path may lie within a closed subarea or division.
4. The total green weight of krill caught and lost shall be reported.

5. Each vessel participating in the exploratory fisheries for krill during the 2010/11 season shall have one observer appointed in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation and, where possible, one additional scientific observer, on board throughout all fishing activities within the fishing season.
6. The Data Collection Plan (Annex 51-04/A) and Research Plan (Annex 51-04/B) shall be implemented. Data collected pursuant to the Data Collection and Research Plans for the period up to 1 May 2011 shall be reported to CCAMLR by 1 June 2011 so that the data will be available to the meeting of the Working Group on Ecosystem Monitoring and Management (WG-EMM) in 2011. Such data taken after 1 June 2011 shall be reported to CCAMLR not later than three months after the closure of the fishery, but, where possible, submitted in time for the consideration of the Scientific Committee.
7. Contracting Parties who choose not to participate in the fishery prior to the commencement of the fishery shall inform CCAMLR of changes in their plans no later than one month before the start of the fishery. If, for whatever reason, Contracting Parties are unable to participate in the fishery, they shall inform CCAMLR no later than one week after finding that they cannot participate. The Secretariat will inform all Contracting Parties immediately after such notification is received.

¹ Unless otherwise specified, the catch limit for krill shall be 15 000 tonnes in any statistical subarea or division.

² The closure of fisheries is governed by Conservation Measure 31-02.

ANNEX 51-04/A

DATA COLLECTION PLANS FOR EXPLORATORY KRILL FISHERIES

1. During normal fishing operations, all vessels will comply with the Ten-day Catch and Effort Reporting System (Conservation Measure 23-02) and the Monthly Fine-scale Catch, Effort and Biological Data Reporting Systems (Conservation Measures 23-04 and 23-05), including requirements for the provision of haul-by-haul data.
2. During normal fishing operations, all data required by the CCAMLR *Scientific Observers Manual* for krill fisheries will be collected.
3. Detailed information on the configuration of every commercial trawl used during normal fishing operations and every research net used during required research operations will be reported to CCAMLR no later than one month after the conclusion of each fishing trip.
4. Data collected from research net hauls shall include:
 - (i) the start and end positions and times of the haul;
 - (ii) the date on which the haul was conducted;
 - (iii) characteristics of the haul such as tow speed, the maximum amount of wire payed out during a tow, the average wire angle during the tow, and calibrated flow-meter values that can be used to provide accurate measures of volume filtered;

- (iv) an estimate of the total catch (in numbers or weight) of krill; and
 - (v) a random sample of up to 200 krill or the entire catch, whichever is less, to be taken from the haul by the observer – the length, sex and maturity stage should be measured and recorded for all krill according to protocols in the CCAMLR *Scientific Observers Manual*.
5. At a minimum, data collected from acoustic transects shall:
 - (i) as far as possible, be recorded following protocols specified for the CCAMLR-2000 Survey;
 - (ii) be linked to position data recorded from a GPS;
 - (iii) be continuously recorded and then electronically archived every five days or whenever the vessel moves between exploratory units, which ever occurs most frequently.
 6. Data collected during research operations conducted by fishing vessels shall be reported to CCAMLR no later than one month after the conclusion of each fishing trip.
 7. Data collected by Contracting Parties conducting fishery-independent research operations shall, as applicable, be submitted to CCAMLR following guidelines for the submission of CEMP data and data collected during the CCAMLR-2000 Survey. These data shall be submitted in sufficient time to be considered by the next meeting of WG-EMM.

ANNEX 51-04/B

RESEARCH PLANS FOR EXPLORATORY KRILL FISHERIES

1. Activities under this Research Plan shall not be exempted from any conservation measure in force.
2. This plan applies to all subareas or divisions.
3. A schematic representation of the plans described herein is provided in Figure 1.
4. Contracting Parties intending to conduct exploratory krill fisheries shall choose one of the following four Research and Data Collection Plans and advise CCAMLR of their choice at least one month prior to initiating any fishing activities.
 - (i) predator monitoring;
 - (ii) a research survey conducted from a scientific vessel;
 - (iii) acoustic transects by fishing vessels; or
 - (iv) research trawls by fishing vessels.
5. Where a Contracting Party's vessel collaborates with a research institute to conduct the research plan, the Contracting Party shall identify the collaborating institute.

6. In cases where Contracting Parties select plan (i), predator monitoring, from the list in paragraph 4 above, those Parties shall, as far as possible, follow CEMP Standard Methods. Monitoring shall be conducted for a period of time sufficient both to cover the entire breeding period of land-based predators and to cover the duration of any exploratory fishing that occurs during their breeding season.
7. In cases where Contracting Parties select plan (ii), research survey conducted from a scientific vessel, from the list in paragraph 4 above, Contracting Parties shall, as far as possible, follow all data collection and analysis protocols specified for the CCAMLR-2000 Survey.
8. In cases where Contracting Parties select plans (iii) acoustic transects by fishing vessels, or (iv) research trawls by fishing vessels, from the list in paragraph 4 above, vessels participating in exploratory krill fisheries may carry out the research plan either before (preferred option) or after normal exploratory fishing operations. The research requirements must be completed within a fishing season.
9. For the purposes of this conservation measure, exploratory units are defined as areas of 1° latitude by 1° longitude size, and the vertices of these units shall occur at integer points of latitude and longitude within statistical subarea or divisions.
10. If the vessel undertakes Plan (iii), acoustic transects by fishing vessels, or Plan (iv), research trawls by fishing vessels, before normal exploratory fishing operations, then the research plan shall be conducted as follows:
 - (i) undertake a research plan for the exploratory units based on the area where it intends to fish;
 - (ii) during normal exploratory fishing operations, vessels can choose to fish in any exploratory unit;
 - (iii) complete additional research operations so that the number of exploratory units in which research operations are conducted by the end of fishing is greater than, or equal to, the catch obtained during normal fishing operations divided by 2 000 tonnes;
 - (iv) carry out its work so that exploratory units in which research operations are conducted surround and include the units where normal fishing operations are conducted.
11. If the vessel undertakes Plan (iii), acoustic transects by fishing vessels, or Plan (iv), research trawls by fishing vessels, after normal exploratory fishing operations, then the research plan shall be conducted as follows:
 - (i) during normal exploratory fishing operations, vessels can choose to fish in any exploratory unit, however, one set of acoustic transects or one set of research hauls must be conducted in each exploratory unit visited during normal fishing operations;
 - (ii) upon completion (either voluntarily or if the catch limit has been reached) of normal exploratory fishing operations, the vessel will transit to the nearest previously unvisited exploratory unit and begin research operations;

- (iii) the vessel will determine how many previously unvisited exploratory units must be surveyed during research operations by dividing the catch obtained during normal exploratory fishing operations by 2 000 tonnes and rounding that number to the nearest integer;
 - (iv) the vessel will then select a number of exploratory units equal to the number of units determined by the calculation in item 11(ii) above and conduct one set of acoustic transects or one set of research hauls in each of these units;
 - (v) exploratory units visited during research operations must not have been visited during normal exploratory fishing operations;
 - (vi) the survey will be conducted in a way that ensures the exploratory units visited during research operations will surround the units in which normal exploratory fishing operations previously occurred.
12. Research hauls shall be conducted with nekton trawls commonly used in scientific research (e.g. IKMT or RMT type nets) that have 4–5 mm mesh, including the codend. Every research haul shall be a randomly located, oblique haul made to a depth of 200 m or 25 m above the bottom (whichever is less) with a duration of 0.5 h. A set of research hauls is defined as three research hauls separated by a minimum of 10 n miles.
13. Acoustic transects shall be conducted using a scientific-quality echo sounder collecting information at a minimum frequency of 38 kHz with a minimum observing depth of 200 m. The echosounder should be calibrated prior to the vessel leaving port and, to the extent possible, on the actual fishing ground, and calibration data shall be reported with research transect data. If a vessel is unable to calibrate its echo sounder on the fishing grounds:
- (i) acoustic transects comparable with transects visited in previous fishing seasons should be conducted on subsequent visits;
 - (ii) vessels undertaking continuous trawling should attempt to match some acoustic observations with respective trawl catches since they may be able to trawl more or less immediately after acoustic data have been recorded.
- Every acoustic transect shall be a randomly located continuous path travelled at constant speed of 10 knots or less and in a constant direction. The minimum distance between the start and end points of a transect shall be 30 n miles, and a set of acoustic transects is defined as two transects separated by at least 10 n miles.
14. All acoustic transects, both during normal exploratory fishing operations and research operations, shall be accompanied by at least one net haul. These hauls can be conducted either with commercial trawls or with research trawls. Trawls that accompany acoustic transects can be conducted during the transect or immediately after the completion of the transect. In the latter case, the trawl shall be conducted along a previous segment of the transect line. Trawls that accompany acoustic transects shall be at least 0.5 h in duration, or of sufficient time to achieve a representative sample, and the data collected from these hauls shall be the same as those required for research hauls.

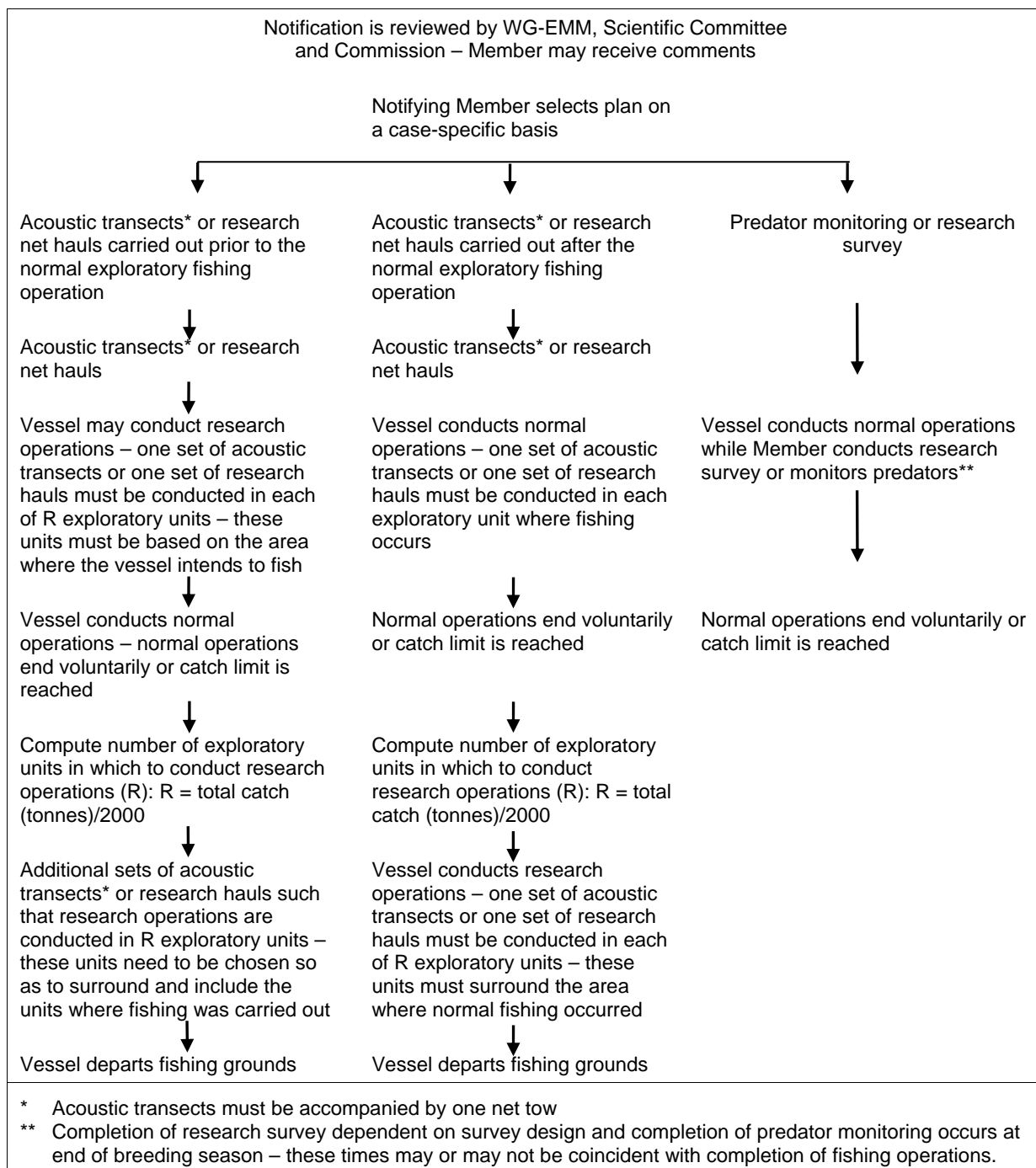


Figure 1: Schematic description of main operations to be conducted during the planning and prosecution of exploratory krill fisheries.

CONSERVATION MEASURE 51-06 (2010)
General measure for scientific observation in fisheries
for *Euphausia superba*

Species	krill
Area	all
Season	2010/11, 2011/12
Gear	all

The Commission,

Recognising the importance of krill within the Antarctic ecosystem,

Noting the increased demand for krill products and the expansion in krill fisheries,

Mindful of major data gaps in biological data reporting in most areas of this fishery,

Reaffirming the need for adequate monitoring and management of the krill fishery to ensure that it remains consistent with the objective of the Convention,

Bearing in mind the recommendation of the Scientific Committee that scientific observer coverage is required in the krill fishery, and that in order to determine an appropriate deployment scheme, which will deliver adequate data for its assessments of the impact of the krill fishery on the ecosystem, the Scientific Committee has recommended an initial comprehensive and systematic approach to observer coverage, such as a 100% observer coverage on krill vessels for a period of two fishing seasons,

hereby adopts the following conservation measure in accordance with Article IX.2(i) of the Convention:

1. Each Contracting Party shall make best efforts to ensure that its fishing vessels engaging in the krill fishery carry on board at least one scientific observer appointed in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation or any other observer appointed by the Contracting Party¹ and, where possible, one additional scientific observer, throughout all fishing activities in the 2010/11 and 2011/12 fishing seasons.
2. Unless specified in any other conservation measure, each Contracting Party shall ensure that its fishing vessels engaging in the krill fishery carry out a systematic scientific observer coverage scheme in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation, or by any other observer appointed by the Contracting Party¹, throughout all fishing activities in the 2010/11 and 2011/12 fishing seasons.
3. The systematic observer coverage scheme referred to in paragraph 2 above shall entail:
 - (i) a target coverage rate of no less than 50% of vessels during the 2010/11 and 2011/12 fishing seasons;
 - (ii) a target coverage rate of more than 20% of observed hauls set by a vessel per fishing season being sampled;
 - (iii) all vessels being observed at least once every two fishing seasons;

- (iv) coverage of areas and seasons within each subarea or division in accordance with the advice on distribution of observer coverage given by the Scientific Committee².
4. For the purpose of implementing this conservation measure, the data requirements set out in Conservation Measure 23-06 apply.
 5. Total green weight of krill caught and brought on board shall be reported. The method used to estimate green weight shall be reported in accordance with the requirements of Conservation Measure 21-03. An estimate of the total green weight of krill caught but not brought on board is encouraged to be reported as a separate category.
 6. The Commission shall review this conservation measure at its 2012 meeting, based on the analysis of the Working Group on Statistics, Assessments and Modelling (WG-SAM) and the Working Group on Ecosystem Monitoring and Management (WG-EMM) and findings of the Scientific Committee and shall adopt a well-designed program for systematic observer coverage in the krill fishery.

¹ The scientific data collection and sampling protocols followed by a Contracting Party appointed observer shall conform to the requirements of the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation and the protocols found in the *CCAMLR Scientific Observers Manual*, including application of the priorities and work plan defined by the Scientific Committee. Data and observer reports shall be submitted to CCAMLR for inclusion in the CCAMLR database and analysis by the Scientific Committee and its working groups according to the formats required by the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation.

² Refer SC-CAMLR-XXIX, paragraphs 3.17 and 3.18 and Table 4.

CONSERVATION MEASURE 51-07 (2009)
Interim distribution of the trigger level in the fishery for
***Euphausia superba* in Statistical Subareas 48.1, 48.2, 48.3 and 48.4**

Species	krill
Area	48.1, 48.2, 48.3, 48.4
Season	2009/10 2010/11
Gear	all

The Commission,

Noting the need to distribute the krill catch in Statistical Area 48 in such a way that predator populations, particularly land-based predators, would not be inadvertently and disproportionately affected by fishing activity,

Recognising that large catches up to the trigger level from areas smaller than subareas should be avoided,

Recognising that the distribution of the trigger level needs to provide for flexibility in the location of fishing in order to (i) allow for interannual variation in the distribution of krill aggregations, and (ii) alleviate the potential for adverse impacts of the fishery in coastal areas on land-based predators,

hereby adopts the following conservation measure:

1. Pending the review in paragraph 2, an interim distribution of the trigger level in paragraph 3 of Conservation Measure 51-01 will be in accordance with the following proportions, where no more than the percentage indicated can be taken from the nominated area:

Subarea 48.1	25%
Subarea 48.2	45%
Subarea 48.3	45%
Subarea 48.4	15%.

2. The interim distribution of the trigger level in paragraph 1 will be reviewed and revised in 2011 with the intent of ensuring the implementation of Article II of the Convention, taking into account the resource requirements of land-based predators.
3. This measure will expire at the end of the 2010/11 fishing season.

CONSERVATION MEASURE 52-01 (2010)
Limits on the fishery for crab in Statistical Subarea 48.3
in the 2010/11 season

Species	crab
Area	48.3
Season	2010/11
Gear	pot

The Commission hereby adopts the following conservation measure in accordance with Conservation Measure 31-01:

- | | |
|-------------|--|
| Access | <ol style="list-style-type: none"> 1. The fishery for crab in Statistical Subarea 48.3 shall be conducted by vessels using pots only. The crab fishery is defined as any commercial harvest activity in which the target species is any member of the crab group (Order Decapoda, Suborder Reptantia). 2. The crab fishery shall be limited to one vessel per Member. 3. Each Member intending to participate in the crab fishery shall notify the CCAMLR Secretariat at least three months in advance of starting fishing of the name, type, size, registration number, radio call sign, and Research and Fishery Operation Plans of the vessel that the Member has authorised to participate in the crab fishery. |
| Catch limit | <ol style="list-style-type: none"> 4. The total catch of crab in Statistical Subarea 48.3 in the 2010/11 season shall not exceed a precautionary catch limit of 1 600 tonnes. 5. The crab fishery shall be limited to sexually mature male crabs – all female and undersized male crabs caught shall be released unharmed. In the case of <i>Paralomis spinosissima</i> and <i>Paralomis formosa</i>, males with a minimum carapace width of 94 and 90 mm respectively, may be retained in the catch. |

- Season 6. For the purpose of the pot fishery for crab in Statistical Subarea 48.3, the 2010/11 season is defined as the period from 1 December 2010 to 30 November 2011, or until the catch limit is reached, whichever is sooner.
- By-catch 7. The by-catch of *Dissostichus eleginoides* shall be counted against the catch limit in the fishery for *Dissostichus eleginoides* in Statistical Subarea 48.3.
- Observers 8. Each vessel participating in this fishery shall have at least one scientific observer appointed in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation and, where possible, one additional scientific observer, on board throughout all fishing activities within the fishing period. Scientific observers shall be afforded unrestricted access to the catch for statistical random sampling prior to, as well as after, sorting by the crew.
- Data: catch/effort 9. For the purpose of implementing this conservation measure in the 2010/11 season, the following shall apply:
- (i) the Ten-day Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-02;
 - (ii) the Monthly Fine-scale Catch and Effort Reporting System set out in Conservation Measure 23-04. Fine-scale data shall be submitted on a haul-by-haul basis.
10. For the purpose of Conservation Measures 23-02 and 23-04 the target species is crab and by-catch species are defined as any species other than crab.
- Data: biological 11. Fine-scale biological data, as required under Conservation Measure 23-05, shall be collected and recorded. Such data shall be reported in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation.
- Research 12. Each vessel participating in this exploratory fishery shall conduct fishery-based research in accordance with the data requirements described in Annex 52-01/A and the experimental harvest regime described in Annex 52-01/B. Data collected for the period up to 31 August 2011 shall be reported to CCAMLR by 30 September 2011 so that the data will be available to the meeting of the Working Group on Fish Stock Assessment (WG-FSA) in 2011. Such data collected after 31 August 2011 shall be reported to CCAMLR not later than three months after the closure of the fishery.
- Environmental protection 13. Conservation Measure 26-01 applies.

DATA REQUIREMENTS

Catch and Effort Data:

Cruise Descriptions

cruise code, vessel code, permit number, year.

Pot Descriptions

diagrams and other information, including pot shape, dimensions, mesh size, funnel position, aperture and orientation, number of chambers, presence of an escape port.

Effort Descriptions

date, time, latitude and longitude of the start of the set, compass bearing of the set, total number of pots set, spacing of pots on the line, number of pots lost, depth, soak time, bait type.

Catch Descriptions

retained catch in numbers and weight, by-catch of all species (see Table 1), incremental record number for linking with sample information.

Table 1: Data requirements for by-catch species in the crab fishery in Statistical Subarea 48.3.

Species	Data requirements
<i>Dissostichus eleginoides</i>	Numbers and estimated total weight
<i>Notothenia rossii</i>	Numbers and estimated total weight
Other species	Estimated total weight

Biological Data:

For these data, crabs are to be sampled from the line hauled just prior to noon, by collecting the entire contents of a number of pots spaced at intervals along the line so that between 35 and 50 specimens are represented in the subsample.

Cruise Descriptions

cruise code, vessel code, permit number.

Sample Descriptions

date, position at start of the set, compass bearing of the set, line number.

Data

species, sex, length of at least 35 individuals, presence/absence of rhizocephalan parasites, record of the destination of the crab (kept, discarded, destroyed), record of the pot number from which the crab comes.

EXPERIMENTAL HARVEST REGIME

This annex applies to all crab fishing within Statistical Subarea 48.3. Every vessel participating in the crab fishery in Statistical Subarea 48.3 shall conduct fishing operations in accordance with an experimental harvest regime as outlined below:

1. Vessels shall conduct the experimental harvest regime at the start of their first season of participation in the crab fishery and the following conditions shall apply:
 - (i) every vessel when undertaking an experimental harvesting regime shall expend its first 200 000 pot hours of effort within a total area delineated by 12 blocks of 0.5° latitude by 1.0° longitude. For the purposes of this conservation measure, these blocks shall be numbered A to L. In Annex 52-01/C, the blocks are illustrated (Figure 1), and the geographic position is denoted by the coordinates of the northeast corner of the block. For each string, pot hours shall be calculated by taking the total number of pots on the string and multiplying that number by the soak time (in hours) for that string. Soak time shall be defined for each string as the time between start of setting and start of hauling;
 - (ii) vessels shall not fish outside the area delineated by the 0.5° latitude by 1.0° longitude blocks prior to completing the experimental harvesting regime;
 - (iii) vessels shall not expend more than 30 000 pot hours in any single block of 0.5° latitude by 1.0° longitude;
 - (iv) if a vessel returns to port before it has expended 200 000 pot hours in the experimental harvesting regime, the remaining pot hours shall be expended before it can be considered that the vessel has completed the experimental harvesting regime;
 - (v) after completing 200 000 pot hours of experimental fishing, it shall be considered that vessels have completed the experimental harvesting regime and they shall be permitted to commence fishing in a normal fashion.
2. Data collected during the experimental harvest regime up to 30 June 2011 shall be submitted to CCAMLR by 31 August 2011.
3. Vessels that complete the experimental harvest regime shall not be required to conduct experimental fishing in future seasons.
4. Fishing vessels shall participate in the experimental harvest regime independently (i.e. vessels may not cooperate to complete phases of the experiment).
5. Crabs taken by any vessel for research purposes will be considered as part of any catch limits in force for each species taken, and shall be reported to CCAMLR as part of the annual STATLANT returns.

6. All vessels participating in the experimental harvest regime shall carry at least one scientific observer, appointed in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation, on board during all fishing activities.

ANNEX 52-01/C

LOCATIONS OF FISHING AREAS FOR THE EXPERIMENTAL HARVEST REGIME

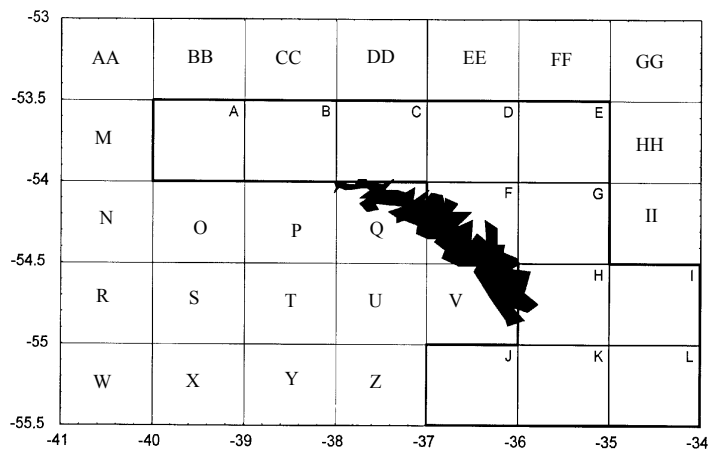


Figure 1: Operational area for Phase 1 of the experimental harvest regime for the fishery for crab in Statistical Subarea 48.3.

CONSERVATION MEASURE 91-01 (2004)
Procedure for according protection to CEMP sites

Species	all
Area	general

The Commission,

Bearing in mind that the Scientific Committee has established a system of sites contributing data to the CCAMLR Ecosystem Monitoring Program (CEMP), and that additions may be made to this system in the future,

Recalling that it is not the purpose of the protection accorded to CEMP sites to restrict fishing activity in adjacent waters,

Recognising that studies being undertaken at CEMP sites may be vulnerable to accidental or wilful interference,

Concerned, therefore, to provide protection for CEMP sites, scientific investigations and the Antarctic marine living resources therein, in cases where a Member or Members of the Commission conducting or planning to conduct CEMP studies believes such protection to be desirable,

hereby adopts the following conservation measure in accordance with Article IX of the Convention:

1. In cases where a Member or Members of the Commission conducting, or planning to conduct, CEMP studies at a CEMP site believe it desirable that protection should be accorded to the site, it, or they, shall prepare a draft management plan in accordance with Annex A to this conservation measure.
2. Each such draft management plan shall be sent to the Executive Secretary for transmission to all Members of the Commission for their consideration at least three months before its consideration by WG-EMM.
3. The draft management plan shall be considered in turn by WG-EMM, the Scientific Committee and the Commission. In consultation with the Member or Members of the Commission which drew up the draft management plan, it may be amended by any of these bodies. If a draft management plan is amended by either WG-EMM or the Scientific Committee, it shall be passed on in its amended form either to the Scientific Committee or to the Commission as the case may be.
4. If, following completion of the procedures outlined in paragraphs 1 to 3 above, the Commission considers it appropriate to accord the desired protection to the CEMP site, the Commission shall adopt a Resolution calling on Members to comply, on a voluntary basis, with the provisions of the draft management plan, pending the conclusion of action in accordance with paragraphs 5 to 8 below.
5. The Executive Secretary shall communicate such a Resolution to SCAR, the Antarctic Treaty Consultative Parties and, if appropriate, the Contracting Parties to other components of the Antarctic Treaty System which are in force.

6. Unless, before the opening date of the next regular meeting of the Commission, the Executive Secretary has received:

- (i) an indication from an Antarctic Treaty Consultative Party that it desires the resolution to be considered at a Consultative Meeting; or
- (ii) an objection from any other quarter referred to in paragraph 5 above;

the Commission may, by means of a conservation measure, confirm its adoption of the management plan for the CEMP site and shall include the management plan in Annex 91-01/A of that conservation measure.

7. In the event that an Antarctic Treaty Consultative Party has indicated its desire for the Resolution to be considered at a Consultative Meeting, the Commission shall await the outcome of such consideration, and may then proceed accordingly.

8. If objection is received in accordance with paragraphs 6(ii) or 7 above, the Commission may institute such consultations as it may deem appropriate to achieve the necessary protection and to avoid interference with the achievement of the principles and purposes of, and measures approved under, the Antarctic Treaty and other components of the Antarctic Treaty System which are in force.

9. The management plan of any site may be amended by decision of the Commission. In such cases full account shall be taken of the advice of the Scientific Committee. Any amendment which increases the area of the site or adds to categories or types of activities that would jeopardise the objectives of the site shall be subject to the procedures set out in paragraphs 5 to 8 above.

10. Entry into a CEMP site described by a conservation measure shall be prohibited except for the purposes authorised in the relevant management plan for the site and in accordance with a permit issued under paragraph 11.

11. Each Contracting Party shall, as appropriate, issue permits authorising its nationals to carry out activities consistent with the provisions of the management plans for CEMP sites and shall take such other measures, within its competence, as may be necessary to ensure that its nationals comply with the management plans for such sites.

12. Copies of such permits shall be sent to the Executive Secretary as soon as practical after they are issued. Each year the Executive Secretary shall provide the Commission and the Scientific Committee with a brief description of the permits that have been issued by the Parties. In cases where permits are issued for purposes not directly related to the conduct of CEMP studies at the site in question, the Executive Secretary shall forward a copy of the permit to the Member or Members of the Commission conducting CEMP studies at that site.

13. Each management plan shall be reviewed every five years by WG-EMM and the Scientific Committee to determine whether it requires revision and whether continued protection is necessary. The Commission may then act accordingly.

INFORMATION TO BE INCLUDED IN MANAGEMENT PLANS FOR CEMP SITES

A. GEOGRAPHICAL INFORMATION

1. A description of the site, and any buffer zone within the site, including:

- 1.1 geographical coordinates
- 1.2 natural features, including those that define the site
- 1.3 boundary markers
- 1.4 access points (pedestrian, vehicular, airborne, sea-borne)
- 1.5 pedestrian and vehicular routes
- 1.6 preferred anchorages
- 1.7 location of structures within the site
- 1.8 restricted areas within the site
- 1.9 location of nearby scientific stations or other facilities
- 1.10 location of areas or sites, in or near the site, which have been accorded protected status in accordance with measures adopted under the Antarctic Treaty or other components of the Antarctic Treaty System that are in force.

2. Maps, including the following elements where appropriate:

2.1 Essential features

- 2.1.1 Title
- 2.1.2 Latitude and longitude
- 2.1.3 Scale bar with numerical scale
- 2.1.4 Comprehensive legend
- 2.1.5 Adequate and approved place names
- 2.1.6 Map projection and spheroid modification (indicate beneath the scale bar)
- 2.1.7 North arrow
- 2.1.8 Contour interval
- 2.1.9 Date of map preparation
- 2.1.10 Map preparer
- 2.1.11 Date of image collection (where applicable)

2.2 Essential topographical features

- 2.2.1 Coastline, rock, and ice
- 2.2.2 Peaks and ridgelines
- 2.2.3 Ice margins and other glacial features, clear delineation between ice/snow and ice-free ground; if glacial features are part of the boundary, date of survey should be indicated
- 2.2.4 Contours (labelled as appropriate), survey points, and spot heights
- 2.2.5 Bathymetric contours of marine areas, with relevant bottom features if known

2.3 Natural features

- 2.3.1 Lakes, ponds, and streams

- 2.3.2 Moraines, screes, cliffs, beaches
 - 2.3.3 Beach areas
 - 2.3.4 Bird and seal concentrations or breeding colonies
 - 2.3.5 Extensive areas of vegetation
 - 2.3.6 Wildlife access areas to the sea
- 2.4 Anthropogenic features
 - 2.4.1 Stations
 - 2.4.2 Field huts, refuges
 - 2.4.3 Campsites
 - 2.4.4 Roads and vehicle tracks, footpaths, feature overlaps
 - 2.4.5 Approach paths and landing areas for airplanes and helicopters
 - 2.4.6 Approach paths and access points for boats (wharfs, jetties)
 - 2.4.7 Power supplies, cables
 - 2.4.8 Antennae
 - 2.4.9 Fuel storage areas
 - 2.4.10 Water reservoirs and pipes
 - 2.4.11 Emergency caches
 - 2.4.12 Markers, signs
 - 2.4.13 Historic sites or artefacts, archaeological sites
 - 2.4.14 Scientific installations or sampling areas
 - 2.4.15 Site contamination or modification
- 2.5 Boundaries
 - 2.5.1 Boundary of area
 - 2.5.2 Boundaries of subsidiary zones and protected areas within the mapping area
 - 2.5.3 Boundary signs and markers (including cairns)
 - 2.5.4 Boat/aircraft approach routes
 - 2.5.5 Navigation markers or beacons
 - 2.5.6 Survey points and markers
- 2.6 Other mapping guidelines
 - 2.6.1 Verify all features and boundaries by GPS if possible
 - 2.6.2 Ensure visual balance among elements
 - 2.6.3 Appropriate shading (shading should be distinguishable on a photocopy of the map)
 - 2.6.4 Correct and appropriate text; no feature overlap
 - 2.6.5 Appropriate legend; use SCAR approved map symbols when possible
 - 2.6.6 Text appropriately shadowed on image data
 - 2.6.7 Photographs may be used where appropriate
 - 2.6.8 Official maps should be in black and white
 - 2.6.9 Most likely two or more maps will be needed for a management plan, one showing the site and the vicinity, and one detailed map of the site showing features essential for the management plan objectives; other maps may be useful (i.e. geological map of the area, three dimensional terrain model).

B. BIOLOGICAL FEATURES

1. A description of the biological features of the site, in both space and time, which it is the purpose of the management plan to protect.

C. CEMP STUDIES

1. A full description of the CEMP studies being conducted or planned to be conducted, including the species and parameters which are being or are to be studied.

D. PROTECTION MEASURES

1. Statements of prohibited activities:
 - 1.1 throughout the site at all times of the year
 - 1.2 throughout the site at defined parts of the year
 - 1.3 in parts of the site at all times of the year
 - 1.4 in parts of the site at defined parts of the year.
2. Prohibitions regarding access to and movement within or over the site.
3. Prohibitions regarding:
 - 3.1 the installation, modification, and/or removal of structures
 - 3.2 the disposal of waste.
4. Prohibitions for the purpose of ensuring that activity in the site does not prejudice the purposes for which protection status has been accorded to areas or sites, in or near the site, under the Antarctic Treaty or other components of the Antarctic Treaty System which are in force.

E. COMMUNICATIONS INFORMATION

1. The name, address, telephone and facsimile numbers, and email addresses, of:
 - 1.1 the organisation or organisations responsible for appointing national representative(s) to the Commission;
 - 1.2 the national organisation or organisations conducting CEMP studies at the site.

Notes:

1. A code of conduct. If it would help towards achieving the scientific objectives of the site, a code of conduct may be annexed to the management plan. Such a code should be written in hortatory rather than mandatory terms, and must be consistent with the prohibitions contained in Section D above.
2. Members of the Commission preparing draft management plans for submission in accordance with this conservation measure should bear in mind that the primary purpose of the management plan is to provide for the protection of CEMP studies at the site through the application of the prohibitions contained in Section D. To that end, the management plan is to be drafted in concise and unambiguous terms. Information which is intended to help scientists, or others, appreciate broader considerations regarding the site (e.g. historical and bibliographic information) should not be included in the management plan but may be annexed to it.

CONSERVATION MEASURE 91-03 (2009)
Protection of the South Orkney Islands southern shelf

Species	all
Area	48.2
Season	all

The Commission,

Recalling its endorsement of the work program of the Scientific Committee to develop a representative network of marine protected areas, based on scientific information and with the aim of conserving marine biodiversity (CCAMLR-XXVII, paragraphs 7.2 and 7.3),

Noting the results of analyses undertaken by the Scientific Committee to identify areas of conservation importance within Subarea 48.2, which have identified the area to the south of the South Orkney Islands as being of high conservation importance, and representative of key environmental and ecosystem characteristics in the region,

Conscious of the need to afford additional protection to this important area in order to provide a scientific reference area, and to conserve important predator foraging areas and representative examples of pelagic and benthic bioregions,

hereby adopts the following conservation measure in accordance with Article II and Article IX of the Convention:

Protection of the South Orkney Islands southern shelf

1. The area defined in Annex 91-03/A (the ‘defined area’) shall be designated as a marine protected area, to contribute towards the conservation of marine biodiversity in Subarea 48.2, and managed under this conservation measure.
2. All types of fishing activities shall be prohibited within the defined area, with the exception of scientific fishing research activities agreed by the Commission for monitoring or other purposes on advice from the Scientific Committee and in accordance with Conservation Measure 24-01.
3. No discharges and no dumping of any type of waste by any fishing vessel¹ shall take place within the defined area.
4. No transshipment activities that involve any fishing vessel shall take place within the defined area.
5. For the purpose of monitoring traffic within the protected area, fishing vessels transiting the area are encouraged to inform the CCAMLR Secretariat of their intended transit prior to entering the defined area, providing details of their Flag State, size, IMO number and intended course.
6. In the case of an emergency relating to safety of life at sea, the prohibitions in this conservation measure shall not apply.
7. In accordance with Article X, the Commission shall draw this conservation measure to the attention of any State that is not a Party to the Convention, whose nationals or vessels are present in the Convention Area.

8. Details of the South Orkney Islands southern shelf marine protected area shall be communicated to the Antarctic Treaty Consultative Meeting.
9. This conservation measure will be reviewed by the Commission, based on advice from the Scientific Committee, at its regular meeting in 2014 and at subsequent five-year periods.

¹ For the purposes of this conservation measure 'fishing vessel' means any vessel of any size used for, equipped to be used for, or intended for use for the purposes of fishing or fishing-related activities, including support ships, fish processing vessels, vessels engaged in transshipment and carrier vessels equipped for the transportation of fishery products except container vessels and excluding Members' marine science research vessels.

ANNEX 91-03/A

BOUNDARY OF THE SOUTH ORKNEY ISLANDS SOUTHERN SHELF MARINE PROTECTED AREA

The South Orkney Islands southern shelf marine protected area is bounded by a line starting at 61°30'S 41°W, thence due west to 44°W longitude, thence due south to 62°S, thence due west to 46°W, thence due north to 61°30'S, thence due west to 48°W longitude, thence due south to 64°S latitude, thence due east to 41°W longitude, thence due north to the starting point (Figure 1).

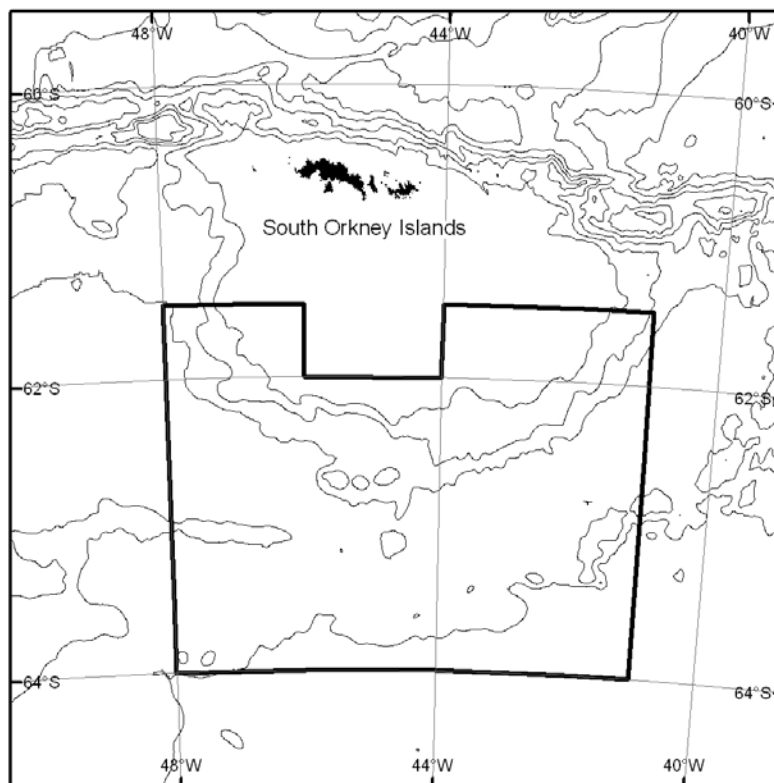


Figure 1: The boundary of the South Orkney Islands southern shelf marine protected area is shown as a heavy black line. Depth contours are at 1 000 m intervals.

RESOLUTION 7/IX
Driftnet fishing in the Convention Area

Species	all
Area	all
Season	all
Gear	driftnet

1. The Commission endorsed the goals of the UN General Assembly Resolution 44/225 on large-scale pelagic driftnet fishing, which calls, *inter alia*, for a cessation of any further expansion of large-scale pelagic driftnet fishing on the high seas. Recognising the concentration of marine living resources present in Antarctic waters, it was noted that large-scale pelagic driftnet fishing can be a highly indiscriminate and wasteful fishing method that is widely considered to threaten the effective conservation of living marine resources. Although no Member is currently engaged in large-scale pelagic driftnet fishing in the Convention Area, the Commission expressed concern about the potential impact on marine living resources if large-scale pelagic driftnet fishing were to expand into the Convention Area.
2. To this end, the Commission agreed, in accordance with UN Resolution 44/225, that there will be no expansion of large-scale pelagic driftnet fishing into the Convention Area.
3. It was agreed that, in accordance with Article X, the Commission would draw this Resolution to the attention of any State that is not a Party to the Convention and whose nationals or vessels engage in large-scale pelagic driftnet fishing.

RESOLUTION 10/XII
Resolution on harvesting of stocks occurring both within and outside the Convention Area

Species	all
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission,

Recalling the principles of conservation in Article II of the Convention and in particular that of the maintenance of the ecological relationships between harvested, dependent and related populations of Antarctic marine living resources,

Recalling the requirement under Article XI of the Convention for the Commission to seek to cooperate with Contracting Parties which may exercise jurisdiction in marine areas adjacent to the area to which the Convention applies in respect of the conservation of any stock or stocks of associated species which occur both within those areas and the area to which the Convention applies, with a view to harmonising the conservation measures adopted in respect of such stocks,

Emphasising the importance of further research on any stock or stocks of species which occur both within the area of the Convention and within adjacent areas,

Noting the concerns expressed by the Scientific Committee on the substantial exploitation of such stocks inside and outside the Convention Area,

reaffirmed that Members should ensure that their flag vessels conduct harvesting of such stocks in areas adjacent to the Convention Area responsibly and with due respect for the conservation measures it has adopted under the Convention.

RESOLUTION 14/XIX
Catch Documentation Scheme: implementation
by Acceding States and non-Contracting Parties

Species	toothfish
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission,

Having considered reports on the implementation of the Catch Documentation Scheme for *Dissostichus* spp. established by Conservation Measure 10-05 (1999),

Being satisfied that the Scheme has been successfully launched, and noting the improvements to the scheme made by Conservation Measures 10-05 (2000) and 10-05 (2001),

Conscious that the effectiveness of the Scheme depends also on implementation of the Scheme by those Contracting Parties which are not Members of the Commission ('Acceding States') but which fish for, or trade in, *Dissostichus* spp., as well as by non-Contracting Parties,

Concerned at the evidence that several acceding States and non-Contracting Parties which continue to be engaged in fishing for, or trading in, *Dissostichus* spp. are not implementing the Scheme,

Particularly concerned at the failure by such acceding States to implement the Scheme, to uphold and promote its objectives, and to meet their obligations under Article XXII to exert appropriate efforts with regard to activities contrary to the objectives of the Convention,

Determined to take all necessary measures, consistent with international law, to ensure that the effectiveness and credibility of the Scheme is not harmed by non-implementation of it by acceding States and non-Contracting Parties,

Acting pursuant to Article X of the Convention,

1. Urges all Acceding States and non-Contracting Parties not participating in the Catch Documentation Scheme which fish for, or trade in, *Dissostichus* spp. to implement the Scheme as soon as possible.
2. Requests to this end that the CCAMLR Secretariat convey this resolution to such Acceding States and non-Contracting Parties and give all possible advice and assistance to them.
3. Recommends that Members of the Commission make appropriate representations concerning this resolution to such Acceding States and non-Contracting Parties.
4. Reminds Members of the Commission of their obligation under the Catch Documentation Scheme to prevent trade in *Dissostichus* spp. in their territory, or by their flag vessels, with Acceding States or non-Contracting Parties when it is not carried out in compliance with the Scheme.
5. Decides to consider the matter again at the Twentieth Meeting of the Commission in 2001 with a view to taking such further measures as may be necessary.

RESOLUTION 15/XXII
Use of ports not implementing the
Catch Documentation Scheme for *Dissostichus* spp.

Species	toothfish
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission,

Noting that a number of Acceding States and non-Contracting Parties not participating in the Catch Documentation Scheme for *Dissostichus* spp., as set out in Conservation Measure 10-05, continue to trade in *Dissostichus* spp.,

Recognising that these Acceding States and non-Contracting Parties thus do not participate in the landing procedures for *Dissostichus* spp. accompanied by *Dissostichus* Catch Documents,

urges Contracting Parties,

When licensing a vessel to fish for *Dissostichus* spp. either inside the Convention Area under Conservation Measure 10-02, or on the high seas, to require, as a condition of that licence¹, that the vessel should land catches only in States that are fully implementing the CDS; and to attach to the licence a list of all Acceding States and non-Contracting Parties that are fully implementing the Catch Documentation Scheme.

¹ Includes permits and authorisations

RESOLUTION 16/XIX
Application of VMS in the Catch Documentation Scheme

Species	toothfish
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission agreed that, on a voluntary basis, subject to their laws and regulations, Flag States participating in the Catch Documentation Scheme for *Dissostichus* spp. should ensure that their flag vessels authorised to fish for or tranship *Dissostichus* spp. on the high seas maintain an operational VMS, as defined in Conservation Measure 10-04, throughout the whole of the calendar year.¹

¹ This requirement does not extend to vessels of less than 19 m engaged in artisanal fisheries.

RESOLUTION 17/XX
Use of VMS and other measures for the verification of
CDS catch data for areas outside the Convention Area,
in particular, in FAO Statistical Area 51

Species	toothfish
Area	north of Convention Area
Season	all
Gear	all

The Commission,

Recognising the need to continue to take action, using a precautionary approach, based on the best scientific information available, in order to ensure the long-term sustainability of *Dissostichus* spp. stocks in the Convention Area,

Concerned that the Catch Documentation Scheme for *Dissostichus* spp. (CDS) could be used to disguise illegal, unreported and unregulated (IUU) catches of *Dissostichus* spp. in order to gain legal access to markets,

Concerned that any misreporting and misuse of the CDS seriously undermines the effectiveness of CCAMLR conservation measures,

1. Urges States participating in the CDS to ensure that *Dissostichus* Catch Documents (DCDs) relating to landings or imports of *Dissostichus* spp., when necessary, are checked by contact with Flag States to verify that the information in the DCD is consistent with the data reports derived from an automated satellite-linked Vessel Monitoring System (VMS)¹.
2. Urges States participating in the CDS, if necessary to that end, to consider reviewing their domestic laws and regulations, with a view to prohibiting, in a manner consistent with international law, landings/transshipments/imports of *Dissostichus* spp. declared in a DCD as having been caught in FAO Statistical Area 51 if the Flag State fails to demonstrate that it verified the DCD using automated satellite-linked VMS derived data reports.
3. Requests the Scientific Committee to review the data concerning the areas where *Dissostichus* spp. occur outside the Convention Area and the potential biomass of *Dissostichus* spp. in such areas, in order to assist the Commission in the conservation and management of *Dissostichus* stocks and in defining the areas and potential biomasses of *Dissostichus* spp. which could be landed/imported/exported under the CDS.

¹ In this regard, verification of the information in the relevant DCD shall not be requested for the trawlers as described in Conservation Measure 10-05, footnote 1.

RESOLUTION 18/XXI
Harvesting of *Dissostichus eleginoides* in areas outside of Coastal State jurisdiction adjacent to the CCAMLR Area in FAO Statistical Areas 51 and 57

Species	toothfish
Area	north of Convention Area
Season	all
Gear	all

The Commission,

Affirming that CCAMLR was established to conserve the marine living resources of the Antarctic marine ecosystem,

Recognising that CCAMLR also has the attributes of a regional fisheries management organisation as considered under the auspices of the United Nations,

Recognising that CCAMLR is the primary body responsible for the conservation and rational use of *Dissostichus eleginoides* in areas not under national jurisdiction,

Noting Resolution 10/XII concerning the need to harmonise management measures within and adjacent to the CCAMLR Area taking into account Article 87 of UNCLOS and in recognition of the obligations to conserve the living resources of the high seas under Articles 117 to 119 of UNCLOS,

Noting the role of cooperation in scientific research through collecting and exchanging data,

Recognising that measures to manage harvesting of stocks of *Dissostichus eleginoides* are needed in high seas of FAO Statistical Areas 51 and 57,

Recommends that Members provide data and other information, subject to their laws and regulations, relevant to understanding the biology and estimating the status of stocks in FAO Statistical Areas 51 and 57.

Recommends that Members take steps necessary to conduct only that level of harvesting of *Dissostichus eleginoides* in FAO Statistical Areas 51 and 57, which would ensure the conservation of this species in the Convention Area.

RESOLUTION 19/XXI

Flags of non-compliance*

Species	all
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission,

Concerned that some Flag States, particularly certain non-Contracting Parties, do not comply with their obligations regarding jurisdiction and control according to international law in respect of fishing vessels entitled to fly their flag that carry out their activities in the Convention Area, and that as a result these vessels are not under the effective control of such Flag States,

Aware that the lack of effective control facilitates fishing by these vessels in the Convention Area in a manner that undermines the effectiveness of CCAMLR's conservation measures, leading to illegal, unreported and unregulated (IUU) catches of fish and unacceptable levels of incidental mortality of seabirds,

Considering therefore such fishing vessels to be flying Flags of Non-Compliance (FONC) in the context of CCAMLR (FONC vessels),

Noting that the FAO Agreement to Promote Compliance with International Conservation and Management Measures by Fishing Vessels on the High Seas emphasizes that the practice of flagging or reflagging fishing vessels as a means of avoiding compliance with international conservation and management measures for living marine resources and the failure of the States to fulfil their responsibilities with respect of fishing vessels entitled to fly their flag, are among the factors that seriously undermine the effectiveness of such measures,

Noting that the International Plan of Action to Prevent, Deter and Eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing calls on States to take measures to discourage nationals subject to their jurisdiction from supporting and engaging in any activity that undermines the effectiveness of international conservation and management measures,

urges all Contracting Parties and non-Contracting Parties cooperating with CCAMLR to:

1. Without prejudice to the primacy of the responsibility of the Flag State, to take measures or otherwise cooperate to ensure, to the greatest extent possible, that the nationals subject to their jurisdiction do not support or engage in IUU fishing, including engagement on board FONC vessels in the CAMLR Convention Area if this is consistent with their national law.
2. Ensure the full cooperation of their relevant national agencies and industries in implementing the measures adopted by CCAMLR.
3. Develop ways to ensure that the export or transfer of fishing vessels from their State to a FONC State is prohibited.
4. Prohibit the landings and transshipments of fish and fish products from FONC vessels.

* Many of the flags hereby called FONC are commonly referred to as 'flags of convenience'.

RESOLUTION 20/XXII
Ice-strengthening standards in high-latitude fisheries¹

Species	all
Area	south of 60°S
Season	all
Gear	all

The Commission

Recognising the unique circumstances in high-latitude fisheries, especially the extensive ice coverage which can pose a risk to fishing vessels operating in those fisheries,

Recognising also that the safety of fishing vessels, crew and CCAMLR scientific observers is a significant concern of all Members,

Further recognising the difficulties of search and rescue response in high-latitude fisheries,

Concerned that collisions with ice could result in oil spills and other adverse consequences for Antarctic marine living resources and the pristine Antarctic environment,

Considering that vessels fishing in high-latitude fisheries should be suitable for ice conditions,

urges Members to licence to fish in high-latitude fisheries only those of their flag vessels with a minimum ice classification standard of ICE-1C² which will remain current for the duration of the planned fishing activity.

¹ Subareas and divisions south of 60°S and adjacent to the Antarctic continent

² As defined in the Det Norske Veritas (DNV) Rules for Classification of Ships or an equivalent standard of certification as defined by a recognised classification authority.

RESOLUTION 22/XXV**International actions to reduce the incidental mortality of seabirds arising from fishing**

Species	seabirds
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission,

Recollecting that the greatest current threats to species and populations of Southern Ocean seabirds breeding in the Convention Area are fishery-related incidental mortality and the potential impact of illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing,

Noting the substantial reduction of incidental mortality of seabirds in the Convention Area as a result of conservation measures implemented by the Commission,

Concerned that, despite such measures, many populations of albatross and petrel species breeding in the Convention Area continue to decline and that such reductions in their populations are unsustainable,

Concerned at increasing evidence of fishery-related incidental mortality of seabirds that breed and forage in the Convention Area,

Noting that the seabirds caught are almost entirely albatross and petrel species which are threatened with global extinction,

Recognising that some populations of albatrosses and petrels will not stabilise until total incidental mortality levels are significantly reduced,

Recalling CCAMLR's collaborations with the Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels (ACAP), a multilateral agreement that provides a focus for international cooperation and exchange of information and expertise towards the conservation of the declining populations of these seabirds,

Recalling repeated attempts to communicate these concerns to RFMOs,

1. Invites listed RFMOs (Appendix 1), consistent with the FAO's Code of Conduct for Responsible Fisheries and the IPOA-Seabirds, to implement or develop, as appropriate, mechanisms to require the collection, reporting and dissemination of annual data on seabird incidental mortality, particularly:
 - (i) rates of incidental mortality of seabirds associated with each fishery, details of the seabird species involved, and estimates of total seabird mortality (at least at the scale of FAO area);
 - (ii) measures to reduce or eliminate incidental mortality of seabirds that are in use in each fishery and the extent to which any of these are voluntary or mandatory, together with an assessment of their effectiveness;
 - (iii) scientific observer programs that can provide comprehensive spatial and temporal coverage of fisheries to allow statistically robust estimation of incidental mortality associated with each fishery.

2. For high-seas areas within the range of seabirds that breed and forage in the Convention Area, where unregulated fishing takes place or where systematic data reporting has not yet been introduced by listed RFMOs, the Executive Secretary should contact Flag States which have vessels in these areas to:
 - (i) express CCAMLR's interest in such seabird species,
 - (ii) indicate the need to require such fishing vessels to collect and report the data specified in paragraph 1 above, and
 - (iii) forward these data to the CCAMLR Secretariat to be made available to ad hoc WG-IMAF.
3. Encourages Contracting Parties to:
 - (i) request that the topic of seabird incidental mortality be included on the agenda of meetings of pertinent RFMOs and, where possible and appropriate, to send relevant experts to these meetings;
 - (ii) identify those areas and circumstances where incidental mortality of seabirds that breed and forage in the Convention Area occurs;
 - (iii) identify and continue to develop those mitigation measures which would be most effective at reducing or eliminating such mortality and to require such measures to be implemented in the relevant fisheries.
4. Encourages Contracting Parties involved with new and developing RFMOs to request that incidental mortality of seabirds is adequately addressed and mitigated. Appropriate initiatives might include:
 - (i) establishment or expansion of existing observer programs and adoption of appropriate data collection protocols on seabird incidental mortality;
 - (ii) establishment of by-catch working groups that will address incidental mortality issues and make recommendations for practicable and effective mitigation measures, including evaluation of established and innovative technologies and techniques;
 - (iii) evaluations of fishery impacts on the affected seabird populations;
 - (iv) collaborations (e.g. on data exchange) with listed RFMOs.
5. Encourages Contracting Parties to:
 - (i) implement, as appropriate, measures to reduce or eliminate seabird incidental mortality;
 - (ii) require their flagged vessels to collect and report the data specified in paragraph 1 above;

- (iii) report to the CCAMLR Secretariat annually on the implementation of such measures, including their effectiveness in reducing seabird incidental mortality.
- 6. Requests ad hoc WG-IMAF, at its annual meeting, to collate and analyse reports relating to paragraphs 1, 2 and 5 above and advise the Commission, through the Scientific Committee, on the implementation and effectiveness of this resolution.
- 7. Further requests the Secretariat to bring this resolution to the attention of the RFMOs listed in Appendix 1 and seek their cooperation on its implementation.

APPENDIX 1

REGIONAL FISHERIES MANAGEMENT ORGANISATIONS IDENTIFIED FOR CONTACT WITH RESPECT TO COLLABORATIONS ON THE MITIGATION OF BY-CATCH OF SOUTHERN OCEAN SEABIRDS

Inter-American Tropical Tuna Commission (IATTC)

International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas (ICCAT)

South East Atlantic Fisheries Organisation (SEAFO)

Indian Ocean Tuna Commission (IOTC)

Commission for the Conservation of Southern Bluefin Tuna (CCSBT)

Agreement on the Organization of the Permanent Commission on the Exploitation and Conservation of the Marine Resources of the South Pacific, 1952 (CPPS)

Southwest Indian Ocean Fisheries Commission (SWIOFC)

Commission for Conservation and Management of Highly Migratory Fish Stocks in the Western and Central Pacific (WCPFC)

Western Indian Ocean Tuna Organization Convention (WIOTO)

The organization does not have regulatory power.

Southern Indian Ocean Fisheries Agreement (SIOFA)

**RESOLUTION 23/XXIII
Safety on board vessels fishing in the Convention Area**

Species	all
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission,

Recognising the difficult and dangerous conditions experienced in high-latitude fisheries in the Convention Area,

Further considering the remoteness of those waters and in consequence the difficulties of search and rescue response,

Desiring to ensure that the safety of fishing crews and CCAMLR scientific observers remains a priority concern of all Members,

Urges Members to take particular measures through, *inter alia*, appropriate survival training and the provision and maintenance of appropriate equipment and clothing to promote the safety of all those on board vessels fishing in the Convention Area.

RESOLUTION 25/XXV

Combating illegal, unreported and unregulated fishing in the Convention Area by the flag vessels of non-Contracting Parties

Species	all
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission,

Concerned about the increasing number of vessels repeatedly fishing in the Convention Area in an illegal, unreported or unregulated (IUU) manner,

Recognising that such fishing is causing potentially irreversible damage to fish stocks and other marine species and preventing the Commission from achieving its objective of conservation of Antarctic marine living resources in the Convention Area,

Concerned that many of these vessels are flagged to non-Contracting Parties that have failed to respond to correspondence from the Commission and diplomatic and other representations by Commission Members, seeking that they cooperate with the Commission,

Acknowledging that many of the above non-Contracting Parties are Parties to the United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS),

Desiring to promote recognition that CCAMLR conservation measures constitute relevant standards needed to achieve conservation and rational use of Antarctic marine living resources,

Noting that the International Plan of Action to prevent, deter and eliminate IUU fishing (IPOA-IUU) urges States to ensure that fishing vessels entitled to fly their flag do not engage in or support IUU fishing and requires that a Flag State be in a position to exercise its responsibility to control any vessel it registers and ensure such vessels do not engage in or support IUU fishing,

Determined to pursue diplomatic and other action, in accordance with international law, with non-Contracting Parties that fail to cooperate with CCAMLR, including by failing to direct their flag vessels to cease IUU fishing and failing to take legal and other action against their flag vessels that disobey such directions,

Recognising the value of cooperation and joint diplomatic approaches by CCAMLR Contracting Parties in undertaking such action and exerting influence,

urges all Contracting Parties to individually and collectively, including in other relevant international fora such as the United Nations Food and Agriculture Organization and regional fisheries management organisations, to the extent possible in accordance with their applicable laws and regulations:

1. Pursue diplomatic and other action, in accordance with international law, with non-Contracting Party Flag States, seeking, as appropriate, that they:
 - (i) recognise that CCAMLR conservation measures constitute relevant standards needed to achieve conservation and rational use of Antarctic marine living resources;
 - (ii) investigate the activities of vessels fishing under their flag in the Convention Area, in accordance with Article 94 of UNCLOS, and report findings of such investigations to the Commission;
 - (iii) accede to the Convention and cooperate with the Commission and, until such time as they do, direct their flag vessels not to fish in the Convention Area and take legal and other action against those vessels that disobey this directive;
 - (iv) grant permission for boarding and inspection by designated CCAMLR inspectors of their flag vessels suspected of, or found to be, fishing in an IUU manner in the Convention Area.
2. Seek the cooperation of non-Contracting Party Port States when IUU fishing vessels seek to use the ports of non-Contracting Parties, urging them to take the steps in accordance with Conservation Measure 10-07.

RESOLUTION 27/XXVII

Use of a specific tariff classification for Antarctic krill

Species	krill
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission,

Recognising the importance of krill within the Antarctic ecosystem,

Mindful of the continuing increase in krill notifications received by the CCAMLR Secretariat and the potential for krill catch rates in the CAMLR Convention Area to also increase,

Noting the increased demand for krill products on the final destination markets,

Reaffirming the importance of continuing the orderly development of the Antarctic krill fishery to ensure that the expanding fishery remains consistent with the objectives of the Convention,

urges the Contracting Parties,

To introduce into their domestic law, and use accordingly, an appropriate tariff classification in order to improve knowledge of the volume and trade of Antarctic krill.

RESOLUTION 28/XXVII
Ballast water exchange in the Convention Area

Species	all
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission,

Affirming that CCAMLR was established to conserve the marine living resources of the Antarctic marine ecosystem,

Aware of the potential for invasive marine organisms to be transported into or moved between biologically distinct regions within the Convention Area by ships in their ballast water,

Recalling the requirements of Annex II to the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty regarding conservation of Antarctic fauna and flora and in particular of the precautions taken to prevent the introduction of non-native species,

Conscious that the *International Convention for the Control and Management of Ships' Ballast Waters and Sediments*, 2004 (IMO Ballast Water Management Convention), has yet to enter into force, but noting in particular its Article 13, which provides that in order to further the objectives of the Convention, Parties with common interests to protect the environment...in a given geographical area...shall endeavour...to enhance regional cooperation, including through the conclusion of regional agreements consistent with the Ballast Water Management Convention,

Recalling also Resolution 3(2006) adopted by the Antarctic Treaty Consultative Meeting, and Resolution MEPC.163(56) adopted by the International Maritime Organisation, which adopted *Guidelines for Ballast Water Exchange in the Antarctic Treaty Area*,

Desiring to extend the application of the above mentioned guidelines to the whole of the CAMLR Convention Area,

1. Urges all Contracting Parties and non-Contracting Parties cooperating with CCAMLR to take particular measures to apply the existing IMO *Guidelines for Ballast Water Exchange in the Antarctic Treaty Area*, and also the *Guidelines for Ballast Water Exchange in the CAMLR Convention Area north of 60°S*, as set out in the annex to this resolution, as an interim measure to all ships engaged in harvesting and associated activities in the CAMLR Convention Area, before the Ballast Water Management Convention comes into force.
2. Furthermore, urges all Contracting Parties and non-Contracting Parties cooperating with CCAMLR to take action to develop effective treatment for ballast water.

**GUIDELINES FOR BALLAST WATER EXCHANGE IN THE
CAMLR CONVENTION AREA NORTH OF 60°S¹**

1. The application of these Guidelines should apply to those vessels covered by Article 3 of the IMO's International Convention for the Control and Management of Ships' Ballast Water and Sediments (the Ballast Water Management Convention), taking into account the exceptions in Regulation A-3 of the Convention, which are engaged in harvesting and associated activities in the CAMLR Convention Area (as set out in Article II.3 of the Convention). These Guidelines do not replace the requirements of the Ballast Water Management Convention, but supplement the interim Ballast Water Regional Management Plan for Antarctica under Article 13(3), which has been adopted in ATCM Resolution 3(2006) and IMO Resolution MEPC.163(56).
2. If the safety of the ship is in any way jeopardised by a ballast exchange, it shall not take place. Additionally these guidelines shall not apply to the uptake or discharge of ballast water and sediments for ensuring the safety of the ship in emergency situations or saving life at sea in the CAMLR Convention Area.
3. A Ballast Water Management Plan should be prepared for each vessel with ballast tanks entering the Convention Area, specifically taking into account the problems of ballast water exchange in cold environments and in Antarctic conditions.
4. Each vessel entering the Convention Area should keep a record of ballast water operations.
5. Vessels are strongly encouraged to not discharge any ballast water in the Convention Area.
6. For vessels intending to discharge ballast water within the Convention Area, ballast water should first be exchanged before arrival in the Convention Area (preferably north of either the Antarctic Polar Frontal Zone or 60°S, whichever is the furthest north) and at least 200 n miles from the nearest land in water 200 m deep. (If this is not possible for operational reasons then such exchange should be undertaken in waters 50 n miles from the nearest land in waters of 200 m depth.)
7. Only those tanks that will be discharged in the Convention Area would need to undergo ballast water exchange following the procedure in paragraph 6. Ballast Water Exchange of all tanks is encouraged for all vessels that have the potential/capacity to load cargo in the Convention Area, as Antarctic voyages are renowned for their changes to planned routes and activities.
8. If a vessel has taken on ballast water in the Convention Area and is intending to discharge ballast water in Arctic, sub-Arctic, or sub-Antarctic waters, it is recommended that ballast water should be exchanged north of the Antarctic Polar Frontal Zone, and at least 200 n miles from the nearest land in water at least 200 m deep. (If this is not possible for operational reasons then such exchange should be undertaken in waters 50 n miles from the nearest land in waters of 200 m depth).

9. Release of sediments during the cleaning of ballast tanks should not take place in the Convention Area.
10. For vessels that have spent significant time in the Arctic, ballast water sediment should preferably be discharged and tanks cleaned before entering the Convention Area. If this cannot be done then sediment accumulation in ballast tanks should be monitored and sediment should be disposed of in accordance with the ship's Ballast Water Management Plan. If sediments are disposed of at sea, then they should be disposed of in waters greater than 200 n miles from the shoreline in waters 200 m deep.
11. CCAMLR Members are invited to exchange information on invasive marine species or anything that will change the perceived risk associated with ballast waters.

¹ ATCM Resolution 3(2006) and IMO Resolution MEPC.163(56) set out identical practical guidelines for all vessels operating in the Antarctic Treaty Area (i.e. south of 60°S).

RESOLUTION 29/XXVIII
Ratification of the Salvage Convention by Members of CCAMLR

Species	all
Area	all
Season	all

The Commission,

Recognising the difficult and dangerous conditions experienced in high-latitude fisheries in the Convention Area,

Further considering the remoteness of those waters and in consequence the difficulties of search and rescue response,

Noting the duty to render assistance and to proceed with all possible speed to the rescue of persons in distress, as enshrined in the United Nations Convention on the Law of the Sea,

Conscious of the importance of intervention in maritime accidents to ensure the safety of fishing crews and CCAMLR scientific observers and to minimise damage to the marine environment and the surrounding ecosystems,

Aware of the potential costs associated with the rescue of fishing crews and CCAMLR scientific observers or the salvage of a vessel, its cargo or any other property,

Desiring swift intervention in the event of a maritime accident without undue delay due to concern about the process to recover costs,

recommends all Members of CCAMLR that have not yet ratified the International Convention on Salvage, 1989, to consider its ratification, or the adoption of other mechanisms that Members may deem appropriate, to facilitate recovery of expenses reasonably incurred to operators of vessels that assist a vessel or any other property in danger in the CAMLR Convention Area.

RESOLUTION 30/XXVIII
Climate change

Species	all
Area	all
Season	all

The Commission,

Recognising that global climate change is one of the greatest challenges facing the Southern Ocean,

Understanding that the Southern Ocean will continue to warm over this century and believing that the Southern Ocean will experience increased acidification with possible impacts on its marine ecosystems,

Concerned about the effects of climate change in Antarctica, on Antarctic marine living resources,

Recalling Article II of the Convention, which provides, *inter alia*, that any harvesting and associated activities shall be conducted in accordance with provisions of this Convention and with the following principles of conservation:

- prevention of decrease in the size of any harvested population to levels below those which ensure its stable recruitment;
- maintenance of the ecological relationships between harvested, dependent and related populations of Antarctic marine living resources;
- prevention of changes or minimisation of the risk of changes in the marine ecosystem which are not potentially reversible over two or three decades, taking into account the effects of environmental changes, with the aim of making possible the sustained conservation of Antarctic marine living resources,

Conscious of the need to safeguard the environment and protect the integrity of marine ecosystems in the seas surrounding Antarctica in the face of climate change effects,

Noting that management action can help build resilience and protect the unique Southern Ocean environment against potentially irreversible impacts of climate change, and ensure the continued conservation and rational use of the Antarctic marine living resources,

Recalling that the Commission has previously endorsed the work of the Scientific Committee (CCAMLR-XXVII, paragraph 4.61) in relation to the impacts of climate change,

1. Urges increased consideration of climate change impacts in the Southern Ocean to better inform CCAMLR management decisions.
2. Encourages the commitment of all CCAMLR Parties to actively contribute towards relevant science initiatives, such as the *Integrating Climate and Ecosystem Dynamics* science program, and the *Southern Ocean Sentinel* program, which will contribute information needed to improve CCAMLR management actions.

3. Encourages wide dissemination of the Scientific Committee on Antarctic Research's report on Antarctic Climate Change and the Environment when it is published at the end of November 2009, including among delegations to the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) 15th Conference of the Parties (CoP15) in Copenhagen in December 2009.
4. Requests that the Chairman of the Commission writes to the President of the Conference of the Parties of the UNFCCC, to express that the CAMLR Commission considers that an effective global response by the UNFCCC is urgently needed to address the challenge of climate change in order to protect and preserve the Southern Ocean ecosystems and their biodiversity.

RESOLUTION 31/XXVIII
Best available science

Species	all
Area	all
Season	all

The Commission,

Recognising the importance of sound scientific advice as the centerpiece of its ecosystem approach to the conservation and management of Antarctic marine living resources,

Aware that the availability of adequate scientific information is fundamental to carrying out the objectives of the Convention and, in particular, those in Article II,

Determined to preserve its leading position in the development of the precautionary approach and the ecosystem approach embodied in Article II,

Conscious that Article XIV establishes the Scientific Committee and that each Member of the Commission shall be a Member of the Scientific Committee and shall appoint a representative to the Committee with suitable scientific qualifications,

Emphasising the importance of the effective participation of the developing Member countries in the work of the Scientific Committee and its working groups,

Reminded that under Article XV, the Scientific Committee was established as a forum for consultation and cooperation concerning the collection, study and exchange of information and to provide to the Commission with assessments, analyses, reports and recommendations to implement the objectives of the Convention,

Reaffirming its commitment to Article IX.4 of the Convention, whereby the Commission shall take full account of the recommendations and advice of the Scientific Committee in the development of measures to implement the principles of conservation embodied in the Convention,

Determined to preserve its record as a global leader in science-based conservation, sustainable use and fisheries management,

Building on the deliberations and conclusions of the Working Group for the Development of Approaches to Conservation of Antarctic Marine Living Resources (WG-DAC) in

1990 (CCAMLR-IX, Annex 7, Appendix 2) regarding the ways in which scientific evidence is used by the Commission to aid its decision-making, and the Commission's conclusion that the Commission should regard the Scientific Committee as the source of the best scientific evidence available (CCAMLR-IX, paragraph 7.6),

Acknowledging the recommendations received from the independent Review Panel in 2008 regarding the collection and use of scientific information in the conservation and management of Antarctic marine living resources,

urges all Members to,

1. Take full account of the best scientific information available from the Scientific Committee in the formulation, adoption and revision of conservation measures.
2. Work together to ensure that scientific information is adequately collected, reviewed and applied in a transparent fashion in accordance with sound scientific principles.
3. Facilitate a coordinated and coherent approach to ecosystem monitoring, research and management that provides robust scientific advice to the Commission by:
 - (i) participating actively in the work of the Scientific Committee and its working groups, and becoming involved in the programs initiated by these bodies;
 - (ii) contributing to the scientific data and real-time information necessary to the work of the Scientific Committee and its working groups.
4. Contribute to, and enhance the quality of, the work of the Scientific Committee and its working groups as a means to promote rigorous science-based discussions. In particular, Members are encouraged to:
 - (i) regularly notify the Commission of potentially relevant research and monitoring being conducted within the Convention Area;
 - (ii) promote active dialogue, information exchange and scientific collaborations between Members' representatives to the Commission and the Scientific Committee, and the scientists in their respective Member countries;
 - (iii) ensure the participation of scientists with suitable scientific qualifications or experience at intersessional and sessional meetings of the Scientific Committee and its working groups;
 - (iv) contribute to the capacity-building of the developing Member countries and to enhance their effective participation in the work of the Scientific Committee and its working groups, by providing, *inter alia*, financial assistance and training programs;
 - (v) seek mechanisms for obtaining financial means to provide scientific analysis and support for the Scientific Committee and its working groups more equitably among all Members of the Commission without compromising the quality of the scientific input.

5. Promote the independence and excellence of the Scientific Committee and its working groups process by:
 - (i) enabling the presentation to the Commission of their scientists' best, independent, objective advice;
 - (ii) providing for transparent and effective decision-making;
 - (iii) providing clear expression of the contents and significance of scientific findings to the Commission.
6. Support and encourage the peer review, wide distribution and discussion of assessments and other significant outputs of the Scientific Committee and its working groups, within and outside of CCAMLR's organisational structure.

RESOLUTION 32/XXIX
Prevention, deterrence and elimination of IUU fishing
in the Convention Area

Species	all
Area	all
Season	all
Gear	all

The Commission,

Convinced that illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing undermines the objectives of the Convention,

Concerned about the increasing number of vessels repeatedly fishing in the Convention Area in an IUU manner,

Aware that a number of vessels registered to non-Contracting Parties are engaged in activities which diminish the effectiveness of CCAMLR conservation measures,

Noting that there have been sightings of IUU vessels fishing in the Convention Area using gillnetting,

Deeply concerned that deep-sea gillnetting in the Convention Area and the associated ghost-fishing by lost or discarded nets has serious detrimental effects on the marine environment and many species of marine living resources,

Recognising that IUU fishing is causing potentially irreversible damage to fish stocks and other marine species and preventing the Commission from achieving its objective of conservation of Antarctic marine living resources in the Convention Area,

Recalling that Contracting Parties should cooperate in taking appropriate action to deter any activities which are not consistent with the objective of the Convention,

Also aware that some Flag States do not comply with their obligations regarding jurisdiction and control according to international law in respect of fishing vessels entitled to fly their flag that carry out their activities in the Convention Area, and that as a result these vessels may not be under the effective control of such Flag States,

Deeply dismayed that vessels that carry out activities in the Convention Area which do not comply with CCAMLR conservation measures are benefitting from the support provided by persons subject to the jurisdiction of Contracting Parties, including through participation in transshipment, transport and trade of illegally harvested catches or engagement on board or in the management of these vessels,

Also conscious that, without prejudice to the primacy of the responsibility of the Flag State, taking action in accordance with existing domestic law against individuals who engage in, or support IUU fishing activities is one effective way to confront IUU fishing,

Also noting that Contracting Parties are required to undertake inspections of all fishing vessels carrying *Dissostichus* spp. which enter their ports, and where there is evidence that the vessel has fished in contravention of CCAMLR conservation measures not allow the catch to be landed or transhipped,

Further concerned that many of these vessels are flagged to non-Contracting Parties that have failed to respond to correspondence from the Commission and diplomatic and other representations by Commission Members seeking that they cooperate with the Commission,

Noting in addition that many non-Contracting Parties whose vessels are engaged in IUU fishing in the Convention Area are also Parties to the United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS) and other relevant international agreements,

Also recalling that Resolution 25/XXV on combating IUU fishing in the Convention Area by flag vessels of non-Contracting Parties referred to a range of action measures by which Contracting Parties should exert influence and seek the cooperation of non-Contracting Parties,

Further recognising the importance of enhancing cooperation with non-Contracting Parties to help prevent, deter and eliminate IUU fishing in the Convention Area,

Reaffirming its commitment to eliminate IUU fishing in the Convention Area,

urges all Contracting Parties, individually and collectively, and to the extent possible in accordance with their applicable laws and regulations, to:

1. Strengthen their efforts to address the problem of IUU fishing in the Convention Area through implementation of all relevant CCAMLR conservation measures, including in particular:
 - Conservation Measure 10-03 regarding port inspections of vessels carrying toothfish
 - Conservation Measure 10-05 regarding the Catch Documentation Scheme for *Dissostichus* spp.
 - Conservation Measure 10-06 regarding a scheme to promote compliance by Contracting Party vessels with CCAMLR conservation measures

- Conservation Measure 10-07 regarding a scheme to promote compliance by non-Contracting Party vessels with CCAMLR conservation measures
 - Conservation Measure 10-08 regarding a scheme to promote compliance by Contracting Party nationals with CCAMLR conservation measures
 - Conservation Measure 10-09 regarding a notification system for transshipments within the Convention Area.
2. Actively contribute, to the extent possible, to the CCAMLR System of Inspection in the Convention Area.
 3. Pursue action in accordance with international law, with non-Contracting Party Flag States, seeking, as appropriate, that they:
 - (i) recognise that CCAMLR conservation measures constitute relevant standards needed to achieve conservation and rational use of Antarctic marine living resources;
 - (ii) investigate the activities of vessels fishing under their flag in the Convention Area, in accordance with Article 94 of UNCLOS, and report findings of such investigations to the Commission;
 - (iii) direct their flag vessels not to fish in the Convention Area and take legal action in accordance with their domestic legislation against those vessels that disobey this directive;
 - (iv) grant permission for boarding and inspection by CCAMLR-designated inspectors of their flag vessels suspected of, or found to be, carrying out IUU fishing activities in the Convention Area, in accordance with the CCAMLR System of Inspection and the procedures set out therein.
 4. Seek the cooperation of non-Contracting Party Port States when IUU fishing vessels seek to use the ports of non-Contracting Parties, urging them to take the steps in accordance with Conservation Measure 10-07, and also to take similar port inspection steps as provided for Contracting Parties in Conservation Measure 10-03, including providing the CCAMLR Secretariat with reports of port inspections conducted.
 5. Encourage the cooperation of non-Contracting Parties to take similar steps to implement CCAMLR's Catch Documentation Scheme for *Dissostichus* spp. at their ports in order to verify the origin of *Dissostichus* spp. imported and/or re-exported from its territory and that it was caught in a manner consistent with CCAMLR's conservation measures as provided for Contracting Parties in Conservation Measure 10-05.

**POLICY TO ENHANCE COOPERATION BETWEEN
CCAMLR AND NON-CONTRACTING PARTIES**

POLICY TO ENHANCE COOPERATION BETWEEN CCAMLR AND NON-CONTRACTING PARTIES¹

The Commission, in order to:

- ensure the effectiveness of CCAMLR conservation measures;
- enhance cooperation with non-Contracting Parties, including those implicated in fishing which undermines the effectiveness of those measures (hereafter referred to as illegal, unreported and unregulated fishing (IUU) fishing); and
- eliminate IUU fishing, including that by non-Contracting Parties,

hereby adopts the following policy:

- I. The Executive Secretary is requested to develop a list of non-Contracting Parties implicated in IUU fishing and/or trade either after the adoption of this policy or during the three years prior, which has undermined the effectiveness of CCAMLR conservation measures.
- II. The Chairman of the Commission shall write to the Minister for Foreign Affairs of each non-Contracting Party included in the abovementioned list explaining how IUU fishing undermines the effectiveness of CCAMLR conservation measures. The letter, as appropriate, will:
 - (a) invite and encourage non-Contracting Parties to attend as observers at meetings of the Commission in order to improve their understanding of the work of the Commission and the effects of IUU fishing;
 - (b) encourage non-Contracting Parties to accede to the Convention;
 - (c) inform non-Contracting Parties of the development and implementation of the CCAMLR Catch Documentation Scheme for *Dissostichus* spp. and provide them with a copy of the conservation measure and the explanatory memorandum;
 - (d) encourage non-Contracting Parties to participate in the CCAMLR Catch Documentation Scheme and draw their attention to the consequences for them of not participating;
 - (e) highlight the CDS Fund as a potential mechanism that could provide assistance for projects which would help prevent, deter and eliminate IUU fishing in the Convention Area and encourage non-Contracting Parties to request such assistance from the Commission by contacting the Secretariat with information on the support required for consideration by the Commission at its annual meeting;
 - (f) request non-Contracting Parties to prevent their flag vessels from fishing in the Convention Area in a manner which undermines the effectiveness of measures adopted by CCAMLR to ensure conservation and sustainably managed fisheries;

¹ As adopted at CCAMLR-XVIII and amended at CCAMLR-XXV and CCAMLR-XXVII.

- (g) if their flag vessels are involved in IUU fishing, request non-Contracting Parties to provide information to the CCAMLR Secretariat on their vessels' activities, including catch and effort data;
 - (h) seek the assistance of non-Contracting Parties in investigating the activities of their flag vessels suspected of being involved in IUU fishing, including inspecting such vessels when they next reach port;
 - (i) request non-Contracting Parties to report to the CCAMLR Secretariat on landings and transshipments in their ports in accordance with the format specified in Attachment A; and
 - (j) request non-Contracting Parties to deny landing or transshipments in their ports for fish harvested in CCAMLR waters not taken in compliance with CCAMLR conservation measures and requirements under the Convention.
- III. Parties shall individually and collectively take all appropriate efforts to implement or assist in the implementation of this policy; such efforts may include taking concerted action on joint demarches on non-Contracting Parties to complement correspondence from the Chairman.
- IV. The Commission will annually review the effectiveness of the implementation of this policy.
- V. The Executive Secretary will inform non-Contracting Parties concerned of new conservation measures adopted by CCAMLR after each annual meeting of the Commission.

**SUBMISSION OF INFORMATION BY NON-CONTRACTING PARTIES
ON LANDINGS AND TRANSHIPMENTS OF TOOTHFISH
(*DISSOSTICHUS SPP.*) IN THEIR PORTS**

To the extent possible the required information should be submitted in the following format:

- (i) whether the vessel is a fishing or cargo vessel; if it is a fishing vessel, what type of vessel (trawler/longliner);
- (ii) the name, international call sign and registration number of the vessel;
- (iii) the flag and port of registration;
- (iv) whether an inspection had been conducted by the Port State and, if so, its findings, including information on the fishing licence of the vessel concerned;
- (v) the species of fish involved, including the weight and form of catch, and whether it was landed or transhipped;
- (vi) if a fishing vessel, the location(s) in which it had operated according to the vessel's records and where it reported the catch as having been taken (CCAMLR or non CCAMLR); and
- (vii) the nature of any matters requiring further investigation by the Flag State.

CCAMLR COOPERATION ENHANCEMENT PROGRAM

Objectives

The aim of this Cooperation Enhancement Program is to encourage and build the capacity of non-Contracting Parties to cooperate with CCAMLR. The ultimate desired outcome is more countries working with CCAMLR to combat illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing on the water and in their ports.

Cooperation between non-Contracting Parties and CCAMLR may be through:

- exchange of information about IUU fishing with CCAMLR;
- participation in key CCAMLR initiatives, such as the Catch Documentation Scheme for *Dissostichus* spp. (CDS), through implementation of conservation measures;
- acceding to the Convention and/or joining the Commission, as appropriate.

Guiding Principles

The Cooperation Enhancement Program has the following attributes:

- a focus on technical cooperation;
- flexibility to tailor cooperation to meet the needs of both the Commission and the recipient State on a case-by-case basis;
- a partnership model involving the CCAMLR Secretariat, experienced CCAMLR Member(s) as sponsors and the recipient States(s);
- matching of sponsors and recipients based on expertise, historical relationships between States and proximity;
- central repository of information and training material by the CCAMLR Secretariat.

Resourcing

CCAMLR Members and the Secretariat are able to submit proposals for consideration by the Commission under the auspices of the CDS Fund. Proposals will be considered by the Commission at its annual meeting against the provisions established under Conservation Measure 10-05, Annex B. Contracting Parties are encouraged to make contributions into the CDS Fund.

CCAMLR Members can develop their own training materials at any time as required. To encourage consistency and ensure effective use of resources, CCAMLR Members will actively share training materials. This will be facilitated by the Secretariat maintaining a

central repository of relevant materials and information on the CCAMLR website. CCAMLR conservation measures will always form the basis of technical and training cooperation. CCAMLR will fund the development of a package of standing training materials for the CDS that will be available to all Members.

Selecting Countries for Capacity Building

The Commission will agree a priority list of countries that may benefit from technical cooperation and update this list as required. The list will be developed from information submitted by Members, including reports on the activity and movement of IUU fishing vessels and their interactions with non-Contracting Parties.

Inclusion of countries on the list will be guided by the following criteria:

- The country is a key Flag and/or Port State for toothfish, and its cooperation would assist the Commission to better control IUU fishing and trade of fish caught in an IUU manner and/or achieve the objective of the Convention.
- The country is open to change and there is genuine political will to cooperate with CCAMLR and combat IUU fishing, but the country does not do so because it lacks the resources or expertise.
- With some training and technical assistance over time, the country would eventually be able to implement relevant conservation measures on their own.
- The country has appropriate government structures to commit the necessary time and resources to allow it to effectively participate in technical cooperation and is prepared to make a commitment to such cooperation (for example, by nominating a competent authority for implementation of the CDS).

Reporting

CCAMLR Members are encouraged to report on the nature and outcomes of their technical cooperation. This reporting is at the discretion of Members, but could take the form of a Commission circular or a presentation at the Commission meeting.

TEXT OF THE CCAMLR SYSTEM OF INSPECTION

TEXT OF THE CCAMLR SYSTEM OF INSPECTION¹

I. Each Member of the Commission may designate Inspectors referred to in Article XXIV of the Convention.

- (a) Designated Inspectors shall be familiar with the fishing and scientific research activities to be inspected, the provisions of the Convention and measures adopted under it.
- (b) Members shall certify the qualifications of each Inspector they designate.
- (c) Inspectors shall be nationals of the Contracting Party which designates them and, while carrying out inspection activities, shall be subject solely to the jurisdiction of that Contracting Party.
- (d) Inspectors shall be able to communicate in the language of the Flag State of the vessels on which they carry out their activities.
- (e) Inspectors shall be accorded the status of ship's officer while on board such vessels.
- (f) Names of Inspectors shall be communicated to the Secretariat within fourteen days of designation.

II. The Commission shall maintain a register of certified Inspectors designated by Members.

- (a) The Commission shall communicate, each year, the register of Inspectors to each Contracting Party within a month of the last day of the Commission meeting.

III. In order to verify compliance with conservation measures adopted under the Convention, Inspectors designated by Members shall be entitled to board a fishing or fisheries research vessel in the area to which the Convention applies to determine whether the vessel is, or has been, engaged in scientific research, or harvesting, of marine living resources².

- (a) Inspection may be carried out by designated Inspectors from vessels of the Designating Member.
- (b) Ships carrying Inspectors shall carry a special flag or pennant approved by the Commission to indicate that the Inspectors on board are carrying out inspection duties in accordance with this system.
- (c) Such Inspectors may also be placed on board vessels, with the schedule of embarkation and disembarkation of Inspectors subject to arrangements to be concluded between the Designating Member and the Flag State.

¹ As adopted at CCAMLR-VII (paragraph 124) and amended at CCAMLR-XII (paragraphs 6.4 and 6.8), CCAMLR-XIII (paragraph 5.26), CCAMLR-XIV (paragraphs 7.22, 7.26 and 7.28), CCAMLR-XV (paragraph 7.24), CCAMLR-XVI (paragraph 8.14), CCAMLR-XVIII (paragraph 8.25), CCAMLR-XXV (paragraph 12.73) and CCAMLR-XXVI (paragraphs 13.79 to 13.83).

² The System of Inspection applies to flag vessels of all Members of the Commission and Contracting Parties.

IV. Each Contracting Party shall provide to the Secretariat:

- (a) One month before the commencement of the research cruise and in accordance with Conservation Measure 24-01 'The Application of Conservation Measures to Scientific Research', the names of all vessels intending to conduct fishing for research purposes.
- (b) Within seven days of the issuance of each permit or licence in accordance with Conservation Measure 10-02 'Licensing and Inspection Obligations of Contracting Parties with regard to their Flag Vessels Operating in the Convention Area', the following information about licences or permits issued by its authorities to its flag vessels authorising them to fish in the Convention Area:
 - name of the vessel;
 - time periods authorised for fishing (start and end dates);
 - area(s) of fishing;
 - species targeted; and
 - gear used.
- (c) By 31 August, an annual report of steps it has taken to implement the inspection, investigation and sanction provisions of Conservation Measure 10-02 'Licensing and Inspection Obligations of Contracting Parties with regard to their Flag Vessels Operating in the Convention Area'.

- V. (a) Any vessel present in the Convention Area for the purpose of harvesting or conducting scientific research on marine living resources shall, when given the appropriate signal in the International Code of Signals by a ship carrying an Inspector (as signified by flying the flag or pennant referred to above), stop or take other such actions as necessary to facilitate the safe and prompt transfer of the Inspector to the vessel, unless the vessel is actively engaged in harvesting operations, in which case it shall do so as soon as practicable.
- (b) The Master of the vessel shall permit the Inspector, who may be accompanied by appropriate assistants, to board the vessel.

VI. Inspectors shall have the authority to inspect catch, nets and other fishing gear as well as harvesting and scientific research activities, and shall have access to records and reports of catch and location data insofar as necessary to carry out their functions.

- (a) Each Inspector shall carry an identity document issued by the Designating Member in a form approved or provided by the Commission stating that the Inspector has been designated to carry out inspection in accordance with this system.
- (b) On boarding a vessel, an Inspector shall present the document described in paragraph VI(a), above.
- (c) The inspection shall be carried out so that the vessel is subject to the minimum interference and inconvenience. Inquiries shall be limited to the ascertainment of facts in relation to compliance with the Commission measures in effect for the Flag State concerned.

- (d) Inspectors may take photographs and/or video footage as necessary to document any alleged violation of Commission measures in force.
- (e) Inspectors shall affix an identification mark approved by the Commission to any net or other fishing gear which appears to have been used in contravention to conservation measures in effect and shall record this fact in the reports and notification referenced in paragraph VIII, below.
- (f) Inspectors shall be provided appropriate assistance by the Master of the vessel in carrying out their duties, including access as necessary to communications equipment.
- (g) Each Contracting Party, subject to and in accordance with their applicable laws and regulations, including rules governing the admissibility of evidence in domestic courts, shall consider and act on reports from Inspectors of Designating Members under this scheme on the same basis as reports from its own inspectors, and both Contracting Party and designating Member concerned shall cooperate in order to facilitate judicial or other proceedings arising from any such report.

VII. If a vessel refuses to stop or otherwise facilitate transfer of an Inspector, or if the Master or crew of a vessel interferes with the authorised activities of an Inspector, the Inspector involved shall prepare a detailed report, including a full description of all the circumstances and provide the report to the Designating Member to be transmitted in accordance with the relevant provisions of paragraph IX.

- (a) Interference with an Inspector or failure to comply with reasonable requests made by an Inspector in the performance of his duties shall be treated by the Flag State as if the Inspector were an Inspector of that State.
- (b) The Flag State shall report on actions taken under this paragraph in accordance with paragraph XI, below.

VIII. Inspectors shall complete the approved CCAMLR inspection report form.

- (a) The Inspector shall provide a written explanation, on the inspection report form, of any alleged violation of Commission measures in force. The Inspector shall allow the Master of the vessel being inspected to comment, on the inspection report form, about any aspect of the inspection.
- (b) The Inspector shall sign the inspection report form. The Master of the inspected vessel shall be invited to sign the inspection report form to acknowledge receipt of the report.
- (c) Before leaving the vessel that has been inspected, the Inspector shall give the Master of that vessel a copy of the completed inspection form.
- (d) The Inspector shall provide a copy of the completed inspection form along with photographs and video footage to the Designating Member not later than 15 days of his/her arrival to port.

- (e) The Designating Member shall forward a copy of the inspection form not later than 15 days from its reception along with two copies of photographs and video footage to the CCAMLR Executive Secretary who shall forward one copy of this material to the Flag State of the inspected vessel not later than seven days from receipt.
- (f) Fifteen days after the transmission of the completed inspection form to the Flag State, the CCAMLR Executive Secretary shall transmit that form to Members together with comments or observations, if any, received from the Flag State.

IX. Any supplementary reports or information, or any report prepared in accordance with paragraph VII, shall be provided by the Designating Member to the CCAMLR Executive Secretary. The latter shall provide such reports or information to the Flag State, which shall be then afforded the opportunity to comment. The CCAMLR Executive Secretary shall transmit the reports or information to Members within 15 days following their receipt from the Designating Member, and the observations or comments, if any, received from the Flag State.

X. A fishing vessel present in the area of application of the Convention shall be presumed to have been engaged in scientific research, or harvesting, of marine living resources (or to have been commencing such operations) if one or more of the following four indicators have been reported by an inspector, and there is no information to the contrary:

- (a) fishing gear was in use, had recently been in use or was ready to be used, e.g.:
 - nets, lines or pots were in the water;
 - trawl nets and doors rigged;
 - baited hooks, baited pots or traps or thawed bait were ready for use;
 - log indicated recent fishing or fishing commencing;
- (b) fish which occur in the Convention Area were being processed or had recently been processed, e.g.:
 - fresh fish or fish waste were on board;
 - fish were being frozen;
 - from operational or product information;
- (c) fishing gear from the vessel was in the water, e.g.:
 - fishing gear bore the vessel's markings;
 - fishing gear matched that on the vessel;
 - log indicated gear in the water;
- (d) fish (or their products) which occur in the Convention Area were stowed on board.

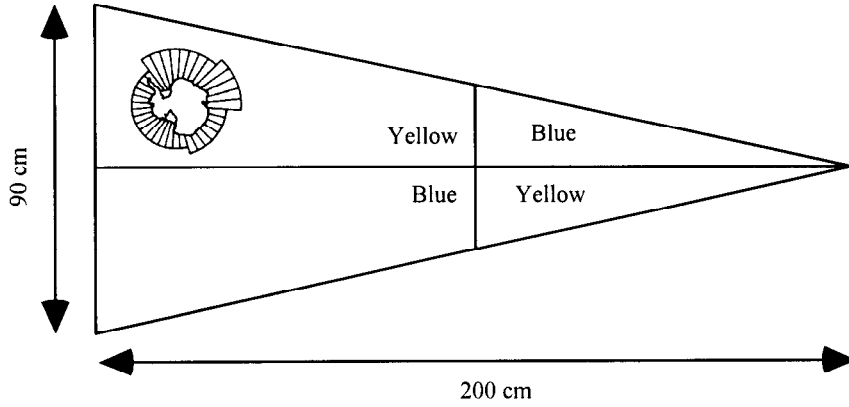
XI. If, as a result of inspection activities carried out in accordance with these provisions, there is evidence of violation of measures adopted under the Convention, the Flag State shall take steps to prosecute and, if necessary, impose sanctions.

XII. The Flag State shall, within fourteen days of the laying of charges or the initiation of proceedings relating to a prosecution, inform the Secretariat of this information, and shall continue thereafter to inform the Secretariat as the prosecution develops or is concluded. In addition, the Flag State shall at least once a year report to the Commission, in writing, about the results of such prosecutions and sanctions imposed. If a prosecution has not been completed, a progress report shall be made. When a prosecution has not been launched, or has been unsuccessful, the report shall contain an explanation.

XIII. Sanctions applied by Flag States in respect to infringements of CCAMLR provisions shall be sufficiently severe as to effectively ensure compliance with CCAMLR conservation measures and to discourage infringements and shall seek to deprive offenders of any economic benefit accruing from their illegal activities.

XIV. The Flag State shall ensure that any of its vessels which have been found to have contravened a CCAMLR conservation measure do not carry out fishing operations within the Convention Area until they have complied with the sanctions imposed.

INSPECTION PENNANT



FISHING GEAR IDENTIFICATION MARK

A standard marker has been approved for identifying fishing gear that has been judged by an Inspector to be contrary to standards set by the Commission. It is in the form of a sealable plastic ribbon with an identifying number stamped into it. The identifying number is to be recorded in the appropriate space in the form for reporting the inspection.

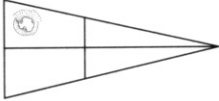


IDENTIFICATION DOCUMENT

Inspectors are required to carry an identity document of the type shown below.

Front

**COMMISSION FOR THE
CONSERVATION OF ANTARCTIC
MARINE LIVING RESOURCES**



The Bearer of this Document.....
(Name in Capitals)


.....
(Signature)
is a CCAMLR inspector for the 20/..... season and has the authority
to act under the arrangement approved by the Commission.

Issued by:.....

Signature:..... Date:.....

.....
(Name of issuing country in capitals, and inspector's identity number)

Photograph



Back

The bearer of this card is an authorised inspector under the
CCAMLR System of Observation & Inspection

Le porteur de cette carte est un inspecteur autorisé à agir
selon le Système d'observation et d'inspection de la CCAMLR.

Предъявитель настоящего документа является инспектором,
уполномоченным согласно Системе АНТКОМа по
наблюдению и инспекции

El portador de esta tarjeta es un inspector autorizado
según el Sistema de Observación e Inspección de la CCRVMA

Der Träger dieses Ausweises ist ein im Rahmen des CCAMLR
Inspektions- und Beobachtungssystems autorisierter Inspektor

本証の所持人は南極の海洋性物資源の
保存に関する条約(C C A M L R)の監視及び
検査の制度に基づく正規の検査員である。

본증의 소지자는 남극 해양생물 자원보존위원회의
감시 및 검사제도에 따라 권한을 부여받은 검사관임.

Okaziciel tego dokumentu jest upowaznionym inspektorem
dzialajacym w ramach Systemu Obserwacji i Kontroli Konwencji
o Ochronie Zywych Zasobow Morskich Antarktyki (CCAMLR)

**TEXT OF THE CCAMLR SCHEME OF
INTERNATIONAL SCIENTIFIC OBSERVATION**

TEXT OF THE CCAMLR SCHEME OF INTERNATIONAL SCIENTIFIC OBSERVATION¹

A. Each Member of the Commission may designate observers referred to in Article XXIV of the Convention.

- (a) The Commission will specify activities of scientific observers on board vessels. These activities are described in Annex I and may be modified taking into account advice from the Scientific Committee. Additional scientific activities may be agreed between the Receiving and Designating Member States provided these do not conflict with, or detract from, the activities specified by the Commission.
- (b) The Member wishing to place scientific observers on board a vessel of another Member shall be referred to as the 'Designating Member' and the Member who accepts a scientific observer on board its vessel shall be referred to as the 'Receiving Member'. Scientific observers in this scheme shall be nationals of the Designating Member and shall conduct themselves in accordance with the customs and order existing on the vessel on which they are operating.
- (c) Members shall designate adequately qualified scientific observers who shall be familiar with the harvesting and scientific research activities to be observed, the provisions of the Convention and the measures adopted under it and who are adequately educated and trained to carry out competently the duties of scientific observers as required by the Commission.
- (d) Scientific observers shall be able to communicate in the language of the Flag State of the vessels on which they carry out their activities.
- (e) Scientific observers shall each carry a document issued by the Designating Member in a form approved by the Commission identifying them as CCAMLR scientific observers.
- (f) Scientific Observers shall submit to the Commission through the Designating Member, not later than one month after the completion of the observer trip or after the return of the observer to his/her home country, all observer logbooks and reports of each observation assignment undertaken, using the observation formats approved by the Scientific Committee as they appear in the *Scientific Observers Manual*. The Secretariat shall send a copy of the scientific observer's report to the Receiving Member within 14 days of receipt. The language of the scientific observer's report shall be in one of the Commission's official languages, as agreed upon in the bilateral agreement between the Designating and Receiving Members.

¹ As adopted at CCAMLR-XI (paragraph 6.11) and amended at CCAMLR-XVI (paragraph 8.21) and CCAMLR-XXVII (paragraph 13.68).

- (g) The Designating Member, in consultation with the scientific observer, shall be responsible for providing clarification about data collected, observations made, and incidents that may have occurred during deployment.
- (h) Upon review of the observer's report, the Receiving Member shall advise the Secretariat and the Designating Member of any discrepancies as soon as they are identified. In the event of such notification, the Designating and Receiving Members will make every effort to resolve the issue. If the Designating and Receiving Members notify the Secretariat that they are unable to resolve such issues, the Secretariat will note any unresolved discrepancy.

B. In order to promote the objectives of the Convention, Members agree to take on board their vessels engaged in scientific research or harvesting of marine living resources designated scientific observers, who shall operate in accordance with bilateral arrangements concluded.

Such a bilateral arrangement shall include the following principles:

- (a) The scientific observers shall be given the status of ship's officers. Accommodation and meals for scientific observers on board shall be of a standard commensurate with this status.
- (b) Receiving Members shall ensure that their vessel operators cooperate fully with the scientific observers to enable them to carry out the tasks assigned to them by the Commission. This will include allowing scientific observers access to data, equipment and those operations of the vessel necessary to fulfil their duties as required by the Commission.
- (c) Receiving Members shall ensure that their vessel operators cooperate fully with scientific observers to enable the observers to carry out their data collection duties as specified in the *Scientific Observers Manual* without impediment or influence. Arrangements shall be made for messages to be sent and received on behalf of scientific observers using the vessel's communication equipment and operator. Reasonable costs of such communications shall normally be borne by the Designating Member. After notifying the Master, scientific observers shall be allowed such access as is necessary to undertake observation duties, including the vessel's navigation equipment and personnel to determine the vessel's position, course and speed.
- (d) Receiving Members shall take appropriate action with respect to their vessels to ensure safe working conditions, the protection, security and welfare of scientific observers in the performance of their duties, and to provide them with medical care and safeguard their freedom and dignity in adherence to all pertinent international maritime regulations.
- (e) For transfers at sea, Members shall: (i) ensure that their vessel operators conduct transfers of observers under safe conditions and with the agreement of the observers (ii) conduct the transfer in a manner which maximises the safety of observers and crew during the procedure, and (iii) provide experienced crew members to assist observers during any transfer which is made.

- (f) Arrangements involving the transportation and boarding of scientific observers shall be organised so as to minimise interference with harvesting and research operations.
- (g) Scientific observers shall provide to the relevant masters copies of such records, prepared by the scientific observers, as the masters may wish to retain.
- (h) Designating Members shall ensure that their scientific observers carry insurance satisfactory to the Parties concerned.
- (i) Transportation of scientific observers to and from boarding points shall be the responsibility of the Designating Member.
- (j) Unless otherwise agreed, the equipment, clothing and salary and any related allowances of a scientific observer shall normally be borne by the Designating Member. The vessel of the Receiving Member shall bear the cost of on-board accommodation and meals of the scientific observer.
- (k) The bilateral arrangement shall address such other matters as deemed appropriate by both the Designating and Receiving Members, such as liability and confidentiality.

C. For each observer deployed, the Designating Members shall provide the following information to the Secretariat prior to the deployment of the observer:

- (a) date of signing the arrangement;
- (b) name and flag of the vessel receiving the observer;
- (c) Member designating the observer;
- (d) area of fishing (CCAMLR statistical area, subarea, division);
- (e) type of data to be collected by the observer and submitted to the Secretariat (e.g. by-catch, target species, biological data);
- (f) expected dates of the start and end of the observation program;
- (g) expected date of returning the observer to his/her home country.

D. In order to maintain the objectivity and scientific integrity of the data, Designating Members, Receiving Members, the vessels on which scientific observers are deployed and the scientific observers themselves, shall uphold and promote the following provisions:

- (a) A scientific observer appointed in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation shall not:
 - (i) contravene the requirements established in the laws and regulations of the Receiving Member or violate general rules of behaviour and safety that

apply to all vessel personnel, provided such rules do not interfere with the duties of the observer under this Scheme, as stipulated in the bilateral arrangement between the Designating and the Receiving Members;

- (ii) inhibit the proper functioning and fishing activities of the vessel;
 - (iii) solicit or accept, directly or indirectly, any gratuity, gift, favour, loan, or anything of monetary value from anyone who conducts fishing or fish processing activities that are regulated by CCAMLR, or who has interests that may be substantially affected by the performance or non-performance of the official duties of scientific observers, with the exception of meals, accommodations, or salary when provided by the vessel;
 - (iv) have been convicted of a serious criminal offense for five years prior to appointment as an observer;
 - (v) engage in any illegal actions or any other activities that would reflect negatively on his/her image as a professional scientist, on other scientific observers, on the integrity of data collection, or on CCAMLR as a whole;
 - (vi) have any financial interest in, or relationship with, any vessel or business harvesting or processing products from a CCAMLR fishery.
- (b) The owner, Master, agent, and crew of a vessel on which a scientific observer is deployed shall not:
- (i) offer a scientific observer, either directly or indirectly, any gratuity, gift, favour, loan, or anything of monetary value, except for meals, accommodations or salary when provided by the vessel;
 - (ii) intimidate, or interfere with the duties of a scientific observer;
 - (iii) interfere with or bias the sampling procedure employed by a scientific observer;
 - (iv) tamper with, destroy, or discard a scientific observer's collected samples, equipment, records, photographic film, papers, or effects without the express consent of the observer;
 - (v) prohibit, impede, threaten, or coerce, an observer from/into collecting samples, making observations, or otherwise performing the observer's duties; or
 - (vi) harass a scientific observer.
- (c) Deployment limitations. Designating Members shall seek, to the extent possible, to avoid having a scientific observer appointed in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation undertake multiple consecutive trips on the same vessel.

- (d) Confidentiality. Designating Members shall require that a scientific observer appointed in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation shall not:
 - (i) disclose verbal, written, or other evidence or observations made on-board a vessel, or observations made in a processing facility, including data or commercially sensitive vessel-specific fishing, processing, and marketing information, to any person except to the Secretariat and as provided for in the bilateral arrangement;
 - (ii) take data or observer logbooks from one vessel onto another, except that if an observer is unable to submit data before being redeployed on another vessel, the scientific observer shall take reasonable steps to safeguard the data and observer logbooks.
- E.
 - (a) When the Designating Member receives information regarding actions of the scientific observer that may contravene the provisions of this Scheme, the Designating Member shall take prompt and appropriate action, in accordance with its domestic law. The Designating Member will notify the Receiving Member and the Commission of any appropriate action taken.
 - (b) When the Receiving Member receives information regarding actions of the vessel owner, Master, agent, or crew that may contravene the provisions of this Scheme, the Receiving Member shall take prompt and appropriate action, in accordance with its domestic law. The Receiving Member will notify the Designating Member and the Commission of any appropriate action taken.
- F. Members who have designated scientific observers will take the initiative in implementing assignments identified by the Commission.
- G. The scope of functions and tasks described in Annex I should not be interpreted to suggest in any way the number of required observers which will be accepted on board a vessel.

**FUNCTIONS AND TASKS OF INTERNATIONAL SCIENTIFIC OBSERVERS
ON BOARD VESSELS ENGAGED IN SCIENTIFIC RESEARCH OR
HARVESTING OF MARINE LIVING RESOURCES**

1. The function of scientific observers on board vessels engaged in scientific research or harvesting of marine living resources is to observe and report on the operation of fishing activities in the Convention Area with the objectives and principles of the Convention for the Conservation of Antarctic Marine Living Resources in mind.

2. In fulfilling this function, scientific observers will undertake the following tasks, using the observation formats approved by the Scientific Committee:

- (i) record details of the vessel's operation (e.g. partition of time between searching, fishing, transit etc., and details of hauls);
- (ii) take samples of catches to determine biological characteristics;
- (iii) record biological data by species caught;
- (iv) record by-catches, their quantity and other biological data;
- (v) record entanglement and incidental mortality of birds and mammals;
- (vi) record the procedure by which declared catch weight is measured and collect data relating to the conversion factor between green weight and final product in the event that catch is recorded on the basis of weight of processed product;
- (vii) prepare reports of their observations using the observation formats approved by the Scientific Committee and submit them to CCAMLR through the Designating Member;
- (viii) assist, if requested, the captain of the vessel in the catch recording and reporting procedures;
- (ix) undertake other tasks as may be decided by mutual agreement of the parties involved;
- (x)¹ collect and report factual data on sightings of fishing vessels in the Convention Area, including vessel type identification, position and activity;
- (xi)² collect information on fishing gear loss and garbage disposal by fishing vessels at sea.

¹ Added in accordance with CCAMLR-XVII (paragraph 8.16). The Commission decided to review the effectiveness and the need to continue this activity after a two-year trial period (CCAMLR-XVII, paragraph 8.17).

² Added in accordance with CCAMLR-XVIII (paragraph 8.21).

목 차

보존조치 10-01 (1998)	
어선 및 어구의 표기	1
보존조치 10-02 (2008)	
협약수역에서 조업하는 자국 선박에 관한 체약국의 허가 및 검색의무	1
부속서 10-02/A	4
보존조치 10-03 (2009)	
이빨고기 운송선박의 항구검색	5
부속서 10-03/A	7
부속서 10-03/B	10
보존조치 10-04 (2010)	
자동위성연결선박 감시체계(VMS)	51
부속서 10-04/A	20
부속서 10-04/B	22
보존조치 10-05 (2009)	
이빨고기어획증명제도	25
부속서 10-05/A	30
DISSOSTICHUS 어획 보고서	35
DISSOSTICHUS 수출 및 재수출 문서	6
부속서 10-05/B	37
부속서 10-05/C	38

보존조치 10-06 (2008)	
체약국 선박의 CCAMLR 보존조치 이행 증진제도	04
보존조치 10-07 (2009)	
비체약국 선박의 CCAMLR 보존조치 이행 증진제도	74
새로운 보존조치 10-08 (2009)	
CCAMLR 보존조치로 체결국에 의한 응낙을 촉진키위한 조항	55
보존조치 10-09 (2009)	
협약수역내 전채 통보 시스템	5
부속서 10-09/A	58
보존조치 21-01 (2010)	
회원국의 신규어업 개시 통보	8
부속서 21-01/A	61
보존조치 21-02 (2010)	
시험어업	61
보존조치 21-03 (2010)	
크릴조업 참여의도 통보	61
부속서 21-03/A	66
부속서 21-03/B	67
보존조치 22-01 (1986)	
그물망 치수(size measurement) 규정(보존조치 22-02에 대한 추가보존조치)	96
보존조치 22-02 (1984)	
망목 크기(보존조치 22-03에 대한 보충)	17
보존조치 22-03 (1990)	
빙어잡이용 망목 크기(ICE FISH)	17
보존조치 22-04 (2010)	
저자망의 잠정 금지	72
보존조치 22-05(2008)	
공해상에서 저층트롤장비의 사용에 잠정 제한	37
보존조치 22-06 (2010)	
협약수역내 저층어업	73
부속서 22-06/A	77
부속서 22-06/B	79

보존조치 22-07 (2010)	
보존조치 22-06를 목적으로 협약수역에서의 취약한 해양생태계와 충돌하는 저층어업 활동을 위한 잠정조치	80
보존조치 22-08 (2009)	
이빨고기 시험조업에 있어서 550m이천지역의 조업금지	28
보존조치 23-01 (2005)	
5일별 어획량 및 노력량 보고체제	8
보존조치 23-02 (1993)	
10일별 어획량 및 노력량 보고체제	8
보존조치 23-03 (1991)	
월별 어획량 및 노력량 보고체제	8
보존조치 23-04 (2000)	
저인망, 연승 및 통발어업에 대한 월별 어획량 및 노력량 세부자료 보고체제	5·8
보존조치 23-05 (2000)	
트롤, 연승 및 통발 어업에 대한 생물학적 세부자료의 월별 보고체제	6·8
보존조치 23-06 (2010)	
크릴어업의 자료보고체제	8
보존조치 23-07 (2010)	
크릴의 시험어업은 제외한, 시험어업의 어획노력량 일일보고	8·8
보존조치 24-01 (2010)	
과학적 연구조사에의 보존조치 적용	8
부속서 24-01/A	90
부속서 24-01/B	93
보존조치 24-02 (2008)	
연승추 부착실험	94
보존조치 25-02 (2009)	
협약수역에서 연승조업이나 연구조사용 연승조업시 바다새의 우발적 사망 최소화 ·9·9	
부속서 25-02/A	102
부속서 25-02/B	103
보존조치 25-03 (2009)	
협약수역에서 저인망 조업 중 바다새 및 해양포유동물의 우발적 사망 최소화	301

보존조치 26-01 (2009) 조업중 일반적인 환경보호조치	104
보존조치 31-01 (1986) South Georgia 주변(통계 수역 48.3)의 조업규정	106
보존조치 31-02 (2007) 조업폐쇄를 위한 일반 조치	107
보존조치 32-01 (2001) 어기	108
보존조치 32-02 (1998) 통계 수역 48.1에서 어류의 직접적 조업 금지	108
보존조치 32-03 (1998) 통계 수역 48.2에서 어류의 직접적 조업 금지	108
보존조치 32-04 (1986) 반도수역(Peninsula area)(통계 수역 48.1)에서 대리석무늬돌치(<i>Notothenia rossii</i>)의 직접적 조업 금지	109
보존조치 32-05 (1986)1 South Orkney 근해 (통계 수역 48.2)에서 대리석무늬돌치(<i>Notothenia rossii</i>)의 직접적 조업 금지	109
보존조치 32-06 (1985) South Georgia 근해(통계 수역 48.3)에서 대리석무늬돌치(<i>Notothenia rossii</i>)의 직접적 조업 금지	109
보존조치 32-07 (1999) 통계 수역 48.3에서 돌배암치(<i>Gobionotothen gibberifrons</i>), 흑지느러미빙어(<i>Chaenocephalus aceratus</i>), 남조지아빙어(<i>Pseudochaenichthys</i> <i>georgianus</i>), 회백씨올암치(<i>Lepidonotothen squamifrons</i>) 및 황다랑어(<i>Patagonotothen guntheri</i>)의 직접적 조업 금지	110
보존조치 32-08 (1997) 통계수역 58.4.4(Ob 및 Lena Banks)에서 회백씨올암치(<i>Lepidonotothen</i> <i>squamifrons</i>)의 직접적 조업 금지	110
보존조치 32-09 (2010) 200/08 어기에 특별보존조치에 따른 조업을 제외한 이빨고기(<i>Dissostichus spp.</i>)의 직접적 조업 금지	110
보존조치 32-10 (2002) 관할수역 밖 통계 수역 58.4.4에서 이빨고기(<i>Dissostichus spp.</i>)의 직접적 조업 금지	110
보존조치 32-11 (2002) 통계 수역 58.6에서 파타고니아이빨고기 (<i>Dissostichus eleginoides</i>)의 직접적 조업 금지	111

보존조치 32-12 (1998)	
통계 수역 58.7에서 파타고니아이빨고기(<i>Dissostichus eleginoides</i>)의	
직접적 조업 금지	111
보존조치 32-13 (2003)	
관할수역 밖 통계수역 58.5.1에서 파타고니아이빨고기(<i>Dissostichus eleginoides</i>)의	
직접적 조업 금지	111
보존조치 32-14 (2003)	
동경 79. 20'의 통계수역 58.5.2와 서경 79. 20'의 EEZ 이원에서	
파타고니아이빨고기(<i>Dissostichus eleginoides</i>)의 직접적 조업 금지	112
보존조치 32-15 (2003)	
남위 65. 북부의 통계수역 88.2에서 이빨고기(<i>Dissostichus spp.</i>)의 직접적 조업 금지	211
보존조치 32-16 (2003)	
통계 수역 88.3에서 이빨고기(<i>Dissostichus spp.</i>)의 직접적 조업 금지	1
보존조치 32-17 (2003)	
통계수역 48.3에서 <i>Electrona Carlsbergi</i> 의 직접적 조업 금지	112
보존조치 32-18 (2006)	
상어의 보호	113
보존조치 33-01 (1995)	
통계 수역 48.3에서 돌배암치(<i>Gobionotothen gibberifrons</i>),	
흑지느리미빙어(<i>Chaenocephalus aceratus</i>), 남조지아빙어(<i>Pseudochaenichthys</i>	
geoginus), 대리석무늬돌치(<i>Notothenia rossii</i>) 및 회백씨올암치(<i>Lepidonotothen</i>	
squamifrons)의 혼획 제한	114
보존조치 33-02 (2010)	
2010/11 어기에 통계 수역 58.5.2에서의 혼획 제한	1
보존조치 33-03 (2010)	
2010/11어기에 신규 및 시험조업의 제한 혼획분	15
부속서 33-03/A	116
보존조치 41-01 (2010)	
2010/11 어기에 협약수역에서 이빨고기 시험조업 일반조치	1
부속서 41-01/A	118
부속서 41-01/B	119
부속서 41-01/C	123
보존조치 41-02 (2009)	
2005/06 어기에 통계수역 48.3에서 파타고니아 이빨고기 어업의 제한요인	521
부속서 41-02/A	128

보존조치 41-03 (2010)	
2010/11 어기 중 통계수역 48.4에서 파타고니아 이빨고기 및 남극이빨고기의 한계어획량	128
부속서 41-03/A	131
보존조치 41-04 (2010)	
2010/11 어기에 통계 수역 48.6에서 이빨고기 시험어업의 제한요인	11
보존조치 41-05 (2010)	
2010/11 어기에 통계수역 58.4.2에서 이빨고기 시험어업의 제한요인	31
보존조치 41-06 (2010)	
2010/11 어기에 관할수역 외 에란뱅크(Elan Bank)(통계 수역 58.4.3a)에서 이빨고기 시험어업의 제한요인	135
보존조치 41-07 (2010)	
2010/11 어기에 관할수역 밖 반자르 뱅크(BANZARE Bank)(통계수역 58.4.3b)에서 이빨고기 시험어업의 제한요인	136
보존 조치 41-08 (2009)	
2009/10 및 2010/11 어기에 통계 수역 58.5.2에서 파타고니아 이빨고기 어업의 제한요인	138
부속서 41-08/A	140
보존조치 41-09 (2010)	
2010/11 어기에 통계 수역 88.1에서 이빨고기 시험조업의 제한요인	11
보존조치 41-10 (2010)	
2010/11 어기에 통계수역 88.2에서 이빨고기 시험어업의 제한요인	41
보존 조치 41-11 (2010)	
2010/11 어기에 통계수역 58.4.1에서 이빨고기 시험연승어업의 제한요인	61
보존조치 42-01 (2010)	
2010/11 어기에 통계수역 48.3에서 배암 빙어 (Champscoephalus gunnari) 어업의 제한요인	148
보존조치 42-02 (2010)	
2010/11 어기에 통계수역 58.5.2에서 빙어어업의 제한요인	6
부속서 42-02/A	153
부속서 42-02/B	154

보존조치 51-01 (2010)	
통계수역 48.1,48.2,48.3,48.4에서 크릴(Euphausia superba)의 예방적한계어획량 ...	5
보존조치 51-02 (2008)	
통계수역 58.4.1에서의 크릴(Euphausia superba)의 예방적어획량제한	16
보존 조치 51-03 (2008)	
통계수역 58.4.2에서 크릴(Euphausia superba)의 예방적어획량제한	17
보존 조치 51-04 (2010)	
2010/11어기중 협약수역내 크릴(Euphausia superba) 시험조업 대한 일반규정	18
부속서 51-04/A	159
부속서 51-04/B	160
보존 조치 51-06 (2010)	
크릴 시험조업의 과학관찰을 위한 일반조치	11
보존 조치 51-07 (2009)	
48.1, 48.2, 48.3 및 48.4해구의 크릴어업 임계량 배분을 위한 잠정조치	51
보존조치 52-01 (2010)	
2010/11 어기에 통계수역 48.3에서 게(Crab) 어업의 제한요인	6
부속서 52-01/A	168
부속서 52-01/B	169
부속서 52-01/C	170
보존조치 91-01 (2004)	
생태계모니터링프로그램 사이트(CEMP Site)의 보호조치 부여절차	171
부속서 91-01/A	173
보존 조치 91-03 (2009)	
사우스오크니 섬 남쪽대륙붕 지역의 보호	16
부속서 91-03/A	177
결의문 7/IX	
협약수역에서의 유자망어업	178
결의문 10/XII	
협약수역 내와 그 이원의 출현어종 어획에 관한 결의문	8
결의문 14/XIX	
어획증명제도 : 동의국과 비체약국의 이행	10

결의문 15/XXII	
이빨고기 어획증명제도를 이행하지 않는 항구의 이용	8
결의문 16/XIX	
어획증명제도에 선박감시체계의 적용	10
결의문 17/XX	
협약수역 이원 특히 FAO 통계수역 51에서 CDS 어획량자료 확인을 위한 선박감시체계 및 기타조치의 이용	10
결의문 18/XXI	
FAO 51, 57수역내 CCAMLR 수역 인근의, 연안국 관할수역 이원의 이빨고기 어획	11
결의문 19/XXI	
비체약국(편의치적선)	12
결의문 20/XXII	
고 위도 수산업에서 빙하를 견딜 수 있는 기준 ¹	13
결의문 22/XXV	
조업으로 인한 바다새의 우발적 사망을 감소시키기 위한 국제적 활동	41
부속서 I	186
결의문 23/XXIII	
협약수역에서 조업중 선상 안전	16
결의문 25/XXV	
비체결국의 기 선박에 의한 협약수역에서의 불법, 비보고 그리고 비규제어업과 싸움	71
결의문 27/XXVII	
남극 크릴 위한 구체적인 관세코드 사용	18
결의문 28/XXVII	
보존지역 내의 벨러스트 수 교환	19
부속	190
결의문 29/XXVII	
CCAMLR 회원국들로부터의 구조 협약의 비준	1
결의문 30/XXVII	
기후변화	192
결의문 31/XXVII	
최상의 이용 가능한 과학	193

결의문 32/XXIX

협약수역내 IUU어업의 예방, 방지 및 제거	5
CCAMLR와 비체결국사이의 협력증진위한 정책	198
CCAMLR 검색 체계	204
국제과학감독에 관한 CCAMLR 체계	212
어업인의 이해증진을 위한 매뉴얼	219

**보존조치 10-01 (1998)¹
어선 및 어구의 표기**

종	all
수역	all
어기	all
어구	all

위원회는 협약 제9조에 따라 다음 보존조치를 채택한다.

1. 모든 체약국은 보존조치 10-02에 따라 협약수역에서의 조업이 허가된² 자국 어선에 ‘어선의 표기 및 식별을 위한 FAO 표준 설명서와 지침서(FAO Standard Specifications and Guidelines for the Marking and Identification of Fishing Vessels)’와 같이 국제적으로 공인된 기준에 따라 쉽게 식별할 수 있는 방법으로 표기되도록 보장하여야 한다.
2. 고정되어있거나 투승된 어구의 위치를 표시하기 위한 수면의 표기부이 및 이와 유사한 도구에는 이들이 나타내는 선박의 기호/번호가 항상 표기되어야 한다.

¹ Kerguelen 및 Crozet Islands의 인근 수역 제외

² ‘인가된’도 포함

**보존조치 10-02 (2008)^{1,2}
협약수역에서 조업하는 자국 선박에 관한 체약국의
허가 및 검색의무**

종	all
수역	all
어기	all
어구	all

1. 체약국은 특정 수역, 어종 및 기간이 명시된 어업허가를 주고 기타 모든 조업 상황이 협약 하에서 CCAMLR 보존조치와 요구조건을 만족시키는 경우를 제외하고 협약수역 내에서의 자국선박 조업을 금지시켜야 한다.
2. 체약국은 협약 및 보존조치상의 책임을 이행할 능력이 있을 경우 자국 선박에 협약수역 내 조업허가증을 발행할 수 있으며 특히 다음 사항을 각 선박에 요구한다.
 - (1) 선박의 입·출항 적시에 기국에 통보
 - (2) 선박의 협약수역 입역시와 수역간, 소해구간(area, subareas/division) 이동시 기국에 통보
 - (3) CCAMLR의 조건에 따라 어획자료 보고
 - (4) 가능한 선박이 협약 수역에서 조업선박의 목격한 경우 10-02/A에 따라 보고
 - (5) 보존조치 10-4에 따라 선내 VMS 시스템 작동.

(6) 2009년 12월 1일부터 선박의 안전한 조업과 오염방지(국제 안전 경영 코드, ISMC)를 위해 국제 경영 코드를 인식한다.

(a) MF/HF radio 와 최소한의 206MHz EPIRB의 운반을 포함한 적합한 통신 장비와 훈련된 운영자를 선상배치한다. 가능한 어느곳에서든지, 선박은 Global Maritime Distress 와 Safety (GMDSS) 장비가 장착되어야한다.

(b) 모든 선원을 위한 충분한 immersion survival suit 의 비치

(c) 항해중 일어날 수 있는 의료 비상사태를 처리하기위한 적절한 사전 준비

(d) 예기치않은 지연과 빙하충돌에 대비한 식량, 식수, 연료 그리고 부품의 비축

(e) 연료 혹은 쓰레기의 누수에 대비해 보험을 포함한 해양오염방지작업을 아우르는 선상 기름오염 긴급상황 계획(SOPEP)의 사전승인

3. 체약국은 다음과 같은 허가증 관련 정보를 허가증 발행일로부터 7일 이내에 사무국에 제출하여야 한다.

(1) 어선명(알려져 있을 경우, 이전 어선명)⁶, 등록번호⁷, IMO 번호(발급되었을 경우), 외부표식 및 등록항구;

(2) 기국이 부여한 조업허가 내역, 조업허가기간(개시 및 종료일자), 조업해구, 소해구, 관리수역, 목표어종 및 사용어구;

(3) 종전의 기국(알려져 있을 경우)⁶;

(4) 국제무선부호;

(5) 선주의 성명 및 주소, (알려져 있을 경우, 수혜 선주)

(6) 허가증 보유자의 성명 및 주소(선주와 다를 경우);

(7) 선박유형;

(8) 건조장소 및 시기;

(9) 선박길이(m);

(10) 선박의 칼라사진

· 선박 전체길이 및 선박의 외관 전체가 촬영된 규격 12x7cm 이상의 우현 사진 한 매

· 선박 전체길이 및 선박의 외관 전체가 촬영된 규격 12x7cm 이상의 좌현 사진 한 매

- 선박 후미에서 일직선으로 촬영한 규격 12x7cm 이상의 선미 사진 한 매
- (11) 적용된다면 보존조치 10-04에 따라 선상에 설치된 위성모니터링장비의 교란 방지 조건의 이행과 관련한 세부사항

4. 체약국은 각 어선을 대상으로 3항에 따른 정보와 함께 가능한(practicable) 범위 내에서 다음의 추가적인 정보를 사무국에 제출한다.

- (1) 선주와 다를 경우 운영자의 성명 및 주소;
- (2) 선장을 비롯하여 가능하다면 조업선장의 성명 및 국적;
- (3) 조업방법
- (4) 선폭(m);
- (5) 총 등록 톤수
- (6) 선박통신방법(type) 및 번호(INMARSAT A, B, C 번호);
- (7) 승무원 정원;
- (8) 주동력 전압(kW);
- (9) 선적용량(tonnes), 선적된 어창 수 및 용량(m³);
- (10) 위원회가 채택한 보존조치의 이행 목적상 적합하다고 간주되는 허가선박에 관한 기타 정보(e.g. ice classification)

5. 체약국은 3 및 4항에 따라 제출된 정보에 변화가 있을 때마다 지체없이 사무국에 보고하여야 한다.

6. 사무국장은 허가선박 목록을 CCAMLR 홈페이지에 게재하여야 한다.

7. 허가증 또는 허가증 인증사본은 어선에 구비되어야 하며 협약수역에서 지정된 CCAMLR 검사관(Inspector)이 검색시 항시 제시하도록 하여야 한다.

8. 체약국은 자국 어선이 당사국 항구에서 입·출항할 때와 적절하다면 당사국의 배타적경제수역에서 검색을 통하여 1항의 허가증 조건 및 CCAMLR 보존조치 준수 여부를 입증하여야 한다. 검색대상 선박이 허가증 조건에 따라 조업하지 않은 증거가 있을 경우, 체약국은 위반사항을 조사하여야 하며 필요하다면 국가법에 따라 적절한 제재를 가하여야 한다.

9. 체약국은 CCAMLR 검색체계의 12항에 의거, 연례 보고서에 본 보존조치의 이행

및 적용 절차를 포함시켜야 한다; 또한 CCAMLR 보존조치 효과의 증진을 위하여 기국선박과 관련하여 취한 추가 조치를 포함시켜야 한다.

¹ Kerguelen 및 Crozet Islands 인근 수역 제외

² Prince Edward Islands 인근 수역 제외

³ 허가 및 인증 포함

⁴ 냉동운반선같은 지원선박을 포함

⁵ 기국의 해양 안전청으로부터 승인될 선상 안전 오염긴급상황 계획

⁶ 지난 12개월 간 재등록된(refalgged) 선박과 관련하여 다른 등록명부(registry)에서 선박 등록취소 이유 및 세부절차에 관한 정보가 있을 경우 그 정보

⁷ 국가등록번호

⁸ 모든 사진은 선박의 알아 볼 수 있도록 선명하게 나타나야 함

부속서 10-02/A

선박조우시 보고

1. 어업자격이 되는 선장이 항해중 보존지역 내에 다른 선박을 발견할 경우, 이 사실에 관하여 어떤 방식으로든 간에 가능한 많은 문서를 기록해야 한다. 기록할 때는 다음 사항을 포함 시킨다:
 - a) 선박의 이름과 외향적인 설명
 - b) 콜사인
 - c) 등록번호와 로이드/IMO 번호
 - d) 기국
 - e) 선박 관련 사진
 - f) 선박 관찰과 관련된 모든 문서
2. 선장은 1번 단락에서 언급된 정보를 본인 기국에 최대한 빠른 시일 내에 전해야 한다. 기국은 보존조치 10-06이나 보존조치10-07에서 언급되는 방식대로 모든 정보를 사무국에 전해야 한다.
3. 사무국은 전해받은 정보를 이용해 IUU 어업작업 수준을 예상하기 위해 활용한다.

보존조치 10-03 (2009)^{1,2,3}
이빨고기 운송선박의 항구검색

종	이빨고기
수역	all
어기	all
어구	all

1. 체약국은 자국 항구에 입항하는 모든 이빨고기 운송어선을 검색하여야 한다. 검색은, 협약수역에서 어획활동에 참여한 선박의 CCAMLR 보존조치 준수 여부와 선박이 양륙 및 전재하려 할 경우, 양륙 및 전재될 어획물들은 보존조치 10-05의 조건에 따라 이빨고기어획증명서(DCD)가 첨부되어 있는지 여부와 어획이 DCD에 기록된 정보와 일치하는지 여부를 판단하기 위함이다.
2. 검색을 용이하게 하기 위하여, 체약국은 선박이 입항 이전에 첨부 10-03/의 서식에 따른 사전신고서의 제출과, 협약수역에서 불법, 비규제 및 비보고(IUU) 조업에 종사하거나 이를 지원하지 않았으며 CCAMLR의 관련된 규정을 이행하였다는 서약서를 제출할 것을 요구하여야 한다. 첨부 10-03/A에 따라 요청된 정보는 항만당국에 적절한 시간동안 조사할 수 있도록 충분한 시간전에 제출되어야 한다. 사본 검색은 선박 입항 후 48시간 이내에 신속히 이루어져야 하고 어떠한 부당한 부담을 선박이나 승무원에게 부과해서는 아니 되며, CCAMLR 검색체계의 관련 규정에 따라 하여야 한다. 항구 검색에 따라 수집되어야 하는 정보는 첨부 10-03/B에 따라야 한다. IUU 조업에 관여하였음을 신고하거나 또는 신고하지 못한 선박은 응급상황 이외에는 항구접근이 금지되어야 한다.
3. 선박이 CCAMLR 보존조치를 위반하여 조업한 증거가 있을 경우, 어획물은 양륙 또는 전재되어서는 아니 된다. 검색체약국은 검색대상 선박의 기국에게 검색시 발견사항을 통보하며, 적발된 위반사항을 조사하기 위해 필요한 적절한 조치를 취하는데 있어 기국과 협조하고 필요시 국내법에 따라 적절한 제재를 가한다.
4. 체약국은 보존조치에 따른 검색결과 보고서는 검색 후 30일 이내 또는 이행과 관련된 문제가 발생한 경우에는 최대한 신속하게 사무국에 제출하여야 한다. 항구 검색결과 보고서는 첨부 10-03/A와 첨부10-03/B의 양식을 포함하여야 한다. 항구 접근 또는 이빨고기의 양륙 및 전재 허가가 거부된 선박과 관련하여, 사무국은 신속히 그 정보를(reports) 모든 체약국과 이빨고기어획증명제도(CDS)에 참여함으로써 위원회에 협조하고 있는 비체약국에 전송하여야 한다.

5. 체약국은 2010년 6월 1일부터 제2항 및 제4항에 따라, 부록 10-03/A 및 10-03/B의 서식을 사용하도록 해야 한다.

¹ Kerguelen 및 Crozet Islands의 인근 수역 제외

² Prince Edward Islands 인근 수역 제외

³ 협약수역 외 공해에서 조업하는 트롤어선에 의한 이빨고기류 혼획 제외. 혼획은 총 어획량의 5%를 넘지 않으며 선박의 전 조업항해를 통틀어 50톤을 넘지 않도록 정한다

⁴ “fishing vessel”은 어업활동을 목적으로 하는 모든 사이즈의 선박을 일컫는다. 컨테이너 선박과 해양과학연구 선박을 제외한 공급용 선박, 어업활동 선박, 운송선박 등은 “fishing vessel”에 속한다.

수산물과 관련 상품을 취급하는 운송용 선박에 경우 체결국들이 사전에 관련 문서를 작성한다. 그 문서들이 CCAMLR 보존조치를 따르지 않다는 평가를 받을 시, 해당 검사기관에 검사를 요청한다.

PART A: CCAMLR PORT INSPECTION REPORT**Advance port entry information**

	MASTER TO COMPLETE	INSPECTOR COMMENT
Intended port and State of call		
Estimated date and time of arrival		
Purpose (e.g. refuelling unloading, transhipping)		
Port and date of last port call		
Name of the vessel		
Flag state and home port		
Type of vessel and fishing gear used		
International Radio Call sign		
Vessel contact information		
Ships Agent while in Port (name and contact details)		
Vessel Owner and owner address		
Beneficial owner and address		
Vessel operator and address		
Certificate of registry ID		
IMO ship ID, if available		
External ID, if available		

	MASTER TO COMPLETE		INSPECTOR COMMENT
VMS	No		
	Yes: National		
	Yes: CAMLR		
	Type:		
Vessel dimensions	Length		
	Beam		
	Draft		
Vessel master name and nationality			
Fishing master name and nationality			
Relevant fishing authorisation	Identifier		
	Issued by		
	Validity		
	Fishing areas (CCAMLR Subarea/ Division)		
	Species		
	Gear		
If transhipped product onboard provide transhipment authorisation details and a list of all vessels toothfish were received from, including IMO number/s and DCD number/s			

	MASTER TO COMPLETE				INSPECTOR COMMENT
Total catch onboard	Species (including by-catch)				
	Product				
	Catch area (CCAMLR Subarea/ Division)				
	Quantity				
Catch to be offloaded	Quantity				
If unloading, provide DCD Number and Flag State Confirmation Number and provide a copy of the DCD to the Port State Authority					
Provision of written declarations – see below					

CCAMLR Illegal, Unreported, or Unregulated Fishing Declaration

I,[*name*], Master of the[*Flag State*] flagged vessel[*vessel name*] having declared my intention to enter [name of *Port*], hereby declare that I and my vessel have NOT engaged in or supported any form of illegal, unregulated, or unreported fishing activity within the CCAMLR Area.

Signed:
Date:

CCAMLR Compliance Declaration

I,[*name*], Master of the[*Flag State*] flagged vessel[*vessel name*] having declared my intention to enter [name of *Port*], hereby declare that all fishing activities undertaken in the CCAMLR Area were fully compliant with the relevant CCAMLR requirements.

Signed:
Date:

PART B: CCAMLR PORT INSPECTION REPORT**Results of CCAMLR Port Inspection**

Vessel name:	
Home Port and Flag State of vessel:	
Port and State of inspection:	
Date and time of Inspection:	
Name of Inspector/s:	
Inspecting Authority:	

A. Confirmation of advance notification information

Confirm information provided in advance notification. See Part A CCAMLR Port Inspection Report.

B. Compliance with CCAMLR conservation measures

Ref.	Requirement	Detail/ Comment
CM 10-02	CCAMLR licence details	
	<i>licence number</i>	
	<i>area of authorisation</i>	
	<i>authorised species</i>	
	<i>period of permit/ authorisation</i>	
	<i>name of issuing authority</i>	
	<i>country of issuing authority</i>	

Ref.	Requirement	Detail/ Comment
CM 10-04	Operational Vessel Monitoring System	
	<i>brand</i>	
	<i>model</i>	
	<i>serial number</i>	
	<i>tamper-proof official seals in place</i>	
	<i>time and position of inspection (lat/long)</i>	
CM 10-05	CCAMLR Catch Document (note: section D covers unloaded product)	
	<i>quantity of target and bycatch species and process state</i>	
	<i>location, time and date of harvest</i>	
	<i>valid DCD</i>	
	<i>GRT and net RT tonnage</i>	
	<i>conversion factor used to convert processed fish to whole weight?</i>	
Area CMs	Fishing gear onboard	
	Longline: <i>style of system i.e. Spanish, autoline</i>	
	<i>long line length</i>	
	<i>length of branch lines</i>	
	<i>numbers of hook</i>	

Ref.	Requirement	Detail/ Comment
	Longline(continued) <i>spacing of branch lines</i>	
	<i>type of bait</i>	
	<i>Other characteristics</i>	
	Trawl gear: <i>net type (pelagic or bottom trawl),</i>	
	<i>manufacturer or design reference</i>	
	<i>single or double twine</i>	
	<i>net material</i>	
	<i>condition of net (rigging, wet-dry)</i>	
	<i>mesh size</i>	
	Other gear: <i>general description</i>	
CM 10-01	Vessel markings comply with internationally recognised standards e.g. FAO Standard Specifications and Guidelines for the Marking and Identification of Fishing Vessels	
CM 10-01	Buoys marked with the call-sign of the vessel to which they belong	

Ref.	Requirement	Detail/ Comment
CM 24-02	Line sink rate trials <i>bottle tests or time-depth recorders used to monitor line sink rate?</i>	
	<i>system on board to weight lines i.e. either weights to attach to lines or weight-integrated backbone?</i>	
CM 25-02	Streamer line meets specifications	
CM 10-08	Crew details <i>names, nationalities and function</i> Attach copy of ships crew list separately	

C. CATCH UNLOADED FROM VESSEL (if relevant):

Species	Code*	Declared weight landed	Verified weight landed	Difference	Destination

*CCAMLR Codes:

Description	CCAMLR code
Whole	WHO
Gutted	GUT
Head & tail removed	HAT
Mealed	MEA

Description	CCAMLR code
Filletted	FLT
Headed and gutted	HAG
Headed, gutted & tail removed	HGT

D. CATCH RETAINED ON BOARD (if relevant):

Species	Code*	Declared weight landed	Verified weight landed	Difference	Destination

E. ADDITIONAL COMMENTS/ INSTRUCTIONS/ HIGHLIGHT AREAS OF NON-COMPLIANCE

Examination of logbook(s) and other documentation: *Yes* *No* *Comments*

Inspector’s findings:

Master’s statement:

F. COMPLETION OF INSPECTION

Inspecting Officer Full name..... Signature..... Date

Acknowledgment and receipt of report

I, the undersigned, Master of the vessel....., hereby confirm that a copy of this report has been delivered to me on this date. My signature does not constitute acceptance of any part of the contents of the report.

Vessel Master
 Full name..... Signature.....

Date

보존조치 10-04 (2010)
자동위성연결선박 감시체계(VMS)

종	all
수역	all
어기	all
어구	all

위원회는,

협약목적을 증진하고 관련 보존조치의 준수를 더욱 장려하기 위하여,

불법, 비보고 및 비규제 조업은 협약목적에 상반된다는 점을 확신하며,

협약목적에 부합하지 않는 조업활동의 방지를 위하여 적절한 조치를 취하는데 있어서
 서 계약국의 협력이 요청됨을 상기하며,

보존조치의 효과 증진을 위하여 기국 및 항구국의 권리와 의무를 엄두에 두며,

위원회가 이미 채택한 보존조치의 강화를 염원하며,

이빨고기어획증명제도(CDS)에 따른 계약국의 책임과 의무를 인정하며,

협약 제 24조에 따른 규정을 상기하며,

계약국의 시장으로 유입되는 이빨고기의 원산지를 파악하고 협약수역에서 어획되어
 계약국 영토로 수입되는 이빨고기가 CCAMLR 보존조치에 부합하는 방식으로 어획
 되었는지 판단하기 위하여 국제법에 따른 절차에 착수하며,

협약 제 9조에 따라 다음 보존조치를 채택한다:

1. 계약국은 보존조치 10-02에 따라 허가받은¹ 자국 어선이 기국이 발급한 허가증
 유효기간 동안 협약수역에서 어선의 위치를 지속적으로 보고할 수 있는 위성연결
 선박모니터링 장비를 구비하도록 보장하여야 한다. 선박모니터링장비는 다음 정
 보에 대하여 적어도 4시간마다 자동적으로 선박 기국의 지상어업모니터링센터
 (FMC)에 통보하여야 한다.
 - (1) 어선식별;
 - (2) 신뢰도 99%, 위치오차범위 500m 이내의 선박의 현재 위치(위도 및 경도); 및
 - (3) 보고된 선박위치 고정일자 및 시간(UTC로 표기)

2. 체약국은 기국으로서 선상에 장치된 선박모니터링장치가 위치입출력 오류 등을 방지하는 유형 및 구조를 갖춘 교란방지 기능을 수반하며 수동으로, 전기적으로 또는 기타 방법에 의하여 과부하되지 않음을 보장하여야 한다. 이를 위하여, 선상의 위성모니터링 장치가:
 - (1) 봉인설비 내에 설치되어야 한다; 또한
 - (2) 장치의 접근 또는 교란여부를 나타낼 수 있도록 공식봉인장치로 보관하여야 한다.
3. 체약국이 3항의 조건에 따르지 않거나 교란의혹이 있는 선상모니터링장치에 관한 정보를 확보하면 이를 사무국과 선박기국에 즉시 통보하여야 한다.
4. 체약국은 FMC가 선박모니터링시스템(VMS)의 보고 및 메시지를 수신하고, 자동 데이터분석(processing) 및 데이터전자송신이 가능한 컴퓨터 하드웨어와 소프트웨어를 구비하고 있음을 보장하여야 한다. 체약국은 시스템 고장시 보완 및 복원 절차를 마련하여야 한다.
5. VMS를 장착한 어선의 선장 및 선주/면허증소지자(licensee)는 협약수역에서 선상의 선박모니터링 장치가 1항과 같이 항시 전적으로 가동되고 데이터가 기국에 송부되도록 보장하여야 한다. 선장 및 선주/면허증소지자는 특히 다음을 보장하여야 한다;
 - (1) VMS 보고 및 메시지를 변경해서는 아니 된다;
 - (2) 위성모니터링장치에 연결된 안테나가 교란되어서는 아니 된다;
 - (3) 위성모니터링장치의 전력공급에 장애가 있어서는 아니 된다; 그리고
 - (4) 선박모니터링장치를 선박에서 제거하여서는 아니 된다.
6. 협약수역에서 선박모니터링장치를 가동하여야 한다. 다만 어선이 항구에 일주일 이상 체류할 경우, 기국 및 기국이 원할 경우 사무국에 사전 통보하고 장치 재가동 후 처음 보고된 선박 위치가 이전의 보고 위치와 동일한 경우에는 가동을 중단할 수 있다.
7. 어선 선상의 선박모니터링장치가 기술상 결함이 있거나 작동불능시에, 선장이나 선주 또는 이들의 대리인은 결함 또는 작동불능 상황 확인시 또는 12항에 따라, 통보받은 시점부터 가장 최근의 선박 위치를 전자수단을 통하여(이메일, 팩스, 텔렉스, 전화메세지, 라디오) 기국 및 기국이 원할 경우 사무국과 6시간마다 교신하여야 한다.

8. 문제가 발견된 선박모니터링장치를 설치한 선박은 2개월 내에 가능한 신속하게 장치의 수리 또는 교체를 위한 절차를 밟아야 한다. 2개월 이내에(during that time) 해당 선박이 귀항할 경우 기국은 문제가 있는 장치를 수리 또는 교체하지 않은 선박에 협약수역에서의 추가적인 조업운항 개시를 허가하지 아니한다.
9. 기국이 12시간 동안 1항과 8항의 데이터를 송부받지 못하거나 1항과 8항의 데이터 진위여부에 의혹이 있다는 근거가 있을 경우, 기국은 선장이나 선주 또는 이들의 대리인에 가능한 신속하게 통보하여야 한다. 특정 선박에 대하여 이같은 상황이 1년 이내에 2회 넘게 발생할 경우, 선박기국은 장치의 교란 여부 확인을 위하여 공인된 공무원이 해당 장치를 검사하도록 하는 것을 포함하여 본 사안에 대하여 조사하여야 한다. 본 조사 완료 후 30일 이내에 조사결과를 CCAMLR 사무국에 통보하여야 한다.
- 10.²³ 체약국은 1항에 따라, 수령한 VMS 보고 및 메시지를 가능한 신속하게 CCAMLR 사무국에 송부하여야 한다:
 - (1) 다만, CCAMLR-XXIII에서 채택된 보존조치에 의거한 시험연승어업과 관련한 보고 및 메시지는 수령한 후 4시간 이내; 또는
 - (2) 기타 모든 어업에서는 협약수역에서 이탈 이후 10 근무일 이내에.
11. 8항 및 11항(1)과 관련하여 체약국은 어선 선상의 선박모니터링장치의 기술적 결함 또는 작동불능을 확인 또는 통보 후 2 근무일 이내에 가능한 신속하게 사무국에 선박의 위치를 전송하거나 선장이나 선주 또는 이들의 대리인이 선박 위치를 사무국에 송부하도록 보장하여야 한다.
12. 기국은 체약국 또는 체약국 어선이 CCAMLR 사무국에 송부한 VMS 보고 및 메시지가 부속서 10-04/A의 컴퓨터에서 식별할 수 있는 데이터 전환 형식을 갖추도록 보장하여야 한다.
13. 기국은 자국 어선이 협약수역 입·출역시 및 협약수역의 소해구와 소구역(subdivision) 왕래시마다 24시간안에 CCAMLR 사무국에 가능한 신속하게 부속서 10-04/A의 형식에 따라 이메일이나 다른수단에 의해 추가 별도로 통보하여야 한다. 선박이 금지지역이나 입어허가받지않은 지역에 들어가고자 할 때는, 기국은 사무국에 선박의 의도에 대해 사전통지를 제공해야한다. 기국은 그러한 통지가 사무국에 선박에 의해 직접 제공될 것을 허락이나 감독할수도 있다.
14. 체약국이 원할 경우, 기국은 그 직무를 침해함이 없이 자국 선박이 11항과 14항의 보고를 CCAMLR 사무국과 동시에 체약국에 통보하도록 보장하여야 한다.

15. 기국은 자국 FMC의 관련 당국자의 성명, 주소, 이메일, 전화번호 및 팩스번호를 비롯한 전자통신주소(electronic communication)를 추후 변동사항이 있을 시에는 지체없이 CCAMLR 사무국에 통보하여야 한다.
16. CCAMLR 사무국이 연속 48시간 동안 11(1)항의 데이터를 전송받지 못할 경우, 선박기국에 즉시 통보하고 그 사유를(explanation) 요청하여야 한다. CCAMLR 사무국은 계류중인 데이터 또는 기국의 사유를 체약국으로부터 추후 5 근무일 이내에 수령하지 못할 경우 위원회에 즉시 통보하여야 한다.
17. 사무국에 의해 접수된 VMS DATA가 보여주는 선박의 위치가 어떤 구역이나 통계수역내에서 보존조치 10-02에서 요구되는대로, 어느 세부증명도 기국에 의해 사무국에 제공되지 않았거나 조업선박이 단락14에서 요구되는 대로 사전통지를 제공하지 않았다면, 사무국은 기국에 통보하고 해명을 요구할 것이다. 해명은 다음 연례회의에서 커미션에 의한 해명을 위해 사무국으로 발송되어야 한다.
18. 데이터를 수령하는 CCAMLR 사무국 및 모든 당사국은 11, 19, 20, 21 또는 22항 하에 수령한 모든 VMS 보고 및 메시지를 부속서 10-04/B에 기재된 바와 같이 위원회가 수립한 보안규칙에 의거하여 처리하여야 한다. 선박별로 확보한 데이터는 준수확인(compliance purposes) 목적으로만 이용되어야 한다.
 즉:
 (1) CCAMLR의 특정 소해구 또는 division에서 체약국의 활발한 감시 및 검색 활동; 또는
 (2) 이빨고기어획증명서(DCD) 내용 확인.
19. CCAMLR 사무국은 본 보존조치에 따라 VMS 보고 및 메시지를 제출한 선박목록을 CCAMLR 홈페이지의 보안(password-protected)란에 기재하여야 한다. 본 목록은 소해구 및 division별로 분류하되 선박의 정확한 위치를 표시하지 않고, 선박이 다른 소해구 또는 division으로 이동시에는 업데이트되어야 한다. 사무국은 동 목록을 전자파일로 보관하고 매일 기재하여야 한다.
20. 19(1)항의 목적상 CCAMLR 검사체계에 따른 활발한 감시와/또는 검색 및 11항의 시간 절차에 따라 사무국(other than Flag State)이 VMS 보고 및 메시지(선박위치 포함)를 기국의 허가 없이 체약국에 제공한다. 이러한 경우, 사무국은 체약국의 감시와/또는 검색 도중 문제가 발생한 선박에 대하여 이전 10일 간 선박의 위치를 포함하여 VMS 보고 및 메시지 및 문제발생지역에서 100해리 이내의 모든 선박에 대하여 VMS 보고 및 메시지(선박위치)를 제공하여야 한다. 활발한 감시와/또는 검색을 수행하는 당사국은 기국에 CCAMLR 검색시스템에 따른 감시와/또는 검색 대상인 선박 또는 항공기 명과 CCAMLR 검색관

(inspector)(들)의 성명과(full name) 이들의 ID를 포함한 보고서를 제공하여야 한다. 활발한 감시와/또는 검색을 수행하는 당사국은 가능한 신속하게 기국이 이러한 정보를 확보할 수 있도록 모든 적당한(reasonable) 노력을 기울여야 한다.

21. 당사국은 지정수역에서 CCAMLR 검색시스템에 따른 활발한 감시와/또는 검색을 수행하기 이전에 사무국과 접촉하고, 동 수역 내의 선박에 대하여 VMS 보고 및 메시지(선박위치 포함)를 요청할 수 있다. 사무국은 각 선박에 대하여 기국 허가 및 11항의 시간절차에 따라서만 이러한 정보를 제공할 수 있다. 기국의 허가를 받으면 사무국은 CCAMLR 검색체계에 따른 활발한 감시와/또는 검색 중에 체약국에 선박위치를 정기적으로 업데이트 해주어야 한다.
22. 체약국은 DCD 관련요구를 확인할 때 선박의 실제 VMS 보고 및 메시지를 사무국으로부터 요청할 수 있다. 이러한 경우에 사무국은 기국의 허가 하에서만 해당 자료를 제공하여야 한다.
23. 단락 1과 4의 조건에도 불구하고 체결국은 사무국으로부터 그들자신의 기 선박을 위해 VMS 데이터를 요구할 수도 있다.
24. CCAMLR 사무국은 매년 9월 30일 이전에 본 보존조치 이행 및 준수에 관하여 위원회에 보고하여야 한다.

¹ 프랑스 국내법하에 허가된 선박 및 남아프리카 국내법 하에 허가된 선박 포함

² 본 항은 Kerguelen 및 Crozet Islands를 둘러싼 EEZ에서 프랑스 국내법에 따라 허가된 선박에는 적용되지 않는다

³ 본 항은 Prince Edward Islands를 둘러싼 EEZ에서 남아프리카 국내법 하에 따라 허가된 선박에는 적용되지 않는다

VMS 데이터 양식
‘위치’, ‘출역’ 및 ‘입역’ 보고/메세지

데이터 종류	Field code	필수/선택	비 고
보고 개시	SR	M	시스템 세부사항; 보고개시 알림
주소	AD	M	메시지 세부사항; 목적지; 'XCA' for CCAMLR
일련번호	SQ	M ¹	메시지 세부사항; message serial No. in current year
메세지 유형	TM ²	M	메시지 세부사항; 메시지 유형, 위치보고는 'POS'/defective 위성추적장치를 장착한 선박간 VMS 또는 기타 수단을 통한 메시지 교신
무선통신번호	RC	M	선박등록 세부사항; 선박의 국제무선통신부호
trip number	TN	O	활동 세부사항; fishing trip serial No. in current year
선명	NA	M	선박등록 세부사항; 선명
체약국 내부참고번호	IR	O	선박등록 세부사항; 유일한 체약국 선박번호 as ISO-3 Flag State Code followed by number
외부등록번호	XR	O	선박등록 세부사항; the side number of the vessel
위도	LA	M ³	활동 세부사항; 위치
경도	LO	M ³	활동 세부사항; 위치
위도(decimal)	LT	M ⁴	활동 세부사항; 위치
경도(decimal)	LG	M ⁴	활동 세부사항; 위치
일자	DA	M	활동 세부사항; 위치 일자
시간	TI	M	활동 세부사항; 위치 시간(UTC)
보고 종료	ER	M	시스템 세부사항; 보고 종료 알림

¹ VMS 메시지일 경우 선택적

² 협약수역에서의 첫 번째 VMS 메시지의 유형은 'ETN'로, 체약국의 FMC가 접수하거나 선박에 의해 직접 제출됨

협약수역 밖에서의 첫 번째 VMS 메시지의 유형은 'EXI'로, 체약국의 FMC가 접하거나 선박에 의해 직접 제출됨. 이러한 유형의 메시지의 경우 위도 및 경도값은 선택적으로 제출. 결합 있는 위성추적장치를 장착한 선박이 교신하는 경우 메시지 유형은 'MAN'

³ manual 메시지의 경우 필수

⁴ VMS 메시지의 경우 필수

이메일을 통한 간접적인 기국 리포트보고를 위한 포맷

코드	코드 정의	필드 내용	예	필드 내용 설명
SR	출항 기록	데이터 없음		데이터 없음.
AD	주소	XCA	XCA	XCA= CCAMLR
SQ	시퀀스 번호	XXX	123	메시지 시퀀스 번호
TM	메시지 형태	POS	POS	POS= 위치 보고 , ENT=입항 보고 EXI = exit 보고
RC	레이디오 콜사인	XXXXXX	AB1234	최대 8개의 특징들
NA	선박명	XXXXXXXX	선박명	최대 30개의 특징들
LT	위도	DD.ddd	-55.000	GIS포맷안의 +/-수. 남쪽은 -, 북쪽은 + 로 명기해야함.
LG	적도	DDD.ddd	-020.000	GIS포맷안의 +/-수. 서쪽은 -, 동쪽은 +로 해야함.
DA	기록 일	YYYYMMDD	20050114	8개의 특징만
TI	기록 시간	HHMM	0120	24시간 포맷을 사용한 4개의 특징만, 분리기를 사용하지말거나 seconds를 포함시키시오.
ER	종료 기록	데이터 없음.		데이터 없음.

샘플 스트링 :

```
//SR//AD/XCA/SQ/001/TM/POS/RC/ABCD/NA/선박명//LT/-55.000//LG/-020.000//DA/20050114//TI/0120//ER//
```

Notes :

- 부속 10-04/A안의 3개의 필드는 선택사항임. 이것들은 다음과 같다. ;
TN (항해 번호)
IR(체결국 내부 참조번호) : 3개의 특징을 가진 ISO 국가 코드와 시작해야함.
예 : 아르헨티나 = ARGxxx
XR(외부 등록 번호)
- 다른 어떤 자료도 추가하지 말 것
- 날짜와 시간 필드에 분리기를 포함하지마세요. (예: .or/)
- 시간필드에 seconds를 포함하지마세요.

보존조치 10-04에 따라 송부된 전자적 보고(electronic report) 및 메시지의 안전 및 보안처리에 관한 규정

1. 적용분야

1.1 이하 규정은 보존조치 10-04에 따라 송부 및 수령된 모든 VMS 보고 및 메시지에 적용된다.

2. 일반규정

2.1 VMS 보고 및 메시지를 송부 및 수령하는 CCAMLR 사무국 및 체약국의 해당(appropriate) 당국자는 section 3 및 4장의 안전 및 보안규정을 준수하기 위하여 필요한 모든 조치를 취하여야 한다.

2.2 CCAMLR 사무국은 안전 및 보안규정의 준수를 위하여 사무국에서 취해진 조치를 모든 체약국에 통보하여야 한다.

2.3 CCAMLR 사무국은 사무국 관리하의 VMS 보고 및 메시지의 삭제 조건에 대한(pertaining to) 준수를 보장하기 위하여 필요한 모든 절차를 밟아야 한다.

2.4 체약국은 적절하다면 CCAMLR 사무국에 대하여 보고 및 메시지 수정(rectification) 또는 VMS 보고 및 메시지 삭제 및 보존조치 10-04의 규정에 위배되는 사안 처리 등의 권리를 보장하여야 한다.

3. 보안규정

3.1 데이터 요청은 항상 사무국에 서면으로 하여야 한다. 자료에 대한 요청은 반드시 관계 당사국의 main Commission Contact 또는 main Commission Contact에 의해 지명된 대체 contact에 의해 이루어져야 한다. 사무국은 자료 요청 당시 명시된 안전한 이메일 주소로만 자료를 제공하여야 한다.

3.2 CCAMLR 사무국이 다른 당사국에 VMS 보고 및 메시지를 배부(release)하기 이전에 기국의 허가가 요청될 경우에, 기국은 2 근무일 이내에 가능한 신속하게 사무국에 답변하여야 한다.

3.3 기국이 VMS 보고 및 메시지 배부를 허가하지 않을 경우 기국은 사례별로 그 사유를 요약하여 10 근무일 이내에 서면보고서를 위원회에 제출하여야 한다. CCAMLR 사무국은 CCAMLR 홈페이지 보안페이지에(password-protected) 제출된 보고서를 게재하고 보고서가 없을 시에는 이에 대하여도 통보하여야 한다.

- 3.4 VMS 보고 및 메시지는 보존조치 10-04의 18항에 규정된 목적을 위해서만 배부 및 이용되어야 한다.
- 3.5 보존조치 10-04의 20, 21 및 22항에 따라 배부된 VMS 보고 및 메시지에는 선박명, 위치보고 일자 및 시간과 보고시 위치의 위도 및 경도 등의 세부사항이 포함되어야 한다.
- 3.6 21항과 관련하여 검색하는 체약국은 VMS 보고 및 메시지와 이를 통해 확보한 위치자료(positions) CCAMLR 검색체계하에 지정된 검사관(Inspector)에만 제공하여야 한다. VMS 보고 및 메시지는 체약국이 검색할 CCAMLR 소해구 또는 division에 입역하기 48시간 이전에 검사관에 송부되어야 한다. 체약국은 이러한 검사관이 VMS 보고 및 메시지를 보안하도록 보장하여야 한다.
- 3.7 CCAMLR 사무국은 VMS 보고 및 메시지 수집 후 3년이 지난 후 첫번째 달 말까지 section 1의 모든 original VMS 보고 및 메시지를 CCAMLR 사무국 데이터베이스에서 삭제하여야 한다. 그 이후 어선의 어획 및 이동과 관련한 정보는 모든 어선에 대한 확인작업이 완료되었음을 보장할 수 있는 조치가 취해진 이후에 CCAMLR 사무국에만 보유되어야 한다.
- 3.8 체약국은 활발한 감독과/또는 감시를 위하여 보고 및 메시지를 송부한 선박이 CCAMLR 소해구 또는 division에서 출역한 후 24시간 까지 사무국이 제공한 VMS 보고 및 메시지를 보유 및 저장할 수 있다. CCAMLR 소해구 또는 division에서 출역하려는 전보를 송부한 이후 6시간 이후부터 출역 효력이 발생하는 것으로 간주한다.

4. 안전규정

4.1 개요

4.1.1 체약국과 CCAMLR 사무국은 각각의 전자데이터처리시설, 특히 처리과정에서 네트워크를 통해 자료가 송부될 경우 VMS 보고 및 메시지를 안전하게 처리하도록 보장하여야 한다. 체약국과 CCAMLR 사무국은 우발적 또는 불법적인 파괴 또는 우발적 손실, 변경, 비공인된 폐쇄나 개방 및 모든 부적절한 처리형식에 대비하여 보고 및 메시지를 보호하기 위하여 적절한 기술적 구조적 조치를 이행하여야 한다.

4.1.2 The following security issues must be addressed from the outset:

- 시스템 접근통제:
비공인된 사람이 침입을 시도할 경우 시스템 보완
- authenticity 및 데이터 접근통제:
시스템은 공인된 측의 접근을 predefined set of data로만 제한할 수 있도록 하여야 한다.

- 통신보안(communication security):
VMS 보고 및 메시지는 보안하에서 전달되도록 보장하여야 한다.
- 데이터 보안
시스템으로 입력되는 모든 VMS 보고 및 메시지는 요구된 시간동안 보안 하에 저장되어야 하며 교란받지 않도록 보장되어야 한다.
- 보안절차:
보안절차는 시스템(하드웨어 및 소프트웨어), 시스템 관리 및 유지, 시스템의 백업 및 일반적인 사용에 접근할 수 있는 주소가 설계되어야 한다.

4.1.3 조치의 이행에 따른 art 및 비용정도를 고려하였을 때 조치를 취할 때에는 보고 및 메시지 처리 과정에서 발생할 수 있는 risk에 대응하는 수준의 보안체제를 보장하여야 한다.

4.1.4 보안조치는 다음 항에 보다 구체적으로 기술되어 있다.

4.2 시스템 접근 통제

4.2.1 다음 사항은 CCAMLR 데이터 센터에 장치된 VMS에 대하여 준수하여야 할 필수 요건들이다:

- 엄격한 패스워드 및 인증 시스템: 시스템 사용자는 유일한 사용자 id와 암호를 제공받는다. 시스템에 로그인 할 때마다 그/그녀는 올바른 암호를 입력하여야 한다. 성공적으로 로그인되더라도 그/그녀의 접근이 허용된 기능 및 데이터에만 접속할 수 있다. 특별인증된(privileged) 사용자만이 모든 데이터에 접근할 수 있다.
- 컴퓨터 시스템에의 물리적 접촉은 통제된다.
- auditing: 보안위반에 대한 분석 및 적발시에만 선별적으로 청취 가능
- 시기별 접근통제: 사용자에게 대한 시스템 접속은 일별시간 및 월별 일수에 따라 특수화시킬 수 있다.
- 최종적 접근통제: 사용자 접근이 허가된 workstation별로 특수화

4.3 확실성 및 자료접근 보안

4.3.1 보존조치 10-04의 목적으로 체약국 및 CCAMLR 사무국 간의 통신시에는 보안 Internet protocol SSL, DES 또는 CCAMLR 사무국이 제공하는 확인증명서를 이용하여야 한다.

4.4 데이터 보안

4.4.1 유동적인 사용자 id 및 암호체계를 통하여 데이터에의 접근제한을 보장하여야 한다. 각 사용자는 그들의 작업에 필요한 데이터에만 접근이 허용되어야 한다.

4.5 보안절차

4.5.1 체약국과 사무국은 보안시스템담당자(administrator)를 지명하여야 한다. 보안시스템담당자는 담당하는 소프트웨어를 통해 생성되는 log file를 검토하여야 하고 담당하는 시스템의 보안상태를 적절히 유지하여야 하며, 담당중인 시스템에의 접근을 제한하여야 하고 체약국은, 보안사안의 해결을 위하여 사무국과의 연계를 담당하여야 한다.

보존조치 10-05 (2009) 이빨고기어획증명제도

종	이빨고기
수역	all
어기	all
어구	all

위원회는,

협약수역에서 이빨고기의 불법, 비규제 및 비보고 조업(IUU)이 이빨고기 개체군을 심각하게 고갈시킨다는 점에 관심을 가지며,

IUU 조업시 멸종위기의 알바트로스(Albatross)를 포함, 일부 남극어종 상당량이 혼획된다는 점을 인식하며,

IUU 조업이 협약목적과 일치하지 않으며 CCAMLR 보존조치 효력을 해함을 주목하며,

자국 어선들이 책임있는 자세로 조업활동을 하도록 보장하기 위한 기국의 책임을 강조하며,

지역어업 보존조치의 효과를 증진시키기 위한 항구국의 권리와 의무를 유념하며,

IUU 조업은 이빨고기의 높은 가치를 반영하는 것이며 이빨고기 시장 및 국제교역의 궁극적인 확대를 꾀한다는 점을 인식하며,

체약국들이 이빨고기의 국가기반 분류부호 도입에 합의했다는 것을 상기하며,

이빨고기어획증명제도(CDS)의 이행을 통해 협약의 사전예방적인 운영목적을 제시하는데 필요한 필수정보를 위원회에 제공하게 될 것임을 인식하며,

체약국의 시장에 유입되는 이빨고기의 원산지를 파악하고 협약수역에서 어획되어 체약국 영토로 수입되는 이빨고기가 CCAMLR 보존조치에 따른 방식으로 어획되었는지 판단하기 위해 국제법과 일치하는 절차를 밟을 것을 언명하며,

위원회가 이미 채택한 이빨고기 관련 보존조치의 강화를 희망하며,

협약수역내의 IUU어업을 방지, 예방 그리고 제거를 위해서 비체약국과의 협력강화의 중요성을 더욱더 인식하며,

CCAMLR 사무국과 비체약국간에 협력증진을 위한 정책을 위원회가 채택하였음을 이해하고,

이빨고기를 어획하는 비체약국이 이빨고기 어획증명제도에 참여할 것을 권유하며,

모든 체약국들이 종이 형태의 증명서 사용을 중단했고, 결의안 21/XXIII의 시험사용에 따른 증명서 발급시스템에 따라 증명서를 발급하고 있다는 점을 이해하고,

이빨고기 어획증명서(DCD)가 필요한 경우에, 전자증명서의 출력물을 받아야하다는 점을 인식하며,

협약 제 9조에 따라 다음 보존조치를 채택한다.

1. 다음의 정의는 오직 이빨고기 어획증명제도 관련 문서의 완성 목적을 위한 것이며 양륙, 전재, 수입, 수출 및 재수출이 이빨고기 어획증명제도 참여국의 관습법이나 다른 국내 법률과 합치하는지 여부와 관계없이 명시된대로 적용되어야 한다.
 - (1) 항구국: 양륙, 전재, 수입, 수출 및 재수출을 목적으로 하는 특정 항구 지역 또는 자유무역지대에 대해 권한을 갖고, 그 권한이 양륙 및 전재증명서의 역할을 하는 국가.
 - (2) 양륙: 항구국의 권한으로 어획물이 양륙되었음이 증명되는 항구 또는 자유무역지대에서 어획물이 어획 또는 가공된 상태로 선박에서 선창 또는 다른 선박으로 맨처음 옮겨지는 것.
 - (3) 수출: 어획물이 어획 또는 가공된 상태로 국가의 영토, 양륙의 자유교역지대, 또는 그 국가나 자유교역지대가 관세동맹을 이루는 곳에서는, 그 관세동맹의 다른 회원국으로부터 옮겨지는 것.
 - (4) 수입: 어획물의 물리적 투입 또는 국가의 지리적 영토로 가져오는 것. 단, 본 보존조치의 정의 하에 '양륙' 또는 '전재'되는 경우 제외.
 - (5) 재수출: 어획물이 어획 또는 가공된 상태로 국가의 영토, 자유교역지대, 또는 수입관세동맹국가로부터 옮겨지는 것. 그 국가, 자유교역지대, 또는 수입관세

동맹국가가 처음수입한 곳이 아닌 경우. (이러한 경우 그러한 이동은 본 보존 조치의 '수출' 정의에 따라 수출이 됨.)

(6) 전채: 어획물을 어획 또는 가공된 상태로 선박에서 다른 선박 또는 운송수단으로 옮기는 것, 그리고 그 국가로부터의 이동을 유효화하기 위해 항구국의 영토에서 그러한 이동이 이루어질 경우, 혼동을 피하기 위해, 어획물을 임시로 육지에 내려놓거나, 그러한 이동을 활성화하기 위한 인공 구조도 본 보존조치의 '양륙' 정의에 따라 '양륙'되지 않은 이상, 전채가 된다.

2. 각 체약국은 자국 영토에서 수출·입된 이빨고기의 원산지를 파악하고 이 중 협약수역에서 어획된 이빨고기가 CCAMLR 보존조치에 따른 방식으로 어획되었는지 판단하기 위한 절차를 밟아야 한다.

3. 체약국은 파타고니아 이빨고기와/또는 남극이빨고기의 어획을 허가받은 기국선박의 선장이나 공인된 대표에게 이빨고기 양륙이나 전채시마다 양륙 또는 전채된 어획물을 대상으로 이빨고기어획증명서를 작성하도록 한다.

4. 체약국은 자국 항구에 이빨고기를 양륙하고 자국 선박에 이빨고기를 전채할 때마다 이빨고기어획증명서를 작성하도록 하여야 한다. 어획증명서가 수반되지 않은 이빨고기의 양륙은 금지된다.

5. 체약국은 협약수역 밖 공해를 포함하여 이빨고기의 어획을 희망하는 기국선박에 자국 법령 및 규정에 따라 특별허가를 받도록 요청하여야 한다. 체약국은 이빨고기 어획허가를 받은 기국선박에만 가장 빠른 전자적 수단에 따라 전자 이빨고기 어획증명서를 제공하여야 한다.

6. 본 계획에의 참여를 통해 CCAMLR와의 협력을 추진하는 비체약국은 8항 및 9항에 명기된 절차에 따라 이빨고기 어획을 희망하는 기국선박에게 전자 이빨고기 어획증명서를 발급할 수 있다.

7. 이빨고기류의 거래에 관여하는 비체약국들은 CCAMLR사무국과에 도움을 요청하도록 촉진한다. 그러한 특정 도움요청은 어떻게 IUU의 제거에 도움이 될 것인지에 대해 명확히 입증하여야 한다. 그러한 요청들은 위원회 연례회의에서 검토되어질 것이다. 이빨고기의 거래에 수반된 비체결국에 의한 이빨고기어획증명서의 이행에서 CCAMLR와의 협력관련 과정이 부속서류 10-05/C에 보여진다.

8. 이빨고기어획증명서에는 다음 정보가 포함되어야 한다:

(1) 발행당국명, 주소, 전화 및 팩스번호;

- (2) 선명, 기항지, 국내등록번호, 선박호출부호와 발급되었을 경우 국제해사 기구/Lloyds 등록번호;
- (3) 선박에 발급된 적용가능한 모든 허가장이나 인가장의 참고번호;
- (4) 양륙이나 전재된 이빨고기 제품(product) 유형별 중량과
 - (a) 협약수역 내에서 어획시 CCAMLR 통계소해구나 division;와/혹은
 - (b) 협약수역 밖에서 어획시 FAO 통계수역, 소해구 또는 division에서 양륙되거나 전재된 이빨고기 중량
- (5) 어획일자 ;
- (6) 어획물이 양륙된 낱짜와 항구 또는 어획물이 전재된 낱짜와 선박 및 그 선박의 기국 및 국내 등록번호;
- (7) 어획물 수령인의 이름, 주소, 전화 및 팩스번호 그리고 수령한 각 어종의 양과 제품 유형

9. 선박의 이빨고기 어획증명서 작성 절차는 본 조치의 부속서 10-05/A의 A1~A10항에 기술되어 있다. 어획증명서 표준양식이 부속서에 첨부되어 있다.

10. 체약국은 자국 영토로 수출·입되는 이빨고기 화물에 수출·입 이빨고기어획증명서를 첨부할 것을 요구하여야 한다. 어획증명서가 수반되지 않은 이빨고기의 수출·입 및 재수출은 금지된다.

11. 선박에 발급된 수출인증 이빨고기어획증명서에는 다음 사항이 포함되어야 한다:

- (1) 본 조치의 부속서 10-05/A의 A1~A11항에 따라 규정된 모든 관련정보 및 서명
- (2) 증명서에 포함된 정보의 정확성을 입증하기 위하여 수출국의 해당 공무원이 서명하고 날인한 문서(document)

12. 어획과 수출에 관련된 기본 문서들은 Annex 10-05/A에 첨부된다. **종이에 기반한 DCD는 2010.6.1일 부터 제공할 수 없다.**

13. 체약국은 자국의 영토에서 수·출입되는 이빨고기 선적증명서에 수출인증 이빨고기어획증명서가 포함되어있으며, 적절한 경우 선적된 모든 이빨고기의 재수출인증 이빨고기어획증명서의 첨부 여부를 확인하도록 자국의 관세당국이나 기타 해당 공무원들이 상기 증명서를 요청하고 검사할 수 있도록 보장하여야 한다. 이들 공무원은 또한 어획 증명서 혹은 증명서들에 포함된 정보를 확인하기 위하여 선적내역을 검사할 수 있다.

14. 상기 13항의 검사 결과, 이빨고기어획증명, 수출 또는 재수출증명서 상의 정보에 관하여 의문이 생길 경우, 정부당국자에 증명서 확인을 의뢰한 수출국과 적절한 경우 선박에 증명서를 작성하도록 한 기국은 이러한 의문을 해결하기 위하여 수입국과 협조하도록 요구된다.
15. 체약국은 모든 수출인증 이빨고기어획증명서 사본과, 해당될 경우 자국에서 발행되거나 자국으로 접수된 재수출인증 증명서 사본을 가장 신속한 전송수단을 통하여 CCAMLR 사무국에 제공하고, 매년 사무국으로 자국에서 발행되거나 자국으로 접수된 전제, 양륙, 수출, 재수출 및 수입 관련 서류의 요약 리스트를 제출하여야 한다. 이 리스트는 서류 번호, 양륙, 수출, 재수출 및 수입된 날짜와 중량을 포함하여야 한다.
16. 체약국과, 6항에 따라 자국선박에 이빨고기어획증명서를 발급하는 비체약국은 이빨고기어획증명서의 발급과 인증업무를 담당하는 정부당국자(들)의 이름, 주소, 전화 및 팩스번호 그리고 e-mail 주소 등을 CCAMLR 사무국에 보고하여야 한다.
17. 상기사항 이외에, 어획증명제도에 참여하는 체약국 또는 비체약국은 협약수역 밖 공해상에서 어획한 어획물¹이 자국에서 양륙, 수입 혹은 수출될 경우 기국으로 하여금 특히 VMS를 이용하여 어획증명서를 추가적으로 확인하도록 요청할 수 있다.
18. 11항의 검사와 12항의 의문(questions) 및 15항의 증명서 추가확인에 대한 요청이 있는 후에, 국가간 협의 끝에 어획증명서가 실효성이 없는 것으로 판단된다면 증명서상의 이빨고기의 수입, 수출 및 재수출은 금지된다.
19. CDS에 참여중인 체약국이 압수 및 몰수된 이빨고기를 판매 또는 처리할 사유가 있을 경우, 해당 체약국은 특별확인이빨고기어획증명서(Specially Validated Dissostichus Catch Document(SVDCD))를 발급하고 증명서상에 확인 사유를 명기하여야 한다. 또한 몰수된 어류가 교역대상으로 전환된 사정에 대하여 SVDCD 상에 진술하여야 한다. 당사국은 가능한(to the extent practicable) 압수 또는 몰수된 어획물의 판매수익이 IUU 조업 가담자에게 돌아가지 않도록 하여야 한다. 체약국이 SVDCD를 발급할 경우, 이를 즉시 사무국에 통보하여 모든 체약국에 이에 관한 정보가 전달되도록 하고 적절하다면 교역통계집에 기록한다.
20. 체약국은 압류되거나 몰수된 이빨고기의 판매수익 전부 또는 일부를 위원회가 창설한 CDS 기금이나 협약목적달성을 장려하는 국가기금으로 전환시킬 수 있다. 체약국은 국내법에 따라 다른 국가가 공급한 SVDCD 판매용의 이빨고기에 대하여 시장제공을 거부할 수 있다. CDS 기금사용에 관한 규정은 부속서 B에 기술되어 있다.

¹ 협약수역 밖 공해에서 트롤선에 의한 이빨고기 혼획은 제외한다. 혼획은 전체 어획물의 5% 미만이며, 선박의 조업항차중 50톤 미만의 어획을 말한다.

- A1. 체약국은 자국이 발행하는 이빨고기어획증명서 양식에 다음과 같은 특정식별 번호가 포함되어있도록 보장하여야 한다:
- (1) 두자리 국제표준기구(ISO)의 국가부호와 및 증명서 양식이 발행된 해의 마지막 두자리 수로 구성되는 4자리 수;
 - (2) 어획증명서양식의 발행 순서를 나타내는 (0001로 시작) 4자리 일련번호.

적절하다면 선박에 발행된 허가장이나 인가장 번호를 각 이빨고기어획증명서양식에 기입하여야 한다.

- A2. 어획증명서는 기구의 관할당국으로 부터 어선의 선장에게 가장 빠른 전자적 수단으로 보내져야 한다.

- A3. 선박의 선장은 이 서류를 작성하고 가장 빠른 전자적 수단으로 기국에 제출할 것을 보장하여야 한다.

- A4. 이빨고기어획증명서 양식을 발행받은 선장은 이빨고기의 양륙 또는 전제 이전에 다음 절차를 밟아야 한다 :

- (1) 선장은 본 보존조치의 7항에 명기된 정보가 이빨고기 어획증명서양식에 명확히 기록되도록 보장하여야 한다;
- (2) 양륙 또는 전제시 이빨고기 두 종의 어획물이 모두 포함될 경우, 선장은 이빨고기어획증명서양식에 양륙 또는 전제된 어획물의 총량을 각 어종별 무게로 기록하여야 한다.
- (3) 양륙 또는 전제시 다른 통계수역 과/또는 소해구에서 어획한 이빨고기의 어획물이 포함될 경우, 선장은 이빨고기어획증명서양식에 각 통계수역과/또는 소해구에서 어획한 어획량을 각 어종별 무게로 기록하며 적절하다면 어획물이 배타적 경제수역 혹은 공해상에서 잡혔는지의 여부를 나타내야 한다.
- (4) 선장은 이빨고기 어획증명서번호, 어획일자, 어종, 가공유형, 예상양륙증량, 어획수역, 양륙 또는 전제일 및 양륙국이나 전제선박을 선박기국에 가능한 가장 빠른 전자수단을 이용해 전달하여야 하며 기국에 기국확인번호를 요청하여야 한다.

- A5. 협약수역이나 협약수역 밖 공해상에서의 어획물¹과 관련해 기국이 VMS(보존조치 10-04 제5항 및 6항에 기술)를 이용하여 선박이 보고한 조업 수역과 양륙 혹은 전제된 어획물이 어업허가와 일치하는 방식으로 정확히 기록되고 어획되었는지 입증한다면, 기국은 가능한 가장 빠른 전자수단을 통하여 선장에게 유일한 기국 확인번호를 전달하여야 한다. 기국은 선박이 제출하는 정보가 본 보존조치의 규정에 전적으로 부합할 경우에만 이빨고기어획증명서에 대하여 확인번호를 부여한다.

- A6. 기국확인번호는 기국에 인증하는 때에 이빨고기어획증명서 양식에 자동적으로 기입된다.
- A7. 이빨고기어획증명서 양식을 발행받은 선박의 선장은 이빨고기의 양륙 또는 전재 직후 다음 절차를 준수하여야 한다:
- (1) 선장은 전재시 어획물이 전재되는 선박의 선장 서명을 이빨고기어획증명서상에 받음으로써 전재를 확인하여야 한다;
 - (2) 양륙시, 선장이나 권한있는 대표는 이빨고기어획증명서상에 항구국(Port State) 세관 또는 어업당국의 지침에 따라 업무를 수행하고 이빨고기어획증명서 확인에 유능한 양륙 항구국이나 자유무역지대의 해당 공무원의 서명 및 날인을 받음으로써 양륙을 확인하여야 한다;
 - (3) 양륙시, 선장이나 권한있는 대표는 이빨고기어획증명서상에 양륙항구나 자유무역지대의 어획물 수령인의 서명도 받아야 한다;
 - (4) 양륙시 어획물이 분할될 경우, 선장이나 권한있는 대표는 양륙항구 또는 자유무역지대의 어획물 수령인에게 이빨고기어획증명서 사본을 제시하여야 하며 증명서 사본에 동 수령인이 수령한 어획물 분할량과 원산지를 기록하며 그의 서명을 받아야 한다.
- A8. 선장이나 권한있는 대표는 양륙 및 전재시마다 서명된 이빨고기어획증명서 사본을, 어획물이 분할될 시에는 증명서 사본들을 가능한 가장 빠른 전자수단을 통해 기국에 전달하여야 하며 관련증명서 사본을 각 어획물 수령자에 제공하여야 한다.
- A9. 선박기국은 서명된 이빨고기어획증명서 사본을, 어획물이 분할될 시에는 증명서 사본들을 모든 체약국들이 다음 근무일에 이용 가능토록 CCAMLR 사무국에 가장 빠른 전자수단을 통해 즉시 전송하여야 한다.
- A10. 선장이나 권한있는 대표는 서명된 이빨고기어획증명서의 원본을 보유하고 어 기종료 후 1개월 이내에 기국에게 이를 반환하여야 한다.
- A11. 어획물 전재 선박(수령선박)의 선장은 환적선박으로부터 수령한 이빨고기어획증명서를 작성하기 위하여 이들 어획물을 양륙시킨 직후 다음의 절차를 준수하여야 한다.
- (1) 수령선박의 선장은 양륙시, 이빨고기어획증명서상에 항구국(Port State) 세관이나 어업당국의 지침에 따라 업무를 수행하고 이빨고기어획증명서 확인을 담당하는 양륙항구국이나 자유무역지대의 해당 공무원의 서명 및 날인을 받음으로써 양륙을 확인하여야 한다;

- (2) 수령선박의 선장은 이빨고기 어획증명서에 양륙항구 또는 자유무역지대의 어획물 수령인의 서명을 받아야 한다.
- (3) 양륙시 어획물이 분할될 경우, 선장이나 권한있는 대표는 양륙항구나 자유무역지대의 어획물 수령인에게 이빨고기어획증명서 사본을 제시하여야 하며 어획증명서 사본에 동 수령인이 수령한 어획량과 어획물의 원산지를 기록하며 그 수령인의 서명을 받아야 한다.

A12. 수령선박의 선장이나 권한있는 대표는 전제된 어획물을 양륙할 때마다 이빨고기어획증명서 사본을, 어획물이 분할될 경우에는 증명서 사본들에 즉시 서명해 이빨고기어획증명서를 발행한 기국에 가능한 가장 빠른 전자수단으로 전송하여야 하며, 어획물 수령인에게 관련증명서 사본을 제공하여야 한다. 선박기국은 서명된 이빨고기어획증명서 사본을, 어획량이 분할시에는 어획증명서 사본들을 모든 체약국들이 다음 근무일에 이용 가능토록 CCAMLR 사무국에 가장 빠른 전자수단을 통해 즉시 전송하여야 한다.

A13. 양륙국에서 수출되는 이빨고기의 선적시마다 수출업자는 이빨고기어획증명서 상에 선적시 포함되는 모든 이빨고기를 대상으로 필요한 수출확인을 받기 위하여 다음 절차를 준수하여야 한다:

- (1) 수출업자는 선적시 첨부되는 증명서상에 기록된 각 이빨고기의 양을 이빨고기어획증명서에 기입하여야 한다;
- (2) 수출업자는 선적수입업자의 성명 및 주소와 수입지점을 이빨고기어획증명서에 기입하여야 한다;
- (3) 수출업자는 자신의 성명과 주소를 이빨고기어획증명서에 기입하고 이 증명서에 서명하여야 한다;
- (4) 수출업자는 수출국의 해당 공무원이 서명 및 날인한 이빨고기어획증명서(첨부서류가 제공될 경우 포함하여)를 취득하여야 한다.
- (5) 수출자는 운송 수단을 자세히 명시하여야 한다.

해양수단이면, 선박 번호 또는 선박명, 화물적재증서번호, 발행일 및 장소
 항공수단이면, 항공기 번호, 항로 증서 번호, 발행일 및 장소

그 외 수단(육로)이면, 트럭 등록번호와 국적, 철로운송번호, 발행일 및 장소

¹ 협약수역 밖 공해에서 트롤 조업을 통한 이빨고기 혼획은 제외한다. 혼획분은 선박 한 척으로 조업하여 어획한 전체 어획량의 5% 이내이어야 하고 1항차 당 50톤을 초과하지 않아야 한다

부속서 10/05/A 첨부1

수출/재수출 어획증명서 2009년 6월 1일 이후 사용

이빨고기 어획증명서						
증명서 번호 :			기국확인번호 :			
1. 증명기관						
		주소 :		전화 :		팩스 :
2. 어선						
선박명 :		선적항 :		등록번호 :	호출부호 :	IMO/Lloyd's 번호 (있을 경우) :
3. 허가번호(발급된 경우)		조업기간				
		4. 시작일 :			5. 종료일 :	
6. 어획물 설명(양륙/전재)						7. 매매된 어획물 설명
어종	타입	EEZ	어획장소	예상중량(kg)	확정된 중량(kg)	판매 중량(kg)
어종 : TOP(파타고니아이빨고기), TOA(남극이빨고기) 타입 : WHO Whole, HAG Headed and gutted, HAT Headed and tailed, FLT Fillet, HGT Headed, gutted, tailed, OIH Other						
7. 매매된 어획물 설명						
수령인 성명 :				서명 :		
주소 :		전화 :		팩스 :		
8. 양륙/전재 정보 : 위 정보는 완전히 사실이며 정확 하다는 것을 확인한다. 보존지역에서 어획된 이빨고기가 아님을 또한 확인한다. 본 어획물은 CCAMLR 보존조치를 적용하며 어획되었다.						
선박 선장이나 책임자 :		일자 :	서명 :	양륙/전재항 그리고 지역/국가 :		양륙/전재 일자 :
9A1. 전재증명 : 위 정보는 내가 알고 있는 범위 내에서 완전히 사실이며 정확하다는 것을 확인한다.						
받은선박 선장 :		서명 :	선박명 :		호출부호 :	IMO/Lloyd's 번호 :
9B1. 항구 구역안의 전재 (적용가능한 경우 항구국 관리가 서명)						
성명 :		기관명 :		서명 :		도장(스탬프) :
9A2. 전재증명 : 위 정보는 내가 알고 있는 범위 내에서 완전히 사실이며 정확하다는 것을 확인한다.						
받은선박 선장 :		서명 :	선박명 :		호출부호 :	IMO/Lloyd's 번호 :
9B2. 항구 구역안의 전재 (적용가능한 경우 항구국 관리가 서명)						
성명 :		기관명 :		서명 :		도장(스탬프) :
10. 양륙 증명 : 위 정보는 내가 알고 있는 범위 내에서 완전히 사실이며 정확하다는 것을 확인한다.						
이름 :		서명 :			기관명 :	

CDS 기금의 사용

B1. CDS 기금(“기금”)은 CDS의 효과를 증진시키는 데 있어서 위원회의 역량을 향상하기 위하여 마련된 것이며 이 기금과 기타 수단을 통하여 협약수역에서 IUU 조업을 예방, 억제 및 제거함에 있다.

B2. 기금은 다음 규정에 따라 운용된다:

- (1) 기금은 CDS의 개발원조 및 효과증진을 목적으로 위원회 결정 하의 사무국의 특수 프로젝트나 특수요청이 있을 시에 사용되어야 한다. 기금은 또한 협약수역에서 IUU 조업의 예방, 억제 및 제거에 기여하는 특수프로젝트와 기타 활동 및 위원회 결정 하에 상기와 유사한 목적을 위하여 사용될 수 있다.
- (2) 이들 프로젝트에서 회원국의 참여가 배제되는 것은 아니나, 기금은 사무국 수행 프로젝트에 우선적으로 사용되어야 한다. 회원국별 프로젝트가 고려될 수 있으나, 위원회 회원국의 정규의무와 대체되어서는 아니 된다. 기금은 일상적인 사무국 활동에 사용되어서는 아니 된다.
- (3) 회원국, 위원회, 과학위원회 및 이들 부속기구 또는 사무국이 특수프로젝트를 위한 제안서를 작성할 수 있다. 제안서는 서면으로 위원회에 전달되어야 하며 제안서에 관한 설명과 항목별 예상비용 내역이 첨부되어야 한다.
- (4) 위원회는 연례회의시마다 6개 회원국을 검토패널(Review Panel)로서 지정해 회기간에 제시된 제안서를 검토하도록 하고 특수프로젝트나 특수요청을 위한 기금지원 여부와 관련해 위원회에 권고하도록 한다. 검토패널은 회기간에 이메일을 통해 활동하고 위원회 연례회의의 첫 주에 만난다(meet).
- (5) 위원회는 모든 제안서를 검토하고 연례회의의 현안(standing agenda item)으로서 적절한 프로젝트와 기금을 결정하여야 한다.
- (6) 본 기금이 상기(1)항과 (2)항에 따라 이용된다는 조건 하에, CCAMLR와 협력하고 CDS에 참여를 희망하는 동의국과 비체약국을 원조하는데 사용될 수 있다. 동의국과 비체약국은 회원국의 지지를 받거나 작성시 회원국의 협조를 받은 제안서를 제출할 수 있다.
- (7) 위원회 재무규정은 동규정이 별도로 규정하거나 위원회가 달리 결정하지 않는 경우 기금 사용시에 적용되어야 한다.

- (8) 사무국은 기금의 수입과 지출을 포함한 기금활동에 대하여 위원회 연례회의 시 보고하여야 한다. 보고서의 부속서에는 각 프로젝트의 세부 지출내역을 포함해, “기금”을 통해 자금을 조달받는 각 프로젝트의 진척상황이 포함되어야 한다.
- (9) 개별 회원국의 프로젝트가 규정(2)에 따라 자금을 조달받을 경우, 회원국은 프로젝트를 통한 세부비용 지출을 포함해 프로젝트 진척과정에 관한 연례보고서를 제출하여야 한다. 보고서는 연례회의 이전에 회원국들이 회람할 수 있도록 충분한 시간을 두고 사무국에 제출되어야 한다. 프로젝트가 종결되면 회원국은 회계감사관에 의하여 위원회에의 용인인 확인된 재무제표(final statement of account)를 제공하여야 한다.
- (10) 위원회는 현재 진행중인 모든 프로젝트를 연례회의에서 현안의제로 검토할 수 있으며 필요하다도 결정될 경우에는 통보 후에, 언제든지 프로젝트를 취소할 권한을 가진다. 이러한 결정에는 예외가 있을 수 있으며 현재까지의 프로젝트 진척상황과 향후 잠정적인 진행과정을 고려하여야 하고 위원회가 프로젝트 조정자에 기금의 지속적 지원 사유에 대하여 보고하도록 요청하기 이전에 결정하여야 한다.
- (11) 위원회는 언제든지 이들 규정을 변경할 수 있다.

부속 10-05/C

이빨고기의 거래 관련 비체결국에 의한 CDS의 시행에서 CCAMLR와의 협조에 대한 과정

- C1. 매년 연례회의가 이뤄지기 전에 사무국장은 이빨고기 거래에 관여된 모든 비체약국가와 연락하여 CCAMLR의 체약국이 되도록 그리고 보존조치 규정 10-05에 따른 어획증명제도에 참여함으로써 CCAMLR와의 비체약국 협조지위를 얻도록 독려한다. 그렇게 함으로써, 사무국장은 이 보존조치와 위원회에 의해 채택된 관련 결의안의 사본을 제공해야 한다.
- C2. CDS에 참여함으로써 CCAMLR와의 협력적 비체약국의 지위에 일치하고자 하는 모든 비체약국은 사무국에 그런 지위를 요청한다고 신청해야 한다. 그런 요청은 그 CCAMLR 위원회의 연례회에서 고려되도록 그 회의 개최 90일 이전에 접수되어야 한다.
- C3. 사무국장은 비체결국들이 CCAMLR 사무국에 어시스턴스(assistance)를 요청하도록 한다. 요청자료에는 보존지역에서 IUU어업 제거하기 위해 구체적인 어시스턴스(assistance)를 설명해야 한다. 위원회 연례회에서 요청사항 검토가 이뤄진다.

- C4. CDS에 참여함으로써 CCAMLR와의 협력을 증명하기 위해 각 비체결국가는 사무국에 요청해야 한다. 그 요청은 사무국으로부터 CCAMLR 위원회 연례회 90일 이전에 받아들여야 하고 연례회 때 검토된다.
- C5. CDS에 참여함으로써 CCAMLR의 협력적 비체약국 지위를 위한 신청자는 다음을 해야 한다:
- (i) 정보관련 요구사항:
 - (a) CDS로부터 요청되는 데이터
 - (ii) 이행관련 요구사항:
 - (a) 보존조치 10-05의 모든 규정을 이행;
 - (b) 특히, 해상과 항만에서의 검사, CDS의 이행여부 등을 포함하여 *Dissostichus spp.*의 운반을 위해 사용된 선박들의 이행을 위해 조치사항들을 CCAMLR에 통보;
 - (c) 적절한 기구에 의하여 결정된 자국의 이빨고기 운반선과 운영자의 CCAMLR 보존조치 위반사건에 대응하고, 운영자에게 취해진 조치에 대하여 CCAMLR와 협의하는 것
- C6. CDS에 참여함으로써 CCAMLR와 비체결국 협력 지위를 위한 신청자는 또한 다음을 해야 한다:
- (i) 보존조치 10-05이 이행할 것을 수락함을 확인
 - (ii) 자국의 운영자들이 보존조치 10-05의 준수를 위하여 취해진 조치들을 위원회에 통지
- C7. SCIC(시행과 준수)를 위한 상임위원회는 CDS에 참여함으로써 CCAMLR와의 비체결국 협력 지위요청을 검토하고 신청자가 그런 지위를 받아야 하는지를 위원회에 추천할 책임이 있다.
- C8. 매년 위원회는 각 비체결국에 부여된 지위를 검토하고 관여된 비체결국이 이 조치에 의해 정해진 그런 지위를 얻기 위한 조건을 준수하지 않았다면 이 지위를 취소해야 한다.

보존조치 10-06 (2008)
체약국 선박의 CCAMLR 보존조치 이행 증진제도

종	all
수역	all
어기	all
어구	all

위원회는,

불법, 비규제 및 비보고 조업(IUU)이 협약의 우선적인 목표를 저해시킨다는 점을 확신하며,

당사국이나 비당사국의 어선들이 협약수역 내에서 CCAMLR 보존조치의 효과를 저해하는 활동에 연관되어 있음을 인식하며,

협약목적에 부합하지 않는 모든 조업활동을 중단시키기 위한 적절한 조치를 취할 경우 체약국은 이에 협조하여야함을 상기하며,

협약수역 내에서 IUU 조업 근절을 목적으로 하는 행정적·정치적 통합조치를 강화할 것을 결의하며,

협약의 제 9조 2항(1)에 따라 다음 보존조치를 채택한다.

1. 위원회는 매년 연례회의에서 협약수역에서 발효 중인 CCAMLR 보존조치 효과를 저해하는 선박의 체약국들을 파악하고 다음 절차와 기준에 따라 그런 선박의 목록(CP-IUU 선박 목록)을 만든다.
2. 파악된 사실은, 특히, 보존조치 10-03의 적용, 보존조치 10-05의 이행을 토대로 확보한 교역정보, 그리고 국제연합식량농업기구(FAO)와 기타 국가적 또는 국제적으로 입증된 통계와 같은 관련 교역통계를 비롯하여 항구국에서 확보되고/거나 어장에서 합리적으로 기록되어 수집된 기타 모든 정보와 관련된 보고서로 제공되어야 한다.
3. 어떤 체약국이, 다른 체약국의 국기를 게양한 선박이 5항의 활동에 종사하였다는 정보를 확보할 경우, 이같은 정보 확보 후 30일 이내에 사무국장 및 해당 체약국에 본 정보에 관한 보고서를 제출하여야 한다. 체약국은 본 정보가 보존조치 10-06에 따라 CP-IUU 선박 목록에 관계된 선박을 포함할지 여부를 고려하기 위한 목적으로 제출된 것임을 표시하여야 한다. 사무국장은 다른 체약국들과 이빨고기를 위한 어획증명제도에 참여함으로써 위원회에 협조하는 비체약국들에게 1 근무일 이내에 보고서를 배포하여야 하며, 위와 관련된 선박들에 대해 소유주, 운영자, 교역활동 등 알고있는 정보를 통보하도록 요청하여야 한다.
4. 본 보존조치 목적상, 다음의 경우 체약국은 위원회에 의해 채택된 보존조치의 효과를 저해하는 조업을 한 것으로 간주된다.

- (1) 당사국이 CCAMLR 권한 하의 어업에 참여할 경우 당사국 선박이 위원회에 의해 채택되고 현재 발효중인 보존조치에 대한 준수를 보장하지 않을 경우
- (2) 이들 선박이 CP-IUU 선박목록에 반복적으로 포함되었을 경우

5. CP-IUU 선박목록에 체약국 선박이 포함되도록 하기 위해서는, 선박이 다음과 같은 활동을 하였음에 대해 2항 및 3항에 따라 수집된 증거가 있어야만 한다.

- (1) 보존조치 10-02에 따라 발급된 허가증 없이 CCAMLR 협약수역에서 조업하거나 인증 수역, 어종 및 어기(time period)와 관련해 허가증 조건에 위반되는 행위를 할 경우; 또는
- (2) 체약국 어선이 종사한 어업에 적용되는 보고체제에 따라 CCAMLR 협약수역에서의 어획량을 보고하지 않거나 공표하지 않을 때 또는 잘못 공표할 경우; 또는
- (3) CCAMLR 보존조치를 위반하여 금어기중이나 폐쇄수역에서 조업하는 경우.
- (4) CCAMLR 보존조치에 위배되는 어구를 사용하는 경우
- (5) CCAMLR가 IUU 조업하는 것으로 확인한 기타 선박과 환적하거나 공동조업하거나 지원한 경우(즉, 보존조치 10-07에 따라 제정된 CP-IUU 선박목록 또는 NCP-IUU 선박목록에 등재된 선박들)
- (6) 보존조치 10-05에 따라 요청한 유효 이빨고기 어획증명서를 제출하지 않았을 경우
- (7) 1980년 5월 19일 발표된 규정에 관한 의장성명에서, 모든 체약국이 국가통치권을 인정하고 협약이 적용되는 수역 내 도서의 인근 수역에서 협약목적 달성을 저해하는 방식으로 조업활동에 종사할 경우
- (8) 협약 제22조에 따라 협약의 목적달성을 저해하는 방식으로 기타 CCAMLR 보존조치에 위반하여 조업하는 경우.

CP-IUU 선박목록 초안

6. 사무국장은 매년 7월 1일 이전에, 전 회의 CCAMLR 연례회의 개최 30일 전부터 시작하여 2항 및 3항에 따라 수집한 정보 및 사무국장이 확보한 그 외 관련 정보, 그리고 4항에 정의된 조건을 기반으로 5항에 언급된 활동에 연계된 것으로 추정

되는 모든 체약국 선박을 열거한 체약국의 선박목록안(CP-IUU 선박목록 초안)을 작성하여야 한다. CP-IUU 선박목록 초안은 해당 체약국들에게 즉시 배부되어야 한다.

7. CP-IUU 선박목록 초안에 포함된 선박의 체약국은 해당 선박이 CP-IUU 선박목록 초안에 등재된 원인이 되는 활동들을 하지 않았음을 입증가능한 VMS 자료 및 기타 증거자료와 함께 그들의 의견을 9월 1일 이전에 사무국장에게 제출하여야 한다.

CP-IUU 선박목록 잠정안

8. 사무국장은 CP-IUU 선박목록 초안과 7항에 따른 모든 정보를 포함하는 새로운 목록(CP-IUU 선박목록 잠정안)을 작성하여야 한다. 10월 1일 이전에 사무국장은 전 해 CCAMLR 연례회의에서 합의된 CP-IUU 선박목록 잠정안과 CP-IUU 선박목록, CP-IUU 선박목록 잠정안과 CP-IUU 선박목록에 등재된 선박과 관련하여 그 회의 이후에 입수된 증거나 문서정보를 모든 체약국 및 이빨고기 어획증명제도에 참여함으로써 위원회에 협조하는 비체약국들에게 제출하여야 한다. 동시에 사무국장은,

- (1) 이빨고기 어획증명제도에 참여함으로써 위원회에 협조하는 비체약국들에게 위원회가 목록을 고려하고 결정을 내릴 때까지 CP-IUU 선박목록 잠정안에 등재된 선박을 등록 또는 등록취소하지 말 것을 적용가능한 법률과 규칙에 따라 가능한 범위까지 요구하여야 한다.
- (2) 이빨고기 어획증명제도에 참여함으로써 위원회에 협조하는 비체약국에게 CP-IUU 선박목록 잠정안과 CP-IUU 선박목록에 등재된 선박에 관한 모든 증거나 문서화된 정보를 적어도 다음 CCAMLR 연례회의 시작 30일 이전까지 제출하도록 요청하여야 한다. 다음 CCAMLR 연례회의 이전 한달 동안 사건이 발생하는 경우, 증거나 문서화된 정보는 가능한 빨리 제공되어야 한다.

9. 체약국들은 다음을 위해 적용가능한 법률과 규칙에 따라 가능한 범위까지 모든 필요한 조치를 취하여야 한다.

- (1) CP-위원회가 목록을 검토하고 결정을 내릴 때까지 IUU 선박목록 잠정안에 등재되었던 선박을 등록하지 않거나 등록을 취소하도록.
- (2) CP-IUU 선박목록 잠정안에 포함된 선박의 등록을 취소한다면, 가능한 경우, 새로 제안된 선박 기국의 사무국장에게 통보하고, 이어서 사무국장은 그 국가에게 선박이 CP-IUU 선박목록 잠정안에 등재되어 있음을 통보하고 선박을 등록하지 않도록 촉구하여야 한다.

CP-IUU 선박목록 제출안 및 최종안

10. 체약국은 CP-IUU 선박목록 작성에 필요한(relevant) 추가정보를 확보 후 30일 이내에, CCAMLR 연례회의 시작 30일 이전에 사무국장에게 제출하여야 한다. 본 정보가 포함된 보고서는 16항의 형식을 갖추어 제출하여야 하고, 체약국은 본 정보가 보존조치 10-06에 따라 CP-IUU 선박 목록에 관계된 선박을 포함할지 여부를 고려하기 위한 목적으로 제출하는 것임을 명시하여야 한다. 사무국은 수령한 모든 정보를 대조하여야 하고, 선박에 관한 정보가 제공되지 않았을 경우, 16(1)에서 (8)까지의 정보를 확보하도록 노력하여야 한다.
11. 사무국장은 이빨고기어획증명제도에의 참여를 통하여 위원회와 협력하는 비체약국에 잠정적 IUU 선박목록 및 IUU 선박목록상의 선박에 관한 증거 또는 확인된 정보를 제출하도록 요청하여야 한다. 사무국장은 2항 및 3항에 의거하여 수령한 기타 증거 또는 확인된 정보를 비롯하여 8항 및 9항에 의거하여 수령한 모든 증거 또는 확인된 정보를 CCAMLR 연례회의 개시 전 30일간 체약국에 회람시켜야 한다.
12. CCAMLR 연례회의시마다 이행 및 준수 상임위원회(SCIC)는 합의에 의해:
 - (1) 잠정적 CP-IUU 선박목록 및 10항에 따라 회람된 정보 및 증거에 대한 고려 이후 제안된 CP-IUU 선박목록을 채택하여야 한다. CP-IUU 선박목록 제출안은 승인을 위해 위원회에 제출되어야 한다.
 - (2) 10항에 따라 회람된 CP-IUU 선박목록과 정보 및 증거에 대한 고려 이후 전체의 CCAMLR 연례회의에서 채택된 선박 목록에서 삭제되어야 하는 선박이 있을 경우 위원회에 권고하여야 한다.
13. SCIC는 5항의 평가항목 1개 이상이 충족되는 선박만 CP-IUU 선박목록 제출안에 포함시킨다.
14. 체약국이 다음을 입증하면 SCIC는 위원회가 잠정적 CP-IUU 선박목록에서 동 체약국의 선박을 제외시킬 것을 권고하여야 한다.
 - (1) 해당 선박이 CP-IUU 선박목록 초안에 등재된 원인이 되는 1항에 언급되어 있는 활동들에 참여하지 않았음
 - (2) IUU 조업에 대하여 기소하고 적정 수준의 엄정한 제재조치를 가하는 것을 포함하여 해당 IUU 조업활동에 대한 효과적인 조치를 취함
 - (3) 수익소유권이 등록소유권과 다른 경우 수익소유권도 포함한 선박의 소유권이 변동되어 새로운 선주는 이전 선주가 더 이상 선박에 대해 법률적, 재정적, 또는 실질적 이권을 가지고 있지 않거나 또는 지배권을 행사하지 않고, 따라서 새로운 선주는 IUU 조업에 참여하지 않았음
 - (4) 자국기를 게양한 선박이 IUU 조업에 참여하지 않도록 충분한 조치를 취했음

15. SCIC 및 위원회 업무를 원활히 하기 위하여, 사무국장은 고려대상 선박과 관련하여 제출된 모든 정보와 증거 및 의견을 요약하고 첨부한 보고서(paper)를 CCAMLR 연례회의시마다 준비하여야 한다.
16. CP-IUU 선박목록 초안, 잠정안, 제출안 및 CP-IUU 선박목록은 다음의 세부사항을 포함하여야 한다.
- (1) 선박명 및 이전 선박명(바뀐 경우)
 - (2) 선박국기 및 이전 국기(바뀐 경우)
 - (3) 선주 및 이전 선주들(수익소유주 포함)
 - (4) 선박 운영자 및 이전 운영자들
 - (5) 선박무선부호 및 이전 선박무선부호들
 - (6) Lloyds/IMO 번호
 - (7) 선박 사진(있을 경우)
 - (8) 선박이 CP-IUU 선박목록에 포함된 최초 일자
 - (9) 해당 선박의 목록 등재의 근거가 되는 활동 요약 및 그러한 활동을 입증하는 모든 관련 문서
 - (10) 협약수역에서의 선박 관찰의 일시와 위치, CCAMLR 보존조치에 따르지 않는 선박의 활동도 있을 시 검사한다
17. CP-IUU 선박목록이 승인되면, 위원회는 목록에 자국 선박이 등재된 체약국으로 하여금 필요하다면 등록이나 선박의 조업 허가증 취소, 해당 어획증명서의 무효화 및 이빨고기 어획증명제도로의 추가접근 거부 등을 포함하여 CP-IUU 조업 활동을 규명하기 위해 필요한 모든 조치를 취하고 위원회에 취해진 조치들을 보고하도록 요구하여야 한다.
18. 체약국은 다음을 위하여, 적용되는 법률에 따라 가능한 필요한 모든 조치를 취하여야 한다.
- (1) CP-IUU 선박목록에 등재된 선박에 협약수역내의 조업허가증 발급은 금지된다.
 - (2) CP-IUU 선박목록에 등재된 선박에 체약국 관할 수역내의 조업허가증 발급은 금지된다.

- (3) 어업 선박, 지원 선박, 연료보급선, 모함, 국적운반선들은 어느 방식으로든 어떠한 전채 혹은 공동어업 운영, 지원 그리고 그러한 배들을 재공급하는 것에 참여함으로써 컨벤션 지역에서 CP-IUU 선박 목록에 있는 선박들을 돕지 않는다.
- (4) 법률 집행행위의 목적 또는 불가항력의 이유 또는 위험에 빠진 선박에 사람들과 선박에 도움을 줄 목적이 아닌 이상, CP-IUU 선박 목록에 있는 선박들은 입항이 거부되어야 한다. 입항이 허용된 선박들은 관련된 보존조치에 따라 검열될 것이다. ;
- (5) 입항이 어디서 그런 선박에 주어지는지 :
- a) 어획이 실행된 지역을 입증할 목적으로 관련된 것이 검토된 DCD를 포함하여 서류와 다른 정보 ; 그리고 원본이 충분히 증명될 수 없는 곳, 어획물은 감금되거나 어획의 양륙또는 전채가 거절된다 ; 그리고
- b) 가능한 곳
1. 어획이 CCAMLR 보존조치의 위반안에서 행해질것으로 발견되면, 어획물은 압수된다.
 2. 비 긴급 연료보급, 재공급, 수리를 포함하여 그런 선박에 모든 지원은 금지된다.
- (6) CP-IUU 선박목록에 등재된 선박의 자국기 게양은 용인되지 않는다.
- (7) CP-IUU 선박목록에 등재된 선박을 통한 이빨고기 수입, 수출 및 재수출은 금지된다.
- (8) 선적된 어획물이(이빨고기) CP-IUU 선박목록에 등재된 선박이 어획한 것으로 공표될 경우 ‘수출 또는 재수출 정부당국 비준’은 인증되지 않는다.
- (9) 수입업자, 운송업자 및 기타 관련자는 CP-IUU 선박목록에 포함된 선박에서 어획한 어획물을 대상으로 거래 및 전채를 삼가하도록 권고된다.
- (10) 이 보존조치를 준수하지 않는 CP-IUU 선박목록 상 선박의 어획물들에 대한 수출입 및 여타 교역관련 활동들을 적발, 통제, 방지하기 위한 목적으로, 합법적으로 작성된 모든 적절한 정보를 수집하고 사무국장에게 제출하여, 체약국과 이빨고기 어획증명제도에 참여함으로써 위원회에 협조하는 비체약국, 실체 혹은 어업실체에게 전달한다.
- (11) 모든 유용한 정보는 사무국장에 제출되어 CDS 참여하는 체결국과 비체결국에게 보내진다. 이것은 모든 어획작업을 감시하기 위함이다.

19. 사무국장은 위원회의 승인을 받은 CP-IUU 선박목록을 CCAMLR 홈페이지 공공란에 게재하여야 한다. 추가적으로, 사무국장은 IUU 조업을 금지, 방지 및 근절하는 데 있어서 CCAMLR와 식량농업기구(FAO) 및 적절한 지역수산물관리기구 간의 협력을 증진시키기 위하여 상기 기구에 CP-IUU 선박목록을 송부하여야 한다.
20. 사무국장은 이빨고기 어획증명제도에 참여함으로써 위원회에 협조하는 비체약국에게 CP-IUU 선박목록을 배포하고, 위원회에 의해 목록에서 제외될 때까지 목록에 등재된 선박을 등록하지 않도록 적용가능한 규칙과 법률에 따라 가능한 범위까지 요청하여야 한다.
21. 체약국이 CP-IUU 선박목록 상의 선박과 관련하여 16(1)-(8)항의 사항에 대하여 신규 및 변동된 정보를 확보할 경우 사무국장에게 통보하여야 하고, 사무국장은 이를 CCAMLR 홈페이지의 보안란에 게재하고 모든 체약국들에게 공지에 대해 알려야 한다. 7일 내에 본 정보에 관한 이견이 없을 경우, 사무국장은 CP-IUU 선박목록을 수정한다.
22. 체약국은 기국 및 연안국이 국제법에 부합하는 적절한 조치를 취할 권리를 침해함이 없이, 사무국장이 6항에 따라 작성한 CP-IUU 선박목록초안에 어선(들)이 포함되었다는 사실을 근거로, 그 어선에 대하여 국제법에 상반하는 어떠한 무역조치나 기타 제재를 가하여서는 아니 된다.
23. 위원회 의장은 1항에 따라 규명된 체약국으로 하여금 자국선박의 어로행위로 인한 CCAMLR 보존조치의 효력 저하를 방지하기 위하여 필요한 모든 조치를 취하고 이를 위원회에 통지하도록 요구하여야 한다.
24. 위원회는 체약국이 23항에 따른 요구에 대하여 취한 조치를 적절하다면 차기 CCAMLR 연례회의에서 검토하며, 조업 활동을 교정하지 않은 체약국을 규명하여야 한다.
25. 위원회는 이빨고기와 관련하여 취해질 수 있는 적절한 조치를 결정하여 규명된 체약국과 이에 대하여 논의하여야 한다. 이와 관련하여 체약국은 위원회가 규명한 IUU 조업활동을 예방, 방지 및 근절하기 위하여 필요한, WTO 회원국으로서의 의무와 부합하는 다자간 합의된 적절한 무역관련 조치를 채택하는 데 있어 협력할 수 있다. 다자간 무역관련 조치는 이빨고기 및 이빨고기 제품의 교역이 어떤 방식으로든 IUU 조업을 부추기지 않으며 또는 1982년 유엔해양법에 부합하는 CCAMLR 보존조치의 효력을 저해하지 않도록 보장하기 위한 협력적 노력을 지원하는데 이용될 수 있다.

보존조치 10-07 (2009)

비체약국 선박의 CCAMLR 보존조치 이행 증진제도

종	all
수역	all
어기	all
어구	all

위원회는,

불법, 비규제 및 비보고(IUU) 조업이 협약 목적을 손상시킨다는 점을 확신하며,

비체약국에 등록된 상당수의 선박이 CCAMLR 보존조치의 효력을 저해하는 활동들에 연관되어 있음을 인식하며,

체약국은 협약 목적에 부합하지 않는 모든 활동을 중단시키기 위해 적절한 조치를 취하는 경우 이에 협조하여야 함을 상기하며,

협약수역 내의 IUU 조업 근절을 목표로 하는 행정적·정치적 통합조치의 강화를 결의하며,

협약의 9조 2항(1)에 따라 다음의 보존조치를 채택한다.

1. 체약국은 CCAMLR 보존조치의 효과가 저해되지 않도록 보장하기 위하여 비체약국이 위원회와 전적으로 협력하도록 요청한다.
2. 위원회는 연례회의마다 CCAMLR 보존조치의 효과를 저해하는 협약수역 내의 불법, 비규제 및 비보고(IUU) 조업에 참여하는 비체약국 선박을 파악하고 아래의 과정과 기준에 따라 그러한 선박의 목록(NCP-IUU 선박목록)을 작성하여야 한다.
3. 이렇게 파악된 내용은 특히, 보존조치 10-03의 적용, 보존조치 10-05 이행을 기반하여 확보한 교역 정보 및 세계식량기구(FAO)의 교역 통계나 다른 국내/국제적으로 입증가능한 통계 자료, 항구국 및/또는 조업지대로부터 확보한 합법적으로 문서화된 모든 다른 정보에 관한 보고서에 상세히 기록되어야 한다.
4. 협약수역에서 조업하는 것이 목격되거나 보존조치 10-03에 따라 항구접근, 양륙 또는 전제가 금지된 비체약국 선박은 CCAMLR 보존조치의 효과를 저해하는 것으로 간주된다. 협약수역에서 조업하는 것이 목격된 선박이 협약수역 및 그 이원에서 전제할 경우, 해당 선박과 함께 전제에 참여하는 모든 비체약국 선박은 CCAMLR 보존조치 효과를 저해하는 것으로 간주한다.
5. 4항의 비체약국 선박이 체약국 항구로 입항할 때, 보존조치 10-03에 따라 체약국의 공인된 공무원이 선박을 검색하여야 하며, 선박이 모든 관련 CCAMLR 보존조

치 및 협약에 따른 요청에 의하여 어획하였음을 증명하지 않은 경우 CCAMLR 보존조치에 따라, 선적된 어떠한 어획물도 양륙 또는 전제 허가를 받아서는 아니 된다.

6. 협약수역에서 조업활동 중인 비체약국 선박을 목격하거나 5항에 따라 비체약국의 항구접근, 양륙 또는 전제를 거부한 체약국은 해당 선박에 CCAMLR 보존조치의 효력을 저해하고 있다는 사실과, 이러한 정보가 사무국장, 모든 체약국 및 동 선박의 기국에 배포될 것임을 통보하도록 하여야 한다.
7. 상기와 같은 비체약국 선박의 목격이나 항구접근, 양륙이나 전제금지 그리고 체약국 항구에서 수행되는 모든 검색결과와 차후 조치에 관한 정보는 협약 제22조에 따라 위원회에 1근무일 이내에 송부되어야 한다. 사무국장은 이의 수령 후 1근무일 이내에 모든 체약국에, 해당 선박기국과 적절한 지역수산기구로 가능한 신속하게 송부하여야 한다. 이 때 사무국장은 위원회 의장과 협의를 통해 기국으로 하여금 적절하다면, CCAMLR 보존조치의 효과를 저해하는 선박(들)의 활동이 중지되도록 보장하기 위하여 기국에 적용되는 법이나 규정에 따른 조치를 취하도록 요청하고 이러한 요청에 따른 결과와/또는 기국이 해당 선박(들)에 대하여 취한 조치를 CCAMLR에 다시 보고하도록 한다. 다른 체약국과 이빨고기 어획증명제도에 참여함으로써 위원회에 협조하는 비체약국은 위와 관련된 선박에 관한 가능한 모든 정보(소유권, 운전자, 교역활동 포함)를 통보하도록 요청되어야 한다.
8. 비체약국 선박이 9항에 명시된 활동들에 연계되어 있다는 정보를 확보한 체약국은, 정보 확보 후 30일 이내에 이 정보를 담은 보고서(7항에 따라 그 정보를 또한 어디에 제출했는지에 대한 내용 포함)를 사무국장에게 제출하여야 한다. 체약국은 그 정보가 보존조치 10-07에 따라 해당 선박을 NCP-IUU 선박목록에 포함할지 여부를 고려하기 위한 목적으로 제공된다는 사실을 명시하여야 한다. 더불어, 체약국은 보고서를 해당 비체약국에게도 직접 제출할 수도 있다. 사무국장은 보존조치 10-07에 따라 해당 선박을 NCP-IUU 선박목록에 포함할지 여부를 고려하기 위한 목적으로 제공되었음을 명시하여 정보를 해당 비체약국에게 즉시 전달하여야 한다. 사무국장은 기국이 그 선박의 CCAMLR 보존조치의 효력을 저해하는 활동을 방지할 수 있도록 조치를 취할 것과, 해당 선박에 대하여 기국이 취한 조치들을 다시 CCAMLR에 보고하도록 요구하여야 한다. 사무국장은 그러한 정보와 기국으로부터의 보고를 가능한 한 빨리 모든 다른 체약국들에게 배포하여야 한다.

9. 비체약국 선박이 NCP-IUU 선박목록에 포함되도록 하기 위해서는, 3항과 8항에 따라 그 선박이 다음과 같은 증거가 있어야만 한다.
 - (1) CCAMLR 협약수역 내에서 조업활동을 하는 것이 목격된 경우.
 - (2) 보존조치 10-03에 따라 항구 접근, 양륙 또는 전재가 거부된 경우.
 - (3) CCAMLR에 의해 IUU 조업활동을 하고 있음이 파악된 다른 선박들과 전재 또는 공동 조업활동을 하거나, 지원 또는 제공급을 하는 경우. (즉, 보존조치 10-06에 따라 구성된 NCP-IUU 선박목록 또는 CP-IUU 선박목록 상의 선박들)
 - (4) 보존조치 10-05에 따라 요청된 유효 이빨고기 어획증명서 제출을 하지 않은 경우.
 - (5) 1980년 5월 19일의 의장 성명에 따라 협약이 적용되는(그러나 모든 체약국에 의해 협약에 우선하는 국가 주권이 인정되는) 구역 내의 섬 인근 수역에서 협약의 목적달성을 저해하는 조업활동에 연계된 경우.
 - (6) 협약 제 22조에 따른 협약의 목적달성을 저해하며 여타 CCAMLR 보존조치에 상반되는 조업활동에 연계된 경우.

NCP-IUU 선박목록 초안

10. 사무국장은 매년 7월 1일 이전에 3항과 8항에 따라 수집된 정보와 사무국장이 확보한 여타 관련 정보에 기반하여, 전해 CCAMLR 연례회의 개최 30일 전부터의 기간 동안 9항에 언급된 활동들에 연계된 것으로 추정되는 모든 비체약국 선박을 열거한 목록 초안('NCP-IUU 선박목록 초안')을 작성하여야 한다. NCP-IUU 선박목록 초안은 해당 비체약국과 모든 체약국에게 즉시 배포되어야 한다.
11. 사무국장은 NCP-IUU 선박목록 초안에 포함된 선박이 있는 비체약국에게 9월1일 이전까지 사무국장에게 그들의 의견(그 선박이 NCP-IUU 선박목록 초안에 등재된 원인이 되는 활동에 연계되지 않았음을 보여주는 입증가능한 VMS 자료 및 기타 증거 정보 포함)을 제출하도록 요청하여야 한다.

NCP-IUU 선박목록 잠정안

12. 사무국장은 NCP-IUU 선박목록 초안과 11항에 따라 입수된 모든 정보가 담긴 새로운 목록('NCP-IUU 선박목록')을 작성하여야 한다. 10월 1일 이전에 사무국장은 전 해 CCAMLR 연례회의에서 합의된 NCP-IUU 선박목록인 NCP-IUU

선박목록 잠정안과, NCP-IUU 선박목록 잠정안과 NCP-IUU 선박목록에 등재된 선박과 관련하여 그 회의 이후에 입수된 증거나 문서정보를 모든 체약국 및 이빨고기 어획증명제도에 참여함으로써 위원회에 협조하는 비체약국들에게 제출하여야 한다. 동시에 사무국장은,

- (1) 이빨고기 어획증명제도에 참여함으로써 위원회에 협조하는 비체약국들에게 위원회가 목록을 고려하고 결정을 내릴 때까지 목록에 등재된 선박을 등록 또는 등록취소하지 말 것을 적용가능한 법률과 규칙에 따라 가능한 범위까지 요구하여야 한다.
- (2) 이빨고기 어획증명제도에 참여함으로써 위원회에 협조하는 비체약국에게 NCP-IUU 선박목록 잠정안과 NCP-IUU 선박목록에 등재된 선박에 관한 모든 증거나 문서화된 정보를 적어도 다음 CCAMLR 연례회의 시작30일 이전까지 제출하도록 요청하여야 한다. 다음 CCAMLR 연례회의 이전 한달 동안 사건이 발생하는 경우, 증거나 문서화된 정보는 가능한 빨리 제공되어야 한다.
- (3) NCP-IUU 선박목록 잠정안과 여타 증거, 또는 목록 상의 선박들에 관해 입수한 확인된 정보를 목록에 자국 선박이 포함된 모든 비체약국 및 이빨고기 어획증명제도에 참여하지 않음으로써 위원회에 협조하지 않는 비체약국들에게 송부하여야 한다.

13. 체약국들은 다음을 위하여 적용가능한 법률과 규칙에 따라 가능한 범위까지 필요한 모든 조치를 취하여야 한다.

- (1) 위원회가 목록을 검토하고 결정을 내릴 때까지 NCP-IUU 선박목록 잠정안에 등재된 선박들을 등록하지 않도록.
- (2) 가능한 경우 통보한 NCP-IUU 선박목록 잠정안에 포함된 선박의 등록을 취소한다면, 새로 제안된 선박 기국의 사무국장은 그 기국에게 선박이 NCP-IUU 선박목록 잠정안에 등재되어 있음을 통보하고 선박을 등록하지 않도록 촉구하여야 한다.

NCP-IUU 선박목록 제출안 및 최종안

14. 체약국은 NCP-IUU 선박목록 작성에 필요한(relevant) 추가정보를 확보 후 30일 이내에, CCAMLR 연례회의 시작 30일 이전에 사무국장에게 제출하여야 한다. 본 정보가 포함된 보고서는 20항의 형식을 갖추어 제출하여야 하고, 체약국은 본 정보가 보존조치 10-07에 따라 NCP-IUU 선박 목록에 관계된 선박을 포함할지 여부를 고려하기 위한 목적으로 제출하는 것임을 명시하여야 한다. 사무국장은 수령한 모든 정보를 대조하여야 하고, 선박에 관한 정보가 제공되지 않았을 경우, 19(1)에서 (8)까지의 정보를 확보하도록 노력하여야 한다.

15. 사무국장은 12항 및 13항에 의거하여 수령한 기타 증거 또는 확인된 정보를 비롯하여 3항 및 8항에 의거하여 수령한 모든 증거 또는 확인된 정보를 CCAMLR 연례회의 개최 전 30일간 체약국들에게 배포하여야 한다.
16. 매 CCAMLR 연례회의에서 이행 및 준수 상임위원회(SCIC)는 합의에 의해
 - (1) NCP-IUU 선박목록 잠정안과 14항에 따라 회람된 정보 및 증거를 고려한 이후, NCP-IUU 선박목록 제출안을 채택하여야 한다. NCP-IUU 선박목록 제출안은 승인을 위해 위원회에 제출되어야 한다.
 - (2) 14항에 따라 회람된 목록과 정보 및 증거를 고려한 이후, 전 해 CCAMLR 연례회의에서 채택된 NCP-IUU 선박목록에서 삭제되어야 할 선박이 있을 경우 위원회에 권고하여야 한다.
17. SCIC는 9항의 조건이 하나 이상 만족되었을 경우에만 선박을 NCP-IUU 선박목록에 포함시켜야 한다.
18. SCIC는 비체약국이 다음을 증명하는 경우에 위원회로 하여금 NCP-IUU 선박목록에서 선박을 제외시키도록 권고하여야 한다.
 - (1) 그 선박이 NCP-IUU 선박목록에 등재되는 원인이 된 9항에 열거된 활동들을 하지 않았거나
 - (2) 기소 및 적정 수준의 엄정한 제재조치를 가하는 것을 포함하여 해당 활동들에 대해 효과적인 조치를 취했거나
 - (3) 수익소유권이 등록소유권과 다른 경우 수익소유권도 포함한 선박의 소유권이 변동되어 새로운 선주는 이전 선주가 더 이상 선박에 대해 법률적, 재정적, 또는 실질적 이권을 가지고 있지 않거나 또는 지배권을 행사하지 않고, 따라서 새로운 선주는 IUU 조업에 참여하지 않았거나
 - (4) 자국기를 게양한 선박이 IUU 조업에 참여하지 않도록 충분한 조치를 취했음.
19. SCIC와 위원회의 업무를 능률적으로 하기 위해 사무국장은 매 CCAMLR 연례회의시 고려 대상인 각각의 선박에 관해 제출된 모든 정보와 증거, 의견을 요약 및 수반하는 보고서를 준비하여야 한다.
20. NCP-IUU 선박목록 초안, 잠정안, 제출안 및 NCP-IUU 선박목록은 다음의 세부 사항을 포함하여야 한다.
 - (1) 선박명 및 이전 선박명(바뀐 경우)
 - (2) 선박국기 및 이전 국기(바뀐 경우)
 - (3) 선주 및 이전 선주들(수익소유주 포함)

- (4) 선박 운영자 및 이전 운영자들
- (5) 선박무선부호 및 이전 선박무선부호들
- (6) Lloyds/IMO 번호
- (7) 선박 사진(있을 경우)
- (8) 선박이 NCP-IUU 선박목록에 포함된 최초 일자
- (9) 해당 선박의 목록 등재의 근거가 되는 활동 요약 및 그러한 활동을 입증하는 모든 관련 문서.
- (10) 협약수역에서의 CCAMLR 보존조치에 따르지 않는 선박 활동 관찰의 일시와 위치,
- (11) 선박의 기국이 하나 또는 다수 체약국들에게 동 선박의 검색을 허용 했는지 여부에 대한 지표

21. NCP-IUU 선박목록이 승인되면, 위원회는 목록에 자국 선박이 등재된 비체약국으로 하여금 필요하다면 등록이나 선박의 조업 허가증 취소, 해당 어획증명서의 무효화 및 이빨고기 어획증명제도로의 추가접근 거부 등을 포함하여 이러한 활동을 처리하기 위해 필요한 모든 조치를 취하고 위원회에 취해진 조치들을 보고하도록 요구하여야 한다.

22. 체결국은 다음을 위하여 그들의 적용 가능한 법과 규율 그리고 국제법에 따르거나 승인을 받아 모든 필요한 조치를 취해야 할 것이다.

- (1) NCP-IUU 선박목록에 포함된 선박에 체약국의 어업 관할권하의 수역에 대한 조업허가장 발급은 금지된다.
- (2) 어업 선박, 지원선박, 연료보급선, 모함과 국적 운반선은 어떠한 방식으로든 어떤 전채 또는 공동어업 운영, 그러한 선박을 지원 또는 제공급에 참여함으로써 NCP-IUU 목록에 있는 선박들을 돕지 않는다.
- (3) 법률 집행행위의 목적 또는 불가항력의 이유 또는 위험에 빠진 선박에 사람들과 선박에 도움을 줄 목적이 아닌 이상, NCP-IUU 선박 목록에 있는 선박들은 입항이 거부되어야 한다. 입항이 허용된 선박들은 관련된 보존조치에 따라 검열될 것이다.
- (4) 입항이 어디서 그런 선박에 주어지는지 :
 - a) 어획이 실행된 지역을 입증할 목적으로 관련된 것이 검토된 DCD를 포함하여 서류와 다른 정보 ; 그리고 원본이 충분히 증명될 수 없는 곳, 어획물은 감금되거나 어획의 양륙또는 전채가 거절된다 ; 그리고

- b) 가능한 곳
1. 어획이 CCAMLR 보존조치의 위반안에서 행해질 것으로 발견되면, 어획물은 압수된다.
 2. 비 긴급 연료보급, 재공급, 수리를 포함하여 그런 선박에 모든 지원은 금지된다.
- (5) NCP-IUU 선박목록에 포함된 선박의 자국기 게양은 금지된다.
- (6) NCP-IUU 선박목록에 포함된 선박을 통한 이빨고기의 수입, 수출 및 재수출은 금지된다.
- (7) 선적물이(이빨고기) NCP-IUU 선박목록에 포함된 선박에서 어획되었음이 공표될 경우 ‘수출 또는 재수출 정부 당국 비준’은 인증되지 않는다.
- (8) 수입업자와 운송업자 및 기타 해당부문의 관련자는 NCP-IUU 선박목록상의 선박에서 어획된 어획물의 전재와 거래를 삼갈 것이 권고된다.
- (9) 본 보존조치를 회피하려는 의도를 가진 NCP-IUU 선박목록에 등재된 선박의 어획물에 대한 수입/수출 및 기타 교역관련활동을 적발, 통제 및 방지하기 위한 목적으로, 모든 적절한 정보를 수집하여 사무국에 제출하고, 이것이 체약국과 비체약국, 이빨고기 어획증명제도에 참여함으로써 위원회에 협조하는 실체 및 조업 실체에 전달될 수 있도록 한다.
- (10) 모든 유용한 정보는 사무국장에 제출되어 CDS 참여하는 체결국과 비체결국에게 보내진다. 이것은 모든 어획작업을 감시하기 위함이다.
23. 사무국장은 위원회의 승인을 받은 NCP-IUU 선박목록을 CCAMLR 홈페이지 공공란에 게재하여야 한다. 추가적으로, 사무국장은 IUU 조업을 금지, 방지 및 근절하는 데 있어서 CCAMLR와 식량농업기구(FAO) 및 적절한 지역수산물관리기구간의 협력을 증진시키기 위하여 상기 기구에 NCP-IUU 선박목록을 송부하여야 한다.
24. 사무국장은 이빨고기 어획증명제도에 참여함으로써 위원회에 협조하는 비체약국에게 NCP-IUU 선박목록을 배포하고, 위원회에 의해 목록에서 제외될 때까지 목록에 등재된 선박을 등록하지 않도록 적용가능한 규칙과 법률에 따라 가능한 범위까지 요청하여야 한다.
25. 체약국이 NCP-IUU 선박목록 상의 선박과 관련하여 19(1)-(7)항의 사항에 대하여 신규 및 변동된 정보를 확보할 경우 사무국장에게 통보하여야 하고, 사무국장은 이를 CCAMLR 홈페이지의 보안란에 게재하고 모든 체약국들에게 공지에 대해 알려야 한다. 7일 내에 본 정보에 관한 이견이 없을 경우, 사무국장은 NCP-IUU 선박목록을 수정한다.

26. 체약국은 기국 및 연안국이 국제법에 부합하는 적절한 조치를 취할 권리를 침해함이 없이, 사무국장이 10항에 따라 작성한 NCP-IUU 선박목록 초안에 어선(들)이 포함되었다는 사실을 근거로, 그 어선에 대하여 국제법에 상반하는 어떠한 무역 조치나 기타 제재를 가하여서는 아니 된다.
27. 위원회 의장은 1항에 따라 규명된 비체약국으로 하여금 자국선박의 어로행위로 인한 CCAMLR 보존조치의 효력 저하를 방지하기 위하여 필요하다면 등록이나 선박의 조업 허가증 취소, 해당 어획증명서의 무효화 및 이빨고기 어획증명제도로의 추가접근 거부 등을 포함하여 필요한 모든 조치를 취하고 이를 위원회에 통지하도록 요구하여야 한다.
28. 체약국은 공동으로 또는 개별적으로 2항에 따라 확인된 비체약국으로 하여금 위원회와 전적으로 협력하도록 요청하여, 동 위원회가 채택한 보존조치의 효력을 감소시키지 못하도록 하여야 한다. 체약국은 비체약국으로부터 받은 답변, 특히, CCAMLR 보존조치의 효율성을 높이기 위하여 비체약국이 취한 조치에 대한 정보를 CCAMLR 사무국에 통보하여야 한다. 그러한 정보는 ‘SCIC Information/Diplomatic actions undertaken with regards to IUU fishing’이라는 제목으로 CCAMLR 웹사이트의 비밀번호로 보호되는 부분에 올려져야 한다. (www.ccamlr.org/prm/cc/scic/dipacts.htm). 하나 또는 다수의 체약국이 자국의 선박에 대하여 CCAMLR 검색시스템에 따라 검색을 허용하거나, CCAMLR협약 수역내 자국선박의 검색을 용이하게 하기 위하여 적절한 조치를 취한 비체약국의 명단도 포함되어야 한다.
29. 위원회는 차기 CCAMLR 연례회의에서 적절하다면, 2항에 따라 확인된 비체약국이 13항 및 14항에 따른 요청에 의한 조치를 취했는지 검토하여야 하며, 조업 활동을 교정하지 않은 비체약국을 규명하여야 한다.
30. 위원회는 이빨고기와 관련하여 취해질 수 있는 적절한 조치를 결정하여 규명된 체약국과 이에 대하여 논의하여야 한다. 이와 관련하여 체약국은 위원회가 규명한 IUU 조업활동을 예방, 방지 및 근절하기 위하여 필요한, WTO와 부합하는 다자간 합의된 적절한 무역관련 조치를 채택하는 데 있어 협력할 수 있다. 다자간 무역관련 조치는 이빨고기 및 이빨고기 제품의 교역이 어떤 방식으로든 IUU 조업을 부추기지 않으며 또는 1982년 유엔해양법(United Nations Convention on the Law of the Sea)에 부합하는 CCAMLR 보존조치의 효력을 감소시키지 않도록 보장하기 위한 협력적 노력을 지지할 수 있다.

보존조치 10-08 (2009)

CCAMLR 보존조치로 체결국에 의한 응낙을 촉진키 위한 조항

종	all
수역	all
어기	all
어구	all

위원회는,

불법, 비보고, 비규제(IUU) 어업은 협약의 목적을 저해한다는 점을 확신시키며,

몇 기국은 협약수역에서 다른 활동을 수행하는 그들의 국기를 달자격이 있는 어업선박과 관련하여 국제 법에 따라 법과 통제 관련하여 그들의 의무를 따르지 않고 이런 선박들은 그런 기국의 효과적인 통제 하에 있지않다는 점을 염려하며,

협약수역에서 효과적인 통제의 부재는 이 선박들에 의한 어업을 CCAMLR보존조치의 효율성을 저하시키고 불법, 비보고, 비규제어획 그리고 바다새의 우발적사망의 받아들일 수 없는 수준을 초래한다는 인지하며,

CCAMLR 보존조치를 따르지 않는 협약수역내 활동을 수행하는 선박들은 체결국의 법률대상인 사람에 의해 제공된 지원(전재, 운송, 불법어획물 무역으로 참여 또는 선박운영이나 선상에서의 연루포함)을 받고 있다는 점을 염려하며,

기국의 책임에 대한 원칙을 침해함이 없이 IUU어업에 종사하거나 관련된 개인에 대하여 현행 자국법에 따라 조치를 취하는 것이 IUU어업에 대항하는 효과적인 방법이 될 수 있다는 것을 인식하며,

IUU 종사자들이 자기의 책임을 제한하고, 적절한 법률이 적용되는 것을 회피하기 위하여 국제적인 협력체계와 재정적 계약이 종종 관련된다는 사실을 염두에 두고 체결국들은 그러한 관행의 조사에 도움을 주고 조장한다.

불법, 비보고, 비규제 어업을 예방, 중지, 제거하기 위한 FAO 국제 행동강령은 국가들에게 그들의 사법권대상인 나라들이 국제 보존운영조치의 효과를 제약하는 어느 활동을 지원하고 연루되는 것을 못하도록 요구한다는 점일 인식하며,

체결국은 협약의 목적에 위배되는 활동을 막을 적절한 행동을 취하는데 있어서 협력해야 한다는 점을 상기하며,

협약수역에서 IUU어업을 제거하는 것에 초점이 맞춰진 통합 운영과 정치적 조치를 재강화하도록 결정되며,

따라서 협약의 부속서7.2(i)와 관련하여 다음 보존조치를 채택한다 ;

1. 기국의 우선적인 책임에 손상없이 체결국은 그들의 적용가능한 법과 규제에 따라 또는 대상인 적절한 조치를 취해야한다.
 - (i) 자국관할의 어떤 국적, 자연인 또는 법인도 보존조치10-06과 10-07의 9 (i)~(vi) 단락 5에 기술된 활동에 연루되는지를 증명하기위해
 - (ii) 자국관할의 어떤 국적, 자연인 또는 법인 단락1 (i)에 언급된 활동에 의하여 이익을 얻는지 또는 책임이 있는지 증명하기 위해(즉, 운영자, 효과적인 수혜자, 소유자, 운송 및 서비스 공급자 등)
 - (iii) 단락 1 (i)과 1(ii)에 따라 입증된 활동에 대하여 적절한 조치. 그러한 조치들은 어떠한 가담자들이 취득한 이익과 향후의 불법적인 활동의 재개를 제거하기 위한 조치들을 포함한다.

2. 체결국들은 이보존조치의 이행과 정보의 교환을 위한 상호협정의 체결을 포함하여 협력하여야 한다. 이 목적을 위하여체약당사국의 적절한 기관이 선박의 식별, 수혜자를 포함한 운영자, 선원과 어획물 뿐만 아니라 관련된 자국의 규정과 이보존조치의 이행을 위하여 취해진 조치들에 대한 정보를 포함하여 단락 1 (i)과 1 (ii)에서 기술되어 보고된 활동에 대한 정보를 교환할 연락창구로 지정되어야 한다.

3. 보존조치의 실행을 돕기위해, 체결국은 이빨고기어획증명제도를 실행키 위해 1항에 따라 취해진 조치에 대하여 CCAMLR 사무국, 체약국 및 협력적 비체약국에 보고서를 주기적으로 제출한다. 이러한 보고서는 사무국에 의하여 적절한 방법에 따라 회원국에 회람되어야 한다.

4. 이 조항은 2008년 7월 1일부터 적용가능하다. 체결국은 스스로 이 날짜전 이조항들의 실행을 결정할 수도 있다.

**보존조치 10-09(2009)
협약수역내 전제 통보 시스템**

종	여러 종
수역	여러 수역
어기	all
어구	여러 어구

위원회는,

협약수역에서 작업하는 선박에 대한 지식을 쌓는다, 특히 선박유지를 위해 지지하는 선박들에 대한 정보 수집.

협약수역에서 작업하는 선박들이 크기 증가하고 있으며 바로 그 선박들에게 유지차원의 지지를 인식한다.

협약수역 안에서 선박 유자를 돕는 운송 작업 감시의 필요성을 인정한다.
불법, 보고되지 않고 규정을 따르지 않는 선박 지지는 협약수역 안에서 활동해야 한다.

CCAMLR로부터 이미 적용된 보존조치의 효율성을 손상시킬 수 있기 때문에 IUU 어업활동을 위해 힘쓴다.

따라서 컨벤션의 부속서 9과 관련하여 다음 보존조치를 채택한다:

1. 이번 CCAMLR 보존조치는 신규 또는 시험 어업활동과 부속서 10-09/A에 나타나는 활동에 적용된다
2. 체결국은 협약수역 안에서 전채¹⁾작업을 하는 선박이 있을 경우 적어도 72 시간 전에 사무국에 보고해야 한다. 기국은 선박에서 직접 사무국으로 보고하게 할 수 있다.
3. CCAMLR 보존조치 10-02에 의하여 허가를 받은 선박이 어획물, 미끼, 또는 연료 이외의 항목을 전채하고자 하는 경우에는 제2항은 적용되지 않는다. 이 경우, 각 체결국은 사무국에 그러한 전채를 최소한 2시간전에 통보하여야 한다. 기국은 그러한 통보를 선박에서 사무국으로 직접보고할 수 있도록 허용할 수 있다.
4. 제2항 및 제3항과 관련된 운송 작업 관련 보고서는 다음의 항목을 포함해야 한다:
 - 이름, 등록번호
 - 국제 무선 통신 사인
 - 기국
 - 선박 타입, 길이, GRT, 저장 규모
 - 전채가 예상되는 시간, 위치(위도 및 경도)

보고서에는 전채하고자 하는 어획물의 형태와 량, 그리고/또는 물품이나 식료품, 연료 등도 포함하여야 한다.

5. CCAMLR 사무국은 모든 보고서를 CCAMLR 사무국에 보고된 자국선박의 비밀관리 규정에 따라 CCAMLR 웹사이트의 비밀 사이트에 보관해야한다.
6. 제1항에 규정되지 않은 어업에 대해서는, CCAMLR 체결국들은 위원회 연례회의에 배경문서로 제출하여야 한다. 보고서에는 제4항에서 지정된 항목들이 포함되어야 하며, 전년도의 협약수역내 모든 전채활동에 대한 사항이 포함되어야 한다..
7. 1번 단락 사항에 맞는 선박들은 보고하지 않고는 협약수역 안에서 다른 선박들로 물품을 전채할 할 수 없다.

8. 2010년 회의에서 위원회는 이번 보존조치 이행을 재검토한다.

¹ 전재의 의미는 해양생물자원과 그 외의 다른 상품들 또는 물품을 어선으로부터 또는 어선으로 이동하는 것을 말한다.

부속 10-9/A

이 보존조치가 적용되는 추가적인 어획물

목표 어종	통계지역	Fishing gear
Dissostichus eleginoides	통계지역 48.3	Longline
	Division 58.5.2	Longline, pot, trawl
Dissostichus spp.	Subarea 48.4	Longline
	Subarea 48.3	Trawl
Champscephalus gunnari	Division 58.5.2	Trawl
	Subarea 48.3	pot

보존조치 21-01 (2010)^{1, 2} 회원국의 신규어업 개시 통보

종	all
수역	all
어기	all
어구	all

위원회는,

과거에 관리자문의 기반이 될 수 있는 충분한 정보가 마련되기 전에 협약수역에서 남극해 어업이 착수되었음을 인정하면서,

최근에 어업의 잠재성 또는 목표어종이나 의존종에의 잠재적 영향을 평가할 수 있는 적절한 정보 없이 신규어업이 착수되었음에 주목하며,

위원회는 신규어업에 대한 사전통보 없이 제 9조에 따른 역할을 수행할 수 없음을 믿으며,

협약 제 9조에 따라 다음 보존조치를 채택한다.

1. 신규어업은, 본 보존조치의 목적상 통계수역에서 특정한 조업방법을 이용하여 어종을 어획하는 어업을 말한다:

(1) 종합적 연구/조사 또는 시험어업을 통한 분포, 자원풍도, 개체군통계, 잠재적 생산량 및 계군식별과 관련한 정보가 CCAMLR에 제출되지 않았거나;

- (2) 어획량 및 노력량 자료가 CCAMLR에 제출되지 않았거나;
- (3) 가장 최근의 두 차례 조업어기의 어획량 및 노력량 자료가 CCAMLR에 제출되지 않은 경우

2. 제1항에 따라 증명된 그 조업들에 더해 첨부 21-01/A에 명시된 협약수역내 공해 지역에서 어업방법의 사용은 신규어업을 구성하고, 어업의 진행전 명시된 지역에 대해 위원회의 승인이 요구될 것이다.

3. 신규어업에 참여하고자 하는 계획이 있는 회원국들은:

- (1) 정기총회가 있을 일자의 (적어도) 3개월 전에 위원회에 알린다. 이 통보는 보존조치 10-02 제3항에 언급된 어업에 참여하기 위한 선박들과 관련된 정보를 포함해야 한다. 단, 보존조치10-02의 3(ii)호의 설명을 세부화 할 필요는 없다. 가능한, 회원들은 보존조치 10-02의 4항의 정보를 포함시킨다. 이렇다고 해서 보존조치 10-02에 따른 선박정보의 업데이트와 선박의 허가사항 통보시한의 적용에 관한 의무에서 회원국들의 의무를 제외시키는 것은 아니다.

(2) 위원회와 과학위원회가 검토할 수 있도록 어업시즌을 위한 작업계획을 구체적인 일자를 밝혀 CCAMLR에 제출한다. 작업계획에는 다음 사항을 포함시켜 과학위원회가 Data Collection Plan의 준비작업 때 참고할 수 있도록 한다:

- (a) 목표어종, 조업방법, 어업제안수역 및 실용 가능한 어업이 개발되도록 요구되어지는 최소어획수준을 포함한 제안된 어업의 성격
- (b) 종합적 연구/조사 항해를 통해 확보한 분포, 자원의 풍도, 개체군통계자료 및 계군식별에 관한 정보와 같은 생물학적 정보
- (c) 의존종 및 연관종의 세부사항 및 이들이 제안된 어업에 의해 영향을 받을 가능성
- (d) 잠재적 생산량 평가에 도움이 될 수 있는, 수역 내 기타 어업이나 다른 수역에서의 유사어업을 통한 정보.
- (e) 계획된 조업이 해저와 해저 군집을 포함하여 해저 트롤 장비, 취약한 해양 시스템으로의 알려지고 예측된 이 장비의 영향에 관한 정보를 사용하여 수행되는지의 여부.

(3) 과학위원회에서 동 어업에 대하여 개발한 자료수집 계획의 이행을 위한 계획을 제안서에 언급하여야 한다.

4. 제10항 및 제11항 내용의 절차를 미루고서는 새로운 어업활동을 할 수 없다.
5. 회원국들이 상기 3항에 따른 통보 마감일까지 제안서 통보를 위원회에 제출하지 못한 경우에, 위원회는 그 제안서를 검토하지 않아야 하며, 회원국은 보존조치 10-02에 따라 자국기를 게양한 선박이 제안된 어업활동을 하도록 허가하지 않아야 한다.
6. 제안된 신규어업이 저층어업활동을 포함하고 있는 경우에는, 회원국은 보존조치 22-06 제7항에 따른 절차를 완전히 이행하지 않은 경우에 자국기를 게양한 선박에 보존조치 10-02에 따른 허가하지 않아야 한다.
7. 하나의 어업활동이 새롭다는 판정을 받을 때 과학위원회에 제출되는 정보가 적합하다는 것을 확인하기 위해 과학 위원회는 Data Collection Plan을 작성한다. 이것은 연구사항이 포함된다. 재고량을 파악할 수 있도록 새로운 어업활동에 대한 정보를 얻기 위해 작업연구 내용을 일일이 기록한다
8. Data Collection Plan은 다음 사항을 포함한다:
 - (1) 1번 단락에서 나열된 검사를 위한 생물학적 환경적 정보와 어획, 노력에 관한 정보와 CCAMLR에 보고되는 시점의 연간 일자.
 - (2) 잠재적 어업활동을 평가할 수 있는 정보를 위한 처음 작업 동안의 어업활동 노력 계획
 - (3) 과학옵서버들과 선박들의 협력활동을 요구하는 작업을 포함하여 선박들로부터 얻은 연구정보 계획. 과학위원회에도 잠재적 어업활동과 생태학적 관련을 평가 할 수 있도록 요구된다
 - (4) 어업활동의 어획 시간적 검사
9. 신규어업은 장비를 갖추거나 규격에 맞는 선박에만 개방되어 모든 관련 보존조치를 따를 수 있도록 하여야 한다. 보존조치 10-06과 10-07에 따라 불법, 비규제 혹은 비보고 조업에 관여했음이 확인된 선박은 신규어업에의 참여가 허가되어서는 아니 된다.
10. 과학위원회는 3항에 따라 제공된 정보와 기타 관련 정보를 고려하여야 하며 이를 위원회에 통보하여야 한다.

11. 제안된 신규어업과 관련한 정보의 검토 후에, 위원회는 과학위원회의 권고와 자문을 전적으로 고려하여, 필요하다고 간주되는 조치를 취할 수 있다.

¹ Kerguelen 및 Crozet Islands 인근 수역 제외

² Prince Edward Islands 인근 수역 제외

첨부 21-01/A

추가 어업작업 방법

협약수역내 공해에서의 저층트롤을 이용한 방법.

보존조치 21-02 (2010)^{1, 2} 시험어업

종	all
수역	all
어기	all
어구	all

위원회는,

과거에 관리조언의 기반이 될 수 있는 충분한 정보가 마련되기 전에 남극해 어업이 협약수역에서 몇 차례 착수되고 이후 확대되어왔음을 인정하고,

협약 제 2조의 원칙에 따른 어업을 보장하기 위해 필요한 정보를 확보하기 이전에 시험어업의 확대가 허용되지 않아야 한다는 점에 동의하며,

협약 제 9조에 따라 다음 보존조치를 채택한다:

1. 본 보존조치의 목적상, 시험어업은 다음과 같이 정의한다.

- (1) 시험어업은 보존조치 21-01의 정의와 같이 종전에 ‘신규어업’으로 분류되었던 어업으로 정의한다.
- (2) 다음을 위하여, 충분한 정보가 확보될 때까지 시험어업은 지속된다:
 - (a) 어업의 잠재적 생산량 추정을 위한 목표어종의 분포, 자원량 및 개체군통계를 평가하기 위하여,
 - (b) 어업이 의존종 및 관련종에 미치는 잠재적 영향을 검토하기 위하여,
 - (c) 과학위원회가 노력량 수준 및 어구뿐만 아니라 적정 어획수준에 적절하다면 위원회에 권고하고 공식화하는 것을 허용하기 위하여

2. 시험어업 분류기간 동안 과학위원회 평가를 위해 적절한 정보가 확보되도록 보장하기 위하여 과학위원회는 자료수집계획을 개발하여야 하고(적절하다면 매년 업데이트시키고) 적절하다면 연구조사계획이 포함되어야 한다. 본 계획은 향후에 있을 어족자원 평가에 대비해, 시험어업을 통한 관련 자료를 확보하기 위하여 필요한 자료를 파악하고 실질적인 연구조사 활동(operational research actions)에 대하여 설명하여야 한다.

3. 자료수집계획에는 적절하다면 다음을 포함하여야 한다:

- (1) 1항(2)의 평가에 필요한 어획량, 노력량 및 관련 생물학적, 생태학적 및 환경학적 자료에 관한 설명과 동 자료의 매년 CCAMLR에 보고되는 마감날짜;
- (2) 어장잠재성과 어획·의존·관련개체군간의 생태학적 관계 및 부정적 영향의 발생가능성을 평가하는 데 있어서 필요한 관련자료 획득을 위하여 시험어업기간동안의 어획노력량 지도계획;
- (3) 과학위원회가 어장의 잠재성 및 어획·의존·관련개체군간의 생태학적 관계와 부정적인 영향의 발생 가능성을 평가하는데 필요할 수 있다는 점을 감안하여, 적절하다면, 과학읍서버 및 선박간 협력이 요청되는 활동을 포함한, 어선을 이용한 기타 연구조사 자료의 수집계획
- (4) 조업에 대한 어획·의존·관련개체군의 반응을 판단하기 위한 시간규모(time-scale)의 평가

4. 위원회는 매년 시에, 자료수집계획에 명기되고 1(2)항의 평가에 필요한 정보획득을 위해 필요한 수준 이상으로 예방적 어획한계를 지정하여서는 아니 된다.

5. 시험어업 참여를 제안하는 회원국은:

- (1) 통보 마감일이 6월1일³인 크릴의 시험조업을 제외하고 늦어도 차기 위원회 정기회의 3개월 전에 참여의사를 위원회에 통보하여야 한다. 통보시에는 어업참여를 제안한 선박과 관련하여 보존조치 10-02의 3항에 기술된 정보가 포함되어야 하되, 보존조치 10-02 3(2)항에 언급된 정보를 명시하도록 요청되지는 않는다. 회원국은 실현가능한 범위 내에서 통보된 선박과 관련하여 보존조치 10-02의 4항에 기술된 추가정보를 제출하여야 한다. 회원국은 해당 선박의 허가증 발급시에 보존조치 10-02에 명기된 마감일 이내에 필요한 선박 업데이트 사항 및 허가증 세부내용의 제출 의무를 면제받지 아니한다.
- (2) 과학위원회 및 위원회의 검토를 위하여, 정해진 일자까지 해당 어구의 어업운

영계획을 준비하여 CCAMLR에 제출하여야 한다. 과학위원회의 자료수집계획 작성을 돕기 위하여 회원국은 어업운영계획에 다음 정보를 최대한으로 포함시키도록 하여야 한다:

- (a) 목표어종, 조업방법, 제안수역 및 차기 여기에 제안된 최대어획량수준을 포함한 시험어업의 성격;
- (b) 종합연구/조사를 통하여, 분포, 자원풍도, 개체군통계자료 및 계군식별과 같은 목표어종에 관한 생물학적 정보
- (c) 의존종 및 관련종의 세부사항과 제안된 어업에 의하여 이들 종이 영향을 받을 가능성;
- (d) 잠재적 생산량 평가에 도움이 될 수 있는, 수역 내 기타 어업 또는 다른 수역에서의 유사 어업을 통한 정보
- (e) 제안서에 과학위원회가 개발한 어업 자료수집계획의 이행약속을 제공한다.

6. 5항에 따라 제출된 정보에 기초하고 과학위원회 및 SCIC의 조언 및 평가를 고려하여 위원회는 매년 각 시험어업에 대하여 관련 보존조치의 채택을 고려하여야 한다.

7. 위원회는 5항에 의해 요청된 정보가 규정일까지 제출되지 않을 경우 회원국의 통보를 고려하지 아니한다.

8. 회원국이 시험조업에 대한 위원회 통보를 상기 제5항에 기술된 마감일까지 제출하지 못한 경우에, 회원국은 보존조치10-02에 따라, 자국기를 게양한 선박이 그 어업에 참여하도록 허가하지 않아야 한다.

9. 7항에도 불구하고, 통보된 선박이 합법적 운영 또는 불가항력적 사유로 인하여 참여가 금지될 경우, 회원국은 5항에 따라 위원회가 규명한 이외 다른 선박의 시험조업 참여를 보존조치 10-02 하에 허가할 수 있는 권한을 가진다. 이러한 경우, 해당 회원국은 즉시 사무국에 통보하고 다음의 내용을 제공하여야 한다.

- (1) 5(1)항에 기술된 교체하고자 하는 선박과 관련한 모든 세부사항;
- (2) 교체에 대한 정당한 사유 및 관련 뒷받침 증거 또는 참고자료

사무국은 본 정보를 모든 회원국에 배부하여야 한다.

10. 제안된 시험어업이 저층어업활동을 포함하고 있는 경우에는, 회원국은 보존조치 22-06 제7항에 따른 절차를 완전히 이행하지 않은 경우에, 회원국은 보존조치 10-02에 따라, 자국기를 게양한 선박이 그 어업에 참여하도록 허가하지 않아야 한다.

11. 5항과/또는 9항에 따라 시험어업에 참여선박의 회원국은:

- (1) 선박이 모든 관련 보존조치를 준수할 수 있는 장비와 구조를 갖추도록 보장하여야 한다.
- (2) 선박에는 자료수집계획에 따라 자료를 수집하고 생물학 및 기타 관련자료 수집을 도울 수 있는 CCAMLR 지정 과학읍서버가 승선하여야 한다;
- (3) 자료수집계획에 명시된 데이터(지정된 일자까지)를 매년 CCAMLR에 제출;
- (4) 자료수집계획에 명시된 가장 최근의 조업 어기에 대한 데이터가 CCAMLR에 제출되지 않았을 경우, 관련 데이터가 CCAMLR에 제출되고 과학위원회가 본 데이터를 검토할 때까지 해당 시험조업에의 참여가 금지되어야 한다.

12. 보존조치 10-06 및 10-07 하에 수립된 IUU 선박목록상의 선박은 시험어업 참여가 허가되어서는 아니 된다.

13. 상기 규정에 의거한 시험어업의 통보는 행정비용회수제도에 따라야 하며 척 당 금액 및 위원회 결정 하의 환불가능한 금액을 비롯하여 해당 금액 지불 조건과 양식이 수반되어야 한다.

¹ Kerguelen 및 Crozet Islands 인근 수역 제외

² Prince Edward Islands 인근 수역 제외

³ 크릴어업의 6월1일 마감일은 생태계감시관리작업반에서 그 통보를 검토하는 것을 허용한다. 작업반은 크릴어업의 모든 통보를 검토하고, 시험어업이 적절하게 시험어업활동을 규정하고 있는지 그리고 통보한 회원국들이 추가적인 정보(예, 자료수집계획)를 제출해야 되는지에 대하여 과학위원회에 권고한다.

**보존조치 21-03 (2010)
크릴조업 참여의도 통보**

종	Krill
수역	all
어기	all
어구	all

1. 과학위원회가 철저히 금번시즌 크릴조업 통보를 연구하기위해, 협약수역에서 크릴 조업하고자하는 모든 체결국은 , 조업개시 시즌전 즉시, 부속서 21-03/A에 pro

forma를 사용하여 사무국에 위원회 연례미팅에 앞서 늦어도 4달 이전에 그들의 의향을 통보해야한다.

2. 이 통보는 조업참여제안한 각선박과 관련하여 보존조치 10-02의 3항에 설명된 정보를 포함해야한다. 단, 보존조치 10-02의 3(2)항에 언급된 정보를 상술하도록 요구되지 않아야 한다는 것은 예외이다. 체결국은 실행가능한 정도로 또한 그들의 통보에서 통지된 각 조업 선박과 관련하여 보존조치 10-02의 4항에 명기된 추가 정보를 제공해야한다. 체결국은 보존조치 10-02하에 그들의 의무로부터 다음이 제외되지 않는다. 관련선박 면허발급일자로 그에 상응한 마감일이내에 선박의 필요한 업데이트와 라이선스 세부사항을 제출해야한다.
3. 협약수역내 크릴조업하고자 하는 체결국은 단지 통보시 선박국기를 기양한 선박과 관련하여 통보할 수도 있다.
4. 체결국은 위원회에 의한 적절한 검토를 돕기 위해 선박조업개시전까지 협약수역내 크릴조업통보 마감일까지 통보서를 제출 해야 한다.
5. 제 3항에도 불구하고, 통보된 선박이 합법적 운항상의 이유 혹은 불가항력으로 인해 참여가 제한된다면, 체결국은 보존조치10-02 하에, 제2항와 관련해 위원회에 통보된 것 이외의 선박에 의한 크릴조업 참여를 승인할 자격이 있어야한다.

(i) 제2항에 설명된 대로 , 의도된 대체 선박의 완전한 세부사항

(ii) 대체와 관련 제원 증거 혹은 참조를 정당화하는 이유의 종합적인 설명

사무국은 즉시 이 정보를 모든 체결국에 전달해야한다.

6. 보존 조치 10-06 와 10-07하에 IUU 선박 목록상의 선박은 체결국에 의해 크릴조업 참여가 허가되지 않는다.
7. 사무국은 위원회와 관련 보조회사에 최근 시즌에 크릴조업에서 통보와 실제 어획물사이의 상당한 불일치와 관련해 정보를 제공해야한다.

크릴 조업참여 의향 통보

회원국 :

조업시즌 :

선박명:

예상되는 어획량(톤수) :

조업기술 : 전통적인 트롤
연속적 조업 시스템
완전한 코드엔드로의 펌핑
다른 방법 : 명기하십시오.

어획물의 순중량을 측정하기 위해 사용된 방법¹ :

어획물로부터 만들어지는 제품들² :

제품형태	어획물의 %

통보된 조업수역과 조업월

	12월	1월	2월	3월	4월	5월	6월	7월	8월	9월	10월	11월
통 계 수 역/ 소 해 구	48.1											
	48.2											
	48.3											
	48.4											
	48.5											
	48.6											
	58.4.1											
	58.4.2											
	88.1											
	88.2											
	88.3											

X 통보된 선박(들)이 가장 운항하기 쉬운 장소와 시간에 표시하시오
 사전 어획제한량 미 설정, 따라서 시험 조업으로 고려됨.

여기 제공된 세부사항이 정보만을 위한 것임을 알고 명기되지 않았던 지역 혹은 기간에서의 운항을 배제하지 마시오.

- ¹ : 2011/12년의 경우, 어획된 크릴의 순중량을 추정하기 위해 사용된 방법을 상세히 기술하고, 만약 전환계수를 사용한 경우, 전환계수를 어떻게 추정하였는지를 기술할 것. 다음어기에는 순중량을 측정한 방법이 같은 경우에는 제출할 필요가 없음.
- ² : 가능한 정도까지 정보를 제공

부속 21-03/B

망 구성도와 부속 21-03/A에 나열된 것과 같이 기술적 사용

망입구 경계(m)	수직 입구(m)	수평 입구(m)

Net panel 길이와 그물 사이즈

패널	길이(m)	그물 사이즈(m)
첫번째 패널		
두번째 패널		
세번째 패널		
...		
...		
마지막 패널(코덴드)		

사용되는 각 망 구성도의 도형을 기입하시오

복합적 기술 사용 여부 : yes no

*yes 경우, 기술적 변경 빈도수: _____

	기술	사용될 예상 시간 비율(%)
1		
2		
3		
4		
5		
...		Total 100%

해양 포유동물 추방 장치: Yes No

*yes 경우, 장치 디자인을 설명하시오:

기술적 설명과 기어 구성도와 특징, 그리고 어업작업 패턴에 대해 설명하시오:

.....

.....

.....

보존조치 22-01 (1986)
그물망 치수(size measurement) 규정
(보존조치 22-02에 대한 추가보존조치)

종	all
수역	all
어기	all
어구	트롤

망목크기(size measurement) 규정

제1조 눈금

1. 그물망 치수규격은 2mm 두께의 평평하고 내구성 있으며 본래형태 유지가 가능하여야 한다. 이 눈금은 양쪽에서 1:8의 가늘기로 중간 끝이 가늘게 연결된 끝쪽이 평행하거나 위에서 언급한 가늘기로 끝만이 가늘어야 한다. 이것은 가장 좁은 곳에 구멍이 있어야 한다.
2. 각 눈금은 평행한 쪽이나 가는 쪽에서 mm의 넓이로 전면에 새겨져야 한다. 후자의 경우 넓이는 1mm 간격으로 새겨야하며 넓이표시는 일정한 간격으로 표시하여야 한다.

제2조 눈금 사용

1. 그물은 그물망의 긴 대각선 방향으로 펼쳐져야 한다.
2. 제1조에서 언급한 눈금은 그물 평면에 수직방향으로 뚫린 그물망 안 가장 좁은 곳에 삽입되어야 한다.
3. 눈금은 그물망 저항으로 가늘어진 끝에서 중단될 때까지 수동이나 중량계 또는 동력계를 사용하여 뚫린 그물망에 삽입되어야 한다.

제3조 측정 그물망의 선택

1. 측정 그물망은 그물 장축방향에서 선택된 일련의 20개 연속된 그물망을 형성하여야 한다.
2. 끈, 로프 또는 안쪽선에서 50cm이하 그물망은 측정되지 않는다. 이 거리는 측정 방향에서 뻗힌 그물망이 있는 끈, 로프 또는 양쪽선에서 수직으로 측정 되어야 한다. 그물망에 고정된 그물에 부착되었거나 수리 또는 끊어진 그물을 측정해서는 아니 된다.
3. 1항을 치유할 목적으로 제2항의 적용이 어렵다면 측정 그물망은 연속적일 필요가 없다.

4. 그물망은 젖어있거나 얼지 않았을 경우에만 측정한다.

제4조 각 그물망의 측정

각 그물망의 크기는 제2조에 따라 사용되는 눈금이 멈추는 곳에서의 눈금넓이가 되어야 한다.

제5조 그물의 그물망 크기 결정

1. 그물의 그물망 크기는 제3조 및 4조 규정에 따라 선정되고 측정된 모든 그물망을 측정하여 다음 mm까지 우수리가 없도록 하는 산술적 계산방법으로 한다.
2. 측정되는 그물망의 모든 숫자는 제6조에서 규정한다.

제6조 검사절차의 순서

1. 검사관은 중량계나 동력계를 쓰지 않고 수동 눈금을 삽입하여 제3조에 따라 선정된 일련의 20개 그물망을 측정하여야 한다.

다음 그물의 그물망 크기는 제5조에 따라 결정된다.

그물망 크기 계산으로 그물망 크기가 시행중인 규정과 일치하지 않을 경우, 제3조에 따라 선정된 두 개의 부가적인 일련의 20개 그물망을 측정하여야 한다. 그물망 크기는 이미 측정된 60개 그물망을 고려하여 제5조에 따라 다시 계산하여야 한다. 제2항에 관계없이 이것이 그물의 그물망 크기가 된다.

2. 선장이 1항에 따라 결정한 그물망 크기를 주장할 경우, 이러한 측정은 그물망 크기 결정시 고려하지 않고 그물을 다시 측정하여야 한다.

게이지에 부착된 추나 동력계는 재측정시 사용한다.

추나 동력계 선택은 검사관 재량에 의한다.

추는 바늘을 사용하여 눈금의 가장 좁은 끝쪽 구멍에 고정하여야 한다.

동력계는 눈금 가장 좁은 끝 구멍에 고정시키거나 눈금의 가장 큰 쪽을 이용할 수 있다,

추나 동력계의 정확성은 적절한 국가기관의 검증을 받아야 한다.

1항에 따라 결정된 35mm 또는 그 이하 그물망 크기의 그물은 19.61톤(2kg과 동

일)이 적용되며 기타 그물은 49.03톤(5kg과 동일)이 적용된다.

추나 동력계를 사용하여 제5조에 따라 그물망 크기를 결정할 목적으로 일련의 20개 그물망만이 사용된다.

보존조치 22-02 (1984)

망목 크기(보존조치 22-03에 대한 보충)

종	이빨고기, target demersal
수역	all
어기	all
어구	all

1. 지정된 것보다 그물망 크기가 작은 기선저인망은 직접어획시 사용이 금지된다.

대리석무늬돌치(*Notothenia rossii*),
파타고니아이빨고기 (*Dissostichus eleginoides*) - 120mm -

돌배암치(*Gobionotothen gibberifrons*),
*Notothenia kemp*i,
회백씨올암치(*Lepidonotothen squamifrons*) - 80mm -

2. 그물망 크기를 줄이거나 막는 장치나 수단 사용이 금지된다.

3. 본 보존조치는 과학검색목적으로 행하는 어로에는 적용되지 않는다.

4. 본 조치는 1985년 9월 1일부터 적용한다.

보존조치 22-03 (1990)¹

빙어잡이용 망목 크기(ICE FISH)

종	빙어
수역	all
어기	all
어구	트롤

1. 트롤의 어느 부분이던 90mm 이하의 그물망을 갖고 있는 원양기선저인망을 사용한 여하한 빙어 직접어획이 금지된다.

2. 상기의 그물망 크기는 그물망 측정에 관한 규정인 보존조치 22-01에 따라 정의된다.

3. 그물망 크기를 손상시키거나 감소시키는 어떠한 수단이나 장치사용이 금지된다.

4. 본 보존조치는 과학검색목적으로 행하는 어업에는 적용하지 않는다.

5. 본 조치는 1991년 11월 1일부터 적용한다.

6. 따라서 보존조치 22-02는 개정된다.

¹ Kerguelen 및 Crozet Islands 인근 수역 제외

보존조치 22-04 (2010)¹
 저자망의 잠정금지

종	all
수역	all
어기	all
어구	자망

위원회는,

자망을 이용하여 협약수역내에서 어업하는 불법, 비보고, 비규제 (IUU)선박의 목적이 있어왔다는 점을 염려하며,

협약수역내 심해자망이용과 잃거나 방출된 그물을 이용한 관련된 유령어업은 해양환경과 해양생태계의 다수 종에 심각한 해로운 영향을 끼친다는 점을 또한 염려하며,

많은 양의 비목표어종, 특히 심해 자망에 의해 죽임을 당하는 상어, 가오리를 인식하고 그 수에 미치는 영향을 염려하며,
 위원회가 심해자망어업을 보존조치의 목적을 성취하기 위한 위원회의 능력을 손상시킬지도 모를 잠재적으로 파괴적인 어업방식으로 생각한다는 것을 국제 단체에 확실히 알리고자 하며

과학조사관련 어떤 신청서라도 보존조치24-01 (2005)의 적용대상이라는 점을 주목한다.

따라서 협약 Article IX 와 관련해 다음보존조치를 채택 한다 :

1. 과학조사 이외 목적으로 협약수역내 자망¹의 사용은 과학위원회가 장비의 잠재적 영향에 관해 조사, 보고하고 위원회가 그러한 방법은 협약수역내에서 사용될지도 모른다는 것을 과학위원회로부터 조언을 받고 동의할 때까지는 금지된다.
2. 100미터보다 얇은 수역 내에서 과학조사를 위한 자망의 사용은 보존조치 24-01의 조건대상으로 허용될 것이다.
3. 자망을 보유한 채 협약수역을 통과하고자 하는 어떤 선박이라도 자망의 총 누적면적이 100m²를 이상인 경우, 협약수역을 통한 이동이 예측되는 일자 및 시간을 포함한 그 의도에 대해 사무국에 사전 통지해야만 한다. 총 누적면적이 100 m² 이상인 자망을 보유한 선박이 그러한 사전통지를 하지 않고 협약수역내 있는 경우는 어떤 선박이라도 이 보존조치를 위반하는 일이다.

¹ 자망은 단일, 이중 또는 삼중의 망을 구성하는 그물로써, 물고기의 아가미걸리거나, 감기거나 낚히게 되며, 수면, 수중 또는 수중바닥에 설치됨. 자망은 통상 머릿줄과 연결하여 부표를 설치하고, 바닥줄에는 추를 달아 둔다. 단일 또는 드물게는 이중 또는 삼중망의 구조가 한 프레임안에 설치되기도 하며, 여러 형태의 그물이 한 틀의 어구에 설치되어 사용되기도 한다. 한틀만 사용되기도 하나 많은 경우 여러 틀의 그물들이 설치되며, 앵커를 사용하여 고정해 두기도 하고 흘러 다니도록 설치하기도 하며, 선박에 연결하여 사용하기도 하고 자유롭게 두기도 한다.

보존조치 22-05(2008)

공해상에서 저층트롤장비의 사용에 잠정 제한

종	ALL
수역	high seas
어기	2006/07 2007/08
어구	bottom trawl

위원회는 따라서 협약의 부속서IX와 관련하여 다음보존조치를 채택한다.

1. 협약수역의 공해수역에서 저층트롤장비의 사용은 위원회가 저층트롤장비를 위해 발효된 보존조치를 갖고 있는 지역으로 제한된다.
2. 이 보존조치는 협약수역에 과학적 연구를 하는 저층트롤 장치 사용에 적용하지 않는다.

보존조치 22-06 (2010)^{1, 2}
협약수역내 저층어업

종	all
수역	see paragraph 1
어기	all
어구	bottom fishing

위원회는

협약의 Article 2에 진술된대로 보존의 원칙을 채택함으로써 조업운항에 CCAMLR 예방적 그리고 생태계 접근을 시행할 멤버들에 의한 위임을 인식하고,

그러한 생태계에 상당히 역 효과를 내는 저연승 조업으로부터 취약한 해양 생태계 (VMEs)를 보호할 필요를 의식한다.

2006년 12월 8일에 채택된 UN 총회 결의문 61/105은 취약한 해양 생태계 에 저연승의 주요 역효과를 예방하기 위한 조치를 채택하고 실행하기 위해 저연승을 규제할 권한을 갖고 취약한 지역적 조업운항 조직 혹은 준비를 요구한다는 점을 인지한다. 그리고 추후 모든 CCAMLR 멤버는 이 결의안이 채택되었던 합의에 참여했음을 인지한다.

또한 최고의 이용가능한 과학증거의 사용을 포함해 협약 Article IX의 중요성을 인지한다.

보존조치 22-04와 22-05의 실행을 통해 협약수역에서 심해 자망과 저 트롤작업의 영향을 주시하기 위해 CCAMLR에 의해 이미 행해진 단계를 알고 있다.

CCAMLR는 남극해양자원의 보존을 위한 책임을 갖고 있다. 그 자원의 일부는 지역적 조업운항조직의 속성을 포함한다.

모든 CCAMLR 보존조치는 CCAMLR 웹사이트에 게재된다는 점을 인지한다.

협약의 Article IX에 따라 이로써 다음 보존조치를 채택한다.

저층조업의 관리

1. 이 보존조치는 남위 60도 이남의 협약 수역내 지역에 적용된다.; 그리고 실행된 조업이 2006/07년도에 0보다 훨씬 큰 어획제한에 놓였던 곳인 부지역과 구역을 제외하고 협약수역의 나머지지역에 적용된다.
2. 이 보존조치는 Division 58.4.1 의 남위60도 이북에도 적용된다.
3. 이번 조치의 목적을 위해, CCAMLR 내용에서 ‘취약한 해양생태계’ 용어는 해산, 열수분출공, 냉수 산호, 해면 을 포함한다.
4. 이번 조치의 목적을 위해, 저층조업 활동은 저층과 상응하는 장비사용을 포함한다.
5. 자국의 선박이 저층조업에 참여하고자하는 체약국은 다음 제7항에서 부터 제11항까지의 절차를 따라야 한다.
6. 체약국은 이 보존조치와 보존조치 10-02에 따른 경우를 제외하고 자국기를 게양한 선박이 저층조업을 하도록 허가하여서는 안 된다. 특히, 보존조치 21-01에 따른 신규어업 참여, 보존조치 21-02에 따른 시험어업 참여 통보가 시기적절히 이루어 진 경우라 하더라도 다음의 경우에 체약국은 10-02에 따라 자국기를 게양한 선박이 저층어업활동에 참여하도록 허가하여서는 안 된다.
 - (i) 제7항(i)에 따라, 사전영향평가가 연례회의 최소한 3개월전에 위원회와 과학 위원회에 제출되지 않은 경우; 또는
 - (ii) 위원회가 과학위원회의 권고에 따르면 제7항(iii)에 따라 제안된 저층어업 이 진행되어서는 안 된다고 결정한 경우

저층조업의 평가

7. 2008년 12월 1일 개시하고 그이후의 모든 각각의 저연승조업활동은 최고로 이용 가능한 과학적 정보에 기초하여 과학위원회 평가대상이다. 이것은 제기된 지역에서 저연승조업의 사례를 고려하여 그런 활동이 취약한 해양 생태계에 상당한 역 효과를 갖을지를 결정하기 위함이다. 그리고 그것이 결정되면 이 활동이 그런 기여를 할 것이고 그것이 그런 효과를 예방하거나 진행되도록 승인되지 않음을 의미한다. 평가는 다음 과정을 포함한다.
 - (i) 저층어업 활동에 참여하고자 하는 각각의 체결국은 위원회의 다음 연례회의 적어도 3개월 전 과학위원회와 위원회에 사전 평가에 첨부 문서 22-06/A 형식을 기초로 최대한 많은 데이터와 함께 어느 곳이든지 해저를 포함해 해양

생태계를 포함한 VMEs에 미칠 것으로 예상되는 영향에 대해 제출해야 한다. 이 제출은 또한 그런 영향을 방지하도록 체결국에 의해 제기된 완화조치를 포함해야 한다.

- (ii) 과학위원회는 진행되는 과정과 표준에 따라 평가를 수행하고 제기된 저층 어업이 취약한 해양시스템에 심각한 부정적 영향을 갖는 것에 기여할지에 대해 위원회에 조언을 제공해야 한다. 그리고 그렇다면, 제기되거나 추가적인 완화조치가 그런 영향을 예방할지에 대한 조언을 제공해야 한다. 그 평가 안에서 과학위원회는 그 지역의 다른 조업 혹은 그 밖에 유사한 조업으로부터의 정보를 포함해 그것에 이용 가능한 추가정보를 사용할 수 있다. 과학위원회는 제7항(i)에 기술된 잠정평가 제출기한을 도파하여 제출된 잠정평가에 대한 고려나 권고를 하지 않는다.
- (iii) 위원회는 저연승관련 과학위원회에 의해 제공된 조언과 추천을 고려하여 제7항에 맞는 리포트로부터 얻은 데이터 와 정보를 포함하여 취약한 해양 생태계에 대한 심각한 부정적 영향을 방지하기 위한 보존조치를 채택해야 한다. :
 - (a) 특정지역내 저연승 조업활동을 허용 , 금지 혹은 제한한다.
 - (b) 저연승 활동을 위해 과학적 완화조치를 요구한다.
 - (c) 장비형태를 가진 저연승조업을 허용, 금지 혹은 제한한다. : 그리고 /혹은
 - (d) 취약한 해양생태계에 대한 심각한 부정적 영향을 방지하기 위해 다른 관련 조건 혹은 제한을 포함한다.

VMEs와의 조우

- 8. 첨부 22-06A는 체결국이 보존조치 22-07에 따라 보고되지 않았거나, VMEs 증거를 조우하였을 때 사무국에 제출해야 하는 통보서의 포함되어야 하는 정보의 특정 분류에 대한 지침을 제공한다.
- 9. 체결국은 VMEs에 대한 심각한 부정적영향을 방지하기 위한 위치정보가 없거나 다른 보존조치의 부재로 기국선박이 조업운항 중 VMEs의 증거와 조우하는 곳에는 저층어업 활동을 중단하도록 요구해야 하고 어획과 노력량 보고시스템 (보존조치 23-01, 23-02 혹은 23-03 적용 가능한 어떤 것이든지)의 스케줄에 따라 사무국에 보고하도록 요구해야 한다. 그래서 적절한 보존조치가 관련지역에서 채택될 수 있다.
- 10. 과학위원회는 저연승 조업운항 동안 VMEs의 증거와 조우될 때, 필요한 조업운항중단을 포함하여 취약한 해양생태계에 조업활동의 알려지고 예상된 효과에 대해 위원회에 조언을 제공해야 한다. 이 조언을 고려하여, 위원회는 2008년에 저층 조업운항 동안 취약한 해양 생태계의 증거가 충돌될 때 채택될 처음의 보존조치를 채택해야 한다.

저층조업활동의 감시와 조정

11. 보존조치 21-02에 맞는 멤버 의무에도 불구하고 선박이 저층조업 활동에 참여하는 모든 체약국은 ;
 - (i) 자국 선박이 모든 관련 보존조치를 따를 수 있도록 장착되고 조정되는 것을 보증 한다.
 - (ii) 각 선박은 이 보존조치와 다른 보존 조치에 따라 자료를 수집하기 위해 최소한 한명의 CCAMLR 지정 과학 옵저버를 선상 배치한다.
 - (iii) 과학위원회에 의해 개발되고 보존조치에 포함될 저층조업을 위한 자료수집 계획에 맞는 자료를 제출한다.
 - (iv) 관련 자료가 CCAMLR에 제출되고 과학위원회의 자료 재점검할 기회가 허용될 때까지, 저층어업 관련 보존조치에서 얻은 자료가 조업을 행한 가장 최근의 시즌 동안, 제12 (iii)항에 맞춰 CCAMLR에 제출되지 않았다면 관련 저층어업 참여지속을 금지한다.
12. 사무국은 매년 이 보존조치에 맞춰 조업승인된 선박목록을 편집해야하고 CCAMLR 웹사이트에 대중적으로 이용 가능한 목록을 만들어야 한다.

자료수집, 공유 및 과학 연구

13. 과학위원회는 이용 가능한 과학정보에 기초하여 취약한 해양 생태계가 일어난 것으로 알려졌거나 일어날 것 같은 곳에 대해 위원회에 알려야 하고 잠재적 완화조치에 대해 조언해야 한다. 체약국은 이 작업의 지원을 위해 과학위원회에 모든 관련 정보를 제공해야 한다. 사무국은 모든 체약국과 다른 관련 기구로의 전달을 위해 모두 알려진 취약한 해양생태계의 디지털지도를 포함한 목록을 유지해야 한다.
14. 보존조치 24-01, 제2항에 따라 통보된 과학 저층조업연구 활동은 보존조치 24-01에 따라 진행하고 취약한 해양 생태계로의 잠재적 영향과 관련해 수행되어야 한다. 보존조치 24-01에서의 과정에도 불구하고, 보존조치 24-01, 제3항에 따라 통보된 과학 저층조업활동은 이 보존조치의 제9항의 관점에 따라 처리되어야 한다. 보존조치 24-01, 제4항에서 현재의 보고 조건에 맞춰, 과학 저층조업활동 중 어떠한 취약한 해양생태계의 위치와 형태관련 정보는 사무국에 보고되어야 한다.

점검

15. 이 보존조치는 과학위원회의 연구 결과에 기초하여 위원회의 다음 정규미팅에서 재점검될 것이다. 게다가 2009년 초와 그 이후는 2년에 한 번 과학위원회로부터의 조언에 기초하여 주요 역효과로부터 취약한 해양생태계를 보호하는 데 있어서 위원회는 관련 보존조치의 유효성을 고찰할 것이다.

¹ Kerguelen 및 Crozet Islands 인근 수역 제외

² Prince Edward Islands 인근 수역 제외

VMEs (취약한 해양생태계)에 충격을 줄 수 있는 저연승 조업의 잠재적 사전 평가를 위한 기본형식

저연승 조업 사전 평가 - 요구되는 정보

1. 범위

- 1.1 조업방법
 라인 타입(예 스페인/자동/주낙줄/그물)
 - 1.2 조업할 예정임을 통보한 해구/관리구역
 예) 88.1와 88.2
 - 1.3 통보한 기간 기간
 조업어기
 - 1.4 조업 선명
 조업신고서를 제출한 모든 선박명을 기재하세요
-

2 조업 예상활동 - 어구별로 구분하여 작성

- 2.1 어구 상세 설명
 - 아래의 예시와 같이 CCAMLR 어구 도감을 참고하여 작성
 - (1) 어구형태
 어구의 형태에 대해 상세히 설명하고, 어구 부속물의 모식도와 치수를 포함하여 어구의 전개절차를 상세히 설명
 - 라인 타입, 추, 닻, 크기, 공간적 배치, 재료의 특성(예 : 인장강도), 수중 침강 속도 등을 포함
 - (2) 어구의 움직임 예측
 어구가 조업시 작동하게 되는 절차에 대해 상세히 설명하고, 투승, soaking 및 양승중에 어구의 움직임을 포함하여 어구와 해저면과의 상호 작용에 대한 예측(예 해저면과 접촉해서 움직이는 정도). 이 설명은 CCAMLR 어구 도감을 참조하여 작성할 수 있음
 - (3) 통상적이지 않지만 어업중 발생 가능한 사고에 의한 저층영향(footprint) 평가
 상기(2)와 관련해서 저층에 미치는 영향의 규모와 정도를 평가할 수 있는 기타 어구전개 사건에 관해 설명(예, 라인 절단, 어구 분실), 발생할 가능성에 대한 빈도 평가를 포함. 이 평가는 CCAMLR 어구 도감에서 제공되는 다른 어구들에 대한 사례를 참조하여 작성할 수 있음
-

(4) 저층영향에 대한 지표 예측(단위어업노력당 km^2)

어구형태(1)과 어구의 움직임 평가(2)를 이용하여 저층영향에 대한 지표를 평가- 즉 단위 어업노력당 해저면과 접촉이 일어날 것으로 예상되는 최대 면적을 평가(예를 들면, 어구형태 설명에 정의된 단위 또는 전개된 목줄의 길이(km) 당 영향을 받는 면적(km^2)). 어구의 저층영향 평가에 있어 불확실성에 대해서도 서술해야 함.(예를 들면, 해저면과 접촉하는 어구의 움직임 추정)이 평가는 CCAMLR 어구 도감에서 제공되는 다른 저층평가를 참고할 수 있다.

(5) ‘영향 지수’에 대한 예측

어구의 표준단위별 ‘영향 지수’를 예측(즉 저층영향에 대한 지표와 저층영향 구역내 생태계의 사망률의 곱, 예시를 참조할 것)

2.2 제안된 어업활동의 범위

시험조업 계획을 통보한 소해구/해구별 어획노력 계획 및 조업수심의 범위를 제시(예를 들면 5에 사용된 단위를 사용한 기대되는 노력- 목줄의 총길이)

3 VMEs 에 심각한 영향을 피하기 위해 사용된 방법

조업중 VMEs에 대하여 심각한 영향을 줄이거나 없애기 위한 목적으로 어구에 적용된 개선 방안을 적용한 것이 있는 경우 이에 대해 자세히 설명하십시오.

VMEs 조우 통보서 제출과 준비를 위한 지침

1. 일반 정보

- 연락정보, 제출국, 관련 선박, 자료수집 일시
- 통보서는 이지침을 이용해서 제안되고 준비되어서 WG-EMM에서 검토하기 쉽게 한다.

2. VME 위치

- 어구가 설치된 최초 및 최종 위치
- 샘플링 위치 지도의 준비, 저서 생물, 생태계와 샘플링의 공간적 범위
- 샘플의 수심

3. 샘플링 어구

- 각 지점별로 사용된 어구의 종류 표시

4. 추가적으로 수집된 자료

- 샘플이 수집된 또는 인근에서 수집된 추가적인 자료
- 다중 수심도, CDT 프로파일과 같은 해양학적 자료, 조류의 프로파일, 수질화학, 등(원문참고)

5. 보조증거

- 취약한 해양생태계의 분류 등에 필요한 보조증거 들

6. VMEs 지표종

- 샘플된 각지점에대하여 관측된 VMEs 종류, 밀도, 개체의 수 등

**보존조치 22-07 (2010)^{1, 2}
보존조치 22-06를 목적으로 협약수역에서의 취약한
해양생태계와 충돌하는 저층어업 활동을 위한
잠정조치**

종	all
수역	see CM22-06
어기	all
어구	bottom fishing

위원회는,

저층어업 활동 동안 생길 수 있는 취약한 해양생태계와 충돌은 위원회에서 책임
진다는 것을 인식하고,

보존조치 22-05의 저층트롤 관련 금지 사항과 보존조치 22-04의 협약수역에 공
해상에서 원양 자망 작업(deep-sea gillnetting)을 금하고 있는 것을 인정하고,

위치 정보와 충돌 위험성 정보를 쉽게 얻을 수 없는 취약한 해양생태계와 관련
된 저층어업 관리를 위해 예방 차원의 접근이 필요하다는 것에 동의하고,

2008/09년 시즌 동안 취약한 해양생태계와의 충돌을 피하기 위한 장기적 예방의
접근과 관련된 충고와 평가를 내기 위해 추가적인 데이터 획득의 필요성을 인정
한다.

협약의 Article IX와 보존조치 22-06에 따라 이로써 다음 보존조치를 채택한다.

Area (지역)

1. 이 보존조치는 보존조치 22-06에 언급되는 지역에 적용된다.

Definitions (정의)

2. 다음 정의는 이 보존조치에 적용되다:

- (i) 취약한 해양생태계와 저층어업활동에 대해 소개하는 보존조치 22-06의 단락
3과 4번 정의
- (ii) VME 지표 생물은 CCAMLR VME Taxa 분류지침³에 나열된 해저미생물을
의미한다.
- (iii) VME(취약한 해양생태계) 지표 단위 1리터는 10리터 용기에 담을 수 있는
VME 지표생물 조직체 혹은, 10리터 용기에 담을 수 없는 조직체 1kg을 의
미한다.
- (iv) “Line segment”는 낚시 1000개의 길이나 라인의 1200m 중 짧은 것을 뜻한
다. 그리고 통발 라인은 1200m 이다.
- (v) “위험지역(Risk Area)”은 하나의 Line segment안에 10개 이상의 취약한 해
양생태계 단위가 발견된 곳을 의미한다. 위험 지역은 취약한 해양생태 지표
단위가 발견된 line segment의 중간 지점에서 1 n 마일 반경을 말한다. 회원
국들은 국내법에 따라 위험 지역을 관찰하도록 선박들에게 요청할 수 있다.

Vessel requirements (요청사항)

3. 회원국들은 선박들에게 피싱 라인에 Line segment를 선명하게 표시하고 VME indicator units의 수를 segment 별로 자료를 수집해야 한다.
4. 회원국은 선박들에게 하나의 line segment에 10개 이상의 VME indicator units가 발견되면 지연 없이 위험지역에 추가의 라인을 설치하지 않도록 요구하여야 한다. 선박은 신속히 사무국과 기국에 취약한 해양생태가 발견된 위치의 중간지점에 대해 연락하여야 한다.
5. 회원국들은 선박들에게 5개 이상의 취약한 해양생태계가 하나의 line segment 안에서 발견 됐을 경우 신속히 사무국⁵과 기국에 취약한 해양생태가 발견된 위치의 중간지점을 알리게 해야 한다.

Management (관리)

6. 제4항에 따른 통지서를 접수한 경우에 사무국은:
 - (i) 위험지역의 위치를 기록해야 하고;
 - (ii) 1 근무일이내에 어업작업의 선박과 Flag States에게 위험지역이 폐쇄 됐음을 알리고; 제4항과 같이, 모든 선박들은 신속히 위험지역과 겹치는 라인 세팅을 중지한다.
7. 단락 5번에 언급된 5개의 통지서에 사무국은 직사각형 싱글 fine-scale(?) 안에 5번째 통지서를 받은 날로부터 하루 안에 모든 선박들은 fine-scale rectangle를 통보해야한다. 그 지역에 존재할 수 있는 취약한 해양생태계를 알려야 한다. 단락 4와 5를 따라 선박들은 계속해서 작업을 할 수 있다.

Data (자료)

8. 보존조치 23-01에 따라 선박들은 5일 안에 총 해저생물을 보고해야 한다. 최대한 빨리 fine-scale 자료로 각 line segment의 VME indicator unite와 0어획을 포함하여 모든 line segment의 중간의 지점을 fine-sclae 자료로 보고해야 한다.

Review (검사)

9. 위험지역은 과학 위원회가 검토하고 위원회가 관리 조치를 결정할 때까지 폐쇄관리를 한다. 위험지역에 대한 과학조사는 과학 위원회의 동의에 의하여 허용된다.
10. 위원회는 옵서버, 선박 및 수집된 다른 자료들, WG-EMM(Working Group in Ecosystem Monitoring and Management와 WG-FSA (Working Group on fish

Stock Assessment의 토의내용과 과학 위원회의 권고를 고려하여 2012년에 이 보존조치를 재검토할 것이다.

¹ Kerguelen, Crozet Island에서 오는 물 제외

² Prince Edward Island에서 오는 물 제외

³ 사무국 그리고 CCAMLR 웹사이트에서 구할 수 있음

⁴ 위도, 경도 참고

⁵ Flag State를 통해 혹은 사무국으로 바로 제출. 후자가 가장 적합함.

⁶ Fine-scale rectangular은 통계적 지역이나 구분의 북서쪽 코너를 둔 위도 0.5° 경도 1° 지역을 뜻 함. 각 직사각형은 가장 북쪽의 위도와 0° 과 가장 가까운 경도이다.

보존조치 22-08 (2009)

이빨고기 시험조업에 있어서 550m이천지역의 조업금지

종	이빨고기
수역	여러 수역
어기	all
어구	all

위원회는,

협약의 Article 2에 진술된대로 보존의 원칙을 채택함으로써 조업운항에 CCAMLR 예방적 그리고 생태계 접근을 시행할 멤버들에 의한 위임을 인식하고,

다음의 조치를 채택한다.

1. 보존조치 24-01에 따른 이빨고기의 과학조사목적 이외의 시험조업에 있어, 별도의 보존조치에서 특정적으로 지정하고 있는 수심대 이외의 저층생태계를 보호하기 위하여 550m 이천의 지역에 대해서 조업을 금지한다.

보존조치 23-01 (2005)

5일별 어획량 및 노력량 보고체제

종	all
수역	여러 수역
어기	all
어구	여러 어구

본 보존조치는 적절한 경우 보존조치 31-01에 따라 채택된다.

1. 본 어획량 및 노력량 보고체제의 목적상 1개월을 6개 보고기간으로 나눈다. 즉 1~5일, 6~10일, 11~15일, 16~20일, 21~25일과 26~해당 월의 말일. 보고기간은 이하 기간 A. B. C. D. E 및 F로 표시한다.
2. 보고기간 종료시마다, 각 계약국은 기간별 혼획어종을 포함한 모든 어종의 총 어획량, 총 조업일수 및 소요시간을 각 선박으로부터 확보하여야 하며, 팩스 혹은

이메일을 이용하여 집계된 어획량, 조업일수 및 소요시간을 발송하여야 한다. 어획량 및 노력량 데이터는 보고기간 만료 후 2 근무일 이내에 사무국장에 제출하여야 한다. 연승어업의 경우, 이용된 낚시바늘(hook)의 개수도 보고되어야 한다. 통발어업의 경우에는, 통발의 개수도 보고되어야 한다.

3. 각 어업참여 체약국은 어획량이 없을 경우에도 보고기간별로 조업보고서를 제출하여야 한다. 체약국은 자국 선박이 직접 사무국에 보고하도록 허가해줄 수 있다.
4. 보고서에는 보고대상 월(月) 및 보고기간 (A. B. C. D. E 및 F)을 명기하여야 한다.
5. 각 기간별 보고서 수령 마감일 직후, 사무국장은 해당어기의 총 허용어획량 달성 추정일자와 함께 보고기간의 총 어획량과 해당 어기의 현재까지 총 어획량을 모든 조업참여 체약국에 통보하여야 한다. 시험어업시, 사무국장은 또한 각 SSRU에서 어기 중 총 허용어획량 달성 추정일자와 함께 각 SSRU에서 해당 어기의 현재까지 총 어획량을 통보하여야 한다. 추정량은 가장 최근의 어획량 자료를 이용한 선형회귀분석을 통해 산출되는 일별 어획률 추세를 바탕으로 한 예측(projection)에 기초하여야 한다.
6. 6회의 각 보고기간 말에, 사무국장은 해당어기의 총 허용어획량 달성 추정일자와 함께 가장 최근의 6회 보고기간동안의 총 어획량과 해당 어기의 현재까지 총 어획량을 모든 체약국에 통보하여야 한다.
7. 총 허용어획량 달성 추정일이 사무국의 어획량 보고서 수령일에서 5일 이내이면, 사무국장은 상기 추정일이나 보고서가 수령된 날짜 중 후일에 어업이 종료될 것임을 모든 체약국에 통보하여야 한다. 시험어업의 경우, SSRU에서의 총 허용어획량 달성 추정일이 사무국의 어획량 보고서 수령일에서 5일 이내인 경우, 사무국장은 추정일이나 보고서가 수령일자 중 후일에 해당하는 날짜부터 SSRU에서의 조업이 금지될 것임을 추가적으로 모든 체약국과 권한이 있는 경우에는 그들의 관련 조업어선에 통보하여야 한다.
8. 체약국 또는 사무국에의 직접보고가 허가된 선박이 2항에 명기된 마감일까지 적절한 양식을 갖춘 보고서를 사무국장에 제출하지 못할 경우, 사무국장은 체약국에 독촉장을 발급하여야 한다. 차후 2회의 보고기간(각 5일)까지 혹은 시험어업의 경우, 차후 1회의 보고기간(5일)까지 자료가 제공되지 않으면 사무국장은 요청된 자료를 제공하지 못한 선박의 조업종료를 모든 체약국에 통보하여야 하며, 해당 체약국은 그 선박에 조업중지를 요청하여야 한다. 사무국장이 체약국으로부터 선박의 보고서 미제출이 기술적 문제에 기인한다는 통보를 받았을 경우, 본 선박은 보고서 또는 보고서 미제출 관련 해명서를 제출하면 어업을 재개할 수 있다.

보존조치 23-02 (1993)
10일별 어획량 및 노력량 보고체제

종	all
수역	여러종
어기	all
어구	여러종

본 보존조치는 적절한 경우 보존조치 31-01에 따라 채택된다.

1. 본 어획량 및 노력량 보고체제의 목적상, 1개월을 3개 보고기간으로 나눈다. 즉: 1~10일, 11~20일, 21~해당 월의 말일. 보고기간은 이하 A, B, C로 표시한다.
2. 보고기간 종료시마다, 각 체약국은 기간별 총 어획량, 총 조업일수 및 소요시간을 각 선박으로부터 확보하여야 하며, 차기 보고기간 종료 이전에 사무국장이 수령할 수 있도록 집계된 어획량, 조업일수 및 소요시간을 유선, 텔렉스, 또는 팩스를 이용하여 발송하여야 한다. 연승어업의 경우 이용된 낚시바늘의 개수도 보고되어야 한다.
3. 각 어업참여 체약국은 어획량이 없을 경우에도 보고기간별로 조업보고서를 제출하여야 한다.
4. 혼획어종을 포함해 모든 어종의 어획량이 보고되어야 한다.
5. 보고서에는 보고대상 월과 보고기간(A, B, C)을 명기하여야 한다.
6. 각 기간별 보고서 수령 마감일 직후, 사무국장은 해당어기의 총 허용어획량 달성 추정일자와 함께 보고기간의 총 어획량과 해당 어기의 현재까지의 총집계량을 모든 조업참여 체약국에 통보하여야 한다. 추정량은 가장 최근의 어획량 자료를 이용한 선형회귀분석을 통해 산출되는 일별 어획률 추세를 바탕으로 한 예측(projection)에 기초하여야 한다.
7. 매 3회의 보고기간 끝에, 사무국장은 해당어기의 총 허용어획량 달성 추정일자와 함께 가장 최근의 3회 보고기간의 총 어획량 및 해당어기의 현재까지의 총 어획량을 모든 체약국에 통보하여야 한다.
8. 총 허용어획량 달성 추정일이 사무국의 어획량 보고서 수령일에서 10일 이내이면, 사무국장은 상기 추정일이나 보고서 수령일 중 후일에 어업이 종료될 것임을 모든 체약국에 통보하여야 한다.

보존조치 23-03 (1991)
월별 어획량 및 노력량 보고체제

종	all
수역	여러종
어기	all
어구	여러종

본 보존조치는 적절한 경우 보존조치 31-01에 따라 채택된다.

1. 본 어획량 및 노력량 보고체제의 목적상 보고기간은 1개월로 하여야 한다.
2. 보고기간 종료시마다, 각 체약국은 해당 보고기간의 선박의 총 어획량, 총 조업일수 및 소요시간을 각 선박으로부터 확보하여야 하며, 집계된 어획량과 조업일수 및 소요시간을 차기 보고기간 종료 이전에 사무국장이 수령할 수 있도록 유선이나 텔렉스로 발송하여야 한다.
3. 보고서에는 보고대상 월을 명기하여야 한다.
4. 기간별 보고서 수령 마감일 직후, 사무국장은 해당어기의 총 허용어획량 달성 추정 일자와 함께 보고기간의 총 어획량과 해당어기의 현재까지의 총 어획량을 모든 체약국에 통보하여야 한다. 추정량은 가장 최근의 어획량 자료를 이용한 선형 회귀분석을 통해 산출되는 일별 어획률 추세를 바탕으로 한 예측(projection)에 기초하여야 한다.
5. 지느러미 어종의 경우, 총 허용어획량 달성 추정일이 사무국의 어획량 보고서 수령일에서 1회 보고기간 이내이면, 사무국장은 상기 추정일이나 보고서 수령일 중 후일에 어업이 종료됨을 모든 체약국에 통보하여야 한다.

보존조치 23-04 (2000)^{1, 2}
저인망, 연승 및 통발어업에 대한 월별 어획량
및 노력량 세부자료 보고체제

종	크릴제외 all
수역	all
어기	all
어구	all

위원회는 적절한 경우 보존조치 31-01에 따라 다음 보존조치를 채택한다.
 본 보존조치는 동 보존조치가 첨부된 보존조치를 기반으로 하여 실행된다.

1. 본 보존조치에 언급된 ‘목표어종’ 및 ‘혼획어종’에 관한 세부사항은 동 사항이 첨부될 보존조치에 기술되어야 한다.
2. 체약국은 매월 말 CCAMLR의 어획량 및 노력량 세부자료 보고용 양식(트롤어업 양식 C1, 연승어업 양식 C2, 통발어업 양식 C5) 작성에 필요한 자료를 각 선박으로부터 확보하여야 한다. 체약국은 이러한 자료를 내달 말까지 명시된 형식을 갖추어 사무국장에게 발송하여야 한다.
3. 모든 목표종과 혼획어종의 어종별 어획량이 보고되어야 한다.

4. 포획 및 방면 혹은 사망한 바다새와 해상 포유동물의 종별 숫자가 보고되어야 한다.
5. 체약국이 어획량 및 노력량 세부자료를 2항에 명시된 기일까지 적절한 형식을 갖추어 사무국장에게 발송하지 못하면, 사무국장은 그 체약국에 독촉장을 발급하여야 한다. 체약국이 차후 2개월 이내에 본 자료를 제출하지 못하면, 사무국장은 요청된 자료를 제공하지 못한 체약국 선박의 조업폐쇄를 모든 체약국에게 통보하여야 한다.

¹ Kerguelen 및 Crozet Islands 인근 수역 제외

² Prince Edward Islands 인근 수역 제외

보존조치 23-05 (2000)^{1,2}
트롤, 연승 및 통발 어업에 대한 생물학적
세부자료의 월별 보고체계

종	크릴제외 all
수역	all
어기	all
어구	all

위원회는 적절한 경우 보존조치 31-01에 따라 다음 보존조치를 채택한다.
 본 보존조치는 동 보존조치가 첨부된 보존조치를 기반으로 하여 실행된다.

1. 본 보존조치에 언급된 ‘목표어종’ 및 ‘혼획어종’에 관한 세부사항은 동 사항이 첨부된 보존조치에 기술되어야 한다.
2. 체약국은 매월 말 각 선박에서 어획한 목표어종 및 혼획어종의 체장조성 측정 샘플을 확보하여야 한다(양식 B2). 체약국은 이러한 자료를 명시된 양식에 기재하여 다음달 말까지 사무국장에게 발송하여야 한다.
3. 본 보존조치의 이행목적상:
 - (1) 어류의 총 길이는 센티미터 단위로 최소길이를 측정한다.
 - (2) 체장조성 측정 샘플은 조업 수역 세부격자(위도 0.5°x경도 1°)에서 하나씩 취한다. 지도상에 조업수역을 격자로 구획하였을 때 조업이 이루어진 격자수역에 대하여 어류의 부위별 길이 샘플을 확보하여야 한다. 선박이 한 달 내에 다른 격자수역으로 이동할 경우, 격자수역별로 각각의 체장조성이 제공되어야 한다.
4. 체약국이 2항에 명시된 기일까지 세부 체장조성 자료를 적절한 양식에 기입하여 사무국장에게 발송하지 못하였을 경우, 사무국장은 체약국에 독촉장을 발급하여야 한다. 차후 2개월 이내에도 여전히 자료가 제공되지 않으면, 사무국장은 요청한 자료를 미제출한 체약국 선박의 조업폐쇄를 모든 체약국에 통보하여야 한다.

¹ Kerguelen 및 Crozet Islands 인근 수역 제외

² Prince Edward Islands 인근 수역 제외

보존조치 23-06 (2010)
크릴어업의 자료보고체계

종	크릴
수역	all
어기	all
어구	all

1. 본 보존조치는 동 보존조치가 첨부된 보존조치를 기반으로 하여 실행된다.
2. 어획량은 보존조치 51-02에 한계어획량이 명시된 통계수역, 소지역, 구역, 또는 기타 지역이나 단위별로 보존조치 23-03에 제시된 월별 어획량 및 노력량 보고체계에 맞추어 보고되어야 한다.
3. 조업시즌에 보존조치 51-01, 51-03 및 **51-07**에서 trigger level이 설명되었던 지역을 위한 총 보고된 어획물이 적용가능한 trigger level의 80%이하라면, 어획물은 통계수역, 부지역, 구역 혹은 다른 지역 혹은 보존조치 51-01, 51-03 및 **51-07**의 어획량제한으로 설명된 단위에 맞춰 보존조치 23-03에 명기된 매달의 어획과 노력량 보고시스템에 따라 보고되어야한다.
4. 조업시즌에 총 보고된 어획량이 보존조치 51-01, 51-03 및 **51-07**에 명기된 trigger level 의 80%와 같거나 더 크다면 어획량은 통계수역, 부지역, 구역 혹은 다른 지역 혹은 보존조치 51-01, 51-03 및 **51-07**에 어획량제한으로 명시된 단위에 따라, **보존조치 23-01에 명기된 5일 어획물과 노력량 보고시스템**에 따라 보고되어야한다.
5. 제4항의 조건이 충족된 후 모든 시즌에, 총 어획량이 trigger level의 50%미만 일 때 제3항이 적용되고 총 어획량이 trigger level의 50%와 같거나 더 클 때, 제4항이 적용된다.
6. 각 체약국은 매월말 CCAMLR 어획량 및 노력량 세부자료 양식 (트롤어업 양식 C1) 작성에 필요한 haul-by-haul 자료를 각 선박으로부터 확보하여야 한다. 체약국은 이러한 자료를 익월 말까지 명시된 양식에 기입하여 사무국장에게 발송하여야 한다.
7. 이 보존조치는 2010년 혹은 SSMU를 위한 어획량 제한이 관련 지역에서 지정될 때 재검토되어야한다.
8. 각 기국은 자국의 어선이 소해구 또는 각 해구별 이동시 24시간 이내에 입역 및 출역 그리고 해구간 이동보고를 이메일 또는 기타의 방법으로 사무국에 통보하여야 한다. 선박이 폐쇄구역 또는 조업 허가를 받지 않은 구역으로 입역하고자 하는 경우, 기국에서는 사무국에 사전통보를 하여야 한다. 기국은 그러한 통보를 선박에서 사무국으로 직접 통보할 수 있도록 허가할 수 있다.

보존조치 23-07 (2010)
크릴의 시험어업은 제외한,
시험어업의 어획노력량 일일보고

종	크릴을 제외한 모든 어종
수역	여러 수역
어기	all
어구	all

본 보존조치는 보존조치 23-01 및 23-02에 추가하여 채택한다.

1. 크릴시험조업을 제외한 CCAMLR 시험조업에 참여하는 선박이 있는 모든 체약국은, 일일보고를 사무국에 제출하여야 한다.
2. 일일보고에는 다음사항이 포함되어야 한다.
 - (1) 각각의 어획한계량이 정해져 있는 목표어종과 부수어종의 어획량(Greenweight 기준)
 - (2) 연승어업의 경우, 보고서에는 보고시점에 물 속에 설치된 낚시의 숫자가 포함 되어야 한다.
 - (3) 통발어업의 경우, 보고서에는 보고시점에 물 속에 설치된 통발의 숫자가 포함 되어야 한다.
3. 사무국은 보고되어진 자료를 SSRU(조사연구소해구), 통계해구, 소해구별 어업폐쇄 기간예측을 돕기 위해 사용하여야 한다.
4. 일일보고의 보고기간은 UTC 기준 자정12시부터 자정12시까지이다.
5. 일일보고서에는 보고 일자를 지정해야 하고, 적어도 다음날 UTC **정오 12시**까지 사무국에 도달하여야 한다. 체약국은 자국의 선박이 사무국에 직접 보고하도록 허가할 수 있다.

보존조치 24-01 (2010)^{1,2}
과학적 연구조사에의 보존조치 적용

종	all
수역	all
어기	all
어구	all

본 보존조치는 과학적 연구조사에 적용되는 보존조치의 기반으로 협약 제 9조에 따라 채택된다.

1. 일반적 적용
 - (a) 연구조사용 선박의 어획물은 수역³의 한계어획량이 0인 경우를 제외하고는 시행중인 종별 한계어획량에 포함되는 것으로 간주되어야 한다.
 - (b) 한계어획량이 0인 수역³에서 진행되는 연구의 경우, 2항 또는 3항에 따라 채택된 어획량은 그 수역의 당해 어기 내 한계 어획량으로 간주되어야 한다. 그러한 수역이 전체 한계어획량이 적용되는 몇몇 수역들 내에 위치할 때, 모든 연구목적의 어획량을 포함한 어획량은 전체 한계어획량을 초과하여서는 아니 된다.

2. 어류(finfish)의 한 어기 당 어획량이, 부속서 24-01/B에 명시된 특정량 이하 및 부속서 24-01/B에 명시된 비어류 한계어획량의 0.1% 미만을 포함하여 50톤 미만인 회원국에 적용.
- (a) 어기 당 추정 어획량이 상기와 같을 때 연구 목적으로 하나 또는 복수의 선박을 이용할 계획이 있는 회원국은 위원회 사무국에 통보하여야 하고 동 사무국은 이를 즉시 부속서 24-01/A에 제공된 형식에 따라 모든 회원국에 통보하여야 한다.
 - (b) 상기 2(a)항이 적용되는 선박은 상기 1항의 (a), (b)에 명기된 보존조치가 아닌, 그물크기규정, 금지된 어구유형, 폐쇄수역, 어기 및 크기제한과 관련한 보존조치를 면제받아야 한다.
3. 50톤 이상의 어류나, 또는 부속서 24-01/B에 명시된 어류의 특정량을 초과하거나, 또는 부속서 24-01/B에 명시된 비어류 한계어획량의 0.1% 이상을 선적한 회원국에 적용.
- (a) 어기 당 추정 어획량이 상기와 같을 때 선박 유형에 상관없이 하나 또는 복수의 선박을 이용하여 연구 목적의 조업을 행할 계획이 있는 회원국은 위원회에 통보하고 다른 회원국이 그 연구조사 계획에 대하여 검토 및 비판할 기회를 제공하여야 한다. 이 계획은 계획된 연구조사 착수일로부터 최소한 6개월 전에 사무국에 제출해 회원국에 배부될 수 있도록 한다. 이 계획의 회람이 시작된 후 2개월 이내에 해당 계획의 검토요청이 있을시에, 사무총장은 모든 사무국에 통보하고, 검토를 위해 본 계획을 과학위원회에 제출하여야 한다. 제출된 연구조사계획 및 적절한 작업그룹의 조언을 기반으로 과학위원회는 본 계획을 마지막으로 검토하게 되는 위원회에 조언하여야 한다.
 - (b) 연구 계획은 부속서 24-01/A에 지정된, 과학위원회가 채택한 표준화된 지침 및 형식에 따라 보고되어야 한다.
 - (c) 조사목적의 어업을 수행하는 각 어선⁴은 최소한 2명의 과학옵서버가 승선하여야 하고, 이 중 1명은 CCAMLR 과학옵서버제도에 따라 지정된 옵서버여야 하며, 조업기간중 전체 조업활동 중에 승선하고 있어야 한다.
4. 이러한 연구활동의 보고 요건은 다음과 같다.
- (a) CCAMLR의 어기 내 5일 보고 체계가 적용되어야 한다.
 - (b) 모든 연구용 어획은 연중 STATLANT 신고서의 일부로서 CCAMLR에 보고되어야 한다.
 - (c) 위의 규정이 적용되는 연구 결과의 요약은 연구조사용 조업 완료 후 180일 이내에 사무국에 제출되어야 한다. 12개월 이내에 최종보고서가 제출되어야 한다.

(d) (a)에 따른 연구 목적의 조업을 통한 어획량, 노력량 및 생물학적 자료는 연구선박용 양망별 보고형식(C4)에 따라 사무국에 보고되어야 한다.

5. 연구활동의 기타 조건:

a) 연구면제를 받고 상업적 작업에 의지하는 항해 동안 보존조치 10-04에 따라 모든 선박들은 자동 위성 연결 선박감시시스템에 연결되어 모니터링 되어야 한다.

¹ Kerguelen 및 Crozet Islands 인근 수역 제외

² Prince Edward Islands 인근 수역 제외

³ 한계어획량이 0으로 지정된 소지역, 구역, 관리수역 또는 SSRU를 포함한 모든 관리수역

⁴ 조업선에 의해 크릴연구조사활동을 수행하는 경우, 연구를 수행하는 회원국 이외의 다른 회원국의 최소한 1명의 적절한 과학자가 승선하고 있는 경우, 3(c)항의 요구조건은 충족된 것으로 간주한다.

부속서 24-01/A

연구조사선 신청양식

FORMAT-1

보존조치 24-01의 2항에 따른 연구조사 신청양식

선박명 및 등록번호_____

연구조사 해구 및 소해구_____

조약수역내 입역일과 퇴역 예정일_____

연구조사 목적_____

사용예정인 어로장비_____

저층트롤 _____

중층트롤 _____

연승 _____

게통발 _____

기타어구 _____

등록항구 _____ 등록번호 _____

라디오 호출부호 _____ 전장 _____ (m)

톤수 _____

위치결정 사용장비 _____

어획능력 (과학 샘플활동 또는 상업적 능력에 한정됨) _____ (톤수/일일)

어로진행능력 (선박형태가 상선인 경우) _____ (톤수/일일)

어류저장능력(선박형태가 상선인 경우) _____ (m³)

사용 어로도구 記述:

트롤 형태 (저층, 중층) _____

그물코 모양(마름모형, 장방형) 및

코드엔드 그물코 크기(mm) _____

연승 _____

풀랑크톤 그물, CTD 관측장비, 채수기(명기) 등과 같은 기타 어로도구 _____

사용 음향도구 기술

형태 _____ 주파수 _____

자료분석 검색 디자인 및 방법

검색 디자인(무작위, 준무작위) _____

목표 어종 _____

아래에 따른 成層 (있다면):

수역깊이(목록) _____

어군밀도(목록) _____

기타 (명기) _____

표준 샘플정점/양망 지속 시간(30분 마다) _____ (분)

제시된 양망수 _____

제시된 샘플크기 (총) : _____ (숫자) _____ (kg)

제시된 자료분석 방법

(소해면적법, 음향 조사)_____

수집자료

연구목적 어로 결과보고용 CCAMLR 양식 C4에 따른 매양망당 어획량 및
노력량자료:_____

CCAMLR 양식 B1, B2 및 B3에 따른 세부적인 생물학적 자료:_____

기타 자료 (적용시)_____

부속서 24-01/B

연구선 활동의 통보를 위한 분류별 명세

분 류	어구의 종류	예상어획
(a) 어류의 집계		
이빨고기(Dissostichus spp.)	연승	5 tonnes
	트롤	5 tonnes
	통발	5 tonnes
	기타	0
Champscephalus guannari		10 tonnes
(b) 해당 수역에서 한계어획량의 0.1%로 제한되는 어획을 적용받는 어류가 아닌 중		
- 크릴		
- 오징어		
- 계		

보존조치 24-02 (2008)
연승추 부착실험

종	바다새
수역	선별적
어기	all
어구	연승

통계 수역 48.6, 88.1, 88.2, 통계소해구 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3a, 58.4.3b, 58.5.2에서의 조업과 관련해 보존조치 25-02의 4항은 다음 두 프로토콜 중 하나를 입증한 선박에는 적용 배제된다.

프로토콜 A (침강측정기(TDRs)를 이용하여 연승침강율을 측정하고 추를 부착한 연승을 이용하는 선박 대상)

A1. 어업허가 발효 전, 그리고 협약수역 입역하기 전 어기에 한번, 선박은 과학옵서버 감시 하에 다음 사항을 이행한다.

- (1) 협약수역 내에서 선박이 이용할 최대길이의 연승을 미끼를 끼지 않은 상태의 최소한 두 개 설치하고, 각 연승을 3등분한 중간 부분에 적어도 네 개의 TDR을 부착하여야 하며, 이 연승은:
 - (a) 자동연승시스템을 이용하는 선박에서는, 각 연승의 길이가 최소한 6,000m가 되어야 한다.
 - (b) 스페인산 연승시스템을 이용하는 선박에서는, 각 연승의 길이가 최소한 16,000m가 되어야 한다.
 - (c) 스페인산 연승시스템을 이용하는 선박 중 연승의 길이가 16,000m 이하인 경우에는, 각 연승의 길이가 협약수역 내의 선박이 이용하는 최대 길이와 같아야 한다.
 - (d) 자동 또는 스페인산 이외의 연승시스템을 이용하는 선박에서는, 각 연승의 길이가 협약수역 내의 선박이 이용하는 최대 길이와 같아야 한다.
- (2) 주낙 줄을 제외하고 연승투승시 TDR 배치위치는 무작위로 선별하되 항상 추간 중간지점에서 실험한다. 주낙 줄의 경우, TDR 배치위치는 첫 낚시 다발에서부터 1m 이하의 dropper이다.
- (3) TDR 회수시 각 TDR의 개별침강율을 계산하여야 한다;
 - (a) 침강율은 연승의 해면(0m)-수심 15m 까지의 평균침하시간으로 한다;
 - (b) 침강율은 최소 초당 0.3m 이어야 한다.
- (4) 모든 8개 부착지점(2개 연승에 4회 실험)에서 최소침강율이 기록되지 않았을 경우, 총 8회 실험에서 최소침강율이 0.3m/s를 기록할 때까지 실험한다;

- (5) 실험에 사용된 모든 장비와 어구는 협약수역에서 이용하는 것과 동일한 사양으로 한다.

A2. 조업 중 야간 투승 조건을 면제 받은 선박은 (보존조치 25-02의 5항), CCAMLR 과학옵서버가 정기적으로 연승침강율을 모니터링 하여야 한다. 선박은 다음 사항을 실시하는 과학옵서버와 협력하여야 한다.

- (1) 24시간마다 투승되는 연승을 대상으로 TDR 시험 시도(attempt)
- (2) 연승의 부분별 침강율 변동여부를 확인하기 위하여 연승 1개에 7일마다 최소 4개의 TDR을 부착한다;
- (3) 연승에의 TDR 부착점은 무작위로 선별하되 추간 중간지점으로 한다;
- (4) 선박으로 TDR을 회수할 때 각 TDR의 개별연승침강율 계산
- (5) 연승침강율은 연승이 해면에서 수심 15m까지의 평균침하시간

A3. 선박은:

- (1) 이같은 면제 하에 조업하는 동안 모든 연승에 추를 부착하여 최소연승침강율이 항상 0.3m/s이 되도록 추를 부착하여야 한다.
- (2) 이같은 면제 하에 조업하는 동안 본 목표달성 여부를 자국의 국가기관에 매일 보고한다.
- (3) 연승침강율 실험을 통한 데이터와 조업 중 연승침강율 모니터링을 통하여 수집한 데이터는 CCAMLR 인증양식¹에 기록하여 본 조치가 적용되는 어장에서 출역한 후 2개월 이내에 관련 국가기관 및 CCAMLR 자료운영자에게 제출하여야 한다.

조항 B(병 시험을 통하여 연승침강율을 모니터링하고 수동식 추 부착 연승을 이용하는 선박 대상):

B1. 본 어업에 대한 허가증이 유효하기 이전과 협약수역 입역 이전, 혹은 첫 입역 기회를 얻었을 때와 입역 후 작업을 시작할 때 어기 별로 1회씩 선박은 과학옵서버의 감시 하에 다음 작업을 해야 한다:

- (1) 미끼 없이 협약수역 내에서 선박이 이용할 최대길이의 연승을 최소한 두 개 설치하고, 각 연승을 3등분한 중간 부분에 적어도 네 개의 실험병 (B5-B9항을 볼 것)을 부착하여야 하며, 이 연승은:
 - (a) 자동연승시스템을 이용하는 선박에서는, 각 연승의 길이가 최소한 6,000m가 되어야 한다.

- (b) 스페인식 연승시스템을 이용하는 선박에서는, 각 연승의 길이가 최소한 16,000m가 되어야 한다.
 - (c) 스페인식 연승시스템을 이용하는 선박 중 연승의 길이가 16,000m 이하인 경우에는, 각 연승의 길이가 협약수역 내의 선박이 이용하는 최대 길이와 같아야 한다.
 - (d) 자동 또는 스페인식 이외의 연승시스템을 이용하는 선박에서는, 각 연승의 길이가 협약수역 내의 선박이 이용하는 최대 길이와 같아야 한다.
- (2) 주낙 줄을 제외하고 연승투승시 TDR 배치위치는 무작위로 선별하되 항상 추간 중간지점에서 실험한다. 주낙 줄의 경우, TDR 배치위치는 첫 낚시 다발에서부터 1m 이하의 dropper이다.
- (3) 실험시마다 각 병의 (개별)침강율을 계산:
- (a) 침강율은 연승의 해면-수심 10m까지의 침하시간;
 - (b) 본 침강율은 최소 0.3m/s이어야 한다.
- (4) 모든 8개 부착지점(연승 2개에 실험 4회)에서 최소침강율이 기록되지 않았을 경우, 총 8회 실험시 최소침강율이 초당 0.3m/s를 기록할 때까지 실험하여야 한다;
- (5) 실험에 사용된 모든 장비와 어구는 협약수역에서 사용된 것과 동일하여야 한다.

B2. (보존조치 25-02, 5항)조업 중 야간 투승 조건을 면제 받고자 하는 선박은 CCAMLR 과학옵서버가 정기적으로 연승 침강율을 감시하여야 한다. 선박은 다음을 수행하는 CCMLR 옵서버와 협력하여야 한다:

- (1) 24시간마다 투승되는 연승을 대상으로 병 실험을 시도;
- (2) 연승의 부분별 침강율 변동을 확인하기 위하여 7일마다 1개의 연승에 병 실험을 적어도 4개의 병실험을 행한다;
- (3) 연승상의 병 부착지점은 무작위로 하며 시험은 추간 중간지점에서 시행;
- (4) 병 실험시마다 개별연승침강율을 계산;
- (5) 연승침강율은 연승의 해면-수심 10m까지의 침하시간.

B3 . 선박은:

- (1) 이같은 면제 하에 조업하는 동안 모든 연승에 추를 부착하여 최소연승침강율을 0.3m/s로 하여야 한다.
- (2) 이같은 면제 하에 조업하는 동안 본 목표달성 여부를 자국의 국가기관에 매일 보고한다.
- (3) (i) 연승침강율 실험을 통한 데이터와 조업 중 연승침강율 모니터링을 통하여 수집한 데이터는 CCAMLR 인증양식에 기록하여 본 조치가 적용되는 어장에서 출역한 후 2개월 이내에 관련 국가기관 및 CCAMLR 자료 운영자 (date manager)에게 제출하여야 한다.

B4. 병 실험은 다음과 같이 수행하여야 한다.

병(Bottle)설치

B5. 연승클립을 병 바닥부위에 부착시킨 상태에서 길이 10m, 굵기 2mm의 꼬임이 있는 나일론 낚시끈이나 이와 유사한 끈을 500-1000ml의 플라스틱 병²목에 안정하게 부착시킨다. 부착점(클립끝부분)에서 병목까지 길이를 측정하고 옵서버가 수일 간격으로 측정하여야 한다.

B6. 병은 조명이 약할 때와 야간에도 관측할 수 있도록 반사테이프로 감아야 한다. 수 미터 떨어진 곳에서도 읽을 수 있을 정도로 유일식별번호를 크게 방수천에 기입해 병 안쪽에 부착하여야 한다.

시험

B7. 병에 있는 물을 비우고 마개는 열며, 꼬인 끈은 병의 몸체를 둘러싸도록 한다. 끈으로 감은 병은 연승³의 추간 중간지점에 부착한다.

B8. 옵서버는 접착지점이 물에 잠기는 시간을 초 단위 t₁으로 기록한다. 병이 완전히 잠기는 시간을 초 단위 t₂로 기록한다⁴. 시험결과는 다음과 같이 계산한다:

$$\text{연승침강율} = 10 / (t_2 - t_1)$$

B9. 연승침강율은 초당 0.3m 이상이어야 한다. 이 데이터는 옵서버 전자항해일지란에 기록하여야 한다.

조항 C(TDR 또는 실험병을 통하여 연승침강율을 모니터링하고 적어도 50g/m의 통합추가 내장되어 있으며 연승 외부에 추를 부착하지 않고도 투승이 0.2m/s 이상을 지속적으로 유지하도록 설계된 연승을 이용하는 선박 대상)

C1. 본 어업에 대한 허가증이 유효하기 이전과 협약수역 입역 이전에 어기별로 1회씩 선박은 과학옵서버의 감시 하에:

- (1) 협약수역 내에서 미끼 없이 선박이 이용할 최대길이의 연승을 최소한 두개 설치하고, 각 연승을 3등분한 중간 부분에 적어도 네 개의 TDR 또는 네 개의 실험병(B5-B9항을 볼 것)을 부착하여야 하며, 이 연승은:
 - (a) 자동연승시스템을 이용하는 선박에서는, 각 연승의 길이가 최소한 6,000m가 되어야 한다.
 - (b) 스페인산 연승시스템을 이용하는 선박에서는, 각 연승의 길이가 최소한 16,000m가 되어야 한다.
 - (c) 스페인산 연승시스템을 이용하는 선박 중 연승의 길이가 16,000m 이하인 경우에는, 각 연승의 길이가 협약수역 내의 선박이 이용하는 최대 길이와 같아야 한다.
 - (d) 자동 또는 스페인산 이외의 연승시스템을 이용하는 선박에서는, 각 연승의 길이가 협약수역 내의 선박이 이용하는 최대 길이와 같아야 한다.
- (2) 연승상의 TDR 부착 및 실험병 위치는 무작위로 한다.
- (3) 각 TDR을 선박으로 회수할 때 또는 실험병마다 개별침강율을 계산한다:
 - (a) TDR에 대하여, 침강율은 연승의 해면-수심 15m까지의 평균 침하시간이고 실험병에서는 연승의 해면-수심 10m까지의 침하시간으로 한다.
 - (b) 침강율은 최소 0.2m/s 이어야 한다;
- (4) 모든 8개의 실험지점에서(연승 2개에 실험 4회) 최소침강율이 달성되지 않을 경우, 총 8회 실험에서 최소침강율이 0.2m/s를 기록할 때까지 실험한다.
- (5) 본 실험에서 이용된 모든 장비와 어구는 협약수역에서 이용하는 어구와 사양이 동일하여야 한다.

C2. 조업 중 야간투승조건을 면제받고자 하는 선박은, CCAMLR 과학읍서버가 정기적으로 연승침강율을 모니터링 하여야 한다. 선박은 다음 직무를 수행하는 CCAMLR 읍서버와 공조하여야 한다:

- (1) 24시간마다 투승되는 연승을 대상으로 TDR 또는 실험병으로 시도(attempt)
- (2) 연승의 부분별 침강율의 변동여부를 확인하기 위하여 연승 1개에 7일마다 최소 4개의 TDR 또는 실험병으로 실험을 행한다;
- (3) 연승에의 TDR이나 실험병 위치는 무작위로 선별
- (4) 선박으로 TDR을 회수할 때 또는 실험병마다 각각에 대한 개별연승침강율을 계산한다.

- (5) 실험병 연승침강율은 연승의 해면-수심 10m까지의 침하시간이고 TDR의 경우, 해면-수심 15m까지의 평균침하시간

C3. 선박은

- (1) 동 예외조치하에서 조업하는 때에는 모든 투승이 최소한 0.2m/s 의 침강속도를 달성하는 것을 보증
- (2) 이 예외조치하에서 조업하는 동안 이 목표의 달성여부를 관할 당국기관에 매일 보고하여야 한다.
- (3) 이 조치가 적용되는 어업을 위해 출항후 2개월 이내에 연승추 침강테스트 결과와 조업중 침강율에 대한 모니터 결과는 CCAMLR에서 인증된 양식에 기록하여 관할 당국기관과 CCAMLR 자료 관리관에게 보고하여야 한다.

¹ 과학읍서버의 전자항해일지(electronic logbook)에 포함
² 마개가 달린 플라스틱 물병이 필요하다. 수중에서 물을 채울 수 있도록 물병은 개방시켜야 한다. 이러한 방법을 통하여 물병은 수압에 의하여 외관이 변형되지 않아 재사용할 수 있다.
³ 자동연승의 경우 backbone에 부착; 스페인식 저연승 시스템에는 hookline에 부착
⁴ 특히 흐린 날씨에 쌍안경을 이용해 본 과정을 더욱 쉽게 관찰할 수 있다.

보존조치 25-02 (2009)^{1,2}
협약수역에서 연승조업이나 연구조사용 연승조업시
바다새의 우발적 사망 최소화

종	바다새
수역	all
어기	all
어구	연승

위원회는,

특히 연승 투승 중에 어선에의 바다새 유인을 최소화하고, 미끼를 부착한 낚시바늘에 새들의 접근을 방지함으로써 연승조업 도중 바다새의 우발적 사망을 감소시켜야 할 필요성에 주목하며,

협약수역의 특정 소해구에서 연승양망 중에 바다새가 포획될 위험이 높다는 점을 인식하고,

연승조업 중 바다새의 우발적 사망 가능성을 감소시키기 위하여 다음의 조치를 채택한다.

1. 조업시 hookline³이 수중으로 최대한 빨리 침하하도록 하여 바다새가 접근할 수 없도록 하여야 한다.
2. 자동연승어업 시스템을 갖춘 선박은 연승을 투승할 때 hookline에 추를 더 달거나 추가 부착된 hookline을 사용하여야 한다. 최소 50g/m의 추부착(IW) 연승이나 50-60m 간격으로 5kg의 추를 부착한 비통합추 연승이 권고된다.

3. 스페인식 연승조업을 하는 선박은 연승에 장력이 발생하기 전에 추를 풀어야 한다; 적어도 무게가 8.5kg인 전통적인 추⁴를 사용하고 추간 간격은 40m 이하로 하거나 무게가 최소 6kg인 전통적인 추⁴를 사용할 때는 추간 간격을 20m 이하로 하여야 한다. 혹은 최소 5kg인 강철 추⁵를 사용할 때는 추간 간격을 40미터 이하로 하여야 한다.
4. 1. 주낙 시스템(주낙 믹스와 스페인 시스템이 아닌)을 사용하는 선박들은 주낙에서 멀리 떨어진 dropper에 연승을 투승할 수 있다. 투승은 6kg이나 적어도 5kg의 강철 량이어야 한다. 스페인 시스템이나 주낙방식을 번갈아 사용하는 선박들은: (i) 스페인 시스템: line weighting은 단락 3번에 따른다; (ii) 주낙 방식: line weighting은 8.5kg이나 강철 5kg이 HOOK-END에 80m 이하의 간격⁶으로 부착되어야 한다.
5. 연승은 야간에만 투승하여야 한다(일몰과 일출 사이의 밤시간⁷).⁸ 야간 연승조업시에는 안전을 위하여 필요한 최소한의 조명등만 이용하여야 한다.
6. 연승 투승 중에 찌꺼기고기¹⁰ 및 어획물의 폐기¹¹가 금지된다. 찌꺼기고기 폐기는 양승중에도 금지된다. 양승하는 반대편에서만 찌꺼기고기를 폐기시킬 수 있다. 선상에 찌꺼기고기 보관이 요청되지 않는 선박이나 어업에 대해서는, 폐기물의 방출 전에 찌꺼기고기에서 낚시바늘을 제거할 수 있는 시스템을 가동시켜야 한다.
7. 선박의 구조상 선상 처리시설이나 찌꺼기고기의 보관용적이 부족하거나 양승하는 반대쪽에서 찌꺼기고기의 폐기할 수 없는 선박에 대해서는 협약수역 내 조업이 허가되어서는 아니 된다.
8. 바다새들의 hookline 접근방지를 위하여 streamer line은 연승 투승중에 배치되어야 한다. streamer line에 대한 구체적인 설명과 배치방법은 이 조치의 부속서에 기술되어 있다.
9. 양승 도중에 새들의 미끼접근을 방지하기 위한 장치(BED)는 CCAMLR 지정한, 바다새 혼획 위험도가 중간-높음 혹은 높음(위험도 4 혹은 5)을 나타내는 수역에서는 기상조건이 허락하는 한 이용하여야 한다. 이러한 수역은 현재 통계수역 48.3, 58.6, 58.7, 통계소해구 58.5.1 및 58.5.2이다. BED에 대한 지침은 25-02/B에 첨부되어 있다. 위험도가 낮거나 중간단계(위험도 1에서 3)의 지역에 대해서 연승의 양승중 BED 사용이 권장된다.
10. 연승조업 도중 생포된 새들을 방면하도록 모든 노력을 다하고 가능하다면 낚시바늘에 걸린 새들은 생명을 해치지 않고 바늘을 제거하도록 하여야 한다.
11. 완화조치 구상에 있어 다른 변형들은 이 보존조치의 다른 모든 요소들은 준수된다는 전제 하에 두명의 옵서버를 승선시킨 선박에서 시험될 수 있을 것이며, 둘 중 적어도 한 명은 CCAMLR 국제 과학적 감시 계획(Scheme of International

Scientific Observation)에 준하여 지명될 수 있을 것이다.⁹ 이러한 시험에 대한 정식 제안은 실험 이행이 제안된 여기에 앞서 어족평가 작업반(WG-FSA)에 공지되어야 한다.

¹ Kerguelen과 Crozet Islands 인근 수역 제외

² Prince Edward Islands 인근 수역 제외

³ hookline은 미끼가 부착된 낚시바늘과 낚시줄을 통해 연결되어 있는 groundline이나 mainline으로 정의된다

⁴ 일반 추는 암석혹은 콘크리트로부터 만들어진 것이다.

⁵ 강철 추는 chain link로부터 만들어선 안되고 급히 가라앉도록 고안된 유체역학 형태로 만들어져야 한다.

⁶ 스페인 시스템이 40m 간격의 통라인은 hauling과 hook-line을 연결하는 80m 의 간격의 라인으로 설치돼 있다(Annex 25-02/B를 참고하십시오). 이 연결 라인들은 주낙방법의 dropper line을 만든다.

⁷ 정확한 항해항온 시간은 관련 위도, 현지시간 및 날짜의 항해 달력 표(Nautical Almanac tables)에 명시되어 있다. 이러한 시간계산을 위한 연산의 사본은 사무국에서 얻을 수 있다. 선박활동이나 옵서버 레포팅시에는 모든 시간은 GMT로 하여야 한다

⁸ 가능하면 적어도 일출 3시간 전에 투승을 완료하여야 한다(white-chinned petrel에 의한 미끼 손실/동종의 포획 감소를 위하여)

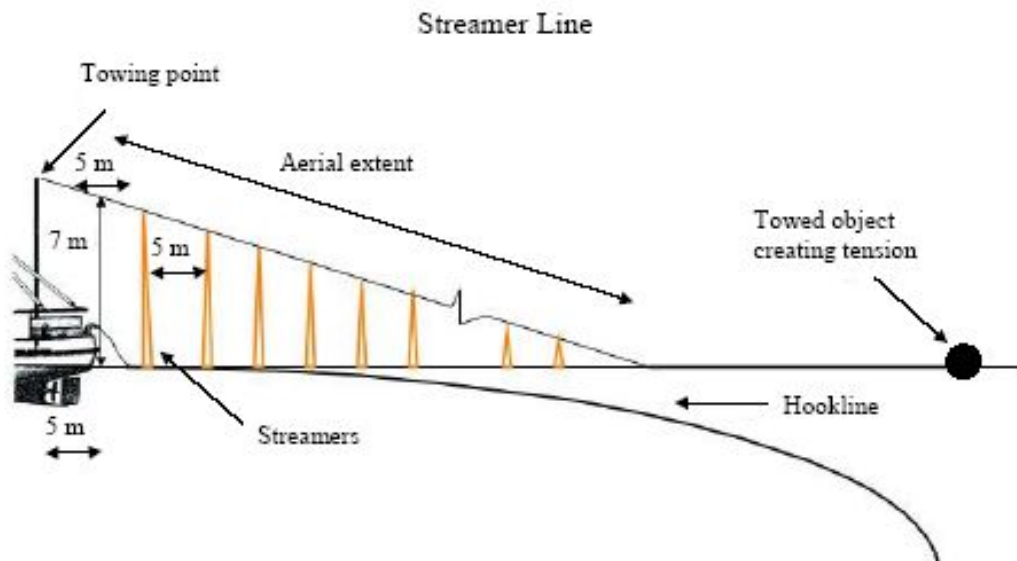
⁹ 시험 중인 완화조치들은 WG-FSA-03/22(CCAMLR 사무국과 웹사이트에서 찾아볼 수 있는 자료의 간행판)에 제시된 원칙들을 충분히 고려하여 구성되고 운영되어야 한다. 시험은 실제 상업조업과는 별개로 이루어져야 하며, 보존조치 21-02의 정신에 부합하여야 한다

¹⁰ 찌꺼기고기(Offal)은 미끼와 처리중에 생기는 부산물의 일부를 포함하여 처리중에 생기는 어류 및 생물의 일부분

¹¹ 본 보존조치에서 폐기(discard)는 남위 60도 이북 수역에서 조업하는 선박에서 연골어류와 무척추동물을 제외한 어류와 기타 생물로써 죽은체로 또는 살아남을 가능성이 희박한 상태로 바다로 되돌려 지는 것을 말하며, 옵서버 기록부 L5서식에 설명되어 있는 것을 말한다.

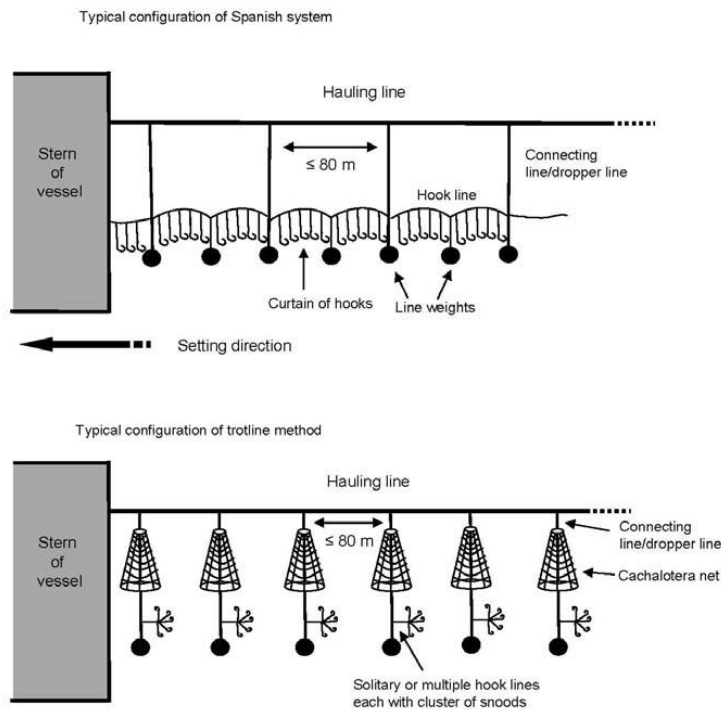
1. 해수면 위쪽의 Streamer line은 streamer를 지탱하는 줄의 일부이며 바다새를 효과적으로 제지시킬 수 있는 요소이다. 선박은 해수면 위의 Streamer line을 최대한 확보하도록 장려되며 옆바람이 부는 동안에도 hookline을 선박의 후방으로 가능한 멀리 보호하도록 하여야 한다.
2. Streamer Line은 Hookline이 침수되는 풍향방향의 수면에서 최소 7m 위로 선미에 부착되어 매달려 있어야 한다.
3. streamer line은 그 길이가 최소한 150m이고 장력을 발생시켜 수면위 면적이 최대가 되도록 바다 바깥쪽으로 끌어당기는 장치를 부착하여야 한다. 견인장치는 선박부착지점과 일직선으로 연결되도록 하여 옆바람이 불 때 수면위의 streamer line이 hookline 위에 위치하도록 한다.
4. 밝은색 플라스틱 tubing⁹이나 cord의 지름이 최소 3mm인 2줄의 strand로 이루어진 각 streamer를 streamer의 선박부착지점에서 5m 떨어진 지점부터 5m 이하의 간격으로 부착시키고 이후에는 수면 위에 위치한 연승을 따라 부착되도록 한다. streamer의 길이는 선미에서 최소한 6.5m에서 시작해 해수면 위로는 1m로 길이를 유지하도록 한다. streamer line이 모두 배치되었을 때, 여러 갈래의 streamer line은 바람과 swell이 없는 상태에서 해수면에 닿아야 한다. 회전고리 또는 유사 기구는 streamer line을 중심으로 streamers가 꼬이지 않도록 하여 설치하여야 한다. 각 streamer는 streamer line에의 부착지점에 회전고리 또는 다른 장치를 설치해 여러 갈래의 streamer가 꼬이는 것을 방지할 수 있다.
5. streamer line은(2개) hookline의 각 측면에 묶어서 부착되도록 한다. 바람부는 방향의 streamer line도 비슷하게 설치하며(바람부는 방향의 streamer line은 엉킴을 방지하기 위하여 더 짧아야 할 수도 있음) hookline의 바람 부는 측면에서 배치되어야 한다.

¹ 플라스틱 tubing은 자외선으로부터 보호될 수 있는 재질이어야 한다.



1. 효과적인 BED 장치가 가져야 하는 2가지의 작동 특성은 다음과 같다¹.
 - (1) 바다새가 연승을 양승하는 장소로 날아드는 것을 방지
 - (2) 수면에 앉아 있는 바다새가 양승하는 측면으로 헤엄쳐 들어가는 것을 방지
2. 선박들이 여기에 설명된 두가지 특성을 지닌 BED를 사용하는 것이 권장된다.

¹ 상기 1항의 특성을 가진 BED의 예시는 CCAMLR 웹사이트에서 찾아볼수 있다.



보존조치 25-03 (2009)¹

협약수역에서 트롤 조업 중 바다새 및 해양포유동물의 우발적 사망 최소화

종	바다새, 해양포유류
수역	all
어기	all
어구	트롤

위원회는,

조업으로 인한 바다새와 해양포유동물의 우발적 사망이나 부상빈도를 감소시킬 필요성에 주목하고,

저인망 조업중 바다새와 해양포유동물의 우발적 사망이나 부상빈도를 감소시키기 위하여 다음 조치를 채택한다.

1. CCAMLR 협약수역에서 선상의 그물 감시 케이블(net monitor cable) 사용이 금지된다.
2. 협약수역에서 조업하는 선박은 선박안전운영방침에 따라 선박의 직접 조도를 최소화하기 위하여 항상 조명위치와 조도를 조정하여야 한다.
3. 트롤 어구의 투망 및 양망시 찌꺼기고기² 및 어류의 폐기³는 금지되어야 한다.
4. 새를 유인할 수 있는 물질을 제거하기 위하여 투하 전에 그물을 청소하여야 한다.
5. 선박은 느슨한 그물이 수면 위에 부유하는 시간을 최소화할 수 있는 투하 및 양망 절차를 채택하여야 한다. 수중에 그물이 있을 때는 가능한 그물정비를 하여서는 아니 된다.
6. 선박은 새들에게 가장 위협적인 요소인 그물에의 충돌 기회를 최소화할 수 있는 어구유형을 개발하여야 한다. 이것은 그물의 무게를 증가시키거나 부표를 줄여 그물이 신속하게 가라앉도록 하거나 그물의 특정 위치에 유색 streamer나 망목의 크기가 바다새를 위협하게 하는 그물의 특정 위치에 기타기구를 설치하는 것을 포함한다.

¹ Kerguelen과 Crozet Islands 인근 수역 제외

² 찌꺼기고기(Offal)은 미끼와 처리중에 생기는 부산물의 일부를 포함하여 처리중에 생기는 어류 및 생물의 일부분

³ 본 보존조치에서 폐기(discard)는 남위 60도 이북 수역에서 조업하는 선박에서 연골어류와 무척추동물을 제외한 어류와 기타 생물로써 죽은체로 또는 살아남을 가능성이 희박한 상태로 바다로 되돌려 지는 것을 말하며, 읍서버 기록부 I5서식에 설명되어 있는 것을 말한다.

보존조치 26-01 (2009)^{1,2}
조업중 일반적인 환경보호조치

종	all
수역	all
어기	all
어구	all

위원회는,

조업과 관련된 활동은 남극해의 해양환경에 영향을 미칠지도 모르고 이런 활동들은 바다새와 물개같은 비목표어종의 우발적사망을 최소화하기위한 CCAMLR의 노력에서 중요한 역할을 해왔다는 점에 관심을 가지며,

이전의 CCAMLR 추천사항, MARPOL 73/78 컨벤션의 규정과 그의 부속서들은 CCAMLR 협약구역 해역에서 모든 플라스틱을 방출을 금한다는 점을 강조하며,

남극조약에 환경보호에 관한 조약안의 다양한 규정들 , 특히 부속서와 그와 관련된 추천사항 그리고 남극조약 협의 미팅의 조치들을 강조하며,

수 년동안 과학회의로부터의 조언이 상당한 수의 남극 물개가 협약 구역에서 플라스틱 포장 밴드에 얽히거나 죽음이 되었다는 점을 상기하며,

CCAMLR의 추천사항과 MARPOL 컨벤션, 바다에서 모든 플라스틱의 폐기와 물개의 얽힘을 금하는 관련 부속서들은 여전히 지속되고 있다는 점을 강조하며,

특히 어업선박에 사용된 미끼상자들과 일반적인 필요에 의한 다른 포장들이 적합한 대체품이 존재하지 않기 때문에 플라스틱 포장에 의해 보호되지 않는다는 점을 인식하며,

비목표어종의 우발적사망을 완화하고 컨벤션의 부속서 4와 관련된 해양환경을 방어하는 데 있어서는 조업관련 활동으로부터 해양환경에 미칠 가능한 영향을 최소화할 다음 보존조치를 채택한다.

플라스틱 포장 밴드의 방출

1. 조업선박에서 미끼상자를 보호하기 위한 플라스틱포장밴드의 사용을 금한다.
2. 선상의 소각로 (폐쇄계) 를 사용하지 않는 어업 선박에서 다른 목적으로 다른 플라스틱 포장밴드의 사용이 금지된다.
3. 포장으로부터 일단 제거된 어떤 포장 밴드라도 잘려서 지속적으로 올라미가 되지 않도록 하고 빠른 시일 내에 선상의 소각로에서 대략 30cm 섹션으로 소각되어야 한다.
4. 어떤 플라스틱 잔여물도 항구에 도착할 때까지 선상에 저장되고 바다에 방출 되서는 안 된다.

고위도지방 조업에서 방출의 금지

5. 남위 60도에서 조업하는 선박들은 폐기나 방출이 금지된다.
 - 1) MARPOL 73/78D의 부속서 1에서 허용되는 것을 제외하고는 바다로 기름이나 연료 제품들 또는 기름진 잔여물의 방출금지.
 - 2) 쓰레기 ;
 - 3) 25mm이하 구멍의 여과기를 통과할 수 없는 음식쓰레기들
 - 4) 가금류 또는 그 일부달걀껍질을 포함)
 - 5) 육지 또는 얼음(ice shelve)로 부터 12마일이내지역에서 하수, 또는 선박이 4노트 이하로 운항하는 동안의 하수
 - 6) 소각 재

6. 남위 60도에서 조업하는 선박들은 폐기나 방출이 금지된다.

- 1) 찌꺼기 고기³
- 2) 어류의 폐기⁴

7. 어획하는 동안 채포되어 생존가능성이 높은⁵ 어류와 기타 생물들과 저층생물⁶은 보존조치 22-07 및 기타 보존조치에 따른 보고사항을 충족한 이후에 바다로 되돌려 보낼 수 있다.

가금류의 이동

8. 살아있는 가금류 또는 다른 살아있는 새들은 남위60도지역으로 가져와서는 안되고 소비되지 않은 어떠한 요리된 가금류도 그 지역으로부터는 제거되어야한다.

¹ Kerguelen 과 Crozet Islands 근처의 수역을 제외

² Prince Edward Islands 근처의 수역을 제외

³ 찌꺼기고기(Offal)은 미끼와 처리중에 생기는 부산물의 일부를 포함하여 처리중에 생기는 어류 및 생물의 일부분

⁴ 본 보존조치에서 폐기(discard)는 남위 60도 이북 수역에서 조업하는 선박에서 연골어류와 무척추동물물 제외한 어류와 기타 생물로써 죽은체로 또는 살아남을 가능성이 희박한 상태로 바다로 되돌려 지는 것을 말하며, 읍서버 기록부 L5서식에 설명되어 있는 것을 말한다.

⁵ 읍서버 로그북 L5 참조

⁶ 본보존조치에서 기타 저서생물이란 찌꺼기고기와 폐기에 대한 3, 4번의 미주설명에서 제외된 VME 무척추동물 분류지침과 다른 군락형성 종류에 지정된 저층생물들을 지칭한다.

보존조치 31-01 (1986)

South Georgia 주변(통계 수역 48.3)의 조업규정

종	목표종
수역	48.31
어기	all
어구	all

위원회는 사우스조지아(South Georgia; 통계소해구 48.3) 근해에서 조업이 허가된 종에 대하여 1987년 회의시 1987/88 어기에 적용되는 어획량 제한이나 이에 상응하는 조치를 위원회가 채택한 기타 보존조치에 상반하지 않는 범위 내에서 채택한다.

이러한 어획량 제한 또는 상응하는 조치는 사우스조지아 근해의 어업조사를 통한 자료를 고려하는 과학위원회 조언에 기초하여야 한다.

1987/88 이후 각 어기에, 위원회는 사우스조지아 근해에 대하여 필요한 제한조치 또는 기타 조치의 설정 시에, 해당어기 직전의 위원회 회의에서와 유사한 것으로 한다.

보존조치 31-02 (2007)
조업폐쇄를 위한 일반 조치

종	all
수역	all
어기	all
어구	all

이 보존조치는 모든 조업폐쇄에 적용되고 협약의 Article IX에 따라 채택된다.

일반 규정

1. 조업마감에 대한 사무국에 의한 다음 통보에 따라, 지역, 운항지역, 부지역, 구역, 작은 규모의 연구단위 혹은 마감 통보 대상인 다른 운항 단위에서의 모든 선박은 통보된 마감일과 시간까지 그 수역으로부터 모든 조업장비를 제거해야한다.
2. 선박으로부터 그런 통보의 접수 즉, 통보된 마감 날짜와 시간의 24시간 이내에 어떤 차후의 연승도 투승되지 않을 수도 있다. 그런 통보가 마감 날짜와 시간의 24시간이하 전에 접수되면, 어떤 차후의 연승도 통보접수 후 투승되지 않을 수도 있다.
3. 모든 선박은 모든 조업장비가 수역으로부터 제거되자마자 마감조업을 떠나야한다.
4. 단락 1에도 불구하고, 다음 이유로 선박이 통보된 마감 날짜와 시간까지 수역으로부터 모든 조업장비를 제거할 수 없을 것 같으면,
 - (i) 선박안전과 선원에 대한 고려 ;
 - (ii) 역 날씨 조건으로부터 일어날 수 있는 제한
 - (iii) 해빙 커버 ; 혹은
 - (iv) 남극 해양 환경을 보호할 필요

선박에서는 이 사실을 해당 기국에 알려야 한다. 기국이나 선박에서 이를 사무국에 알린다. 하지만, 선박은 가능한 모든 어업작업 장치를 제거하도록 노력해줘야 한다.

기타 관련사항에 대한 고려

5. 선박이 통보된 마감일과 시간까지 수역으로부터 모든 조업장비를 제거할 수 없다면, 기국은 즉시 사무국에 알려야한다. 그런 정보접수 즉, 사무국은 즉시 멤버에게 알려야한다.
6. 단락 5가 적용되면, 기국은 선박활동의 조사를 수행하고 국내절차에 따라 모든 관련 사안을 포함해 해석 보고서를 위원회에 다음 위원회 미팅전에 보내야한다.
 마지막 보고서는 선박이 수역으로부터 모든 조업장비를 제거하기 위한 모든 합리적인 노력을 했는지를 평가해야한다.
 - (i) 통보된 마감날과 시간까지 ; 그리고
 - (ii) 단락 4에 언급된 통보후 가능한 빨리

7. 모든 조업장비가 수역으로부터 제거되자마자 선박이 마감된 조업을 떠나지 않는 경우, 기국 혹은 선박은 사무국에 알려야한다. 그런 정보 접수 즉, 사무국은 즉시 멤버에 알려야한다.

¹ Kerguelen 과 Crozet Islands의 인근 수역을 제외함.

² Prince Edward Islands 인근 수역을 제외함.

보존조치 32-01 (2001)
어기

종	all
수역	all
어기	all
어구	all

위원회는 협약 제9조에 따라 다음 보존조치를 채택한다:

모든 협약수역의 어종에 대하여, 어기는 특별 보존조치가 설정되어 있지 않는 한 12월 1일부터 다음해 11월 30일까지이다.

보존조치 32-02 (1998)
통계 수역 48.1에서 어류의 직접적 조업 금지

종	목표어류
수역	48.1
어기	all
어구	all

통계 수역 48.1에서 과학적인 연구 목적 이외의 어류의 어획은 1998년 11월 7일부터, 적어도 어족 생물량 조사가 수행되고, 어족평가작업그룹에 그 결과가 보고되고 동 그룹에 의해 결과가 분석되며, 과학위원회 권고에 기초하여 위원회가 어업재개를 결정할 때까지 금지된다.

보존조치 32-03 (1998)
통계 수역 48.2에서 어류의 직접적 조업 금지

종	목표어류
수역	48.2
어기	all
어구	all

과학적 연구조사를 위한 목적 이외에 통계 수역 48.1에서의 지느러미어종의 어획은 1998년 11월 7일부터, 적어도 어족 생물량 조사가 수행되고, 어족평가작업그룹에 그 결과가 보고되고 동 그룹이 결과를 분석하며 위원회가 과학위원회의 조언을 기초로 어업재개를 결정할 때까지 금지된다.

보존조치 32-04 (1986)¹

**반도수역(Peninsula area)(통계 수역 48.1)에서
대리석무늬돌치(*Notothenia rossii*)의 직접적 조업 금지**

종	rockcod
수역	48.1
어기	all
어구	all

위원회는 협약 제 9조에 따라 다음의 보존조치를 채택한다.
반도수역(통계수역 48.1)에서 대리석무늬돌치의 직접적 조업은 금지된다.
기타 어종의 직접적 어업에서 대리석돌무늬돌치의 혼획은 어족의 최적회복수준까지 허용된다.

¹ 본 보존조치는 현재 유효하나 현행 보존 조치 32-02의 규정에 포함된다

보존조치 32-05 (1986)¹

**South Orkney 근해 (통계 수역 48.2)에서
대리석무늬돌치(*Notothenia rossii*)의 직접적 조업 금지**

종	rockcod
수역	48.2
어기	all
어구	all

위원회는 협약 제 9조에 따라 다음 보존조치를 채택한다.

South Orkney 근해(통계 수역 48.2)에서 대리석무늬돌치의 직접적 조업은 금지된다.

기타 어종의 직접적 어업 도중 대리석돌무늬돌치의 혼획은 어족의 최적회복수준까지 허용된다.

¹ 본 보존조치는 현재 유효하나 현행 보존 조치 32-03의 규정에 포함된다

보존조치 32-06 (1985)

**South Georgia 근해(통계 수역 48.3)에서
대리석무늬돌치(*Notothenia rossii*)의 직접적 조업 금지**

종	rockcod
수역	48.3
어기	all
어구	all

1. South Georgia 근해(통계수역 48.3)에서 (*Notothenia rossii*)의 직접적 조업은 금지된다.
2. 기타 어종의 직접적 어업 도중 대리석돌무늬돌치의 혼획은 어족의 최적회복수준까지 허용된다.

보존조치 32-07 (1999)

통계 수역 48.3에서 돌배암치(*Gobionotothen gibberifrons*),
흑지느러미빙어(*Chaenocephalus aceratus*),
남조지아빙어(*Pseudochaenichthys georgianus*),
회백씨올암치(*Lepidonotothen squamifrons*) 및
황다랑어(*Patagonothen guntheri*)의 직접적 조업 금지

종	target demersal
수역	48.3
어기	all
어구	트롤

위원회는 보존조치 31-01에 따라 다음 보존조치를 채택한다:

통계 수역 48.3에서 돌배암치, 흑지느러미빙어, 남조지아빙어, 회백씨올암치 및 황다랑어의 직접적 조업은 위원회가 과학위원회 자문에 기초해 어업재개를 결정할 때까지 금지된다.

보존조치 32-08 (1997)

통계수역 58.4.4(Ob 및 Lena Banks)에서 회백씨올암치(*Lepidonotothen squamifrons*)의 직접적 조업 금지

종	rockcod
수역	58.4.4
어기	all
어구	all

통계 수역 58.4.4.에서 과학적 연구조사용 목적 이외에 회백씨올암치의 직접적 조업은 1997년 11월 8일부터, 적어도 어족 생물량 조사가 수행되고, 어족평가작업그룹에 그 결과가 보고되며 동 그룹이 결과를 분석하고 위원회가 과학위원회의 조언을 기초로 어업재개를 결정할 때까지 금지된다.

보존조치 32-09 (2010)

2010/11 어기에 특별보존조치에 따른 조업을 제외한 이빨고기(*Dissostichus spp.*)의 직접적 조업 금지

종	이빨고기
수역	48.5
어기	2010/11
어구	all

위원회는 협약 제 9조에 따라 다음 보존조치를 채택한다:

통계수역 48.5에서 이빨고기의 직접적 조업은 2010년 12월 01일~2011년 11월 30일까지 금지된다.

보존조치 32-10 (2002)

관할수역 밖 통계 수역 58.4.4에서 이빨고기(*Dissostichus spp.*)의 직접적 조업 금지

종	이빨고기
수역	58.4.4
어기	all
어구	all

통계수역 58.4.4에서 보존조치 24-01에 따라 과학적 연구조사용 목적 이외에 이빨고기를 어획하는 것은 2002년 12월 1일부터 금지된다. 본 금지조치는 적어도 이 수역의 이빨고기 어족에 대한 조사가 수행되고, 어족평가작업그룹에 그 결과가 보고되며

동 그룹이 결과를 분석하고 위원회가 과학위원회의 조언을 기초로 어업재개를 결정할 때까지 금지된다.

보존조치 32-11 (2002)^{1,2}

통계 수역 58.6에서 파타고니아아이빨고기 (*Dissostichus eleginoides*)의 직접적 조업 금지

종	이빨고기
수역	58.6
어기	all
어구	all

통계수역 58.6에서 보존조치 24-01에 따라 과학적 연구조사용 목적 이외에 파타고니아아이빨고기(*Dissostichus eleginoides*)를 어획하는 것은 2002년 12월 1일부터 금지된다. 이러한 금지조치는 적어도 이 소해구에서 파타고니아아이빨고기(*Dissostichus eleginoides*) 어족에 대한 조사가 수행되고, 어족평가작업그룹에 그 결과가 보고되며 동 그룹이 결과를 분석하고 위원회가 과학위원회의 조언을 기초로 어업재개를 결정할 때까지 금지된다.

¹ Prince Edward Islands 인근 수역 제외

² Crozet Islands 인근 수역 제외

보존조치 32-12 (1998)¹

통계 수역 58.7에서 파타고니아아이빨고기 (*Dissostichus eleginoides*)의 직접적 조업 금지

종	이빨고기
수역	58.7
어기	all
어구	all

통계수역 58.7에서 보존조치 24-01에 따라 과학적 연구조사용 목적 이외에 파타고니아아이빨고기(*Dissostichus eleginoides*)를 어획하는 것은 1998년 11월 7일부터 금지된다. 이러한 금지조치는 적어도 이 소해구에서 파타고니아아이빨고기(*Dissostichus eleginoides*) 어족에 대한 조사가 수행되고, 어족평가작업그룹에 그 결과가 보고되며 동 그룹이 결과를 분석하고 위원회가 과학위원회의 조언을 기초로 어업재개를 결정할 때까지는 금지된다.

¹ Prince Edward Islands 인근 수역 제외

보존조치 32-13 (2003)

관할수역 밖 통계수역 58.5.1에서 파타고니아아이빨고기 (*Dissostichus eleginoides*)의 직접적 조업 금지

종	이빨고기
수역	58.5.1
어기	all
어구	all

관할수역 외 통계수역 58.5.1에서 보존조치 24-01에 따라 과학적 연구조사용 목적 이외에 파타고니아아이빨고기(*Dissostichus eleginoides*)를 어획하는 것은 2003년 12월 1일부터 금지된다. 이러한 금지조치는 적어도 이 소해구에서 파타고니아아이빨고기(*Dissostichus eleginoides*) 어족에 대한 조사가 수행되고, 어족평가작업그룹(WG-FSA)에 그 결과가 보고되며 동 그룹이 결과를 분석하고 위원회가 과학위원회의 조언을 기초로 어업재개를 결정할 때까지 금지된다.

보존조치 32-14 (2003)

동경 79° 20 '의 통계수역 58.5.2와 서경 79° 20 '의 EEZ 이원에서 파타고니아이빨고기(*Dissostichus eleginoides*)의 직접적 조업 금지

종	이빨고기
수역	58.5.2
어기	all
어구	all

동경 79° 20 ' E의 통계수역 58.5.2와 서경 79° 20 '의 EEZ 이원에서 보존조치 24-01에 따라 과학적 연구조사용 목적 이외에 파타고니아이빨고기(*Dissostichus eleginoides*)의 직접적 조업은 2003년 12월 1일부터 금지된다. 이러한 금지조치는 적어도 이 소해구에서 파타고니아이빨고기(*Dissostichus eleginoides*) 어족에 대한 조사가 수행되고, 어족평가작업그룹(WG-FSA)에 그 결과가 보고되며 동 그룹이 결과를 분석하고 위원회가 과학위원회의 조언을 기초로 어업재개를 결정할 때까지 금지된다.

보존조치 32-15 (2003)

남위 65° 북부의 통계수역 88.2에서 이빨고기(*Dissostichus spp.*)의 직접적 조업 금지

종	이빨고기
수역	88.2
어기	all
어구	all

남위 65° 북부의 통계수역 88.2에서 보존 조치 24-01에 따라 과학적 연구조사용 목적 이외에 이빨고기(*Dissostichus spp.*)의 직접적 조업은 2003년 12월 1일부터 금지된다. 이러한 금지조치는 적어도 이 소해구에서 이빨고기(*Dissostichus spp.*) 어족에 대한 조사가 수행되고, 어족평가작업그룹(WG-FSA)에 그 결과가 보고되며 동 그룹이 결과를 분석하고 위원회가 과학위원회의 조언을 기초로 어업재개를 결정할 때까지 금지된다.

보존조치 32-16 (2003)

통계 수역 88.3에서 이빨고기(*Dissostichus spp.*)의 직접적 조업 금지

종	이빨고기
수역	88.3
어기	all
어구	all

통계 수역 88.3에서 보존 조치 24-01에 따라 과학적 연구조사용 목적 이외에 이빨고기(*Dissostichus spp.*)의 직접적 조업은 2003년 12월 1일부터 금지된다. 이러한 금지조치는 적어도 이 소해구의 이빨고기(*Dissostichus spp.*) 어족에 대한 조사가 수행되고, 어족평가작업그룹(WG-FSA)에 그 결과가 보고되며 동 그룹이 결과를 분석하고 위원회가 과학위원회의 조언을 기초로 어업재개를 결정할 때까지 금지된다.

보존조치 32-17 (2003)

통계수역 48.3에서 *Electrona Carlsbergi*의 직접적 조업 금지

종	lanternfish
수역	48.3
어기	all
어구	all

통계 수역 48.3에서 보존 조치 24-01에 따라 과학적 연구조사용 목적 이외에 *Electrona Carlsbergi*의 직접적 조업은 2003년 12월 1일부터 금지된다. 이러한 금지조치는 적어도 이 소해구에서 *Electrona Carlsbergi*. 어족에 대한 조사가 수행되고, 어

즉평가작업그룹(WG-FSA)에 그 결과가 보고되며 동 그룹이 결과를 분석하고 위원회가 과학위원회의 조언을 기초로 어업재개를 결정할 때까지 또는 보존조치 24-01에 따라 시험어업 연구조사계획이 과학위원회에 제출되고 승인될 때까지 금지된다;

보존조치 32-18 (2006)

상어의 보호

종	상어
수역	all
어기	all
어구	all

위원회는,

컨벤션의 목적, 특히 Article IV를 상기하며,

UNFAO의 상어의 보호와 운영을 위한 국제행동강령은 관련 능력틀내 그리고 국제법과 일치하여 국가들이 상어보유고의 지속가능성을 확실하게 하는 관점으로 합리적인 어업운영 조직을 통해 협력하려고 노력해야 한다고 요구한다는 점을 인식하며,

수많은 상어는 컨벤션지역내 어업시 잡히고 그런 어획물은 입증되지 않을수도있다는 점을 염려하며,

나아가, 상어보유고 상황에 관한 정보수집 때까지는 가능한 보유고가 줄지 않도록 하는 것이 적절할 것이라는 점을 염두에 두며,

상어를 관리보호하기 위해 어획물, 방출 그리고 무역 관련 자료수집의 필요성을 인식한다.

따라서, 컨벤션 ARTICLE II 와 관련해 다음보존조치를 채택한다 :

1. 과학조사를 이외에 협약수역내 상어어종에 관한 직접적 조업은 금지된다. 이 금지는 과학위원회가 이어업활동의 잠재적 영향에 관해 조사보고하고 위원회가 그런 어업이 협약수역내에서 일어날 수 있다는 점을 과학위원회로부터 조 언받고 이를 동의할때까지 적용될 것이다.
2. 우연히 다른 어업에서 잡힌 , 어느 상어의 혼획 특히 새끼나 알을 밴 암컷은 가능한 멀리 산 상태로 놓아줘야 한다.

보존조치 33-01 (1995)

통계 수역 48.3에서 돌배암치(*Gobionotothen gibberifrons*), 흑지느러미빙어(*Chaenocephalus aceratus*), 남조지아빙어(*Pseudochaenichthys geoginus*), 대리석무늬돌치(*Notothenia rossii*) 및 회백씨올암치(*Lepidonotothen squamifrons*)의 혼획 제한

종	혼획
수역	48.3
어기	all
어구	all

본 보존조치는 보존조치 31-01 에 따라 채택한다:

어떤 어기에도 통계 수역 48.3에서의 직접적 조업시에 돌배암치의 혼획은 1,470톤을 초과해서는 아니 되며; 흑지느러미의 혼획은 2,200톤을 초과해서는 아니 되고; 남조지아빙어, 대리석무늬돌치 및 회백씨올암치의 혼획은 각각 300톤을 초과해서는 아니 된다.

위원회는 과학위원회 자문을 고려하여 이러한 제한량에 대하여 검토하여야 한다.

보존조치 33-02 (2010)

2010/11 어기에 통계 수역 58.5.2에서의 혼획 제한

종	혼획
수역	58.5.2
어기	2010/11
어구	all

1. 2010/11 어기에 통계수역 58.5.2에서 파타고니아이빨고기 및 남극빙어를 제외한 어종을 대상으로 직접적 조업을 하여서는 아니 된다.
2. 2010/11 어기에 통계 수역 58.5.2에서 직접적 조업시에, 유니콘빙어(*Channichthys rhinoceratus*) 혼획은 150톤을 초과해서는 아니되며, 회백씨올암치(*Lepidonotothen squamifrons*) 혼획은 80톤을 초과해서는 아니 된다. 민태과 혼획분은 360톤을 초과해서는 아니되고 홍어와 가오리의 혼획분은 120톤을 초과해서는 아니 된다. 본 보존조치의 목적상, '민태과 어종'과 '홍어 및 가오리'는 각각 단일 어종으로 계산되어야 한다.
3. 2항에서 언급되지 않은 어종의 혼획분과 기타 유효한 어획제한 조치가 적용되지 않은 어종의 혼획분은 통계수역 58.5.2에서 50톤을 초과해서는 아니 된다.
4. 직접적 조업도중 유니콘 빙어(*Channichthys rhinoceratus*), 회백씨올암치(*Lepidonotothen squamifrons*), 상어과(*Somniosus spp.*), 또는 민태과(*Macrourus spp.*) 어종이나 홍어(*Skates*) 및 가오리(*Rays*)의 단일어획고중 혼획분이 2톤 이상일 경우, 해당 어선은 적어도 5일²동안 혼획분이 2톤을 초과한 위치에서 5해리¹ 이내 어느 지점에서도 동일한 방식으로 조업해서는 아니 된다. 상기 혼획분 초과위치는 어선의 진행경로(path)로 정의한다.
5. 직접적 조업도중 보존조치에 따라 혼획분제한조치가 적용되는 기타 혼획어종의 단일양망시 혼획분이 1톤 이상일 경우, 해당 어선은 적어도 5일²동안 혼획분이 1

톤을 초과한 위치에서 5해리¹ 이내 어느 지점에서든 동일한 방식으로 조업해서는 아니 된다. 상기 혼획분 초과위치는 어선의 진행경로(path)³로 정의한다.

- ¹ 최소어장분획거리와 관련한 이 규정은 위원회가 조업장소에 대한 보다 적절한 정의를 채택할 때까지 계류된다
- ² 구체적인 기간은 위원회가 보다 적절한 기간을 채택한 후에 보존 조치 23-01에 명시된 보고 기간에 따라 채택된다
- ³ 트롤어업의 경우, 진행경로는 어선에서 어구를 처음 배치한 지점부터 동 어선이 그 어구를 회수한 지점으로 한다. 연승어업이나 통발의 경우, 진행경로는 처음 투승시 닻을 내린 지점에서 마지막 투승시 닻을 내린 지점까지로 한다

보존조치 33-03 (2010)^{1,2}
2010/11어기에 신규 및 시험조업의 제한 혼획분

종	혼획
수역	여러수역
어기	2010/11
어구	all

1. 본 보존조치는 특별 혼획 보존조치가 적용되는 수역을 제외하고 2010/11 어기에 소규모연구조사단위구역(SSRUs)을 포함한 모든 수역에서의 신규 및 시험조업에 적용된다.
2. 모든 혼획어종의 한계어획량은 별첨 33-03/A에 첨부되어있다. 한계어획량 가운데 하나 또는 여러 SSRU에서의 총 혼획분은 관련 보존조치에서 정의 내려진 대로 다음의 제한량을 초과해서는 아니 된다.
 - 이빨고기 한계어획량에서 홍어와 가오리의 비율이 5%를 차지하거나 50톤을 차지할 경우 중 수량이 많은 쪽
 - 이빨고기 한계어획량에서 민태어종의 비율이 16%를 차지하거나 20톤을 차지할 경우 중 수량이 많은 쪽
 - 기타 모든 어종을 통합해 20톤일 경우
3. 본 보존조치 목적상, ‘민태과 어종’과 ‘홍어 및 가오리’는 각각 단일 어종으로 계산되어야 한다.
4. 모든 선박은, 모든 홍어와 가오리를 갑판위로 끌어 올리거나 양승기의 옆에서 태그가 부착되어 있는지는 확인하고 홍어와 가오리의 상태를 확인해야 한다. 태그가 부착된 홍어와 가오리를 재포한 경우, 보존조치 41-01, 부록 C 제2(v)호 및 (vii)에 따라 다시 방류하지 않아야 한다. 한편 가능한 과학옵저버에 의해 요청되지 않는다면, 선박은 연승으로부터 홍어와 가오리를 살아있는 채로 목줄을 잘라서 풀어줘야 한다.
5. 단일 양망 또는 양승시에 어떤 어종의 혼획분이 1톤 이상일 경우, 그 어선은 적어도 5해리² 떨어진 수역으로 이동하여야 한다. 이 어선은 적어도 5일³ 동안 혼획분이 1톤을 초과한 위치에서 5마일⁴ 이내인 어떤 지점으로든 복귀해서는 아니 된다. 상기 혼획분 1톤 초과위치는 어선의 진행경로(path)⁵로 정의한다.

6. 한 선박이 단독으로 두번의 10일 기간동안 단일 SSRU에서 어획한 민태과의 양이 동 선박이 각 10일 동안 1,500kg를 초과하고 그 기간 각 같은 SSRU에서 어획한 이빨고기와 양의 16%를 초과할 경우, 그 선박은 남은 어기 동안 해당 SSRU에서의 조업을 중지하여야 한다.

¹ Kerguelen과 Crozet Islands 인근 수역 제외

² Prince Edward Islands에 인근 수역 제외

³ 포획된 총 green weight, 생존하도록 놓아 준 것 제외

⁴ 최소어장분획거리와 관련한 이 규정은 위원회가 조업장소의 보다 적절한 정의가 채택될 때까지 유지된다

⁵ 구체적인 기간은 위원회가 보다 적절한 기간을 채택할 때까지 보존 조치 23-01에 명기된 보고 기간이 유지된다

⁶ 트롤어업의 경우, 진행경로는 어선에서 어구를 처음 배치한 지점부터 동 어선이 그 어구를 회수한 지점으로 한다. 연승어업의 경우, 진행경로는 처음 투승시 닻을 내린 지점에서 마지막 투승시 닻을 내린 지점으로 한다

⁷ 10일의 기간은 1일부터 10일, 11일부터 20일, 또는 21일부터 그 달의 마지막날까지를 의미한다

부속서 33-03/A

표1: 2010/11 어기중 신규 및 시험조업 제한 혼획분

中海域 小海域	해역	이빨고기 한계어획량 (톤)	혼획분 한계어획량(톤)		
			홍어 및 가오리(톤/해역별)	민태과 혼획제한량 (톤/해역)	기타류 (톤/SSRU)
48.6	남위 60도의 북쪽	200	50	32	20
	남위 60도의 남쪽	200	50	32	20
58.4.1	모든 해역	210	50	33	20
58.4.2	모든 해역	70	50	20	20
58.4.3a	모든 해역	86	50	26	20
58.4.3b	모든 해역	0	-	-	-
88.1	모든 해역	2850	142	430	20
88.2	남위 65도의 남쪽	575	90	92	20

해역: 본 표의 column 2에 지정된 바에 따른다.

혼획분 어종의 한계어획량에 관한 규정:

홍어 및 가오리 : 이빨고기 한계어획량 5% 또는 50톤중 수량이 많은 쪽
(SC-CAMMLR-XXI, 5.76항)

민태과 : 이빨고기 한계어획량의 16%. , 혹은 20톤중 수량이 많은 어획량
소해구 58.4.3a 및 58.4.3b(SC-CCAMLR-XXVII, 4.207항), 및 88.1해구 제외
(SC-CCAMLR-XXVII, 4.207항)

기타류 : 소규모연구조사지(SSRU)당 20톤

보존조치 41-01 (2010)^{1,2}

2010/11 어기에 협약수역에서 이빨고기 시험조업
일반조치

종	이빨고기
수역	여러수역
어기	2010/11
어구	연승,트롤

위원회는 다음 보존조치를 채택한다:

1. 본 보존조치는 위원회의 특별 면제를 받은 어업을 제외한 저인망 또는 연승을 이용한 시험어업에 적용된다. 트롤어업에서 단일 양망(a haul)이란 트롤그물 1회의 사용을 말한다. 연승어업인 경우, 단일 양승(a haul)이란 한 지점에서 1개 이상의 연승 투승을 의미한다.
2. 어업잠재성을 결정하고, 어획량 및 노력량의 과도한 집중을 피하기 위한 필요한 정보를 확보하기 위해 가능한 지리적으로, 수심층량적으로 넓은 수역에서 조업하여야 한다. 이를 위해, SSRU에서 보고어획량이 지정된 한계어획량³에 도달하면 SSRU에서의 조업은 잔여 어기동안 중지된다.
3. 상기 2항의 효력이 발생하기 위하여:
 - (1) 어획량 및 노력량 보고를 위하여 트롤어업시 양망의 정확한 지리적 위치는 인망 시작지점과 종결지점간 경로의 중간지점으로 한다.
 - (2) 어획량 및 노력량 보고를 위하여 연승어업의 정확한 양승/투승 위치는 배치된 연승(들)의 중간지점으로 한다.
 - (3) SSRU에서는 투승개시부터 양승 종료시까지를 조업으로 간주한다.
 - (4) SSRU에서 각 종의 어획량과 노력량 정보는 보존조치 23-01의 5일별 어획량 및 노력량 보고시스템(Five-Day Catch and Effort Reporting System)에 의거 5일마다 사무국장에 보고되어야 한다.
 - (5) 사무국은 SSRU에서 파타고니아 이빨고기와 남극 이빨고기의 총어획량이 한계어획량에 거의 도달했을 때 어업 참여중인 체약국에 통보하여야 하며 한계어획량에 도달했을 때⁴ SSRU의 폐쇄를 체약국에 통보한다. 사무국의 통보에 따라 모든 어구는 즉시 거두어져야 한다. 폐장된 SSRU에서는 트롤이나 연승 조업의 일부분이라도 이루어져서는 안된다.
4. 각 시험어업의 혼획분은 보존조치 33-03에 따라 규제되어야 한다.
5. 젤리미트 조건에 해당되는 어획분을 포함하여 폐기된 파타고니아 이빨고기와 남극 이빨고기의 총 수량과 무게가 보고되어야 한다.
6. 2010/11 어기에 이빨고기 시험조업 참여선박은 어기내 모든 조업활동시 CCAMLR 국제과학감시계획(CCAMLR Scheme of International Scientific Observation)에

따라 임명된 과학옵서버 1인과, 가능하면 과학옵서버 1인을 추가적으로 동반하여야 한다.

7. 자료 수집계획(부속서 41-01/A)과 연구조사계획(부속서 41-01/B) 및 표지부착프로그램(tagging program)(부속서 41-01/C)을 이행하여야 한다. 2011년 8월 31까지 자료수집 및 연구조사계획에 따라 수집된 자료는 2011년 9월 30일까지 CCAMLR에 보고되어 2011년 어족자원평가작업그룹(WG-FSA)의 회의에서 이용될 수 있도록 하여야 한다. 2011년 8월 31일 이후 확보한 자료는 어업 종료 후 3개월 이내에 CCAMLR에 보고되어야 하나, 가능하면 WG-FSA의 참고를 위하여 기한내에 제출하여야 한다.
8. 어업개시 이전에 어업불참을 결정한 회원국은 이같은 변경사항을 적어도 어업개시 1개월 전에 사무국장에게 통보하여야 한다. 회원국이 어떤 사유로 인해 어업에 불참할 경우 참여 불가확정 후 1주일 이내에 사무국장에게 통보하여야 한다. 사무국장은 이러한 통지를 접수하자마자 모든 회원국에 통보한다.

¹ Kerguelen과 Crozet Islands의 인근 수역 제외

² Prince Edward Islands의 인근 수역 제외

³ 달리 명기되지 않는 한, 이빨고기 어종의 한계어획량은 소해구 88.2를 제외한 모든 SSRU에서 100톤으로 제한된다

⁴ 조업 폐쇄는 보존조치 31-02에 의해 관찰된다.

부속서 41-01/A

시험어업 자료수집 계획

1. 모든 선박은 5일별 어획량 및 노력량 보고체계(보존조치 23-01), 월간 어획량, 노력량 및 생물학적 세부자료 보고체계(보존조치 23-04 및 23-05)를 준수한다.
2. 어류 어업에 대하여 CCAMLR 과학옵서버 매뉴얼에서 요구하는 다음의 모든 자료가 수집된다:
 - (1) 한 그물 어획 개시 및 종료시 위치, 일자 및 깊이
 - (2) 종별 한 그물별 어획량 및 노력 당 어획량
 - (3) 일반 어종의 한 그물별 체장빈도
 - (4) 일반 어종의 성별과 생식선 상태
 - (5) 먹이 및 위장 충만도
 - (6) 연령결정용 비늘 및/또는 이석
 - (7) 혼획어종 및 기타 생물체의 어종별 수량 및 무게
 - (8) 어로활동과 관련한 바다새 및 포유동물의 출현 및 우발적 사망 관찰

3. 룡라인 어업의 구체적인 데이터. 다음을 포함한다:
 - (1) 한 개의 그물에 각 라인의 끝부분의 위치와 깊이 정도
 - (2) 그물 세팅 및 작업 수
 - (3) 잃은 어획물의 수와 종
 - (4) 낚시바늘 세팅 수량
 - (5) 배이트 타입
 - (6) 베이팅 성공률(%);
 - (7) 낚시바늘 타입.

부속서 41-01/B

시험어업 연구조사 계획

1. 본 연구조사계획 하의 활동은 시행중인 보존조치에 대하여 면제받지 아니한다.
2. 본 계획은 표 1과 그림 1에 정의된 바와 같이 모든 소규모연구조사단위구역 (SSRUs)에 적용된다.
3. 통계수역 88.1과 88.2(5항을 볼 것)에서 조업할 때를 제외하고, 소규모연구조사지에서 조업을 희망하거나 상업용 조업하는 선박은 다음의 연구조사활동을 하여야 한다:
 - (i) SSRU에 처음 진입시, 트롤이나 연승임을 막론하고 최초 10회는 “연구조사용 양망”으로 지정되어야 하며 4항의 평가항목에 부합하여야 한다. 연구조사 어획은 CCAMLR 사무국으로부터 지정 받은 위치에서 실행되어야 한다. 이 연구는 SSRU 안에서 무작위 디자인에 기초한다.
 - (ii) 10회의 연구 끝에 선박은 SSRU안에서 어업활동을 할 수 있다. (3) 1차 및 2차 시리즈의 어획 완료시, 선장이 SSRU 내에서 조업을 계속할 것을 희망한다면, 이 선박은 3차 시리즈를 수행하며, 이로써 연구조사용 어획은 3번의 시리즈 어획에서 총 20회 수행하게 된다. 3차 시리즈는 1·2차 시리즈 후 연속으로 이루어져야 한다.
4. 연구조사 어획으로 지정되기 위하여는:
 - (1) 각 연구조사 어획 지점은 5해리 이상 떨어져 있어야 하며 그 거리는 각 연구조사 어획경로의 지리적 중간점에서부터 측정되어야 한다;
 - (2) 매 어획시 : 연승의 경우 한 지점에서 투승 되는 모든 연승에 달린 낚시 바늘 수는 3500개 이상 최대 5000개이며, 트롤의 경우협약수역에서의 저층트롤조사 매뉴얼 초안에 (SC-CAMLR-XI, 부록 5, 부속서 H, 첨부 E, 제4항) 정의된 바와 같이 최소 30분의 유효어업 시간(Draft Manual for Bottom Trawl Surveys in the Convention Area)이 이루어져야 한다;
 - (3) 각 연승어업 어획시 침하시간은 투승과정 완료시점부터 양승개시 시점까지 측정했을 때 6시간 이상 소요되어야 한다.

5. 통계수역 88.1과 88.2에서의 시험어업에서, 본 보존조치 자료수집계획(부속서 41-01/A)에 명시된 모든 자료는 매 어획시 수집되어야 한다. 매 어획(최대 35마리) 당 모든 이빨고기 어종을 측정하고 생물학 연구용으로 무작위로 샘플 수집하여야 한다. (부속서 41-01/A의 2항(4)-(6))

6. 다른 모든 시험어업에서, 연구조사 양망시마다 본 보존조치의 자료수집계획(부속 41-01/A)에 명기된 모든 자료가 수집되어야 한다; 특히, 연구조사용 양망시 어획 개체수가 100마리 이하일 경우 모든 개체수에 대하여 측정하고 생물학적 연구용 샘플을 최소 30마리 확보하여야 한다. (부속서 41-01/A의 2항(4)-(6)) 어획 개체수가 100마리를 초과할 경우 무작위 샘플 추출법을 적용하여야 한다.

표1 : 소규모연구조사지(SSRUs) 좌표

Region	SSRU	Boundary Line
48.6	A	From 50°S 20°W, due east to 1°30'E, due south to 60°S, due west to 20°W, due north to 50°S.
	B	From 60°S 20°W, due east to 10°W, due south to coast, westward along coast to 20°W, due north to 60°S.
	C	From 60°S 10°W, due east to 0° longitude, due south to coast, westward along coast to 10°W, due north to 60°S.
	D	From 60°S 0° longitude, due east to 10°E, due south to coast, westward along coast to 0° longitude, due north to 60°S.
	E	From 60°S 10°E, due east to 20°E, due south to coast, westward along coast to 10°E, due north to 60°S.
	F	From 60°S 20°E, due east to 30°E, due south to coast, westward along coast to 20°E, due north to 60°S.
	G	From 50°S 1°30'E, due east to 30°E, due south to 60°S, due west to 1°30'E, due north to 50°S.
58.4.1	A	From 55°S 86°E, due east to 150°E, due south to 60°S, due west to 86°E, due north to 55°S.
	B	From 60°S 86°E, due east to 90°E, due south to coast, westward along coast to 80°E, due north to 64°S, due east to 86°E, due north to 60°S.
	C	From 60°S 90°E, due east to 100°E, due south to coast, westward along coast to 90°E, due north to 60°S.
	D	From 60°S 100°E, due east to 110°E, due south to coast, westward along coast to 100°E, due north to 60°S.
	E	From 60°S 110°E, due east to 120°E, due south to coast, westward along coast to 110°E, due north to 60°S.
	F	From 60°S 120°E, due east to 130°E, due south to coast, westward along coast to 120°E, due north to 60°S.
	G	From 60°S 130°E, due east to 140°E, due south to coast, westward along coast to 130°E, due north to 60°S.
	H	From 60°S 140°E, due east to 150°E, due south to coast, westward along coast to 140°E, due north to 60°S.
58.4.2	A	From 62°S 30°E, due east to 40°E, due south to coast, westward along coast to 30°E, due north to 62°S.
	B	From 62°S 40°E, due east to 50°E, due south to coast, westward along coast to 40°E, due north to 62°S.
	C	From 62°S 50°E, due east to 60°E, due south to coast, westward along coast to 50°E, due north to 62°S.
	D	From 62°S 60°E, due east to 70°E, due south to coast, westward along coast to 60°E, due north to 62°S.
	E	From 62°S 70°E, due east to 73°10'E, due south to 64°S, due east to 80°E, due south to coast, westward along coast to 70°E, due north to 62°S.
58.4.3a	A	Whole division, from 56°S 60°E, due east to 73°10'E, due south to 62°S, due west to 60°E, due north to 56°S.
58.4.3b	A	From 56°S 73°10'E, due east to 79°E, south to 59°S, due west to 73°10'E, due north to 56°S.
	B	From 60°S 73°10'E, due east to 86°E, south to 64°S, due west to 73°10'E, due north to 60°S.
	C	From 59°S 73°10'E, due east to 79°E, south to 60°S, due west to 73°10'E, due north to 59°S.
	D	From 59°S 79°E, due east to 86°E, south to 60°S, due west to 79°E, due north to 59°S.
	E	From 56°S 79°E, due east to 80°E, due north to 55°S, due east to 86°E, south to 59°S, due west to 79°E, due north to 56°S.
58.4.4	A	From 51°S 40°E, due east to 42°E, due south to 54°S, due west to 40°E, due north to 51°S.
	B	From 51°S 42°E, due east to 46°E, due south to 54°S, due west to 42°E, due north to 51°S.
	C	From 51°S 46°E, due east to 50°E, due south to 54°S, due west to 46°E, due north to 51°S.
	D	Whole division excluding SSRUs A, B, C, and with outer boundary from 50°S 30°E, due east to 60°E, due south to 62°S, due west to 30°E, due north to 50°S.

Region	SSRU	Boundary Line
58.6	A	From 45°S 40°E, due east to 44°E, due south to 48°S, due west to 40°E, due north to 45°S.
	B	From 45°S 44°E, due east to 48°E, due south to 48°S, due west to 44°E, due north to 45°S.
	C	From 45°S 48°E, due east to 51°E, due south to 48°S, due west to 48°E, due north to 45°S.
	D	From 45°S 51°E, due east to 54°E, due south to 48°S, due west to 51°E, due north to 45°S.
58.7	A	From 45°S 37°E, due east to 40°E, due south to 48°S, due west to 37°E, due north to 45°S.
88.1	A	From 60°S 150°E, due east to 170°E, due south to 65°S, due west to 150°E, due north to 60°S.
	B	From 60°S 170°E, due east to 179°E, due south to 66°40'S, due west to 170°E, due north to 60°S.
	C	From 60°S 179°E, due east to 170°W, due south to 70°S, due west to 178°W, due north to 66°40'S, due west to 179°E, due north to 60°S.
	D	From 65°S 150°E, due east to 160°E, due south to coast, westward along coast to 150°E, due north to 65°S.
	E	From 65°S 160°E, due east to 170°E, due south to 68°30'S, due west to 160°E, due north to 65°S.
	F	From 68°30'S 160°E, due east to 170°E, due south to coast, westward along coast to 160°E, due north to 68°30'S.
	G	From 66°40'S 170°E, due east to 178°W, due south to 70°S, due west to 178°50'E, due south to 70°50'S, due west to 170°E, due north to 66°40'S.
	H	From 70°50'S 170°E, due east to 178°50'E, due south to 73°S, due west to coast, northward along coast to 170°E, due north to 70°50'S.
	I	From 70°S 178°50'E, due east to 170°W, due south to 73°S, due west to 178°50'E, due north to 70°S.
	J	From 73°S at coast near 170°E, due east to 178°50'E, due south to 80°S, due west to 170°E, northward along coast to 73°S.
	K	From 73°S 178°50'E, due east to 170°W, due south to 76°S, due west to 178°50'E, due north to 73°S.
	L	From 76°S 178°50'E, due east to 170°W, due south to 80°S, due west to 178°50'E, due north to 76°S.
	M	From 73°S at coast near 169°30'E, due east to 170°E, due south to 80°S, due west to coast, northward along coast to 73°S.
88.2	A	From 60°S 170°W, due east to 160°W, due south to coast, westward along coast to 170°W, due north to 60°S.
	B	From 60°S 160°W, due east to 150°W, due south to coast, westward along coast to 160°W, due north to 60°S.
	C	From 60°S 150°W, due east to 140°W, due south to coast, westward along coast to 150°W, due north to 60°S.
	D	From 60°S 140°W, due east to 130°W, due south to coast, westward along coast to 140°W, due north to 60°S.
	E	From 60°S 130°W, due east to 120°W, due south to coast, westward along coast to 130°W, due north to 60°S.
	F	From 60°S 120°W, due east to 110°W, due south to coast, westward along coast to 120°W, due north to 60°S.
	G	From 60°S 110°W, due east to 105°W, due south to coast, westward along coast to 110°W, due north to 60°S.
88.3	A	From 60°S 105°W, due east to 95°W, due south to coast, westward along coast to 105°W, due north to 60°S.
	B	From 60°S 95°W, due east to 85°W, due south to coast, westward along coast to 95°W, due north to 60°S.
	C	From 60°S 85°W, due east to 75°W, due south to coast, westward along coast to 85°W, due north to 60°S.
	D	From 60°S 75°W, due east to 70°W, due south to coast, westward along coast to 75°W, due north to 60°S.

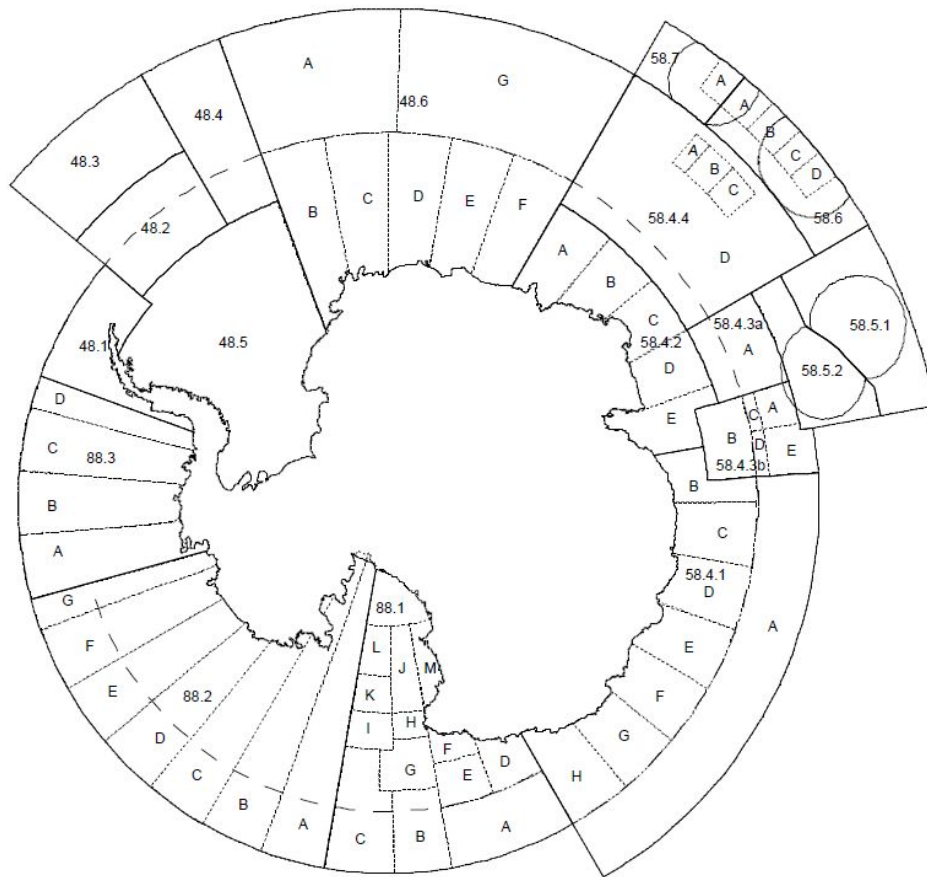


그림 1. 신규 및 시험어업을 위한 소규모연구조사지. 조사지 경계는 표 1에 표기되어 있음. 호주, 프랑스 및 남아프리카 인근 수역에서의 신규 및 시험어업 통보를 위해 이들 국가의 EEZ를 표시하였음. 짐전-파타고니아이빨고기와 남극이빨고기 간 경계선

부속서 41-01/C

시험어업에서 이빨고기 표지부착 프로그램

1. 표지부착, 표지 회복 그리고 정확한 보고의 책임이 어업선박의 기국과 함께 놓일 것이다. 어업선박은 표지부착프로그램을 실행하는데 있어서 CCAMLR 과학 옵저버와 함께 협력할 것이다.
2. 본 프로그램은 시험연승어업에 적용되며, 1회 이상 시험어업에 참여하는 선박은 참여하는 시험어업별로 다음을 적용한다:
 - 1) 각 연승 조업선은 CCAMLR 태깅 프로그램에 따라 조업을 위한 보존조치에 명시된 비율로 조업동안 메로 이빨고기를 지속적으로 태깅하고 놓아줘야한다.

2) 그 프로그램은 표지부착 조건을 만족시키기 위해 모든 크기의 메로를 대상으로 하여야한다. 좋은 상태의 메로만이 표지부착 되어야 하고 이 어류의 이용 가능성은 옵서버로부터 보고되어 져야 한다. 표지부착된 이빨고기는 각 어종별 어획물의 체장빈도를 반영하여야 한다². 2톤이상의 이빨고기류를 어획한 각 어선은 2010/11년 어기에는 최소한 50%의 오버랩을 달성해야 하고, 2011/2012년 어기부터는 60% 이상의 오버랩을 달성하여야 한다³. 모든 방류된 메로는 쌍으로 표지부착되어야 하고 방류는 가능한 넓은 지역을 대상으로 하여야한다. 두 종이 동시에 출현하는 지역에서, 어획되는 메로의 종과 체장에 비례하여 표지방류를 실시해야 한다.

3) 홍어류에 표지방류를 희망하는 회원국들은 Year-of-the-Skate 기간에 개발된 태깅절차에 따를 것을 권고한다.

4) 시험조업에서 사용 할 모든 표지는 사무국으로부터 제공된 것이어야 한다.

5) 모든 이빨고기는 태그가 부착되었는지 조사되어야 한다. 모든 홍어류는 갑판위로 올려지거나, 양승기 옆에서 표지부착여부와 어획물의 상태를 점검해야 한다. 표지부착된 고기가 재포획 되었을 경우(즉, 이미 표지가 부착되어 있는 고기를 어획한 경우) 방류 기간이 짧더라도 재방류 하여서는 아니 된다.

6) 표지가 부착된 재포획된 모든 이빨고기의 생체자료에 대해 측정하고(길이, 무게, 성별, 성숙도(gonad stage)), 태그와 이석을 전자적으로 날짜가 표시된 사진 촬영하고, 태그는 숫자와 색깔을 자세히 하여야 한다.

7) 표지가 부착된 재포획된 홍어류에 대해서는 생체자료에 대해 측정하고(길이, 무게, 성별, 성숙도(gonad stage)), 태그가 부착된 전체사진 1장과 태그의 숫자와 색깔을 클로즈업하여 촬영한 1장의 사진을 포함하여 2장의 전자사진을 촬영하여야 한다.

3. 표지부착되고 방류되는 메로는 어획 제한에 역행하여 계산되지 않아야한다.

4. 모든 관련 표지 자료와 표지 환수를 기록하는 자료는 CCAMLR 형식¹에 따라 전자적으로 사무국장에게 보고되어야 한다.

(1) 선박에서는 월별 어획량과 노력할당량 자료(C2)와 함께 매월 보고

(2) 옵서버는 옵서버 자료 보고 요구조건에 따른 자료제출시

5. 모든 관련 표지자료와 재포획 기록 및 재포획시 확보한 표본(표지와 이석)은 CCAMLR 형식¹을 갖추어 CCAMLR 표지부착프로토콜에 기술된 바에 따라 (www.ccamlr.org/pu/e/sc/tag/intro.htm) 지역별 관련 표지자료 보관소에 전자적 방법으로 보고되어야 한다.

¹ 시험조업에 대한 CCAMLR Tagging 프로토콜에 따른 것으로 사무국 및 과학옵서버 로그북에 양식이 포함되어 있음

² 선박은 양승기로 올려지는 어획물의 숫자별로 적절한 비율에 따라 태깅을 실시함으로써 이 요구조건을 이행할 수 있다.

³ 태그 오버랩은 다음의 계산식에 따라 계산될 수 있다.

$$\theta = \left(1 - \frac{\sum_{i=1}^n |P_i - P_c|}{2} \right) \times 100$$

10 cm 의 단위로, P_i 는 어체길이 집단 i 에서 모든 태그된 고기의 비율, P_c 는 모든 어획된 고기의 비율 (즉, 모든 어획물의 합과 양륙 또는 태그되고 방류된 것을 말함)

**보존조치 41-02 (2009)
2005/06 어기에 통계수역 48.3에서 파타고니아
이빨고기 어업의 제한요인**

종	이빨고기
수역	48.3
어기	2009/10, 2010/11
어구	연승,통발

위원회는 보존조치 31-01에 따라 다음 보존조치를 채택한다.

접 근

1. 연승 및 통발이용 어선만이 통계수역 48.3에서 파타고니아 이빨고기 어업에 참여할 수 있다.
2. 본 어업의 목적상, 어업개방 수역은 위도 52°30'S 및 56°0'S와 경도 33°30'W 및 48°0'W의 경계 내 수역의 소해구 48.3으로 지정한다.
3. 2항에 지정된 수역의 지도는 본 보존조치에 첨부되어 있다(부속서 41-02/A). 상기에 지정된 소해구 48.3 밖의 수역에서 2009/10년과 2010/11년 어기에 파타고니아 이빨고기의 직접적 어업은 금지된다.

한계어획량

4. 2009/10년과 2010/11년 어기에 통계수역 48.3에서 파타고니아 이빨고기의 총 어획량은 3,000톤으로 제한되어야 한다. 한계어획량은 부속서 41-02/A의 관리수역별로 다음과 같이 분할된다:
관리수역 A: 0톤
관리수역 B: 900톤
관리수역 C: 2,100톤

어 기

5. 통계수역 48.3에서 파타고니아 이빨고기 연승어업 목적상, 2009/10년과 2010/11년어기에는 각 어기마다 5월 1일부터 8월 31일까지 또는 한계어획량에 도달한 시점까지 중 앞선 일자까지로 한다. 통계수역 48.3에서 파타고니아 이빨고기 통발어업 목적상, 2009/10년과 2010/11년 어기는 12월 1일부터 11월 30일까지나 한계어획량에 도달한 시점까지 중 앞선 일자까지로 한다. 연승어업에 대해서 2009/10어기는 이전 어기에 보존조치 25-02를 모두 준수한 어선들을 대상으로 2가지 기간을 연장할 수 있다.(1) 2010년 4월 26일 조업개시 그리고 (2) 2010년 9월 14일까지 연장한다.

6. 다음의 결정된 규칙은 2010/11년 어기까지 연장 적용된다.
- (1) 2009/10년어기에 연장된 조업기간중 선박별 평균 1마리이하의 바다새가 포획된 경우, 2010/11년 어기는 4월 21일부터 시작된다.
 - (2) 2009/10년어기에 연장된 조업기간중 선박별 평균 1마리에서 3마리 또는 총계로 10마리이상 16마리이하의 바다새가 포획된 경우, 2010/11년 어기는 4월 26일부터 시작된다. 또는
 - (3) 2009/10년어기에 연장된 조업기간중 선박별 평균 3마리 이상 또는 총계 15마리 이상의 바다새를 포획한 경우, 2010/11년 어기는 2011년 5월 1일부터 시작된다.
7. 2009/10년 및 2010/11년의 연장된 어기는 어기별 선박별 바다새의 포획은 3마리이하여야 한다. 한 어기의 2가지의 연장기간 중 총3마리의 바다새가 잡힌 경우 그 선박은 조업을 즉시 중단해야 한다. 연장된 어기의 시작시점에서는 당해 어기의 5월1일 이전 조업을 재개해서는 안되며, 연장된 어기의 종료시점에는 적용되지 않는다.

혼획분

8. 통발어업을 통한 계의 혼획분은 통계수역 48.3에서의 계어업 한계어획량에서 삭감된다.
9. 2009/10년과 2010/11년 어기에 통계수역 48.3에서 파타고니아 이빨고기(*Dissostichus eleginoides*) 어업에서 어류의 혼획분은 홍어와 가오리는 150톤 및 민태과 어종은 150톤을 초과해서는 아니 된다. 혼획분 제한 목적상, '홍어와 가오리'는 단일 어종으로 계산한다.
10. 단일양망/양승시 어떤 어종의 혼획분이 1톤 이상인 경우 해당 어선은 그 지점에서 적어도 5해리¹ 떨어진 장소로 이동하여야 한다. 동 어선은 적어도 5일²동안 혼획분이 1톤을 초과한 위치에서 5마일 이내의 어떠한 지점으로도 복귀해서는 아니 된다. 상기 혼획분 초과위치는 어선의 이동 경로³로 지정한다.

완화조치

11. 조업도중 바다새의 우발적 사망을 최소화하기 위하여 보존조치 25-02에 따라 조업한다.

옵서버

12. 각 어업참여 선박은 CCAMLR 국제과학감시계획에 따라 임명된 과학 옵서버 최소 1인과 가능하면 과학 옵서버 1인을 추가적으로 승선시켜 어기간 모든 조업활동 과정에 동반한다.

자 료: 어획량/노력량

13. 본 보존조치 이행 목적상 다음을 적용한다:

- (1) 보존조치 23-01의 5일별 어획량 및 노력량 보고체제;
- (2) 보존조치 23-04의 월간 세부 어획량 및 노력량 보고체제. 세부자료는 한 그물 어획별로 제출되어야 한다.

14. 보존조치 23-01 및 23-04의 목적상, 목표어종은 파타고니아 이빨고기이며, 혼획어종은 파타고니아 이빨고기 이외의 어종으로 지정한다.

15. 켈리미트 상태인 개체를 포함, 폐기된 파타고니아 이빨고기의 총 수량과 무게가 보고되어야 한다. 이들은 총 허용어획량에 포함시켜 계산한다.

생물학적 자료

16. 보존조치 23-05의 조건에 따라 생물학적 세부자료를 수집 및 기록하여야 한다. 이 자료는 국제과학감시계획에 의거해 보고되어야 한다.

연구조사 조업

17. 2005/06 여기에 보존조치 24-01의 규정에 따른 연구조사 조업시 부속서 41-02/A의 지도상 관리수역A에서 선박 한 척에 한하고 어획량은 10톤으로 제한한다. 본 보존조치에 지정된 어업수역에서 보존조치 24-01의 규정에 따라 어획한 파타고니아 이빨고기는 한계어획량에 포함되는 것으로 간주하여야 한다.

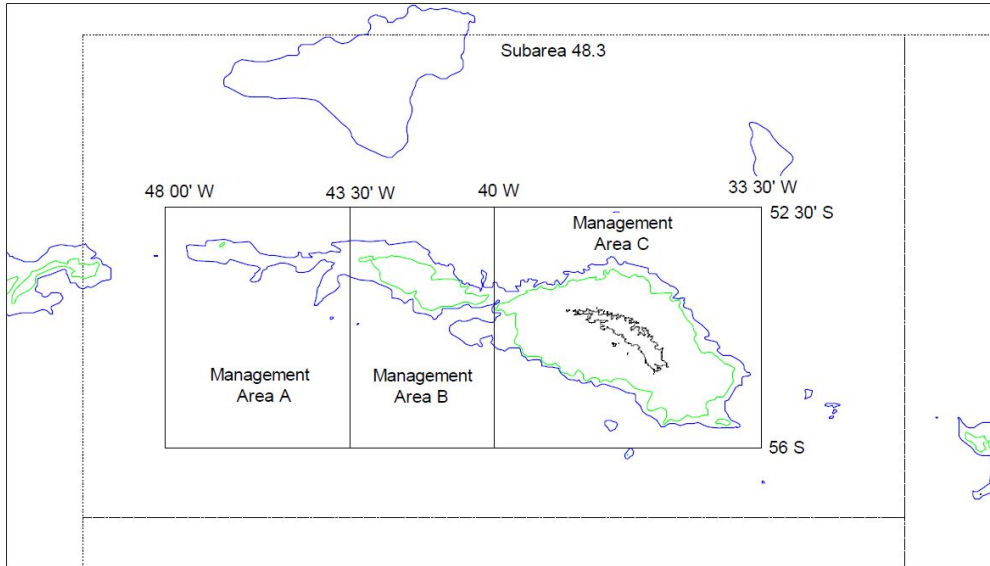
18. 보존조치 26-01이 적용됨.

¹ 최소어장분획거리와 관련한 이 조항은 위원회가 보다 적절한 정의를 채택할 때까지 유지된다.

² 구체적 기간은 위원회가 보다 적절한 기간을 채택할 때까지 보존 조치 23-01에 지정된 보고기간에 따라 채택된다.

³ 연승 또는 통발의 경우, 진행경로는 처음 투승시 닻을 내린 지점에서 마지막 투승시 닻을 내린 지점까지로 한다.

소해구 48.3 - 4항에 의거하여 2005/06 어기의 어업수역 및 어획 할당량에 따라 분류된 관리수역. 위도 및 경도는 분 단위까지 표기하였음. 1000m 및 2000m의 등심선이 나타나 있음



보존조치 41-03 (2010)

20010/11 어기 중 통계수역 48.4에서 파타고니아 이빨고기 및 남극이빨고기의 한계어획량

종	이빨고기
수역	48.4
어기	2010/11
어구	연승

접 근

1. 직접적 조업시에는 연승만 이용한다. 통계 수역 48.4에서 파타고니아 이빨고기의 직접적 조업시 기타 다른 방법을 이용하는 것은 금지된다.
2. 본 조업의 목적을 위해서 조업이 허가된 수역은 남위 55° 30' 과 남위 57° 20', 서경 25° 30' 과 서경 29° 30' 내에 위치한, 소해구 48.4의 한 부분으로 정의되었다. 그 지역은 남위 57° 20'와 남위 57 20', 서경 60° 00' 그리고 서경 24° 30'과 29° 00'위치.
3. 2항에 정의된 수역을 나타내는 지도가 본 보존조치의 부속서로 첨부되어 있다 (부속서 41-03/A). 위에 정의된 소해구 48.4의 일부분 외에는 2010/11년 어기에 이빨고기에 대한 어업이 허가되지 않아야 한다.

한계어획량

4. 소해구 48.4의 북쪽의 *Dissostichus eleginoides* 포획량은 40톤으로 제한된다. *Dissostichus mawsoni*를 목표로 하는 조업은 과학조사를 제외하고 금지된다.

5. 소해구 48.4의 남쪽의 *Dissostichus spp.* 포획량은 30톤으로 제한된다.

어 기

6. 통계 수역 48.4에서 *Dissostichus spp.* 목적 어업에 대해서, 여기는 2010년 12월1일부터 2011년11월30일, 또는 통계 수역 48.4에서 *Dissostichus spp.*의 어획량이 4항 및 5항에서 설정한 한계어획량에 도달할 경우 중 가장 앞선 일자로 지정한다.

부수어획

7. 소해구 48.4의 북쪽에서 어류의 혼획분은 홍어와 가오리 2.0톤과 *Macrourus spp.* 6.5톤을 넘어선 안 된다.

8. 소해구 48.4의 남쪽에서 어류의 혼획분은 1양망당 홍어와 가오리 포획이 *Dissostichus spp.*의 5%를 넘거나, 만약 *Macrourus spp.*포획이 150kg 또는 *Dissostichus spp.*의 16%를 넘는 경우에도 이동조업의 규정을 적용해야 한다. 이동조업의 규정을 시작하는 경우 조업선박은 최소 5n 마일 정도 떨어진 곳으로 이동해야 한다. 조업선박은 이동조업이 시작된 곳으로 으로부터 5n 마일 이내의 수역으로는 최소 5일 동안 돌아오지 않아야 한다. 선박이동 조업의 규칙은 선박의 이동 경로에 따른다.

9. 혼획분 제한을 목적으로 *Macrourus spp.*와 ‘홍어 와 가오리’는 각각 따로 한 어종으로 계산되어야 한다.

10. 소해구 48.4 북쪽에서 포획된 *Dissostichus mawsoni*는 상태가 양호하다면 태그를 하고 방류되어야 하며, 죽은 상태라면 보관해 둘 수 있다.

Mitigation(완화조치)

11. 소해구 48.4의 어업작업은 보존조치 25-02를 따라야 한다. 보존조치 24-02를 따른 어업작업은 아래 13항의 대상이 되며, 낮 동안의 어업작업은 보존조치 25-02의 5항(야간 셋팅)에서 제외된다.

12. 12월, 1월, 2월, 3월, 10월 및 11월에 소해구 48.4에서 작업을 하면 위의 11항에 추가로 보존조치 24-02를 따라야 한다.

13. 상기 11항에 따라 night setting을 면제받은 모든 선박이 바다새 총3마리를 잡은 경우에는 보존조치 25-02 조항을 따라 night setting으로 돌아간다.

옵서버

14. 통계 수역 48.4에서 파타고니아 이빨고기 조업에 참여하는 선박은 CCAMLR 국제과학감시계획에 따라 임명된 과학옵서버 최소 1인을 승선시켜 어기간 모든 조

업활동 과정에 동반한다.

자 료: 어획량 / 노력량

15. 본 보존조치의 이행 목적상, 다음을 적용하여야 한다:

- (1) 보존조치 23-01의 5일별 어획량 및 노력량 보고체제;
- (2) 보존조치 23-04의 월간 세부 어획량 및 노력량 보고체제. 세부자료는 양망시마다 제출되어야 한다. 자료는 매 어획시 제출되어야 한다. 보존조치 23-04의 목적 상, 목표어종은 이빨고기 어종으로, '혼획어종'은 이빨고기 이외 모든 어종으로 규정된다.

생물학적 자료

16. 생물학적 세부자료는 보존조치 23-05에 따라 수집되고 보고되어야 한다. 이러한 자료는 국제과학감시계획에 따라 보고되어야 한다.

표지부착 프로그램

17. 통계수역 48.4에서 이빨고기 어업에 참여하는 각 선박은 CCAMLR 표지부착 프로토콜에 따라 표지부착 프로그램을 수행하여야 한다. 다음의 추가 항목들이 적용되어야 한다.

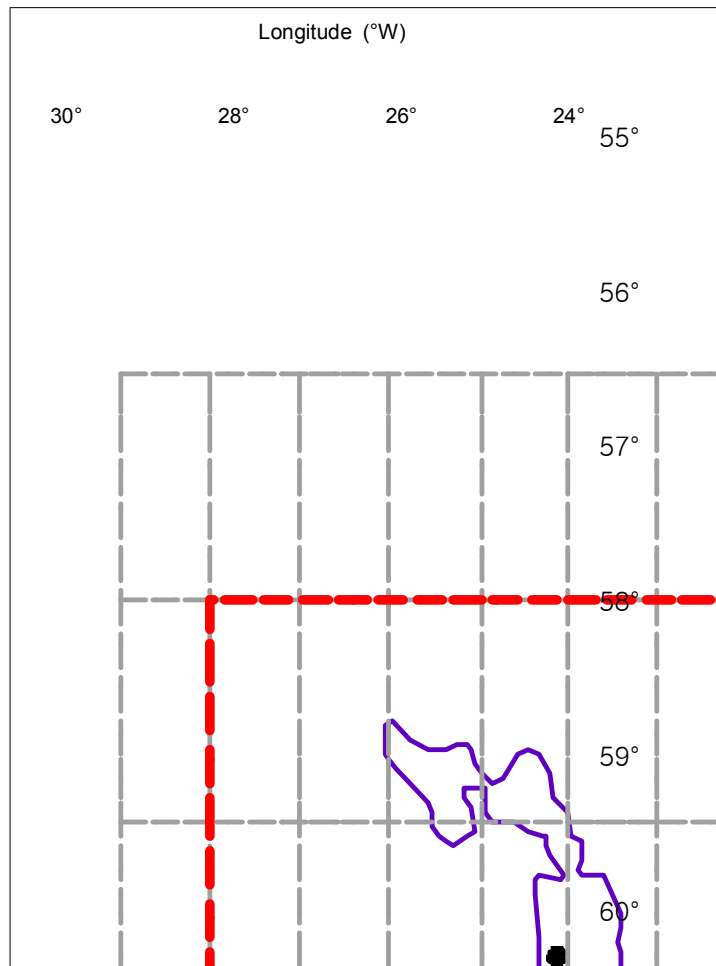
- (1) 어기 내내 원어 톤 당 평균 다섯 마리 정도에 표지를 부착하여야 한다.
- (2) 지정된 수역 내에서 어획된 이빨고기에 표지를 부착하여야 한다.
- (3) 총 길이에 따라 이빨고기에 표지를 부착하여야 한다.

환경보호 규정

18. 보존조치 26-01이 적용됨.

- ¹ 어업작업 지역 간의 최소 거리에 대한 규정은 위원회의 보다 정확한 규정을 기다리는 중.
- ² 구체화된 기간은 보존조치 23-01에서 언급된 통보 기간에 의거한다. 위와 마찬가지로, 위원회의 보다 정확한 기간을 기다리는 중.
- ³ 나사와 그물 같은 경우, 내려진 첫번째 돛 지점부터 마지막으로 내려진 돛까지가 그 길이로 측정, 인정된다.

소해구 48.4 - 제 2항에 의하여 지정된 북쪽 구역과 남쪽수역. 위도 및 경도는 도 단위로 표기. 1000m 및 2000m의 등심선 표시.



보존조치 41-04 (2010)
2010/11 어기에 통계 수역 48.6에서 이빨고기
시험어업의 제한요인

종	이빨고기
수역	48.6
어기	2010/11
어구	연승

위원회는 보존조치 21-02에 따라 다음 보존조치를 채택한다:

접 근

1. 통계수역 48.6에서 이빨고기 어업에 참여하는 국가는 일본, 대한민국 및 남아공으로 시험 연승어업을 제한한다. 일본, 대한민국, 남아공의 연승어선만이 어업에 참여할 수 있다. 1회 조업시 국가별로 선박 1척만 어업에 참여할 수 있다.

한계어획량

- 2010/11년 어기중 48.6해구에서 *Dissostichus spp.*의 총어획량은 사전예방적 어획 한계량으로 남위 60도 이북 수역에 200톤, 남위 60도 이남에 200톤을 초과해서는 안된다.

어 기

- 통계수역 48.6에서 이빨고기 시험 연승어업 목적상, 2010/11년 어기는 2010년 12월 1일부터 2011년 11월 30일까지로 한다.

혼획분

- 본 어업을 통한 혼획분은 보존조치 33-03에 따라 규제되어야 한다.

완화조치

- 통계수역 48.6에서 이빨고기 시험 연승어업 시에는 4항(야간 투승)을 제외한 보존조치 25-02의 규정에 따라야 하며 보존조치 25-02의 요구사항이 충족되는 한 4항은 적용되지 않는다.
- 바다새를 총 3마리 포획한 선박은 보존조치 25-02에 따라 즉시 야간투승으로 전환하여야 한다.

옵서버

- 각 어업참여 선박은 CCAMLR 국제과학감시계획에 따라 임명된 과학옵서버 1인을 포함해 적어도 과학옵서버 2인을 승선시켜 어기간 모든 조업활동 과정에 동반한다.

자 료 : 어획량/노력량

- 2010/11년 어기에 본 보존조치의 이행 목적상, 다음을 적용하여야 한다:
 - 보존조치 23-07에 설정된 일일 어획량 및 노력량 보고체제;
 - 보존조치 23-01에 설정된 5일간 어획량 및 노력량 보고체제;
 - 보존조치 23-04의 월간 세부 어획량 및 노력량 보고체제. Fine-scale 자료는 haul-by-haul 기준으로 제출되어야 한다.
- 보존조치 23-01 및 23-04의 목적상, 목표어종은 이빨고기 어종으로 혼획어종은 이빨고기 이외의 어종으로 지정한다.

생물학적 자료

- 생물학적 세부자료는 보존조치 23-05에 따라 수집되고 보고되어야 한다. 이러한 자료는 국제과학감시계획에 따라 보고되어야 한다.

조 사

- 본 시험어업 참여선박은 보존조치 41-01와 부속서 B 및 C에 각각 기술된 조사 계획 및 표지부착프로그램(tagging program)에 따라 어업기반 연구조사를 수행하여야 한다.

12. 메로는 순톤수 기준으로 **톤당 최소 3마리의** 비율로 표지 부착되어야 한다.
13. 보존 조치 26-01이 적용된다.
14. 홍어 5마리 포획에 1마리에 표지를 부착한다(살아 있는 체로 방류된 개체포함). 선박 당 최고 500 홍어 포획이 가능.
15. 보존조치 26-01가 적용됨.
16. 어업작업 동안 찌꺼기고기¹ 배출을 금함.
17. 보존조치 22-06, 22-07 및 22-08이 적용됨

¹ 찌꺼기고기(Offal)은 미끼와 처리중에 생기는 부산물의 일부를 포함하여 처리중에 생기는 어류 및 생물의 일부분

**보존조치 41-05 (2010)
2010/11 어기에 통계수역 58.4.2에서 이빨고기
시험어업의 제한요인**

종	이빨고기
수역	58.4.2
어기	2010/11
어구	연승

위원회는 보존조치 21-02에 따라 다음 보존조치를 채택하고, 이 조치가 1년간 유효하다는 점과 어업을 통해 확보한 자료는 과학위원회에 의해 검토될 것임에 주목한다:

접근

1. 통계수역 58.4.2에서 이빨 고기 어업에 참여하는 국가는 일본, 대한민국, 뉴질랜드, 남아공 및 스페인으로 시험 연승어업에 제한한다. 일본 1척, 한국 선박 4척, 뉴질랜드 1척, 남아공 1척 및 스페인 선박 1척의 연승어선만이 어업에 참여하여야 한다.

한계어획량¹

2. 2010/11년 어기에 통계수역 58.4.2에서 이빨고기의 총 어획량은 예방적 한계 어획량인 다음과 같은 70톤을 초과해서는 아니 된다:

SSRU A- 30 톤
 SSRU B- 0 톤
 SSRU C- 0 톤
 SSRU D- 0 톤
 SSRU E- 40 톤

보존조치 24-01에 따라 조사활동을 수행하는 어선에서 어획한 어획물은 예방적 어획한계량에 포함된다.

어 기

3. 통계수역 58.4.2에서 이빨고기 시험 연승어업에 대하여 2010/11 어기는 2010년 12월 1일부터 2011년 11월 30까지로 지정한다.

조업활동

4. 통계수역 58.4.2에서 이빨고기 시험 연승어업은 6항을 제외한 보존조치 41-01의 규정에 따라 하여야 한다.

혼획

5. 본 어업을 통한 혼획은 보존조치 33-03에 따라 규제되어야 한다.

완화조치

6. 통계수역 58.4.2에서 이빨고기 시험 연승어업은 보존 조치 25-02의 규정에 따라서 하여야 하며, 보존조치 24-02를 준수하는 선박에 대해서는 5항(야간 투승)은 적용되지 않는다.
7. 바다새가 총 3마리 포획되었을 경우, 선박은 보존조치 25-02에 따라 야간투승으로 즉시 전환하여야 한다.

옵서버

8. 각 어업참여 선박은 CCAMLR 국제과학감시계획에 따라 임명된 과학옵서버 1인을 포함해 적어도 과학옵서버 2인을 승선시켜 어기내 모든 조업과정에 동반하여야 한다.

조사활동

9. 본 시험어업 참여선박은 보존조치 41-01와 부속서 B 및 C에 각각 기술된 연구 계획 및 표지부착프로그램(tagging program)에 따라 어업기반 연구조사를 수행하여야 한다.
10. 메로는 **원어 톤당 최소 3 마리**의 비율로 표지부착 되어야한다

자 료 : 어획량/노력량

11. 2010/11년 어기에 본 보존조치의 이행 목적상, 다음을 적용하여야 한다:
 - (1) 보존조치 23-07에 설정된 일일 어획량 및 노력량 보고체제;
 - (2) 보존조치 23-01에 설정된 5일간 어획량 및 노력량 보고체제;
 - (3) 보존조치 23-04의 월간 세부 어획량 및 노력량 보고체제. Fine-scale 자료는 haul-by-haul 기준으로 제출되어야 한다.
 - (4) 보존조치 24-01에 따라 조사를 수행하는 어선도 상기 1~3호에 따른 자료보고를 하여야 한다.
12. 보존조치 23-01 및 23-04의 목적상, 목표어종은 이빨고기 어종으로 혼획어종은 이빨고기 이외의 어종으로 지정한다.

생물학적 자료

13. 생물학적 세부자료는 보존조치 23-05의 조건에 따라 수집되고 보고되어야 한다. 이러한 자료는 CCAMLR 국제과학옵서버계획에 따라 보고되어야 한다.

환경 보호

- 14. 보존조치 26-01이 적용됨.
- 15. 보존조치 22-06, 22-07 및 22-08이 적용된다.

¹ SSRU B, C 및 D에 있어서, 과학조사는 보존조치 24-01에 따라 수행되어야 한다.

보존조치 41-06 (2010)
2010/11년 어기에 관할수역 외 에란뱅크(Elan Bank)
(통계 수역 58.4.3a)에서 이빨고기 시험어업의 제한요인

종	이빨고기
수역	58.4.3a
어기	2010/11
어구	연승

위원회는 보존조치 21-02에 따라 다음 보존조치를 채택한다.

접 근

- 1. 관할수역 밖 에란뱅크(통계 수역 58.4.3a)에서 이빨고기 조업 참여국은 일본으로 제한하여야 한다. 연승을 이용한 일본어선 1척만이 어업에 참여할 수 있다.

한계어획량

- 2. 2010/11 어기에 관할수역 밖 에란뱅크(통계 수역 58.4.3a)에서 이빨고기의 총 어획량은 예방적 한계어획량인 86톤을 초과해서는 아니 된다.

어 기

- 3. 관할수역 밖 에란뱅크(통계 수역 58.4.3a)에서 이빨고기 시험 연승어업의 목적상, 2011년 5월 1일에서 8월 31일 또는 한계어획량에 도달할 때까지 중 앞선 일자까지를 2010/11년 어기로 지정한다.

혼획분

- 4. 본 어업을 통한 혼획분은 보존조치 33-03에 따라 규제되어야 한다.

완화조치

- 5. 본 조업활동은 바다새의 우발적 사망을 최소화하기 위하여 보존조치 25-02에 따라 하여야 한다.
- 6. 허가증 효력발효 이전과 협약수역 입역이전에 각 선박이 과학위원회 승인 및 보존조치 24-02에 따른 연승추(longline weighting)의 시행능력을 증명한다면, 규정된 어기(제3항) 이외에 관할수역 밖 에란뱅크(통계수역 58.4.3a)에서 조업할 수 있고, 이러한 자료는 즉시 사무국에 보고되어야 한다.
- 7. 일반 어기(제3항 따른 어기) 외에 기간중 바다새가 총 3마리 포획될 경우, 선박은 즉시 조업을 중단하고, 이러한 선박은 남은 2010/11 어기에 일반어기 이외에 조업을 허가 받아서는 아니 된다.

옵서버

- 8. 각 어업참여 선박은 CCAMLR 국제과학감시계획에 따라 임명된 과학옵서버 최소 1인과 가능하면 과학옵서버 1인을 추가적으로 승선시켜 어기내 모든 조업과정에 동반한다.

자 료 : 어획량/노력량

- 9. 2010/11 어기에 본 보존조치의 이행 목적상, 다음의 사항을 적용하여야 한다:
 - (1) 보존조치 23-07의 일일 어획량 및 노력량 보고체제;
 - (2) 보존조치 23-01의 5일별 어획량 및 노력량 보고체제;
 - (3) 보존조치 23-04의 월간 세부 어획량 및 노력량 보고체제. Fine-scale 자료는 haul-by-haul 기준으로 제출되어야 한다.
- 10. 보존조치 23-01 및 23-04의 목적상, 목표어종은 이빨고기 어종이고 혼획어종은 이빨고기 이외의 어종으로 지정한다.

생물학적 자료

- 11. 생물학적 세부자료는 보존조치 23-05에 따라 수집되고 기록되어야 한다. 이러한 자료는 국제과학감시계획에 따라 보고되어야 한다.

연 구

- 12. 본 시험어업 참여선박은 보존조치 41-01과 부속서 B 및 C에 각각 기술된 연구조사계획 및 표지부착프로그램(tagging program)에 따라 어업기반 연구조사를 수행하여야 한다.
- 14. 메로는 순톤수 기준으로 톤당 3 마리의 비율로 표지 부착 되어져야한다.

환경보호

- 15. 보존조치 26-01이 적용된다.
- 16. 보존조치 22-06, 22-07 및 22-08이 적용된다.

보존조치 41-07 (2010)

2010/11 어기에 관할수역 밖 반자르 뱅크(BANZARE Bank)(통계수역 58.4.3b)에서 이빨고기 시험어업의 제한요인

종	이빨고기
수역	58.4.3b
어기	2010/11
어구	연승

위원회는 보존조치 21-02 에 따라 다음 보존조치를 채택한다.

접 근

1. 관할수역 밖 반자르뱅크(통계 수역 58.4.3a)에서 이빨고기 조업 참여국은 일본으로 제한한다. 연승만을 이용하는 일본어선 1척만이 조업할 수 있다.

한계어획량

2. 2010/11 어기에 관할수역 밖 반자르 뱅크(통계수역 58.4.3b)에서 이빨고기의 총 어획량은 예방적 한계어획량을 초과해서는 아니 된다. 다음과 같이 0톤의 예방적 어획량 제한이 적용된다.

SSRU A- 0 톤
SSRU B- 0 톤
SSRU C- 0 톤
SSRU D- 0 톤
SSRU E- 0 톤

어 기

3. 관할수역 밖 반자르 뱅크(통계수역 58.4.3b)에서 이빨고기의 시험 연승어업 목적상, 2011년 3월 1일에서 8월 31일까지 혹은 한계어획량에 도달할 때까지 중에서 앞선 일자까지를 2010/11 어기로 지정한다.

혼획

4. 본 어업을 통한 혼획분은 보존조치 33-03에 따라 제한되어야 한다.

완화조치

5. 본 조업활동은 바다새의 우발적 사망을 최소화하기 위하여 보존조치 25-02에 따라 하여야 한다.
6. 허가증 효력발효 이전과 협약수역 입역 이전에 각 선박이 과학위원회의 승인 및 보존조치 24-02에 따라 연승추 시행능력을 증명한다면, 규정된 어기 이외에 관할수역 밖 반자르 뱅크 (통계수역 58.4.3b)에서 조업할 수 있고, 이러한 자료는 즉시 사무국에 보고되어야 한다.
7. 보통어기(제3항) 외에 바다새가 총 3마리 포획될 경우, 선박은 즉시 조업을 중단하고, 이러한 선박은 남은 2010/11 어기에 (보통)어기 이외에 조업을 허가 받아서는 아니 된다.

옵서버

8. 각 어업참여 선박은 CCAMLR 국제과학감시계획에 따라 임명된 과학옵서버 최소 1인과 가능하면 과학옵서버 1인을 추가적으로 승선시켜 어기내 모든 조업활동에 동반하여야 한다.

자 료 : 어획량/노력량

9. 2010/11 어기에 본 보존조치의 이행 목적상, 다음을 적용하여야 한다:

- (1) 보존조치 23-07의 일일 어획량 및 노력량 보고체제;
- (2) 보존조치 23-01의 5일별 어획량 및 노력량 보고체제;
- (3) 보존조치 23-04의 월간 세부 어획량 및 노력량 보고체제. Fine-scale 자료는 haul-by-haul 기준으로 제출되어야 한다.

10. 보존조치 23-01 및 23-04의 목적상, 목표어종은 이빨고기 어종이고 혼획어종은 이빨고기 이외의 어종으로 지정한다.

생물학적 자료

11. 생물학적 세부자료는 보존조치 23-05에 따라 수집되고 보고되어야 한다. 이러한 자료는 국제과학감시계획에 따라 보고되어야 한다.

연 구

12. 본 시험어업 참여선박은 보존조치 41-01와 부속서 B 및 C에 각각 기술된 연구조사계획 및 표지부착프로그램(tagging program)에 따라 어업기반 연구조사를 수행하여야 한다.

13. 연구어업은 보존조치 24-01에 따라 수행되어야 한다.

14. 메로는 순톤수 기준 톤당 **5마리**의 비율로 표지 부착 되어져야한다.

환경보호

15. 보존조치 26-01에 적용된다.

16. 보존조치 22-06, 22-07 및 22-08이 적용된다.

보존 조치 41-08 (2009)

2009/10 및 2010/11 어기에 통계 수역 58.5.2에서 파타고니아 이빨고기 어업의 제한요인

종	이빨고기
수역	58.5.2
어기	2009/10, 2010/11
어구	다양

접 근

1. 트롤, 통발, 또는 연승이용 선박만이 통계수역 58.5.2에서 파타고니아 이빨고기 조업에 참여할 수 있다.

한계어획량

2. 2009/10과 2010/11 어기에 통계수역 58.5.2에서 파타고니아 이빨고기의 총 어획량은 서경 79°20'의 서쪽에서 2,550톤으로 제한한다.

어 기

3. 통계수역 58.5.2에서 파타고니아 이빨고기 트롤 및 통발어업에 대해서는 12월 1일부터 11월 30일까지 또는 한계어획량에 도달할 때까지 중 앞선 일자까지를 2009/10과 2010/11 어기로 지정한다. 통계수역 58.5.2에서 파타고니아 이빨고기

연승어업에 대해서는, 각 어기 5월 1일에서 8월 31까지나 한계어획량에 도달할 때 까지 중 앞선 일자까지를 2009/10과 2010/11 어기로 지정한다. 연승어업 기간은 이전 어기에 보존조치 25-02를 모두 준수했음을 입증한 어선에는 각 어기 4월 15일부터 4월 30일까지 그리고 9월 15일부터 10월31일까지 연장된다. 또한 연장된 어기들은 선박 당 바다새 총3마리 포획제한을 조건으로 한다. 연장된 어기에 바다새가 3 마리 포획될 경우 그 선박은 연장된 어기 동안 조업을 즉시 중단하여야 한다.

혼 획

4. 보존조치 33-02에 따라 어떤 어종의 혼획분이 제한 혼획분에 도달했을 경우 조업은 중단되어야 한다.

완화조치

5. 트롤어업 활동은 조업중 바다새와 포유류의 우발적 사망을 최소화하기 위하여 보존조치 25-03에 따라 하여야 한다. 연승어업시에는 보존조치 25-02에 따라서 하여야 하며 각 어기 5월 1일부터 10월 31일까지의 기간동안 4항(야간투승)은 통합추 연승(IWL)을 이용하는 선박에는 적용되지 않는다. 이같은 선박은 허가증이 유효하기 이전 및 협약수역 입역 이전에, 과학위원회가 승인하고 보존조치 24-02에 기술된 실험 연승추실험의 준수 능력을 입증할 경우 주간에 IWL 어구를 배치할 수 있다.

4월 15일부터 4월 30일까지의 기간동안, 각 선박들은 IWL장비의 사용과 함께 야간투승과 한쌍의 스트리머 라인을 사용하여야 한다.

옵서버

6. 본 어업참여 어선은 어기내 모든 조업활동에 과학옵서버를 최소 1인 동반하여야 하고 CCAMLR 국제과학감시계획에 따라 임명된 옵서버 1인을 추가적으로 승선시킬 수 있다. 두명의 옵서버가 승선해야 하는 4월 15일부터 4월30일까지의 기간은 예외임.

자 료: 어획량/노력량

7. 2003/04 어기에 본 보존조치의 이행을 위하여 다음을 적용하여야 한다:
 - (1) 부속서 41-8/A의 '10일별 어획량 및 노력량 보고체계'
 - (2) 부속서 41-8/A의 월간 세부 어획량 및 노력량 보고체계. fine scale 자료는 haul-by-haul 기준으로 제출되어야 한다.

8. 부속서 41-08/A의 목적상 목표어종은 파타고니아 이빨고기(Dissostichus eleginoides)이고 혼획어종은 이빨고기(Dissostichus eleginoides) 이외의 어종으로 지정한다.

9. 젤리미트 상태인 개체를 포함해 폐기된 파타고니아 이빨고기의 총 수량과 무게가 보고되어야 한다. 이러한 개체들도 총 허용어획량 산정시 포함되어야 한다.

생물학적 자료

10. 생물학적 fine scale 자료는 부속서 41-08/A에 따라 수집되고 기록되어야 한다. 이러한 자료는 CCAMLR 국제과학감시계획에 따라 보고되어야 한다.

환경보호

11. 보존조치 26-01이 적용됨.

부속서 41-08/A

자료보고체제

10일별 어획량 및 노력량보고체제가 이행되어야 한다.

- (1) 본 체제의 이행 목적상, 1개월을 3개 보고기간으로 나눈다. 즉 :1일~10일, 11일~20일 및 21일~ 해당 월의 마지막 날로 하며 보고기간은 A, B, C로 표시한다.
- (2) 보고기간 종료시마다, 각 어업참여 체약국은 기간별 총 어획량, 총 조업일수 및 소요시간 등의 정보를 각 선박으로부터 확보하여야 하며 이들 선박의 어획량, 조업일자 및 소요시간을 총 집계하여 차기 보고기간 종료 이전에 사무국장에게 도착할 수 있도록 유선, 텔렉스, 팩스 또는 전자수단을 이용, 발송하여야 한다.
- (3) 어업참여 체약국은 어획물이 없을 경우에도 각 기간별 보고서를 제출하여야 한다.
- (4) 파타고니아 이빨고기의 어획량 및 모든 혼획어종의 어획량이 보고되어야 한다.
- (5) 해당 보고기간(A, B, C) 및 월을 보고서에 명기하여야 한다.
- (6) 사무국장은 각 기간별 보고서 수령 마감일 직후, 보고기간의 총 어획량 및 해당 어종의 현재까지의 어획량을 집계하여 그 구역에서(in the division) 조업 활동한 모든 체약국에 통보하여야 한다.

(7) 매 3회째 보고기간 종료시에, 사무국장은 가장 최근 3회 보고기간의 총 어획량 및 해당 어기의 현재까지의 어획량을 집계하여 모든 체약국에게 통보하여야 한다.

어획량, 노력량 및 생물학적 세부자료의 보고체계가 이행되어야 한다.

(1) 각 선박에 승선한 과학옵서버는 CCAMLR 세부 어획량 및 노력량 기입 양식인 C1(트롤어업), C2(연승어업), C5(통발 어업)의 최근 양식 작성에 필요한 자료를 수집하여야 한다. 이러한 자료는 선박이 항구로 복귀한 후 1개월 이내에 CCAMLR 사무국에 제출되어야 한다.

(2) 파타고니아 이빨고기와 혼획어종의 어획량이 보고되어야 한다.

(3) 포획, 방사 또는 살해된 바다새와 해양 포유동물의 수량이 보고되어야 한다.

(4) 각 선박에 승선한 과학옵서버는 파타고니아 이빨고기와 혼획어종 샘플의 부위별 길이를 측정해 기록하여야 한다:

(a) 측정단위는 cm(nearest centimeter)로 한다;

(b) 부위별 길이 측정용 샘플은 매달 조업이 이루어진 구역내의 모든 격자구역(경도 1°당 위도 0.5°)에서 취하여야 한다.

(5) 상기자료는 선박이 복귀한 후 1개월 이내에 CCAMLR 사무국에 제출되어야 한다.

보존조치 41-09 (2010)

2010/11 어기에 통계 구역 88.1에서 이빨고기 시험조업의 제한요인

종	이빨고기
구역	88.1
어기	2010/11
어구	연승

위원회는 보존조치 21-02 에 따라 다음 보존조치를 채택한다:

접 근

1. 통계구역 88.1에서 이빨고기 조업은 일본, 대한민국, 뉴질랜드, 러시아, 스페인, 영국 및 우루과이를 대상으로 시험 연승어업에 제한한다. 연승만을 이용하는 일본 1척, 대한민국 6척, 뉴질랜드 4척, 러시아 2척, 스페인 1척, 영국 2척 및 우루과이 1척의 선박만이 조업할 수 있다.

한계어획량

2. 2010/11 어기에 통계구역 88.1에서 이빨고기의 총어획량은 다음과 같이 적용되는 예방적 한계어획량인 2,850톤을 초과해서는 아니 된다.

- SSRU A - 0 톤
- SSRUs B, C and G - 총 372 톤
- SSRU D - 0톤
- SSRU E - 0톤
- SSRU F - 0톤
- SSRUs H, I 및 K - 총 2,104 톤
- SSRU J and L - 총 374 톤
- SSRU M - 0 톤

어 기

3. 통계수역 88.1에서 이빨고기 시험연승어업의 목적상, 2010/11 어기는 2010년 12월 1일부터 2011년 8월 31일로 지정된다.

조업활동

4. 통계수역 88.1에서 이빨고기 시험연승어업은 6항을 제외한 보존조치 41-01의 규정에 따라 하여야 한다.

혼획분

5. 2010/11 어기 중 통계수역 88.1에서의 총 혼획은 홍어 및 가오리 142 톤, 민태과 430 톤의 예방적 한계어획량을 초과하여서는 안된다. 총 한계어획량에는 개별적 한계어획량이 다음과 같이 적용된다.

- SSRU A - 모든 종에 대해서 0 톤
- SSRUs B, C and G 계 - 홍어 및 가오리 50톤, 민태류 40톤, 기타 60톤
- SSRU D - 모든 종에 대해서 0톤
- SSRU E - 모든 종에 대해서 0톤
- SSRU F - 모든 종에 대해서 0톤
- SSRUs H, I 및 K 계 - 홍어 및 가오리 105톤, 민태류 320톤, 기타 60톤
- SSRU J and L 계 - 홍어 및 가오리 50톤, 민태류 70톤, 기타 40톤
- SSRU M - 모든 종에 대해서 0 톤

본 어업의 혼획분은 보존조치 33-03에 수립된 바에 따라 규제되어야 한다.

완화조치

6. 통계수역 88.1에서 이빨고기 시험연승어업은 보존조치 25-02의 규정에 따라 하여야 하며, 보존조치 24-02의 조건에 따른다면 5항(야간 setting)은 적용되지 않는다.
7. 바다새가 총 3마리 포획되면 선박은 보존조치 25-02에 따라 즉시 야간투승으로 전환하여야 한다.

옵서버

8. 본 어업참여 선박은 CCAMLR 국제과학감시계획에 따라 임명된 옵서버 1인을 포함해 최소한 과학옵서버 총 2인을 승선시켜 어기내 모든 조업활동에 동반하여야 한다.

선박감시시스템(VMS)

9. 본 시험 연승조업 참여선박은 보존조치 10-04 에 따라 항시 선박감시시스템을 가동하여야 한다.

어획증명제도(CDS)

10. 본 시험연승조업 참여선박은 보존조치 10-05 에 따라 이빨고기 어획증명서제도에 참여하여야 한다.

연 구

11. 본 시험어업 참여 선박은 보존조치 41-01와 부속서 B 및 C에 각각 기술된 연구조사 계획과 표식프로그램(tagging program)에 따라 어업기반 연구조사를 수행하여야 한다. 연구조사의 조사어획(보존조치 41-01, 부속서 B, 3항과 4항)은 적용되지 않는다.
12. 각각의 SSRU에서 어획된 이빨고기의 순톤수 기준으로 1톤당 최소 1마리의 비율로 표지 방류되어야 한다.

자 료 : 어획량/노력량

13. 2010/11 어기에 본 보존조치의 이행 목적상, 다음을 적용하여야 한다:
 - (1) 보존조치 23-07의 일일 어획량 및 노력량 보고체제;
 - (2) 보존조치 23-01의 5일별 어획량 및 노력량 보고체제;
 - (3) 보존조치 23-04의 월간 세부 어획량 및 노력량 보고체제. Fine-scale 자료는 haul-by-haul 기준으로 제출되어야 한다.
14. 보존조치 23-01 및 23-04의 목적상 목표어종은 파타고니아 이빨고기류(Dissostichus spp.)이고 혼획어종은 이빨고기류(Dissostichus spp) 이외의 어종으로 지정한다.

생물학적 자료

15. 생물학적 fine scale 자료는 보존조치 23-05에 따라 수집되고 기록되어야 한다. 이러한 자료는 CCAMLR 국제과학감시계획에 따라 보고되어야 한다

환경보호

16. 보존조치 26-01 이 적용된다.
17. 보존조치 22-06와 22-07 및 22-08이 적용된다.

추가요소

18. 88.1통계해구에서 Dissostichus spp.의 포획은 Balleny Island 연안 10n miles 안쪽에 대해서는 금지된다.

보존조치 41-10 (2010)
2010/11 어기에 통계수역 88.2에서 이빨고기
시험어업의 제한요인

종	이빨고기
수역	88.2
어기	2010/11
어구	연승

위원회는 보존조치 21-02 에 따라 다음 보존조치를 채택한다:

접 근

1. 통계수역 88.2에서 이빨고기 조업은 대한민국, 뉴질랜드, 러시아, 스페인, 영국 및 우르과이를 대상으로 시험 연승어업에 제한하여야 한다. 연승만을 이용하는 아르헨티나 1척, 대한민국 4척, 뉴질랜드 4척, 러시아 2척, 스페인 1척, 영국 3척 및 우르과이 1척만이 조업할 수 있다.

한계어획량

2. 2009/10 어기에 남위 65°이남 통계수역 88.2에서 이빨고기의 총어획량은 다음과 같이 적용되는 예방적 한계어획량인 575톤을 초과해서는 아니 된다.

SSRU A- 0 tonnes
 SSRU B- 0 tonnes
 SSRUs C, D, F, G- 총 214 톤
 SSRU E- 361 톤

어 기

3. 통계수역 88.2에서 이빨고기 시험연승어업의 목적상, 2010/11 어기는 2010년 12월 1일에서 2011년 8월 31일로 지정한다.
4. 통계수역 88.2에서 이빨고기 시험연승어업은 6항을 제외한 보존조치 41-01의 규정에 따라야 한다.

혼획분

5. 2009/10 어기 중 통계수역 88.2에서의 총 혼획은 홍어 및 가오리 50 톤, 민태과 92 톤의 예방적 한계어획량을 초과하여서는 안된다. 총 한계어획량에는 개별적 한계어획량이 다음과 같이 적용된다.

SSRU A - 0 톤(모든 어종에 대하여)
 SSRU B - 0 톤(모든 어종에 대하여)
 SSRU C, D, F, G - 홍어 및 가오리 50 톤, 민태과 34톤, 기타 어종 80톤
 SSRU E 홍어 및 가오리 50 톤, 민태과 58톤, 기타 어종 20 톤

본 어업의 혼획분은 보존조치 33-03에 따라 규제되어야 한다.

완화조치

6. 통계수역 88.2에서 이빨고기 시험연승어업시에는 보존조치 25-02의 규정에 따라서 하여야 한다. 보존조치 24-02의 조건에 따른다면 5항(야간 투승)은 적용되지 아니한다.
7. 바다새를 총 3마리 포획한 선박은 보존조치 25-02에 따라 즉시 야간투승으로 전환하여야 한다.

옵서버

8. 본 어업참여 선박은 CCAMLR 국제과학감시계획에 따라 임명된 과학옵서버 1인을 포함하여 과학옵서버 총 2인을 승선시켜 어기내 모든 조업활동에 동반하여야 한다.

선박감시시스템

9. 본 시험 연승조업에 참여하는 선박은 보존조치 10-04에 따라 항시 선박감시시스템을 가동하여야 한다.

어획증명제도(CDS)

10. 본 시험연승조업 참여선박은 보존조치 10-05에 따라 이빨고기 어획증명서제도에 참여하여야 한다.

연 구

11. 본 시험어업 참여 선박은 보존조치 41-01와 부속서 B 및 C에 각각 기술된 연구 조사계획과 표식프로그램(tagging program)에 따라 어업기반 연구조사를 수행하여야 한다. 연구조사 어획의 준비조건(보존조치 41-01, 부속서 B, 3항과 4항)은 적용되지 않는다.
12. 각 SSRU에서 어획된 이빨고기의 순톤수 기준으로 1톤당 최소한 1마리가 표지 방류되어야 한다.

자 료 : 어획량/노력량

13. 2010/11 어기에 본 보존조치의 이행 목적상, 다음을 적용하여야 한다:
 - (1) 보존조치 23-07의 일일 어획량 및 노력량 보고체제;
 - (2) 보존조치 23-01의 5일별 어획량 및 노력량 보고체제;
 - (3) 보존조치 23-04의 월간 세부 어획량 및 노력량 보고체제. Fine-scale 자료는 haul-by-haul 기준으로 제출되어야 한다.
14. 보존조치 23-01 및 23-04의 목적상 목표어종은 파타고니아 이빨고기류(Dissostichus spp.)이고 혼획어종은 이빨고기류(Dissostichus spp) 이외의 어종으로 지정한다.

생물학적 자료

- 15. 생물학적 fine scale 자료는 보존조치 23-05에 따라 수집되고 기록되어야 한다. 이러한 자료는 국제과학감시계획에 따라 보고되어야 한다.

환경보호

- 16. 보존조치 26-01이 적용된다.
- 17. 보존조치 22-06, 22-07 및 22-08이 적용된다.

보존 조치 41-11 (2010)

2010/11 어기에 통계수역 58.4.1에서 이빨고기 시험연승어업의 제한요인

종	이빨고기
수역	58.4.1
어기	2010/11
어구	연승

위원회는 보존 조치 21-02에 따라 다음 보존 조치를 채택하고 이 조치는 1년 간 유효하다는 점과 어업을 통하여 확보한 자료는 과학위원회에 의해 검토됨에 주목한다.

접 근

- 1. 통계수역 58.4.1에서 이빨고기 조업은 일본, 한국, 뉴질랜드, 남아공 및 스페인으로 시험연승어업을 제한한다. 연승만을 이용하는 일본 1척, 한국 5척, 뉴질랜드 2척, 남아공 1척, 스페인 1척만이 어업에 참여할 수 있다.

한계어획량¹

- 2. 2010/11 어기에 통계수역 58.4.1에서 이빨고기의 총어획량은 다음과 같이 적용되는 예방적 한계어획량인 210톤을 초과해서는 아니 된다.

- SSRU A- 0 tonnes
- SSRU B- 0 tonnes
- SSRU C- 100 tonnes
- SSRU D- 0 tonnes
- SSRU E- 50 tonnes
- SSRU F- 0 tonnes
- SSRU G- 60 tonnes
- SSRU H- 0 tonnes

보존조치 24-01에 따라 어선의 조사활동 중 어획된 량도 예방적 어획한계량에 포함된다.

어 기

- 3. 통계수역 58.4.1에서 이빨고기 시험연승어업의 목적상, 2010/11 어기는 2010년 12월 1일에서 2011년 11월 30일까지로 지정된다.

조업활동

- 4. 통계수역 58.4.1에서 이빨고기 시험연승어업은 6항을 제외한 보존조치 41-01의 규정에 따라야 한다.

혼획분

5. 본 어업의 혼획분은 보존조치 33-03에 따라 규제되어야 한다.

완화조치

6. 통계수역 58.4.1에서 이빨고기 시험연승어업시에는 보존조치 25-02의 규정에 따라서 하여야 한다. 보존조치 24-02의 조건에 따른다면 5항(야간 투승)은 적용되지 아니한다.

7. 바다새를 총 3마리 포획한 선박은 보존조치 25-02에 따라 즉시 야간투승으로 전환하여야 한다.

옵서버

8. 본 어업참여 선박은 CCAMLR 국제과학감시계획에 따라 임명된 과학옵서버 1인을 포함한 과학옵서버 총 2인을 승선시켜 어기내 모든 조업활동에 동반하여야 한다.

연 구

9. 본 시험어업 참여 선박은 보존조치 41-01와 부속서 B 및 C에 각각 기술된 연구 조사계획과 표지부착프로그램(tagging program)에 따라 어업기반 연구조사를 수행하여야 한다.

10. 이빨고기는 순톤수 기준 톤당 최소 3마리의 비율로 표지 부착되어야 한다.

자 료 : 어획량/노력량

11. 2010/11 어기에 본 보존조치의 이행 목적상, 다음을 적용하여야 한다:

- (1) 보존조치 23-07의 일일 어획량 및 노력량 보고체제;
- (2) 보존조치 23-01의 5일별 어획량 및 노력량 보고체제;
- (3) 보존조치 23-04의 월간 세부 어획량 및 노력량 보고체제. Fine-scale 자료는 haul-by-haul 기준으로 제출되어야 한다.
- (4) 보존조치 24-01에 따른 조사활동을 수행하는 어선은 상기 (1)~(3)항에 따른 보고를 제출해야 한다.

12. 보존조치 23-01과 23-04의 목적상, 목표어종은 이빨고기 어종으로 혼획어종은 이빨고기 이외의 어종으로 지정한다.

생물학적 자료

13. 생물학적 fine scale 자료는 보존조치 23-05에 따라 수집되고 기록되어야 한다. 이러한 자료는 CCAMLR 국제과학감시계획에 따라 보고되어야 한다.

환경보호

14. 보존조치 26-01에 적용된다.
15. 찌꺼기고기²의 배출은 금지된다..
16. 보존조치 22-06, 22-07 및 22-08이 적용된다.

¹ SSRU A, B, D, F 및 H에서 보존조치 24-01에 따른 과학조사가 수행될 수 있다.

² 찌꺼기고기(Offal)은 미끼와 처리중에 생기는 부산물의 일부를 포함하여 처리중에 생기는 어류 및 생물의 일부분

보존조치 42-01 (2010) 2010/11 어기에 통계수역 48.3에서 남극빙어 (*Champscephalus gunnari*) 어업의 제한요인

종	빙어
수역	48.3
어기	2010/11
어구	트롤

위원회는 보존조치 31-01에 따라 다음 보존조치를 채택한다:

접 근

1. 통계수역 48.3에서 빙어 어업은 트롤이용 선박에 한한다. 통계수역 48.3에서 직접적 빙어어업시 저층트롤(bottom trawls)의 사용은 금지된다.
2. 빙어어획은 3월 1일부터 5월 31일까지 South Georgia 해안에서 12해리 이내에서 는 금지된다.

한계어획량

3. 48.3통계해구 내 남극빙어의 2010/11어기 총 어획량은 **2,305**톤으로 제한된다.
4. 1회 양망시 빙어가 100kg 이상 어획되고 그중 총 길이가 240mm 미만인 개체가 10% 이상을 차지할 경우 해당 어선은 이곳에서 적어도 5해리¹ 떨어진 수역으로 이동하여 조업하여야 한다. 동 어선은 적어도 5일 동안 작은 빙어의 어획량이 10%를 초과하는 지점에서 5해리 이내 어느 지점으로 복귀해서는 아니 된다. 작은 빙어의 어획량이 10%를 초과한 장소는 어선이 처음 어구를 배치한 지점부터 동 어선이 어구를 회수한 지점까지 어선의 행로로 한다.

어 기

5. 통계수역 48.3에서 빙어 트롤어업의 목적상, 2010년 12월 1일에서 2011년 11월 30일 까지 또는 한계어획량에 도달할 때까지 중 앞선 일자까지를 2010/11 어기로 한다.

혼획분

6. 본 어업에서 혼획분은 보존조치 33-01에 따라 규제되어야 한다. 직접적 빙어 어업 중, 단일양망시 보존조치 33-01에 명기된 어종의 혼획분이 100kg 이상이고 중량이 총어획량의 5%를 초과하거나, 중량이 2톤 이상일 경우, 해당 어선은 적어도 5해리¹ 떨어진 수역으로 이동하여 조업하여야 한다. 보존조치 33-01에 명기된 어종의 혼획분이 5%를 초과한 경우에는, 동 어선은 적어도 5일동안 5해리 이내 어느 지점으로든 복귀해서는 아니 된다. 혼획분 초과 위치는 어선이 처음 어구를 배치한 지점부터 동 어선이 어구를 회수한 지점까지 어선의 행로로 한다.

완화조치

7. 본 어업활동시에는 바다새의 우발적 사망을 최소화하기 위하여 보존조치 25-03에 따라야 한다. 선박들은 바다새 사망을 줄이기위한 수단으로 네트바인딩³을 사용하고 코드엔드에 추를 추가하는 것을 고려해야한다.
8. 어떤 선박이 바다새를 총 20마리 포획했을 경우, 이 선박은 조업을 중단하여야 하며 2010/11 어기에 더 이상 어업에 참여할 수 없다.

옵서버

9. 본 어업참여 선박은 CCAMLR 국제과학감시계획에 따라 최소 옵서버 1인을 임명하고 가능하면 옵서버 1인을 추가적으로 승선시켜 어기내 모든 조업활동에 동반하여야 한다.

자 료: 어획량/노력량

10. 2009/10 어기에 본 보존조치의 이행 목적상, 다음을 적용하여야 한다:
 - (1) 보존조치 23-01의 5일별 어획량 및 노력량 보고체제;
 - (2) 보존조치 23-04의 월간 fine scale 어획량 및 노력량 보고체제. fine scale 자료는 haul-by-haul 기준으로 제출하여야 한다.
11. 보존조치 23-01과 23-04의 목적상, 목표어종은 빙어이고 혼획어종은 빙어 이외의 어종으로 지정한다.

생물학적 자료

12. 생물학적 fine scale 자료는, 보존조치 23-05에 따라 수집되고 기록되어야 한다. 이러한 자료는 CCAMLR 국제과학감시계획에 따라 보고되어야 한다.

환경보호

13.보존조치 26-01 이 적용된다.

- ¹ 최소조업장소분획거리에 관한 본 규정은 위원회가 조업장소에 관한 보다 적합한 정의를 채택할 때까지 채택된다.
- ² 구체적인 기간은 위원회가 보다 적합한 기간을 채택할 때까지 보존조치 23-01에 명기된 보고기간에 따라 채택된다.
3. 다음지침은 최상완화관행조치를 보조하기 위해 제공된다.
 - (1) 그물이 투망진 선상에 있을때, 3가닥 사이살 삼줄(통상적으로 끊김강도 110kg 내외), 또는 이와 유사한 합성섬유를 5m 또는 그이하의 간격으로 적용하여 그물이 수면위에서 전개되거나 뜨는 것을 방지. 망목이 120-800mm 인 경우에 Net binding을 사용해야 한다. 이 망목 크기는 48.3해구에서 가장 취약한 종들인 white-chinned petrels 와 black-browed albatross 가 걸려들기 쉬운 것으로 알려져 있다.
 - (2) “매듭”(STRING)은 매듭이 그물 밑으로 미끄러져 들어가는 것은 방지하고 인망중에 매듭을 제거할 수 있도록 그물에 묶어져야 한다.
 - (3) 2003년 이후, 그물의 침강속도를 증가시키고, 양망시 그물의 기울기를 크게 하기 위하여 200-1250kg의 추가 그물의 코드엔드, belly, 입구와 바닥줄에 부착하여 왔으며, 그물이 표면에 머무르는 시간을 최소화 하였다. 선박에서 적절한 그물의 추를 다는 것에 대한 시험을 권장한다.
 - (4) 투망중의 바다새 포획을 감소하기 위하여, 추가적인 추의 설치와 Net binding과 병행하여 그물을 깨끗이 청소해야 한다.
 - (5) 투망과 양망중 그물이 수면위에 머무는 시간을 최소화하기 위하여 추가적인 단계들이 채택되어야 한다.

보존조치 42-02 (2010)

2010/11 어기에 통계수역 58.5.2에서 빙어어업의 제한요인

종	빙어
수역	58.5.2
어기	2010/11
어구	트롤

접 근

1. 트롤이용 선박만이 통계수역 58.5.2에서 남극빙어(*Champscephalus gunnari*)어업에 참여할 수 있다.
2. 빙어어업의 목적상, 어업개방 수역은 다음 경계로 둘러싸인 통계수역 58.5.2으로 지정한다:
 - (1) 경도 72°15' E의 자오선이 ‘호주-프랑스 해양분계협정선 (Australia-France Maritime Delimitation Agreement)’과 교차하는 지점에서 시작해 위도 53°25' S의 위선에 교차할 때까지 자오선을 따라 남쪽으로 향하고;
 - (2) 상기 위선을 따라 동쪽을 향해 경도 74°E의 자오선에 교차할 때까지;

- (3) 측지선을 따라 북동방향으로 위도 52°40' S의 위선과 경도 76°E의 자오선의 교차점까지;
- (4) 자오선을 따라 북으로 위도 52°S 위선과 교차할 때까지
- (5) 측지선을 따라 북서쪽으로 위도 51°S 위선과 경도 74°30' E 자오선의 교차점까지
- (6) 측지선을 따라 남서방향으로 시작점까지의 경계

3. 상기에 설명된 해도는 본 보존조치(부속서 42-02/A)에 첨부되어 있다. 상기 지정된 수역 밖의 통계수역 58.5.2에서는 빙어의 직접적 조업이 금지된다.

한계어획량

- 4. 2010/11 어기에 통계수역 58.5.2에서 빙어의 총 어획량은 **78톤**으로 제한하여야 한다.
- 5. 1회 양망시 빙어가 100kg 이상 어획되고 이중 약 10%에 달하는 개체가 지정된 최소한의 법적 총길이(specified minimum legal total length)에 못미칠 경우, 어선은 적어도 5해리¹ 떨어진 수역으로 이동하여 조업하여야 한다. 해당 어선은 적어도 5일 동안 작은 빙어의 어획량이 10%를 초과한 지점에서 5해리 이내 어느 지점으로 북귀해서는 아니 된다. 상기의 어획량 초과수역은 어선이 처음 어구를 배치한 지점부터 동 어선이 어구를 회수한 지점까지 어선의 행로로 지정한다. 법적으로 제한된 빙어의 최소길이는 240mm이다.

어 기

- 6. 통계수역 58.5.2에서 빙어 트롤어업의 목적상, 2010년 12월 1일에서 2011년 11월 30일까지 또는 한계어획량에 도달할 때까지 중 앞선 일자까지를 2010/11 어기로 지정한다.

혼획분

- 7. 보존조치 33-02에 따라 어떤 어종의 혼획분이 혼획 한계량에 도달할 경우 조업이 중지되어야 한다.

완화조치

- 8. 본 어업활동은 조업중 바다새의 우발적 사망을 최소화하기 위하여 보존조치 25-03에 따라 하여야 한다.

옵서버

- 9. 본 어업참여 선박은 어기내 모든 조업활동에 과학옵서버 최소 1인을 동반하여야 하고 CCAMLR 국제과학감시계획에 따라 임명된 옵서버 1인을 승선시킬 수 있다.

자 료: 어획량/노력량

10. 2010/11 어기에 본 보존조치의 이행 목적상, 다음을 적용하여야 한다:

- (1) 부속서 42-02/B의 10일별 어획량 및 노력량 보고체제;
- (2) 부속서 42-02/B의 월간 fine scale 어획량 및 노력량 보고체제. fine scale 자료는 haul-by-haul 단위로 제출되어야 한다.

11. 부속서 42-02/B의 목적상, 목표어종은 빙어이고 혼획어종은 빙어 이외의 어종으로 지정한다.

생물학적 자료

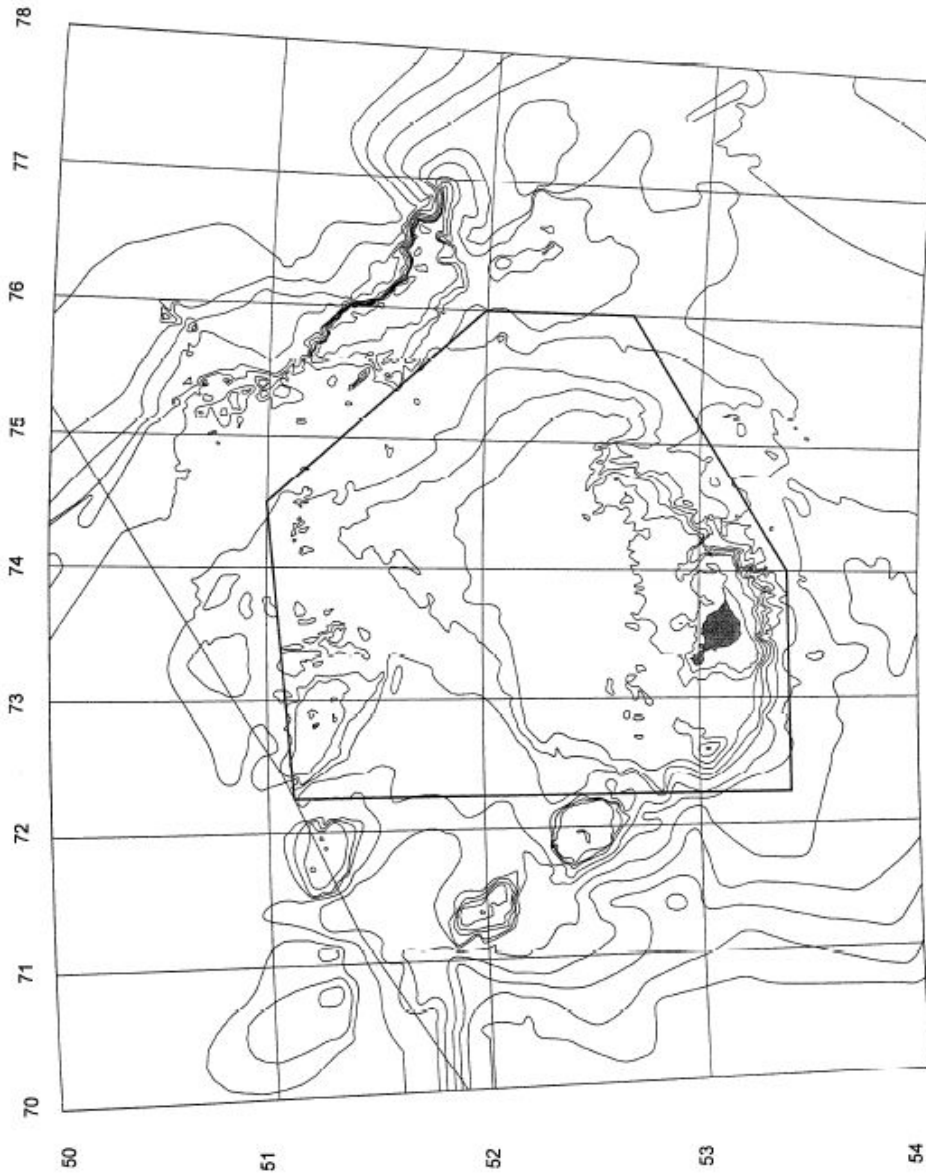
12. 생물학적 fine scale 자료는, 부속서 42-02/B에 따라 수집되고 기록되어야 한다. 이러한 자료는 CCAMLR 국제감시계획에 따라 보고되어야 한다.

환경보호

13. 보존조치 26-01이 적용된다.

- ¹ 최소조업장소분획거리에 관한 본 규정은 위원회가 조업장소에 관한 보다 적합한 정의를 채택한 후에 채택된다
- ² 구체적인 기간은 위원회가 보다 적합한 기간을 채택할 때까지 보존조치 23-01에 명기된 보고기간에 따라 채택된다

ISLAND PLATEAU의 고원 지도



자료보고체제

10일별 어획량 및 노력량 보고체제를 이행하여야 한다:

- (1) 본 체제의 이행 목적상, 1개월을 3개 보고기간으로 나눈다. 즉 : 1일 ~ 10일, 11일~20일 및 21일~해당 월의 마지막 날. 보고기간은 기간 A, B 및 C로 표시한다.
- (2) 보고기간 종료시마다, 어업참여 체약국은 기간별 총 어획량, 총 조업일수 및 소요시간 등의 정보를 각 선박으로부터 확보하여야 하며 집계된 선박의 어획량, 조업일자 및 소요시간 등의 정보를 차기 보고기간 종료 이전에 사무국장에게 도착할 수 있도록 유선, 텔렉스, 팩스 또는 전자수단을 이용해 발송하여야 한다.
- (3) 어업참여 체약국은 어획물이 없을 경우에도 기간별 보고서를 제출하여야 한다.
- (4) 빙어 및 모든 혼획어종의 어획량이 보고되어야 한다.
- (5) 해당 보고기간(A, B, C) 및 월을 보고서에 명기하여야 한다.
- (6) 사무국장은 기간별 보고서 수령 마감일 직후, 보고기간의 총 어획량 및 해당 어기의 현재까지의 어획량을 집계해 그 구역에서(in the division) 조업활동한 모든 체약국에 통보하여야 한다.
- (7) 매 3회째 보고기간 종료시에, 사무국장은 가장 최근 3회 보고기간의 총 어획량 및 해당 어기의 현재까지의 어획량을 집계하여 모든 체약국에 통보하여야 한다.

어획량, 노력량 및 생물학적 세부자료의 보고체제가 이행되어야 한다.

- (1) 선박에 승선한 과학옵서버는 CCAMLR 세부 어획량 및 노력량 기입 양식인 C1(최근양식) 작성에 필요한 자료를 수집하여야 한다. 이러한 자료는 선박이 항구로 복귀한 후 1개월 이내에 CCAMLR 사무국에 제출되어야 한다.
- (2) 빙어와 모든 혼획어종의 어획량이 보고되어야 한다.
- (3) 포획, 방사 또는 살해된 바다새와 해양 포유동물 숫자가 보고되어야 한다.

- (4) 선박에 승선한 과학옵서버는 빙어와 혼획어종 샘플의 부위별 길이를 측정해 기록하여야 한다:
- (a) 측정단위는 cm(nearest centimeter)로 한다;
 - (b) 부위별 길이 측정용 샘플은 매달 조업한 격자수역 (경도 1°당 위도 0.5°)에서 취하여야 한다.
- (5) 상기자료는 선박이 복귀한 후 1개월 이내에 CCMLAR 사무국에 제출되어야 한다.

보존조치 51-01 (2010)

통계수역 48.1,48.2,48.3,48.4 에서 크릴(*Euphausia superba*)의 예방적한계어획량

종	크릴
수역	48.1,48.2 48.3,48.4
어기	all
어구	all

위원회는,

총 어획량 제한의 구역을 위해 더 작은 운항단위로의 과정이 만들어질때까지 , 통계수역 48.1 48.2, 48.3, 48.4에서의 크릴어획량은 trigger 수준으로 명명된 지정된 수준을 초과하지 말아야한다고 합의되었고(CCAMLR-XIX, 제10.11항) 과학위원회는 그런 소구역위에서 조연을 제공하도록 감독됨을 인지하며, 과학위원회는 620,000 톤의 trigger level에 합의했음을 인식한다.

협약의 Article IX에 따라 다음 조치를 채택한다.

접근

1. 보존조치 21-03, Annex A에 나열된 작업방법을 사용하는 선박들이 *Euphausia superba* 를 작업한다.

한계어획량

2. 통계수역 48.1 48.2, 48.3, 48.4에서 어기별 크릴의 총 어획량은 5,610,000톤으로 제한하여야 한다.
3. 과학위원회로부터의 조연에 기초하여, 위원회가 더 작은 해구¹ 에서 총 어획량제한의 할당을 정의할 때까지, 어떤 조업어기든지 통계수역 48.1 48.2, 48.3, 48.4에서의 총 조합 어획량은 차후에 620,000 톤으로 국한되어야한다.
4. 위원회는 과학위원회의 자문을 고려하여 본 조치를 검토하여야 한다.

어 기

5. 어기는 12월 1일부터 다음해 11월 30일까지로 한다.

완화조치

- 6. 어업활동 중 바다새의 죽음을 막기 위해 보존조치 25-03를 따른다.
- 7. 바다포유동물(marine mammal) 탈출장치를 반드시 사용해야 한다.

자 료

- 8. 본 보존조치의 이행 목적상, 보존조치 23-06의 자료요청 조항이 적용되어야 한다.

환경보호

- 9. 보존조치 26-01이 적용된다.

¹ CCAMLR XXI, 4.5항 에서 정의된다.

**보존조치 51-02 (2008)
통계수역 58.4.1에서의 크릴(*Euphausia superba*)의
예방적어획량제한**

종	크릴
수역	58.4.1
어기	all
어구	트롤

접근

- 1. 보존조치 21-03, Annex A에 나열된 작업방법을 사용하는 선박들이 *Euphausia superba* 를 작업한다.

한계어획량

- 2. 통계수역 58.4.1에서의 크릴새우의 총 어획량은 어기 중 440,000톤으로 제한한다.
- 3. 총 어획량은 다음과 같이 두 개 수역으로 분할된 통계수역 58.4.1의 할당량에 따라야 한다: 서방 115°E, 277,000톤 ; 동방 115°E, 163,000톤
- 4. 위원회는 과학위원회의 자문을 고려하여 본 조치를 검토하여야 한다.

어 기

- 5. 어기는 12월 1일부터 다음해 11월 30일까지로 한다.

완화조치

- 6. 어업활동 중 바다새의 사망을 막기 위해 보존조치 25-03를 따른다.
- 7. 바다포유동물(marine mammal) 탈출장치를 반드시 사용해야 한다.

자 료

- 8. 본 보존조치의 이행 목적상, 보존조치 23-06의 자료요청 조항이 적용되어야 한다.

환경보호

- 9. 보존조치 26-01이 적용된다.

보존 조치 51-03 (2008)
통계수역 58.4.2에서 크릴(*Euphausia superba*)의
예방적어획량제한

종	크릴
수역	58.4.2
어기	all
어구	트롤

접근

1. 보존조치 21-03, Annex A에 나열된 작업방법을 사용하는 선박들이 *Euphausia superba* 를 작업한다.

한계어획량

2. 통계수역 58.4.2에서 크릴새우의 어획량은 어기중 2,645,000톤으로 제한한다. 위원회는 과학위원회의 자문을 고려하여 본 제한조치에 대하여 검토하여야 한다.
3. 총 어획제한량은 차후 다음과 같이 통계수역 58.4.2내 두 부구역으로 나뉘어져야 한다. : 서쪽 55도 E , 1,448,000톤 ; 그리고 동쪽 55도 E , 1,080,000톤
4. 과학위원회의 의견을 참고하여 위원회는 감시해야 한다.

Trigger level

4. 위원회가 더 작은 운항단위사이에 총 어획제한량의 할당을 정의할 때까지, 과학위원회가 조언할 수도 있지만, 58.4.2 구역에서의 총 어획량이 어느 조업어기에도 서쪽 55도 E ,260,000 톤 과 동쪽 55E 192,000톤으로 국한되어야 한다.
5. 이 조치는 과학위원회의 조언을 고려하여 위원회에 의해 재점검하에 유지되어야 한다.

어기

6. 조업어기는 12월1일에 시작하고 다음해의 11월 30일에 마친다.

완화조치

7. 어업활동 중 바다새의 죽음을 막기 위해 보존조치 25-03를 따른다.
8. 바다포유동물(marine mammal) 탈출장치를 반드시 사용해야 한다.

옴저버

9. 조업 참여 각 선박은 국제 과학 옴저버에 대한 CCAMLR 계획안 혹은 계획안의 조건을 만족시키는 국내 과학 옴저버의 계획안에 따라 최소 하나의 과학옴저버를 승선시켜야한다. 그리고 가능한 어느곳에서든지 하나의 추가된 과학옴저버를 모든 조업기간 내 조업활동에 걸쳐 승선시켜야한다.²

10. 이 보존조치 실행의 목적상, 보존조치 23-06에 명기된 자료 조건이 적용된다.

환경보호

11. 보존조치 26-01이 적용된다.

- ¹ 총 어획제한량이 더작은 운항단위(그것을 근거로 과학위원회는 조언을 제공하도록 감독되었음.) 로의 구분을 위한 과정이 만들어질 때까지 trigger level은 어획량이 초과하지 말아야하는 지정된 수준이다.
- ² 48 수역과 비교하여 58.42통계수역에서 연구과 조업오퍼저버로부터 제한된 친화적 정보를 염두에 두어, 위원회는 조업으로부터 과학 자료를 수집할 필요성을 인식했다. 이 단락은 통계수역 58.42에서 크릴조업에만 적용되고 크릴조업에서 과학 오퍼저버감시를 위한 유기적인 계획안에 대해 과학위원회의 조언에 따라 수정되거나 혹은 3년이내에 재 점검되는 것 중 더 빠른 시기가 선택되어진다.

보존 조치 51-04 (2010) 2010/11어기중 협약수역내 크릴(*Euphausia superba*) 시험조업 대한 일반규정

종	크릴
수역	여러 수역
어기	2010/11
어구	여러 어구

위원회는 보존조치 다음 항목을 따른다:

1. 이번 보존조치는 실험 작업을 위한 남극크릴 (*Euphausia superba*)을 적용한다. 위원회에서 구체적으로 제외하겠다는 것을 제외한다.
2. 한계어획량에 도달했을 때 모든 통계수역에서의 작업을 중단하고 남은 시즌동안 작업을 하지 않는다. 한계어획량의 75% 이상을 알려져 있는 land-based krill-dependent predators의 breeding colonies 의 60n 마일 안에서 포획되어서는 안된다.
3. 2번을 효율적으로 하기 위해서는:
 - (i) 트롤의 지리적 위치는 어획과 어획보고에 효율을 위해 시작점에서 마치는 점사이 중간지점으로 한다.
 - (ii) 이 보존조치의 목적상, 어업은 어구, 연속 트롤어구, 펌프가 부착된 코드엔드, 연속 펌핑장치가 물속에 있는 시간으로 정의한다.
 - (iii) 사무국은 체약국들에게 통계수역에서의 남극크릴 (*Euphausia superba*) 제한어획량에 도달할 때 보고하고 그 곳에서의 작업이 중단됨을 보고한다. 그 어떤 트롤도 중단된 곳에 남아서는 안 된다.
4. 총 어획된 크릴의 순중량 및 손실된 크릴의 순중량이 보고되어야 한다.

5. 2010/11어기 동안 크릴 시험어업을 하는 모든 선박은 CCAMLR 국제 과학옵서버계획에 따라 한 명의 옵서버를 배치되어야 하고, 가능한 한 명의 추가과학 옵서버를 승선시킬 수도 있다. 이들은 어기동안 어업활동 동안 선박에 승선한다.
6. 크릴 시험어업의 자료 수집계획(Annex 51-04/A)와 연구계획(Annex 51-04/B)를 이행한다. 2011년5월1일까지 수집되는 자료는 CCAMLR에 2011년6월1일까지 보고되어지고 그 자료는 Working Group on Ecosystem Monitoring and Management (Wg-EMM)에서 이뤄지는 2011년 회의에서 검토된다. 2011년6월1일 이후의 자료는 CCAMLR에 어업 종료 3개월 이내에 보고하여야 한다. 하지만, 가능한 과학위원회에서 검토할 수 있도록 제출해야 한다.
7. 어업활동 시작 전에 참석 계획이 없는 측들은 CCAMLR에 어업활동 시작일 1달 전에 그들의 계획변동을 알린다. 어업활동에 참석 할 수 없는 경우라면 CCAMLR에 1주일 전에 알려야한다. 사무국은 모든 측들에게 이 사실을 또한 알린다.

¹ 통계수역에서의 크릴 제한어획량은 15,000톤이다..

² 어업작업이 끝나는 시점은 보존조치 31-02로부터 정해진다.

부속 51-04/A

크릴 시험어업의 자료 수집계획

1. 정상 어업작업 동안, 모든 선박들은보존조치 23-02의 10어획작업과 노력량 보고 시스템에 따른다. 그리고 보존조치 23-04와 05의 월별 어획량 및 노력량 세부자료를 작성해야 한다.
2. 정상 어업작업동안, 크릴작업을 위한 CCAMLR 과학옵서버매뉴얼로부터 요청된 정보는 모두 수집된다.
3. 정상 어업작업동안 사용된 상업적 트롤 구성도에 대한 정보와 각 그물에 대한 정보는 CCAMLR에 1달 안에 보고된다.
4. 연구에서 얻은 정보는 다음 사항을 포함시켜야 한다:
 - (i) 운반횟수와 시작과 종료지점.
 - (ii) 운반된 일자.
 - (iii) 운반특성: 속도, 최고 와이어 수, 평균 와이어 앵글, 보정유량계 등

- (iv) 크릴 총 예상어획량과,
 - (v) 200 크릴이나 전체 어획량의 무작위 샘플, 200 이하인 경우 옵서버로부터 선출된다. 길이, 성별과 발달정도가 측정되어지고 CCAMLR 과학 옵서버 매뉴얼에 참고로 기록된다.
5. 음향기록정보에 경우 최소한 다음 사항을 지켜야 한다:
 - (i) 가능한, CCAMLR 2000Survey에 구체화된 프로토콜을 기록
 - (ii) GPS로부터 기록된 위치 정보
 - (iii) 계속적으로 기록되고 5일 간격으로 전자 기록되거나 선박이 실험지점에서 어느 때든지 활동할 경우 전자 기록된다.
 6. 연구작업 동안 얻은 정보는 어업작업이 끝나고 CCAMLR에 1달 안에 보고된다.
 7. 체결국들로부터 수집된 연구 정보는 CCAMLR에 제출되어야 한다. 여기에 다음 자료도 포함한다: CEMP정보를 의뢰하는 지침, CCAMLR-2000Survey에서 수집된 정보. 이 자료는 WG-EMM회의에서 검토할 수 있도록 시간적 여유를 가지고 제출되어야 한다.

부속 51-04/B

크릴시험조업의 연구계획

1. 이 연구계획의 활동은 보존조치의 적용에서 제외되지 않는다.
2. 이 계획은 모든 통계지역에 적용된다.
3. 여기에 소개되는 연구계획의 도식적 설명은 Figure 1에서 볼 수 있다.
4. 크릴 실험조업을 하고자 하는 체결국들은 다음 나열된 4가지 연구계획 중에서 하나를 선택해 어업작업 시작일의 최소 1달 전에 CCAMLR에 보고한다.
 - (i) 포식자 감시
 - (ii) 과학선박으로부터 수행된 연구 조사
 - (iii) 어선으로부터 음향기록,
 - (iv) 어선의 조사 트롤
5. 체결국의 선박이 조사기관과 공동연구를 수행키로 한 경우, 체결국은 협동 연구기관을 명확히 밝혀야 한다.

6. (i)를 선택한 경우, 가능한 CEMP기준에 따라야 한다. 사육기간 동안 일어나는 실험조업을 커버하고 포식자의 여부를 확인하기 위해서 충분한 시간적 여유를 갖고 모니터링 한다.
7. (ii)를 선택한 경우, 가능한, CCAMLR 2000Survey에 설명된 정보수집과 프로토콜 분석을 따라야 한다.
8. (iii)나(iv)를 선택한 경우, 크릴 시험조업에 참여하는 선박들은 먼저 또는 나중에 정상적인 시험조업을 한 후에 조사계획을 수행 한다. 조사요구사항은 여기중에 완료되어야 한다.
9. 이 보존조치에 의해, 실험지점은 위도 1°, 경위1°로 정한다. 그리고 최고점은 통계 지역 안의 위도/경도 지점에서 한다.
10. 어선이 (iii)의 음향조사 또는 (iv)의 조사트롤을 정상 시험조업이전에 실시하는 경우는 조사계획은 다음 사항을 실시해야 한다:
 - (i) 조업을 실시할 지역의 시험조업 단위구역에 대하여 조사계획을 실시 한다
 - (ii) 정상 시험조업 중 선박은 시험조업 단위구역 중 어느 곳에서나 조업할 수 있다.
 - (iii) 조업이 끝날 때, 조사를 실시한 시험조업 단위구역의 숫자가 정상적인 조업활동중 어획한 량을 2000톤으로 나눈 숫자이상일 때 까지 추가적인 조사활동을 수행해야 한다.
 - (iv) 조사활동을 수행한 시험조업 단위구역이 정상적인 조업활동을 하는 단위구역을 둘러싸거나 포함되도록 조사활동을 수행해야 한다.
11. 어선이 (iii)의 음향조사 또는 (iv)의 조사트롤을 정상 시험조업이후에 실시하는 경우는 조사계획은 다음 사항을 실시해야 한다:
 - (i) 정상적인 시험조업을 하는 동안 선박은 어떤 시험조업 단위구역에서든지 조업할 수 있으나, 각 단위구역에 대해서 1번의 음향조사 또는 조사투망을 해야한다.
 - (ii) 자발적이든 어획한계량에 도달하였든 상관없이 정상적인 시험조업이 완료된 때 에, 그 선박은 조사되지 않은 가장 가까운 시험조업 단위구역으로 이동하고 조사활동을 시작한다.

- (iii) 조사를 실시한 시험조업 단위구역의 숫자를 결정하기 위해서는 정상적인 조업 활동중 어획한 량을 2000톤으로 나눈 숫자의 반올림한 정수의 숫자로 한다.
 - (iv) 선박은 상기 (iii)항의 계산에 의한 시험조사 단위구역 수를 선택하고, 각각의 단위구역에 대하여 한번의 음향조사 또는 조사 인망을 실시해야 한다.
 - (v) 조사활동중 방문한 시험조업 단위구역은 정상상적인 시험조업중 방문한 단위구역이어서는 안된다.
 - (vi) 조사활동을 수행할 시험조업 단위구역이 정상적인 조업활동을 하는 단위구역을 둘러싸거나 포함되도록 조사활동을 수행해야 한다.
12. 연구양망은 코드엔드를 포함해 망목이 4-5mm되는, 과학연구에서 사용되는 nekton trawl(예를 들어, IKMT나 RMT 타입의 그물)로 진행된다. 모든 연구작업은 랜덤으로 그 지점이 정해지고 기울어진 그물을 깊이 200m나 25m에 0.5h동안 설치된다. 연구용 그물은 10n mile 간격으로 3 세트가 설치된다.
13. 음향선상측정장치는 최소한 200dltkd 관측이 가능한 최소 38kHz의 음향측심기를 사용한다. 이 장치는 선박이 출항하기 전 보정을 해야 하고 가능한 실제 조업어장에서 보정을 하도록 하며, 조사결과보고에 보정에 대한 자료를 제출해야 한다. 어장에서의 echosounder의 보정이 불가능한 경우 ;
- (1) 전년도 여기에 조사된 자료와 비교하여 확인할 수 있도록 한다.
 - (2) 음향조사후에 즉시 트롤을 실시하여 자료를 비교 할 수 있도록 한다.
- 각 음향 조사는 무작위로 위치되어야 하며, 10 knot 이하의 속도로 일정한 방향의 연결된 경로 중에 실시한다. 시작과 끝부분의 간격은 최소 30n mile이고 한 세트는 10n mile 간격으로 떨어져 설치된 2 개의 transect를 일컫는다.
14. 모든 음향선상측정기는 정상 실업조업 기간에나 연구작업 기간이나 적어도 하나의 그물과 함께 설치된다. 이 그물은 상업적 트롤과 연구용 트롤과 작업을 한다. 음향장치가 있는 트롤들은 선상측정 동안이나 이 작업이 끝난 즉시 작업을 한다. 후자의 경우, 트롤은 이전 선상측정 라인을 작업한다. 음향선상측정기가 최소 0.5h동안 진행되는 트롤이나 샘플을 얻기 위해 충분한 시간을 소비하는 트롤은 연구작업으로 요구되는 것들과 같은 방법으로 작업한다.

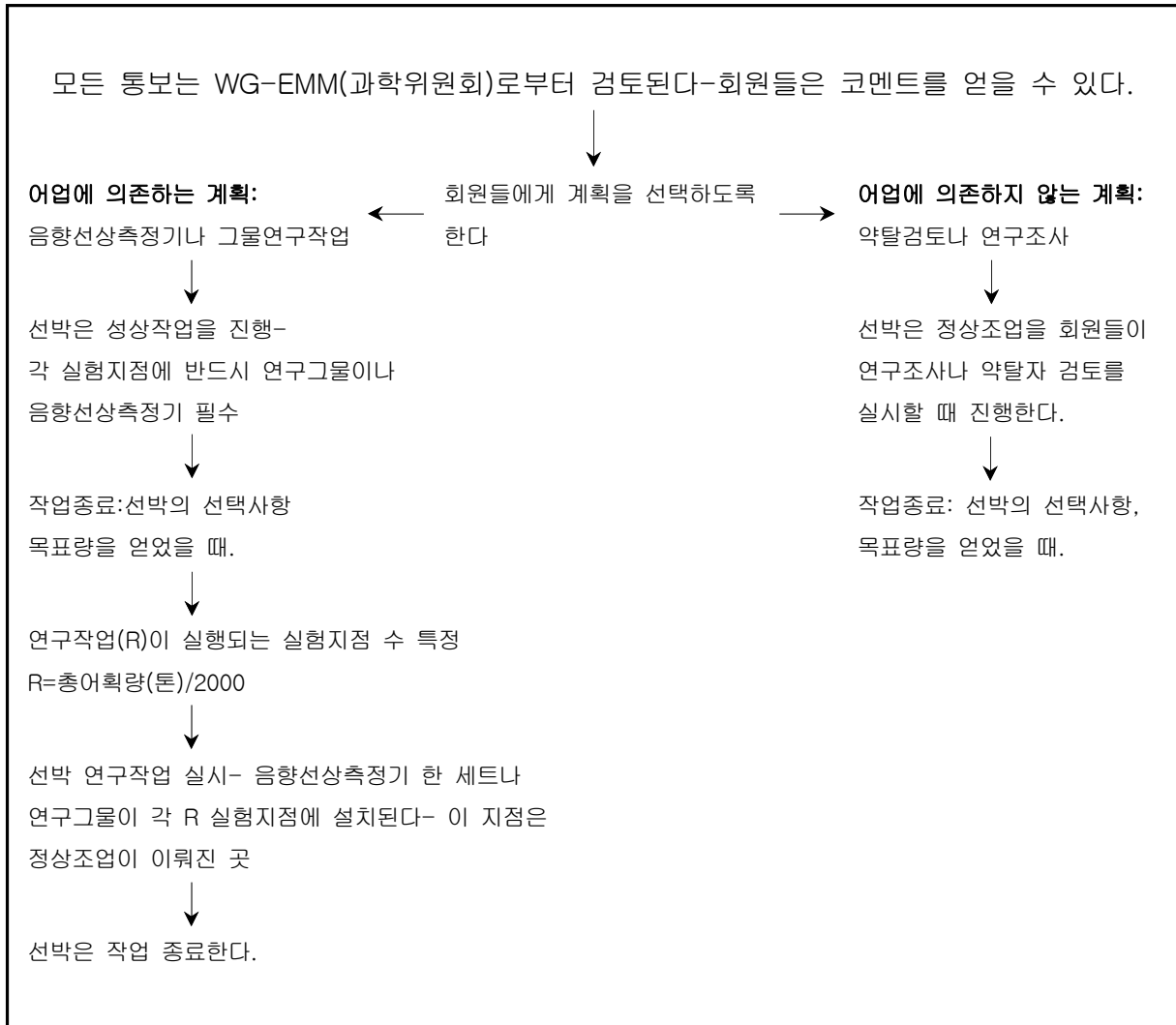


Figure1: 크릴 실험조업 절차

보존조치 51-06(2010)

크릴 시험조업의 과학관찰을 위한 일반조치

종	크릴
수역	모든 수역
어기	2010/11 2011/12
어구	모든 어구

위원회는,

남극의 생태계에 있어 크릴의 중요성을 인식하고,
크릴제품에 대한 수요와 크릴어업이 확장되고 있음에 주목하고,
크릴어업의 대부분의 어장에서 보고되는 생물학적 데이터에 중요한 공백이 있음을 염두에 두고,
크릴조업에 있어 과학옵서버의 승선이 필요하고, 크릴조업이 생태계에 미치는 영향을 평가하기 위해 적절한 데이터를 유도할 수 있는 적절한 옵서버 파견 제도를 개발하기 위해 과학위원회가 초기단계의 이해되고, 체계적인 초기 옵서버 승선비율, 즉 2회의 어기동안 100%의 옵서버 승선율을 달성하도록 계획을 수립하는 것을 권고하였다는 것을 염두에 두고,

협약의 IX 2(1)에 따라 다음의 보존조치를 채택한다.

1. 각 체약국은 2010/11어기와 2011/12어기 전체 조업활동 중 크릴조업 참여 어선에 CCAMLR 국제과학옵서버제도에 따라 지정된 과학옵서버 또는 체약국¹에 의해 지정된 옵서버를 최소한 1명을 승선시키고, 가능한 경우 추가로 1명의 과학옵서버를 승선시키기 위해 최선의 노력을 다해야 한다.
2. 다른 보존조치에서 정한 경우를 제외하고, 각 체약국은 2010/11어기와 2011/12어기 전체 조업활동 중 자국의 크릴조업선에 대하여 CCAMLR국제과학옵서버제도에 따라 지정된 과학옵서버 또는 체약국에 의해 지정된 옵서버를 최소한 1명을 승선시키고, 체계적인 과학옵서버 승선 계획을 수행할 것을 보장한다.
3. 상기2항의 체계적인 옵서버승선계획은 다음과 같다.
 - (1) 2010/11년 및 2011/2012년 어기동안 50%이상의 승선을 목표
 - (2) 목표승선율은 자료를 수집하는 어업기간당 선박의 투망의 20% 이상을 관찰
 - (3) 두번의 어기중 모든 선박은 최소한 한번의 옵서버가 관찰해야 한다.

(4) 각 소해구내 모든 지역과 기간의 옵서버 승선율 달성을 위해서는 과학위원회
회의 권고²에 따라야 한다.

4. 이보존조치의 이행을 위해 보존조치 23-06에 정해진 자료보고 조건들이 적용된다.
5. 갑판위로 올려진 모든 크릴의 순중량이 보고되어야 한다. 갑판위로 올려 지지 않은 크릴을 제외한 모든 크릴 순중량이 별도의 항목으로 보고할 것을 권장한다.
6. 위원회는 WG-SAM 및 WG-EMM의 분석과 과학위원회의 발견에 기초하여 이 보존조치를 2010년 회의에서 재검토하고, 크릴조업에 있어 체계적인 옵서버 승선비율 프로그램을 채택한다.

¹ 체약국이 지정한 옵서버에 의하여 과학자료 수집과 샘플링 지침은 CCAMLR국제과학옵서버계획의 요구조건에 부합하고 CCAMLR 과학옵서버 지침을 따르고, 과학위원회에서 정한 작업계획을 적용한다. 자료와 옵서버보고서는 CCAMLR국제과학옵서버계획에 따른 형식에 맞게 제출되어 과학위원회와 그 작업반회의에서 검토할 수 있도록 한다.

² 과학위원회 결과보고서(SC-CCAMLR-XIX) 3.17, 3.18 및 표 4. 참조

보존조치 51-07(2009)

48.1, 48.2, 48.3 및 48.4해구의 크릴어업 임계량 배분을 위한 잠정조치

종	크릴
수역	48.1, 48.2, 48.3, 48.4
어기	2009/10 2010/11
어구	모든어구

어업활동에 의해 포식동물, 특히 육상을 기반으로 하는 포식동물이 부정적인 영향을 주지 않는 방향으로 48해구의 크릴어획이 분산될 필요성에 주목하고, 소해구보다 작은 지역에서 임계량에 달하는 많은 어획이 이루어지는 것은 피해야 한다는 점을 인식하고, 임계량의 배분이 다음을 고려해서 어업의 지역적 배정의 유연성을 제공해야 한다는 점을 인식하고,

- (1) 크릴군집의 연중 분포를 고려하고
- (2) 육상기반 포식동물이 있는 해안지역의 어업에 잠재적 부정적인 영향을 완화할 수 있도록

다음의 보존조치를 채택한다:

1. 제2항의 검토를 연기하고, 보존조치51-01제3항의 임계량은 잠정적으로 다음의 비율로 분배하고, 지정된 수역에서 지정된 비율이상을 어획할 수 없다.

- 48.1해구 25%
- 48.2해구 45%
- 48.3해구 45%
- 48.4해구 15%

2. 제1항의 잠정 임계량 배분은 육상기반 포식동물의 자원요구량을 고려하도록 한 협약제2조의 이행을 위해 2011년 검토되고 수정될 것이다.

3. 이 보존조치는 2010/11어기의 종료시 폐지된다.

**보존조치 52-01 (2010)
2010/11 어기에 통계수역 48.3에서 게(Crab) 어업의
제한요인**

종	계
수역	48.3
어기	2010/11
어구	통발

위원회는 보존조치 31-01에 따라 다음 보존조치를 채택한다.

접 근

1. 통계수역 48.3에서 게 어업은 통발어선에 제한한다. 게 어업은 목표어종이 모든 종류의 게를 포함하는 상업 어획활동으로 정의한다.(Decapoda 목, Reptantia 아목)
2. 회원국별로 선박 한 척이 게 어업에 참여할 수 있다.
3. 게 어업에 참여하고자 하는 회원국은 조업개시 전 적어도 3개월 전까지 게 어업 참여에 대하여 허가된 선박의 선명, 선박유형, 크기, 선박등록번호, 무선호출부호, 선박의 연구조사 및 조업활동계획을 CCAMLR 사무국에 통보하여야 한다.

한계어획량

4. 2010/11어기에 통계수역 48.3에서 게의 총 어획량은 예방적 한계어획량인 1,600톤을 초과해서는 아니 된다.
5. 게어업은 성숙한 수컷 게에 제한하며 어획된 암컷 및 수컷 미성숙 개체는 손상시키지 않고 방면하여야 한다. 남극가시게 및 *Paralomis formosa* 의 경우, 최소 등딱지 폭이 각각 94mm, 90mm인 수컷을 어획량에 포함시킬 수 있다.

어 기

6. 통계수역 48.3에서 게 통발어업의 목적상, 2010/11 어기는 2010년 12월 1일부터 2011년 11월 30일까지 또는 한계어획량에 도달할 때까지 중 앞선 일자까지로 한다.

혼획분

7. 파타고니아 이빨고기의 혼획분은 통계 수역 48.3에서 파타고니아 이빨고기의 한계어획량에서 삭감한다.

옵서버

8. 본 어업참여 선박은 CCAMLR 국제과학감시계획에 따라 최소한 1인의 과학 옵서버를 승선시켜야 하고 가능한 과학옵서버를 추가적으로 1인 승선시켜 어기중 어업 활동에 동반하여야 한다. 과학옵서버는 선원의 어획물 분류작업이전을 비롯하여 작업한 후에도 어획물의 무작위 샘플링 작업에 대하여 제한을 받지 않는다.

자 료: 어획량/노력량

9. 2010/11 어기에 보존조치의 이행목적상 다음을 적용하여야 한다:
 - (1) 보존조치 23-02에 수립된 10일별 어획량 및 노력량 보고체제;
 - (2) 보존조치 23-04에 수립된 월별 세부 어획량 및 노력량 보고체제. 세부 자료는 한 그물 어획시마다 제출되어야 한다.
10. 보존조치 23-02 및 23-04의 목적상, 목표어종은 게이며, 혼획어종은 게 이외의 모든 어종으로 한다.

생물학적 자료

11. 보존조치 23-05에서 요청되는 바에 따라, 생물학적 세부자료가 수집되고 보고되어야 한다. 이 자료는 국제과학감시계획에 따라 보고되어야 한다.

연 구

12. 시험조업 참여선박은 부속서 52-01/A의 자료요청 및 보존조치 52-02의 시험 어획제도에 따라 어업기반연구조사를 수행하여야 한다. 2011년 8월 31일까지 수집된 자료는 이 자료가 2011년 어류자원평가회의(WG-FSA)에서 이용되도록 2011년 9월 30일까지 CCAMLR에 보고되어야 한다. 2011년 8월 31일 이후에 수집된 자료는 어업종료 이후 3개월 이내에 CCAMLR에 보고되어야 한다.

환경보호

13. 보존조치 26-01이 적용된다.

통계 구역 48.3에서의 게(Crab) 어업에 대한 자료 요청

어획량 및 노력량자료:

항해 세부내역

순항부호, 선박부호, 허가번호, 연도.

통발에 관한 세부내역

통발모양, 크기, 그물망 크기, 깔때기 위치, 구멍 및 방위, 망의 수, 탈출항의 존재 여부를 포함한 diagram 및 기타 정보.

노력량 세부사항

일자, 시간, 투승 시작지점 경위도, 투승방향(compass bearing of the set), 총설치 통발수, 줄에 있는 통발 위치, 유실된 통발수, 깊이, 침하시간, 미끼 형태.

어획량 세부사항

보유한 어획량을 수량 및 중량으로 표기, 모든 어종의 (표1) 혼획분, 샘플정보를 연결하는 증가 기록숫자(incremental record number for linking with sample information).

표1 : 통계구역 48.3에서의 게 어업시 혼획어종에 대한 자료요청

어 종	자 료 요 구
Dissostichus eleginoides	수량 및 총 추정중량
Notothenia rossii	수량 및 총 추정중량
기타 어종	총 추정량

생물학적 자료:

이러한 자료의 확보를 위하여 정오 직전에 양망된 연승상의 게를 샘플링하여야 하며, 연승에 설치된 통발의 모든 어획물을 수집하여 35-50개 표본을 계표본하여 확보할 수 있어야 한다.

항해 세부내역

순항부호, 선박부호, 허가번호.

샘플 설명

일자, 투승 개시지점, 투승방향, 줄 번호.

자료

어종, 성별, 최소 35마리의 각각의 길이, rhizocephalan 기생충의 존재여부, 게의 최종 처리 기록(보유, 방사, 파괴), 게가 어획된 통발의 수 기록.

시험조업 제도

이 부속은 통계수역 48.3 안에서의 모든 게 어업에 적용된다. 여기에 해당하는 각 선박은 아래 항목들과 시험조업 제도 안에서 어업작업을 실행 할 수 있다:

1. 선박들은 게 어업 작업 첫 시즌의 시작에 실험적 수확 제도를 실시하고 다음 조건들이 적용된다:
 - (i) 실험적 수확 정권을 따르는 각 선박은 첫 200 000 노력시간을 위도 0.5도에 경도 1.0도12블록으로 표시된 총 지역 안에서 확장한다. 이 블록은 A부터 L까지 이름을 갖는다, 부속 52-01/C에서 이 블록들을 볼 수 있다(사진1), 지리적 위치는 블록 북동 코너 등위로 표시되 있다. 노력시간은 다음과 같이 계산된다: 총 포트 수를 soak 시간으로 곱한다. Soak 시간은 세팅 시작과 운반 시작 간의 시간처럼 각 스트링을 위한 Soak time이 있다.
 - (ii) 선박들은 시험조업 제도 완료하지 전에는 위도 0.5도와 경도1.0도 블록 지역 밖에서 어업작업을 하지 못 한다.
 - (iii) 선박들은 위도 0.5도와 경도1.0도 그 어떤 블록에서 30000 포트 시간을 넘어서는 안 된다.
 - (iv) 선박이 시험조업 제도에 200000시간을 확장하기 전에 항구로 돌아가면 남은 포트 시간은 그 선박이 시험조업 제도를 완료했다는 평가를 받기 전에 남은 포트 시간이 확장될 수 있다.
 - (v) 200 000시간을 완료한 후 선박은 이를 완료했고 정상적으로 어업 작업을 할 수 있게 된다.
2. 2009년06월30일 까지 기록된 연구데이터는 CCAMLR에 8월 31일까지 제출되어야 한다.
3. 연구를 끝마친 선박들은 다음 시즌에 필요한 같은 실험을 다시 하도록 요구되어 지지 않는다.
4. 선박들은 선박 별로 따로 실험에 임한다.
5. 연구목적으로 잡은 게는 제한 어획물 부분으로 간주되고 CCAMLR에 STATALNT 반납 물 부분으로써 보고된다.

6. 모든 선박들에는 적어도 한 명의 과학 옵서버들이 있어야 한다. 이들은 CCAMLR Scheme of international Scientific Observation에 따르고 모든 어업 작업 동안 승선되어야 한다.

부속서 52-01/C

시험 게 어업의 시험어획제도 조업구역 위치

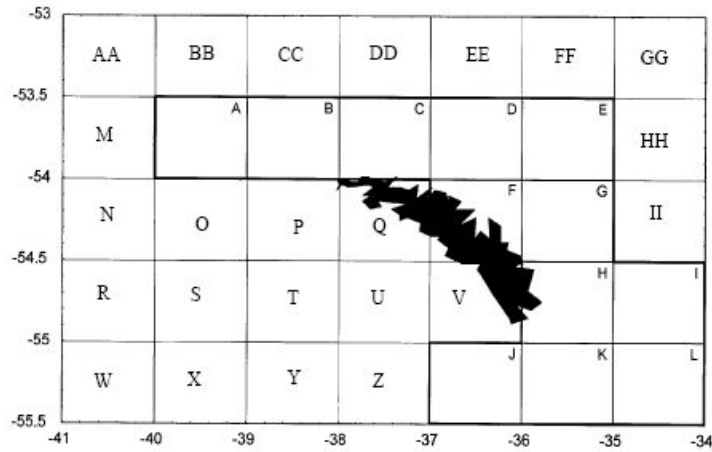


Figure 1: 통계수역 48.3에서의 crab(게)어획작업을 위한 시험조업제도의 첫 번째 단계를 위한 작업지역.

**보존조치 91-01 (2004)
생태계모니터링프로그램 사이트(CEMP Site)의
보호조치 부여절차**

종	all
수역	general

위원회는,

과학위원회가 CCAMLR 생태계모니터링프로그램(CEMP)에 대한 자료수집을 위한 사이트 모델을(system)을 확립하였으며 향후 이 모델이 추가적으로 보완될 수 있음에 유념하며;

CEMP Site에 대한 보호조치의 목적은 인접수역에서 조업활동을 제약하는 것이 아님을 상기하며;

CEMP Site에서 수행되는 연구는 우발적 또는 악의적 간섭에 취약할 수 있다는 점을 인식하며;

따라서 CEMP 연구수행중이거나 또는 계획 중인 위원회 회원국(들)이 이러한 보호가 절실하다고 믿는 곳에서, CEMP Site와 과학적 조사 및 조사지의 남극해양생물자원이 보호받아야 한다는 점에 관심을 가지며 ;

협약 제9조에 따라 다음 보존조치를 채택한다:

1. CEMP Site에서 CEMP 연구를 수행중이거나 또는 계획중인 위원회 회원국(들)이 사이트를 대상으로 보호조치가 필요하다고 믿을 경우 이(들)은 본 보존조치 부속서 A에 따라 관리계획안을 마련하여야 한다.
2. 관리계획안은 WG-EMM이 참조하기 적어도 3개월 전에 사무국장에게 송부하여 위원회 회원국들이 이를 수령하고 참조하도록 하여야 한다.
3. 관리계획안은 WG-EMM, 과학위원회 및 위원회의 순서로 참조하여야 한다. 계획안 수정은 관리계획안을 작성한 위원회 회원국(들)간의 협의를 통해 가능하다. WG-EMM이나 과학위원회가 관리계획안을 수정한다면 수정된 계획안을 관련 과학위원회 또는 위원회에 전달하여야 한다(as the case may be).
4. 상기 1~3항의 절차가 완료된 후, 위원회가 CEMP Site를 보호하는 것이 적절하다고 고려할 경우, 위원회는 이하 5~8항에 따른 조치가 완료될 때까지 회원국들로 하여금 자발적으로 관리계획안 규정을 준수하도록 요청하는 결의문을 채택하여야 한다.
5. 사무국장은 이러한 결의문을 SCAR, 남극조약자문당사국 및 적절하다면 남극조약 체계상의 발효 중인 기타 하부조약(components)의 체약국에 전달하여야 한다.

6. 위원회 차기 정기회의 개막일 이전 사무국장이 다음을 수령하지 않았다면:
 - (1) 자문회의에서 결의문의 참조를 희망한다는 남극조약자문당사국의 공지;
 - (2) 상기 5항에 언급된 당사국의 25%가 반대할 경우;

위원회는 보존조치를 통해 CEMP 관리계획채택을 승인하며(confirm) 해당 보존조치의 부속서 91-01/A의 관리계획에 포함시켜야 한다.

7. 남극조약자문당사국이 자문회에서 동 결의문의 고려를 희망할 경우, 위원회에 의한 고려의 결과가 도출될 때까지 대기하고 이에 따라 진행을 계속할 수 있다.
8. 상기 6(2)항 또는 7항과 같은 반대가 있을 경우, 위원회는 남극조약과 발효중인 동 조약 system의 기타 하부조약(components)을 보호하고 이들에 의거해 승인된 조치 및 원칙과 목적 달성에 방해되지 않도록 동 위원회가 적절하다고 간주하는 협의회를 개최할 수 있다.
9. 사이트 관리계획은 위원회 결정에 따라 수정될 수 있다. 이러한 경우에는 과학위원회의 자문을 충분히 고려하여야 한다. 사이트의 목적을 저해할 수 있는 사이트 면적 확대나 활동 내용 또는 유형의 추가와 관련한 수정시에는 상기 5~8항의 절차에 따라야 한다.
10. 보존조치상의 CEMP Site는 해당 사이트 관리계획에 인증된 목적 및 11항에 따라 발급된 허가증에 따른 경우를 제외하고는 진입이 금지되어야 한다.
11. 각 체약국은 적절한 경우 자국민이 CEMP Site 관리계획규정과 부합하는 활동을 함을 증명하는 허가증을 발급하고 해당 권한 하에서 자국민의 사이트관리계획 준수를 보장하기 위해 필요한 기타 조치를 취하여야 한다.
12. 동 허가증 사본은 실효 직후 신속히 사무국장에 송부하여야 한다. 사무국장은 매년 당사국이 발행한 허가증 내역을 위원회 및 과학위원회에 제출하여야 한다. 해당 사이트의 CEMP 연구수행과 직접적 연관성이 없는 용도로 허가증이 발급되었을 경우, 사무국장은 이 사이트에서 CEMP 연구를 수행하는 회원국(들)에 이 허가증 사본을 송부하여야 한다.
13. WG-EMM 및 과학위원회는 5일마다 각 관리계획을 검토해 계획수정 및 지속적 보호의 필요성 여부를 결정하여야 한다.

CEMP SITES 관리계획에 포함되어야 할 정보

관리계획은 다음을 포함하여야 한다:

A. 지리적 정보

1. 다음의 사항을 포함해 사이트 및 사이트 내 완충지대의 기술:

- 1.1 지리 좌표;
- 1.2 자연적 특징(사이트의 대표적 특징 포함);
- 1.3 경계표시;
- 1.4 접근방법(보행, 차량, 항공, 해상);
- 1.5 사이트 내 보행로 및 차로;
- 1.6 선호되는 정박지(preferred anchorages);
- 1.7 사이트 내 구조물 위치;
- 1.8 활동이 금지되거나 제한되어있는 사이트 내의 지역이나 지대로 일반적 혹은 지리적 용어나 두 가지 용어로 모두 記述;
- 1.9 인근 과학기지, 연구조사 또는 피난 시설의 위치;
- 1.10 발효 중인 남극조약이나 남극조약체계내 기타 요인(component)에 의해 채택된 조치에 따라 보호지구로 지정된(accorded protected status) 사이트 내 또는 인근의 지역이나 사이트의 위치;

2. 다음과 같은 사항을 포함하는 지도:

2.1 주요 특징

- 2.1.1 제명
- 2.1.2 위도 및 경도
- 2.1.3 숫자로 표시된 축척
- 2.1.4 포괄적 설명
- 2.1.5 승인된 적절한 장소명
- 2.1.6 지도 제작 계획 및 spheroid 수정 (축척 아래 표시)
- 2.1.7 방위표
- 2.1.8 등고선 간격
- 2.1.9 지도 준비일
- 2.1.10 지도 준비원
- 2.1.11 이미지 수집일(가능한 경우)

2.2 주요 지형적 특징

- 2.2.1 해안선, 암벽, 빙하
- 2.2.2 봉우리, 융기선
- 2.2.3 빙하 가장자리 및 기타 빙하 특징, 빙하/강설 및 부동 지대 간 명확한 기술; 빙하가 경계의 일부이면, 조사일 표시 필요
- 2.2.4 등고선(올바로 표시된), 조사 지점, 독립 표고
- 2.2.5 해양지역의 측심학 등심선, 가능한 관련 해저 지형 표시

2.3 자연적 특징

- 2.3.1 호수, 연못, 시냇물

- 2.3.2 빙퇴석, 돌더미, 절벽, 해변
- 2.3.3 해변 지역
- 2.3.4 조류 및 바다표범 밀도 또는 서식지
- 2.3.5 광범위한 초목 지대
- 2.3.6 바다 쪽의 야생생물 접근지역

2.4 인위적 특징

- 2.4.1 역
- 2.4.2 야외 캠프장, 대피소
- 2.4.3 야영지
- 2.4.4 도로 및 차로, 보도, 지세 중복
- 2.4.5 항공기 및 헬리콥터 접근 경로 및 착륙지
- 2.4.6 선박 접근 경로 및 접근 지점 (부두, 선창)
- 2.4.7 전력 공급, 케이블
- 2.4.8 안테나
- 2.4.9 연료 저장 지역
- 2.4.10 저수지 및 수관
- 2.4.11 비상 대피소
- 2.4.12 지표, 표식
- 2.4.13 사적지 또는 인공 유물, 고고학 사적지
- 2.4.14 과학 설비 또는 샘플링 지역
- 2.4.15 사이트 오염 또는 변형

2.5 경계

- 2.5.1 지역 경계
- 2.5.2 지도 표시 지역 내 부속 지역 및 보호지역 경계
- 2.5.3 경계 표시 및 지표(이정표 포함)
- 2.5.4 선박/항공기 접근로
- 2.5.5 항해지표 또는 등대
- 2.5.6 조사 지점 및 지표

2.6 기타 지도제작 지침

- 2.6.1 가능한 경우 GPS를 이용하여 모든 지세 및 경계 확인
- 2.6.2 요소들 간 시각적 균형 보장
- 2.6.3 적절한 음영(음영은 지도의 사본에서도 식별 가능하여야 함)
- 2.6.4 바르고 적절한 문구; 지세 겹침 없어야 함
- 2.6.5 적절한 설명; 가능한 경우 SCAR가 승인한 지도 기호 이용
- 2.6.6 이미지 자료 위에 적절히 음영 처리된 문구
- 2.6.7 필요한 경우 사진 이용 가능
- 2.6.8 공식 지도는 흑백이어야 함
- 2.6.9 관리 계획에는 두 개 이상의 지도가 필요할 것, 하나는 사이트와 주변 지역을 보여주는 것, 다른 하나는 관리 계획 목적에 중요한 지세를 보여주는 세밀한 사이트 지도; 기타 지도들 또한 유용할 것. (지질도, 삼차원 지형 모형)

B. 생물학적 특징

1. 보호용 관리계획을 위해 사이트의 생물학적 특징을 공간과 시간에 따라 기술

C. CEMP 연구

1. 연구진행중이거나 연구되어야하는 어종 및 각종 요인들(parameters)을 포함해 수행중이거나 계획되어있는 CEMP 연구에 대해 모두 기술(記述)

D. 보호조치

1. 금지활동 설명:

- 1.1 사이트에서 연중 항상;
- 1.2 사이트에서 연내 한정된 기간에;
- 1.3 일부 사이트에서 연중 항상;
- 1.4 일부 사이트에서 연내 한정된 기간에;

2. 사이트 출입과 사이트 내·외부 이동과 관련한 금지사항

3. 다음과 관련한 금지사항:

- 3.1 구조물의 설치, 변경 및/또는 제거;
- 3.2 쓰레기 처리.

4. 사이트 내 활동이 사이트 내 지역이나 인근 사이트를 보호지구로 지정하기 위한 목적에 해가 되지 않음을 보장하도록 하기 위한 발효 중인 남극조약이나 남극조약체계의 기타 요인에 따른 금지사항

E. 통신정보

1. 다음의 이름, 주소, 전화, 텔렉스 및 팩스번호:

- 1.1 기구 또는 위원회의 국가대표 임명을 담당하는 기구;
- 1.2 국가기구 또는 사이트에서 CEMP 연구수행중인 기구.

참고

1. 행동규약 : 사이트 내에서 과학적인 목적 달성에 도움이 된다면, 행동규약이 관리계획에 첨부될 수 있다. 이러한 규약은 강제조건이기 보다는 권고적인 특성을 지니며, Section D 의 금지사항과 일치하여야 한다.
2. 보존조치에 따라 관리계획 초안을 준비 중인 위원회 회원국은 관리계획의 우선적인 목적은 Section D에 포함된 금지사항을 적용함으로써 사이트 내 CEMP 연구를 후원하는데 있음을 인지하여야 한다. 따라서 초안은 간결하고 명백한 용어를 이용해 작성하여야 한다. 과학자나 그 외 사람들이 사이트에 관해 보다 폭넓게 숙지할 수 있도록 도움이 되는 정보는 관리계획에 포함되어서는 아니 되고 이에 첨부되어야 한다.

보존조치 91-03 (2009)

사우스오크니 섬 남쪽대륙붕 지역의 보호

종	모든
수역	48.2
어구	모든

위원회는

해양생물 다양성 보존을 목표로 과학적 정보를 기초로 하여 해양보호지역의 대표적인 네트워크를 개발하기 위한 과학위원회의 업무 프로그램의 지원을 t 상기하며,(CCAMLR-XXVII, 7.2항과 7.3항);

보존의 중요성을 지닌 그 지역 내 환경적 그리고 생태계적 특성을 대표하는 사우스오크니 제도의 남쪽 지역인 통계수역 48.2내에서 보존의 중요성을 입증하기 위해 과학위원회가 연구 분석한 결과에 주목하며;

과학적 참조 영역을 제공하고 주요 포식자 수렵 지역과 원양 그리고 해저의 생태적 지역의 대표적인 예를 보존하기 위하여 중요 지역에 대한 추가적 보호의 필요성을 인식하며;

협약의 제 2조와 제 9조에 따라 다음 보존조치를 채택한다.

사우스오크니 섬 남쪽대륙붕의 보호

1. 부속서 91-03/A("규정된 지역")에서 규정된 지역은 통계수역 48.2 내의 해양생물의 다양성 보존에 기여하기 위하여 해양보호지역으로 지정되며, 이 보존조치 하에 관리되어야 한다.
2. 과학위원회의 조언을 기초로 보호조치 24-01에 따라 모니터링과 다른 목적으로 위원회가 동의한 과학적 어획 조사 활동을 제외하고는 과학위원회가 지정된 지역내에서의 모든 유형의 어업 활동은 금지되어야 한다.
3. 지정된 지역 내에서 어선¹으로부터 어떠한 유형의 쓰레기도 폐기하거나 방출해서는 안 된다.
4. 지정된 지역내에서 어선이 관련된 어떠한 전재활동도 해서는 안된다.
5. 보호 지역내에의 운항을 모니터링하기 위한 목적으로 그 지역을 통과하고자 하는 어선은 그 지정된 지역에 들어가기 전에 CCAMLR 사무국에 그 의도에 대해 사전 통지하여야 하며, 그들의 기국, 크기, 국제해사기구 번호와 계획된 항로에 대한 세부사항을 제공하여야 한다.
6. 해상에서의 인명 안전과 관련된 비상사태의 경우 보호조치 내 금지 규정들은 적용되지 않는다.
7. 위원회는 제 10조에 따라 본 보호조치를 이용, 협약 비당사국 및 협약수역 내 국민이나 선박의 해당 국가의 관심을 유발하도록 하여야 한다.
8. 사우스오크니 제도의 남쪽 대륙붕 해양보호지역의 세부 내용은 남극조약

협의회에 전달하여야 한다.

9. 이 보존조치는 과학위원회영 권고를 기초로 하여 위원회의 2014년 연례회의와 그 이후는 5년에 한 번 위원회에서 재검토 될 것이다.

¹ 이 보존조치의 목적상 “어선”은 어획 또는 어획 관련 활동을 위한 목적으로 사용되는 장비를 갖춘 모든 크기의 모든 선박을 의미하며, 보조선, 가공어선, 전채에 관여하는 선박, 수산물 운송을 위한 시설을 갖춘 운반선을 모두 포함한다. 컨테이너선과 회원국들의 해양 과학조사선은 제외한다.

부속서 91-03/A

사우스오크니 섬 남쪽대륙붕 해양보호지역의 경계

사우스오크니 섬 남쪽대륙붕 해양보호지역은 60°30' S, 41°W에서 시작되어 서쪽으로는 경도 44°W 남쪽으로는 62°S 서쪽으로는 46°W 북쪽으로는 61°30' S 서쪽으로는 경도 48°W 남쪽으로는 위도 64°S 동쪽으로 경도 41°W 북쪽으로는 시작점까지로 제한된다.(그림 1)

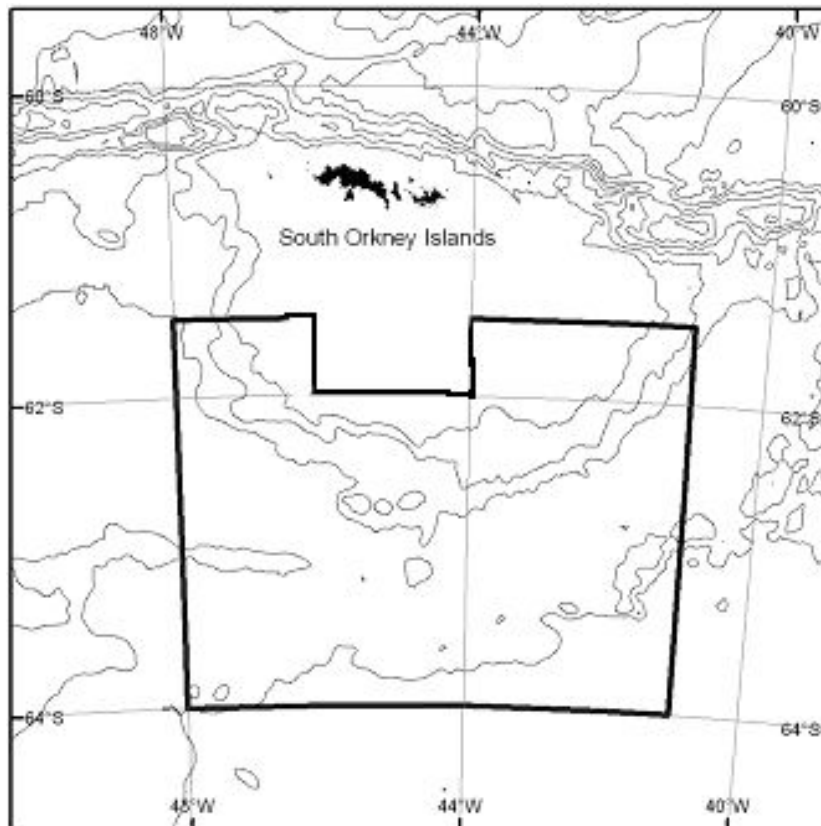


그림 1 : 사우스오크니 섬 남쪽대륙붕 해양보호지역은 굵은 검은 선으로 표시되어 있다. 등심 선도는 1000m 간격이다.

결의문 7/IX
협약수역에서의 유자망어업

종	all
수역	all
어기	all
어구	driftnet

1. 위원회는 공해상에서 대규모 원양 유자망어업의 추가적인 확대증지를 요구하는 대규모 원양유자망어업에 관한 유엔총회결의 44/225의 목표에 배서(endorse)하였다. 현재 남극수역에 해양생물자원이 집중되어있음을 인정하며 대규모 원양유자망어업은 살아있는 해양자원의 효과적 보존을 위협할 것으로 폭넓게 간주되는 매우 무차별적이고 비경제적인 방법일 수 있음이 지적되었다. 현재 어떠한 회원국도 협약수역에서 대규모 원양유자망어업에 종사하고 있지 않다 하더라도 위원회는 이러한 어업이 협약수역으로 확대될 경우 생물자원에 미치는 잠재적 영향에 대한 우려를 표명하였다.
2. 이를 위해, 위원회는 유엔결의문 44/225에 따라 대규모 원양유자망어업이 협약수역으로 확대되지 않도록 함에 동의하였다.
3. 위원회는 제 10조에 따라 협약당사국이 아니며 자국민이나 선박이 대규모 원양유자망어업에 종사하는 국가의 관심을 유도할 것에 합의했다.

결의문 10/XII
협약수역 내와 그 이원의 출현어종
어획에 관한 결의문

종	all
수역	all
어기	all
어구	all

위원회는,

어획된 남극해양생물자원 개체군과 그 의존 및 관련 개체군간의 생태학적 관계유지를 위한 보존원칙을 비롯해 협약 제 2조의 보존원칙을 상기하며,

위원회가 협약적용 수역 및 그 인접수역에 출현하는 관련 어족(들)과 관련해 협약이 적용되는 수역에 인접한 해양에 관할권을 행사할 수 있는 체약국과 협조할 수 있도록 협약 제 11조에 따른 조건을 상기함으로써 이들을 위해 채택된 보존조치를 조화시키기 위해

협약(적용)수역 및 그 인접수역에 출현하는 어종을 위해 채택된 보존조치의 조화를 위해 이들 중 및 연관종의 보존과 관련해, 위원회로 하여금 협약수역 인근 수역에 관할권을 행사하는 체약국과 협력하도록 하는 협약 제 9조의 조건을 상기하며

협약수역과 그 인접수역에 출현하는 어종(stock or stocks of species)에 대한 추가적인 연구조사의 중요성을 강조하며

협약수역 내 및 그 이원에서 이러한 어종의 실질적인 개발에 관해 과학위원회가 표명한 우려에 주목하며,

회원국은 그 기국 선박이 협약수역의 인접수역에서 이러한 어종을 어획하는 데 있어서 협약에 따라 채택한 보존조치를 책임있고 겸허한 태도로 준수할 것을 보장한다는 점을 확인했다.

결의문 14/XIX

어획증명제도 : 동의국과 비체약국의 이행

종	이빨고기
수역	all
어기	all
어구	all

위원회는,

보존조치 10-05(1999)에 의해 확립된 이빨고기 어획증명제도 이행에 관한 보고서를 고려하며,

이 제도가 성공적으로 발족됨에 만족하며, 보존조치 10-05(2000) 및 10-05(2001)에 의해 제도의 개선이 있었음에 주목하며,

제도의 효과는 비체약국을 비롯해 비회원국이지만 이빨고기 조업 또는 교역에 참여하는 체약국의 이행에 달려있음을 인식하고

이빨고기 조업 또는 교역에 지속적으로 참여하는 여러 동의국 및 비체약국이 제도를 이행하고 있지 않다는 사실(evidence)에 우려하며,

동의국의 제도이행, 제도목표의 고양 및 장려, 그리고 협약목표에 반하는 활동에 대처한 적절한 노력을 단행하기 위한 제 22조의 의무를 이행하지 않았음을 특히 우려하며,

동의국과 비체약국의 불이행으로 인해 제도의 효과와 신뢰성이 해를 입지 않는다는 점을 보장하기 위해 국제법에 따라 필요한 모든 조치를 취할 것을 결정하며,

협약 제10조에 따른 조치는,

1. 이빨고기 조업 또는 교역에 종사하나 어획증명서제도에 불참하지 모든 동의국과 비체약국이 가능한 빨리 제도를 이행할 것을 중용한다.
2. 이를 위하여 CCAMLR 사무국으로 하여금 본 결의문을 이들 동의국과 비체약국에 전달하며 이들에 가능한 모든 조언과 원조를 제공할 것을 요청한다.
3. 위원회 회원국이 이들 동의국과 비체약국에 본 결의문에 관해 적절히 설명해줄 것을 권고한다.
4. 위원회 회원국들에 이들 영토 내에서 또는 이들의 기국선박이 동의국이나 비체약국과 어획증명제도에 따르지 않는 이빨고기 교역에 참여하는 것을 방지하기 위해 어획증명제도에 따른 의무를 상기시킨다.
5. 필요한 추가조치를 취하기 위해 2001년 위원회 20차 회의에서 이 문제를 다시 고려하도록 결정한다.

결의문 15/XXII

이빨고기 어획증명제도를 이행하지 않는 항구의 이용

종	이빨고기
수역	all
어기	all
어구	all

위원회는,

보존조치 10-5의 이빨고기어획증명제도에 참여하지 않는 많은 동의국 및 비체약국들이 이빨고기 교역을 지속함에 주목하며;

따라서 이들 동의국 및 비체약당사국은 이빨고기어획증명서를 수반하는 이빨고기 양륙절차에 참여하지 않음을 인식하며;

체약국에 다음을 종용한다.

보존조치 10-02에 따라 협약수역 내에서 또는 공해상에서 이빨고기조업 선박 허가시에 허가증¹ 발급 조건으로 CDS를 전적으로 이행하는 국가에서만 양륙할 것을 요청한다; 그리고 CDS를 전적으로 이행하는 모든 동의국 및 비체약국 목록을 허가증에 첨부한다.

¹ 허가 및 인증 포함

결의문 16/XIX

어획증명제도에 선박감시체계의 적용

종	이빨고기
수역	all
어기	all
어구	all

위원회는 자발적으로 그들의 법령 및 규정에 따라, 이빨고기어획증명제도에 참여하는 기국은 공해상에서 이빨고기 조업 또는 전채허가를 받은 자국 선박들이 보존조치 10-04에 규정된 바에 따라 연중 내내 VMS를 작동하도록 보장하여야 한다.¹

¹ 본 조건은 생존어업에 종사하는 19m 이하의 선박에는 해당되지 않는다

결의문 17/XX

협약수역 이원 특히 FAO 통계수역 5에서 CDS어획량자료 확인을 위한 선박감시체계 및 기타조치의 이용

종	이빨고기
수역	협약수역 북쪽
어기	all
어구	all

위원회는,

협약수역에서 이빨고기 어종의 장기지속성을 보장하기 위하여 가용한 최선의 과학정보에 기초한 예방적 접근법을 이용해 지속적으로 조치를 취할 필요성을 인식하며,

이빨고기어획증명제도가 이빨고기의 합법적 시장 접근을 위해 불법, 비규제 및 비보고 어획량을 위장하는데 이용될 수 있음에 관심을 가지며,

어획증명제도의 오보 및 오용이 CCAMLR 보존조치 효과를 심각하게 손상시킴에 관심을 가지며,

1. DCD의 정보가 자동위성연결 VMS로부터의 자료와 일치하는지 확인하기 위해 CDS 참여국으로 하여금 필요하다면 기국이 이빨고기 양륙 또는 수입과 관련한 이빨고기어획증명서를 확인하도록 보장할 것을 촉구한다.¹
2. 기국이 자동위성연결 VMS를 통해 확보한 자료를 이용해 DCD를 확인했다는 점을 입증하지 못했을 경우, CDS 참여국에 국제법에 따라 DCD상에 FAO 통계수역 51에서 어획된 것으로 발표된 이빨고기 양륙/전제/수입 금지를 위해 이들의 국내법 및 규정의 검토를 고려하도록 촉구한다.
3. CDS에 따라 양륙/수입/수출될 수 있는 이빨고기의 출현수역 및 잠재적 생물량을 규정하는 등 이빨고기어종의 보존 및 관리에 있어서 위원회를 지원하기 위해 이빨고기가 출현하는 협약수역 이원과 관련한 정보 및 이러한 수역에서 이빨고기의 잠재적 생물량을 검토하도록 요청한다.

¹ 이와 관련해, 보존조치 10-05의 각주 1에 기술된 트롤어선에는 관련 DCD의 정보확인이 요청되지 않는다

결의문 18/XXI
FAO 51, 57수역내 CCAMLR 수역 인근의,
연안국 관할수역 이원의 이빨고기 어획

종	이빨고기
수역	협약수역 북쪽
어기	all
어구	all

위원회는,

CCAMLR가 남극해양생태계의 해양생물자원을 보존하기 위해 설립되었음을 확인하며,

CCAMLR는 또한 유엔 원조하의 지역수산물관리기구 지부를 두고 있음을 상기하며,

CCAMLR가 국가 관할권밖에 서식하는 이빨고기의 보존과 합법적 이용을 책임지는 주요 기구임을 상기하며,

UN해양법 제 87조를 고려하고 동법 117 및 119조에 따른 공해상의 생물자원 보존을 위한 의무를 인식해 CCAMLR 수역 및 그 인접수역의 관리조치를 일치시켜야 하는 필요성과 관련해 결의문 10/XII를 주목하며,

자료수집 및 교환을 통한 과학연구조사 협력의 역할을 주목하며,

FAO 통계수역 51,57의 공해상에서 파타고니아아미깁고기의 어획관리조치가 필요함을 인식하며,

회원국에 그들의 법률과 규칙에 따라 FAO 통계수역 51, 57의 어종의 생물학적 특성 (understanding biology)을 이해하고 이들의 지위를 추정하기 위한 자료 및 기타 정보를 제공할 것을 권고한다.

FAO 통계수역 51, 57에서 협약수역내 파타고니아아미깁고기 보존을 보장할 수 있을 정도로 하는데 필요한 조치를 취할 것을 권고한다.

결의문 19/XXI
비체약국(편의치적선)*

종	all
수역	all
어기	all
어구	all

위원회는,

특정 비체약국들을 포함한 몇몇 정부들이 자국국기를 게양하여 협정수역에서 조업중인 어선들에 대한 국제법상의 관할권과 관리의 의무를 이행하지 않음으로서 결과적으로 상기 선박들이 해당정부의 효과적인 관리하에 들어가지 않음에 관심을 가지며,

효과적인 관리의 부재가 협정수역내 상기 선박들의 어획을 촉진시켜, CCAMLR 보존방법을 저해하고, IUU 조업을 초래하며, 우발적인 바다새 죽음의 수준을 감당할수 없는 수준으로 이끄는 것을 인식하며,

CCAMLR 비체약국 어선들을 고려하며,

해양생물자원의 보존조치 및 관리를 피하기 위해 선적 등록국의 국기로 등록하거나 국적을 등록하는(reflagging or flagging) 관습과, 자국의 국기를 게양한 어선들에 대한 책임을 다하지 않은 국가들로 인해 효과적인 조치가 이루어지지 않고 있음을 강조한 FAO의 관련합의(공해상 어선에 의한 국제보존 및 관리조치 준수 증진)을 주목하며,

국제적 보존과 관리조치의 효과를 저해하는 활동과 이와 관련되거나 지원하는 국민들을 단념시키도록 해당 정부에게 요구하는 IUU 방지 국제계획을 주목하며,

CCAMLR와 협력하는 모든 체약국과 비체약국에 다음과 같이 촉구한다.

1. 체약국의 기득권을 해치지 않고, 가능한 최대한 범위내에서 정부들이 CCAMLR 협정수역내에서 비체약국의 활동을 포함한 IUU 조업을 하지 않거나 협조하지 않도록 각국의 법에 의거하여 조치를 취하거나 이같은 조치에 협력토록 한다.
2. 각 체약국의 관련기관과 업체들이 CCAMLR가 채택한 조치들을 수행하는데 최대한 협조하도록 한다.
3. 체약국이 비체약국에게 어선을 판매, 양도하는 것을 금지하도록 하는 방안을 강구한다.
4. 비체약국의 어획물의 전채와 어획물의 양육을 금지한다.

* 여기서 말하는 비체약국은 보통 '편의치적선'을 의미한다

결의문 20/XXII

고 위도 수산업에서 빙하를 견딜 수 있는 기준¹

종	all
수역	남위 60° 남쪽
어기	all
어구	all

위원회는

고 위도 수산업, 특히 조업하는 어선에 위험이 될 만큼 빙하가 극도로 덮인 지역의 독특한 환경을 인지하고,

또한 어선, 선원 및 CCAMLR 과학 옵서버의 안전이 모든 회원국의 최대 관심사임을 인지하며,

고위도 지역에서의 검색 및 구조 대응의 어려움을 깊이 인식하여,

빙하의 충돌이 남극 해양 생물자원과 원시 남극 환경에 기름 유출 및 기타 불리한 결과를 초래할 것을 우려하고,

고위도 수산업에 종사하는 어선이 빙하 상태에 적합하여야 할 것을 고려하여,

회원국들이 계획된 어업 기간동안 통용될 ICE-IC² 최소 빙하 분류 기준을 갖춘 자국 기국선박에게만 고위도 어업 허가를 발급할 것을 촉구한다.

¹ 남극대륙에 인접하고 남부 60°의 부속지역 및 구역

² 배 분류 Det Norske Veritas(DNV) 규칙 또는 승인된 분류 기관에 의해 규정된 동급의 분류 기준에 따름

결의문 22/XXV

조업으로 인한 바다새의 우발적 사망을 감소시키기 위한 국제적 활동

종	fish
수역	all
어기	all
어구	all

위원회는,

협약수역내 서식하는 남부바다새의 어종과 숫자에 대한 현재 가장 큰 위협은 조업관련 우발적사망과 불법, 비보고, , 비규제(IUU)어업의 잠재적영향이다.

위원회가 이행하는 보존조치의 결과로 협약수역에서 바다새의 우발적 사망이 현저하게 감소하고⁴ 있음에 주목하며,

이러한 조치에도 불구하고 협약수역에서 번식하는 많은 알바트로스 개체군이 지속적으로 감소하고⁵ 있음을 우려하며,

협약수역내 서식하는 바다새의 조업관련 우발적사망의 증가하는 흔적을 염려하며,

포획되는 바다새는 대부분 지구적으로 멸종위기에 처한 알바트로스 및 바다제비종을 주목하며,

알바트로스 및 바다제비종의 몇몇 숫자가 총 우발적사망수준이 월등히 줄어들때까지는 안정화되지 않을 것이라는 점을 인식하며,

알바트로스 및 바다제비종의 보존관련 동의안, 국제 협력과 정보교환 , 바다새의 감소하는 수의 보존을 위한 전문감정서를 제공하는 다국간 동의와의 CCAMLR의 협력을 상기하며,

이러한 우려사항의 RFMOs⁷에의 반복적 통보 시도를 상기하며,

1. 목록상의 RFMOs(부속서 I)로 하여금 적절하다면, 책임있는 조업을 위한 수행 (CRF)의 FAO의 CODE 와 일치되어, IPOA-바다새특히 다음에 관한 바다새 우발적 사망의 자료를 수집, 보고 및 배포하도록 요청하기 위한 체제를 이행 또는 개발하도록 요구한다:

- (1) 어업별 관련 바다새 우발적 사망 발생률, 연관있는 바다새에 관한 세부사항, 그리고 추정되는 바다새 총 치사 개체수(최소한 FAO 수역 내에서);
- (2) 바다새 우발적 사망을 줄이거나 제거하기 위하여 어업별로 현재 사용 중인 조치와 이러한 조치 이행에 있어서 자발성 또는 규제의 부과정도를 결정하고 이들의 효과 평가;
- (3) 각 조업관련해 우발적사망의 확고한 통계학적인 측정을 위해 종합적으로 어업의 시간과공간적 확보를 제공할 수 있는 과학 옹저버 프로그램들

2. 비규제 어업이 일어나거나 체계적인 자료보고가 목록상의 RFMOs에 의해 아직 미도입된 협약수역내 서식하는 바다새의 범위내 공해상에서, 사무국장은 이 지역의 배들을 보유한 기국에 연락해야한다.

i) 그러한 바다새 어종에 CCAMLR의 관심을 표현한다 ;

ii) 위 단락 1 에 명시된대로 선박이 자료를 수집, 보고하도록 요구할 필요성을 가리킨다.

iii) 자료를 CCAMLR 사무국에 보내고 ad hoc WG-IMAF가 이용가능 할 것이다.

3. 체결국에게 다음을 하도록 장려한다 ;

(1) 바다새 우발적 사망에 관한 토의가 관련 RFMO 회의시마다, (가능한곳이고 적절한곳에서) 의제에 포함되도록 요청하여 관련 전문가를 본 회의에 참석토록 하기 위하여;

(2) 협약수역내 서식하는 바다새의 우발적 사망이 발생하는 지역과 환경을 파악하며 ;

(3) 우발적 사망을 감소 또는 제거하기 위한 가장 효과적인 완화조치를 파악과 동시에 발전 지속시키고 관련 어업에서 이러한 조치가 이행되도록 요청.

4. 신규 및 개발 RFMOs와 연계된 체결국으로 하여금 바다새의 우발적 사망이 적절하게 규명 및 완화될 것을 요청하도록 장려한다. 적절한 이니셔티브는 다음과 같다:

(1) 현행 옵서버 프로그램의 수립 또는 확대, 그리고 바다새 우발적 사망에 관한 적절한 자료수집 조항의 채택;

(2) 우발적사망 사안들을 건의하고 안정적이고 혁신적인 기술을 포함하여 효과적인 완화조치를 건의할 혼획 워킹그룹의 설립 ;

(3) 영향받은 바다새 개체군에 대한 어업의 영향 평가;

(4) 목록상의 RFMOs와 협력(e.g. 자료교환).

5. 체결국이 다음을 하도록 장려한다 :

(i) 바다새의 우발적사망을 줄이거나 제거하기위한 조치를 적절하게 수행하도록

(ii) 그런 기 선박들이 위 단락 1 에 명시된 자료를 수집, 보고하도록 요구하고 ;

(iii) 바다새의 우발적사망을 줄이는 데있어서 효과를 포함, 그런 조치의 실행관련 매년 CCAMLR 사무국에 보고한다.

6. 연례회의에서 ad hoc WG-IMAF가 1,2,5 단락 관련 보고서를 대조, 분석하고 과학위원회를 통해 결의안의 실행과 효율성에 대해 위원회에 조언하도록 요구한다.

7. 나아가 사무국이 이 결의안이 부속서I에 명기된 RFMOs에 주의하도록 요구하고 실행에 있어 그들의 협력을 구한다.

부속서 I

Southern Ocean 바다새의 감소를 위한 직무와 관련한 통신을 위한 지역어업관리기구

Inter-American Tropical Tuna Commission (IATTC)

International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas (ICCAT)

South East Atlantic Fisheries Organisation (SEAFO)

Indian Ocean Tuna Commission (IOTC)

Commission for the Conservation of Southern Bluefin Tuna (CCSBT)

Agreement on the Organization of the Permanent Commission on the Exploitation and Conservation of the Marine Resources of the South Pacific, 1952 (CPPS)

Southwest Indian Ocean Fisheries Commission (SWIOFC) - 이 기구가 수립되었을 때 제 4차' Intergovernmental Consultation on the establishment of the Southwest Indian Ocean Fisheries Commission'가 2004년 7월 13-16일 사이 Seychelles, Mahe에서 열렸다.

Commission for Highly Migratory Species in the Central and Western Pacific (WCPFC)

WCPFC를 수립하는 협약은 2004년 6월 19일 발효되었다. 위원회는 아직 기능부서로서 활동하지 않는 상태이다.

Western Indian Ocean Tuna Organization Convention (WIOTO)

본 기구는 규제상의 권한을 행사하지는 않는다.

결의문 23/XXIII 협약수역에서 조업중 선상 안전

종	all
수역	all
어기	all
어구	all

위원회는,

협약수역내 고위도에서 어업시 경험한 어렵고 위험한 상황을 고려하여,

원양에서는 수색 및 구조에 어려움이 있음을 심각하게 고려하여,

조업 중인 선원 및 CCAMLR 과학요사들의 안전이 회원국의 우선적인 관심임을 염원하며,

회원국으로 하여금 특히, 적절한 구명훈련과 협약수역에서 조업 중인 선상에 탑승한 모든 이의 안전을 위한 적절한 장비 및 의복에 관한 규정 및 유지 등의 특정 조치를 이행하도록 촉구한다.

결의문 25/XX V

비체결국의 기 선박에 의한 협약수역에서의 불법, 비보고 그리고 비규제어업과 싸움

종	all
수역	all
어기	all
어구	all

위원회는,

불법, 비보고 또는 비규제 (IUU)된 형태로 협약수역에서 반복해서 조업하는 증가하는 선박의 수에 대해 염려하며,

그런 어업은 잠재적으로 어류재고와 다른 해양어종에 돌이킬 수 없는 손상을 야기시키고 있고 또한 남극 해양생물자원의 보존목적을 성취하는데 방해가 된다는 점을 인식하며,

많은 선박들은 위원회, 위원회 회원국의 외교관 및 다른 대표로부터의 교신에 응답을 실패했던 비체결국의 깃발을 달고 있고 있는 점을 염려하며, 또한 그들과 위원회가 협력할 것을 모색하며,

위의 비체결국중 대부분은 UNCLOS상 UN 컨벤션에 멤버라는 점을 인식하며,

CCAMLR 보존조치는 보존과 남극 해양생태계의 합리적 활용을 성취하기 위해 수반되는 관련기준을 대표한다는 인식을 촉진하고자 하며,

IUU 어업을 예방, 막고, 제거하기위한 국제행동강령은 국가들이 국기를 게양할 자격이 있는 어업선박이 IUU어업에 연루되거나 지원하지 않도록 권고하고 기국은 선박등록을 통제할 책임을 지고 그런 선박은 IUU어업에 지원이나 관여하지 않도록 해야 한다.

기국선박이 IUU어업을 중단하도록 감독하고 그런 감독에 비복종하는 기국선박에 대해 법적이나 다른 행동을 취하는데 실패하는 것을 포함하여 CCAMLR와 협력하는데 실패한 비체결국에 대해, 국제법에 따라 외교 및 기타 조치를 행동을 취할 것이 결정되었고,

그런 행동을 취하고 영향력을 행사하는 데 있어서 CCAMLR 체결국가의 협력과 공동의 외교적 접근의 가치를 인식하며,

모든 체결국이 그들의 적용 가능한 법과 규율관 관련하여 가능한 정도로 다른 관련 국제 포럼(UN FOOD , 농업 협회, 지역어업운영협회) 를 개인적으로 그리고 총괄하여 포함시키도록 권고한다.

1. 비체결국과 국제법 관련 외교적 그리고 다른 행동을 추구하고 적절한 것으로 찾는다 . ; 그들은

- (i) CCAMLR 보존조치는 보존과 남극 해양생태계의 합리적 활용을 성취하기 위해 수반되는 관련기준을 대표한다는 점을 인식하며,
- (ii) UNCLOS의 ARTICLE 94와 관련하여 협약수역에서 기를 달고 어업하는 선박의 활동을 조사하고 위원회로 그런 조사결과를 보고한다 ;
- (iii) 컨벤션에 응하고 위원회와 협력하고 그들이 그럴때까지, 협약수역에 어업하지 않도록 감독하고 이 감독을 비복종하는 선박들에 대해 법적이고 다른 행동을 취한다.
- (iv) 협약수역에서 IUU 형태로 어업하는 것으로 의심되거나 발견되는 기 선박의 지정 CCAMLR 검사관에 의해 탐승과 검사를 위한 허가를 얻는다.

2. IUU어업선박이 비체결국의 항구를 사용코자할 때, 비체결국항구의 국가의 협력을 구한다. 그리고 그들이 보존조치 10-07과 관련하여 조치하도록 권고한다.

결의문 27/XXVII
남극 크릴 위한 구체적인 관세코드 사용

종	크릴
지역	전체
시즌	전체
장치	전체

위원회는,
 남극 생태계 안의 크릴의 중요성을 인지하며,

CCAMLR 사무국으로부터 받은 크릴 관련 통보 증가하는 추세를 기억하고 CCAMLR 보존 구역에서 크릴 어획량이 급격히 증가하는 것 또한 기억하며,

최종 목적 시장의 크릴 제품에 관심을 갖는 것을 알고,

보존조치 목적과 연관되는 확장하고 있는 어업을 확정하기 위하여 남극 크릴 어업의 성장을 뒷받침하기 위해 그 중요성을 재 확인하여

체약국들은,

국내법의 도입과 적당한 관세코드를 사용함으로써 남극 크릴 교역과 교역량에 대한 정보를 증가시킨다.

결의문 28/XXVII
보존지역 내의 벨러스트 수 교환

종	전체
지역	전체
시즌	전체
장치	전체

위원회는,

남극 해양 생태계 자원의 해양 안전 재정을 CCAMLR에서 맡고 있음을 확인하고,

벨러스트 수에 선박들로부터 보존지역 안에 생물학적으로 옮겨지는 해양 개체들의 잠재성을 인정하고,

부속 II의 필요요건을 남극 동물군 및 식물 보호, 특히 비고유 종의 소개를 방지하기 위하여 취하는 조치의 보존에 대하여 남극 조약에 환경 보호에 규정을 기억하며,

2004(IMO Ballast Water Management Convention) 선박 벨러스트 수와 침전물 관리 국제 콘벤션(International Convention for the Control and Management of Ship's Ballast Waters and Sediments)에서 아직 시행되지 않았음을 알고, 13 조항을 특히 인지한다. 13조항은 보존 목적으로 환경 보호에 관심이 있는 측들은 함께 협력하는데 노력한다,

남극 협정 회의에서 언급된 결의서3(2006)과 국제해양협회의 MEPC.163(56) 결의서를 재확인한다, 이 마지막은 남극 지역에서의 벨러스트 수 교환 가이드라인을 포함한다,

CCAMLR 보존지역으로 위 가이드라인 신청의 확장을 위하여,

1. 계약 측들과 비계약측들의 CCAMLR와의 협력을 강조한다, 남극지역에서의 벨러스트 수 교환 가이드라인 IMO를 적용하기 위해 취하는 특별 방법과 CCAMLR 보존지역 북 60°S에서의 교환을 이 결의서 부속에 보여지는 것과 같이, 그리고 CCAMLR 보존지역 어업과 연관되어 있는 선박들의 잠정 조치로써, 다 협력을 강조한다.
2. 벨러스트 수를 위한 효율적인 방법을 취하기 위해 CCAMLR와 계약 측들과 비계약측들의 협력을 강조한다.

CCAMLR 보존 지역 북 60°S에서의 밸러스트 수 교환 가이드라인

1. 이 가이드라인 신청서는 선박 밸러스트 수와 침전물 검사와 관리를 위한 IMO 국제 보존의 3번 조항이 적용되는 선박들에게 해당된다. 이 때 CCAMLR 보존 지역에서의 조업과 연관되어 있는 보존조치 A-3이 제외됨을 참고한다. 이 가이드라인들은 밸러스트 수 관리 필요요건을 포함하지 않지만 ATCM 결의문 3(2006)과 IMO 결의문 MEPC.163(56)에서 적용된 13(3)번 조항 아래의 남극 밸러스트 수 지역별 관리 계획을 적용시킨다.
2. 밸러스트 교환으로 인해 선박안전이 위태로운 상황에 처해지는 거라면 이를 이행하지 않는다. 이 가이드 라인들은 CCAMLR 보존지역 안에서의 비상 상황에서 선박 안전을 위해 밸러스트 수 교환에 적용되지 않는다.
3. 밸러스트 수 관리 계획은 각 선박에게 적용되고 보존 지역 들어서면서 밸러스트 탱크를 비치해야 한다. 특히 남극이라는 조건을 참고하여 밸러스트 수 교환 중 생길 수 있는 문제들을 참고한다.
4. 각 선박은 밸러스트 수 작업 기록을 해야 한다.
5. 선박들은 보존지역에서는 밸러스트 수 배출 할 수 없다.
6. 보존지역에서 밸러스트 수 배출을 시도하는 선박들은 우선 밸러스트 수를 보존 지역 도착 전에 교환하고 적어도 가장 가까운 육지에서 200n 마일 떨어진 곳에서 교환을 한 상태여야 한다. (이것이 불가능하다면 가장 가까운 육지 200m 깊이에서부터 50n 마일 떨어진 곳에서 이를 이행한다)
7. 보존지역에서 배출될 탱크들만 6번에서 소개된 절차대로 밸러스트 수 교환을 이행한다. 모든 탱크의 밸러스트 수 교환은 보존지역에서 카고를 실을 수 있는 잠재력과 규모가 허락되는 선박에만 적용된다.
8. 선박이 보존지역에서 밸러스트 수를 받았고 북극지방이나 sub-Arctic이나 남극에 밸러스트 수를 배출시킬 의향이면 밸러스트 수를 먼저 Actanctic Polar Frontal Zone과 가장 가까운 육지의 200m 깊이에서부터 적어도 200n 마일 되는 곳에서 교환부터 하는 것이 좋다.

9. 밸러스트 탱크 청소하는 동안 침전물 방출을 금한다.

10. 북극지방에서 시간을 많이 투자한 선박들에게는 밸러스트 수 침전물을 배출하고 보존지역 입장 전에 탱크 청소를 의무화한다. 이것이 이행되지 못 할 시, 침전물이 탱크에 쌓이는 지의 여부가 체크되고 침전물은 밸러스트 수 관리 계획에 따라 처리된다. 침전물이 바다에 버려질 경우 해안선 200m 깊이에서부터 200n 마일 이상되는 물에 버려져야 한다.

11. CCAMLR 회원들은 서로 밸러스트 수와 관련된 모든 정보 교환을 할 수 있다.

¹ ATCM 결의문 3(2006)과 IMO 결의문 MEPC163(56)은 남극 조업지역에서 조업하는 모든 선박들에 다 동일한 가이드라인을 적용한다.

결의문 29/XXVIII
CCAMLR 회원국들로부터의 구조 협약의 비준

종	전체
지역	전체
시즌	전체

위원회는,

협약 지역 내 고위도 어장에서 경험한 어렵고 위험한 환경을 인식하고,

그 수역의 고립과 수색과 구출 대응의 어려움의 결과를 깊이 인지하고,

해양법에 대한 유엔 협약에서 명시된 바와 같이, 조난당한 사람에 대한 조속한 구출과 원조에 대한 의무에 주목하며,

선원들과 CCAMLR 과학적 옵서버들의 안전과 해양 자원과 주변 생태계의 파괴를 최소화하기 위하여 해양 사고에 대한 개입의 중요성을 자각하고,

선원들과 CCAMLR 과학적 옵서버들과 관련된 잠재적 비용과 선박, 화물 또는 다른 재산의 인양 물품을 알며,

비용을 만회하기 위한 과정에 대한 염려로 인해 미루지 말고 해양 사고 발생 시 신속한 개입을 원하며,

CCAMLR 협약 지역 내에서 위험에 처한 선박이나 다른 소유물을 원조하는 선박 운전자들에게 발생한 비용을 만회하기 위하여 1989년 구조/인양에 관한 국제협약을 승인하지 않았던 모든 CCAMLR 회원국들에게 그 협약을 고려하거나 또는 회원국들이 적당하다고 여길 다른 메커니즘의 채택을 권고하며,

결의문 30/XXVIII 기후 변화

위원회는,

전 세계적인 기후 변화는 남쪽 해양이 당면한 가장 큰 도전 중의 하나임을 인식하며,

남쪽해양이 그쪽의 해양 생태계에 영향을 끼칠 산성화의 증가할 것으로 추정하고, 남쪽 해양이 21세기를 다시 데워줄 것임을 이해하며,

남극의 기후 변화가 남극 해양 생물자원에 미치는 영향을 염려하며,

그 중에서도 수확과 관련 활동들이 이 협약의 조항들과 그리고 다음과 같은 보존의 원칙에 따라 실행되어야 한다는 협약의 제 2조를 상기하며,

- 안정적인 샘플집단을 보장하는 이하의 수준으로 수확한 개체수의 감소의 방지
- 수확한, 의존적인 그리고 남극 해양 생물자원의 관련 개체 수들 간에 생태학적 관계의 유지
- 남극 해양의 지속적인 보존을 목표로, 환경적 변화의 결과를 감안하여, 2,30년 전 상태로 되돌릴 수 없는 해양 생태계 내의 변화의 위험에 대한 최소화 또는 변화의 방지

기후 변화의 결과에도 불구하고 남극 주변 바다 내 해양생태계의 보전과 환경을 보호해야 할 필요를 인식하며,

기후 변화의 되돌릴 수 없는 결과에 대비하여 경영행위가 특별한 남쪽 해양 환경을 회복시키고, 보호하며, 남극 해양생물 자원의 합리적 사용과 지속적인 보존을 보장하는 데에 도움이 될 수 있음에 주목하며,

위원회가 이전에 기후 변화의 영향과 관련하여 과학위원회의 업무(CCAMLR-XXVII, paragraph 4.61)를 지지하였음을 회상하며,

1. CCAMLR 경영 결정에 알리기 위하여 남쪽 해양 내 기후변화 영향의 고려사항을 강력히 권고한다.
2. CCAMLR 경영 조치의 개선을 위해 필요한 정보들을 제공할 Integrating Climate and Ecosystem Dynamics 과학 프로그램과 Southern Ocean Sentinel 프로그램과 같은 과학 계획들에 적극적으로 기여하기 위하여 모든 CCAMLR 당사자들의 헌신을 적극 권장한다.

3. 2009년 12월 코펜하겐에서의 15번째 당사자들의 기후 변화 회의(CoP15)에 관한 유엔 기본협약(UNFCCC)에 대표단들을 포함하여, 2009년 11월 말에 발간될 때 남극 기후변화와 환경에 관한 남극 조사 보고서에 대하여 과학 위원회의 폭넓은 보급을 권장한다.
4. 위원회 회장이 UNFCCC 당사자들의 협의의 회장에게 CAMLR 위원회는 UNFCCC로부터의 효과적인 전 세계적 대응은 남쪽 해양 생태계와 그 생물의 다양성을 보호하고 보존하기 위하여 기후 변화의 난국에 대처하기 위해 긴급히 필요하다고 생각한다는 것을 표현하기를 요청한다.

결의문 31/XXVIII

최상의 이용 가능한 과학

위원회는,

남극 해양생물 자원의 보존과 경영에 대한 생태학적 접근의 중심 항목으로서 믿을만한 과학적 조언의 중요성을 인식하며,

협약과 특히 제 2조에 명시된 목적을 달성하기 위하여 충분한 과학적 정보의 이용이 핵심적인 것임을 인식하며,

제 2조에 구현된 생태계 접근법과 예방법의 개발에 선두 자리를 보존할 것을 결정하며,

제 14조는 과학위원회의 지위를 확고히 하며, 위원회의 각 회원국들이 과학위원회의 일원이 되어야 하며 적절한 과학적 자질을 갖춘 위원회 대표를 지명하여야 한다는 것에 관심을 가지며,

과학위원회의 업무상 개발 도상에 있는 회원국들과 그 실무진들의 효과적인 참여의 중요성을 강조하며,

제 15조에 따라 과학위원회는 정보의 수집, 연구, 교환에 관련하여 협의와 협력을 위한 장으로서, 그리고 조약의 목적을 달성하기 위해 위원회에 평가, 분석, 보고, 권고를 하기 위해 설립되었음을 상기시키며,

위원회는 조약 내 구현된 보존 원칙의 시행을 위한 조치의 개발에 있어 과학위원회의 권고와 조언을 고려하여야 한다는 조약의 제 9.4조의 책무를 재확인하며,

과학에 기초한 보존, 지속 가능한 이용과 어장 관리에 있어 글로벌 리더로서 그 기록을 보존할 것을 결정하며,

위사 결정을 돕기 위해 사용되는 과학적 증거의 위원회의 이용 방식과 위원회는 과학 위원회를 최고의 이용가능한 과학적 증거(CCAMLR-9, 7.6항)의 원천으로 여긴다고

하는 위원회의 결론과 관련하여 1990년 (CCAMLR-9, 부속서 7, Appendix 2) 실무진들의 남극 해양생물 자원의 보존 방법의 개발(WG-DAC)을 위한 숙고와 결론을 기반으로 하여,

남극 해양생물 자원의 보존과 관리에 관한 과학적 정보의 수집과 이용에 대하여 2008년에 독립조사위원회로부터 받은 권고를 인정하며,

다음과 같이 모든 회원국들에게 강력히 권고한다:

1. 보존조치의 형성, 채택과 수정에 대하여 과학위원회로부터 이용 가능한 과학적 정보를 최대한 고려한다.
2. 과학적 정보가 타당한 과학적 원칙에 따라 명료한 방식으로 적절히 수집되고, 검토되고, 적용될 수 있도록 함께 노력한다.
3. 위원회에 탄탄한 과학적 조언을 제공하는 생태계 관찰, 조사와 관리에 대한 조직적인 그리고 일관성 있는 접근을 가능하게 한다.
 - (i) 위원회와 그 실무진들의 업무에 적극적으로 참여하며, 그 조직들로부터 시작된 프로그램에 참여한다.
 - (ii) 과학위원회와 그 실무진들의 업무에 필요한 과학적 자료와 실시간 정보에 기여한다.
4. 과학에 기초를 둔 엄격한 논의를 촉진하기 위한 수단으로서 과학위원회와 그 실무진들의 자질과 업무에 기여하고 향상시킨다. 특히 회원국들에게 다음 사항을 장려한다.
 - (i) 잠재적으로 관련 있는 조사와 협약 수역 내에서 시행한 관찰에 대하여 정기적으로 위원회에 통보하며;
 - (ii) 위원회와 과학위원회 회원국들의 대표들과 각 회원국들 내의 과학자들 간의 활발한 대화와 정보 교환, 그리고 과학적 협력을 촉진하며;
 - (iii) 과학위원회와 실무진들의 회기간회의와 기간회의에 적합한 과학적 자질과 경험을 갖춘 과학자들의 참여를 보장하며;
 - (iv) 개발 도상에 있는 회원국들의 능력 개발에 기여하고, 그 중에서도 재정적 지원과 연수 프로그램을 제공하며 그들의 과학위원회와 실무진들의 업무에의 효과적 참여를 증진시키며;
 - (v) 과학적 조언의 질적 우수성을 저해하지 않고 위원회의 모든 회원국들 사이에서 더욱 공정하게 과학위원회와 실무진들의 과학적 분석과 지원을 위한 재정적 수입을 얻기 위한 방법을 모색한다.

5. 다음 과정을 통하여 과학위원회와 실무진들의 자립과 우수성을 고취시킨다.
- (i) 위원회로의 주장 제시는 과학자들의 최고의, 독립적인, 그리고 객관적인 조언이 용이하게 하며;
 - (ii) 명료하고 효과적인 의사결정을 허용하며;
 - (iii) 위원회에 과학적 조사 결과의 내용과 의미에 대하여 명확하게 표현한다.
6. CCAMLR의 조직 구조 안팎에서의 상호 검토, 폭넓은 분배와 과학위원회와 실무진들의 평가, 그 밖의 다른 주요 산출량에 관한 논의를 지지하고 장려한다.

결의문 32/XXIX
협약수역내 IUU어업의 예방, 방지 및 제거

종	전체
지역	전체
시즌	전체
장치	전체

위원회는,

IUU어업이 협약의 목적을 저해하고 있음을 확신하고,

협약수역내에서 IUU 어업활동을 반복적으로 하고 있는 선박의 척수가 증가하고 있는 것을 우려하며,

비체약국에 등록된 많은 선박들이 CCAMLR 보존조치의 효과를 저해하는 활동에 관여하고 있음을 인식하고,

협약수역내 IUU선박들이 자망을 사용하고 있다는 보고가 있었음을 주목하며,

협약수역내의 저층 자망과 그물의 유실 또는 폐기로 인한 유령어업이 해양환경과 많은 해양생물자원에 유해한 영향을 미치고 있음을 심각히 우려하며,

IUU어업이 어업자원에 대하여 잠재적으로 회복 불능을 일으키는 원인이 되고, 협약수역내 남극해양생물자원의 보존을 위한 위원회의 목적달성을 저해한다는 것을 인식하며,

체약국들이 협약의 목적달성과 일치하지 않는 모든 행동을 없애기 위해 적절한 조치를 취하는 데 협력해야 한다는 점을 상기하며,

몇몇 기국들은 선박이 자국의 효과적인 관리체제하에 두지 않고 있어, 자국기를 게양한 어선이 협약수역내에서 어업활동을 함에 있어 기국이 국제법에 따른 관리와 관할권에 따른 의무를 준수하지 않고 있음을 인식하며,

체약국의 국민이 협약을 준수하지 않고 협약수역내 활동하는 선박에 대해 불법어획물의 전재, 운송 및 교역 또는 승선 또는 선박의 관리에 종사하여 이익을 얻고 있다는 데 대하여 경악하며,

기국의 책임이라는 원칙을 침해함이 없이 IUU 어업에 종사하거나 지원하는 개인에 대하여 현존하는 국내법에 따라 조치를 취하는 것이 IUU어업에 대항하는 효과적인 방법중의 하나라는 점을 인식하며,

체약국은 이빨고기를 운반하는 어선이 자국의 항구에 입항하는 경우 검사를 실시할 것이 요구되어 지고 있으며, CCAMLR 보존조치를 위반하여 조업한 증거가 있는 경우 어획물을 하역하거나 전재를 허가하지 않는다는 점을 주목하며,

많은 비체약국의 선박들이 위원회와 협력할 방안을 강구하기 위한 위원회와 위원회 회원국들의 외교적 또는 관련 대표자의 교신에 응답을 하지 않고 있음을 더욱 우려하며,

게다가 협약수역내 IUU어업을 하고 있는 선박의 기국인 많은 비체약국들이 유엔해양법(UNCLOS)와 관련 국제협정들의 체약국됨을 주목하며,

협약수역내 비체약국 어선의 IUU어업과의 싸움에 관한 결의문 25/XXV에서 비체약국에 대한 영향을 주고 협력을 강구하기 위한 체약국의 조치범위를 지정하고 있음을 회상하며,

협약수역내 IUU 어업의 예방, 방지 및 제거를 위해서 비체약국과의 협력증진이 매우 중요하다는 점을 더욱 인식하며,

협약수역에서 IUU어업을 제거하기 위한 위원회의 동의를 재확인하고,

모든 체약국이 개별적 또는 공동으로 그리고 가능한한 적용가능한 법률과 규정에 따라,

1. 모든 관련 CCAMLR 보존조치의 이행을 통해 협약수역내 IUU 어업 문제를 다루기 위한 자국의 노력을 강화하며, 이것은 특히 다음 사항을 포함한다.

- 이빨고기 운반선에 대한 항구국 검색에 관한 보존조치 10-03
- 이빨고기 어획증명제도에 관한 보존조치 10-05
- 체약국 선박의 CCAMLR 보존조치 이행증진 제도에 관한 보존조치 10-06

- 비체약국 선박의 CCAMLR 보존조치 이행증진 제도에 관한 보존조치 10-06
- 체약국 국민의 CCAMLR 보존조치 이행증진을 위한 제도에 관한 보존조치 10-08
- 협약수역내 전재통보에 관한 보존조치 10-09

2. 가능한 한 협약수역내 CCAMLR 검색제도에 대해 적극적으로 기여한다.

3. 비체약국 기국에 대해 국제법에 따른 조치를 취하는 것을 촉구하기 위해 노력하고 이것은 다음을 포함한다.

(i) CCAMLR 보존조치가 남극해양생물의 보존과 합리적 이용을 위해 필요한 사항들의 표준으로 구성되어 있음을 인정

(ii) 유엔해양법 제 94조에 따라 협약수역내 자국기를 계양한 선박의 활동에 대해 조사하고 그 조사 결과를 위원회에 보고

(iii) 자국기를 계양한 선박이 협약수역내에서 조업하지 않도록 지시하고, 이 지시를 따르지 않는 선박들에 대해 자국의 법률에 따른 조치를 취함

(iv) CCAMLR 검색제도에 따라, 협약수역내 IUU 어업을 하였거나, 한 것으로 발견되거나, 의심되는 자국선박에 대해 CCAMLR 지정 검색관이 승선하여 검색하는 것을 허가

4. IUU어선이 비체약국 항구국의 항구를 이용할 경우 비체약국이 보존조치 10-07에 따라 필요한 절차를 취하도록 하고, 체약국이 보존조치 10-03에 따라 위하는 항구검색제도와 유사한 조치를 취하고, 그 결과를 사무국에 제공하는 등 비체국 항구국과의 협력을 강구한다.

5. 체약국에 대하여 적용되고 있는 보존조치 10-05에 따라, 이빨고기가 자국영토에서 수입 그리고/또는 재수출되는 경우에 이빨고기의 원산지를 확인하고 CCAMLR 보존조치에 적합하게 어획되었는지를 확인하기 위해 자국의 항구에서 어획증명제도의 이행과 유사한 조치를 취하도록 하기 위해 비체약국과 협력을 강화한다.

CCAMLR와 비체결국사이의 협력증진위한 정책

CCAMLR와 비체결국사이의 협력 증진위한 정책
(CCAMLR XVIII에서 채택되고 CCAMLR XXV에서 수정됨.)

위원회는, 다음을 위하여¹ :

- * CCAMLR 보존조치의 효율성을 확실히한다. ;
- * 그 조치들(불법, 비보고 그리고 비규정된 조업(IUU)조업으로 조회된)의 효율성을 침해하는 조업에 연루된 것을 포함하여, 비체결국과의 협력을 증진한다. ; 그리고
- * 비체결국에 의한 것을 포함하여, IUU 조업을 방지한다.

따라서 다음 정책을 채택한다 :

- I. 사무국장은 IUU조업에 연루된 비체결국들의 목록 그리고 혹은 이 정책의 채택이나 이전 3년동안 CCAMLR 보존조치의 효율성을 침해했던 거래목록을 만들도록 요구된다.
- II. 위원회 의장은 상기 언급된 목록에 포함된 비체결국의 대사관의 대사에 어떻게 IUU 조업이 CCAMLR 보존조치의 효율성을 침해하는지를 서면으로 보내야한다. 그 편지는 적절하게 다음과 같아야한다. :
 - (a) 위원회 업무와 IUU 조업의 영향에 대한 비체결국들의 이해향상을 위해 옵저버로서 위원회 회의에 참여시킨다. ;
 - (b) 비체결국이 협약에 응하도록 고취시킨다.
 - (c) 비체결국에 이빨고기에 대한 CCAMLR 어획 서류심사안의 개발과 시행에 대해 알리고 그들에게 보존조치와 시험규약의 사본을 제공한다.
 - (d) 비체결국들이 CCAMLR 어획서류심사안에 참여하고 미참여의 영향에 관심을 갖도록한다.
 - (e) 비체결국들에게 그들의 기국선박들이 협약수역에서 CCAMLR가 채택한 조치들의 효과를 침해하는 방식으로 조업을 하지 않도록 요청한다.
 - (f) 그들의 기국선박들이 IUU조업에 연루되어있다면, 비체결국들에게 어획물과 노력량 자료를 포함한 그들 선박들의 활동에 대해 CCAMLR사무국에 정보를 제공하도록 요청한다.

¹ CCAMLR-XVIII에서 채택하고 25차 및 27차에서 개정됨.

(g) IUU조업에 연루된 것으로 판명된 그들 기국선박활동과 그들이 다음 항구에 도착시 그러한 선박을 조사할 때 비체결국의 협조를 구한다.

(h) 비체결국들이 CCAMLR 사무국에 부속서 A에 명기된 포맷에 따라 항구에서의 하역과 전재에 대해 보고하도록 요청한다. ; 그리고

(i) 비체결국에게 CCAMLR 보존조치와 협약 조건을 준수하지않은 CCAMLR수역에서 어획된 어획물에 대해 그들 항구에서의 하역과 전재를 거부하도록 요청한다.

(j) CCAMLR 보존조치와 관련된 보존수역에서 추출된 어획물을 하역하거나 운반하는 작업을 위해서는 비체결 측들에게 항만 사용을 금해달라고 요청한다.

III. 당사자들은 개인적으로 혹은 협력하여 이 정책시행에 협조를 위한 모든 적절한 노력을 한다. ; 그러한 노력은 의장으로부터 교류를 보완하기위해 비체결국에 대한 공동 대응을 위한 행동을 포함할 수 있다.

IV. 위원회는 매년 이 정책의 시행 효율성을 점검할 것이다.

V. 사무국장은 정기적으로 관련된 비체결국들에게 CCAMLR가 채택한 새로운 보존조치에 대해 알릴 것이다.

비체약국항구에서 이빨고기의 하역과 전재에 대한 비체약국들의 정보 제출

가능한 정도로 요구되는 정보는 다음 포맷으로 제출되어야한다. ;

- (i) 선박이 조업을 위한것인지 아니면 운반목적인지 ; 조업선박이라면, 어떤 형태의 선박인지(트롤/ 저연승)
- (ii) 이름, 국제 콜 사인 그리고 선박 등록 번호 ;
- (iii) 등록 기와 항구
- (iv) 감시가 항구 국가로부터 시행됐는지 그리고 그렇다면, 관련선박의 어업허가증에 대한 정보를 포함하는 자료들
- (v) 중량과 어획물의 형태를 포함한 수반된 어종 그리고 어획물이 하역됐는지 혹은 전재됐는지 ;
- (vi) 어선인 경우, 동 어선의 기록부에 따라 조업한 위치와 (CCAMLR 또는 비 CCAMLR 수역에서) 어획된 어획량 보고위치
- (vii) 기국에 의해 차후의 조사를 요청하는 사안들의 본질

CCAMLR 협력 증진 프로그램

목적

이 협조 증진 프로그램의 목적은 CCAMLR와 협조하도록 비체결국의 능력을 고취시키고 키우는 것이다. 궁극의 요구되는 성과는 수역과 그들의 항구에서 불법, 비보고, 비규정된 조업(IUU)과 투쟁하고자 CCAMLR와 함께하는 더 많은 나라들이다.

비체결국 측과 CCAMLR사이의 협력은 다음을 통할 지도 모른다. :

- * CCAMLR와의 IUU조업에 대한 정보의 교환
- * 보존조치의 시행을 통해 CDS와 같은 중요한 CCAMLR 의안에 참여
- * 적절한 방식으로 협약에 동의하거나 그리고 위원회에 참여

안내 규정

협력 증진 프로그램은 다음 특징을 갖고 있다. :

- * 기술 협조관련 집주
- * 경우에 따라 위원회와 수령국가의 요구를 충족하기 위한 유연한 대응 협조
- * CCAMLR 사무국, 스폰서와 수령 국가로서의 경험있는 CCAMLR 멤버들을 수반하는 파트너십 모델
- * 국가들과 주변사이의 기술, 역사적 관계에 기초한 스폰서와 수령자의 연결

자금 확보

CCAMLR 멤버들은 처음에 그들 자신의 비용을 협력 증진 수행에 투자할 것이다. 위원회는 체결국이 기여할 수 있는 특별자금의 설립을 포함한 투자의 다른 요소를 검토해야한다. CCAMLR 멤버들은 요구되는 대로 언제든지 그들자신의 훈련 자료들을 개발 할 수 있다.

일관성을 고취하고 멤버들의 자금의 효과적인 사용을 확고히 하기위해, CCAMLR 멤버들은 활동적으로 훈련 자료를 공유 할 것이다. 이것은 CCAMLR 웹사이트로서 관련 자료와 정보의 중앙 보관을 관리하는 사무국에 의해 실행될 것이다. CCAMLR 보존조치는 항상 기술과 훈련 협력의 기반위에 이루어 질 것이다.

CCAMLR는 모든 멤버들에게 이용가능한 어획물 서류심사안을 위한 확고한 훈련 자료 패키지의 개발에 투자할 것이다.

능력 향상위한 국가 선택

위원회는 국가 목록에 동의할 것이고 그 국가들은 기술협력으로부터 수혜를 받을 수 있고 이 목록 요구된 대로 갱신할 수도 있다. 그 목록은 IUU의 활동, 이동과 비체결국과의 상호대응에 관한 보고를 포함하여 멤버들이 제출한 정보로부터 개발 될 것이다.

그 목록상에 국가를 포함하는 것은 다음 조건에 의해 안내될 것이다. :

- * 그 국가는 이빨고기를 위한 중요한 기국이나/그리고 항구국이다., 그리고 그것의 협력은 위원회가 IUU 조업을 조절하고 IUU방식으로 잡힌 어획물의 거래를 더욱 원활하게 도와줄 것이고 혹은 협약 목적을 달성하도록 지원한다.
- * 그 국가는 변화에 개방되어있고 CCAMLR와 협력하고 IUU조업과 투쟁할 진심의 정치적 의지가 있다. 그러나 그 국가는 자금 혹은 기술이 부족하므로 그렇게 하지 않는다.
- * 일련의 훈련과 기술적 지원으로 그 국가는 실제로 그들 스스로 관련 보존조치들을 시행할 수 있을 것이다.
- * 그 국가는 필요한 시간과 자금을 효과적으로 기술협력에 참여하도록 허용하기 위해 그것을 맡길 적절한 정부 구조를 갖고 있고 그러한 협력에 대한 동의를 할 준비가 되어있다. (예를들면, CDS의 수행을 위한 자격있는 공관서를 지정함으로써)

보고

CCAMLR 멤버들은 그들 기술협력의 본질과 결과에 대해 보고하도록 고취된다. 이 보고는 멤버들의 재량에 있으나 위원회 회람장의 형식이나 위원회 회의에서의 발표 형식이 될 수 있다.

CCAMLR 검색 체계

CCAMLR 검색 체계¹

I. 위원회 회원국은 협약 제 24조에 언급된 검사자를 임명할 수 있다.

- (a) 임명된 검사자는 검색할 조업 및 과학 연구조사활동, 협약규정과 협약에 따라 채택된 조치에 익숙하여야 한다.
- (b) 회원국들은 그들이 지정하는 각 검사자의 자질을 증명하여야 한다.
- (c) 체약국은 자국 국민을 검사자로 지정하여야 하고 (검사자는 이들을 지정한 체약국 국민이어야 하고), 검사자는 검색활동 중 그의 체약국 사법권에 따라야 한다.
- (d) 검사자는 현재 검색하고 있는 선박기국의 언어로 의사소통할 수 있어야 한다.
- (e) 검사자는 선상에 있는 동안 선박의 사관(Officer)으로서의 지위가 부여된다.
- (f) 검사자의 성명은 지정후 14일내에 사무국으로 전송하여야 한다.

II. 위원회는 회원국이 지정한 검증된 검사자들의 등록명부를 보존하여야 한다.

- (a) 위원회는 매해 검사자들의 등록명부를 위원회 회의의 종료일에서 한달 이내에 각 체약국에 전송하여야 한다.

III. 협약에 따라 채택된 보존조치 준수여부를 확인하기 위하여, 회원국이 지정한 검사자들은 선박이 해양생물자원에 대한 과학연구조사나 어획활동에 참여했는지 여부를 판단하기 위해 협약적용수역에서 어선 혹은 수산연구조사용 어선에 승선할 자격이 있다².

- (a) 지정멤버 선박의 지정검사자가 검색할 수 있다.
- (b) 검사자를 수송하는 선박은 승선한 검사자가 CCAMLR 시스템에 따라 검색하고 있음을 나타내기 위해 위원회가 승인한 특별 기(旗)나 페넌트를 달아야 한다.
- (c) 이러한 검사자들은 또한 지정멤버 및 기국간에 도출한 약정에 따른 검사자 승선 및 하선 스케줄을 지참해 승선할 수 있다.

1 CCAMLR-VII(124항)에서 채택되고 CCAMLR-XII(6.4 및 6.8항), CCAMLR-XIII(5.26항), CCAMLR-XIV(7.22, 7.26 및 7.28 항), CCAMLR-XV(7.24항), CCAMLR-XVI(8.14항) 및 CCAMLR-XVIII(8.25항)에서 수정된것에 따름.

2 위원회는 검색체계가 모든 위원회 회원국들 기국선박 및 적절한 경우 동의국(CCAMLR-XIV, 7.25항)의 기국선박에 적용된다는 약정을 언명하였다.

IV. 각 체약국은 사무국에게 다음을 제공하여야 한다:

- (a) 연구조사 항해 시작 1개월 전 보존조치 24-01인 ‘과학 연구조사에 보존조치의 적용’에 따라 연구조사 목적으로 조업하고자 하는 모든 선박명.
- (b) 보존조치 10-02인 ‘협약수역에서 조업하는 기국선박에 대한 체약국의 허가 및 검색 의무’에 따라 면허증 또는 허가증을 발급 후 7일 이내에 허가당국이 협약 수역에서 조업할 수 있도록 그 기국선박에 발급한 면허 또는 허가에 대한 다음 정보:
 - * 선박명
 - * 조업 허가기간 (시작일 및 종료일)
 - * 조업수역
 - * 목표어종
 - * 사용어구
- (c) 8월 31일까지, 보존조치 10-02 - ‘협약수역에서 조업하는 기국선박에 대한 체약국의 허가 및 검색 의무’ - 의 검색과 조사 및 제재규정 이행을 위해 취한 절차에 관한 연례 보고서.

V. (a) 어획이나 해양생물자원의 과학적 연구조사 목적으로 협약수역에 있는 선박은 검사자가 승선했던 선박(상기 언급된 깃발이나 페넌트를 게양한 선박)으로부터 국제신호코드(International Code of Signal)에 기재된 합당한 신호를 받는 경우, 검사자를 안전하고 신속하게 선박에 이송하기 위해 정지하거나 기타 조치를 취하여야 한다. 다만 선박이 활발하게 조업하고 있을 경우, 조건이 허락하는 대로 신속하게 승선했어야 한다.

(b) 선장은 적합한 보조원을 동반할 수 있는 검사자가 승선했도록 허가하여야 한다.

VI. 검사자는 어획 및 과학적 연구조사뿐만 아니라 어획량, 그물 및 기타 어구를 검색할 권한을 가지며 검색하는데 필요하다면 어획물 및 위치자료에 관한 보고서와 기록을 이용하여야(access) 한다.

(a) 각 검사자는 본 시스템에 따라 검색하도록 임명되었음이 위원회가 승인 또는 제공한 양식에 기술된 지정멤버 발행의 신분증을 지참하여야 한다.

(b) 검사자는 승선했을 때 상기 VI(a)항에 기술된 신분증을 제시하여야 한다.

(c) 어선에 간섭과 불편을 최소화하는 방향으로 검색하여야 한다. 취조내용은 해당 기국에 효력 있는 보존조치 준수와 관련한 사실확인에 제한하여야 한다.

- (d) 검사자들은 시행중인 보존조치 위반이 확실시된 사항을 기록하기 위해 필요하면 사진촬영하거나 녹화할 수 있다.
- (e) 검사자들은 시행중인 보존조치에 위반하여 이용된 그물 또는 기타 어구에 위원회에 의해 승인된 위반식별용 표식(identification mark)을 부착하여야 하고 이 사실을 아래 VIII 항에 언급된 통보서 및 보고서에 기록하여야 한다.
- (f) 검사자들은 승선해 임무 수행중인 어선의 선장으로부터 필요하다면 통신장비 접근을 포함한 적절한 협조를 받아야 한다.
- (g) 국내 법정에서 증거의 인정가능성을 주관하는 규칙을 포함하여 그들의 적용가능한 법과 규율에 승인을 받고 준수해야 하는 각 체결국은 그들 자신의 검열자로 부터의 보고서와 똑같은 것을 기초로 한 계획아래 지정권한 있는 멤버들의 검열자로 부터의 보고서를 고려하고 그에 따라 행동 할 것이다. 그리고 체결국과 관련된 지정권한 있는 멤버 들 다 어느 그러한 보고서로부터 발생하는 법률적 또는 다른 절차를 진행하기 위해 협력할 것이다.

VII. 만일 선박이 정지 거부하거나 검사자의 원활한 환승을 거부하거나 혹은 선장 또는 선원들이 검사자의 합당한(authorized) 활동을 방해한다면, 해당 검사자는 충분한 정황설명을 포함한 세부 보고서를 준비하여 IX 항의 해당 규정에 따라 지정멤버에 전송하여야 한다.

- (a) 임무수행중인 검사자를 방해하거나 검사자에 의한 합리적인 요청 불응시 검사자가 기국의 검사자로서 가위임받아 이를 처리한다.
- (b) 기국은 아래 XI항에 따라 본 항에 의거해 취한 조치들을 보고하여야 한다.

VIII. 검사자들은 승인된 CCAMLR 검색보고서식을 작성하여야 한다.

- (a) 검사자는 시행중인 위원회 조치의 위반이 확실시되는 사항을 검색보고서식에 서면으로 기록해 제출하여야 한다. 검사자는 검색대상 선박의 선장이 검색의 모든 사항에 대해 검색보고양식을 통해 의견을 표명할 수 있도록(comment) 허가하여야 한다.
- (b) 검사자는 검색보고서식에 서명하여야 한다. 검색선박의 선장은 보고서식 수령 확인(acknowledge)을 위하여 검색보고서식에 사인하도록 요청하여야 한다.
- (c) 검색선박에서 하선하기 이전에, 검사자는 선장에게 완성된 검색서식 사본을 전달하여야 한다.
- (d) 검사자는 완성된 검색서식 사본과 사진 및 비디오 자료를 항구에 도착한 후 15일 이내에 지정국에 제출하여야 한다.

(e) 지정국은 검색양식 사본과 사진 및 비디오 자료 사본 각 2부씩을 수령일로부터 15일 이내에 CCAMLR 사무국장에게 송부하여야 한다. CCAMLR 사무국장은 이들 자료의 사본 1부씩을 수령일로부터 7일 이내에 검색선박의 기국에 송부하여야 한다.

(f) 완성된 검색서식의 기국 전송일로부터 15일 후, CCAMLR 사무국장은 본 검색서식과 기국이 송부한 의견이나 기록사항을 회원국에 전송하여야 한다.

IX. 지정회원국은 보완보고서 혹은 정보, 또는 VII항에 따라 준비된 기타보고서를 CCAMLR 사무국장에게 제출하여야 한다. 사무국장은 이러한 보고서 또는 정보를 기국에 제출해 이에 대해 비평(comment)할 수 있는 기회를 제공하여야 한다. 논평할 기회를 가진 기국에게 제공하여야 한다. CCAMLR 사무국장은 지정회원국으로부터의 보고서 또는 정보를 수령일자에서 15일 이내에 기국으로부터 수령한 기록사항 또는 의견과 함께 회원국에 전송하여야 한다.

X. 검사자가 다음의 4가지 지표 중 1가지 이상을 보고하고 이에 반하는 정보가 없을 경우 협약적용수역에 있는 어선은 해양생물자원의 과학적 연구조사나 어획에 중대한 것으로(혹은 이같은 활동에 착수한 것으로) 추정한다:

(a) 어구가 사용 중이었거나, 최근에 사용된 적이 있거나, 혹은 사용할 준비가 되어 있음 외:

- 수중(水中)의 그물, 낚시줄 또는 통발
- 장치된 트롤 그물 및 문(door)
- 사용준비된 미끼걸린 낚시바늘과 통발 혹은 텃이나 해동시킨 미끼(thawed bait)
- 최근의 조업 또는 조업착수시 기재된 항해일지

(b) 협약수역에 출현하는 어류가 가공됨(were being processed or had been recently been processed):

- 선상의 신선한 어류 혹은 어류 잔여물
- 어류가 동결됨
- 조업정보 또는 제품정보(operational or product information)

(c) 수중의 선박어구 외:

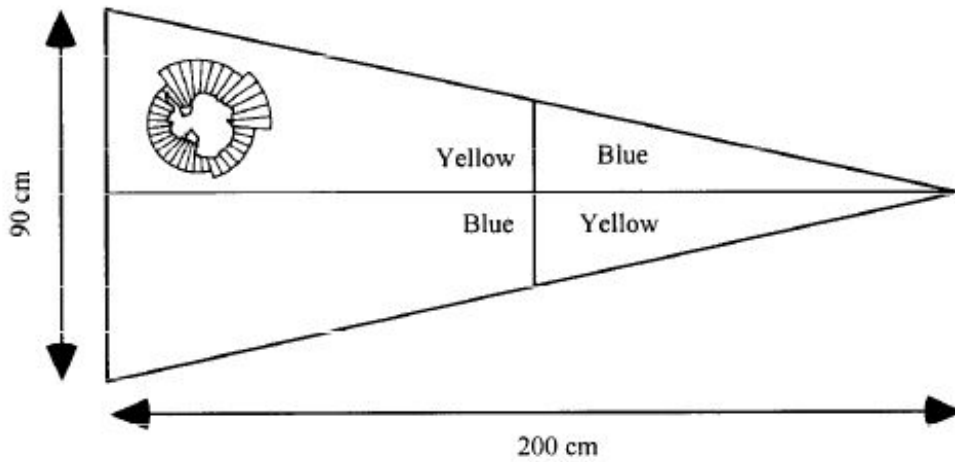
- 선박과 동일한 표식의 어구
- 선상 어구의 부품(fishing gear matched that on the vessel)
- 항해일지상의 어구의 수중배치기록

(d) 선상적제된 협약수역 출현 어류(혹은 그 제품)

XI. 이 규정에 따라 수행된 검색결과로써 협약 하에 채택된 조치의 위반에 대한 증거가 있을 경우, 기국은 기소절차를 밟아야 하며 필요하다면 제재를 가하여야 한다.

- XII. 기국은 고소 또는 기소관련 절차에 착수 후 14일 이내에 사무국에게 이를 보고하여야 하고 기소 진행과정이나 종료를 사무국에 지속적으로 보고하여야 한다. 뿐만 아니라 기국은 이러한 기소 및 제재 결과를 서면으로 최소 1년에 1회 위원회에 보고하여야 한다. 기소가 완료되지 않았을 경우 경과보고를 하여야 한다. 기소하지 못하거나 기소가 기각될 경우에도 보고서상에 이같은 내용이 포함되어야 한다.
- XIII. CCAMLIR 규정의 위반과 관련하여 기국이 부과한 제재는 보존조치 준수를 효과적으로 보장하고 위반을 저지할 수 있을 정도로 충분히 엄격하여야 하며 불법적 조업을 통한 경제적 이득을 박탈할 수 있어야 한다.
- XIV. 기국은 CCAMLIR 보존조치 위반으로 적발된 선박이 그에 부과된 제재를 준수할 때까지 협약수역에서 조업할 수 없도록 보장하여야 한다.

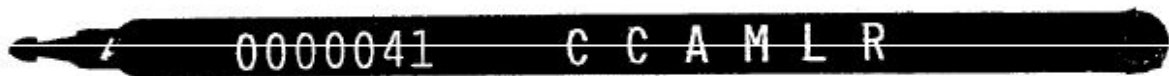
검 색 기



어구 식별용 표지

아래의 기준표지는 어구에 대한 위원회 설정 기준이 위반되었는지 여부를 검색관이 판단하기 위한 것이다.

표지는 접착용 플라스틱 때 모양으로 식별 번호가 날인되어 있다. 식별 번호는 검색 보고를 위해 양식의 적절한 칸에 기록한다.



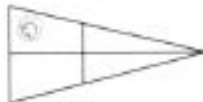
신 분 증

IDENTIFICATION DOCUMENT

Inspectors are required to carry an identity document of the type shown below.

Front

**COMMISSION FOR THE
CONSERVATION OF ANTARCTIC
MARINE LIVING RESOURCES**



The Bearer of this Document
(Name in Capitals)


.....
(Signature)
is a CCAMLR inspector for the 20 season and has the authority
to act under the arrangement approved by the Commission.

Issued by:

Signature: Date:

.....
(Name of issuing country in capitals, and inspector's identity number)

Photograph



Back

The bearer of this card is an authorised inspector under the
CCAMLR System of Observation & Inspection

Le porteur de cette carte est un inspecteur autorisé à agir
selon le Système d'observation et d'inspection de la CCAMLR.

Предъявитель настоящего документа является инспектором,
уполномоченным согласно Системе АНТКОМА по
наблюдению и инспекции

El portador de esta tarjeta es un inspector autorizado
según el Sistema de Observación e Inspección de la CCAMLR.

Der Träger dieses Ausweises ist ein im Rahmen des CCAMLR
Inspektions- und Beobachtungssystems autorisierter Inspektor

本証の所持人は南極の海洋性物産部の
保存に関する条約(CCAMLR)の監視及び
検査の制度に基づく正規の検査員である。

본증의 소지자는 남극 해양생물 자원보존위원회의
검사 및 검사제도에 따라 권한을 부여받은 검사관입니다.

Okaziciel tego dokumentu jest upoważnionym inspektorem
działającym w ramach Systemu Obserwacji i Kontroli Konwencji
o Ochronie Żywych Zasobów Morskich Antarktyki (CCAMLR)

국제과학감독에 관한 CCAMLR 체계

국제과학감독에 관한 CCAMLR 체계¹⁾

- A. 위원회 회원국은 협약 24조의 옵서버를 지정할 수 있다.
- (a) 위원회는 승선한 과학옵서버의 활동을 지정할 것이다. 이 활동은 부속서 I에 첨부되어 있고 과학 위원회의 조언에 따라 변경될 수 있다. 추가적인 과학옵서버의 업무는 수령국과 지정국 의 동의를 거치고 위원회로부터 그 업무내용을 통보 받아야 한다.
 - (b) 회원국은 자국민을 과학옵서버로 지정하여야 하고(과학옵서버는 지정회원국의 국민이어야 한다) 이들이 작업하는 선박의 관습과 규칙에 따라 행동한다.
 - (c) 회원국은 감독할 어획 및 과학연구조사, 협약규정 및 협약에 따라 채택된 조치들에 익숙하며 위원회가 요구하는 과학옵서버의 임무를 능숙하게 수행할 수 있는 과학옵서버를 지정하여야 한다.
 - (d) 과학옵서버는 작업선박 기국의 언어로 의사소통 하여야 한다.
 - (e) 과학옵서버는 CCAMLR 과학옵서버임을 나타내는 위원회 승인의 신분증을 소지하여야 한다.
 - (f) 과학옵서버는 과학위원회 승인의 감독방식으로 수행한 각 감독보고서와 항해일지를 감독항해 종료 또는 감독자의 모국 위환 이 후 1개월 이내에 지정회원국을 통해 위원회에 제출하여야 한다. 감독참여 선박의 해당 회원국에는 보고서 사본을 송부하여야 한다. 이 제출되는 문서들은 과학위원회에서 승인한 형식을 갖춰야 하는데 이 형식은 과학옵서버 매뉴얼에 나타나 있다. 사무국은 과학옵서버의 감독보고서 사본을 14일 안에 보내야 한다. 감독보고서는 수령국과 지정국 간의 동의 아래 위원회로부터 지정된 정식 언어 중 하나로 작성되어야 한다.

1 CCAMLR-10(6.11항)에서 채택되고 CCAMLR-16(8.21항)에서 수정된것에 따름.

(g) 지정회원은 기록된 데이터와 감독 내용과 감독기간 중 생긴 사건에 대한 상세 내용을 설명해야 한다.

(h) 옵서버 감시보고서를 바탕으로 수령회원은 사무국과 지명회원에게 그 어떤 불일치점에 대하여 설명해야 한다. 이 사실이 이행될 경우 두 회원들은 그 무제 해결을 위해 최선의 협조를 해야 한다. 두 회원들이 그 문제를 해결할 수 있다는 통보를 사무국에 제출한다면 사무국은 불일치에 대해 아무런 조치를 취하지 않을 것이다.

B. 협약의 목표를 고양하기 위하여, 회원국은 해양생물자원의 어획 또는 과학적 연구조사를 수행하는 회원국 선박에 쌍방간 체결한 약정에 따라 활동하도록 지정된 옵서버를 선내 배치함에 동의한다.

이러한 쌍방간 협정에 있어서 다른 회원국 선박에 과학옵서버 배치를 희망하는 회원국은 지정국(Designating Member)으로, 승선 허가한 회원국은 ‘수령국’로 지칭한다.

(a) 과학옵서버는 선박의 사관(Officer)의 지위에 따라 활동한다. 승선한 과학옵서버의 숙식은 그 지위에 상응하는 수준으로 제공되어야 한다.

(b) 수령국(Receiving Member)은 과학옵서버가 위원회가 지정한 임무를 수행할 수 있도록 하기 위해 선박 조업자들이 과학옵서버와 전적으로 협조하도록 보장하여야 한다. 이 같은 협조사항에는 위원회 요청에 의한 과학옵서버의 임무를 완수하기 위해 필요한 자료 및 선박 관제실(operations)에의 접근이 포함된다.

(c) 수령국은 임무수행중인 과학옵서버의 안전과 복지를 보장하고 진료하며 자유와 존엄성을 보호하기 위해 선내에서 적절한 조치를 취하여야 한다. 선박의 통신장비나 교환원을 이용하여 과학옵서버를 대신한 메시지 송/수신을 위한 조정. 통상적으로 지정국 이 합리적인 수준의 통신비용을 부담하여야 한다. 선장에게 통보한 후, 과학 옵서버들은 감시보고서 작성을 위해 필요 시 선박 안 장치를 볼 수 있고 전 인원들에게 인터뷰 할 수 있으며 선박의 위치와 스피드에 대한 질문도 허용된다.

(d) 수령회원들은 안전한 작업조건과 옵서버 안전과 보호를 확인하기 위해, 그리고 의료진과 호위병을 제공함으로써 최대한의 협조를 한다.

(e) 바다에서의 옵서버 교환을 위하여 회원들은: (i)선박 선원들은 안전한 조건 하에, 글고 옵서버들과의 동의로 옵서버를 교환한다. (ii) 옵서버들과 선원들의 안전을 확대하기 위해 교환을 실시한다. (iii) 옵서버 감시업무를 돕기 위해 경험이 풍부한 선원들을 승선시킨다.

- (f) 과학옵서버들의 교환이나 승선 배치는 연구 작업에 방해가 가지 않도록 체계화 되어야 한다.
- (g) 과학옵서버들은 선장들이 감시보고서 사본을 원할 시 이에 협조해야 한다.
- (h) 과학옵서버 지정국은 해당국 기준에 만족하는 보험증을 소지하도록 한다.
- (i) 지정국 이 승선지점에서 과학옵서버 환승을 책임져야 한다.
- (j) 만약 합의하지 않을 경우, 지정국 이 통상적으로 과학옵서버의 장비, 의복과 임금 및 관련수당을 부담한다. 수령국의 선박은 승선한 과학옵서버의 숙식비를 부담한다.
- (k) 양측 회원들의 책임과 기밀성과 같은 문제에 대한 것들도 양측이 다뤄야 한다.

C. 지정(회원)국(designating country)는 쌍방간 약정 체결 이전에 가능한 빠른 시일 내에 감독프로그램의 세부사항을 위원회에 제출한다. 파견되는 각 옵서버와 관련해 다음과 같은 세부정보가 제공되어야 한다

- (a) 약정서명일자
- (b) 옵서버가 파견되는 선박명 및 깃발
- (c) 옵서버를 지정한 회원국
- (d) 조업수역(CCAMLR 통계수역, 소해구, division)
- (e) 옵서버가 수집해 사무국에 제출하는 데이터 유형(예:혼획, 목표어종,생물학적 데이터)
- (f) 감독 프로그램의 예상 시작일 및 종료일
- (g) 옵서버의 예상 귀국 날짜

D. 과학옵서버를 지정한 회원국은 위원회 규정한 업무를 이행하는데 솔선수범 할 것이다.

- (a) CCAMLR 국제 과학 감시 계획에 따라 지정된 과학옵서버는 다음 사항을 하지 않아야 한다:
 - (i) 수령회원국의 법이나 규정에 지정된 자격요건들을 위반하거나 안전과 행동수

칙에 따르지 않는 일.

(ii) 선박 어업작업 억지하는 일.

(iii) 선박으로부터 제공되는 급여와 숙식을 제외한 직접적이거나 간접적인 금전적 가치가 있는 선물, 현금, 뇌물을 CCAMLR로부터 규정된 작업을 이행하는 측들로부터 받을 수도 그들에게 청할 수도 없다.

(iv) 옵서버로써 지정되기 전에 5년간의 전과기록이 있는 자는 옵서버의 자격을 가질 수 없다.

(v) 법적 소송이나 다른 일에 관여하여 전문 과학인으로써의 이미지를 손상시키는 일이 없어야 함.

(vi) CCAMLR 어획물을 대상으로 경영관심을 가져서는 안 된다.

(b) 과학옵서버가 승선되어 있는 선박의 선장, 소유주, 관리인, 선박 일원들은 다음 사항을 하지 않아야 한다:

(i) 과학옵서버에게 선박으로부터 제공되는 급여와 숙식을 제외한 직접적으로도 간접적으로도 금전적 가치가 있는 선물, 현금, 뇌물을 줘서는 안 된다.

(ii) 과학옵서버의 업무에 끼어드는 일.

(iii) 과학옵서버로부터 작업된 샘플링 작업에 끼어드는 일.

(iv) 과학옵서버로부터 수집된 샘플, 장비, 기록내용, 사진, 서류를 옵서버 허락 없이 파괴하거나 이에 간섭하는 일.

(v) 과학옵서버가 감시하는 일과 같은 옵서버의 업무를 금하거나 방해하는 일과 위협하는 일.

(vi) 과학옵서버 괴롭히는 일.

(c) 업무적 제한. 지정회원들은 같은 선박에 한 과학옵서버가 여러 번 감시업무 하지 않도록 최대한으로 검토할 것.

(d) 기밀성. 지정회원들은 과학옵서버가 다음 사항을 하지 않도록 통보한다:

(i) 선박 감시 내용을 구두나 서명으로도 노출시키지 않도록 한다. 사무국을 제외한 그 어떤 사람과 기관에 선박의 마케팅, 경영, 구체적인 작업 내용을 노출시키지 않게 한다.

(ii) 항해일지와 데이터를 한 선박에서 다른 선박으로 가지고 다니는 일 없도록 한다. 단, 옵서버가 하나의 업무가 끝나고 다른 업무로 바로 가야 할 때 항해일지와 데이터 보호를 위한 절차를 따라야 한다.

E. (a) 지정회원은 과학옵서버가 이 규정에 위반되는 일을 했다고 통보 받았을 때에는 빠르고 적절하게 그 나라 법에 의존하여 일을 처리한다. 그 후 지정회원은 수령회원과 위원회에 이 사실을 알린다.

(b) 수령회원이 선박 소유주나 선장, 관리인과 그 인원들이 이 규정에 위반되는 일을 했다는 통보를 받았을 때에는 빠르고 적절하게 그 나라 법에 의존하여 일을 처리한다. 수령회원은 이 사실을 지정회원과 위원회에 알린다.

F. 과학옵서버를 지정한 회원들은 위원회로부터 승인된 감시실험을 실시한다.

G. 부속 I에 기입된 작업 범위는 한 선박에 승선이 승인될 옵서버의 수를 변경할 수 있다는 점과는 무관하다.

**연구조사 또는 해양생물자원 어획에 연계된 선박에
승선 중인 국제 과학 옵서버의 기능 및 임무**

1. 연구조사 또는 해양생물자원 어획에 연계된 선박에 승선 중인 국제 과학 옵서버의 기능은 CCAMLR의 목적과 원칙을 바탕으로 협약 수역에서의 조업 활동을 관찰하고 보고하는 것이다.

2. 본 기능을 수행하는 데 있어 과학 옵서버들은 과학위원회가 승인한 관찰 서식을 이용하여 다음의 임무를 수행할 것이다.
 - (1) 선박 활동의 세세한 기록 (조사, 어업, 경로 등 사이 시간 간격, 양망 정보)
 - (2) 어획물 샘플을 수집하여 생물학적 특성 파악
 - (3) 어획 종별 생물학적 자료 기록
 - (4) 혼획량 및 기타 생물학적 자료 기록
 - (5) 새와 포유류의 어망 얽힘 및 우발적 사망률 기록
 - (6) 어획물 중량 측정 절차 기록, 어획물이 가공처리된 상품 중량을 바탕으로 기록된 경우 초기 중량과 최종 상품 중량 간 전환율 관련 자료 수집
 - (7) 과학위원회가 승인한 관찰 서식을 이용하여 관찰 보고서 준비하여 관련 당국 통해 CCAMLR에 제출
 - (8) 보고서 사본을 선장에게 제출
 - (9) 요청이 있을 경우, 어획 기록 및 보고 절차에 대해 선장 assist
 - (10) 관련 당국의 상호 협의에 의한 결정에 따라 기타 임무 수행
 - (11)¹ 선박 종류 규명, 위치 및 활동 내용을 포함하여 협약수역에서 어선을 관찰하여 사실 자료를 수집하고 보고
 - (12)² 해상에서 어선의 어획 도구 유실 및 폐기물 처리에 대한 정보 수집

1 CCAMLR-XVII(8.16항)에 따라 추가. 위원회는 2년의 시범기간을 거친 뒤 본 활동의 효과성과 지속 필요성을 검토하기로 결정(CCAMLR-XVII, 8.17항).

2 CCAMLR-XVIII(8.21항)에 따라 추가.

<부록>

이빨고기 표지 방류 및 식별법

이빨고기 표지 방류 방법

CCAMLR(남극해양생물보존위원회)는 이빨고기류의 수산자원 평가 및 보존을 위해서 표지 방류 및 재포획 실험(capture-recapture experiment)을 시행하고 있다. 이러한 표지(tag) 방류 실험의 기본적인 취지는 표지가 부착된 어류의 생물학적 조사를 통해서 남빙양 수역의 전체 이빨고기류에 대한 자원평가를 하기 위함에 있고, 이를 위해서는 어획이 이루어지고 있는 이빨고기류에 대한 정확한 표지 방류 조사가 선행되어야 한다.

무엇보다 이빨고기류의 표지 방류 조사를 실시하는데 있어서 어획 Tonne당 또는 마리수 당 Tagging Rate(표지방류율)을 정확하게 준수하는 것이 중요하며, CCAMLR 수역에서 조사된 표지방류율에 대한 현황을 아래의 표1에서 참고할 수 있다.

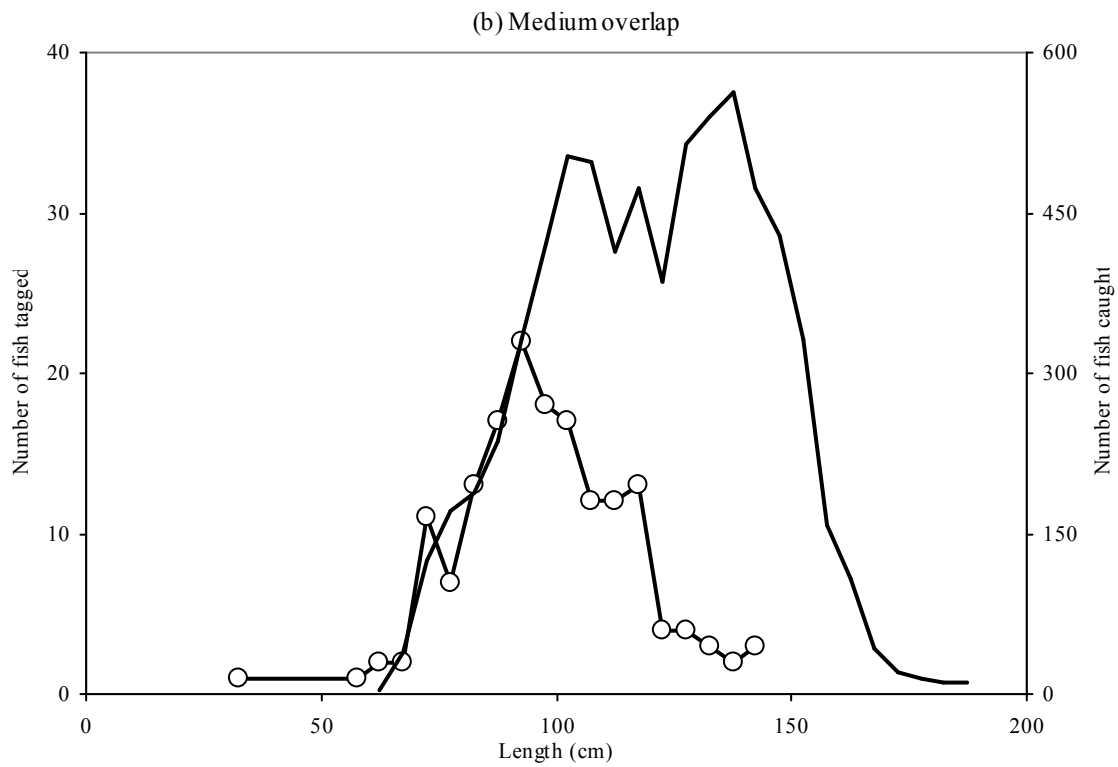
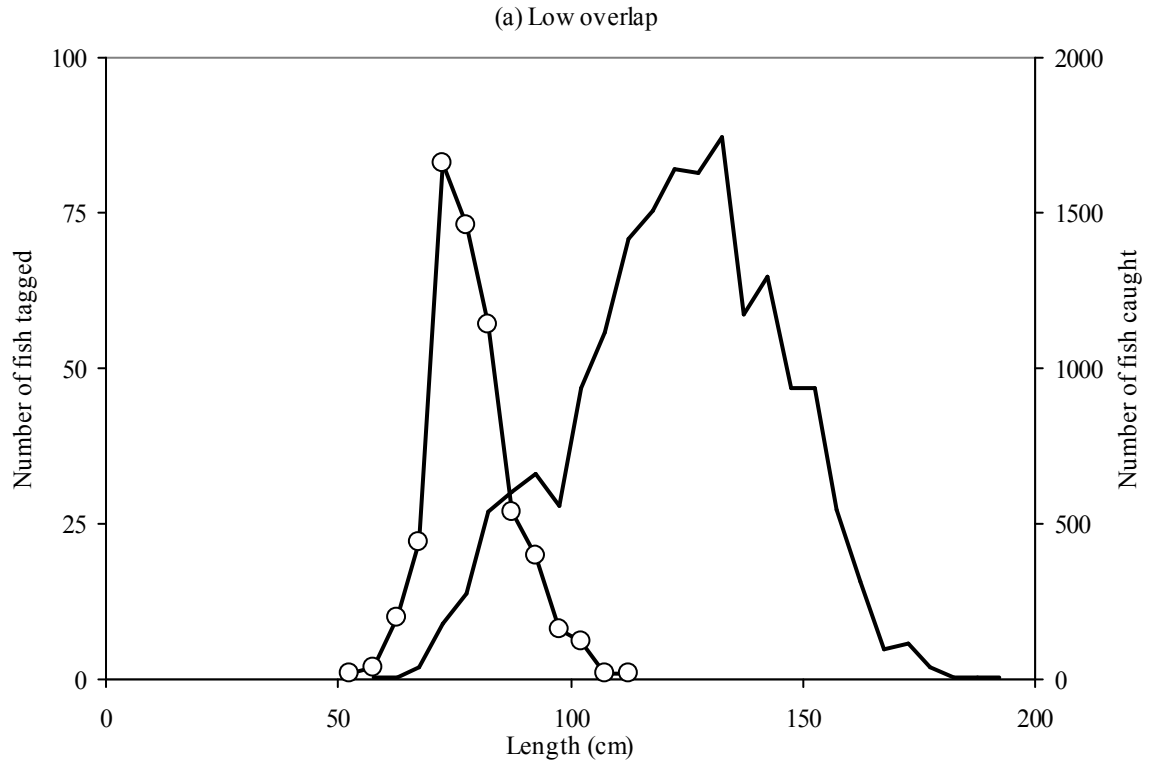
정확한 표지방류율의 준수와 더불어 이빨고기류의 표지방류 조사가 정확하게 이루어지고 있는지를 나타내는 중요한 척도로서 CCAMLR에서는 Overlapping Size Frequency(중복 체장 빈도)를 준수(50~60%이상)하여야 한다. 중복체장빈도란 어획후 포획된 이빨고기를 대상으로 표지부착된 어류의 체장분포와 표지가 부착되지 않은 어류의 체장분포간에 체장빈도의 일치정도를 살펴보는 것이다.

아래에서 나타나는 Overlapping Size Frequency(중복체장빈도)의 결과로서 Tag Overlap Statistic (표지 조사 중복 통계치)를 구할 수 있는데, CCAMLR는 Tag Overlap Statistic (표지 조사 중복 통계치)의 최소 규정치(2010/11어기, 50%이상; 2011/12어기 60%이상)를 모든 어선에서 준수하여야 한다 [Conservation Measure 41-01 참고].

최소 규정치를 준수하기 위해서는 어획이 일어나고 있는 이빨고기류의 모든 체장에 대해서 균일하게 표지 방류 조사를 시행하는 것이 무엇보다 중요하다. 특히, 어획된 이빨고기 중에서 작은 체장을 가진 어체만 표지 방류할 경우 Tag Overlap Statistic (표지 조사 중복 통계치)의 값이 현저하게 낮게 나타나고 아래 그림의 a 및 b와 같은 그림으로 나타나게 된다 (그림1).

아래의 그래프에서 원으로 표시된 실선은 어획 후 관찰된 물고기에서 표지가 부착된 어체크기별 빈도에 대한 그래프이며, 실선은 표지가 부착되지 않은 어체크기별 빈도에 대한 그래프이다. (a, b 및 c 동일)

좌우측의 그래프가 겹치는 정도가 높을수록 표지방류중복률이 높은 것을 나타내는 것임 (c)



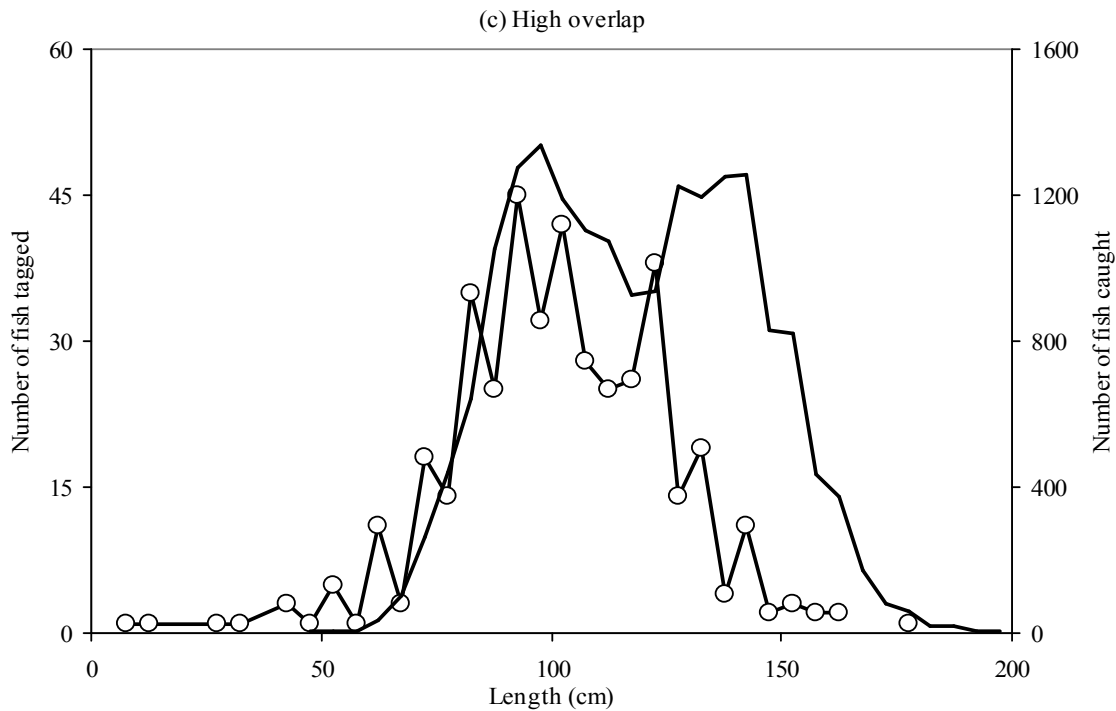


그림 1. 어획 후 표지 부착된 개체와 부착되지 않은 개체간의 중복 체장 빈도에 대한 그림

Tag Overlap Statistic (표지 조사 중복 통계치)의 문제점을 개선하기 위해서 아래와 같은 요령으로 이빨고기에 대한 표지 방류 조사를 실시한다.

아래 표 1은 각 해역마다 정해진 표지방류미수(톤당 방류해야 할 마리수)이다.

예를 들면, 조사 해역에서 서식하는 모든 이빨고기류의 평균 중량이 20kg이라고 가정을 한다. 그러면 총 50마리의 고기를 어획했을 때 어획중량이 1톤(tonne)에 이르게 되는데, 이때 해당 CCAMLR수역의 Tagging Rate(방류율)에 대한 규정이 1톤(tonne)당 1마리(1fish/1tonne)라면 규정에 맞는 톤당 마리수를 고려하고 어획 후 표지 부착을 위한 어류를 선별시 매번 일정한 순서대로 표지 부착 후 방류를 실시하면 된다.

즉, 50번째 물고기 중량의 합이 총 1톤(tonne)에 이르게 되므로 총 1톤(tonne)에 해당하는 물고기의 총수가 50마리가 되고 이 중에서 50번째 어류를 선별하여 표지 방류를 실시한다면 계속해서 다음 총 1톤(tonne)에 해당하는 물고기의 표지 방류 선별시에도 50번째 어류를 선별하면 된다. 하지만, 이런 방법을 따르지 않고 표지 방류자(또는 선장)가 임의로 계속해서 작은 크기의 어류만 선별하거나 또는

계속해서 중간 크기의 어류만 선별하게 되면 결과적으로 Tag Overlap Statistic (표지 중복 통계치) 값이 낮아지게 되므로 선별시 주의가 필요하다.

만약, 규정에 맞추어 50번째 어류를 선별하고 표지 방류 조사를 실시하는데 계속해서 작은 체장만을 가진 어류만 선택될 경우 조사 초기에는 Tag Overlap Statistic (표지 조사 중복 통계치)의 결과 값이 낮을 수 있으며, 이 경우에는 다른 크기의 체장을 가진 어류를 선별하여 보다 적극적으로 문제점을 해결할 수 있다. 하지만, 표지 방류 조사를 통해 Tag Overlap Statistic (표지 조사 중복 통계치)의 문제점을 개선하는 가장 좋은 방법은 표지 방류자 (또는 선장) 임의로 어류를 선별하지 않는 것이다.

486A 수역(표1)을 예로 들면, 이빨고기류의 평균 중량은 16kg이며, 평균 61마리의 고기를 어획했을 때 어획중량이 1톤(tonne)에 이르게 되는데, 이때 해당 CCAMLR 수역의 Tagging Rate(방류율)에 대한 규정이 1톤(tonne)당 3마리(3fish/1tonne)라면 규정에 맞는 톤당 마리수를 고려하고 어획 후 표지 부착을 위한 어류를 선별시 매번 일정한 순서대로 표지 부착 후 방류를 실시하면 된다.

즉, 매번 61번째까지의 물고기 총중량의 합이 총 1톤(tonne)에 이르게 되므로 총 1톤(tonne)에 해당하는 물고기의 총수가 61마리가 되고 이 중에서 매번 20번째 어류 각 1마리(20번째, 40번째 및 60번째, 총 3마리)를 선별하여 표지 방류를 실시한다면 계속해서 다음 총 1톤(tonne)에 해당하는 물고기의 표지 방류 선별시에도 매번 20번째의 어류를 선별하면 된다.

C2, L6, L11 및 통계프로그램을 이용한 표지중복빈도 확인

더 정확한 중복빈도를 이행하기 위해서는 선박 log book의 C2 자료, 읍서버 log book의 L6, L11 자료 및 사무국에서 개발한 통계프로그램(첨부)을 이용하여 위에서 언급한 Tag Overlap (표지 조사 중복) 여부를 확인해 볼 수 있다.

출어선사의 자료(엑셀상의) C2(선박), L6 및 L11(읍서버) 자료를 차례로 복사하여 사무국 통계프로그램에 차례로 붙여넣기(명령)를 수행하면 그림1과 같은 그래프가 자동작성이 되므로 중복빈도를 확인할 수 있다.

주기적(매일 또는 5일간)으로 어선의 C2자료, 읍서버의 L6 및 L11의 자료 및 사무국 통계프로그램을 이용하여 표지방류 중복빈도를 확인하여야 하며, 중복빈도가 낮은 경우 차후의 표지 방류시에 참고로 하여 사무국이 요구하는 최소 표지방류 중복빈도를 준수하여야 한다.

최소 표지방류 빈도수에 미달이 되는 경우 차기 연도의 조업이 절대로 허용 되지 않음을 유의하여야 할 필요가 있음.

어떠한 경우에도 어획된 모든 어류의 크기별로 골고루 표지 방류하여야 함.

남극이빨고기와 파타고니아 이빨고기가 혼획이 되는 수역의 경우, 작은 크기의 파타고니아 이빨고기만 표지 방류하는 일이 없도록 특히 유의하여야 함.

표1. CCAMLR 수역에서 조사된 방류율 (Tagging rate) 현황

SSRU 조사 구역	Mean mass offish(kg)/(어획된 어류의 평균 중량 (kg))	Mean number fish per tonne/톤당 평균 마리수	Required tagging rate (fish tagged per tonne*) / 방류율 (톤당 표지 마리수)	Indicative tagging rate per number of fish (N)brought to roller/ 어획된 물고기 마리수 당 보고된 표지 부착된 마리수 비율
486A	16	61	3	1 in 20
486D	44	23	3	1 in 5
486E	46	22	3	1 in 5
486G	25	40	3	1 in 10
5841C	33	30	3	1 in 10

5841E	33	30	3	1 in 10
5841G	37	27	3	1 in 5
5842A	44	23	3	1 in 5
5842E	26	39	3	1 in 10
5843a	9	108	3	1 in 35
5843bA	24	42	4	1 in 10
5843bC	35	28	4	1 in 5
881B	28	35	1	1 in 35
881C	31	32	1	1 in 30
881H	24	42	1	1 in 40
881I	29	34	1	1 in 35
881J	14	71	1	1 in 70
882G	9	112	1	1 in 110

이빨고기 분류방법(TOP·TOA) (Scientific Observers Manual, Draft 2010 참조)

어선에서는 아래의 두 가지 기본적인 특징을 이용해서 두 종에 대한 분류를 쉽게 할 수 있다(그림2).

1) 등지느러미의 체색을 이용한 분류:

두 종 사이에서 뚜렷하게 차이가 나타나는 등지느러미의 체색 형태를 이용한다. 파타고니아 이빨고기(Patagonian toothfish, CCAMLR Code TOP)는 등지느러미 끝에 하얀색의 균일한 체색이 나타나고(등지느러미 끝 부분이 흰색), 남극이빨고기 (Antarctic toothfish, CCAMLR Code TOA)는 등지느러미 전체에서 하얀색과 검은색의 체색이 번갈아 가면서 나타나기 때문에 지느러미를 수직으로 세우고 관찰할 때 하얀색 줄(band)을 볼 수 있다.

2) 이빨의 구조를 이용한 분류:

두 종을 나란히 놓고 비교했을 때 남극이빨고기 (TOA)의 이빨구조는 어체 크기에 비해서 상대적으로 작은 이빨로 구성되어있으며, 파타고니아 이빨고기(TOP)의 이빨구조는 남극이빨고기에 비해서 상대적으로 크고, 길며 뾰족하게 돌출되어 있다. 따라서 두 종을 나란히 놓고 비교하는 것도 두 종을 분류하는 가장 쉬운 방법중의 하나이다.

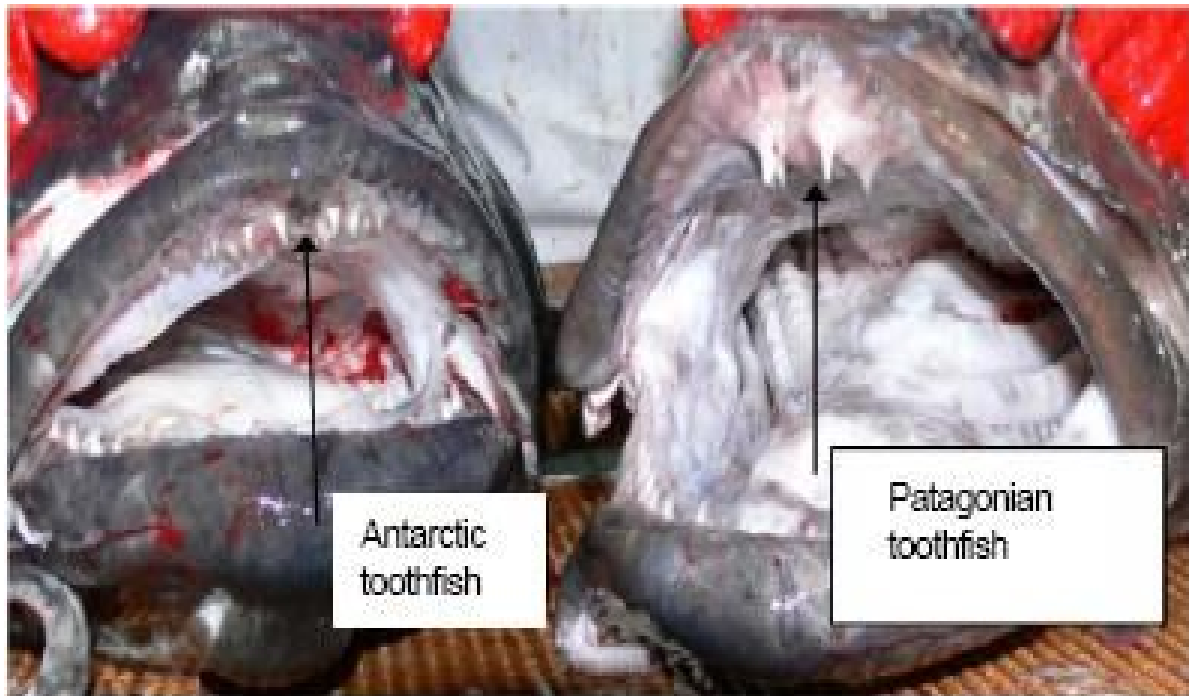


그림 2. 등지느러미 체색 (위 그림)과 이빨구조 (아래 그림) [Antarctic toothfish (TOA), Patagonian toothfish (TOP)].

CCAMLR Tag Overlap Statistic Calculator V2011 사용 법

Tag Overlap Program을 운용하기 위해서는 총 3개의 파일이 필요하다.

1. CCAMLR Tag Overlap Statistic Calculator V2011
2. 선상의 C2 자료 (엑셀 파일 형식)
3. Scientific Observer Logbook 자료 (L6 및 L11: 엑셀 파일 형식)

사용순서

1. 위의 3가지 파일을 컴퓨터에서 실행한다.
2. 선상의 C2 data를 전체 복사한다.
3. 복사된 C2 data를 CCAMLR Tag Overlap Statistic Calculator V2011의 Raw C2 Data에 전체 지정 후 붙여 넣기를 실행한다. 단 이때 유의해야 할 점은 C2 data에서 복사된 자료를 CCAMLR Tag Overlap Statistic Calculator V2011의 Raw C2 Data 란에 있는 어느 칸에 붙여 넣기를 하는 것이 아니고 전체 지정 후 전체 붙여 넣기를 하는 것이다. 예를 들어, 아래에서 사각형으로 표시된 지역에서 작업을 수행하며, 동그라미 부분을 누르면 전체 복사가 되고 동일하게 CCAMLR Tag Overlap Statistic Calculator V2011파일의 동그라미 부분을 누른 다음에 붙여 넣기를 하면 전체 복사된 자료가 완전하게 붙여 넣기가 된다.

click here for 2010 updates

CCAMLR Data Form C2v2010

FINE-SCALE CATCH AND EFFORT DATA FOR LONGLINE FISHERIES

Guidelines for submitting these data are given in Conservation Measure 22-04

Please submit all data to data@ccamlr.org no later than the end of the month following data collection.

Click on field names for instructions (pop-up window).

GENERAL INFORMATION

Date of preparation

Vessel flag: KOREA

Vessel name

Vessel call sign

Vessel size (GRT)

Name of observer

Name of person filling in this form

Email address of person responsible for data enquiries

Weight Conversion Factors

Species: after as required

Processing type	TOA	TOA	TOA	TOA	TOA	TOA	TOA	TOA	TOA	TOA	TOA
HGT	HGT	HGT	HGT	HGT	HGT	HGT	HGT	HGT	HGT	HGT	HGT
Conversion factor = green weight/processed weight	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6

For Office Use Only: C2 IDs:

FINE-SCALE DATA

(1) Haul Identification

Target species: after as required

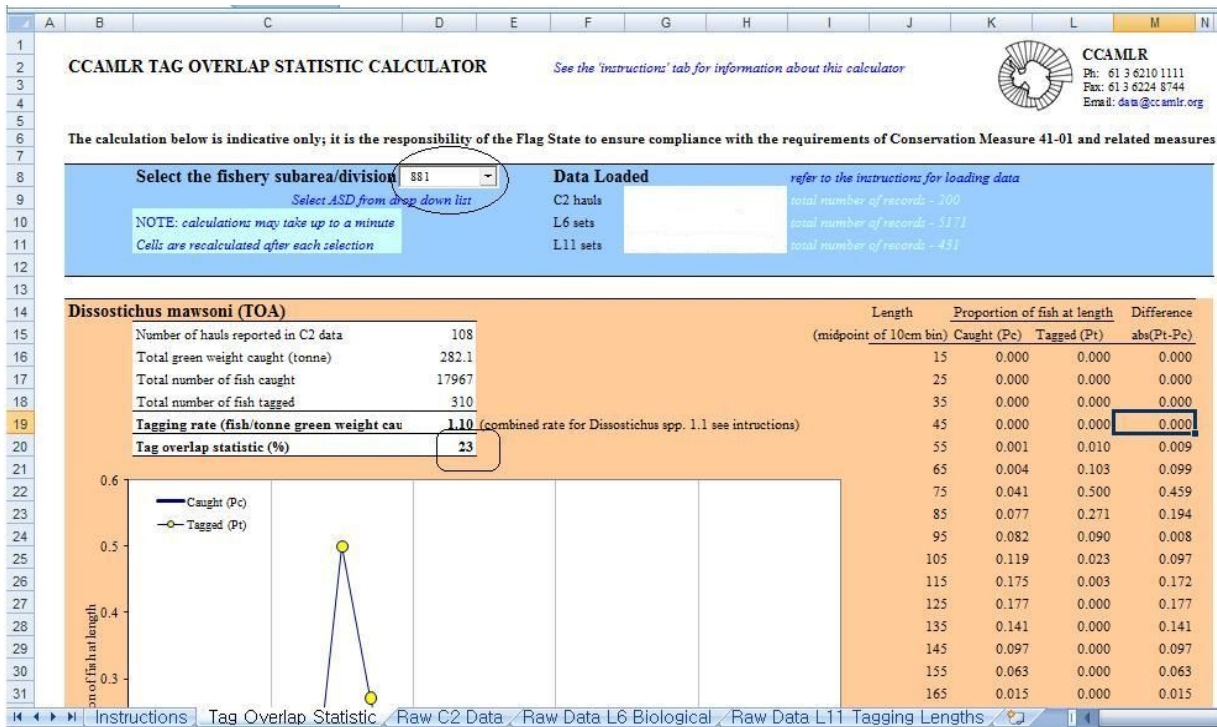
Type of fishing (Commercial, Research)	TOA	TOA	TOA	TOA	TOA	TOA	TOA	TOA	TOA	TOA	TOA
C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Subarea or Division: 88.1	88.1	88.1	88.1	88.1	88.1	88.1	88.1	88.1	88.1	88.1	88.1
SSRU or MA: H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H
Haul number	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	

(2) Longline Gear

Type of longline	SP	SP	SP	SP	SP	SP	SP	SP	SP	SP	SP
T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
Type of line	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
Type of bait	SQC	SQC	SQC	SQC	SQC	SQC	SQC	SQC	SQC	SQC	SQC

Instructions | Tag Overlap Statistic | **Raw C2 Data** | Raw Data L6 Biological | Raw Data L11 Tagging Lengths

- Scientific Observer Logbook 자료에서 L6 자료를 위와 같은 방법으로 전체 지정 후 복사해서 CCAMLR Tag Overlap Statistic Calculator V2011의 Raw Data L6 Biological 란에 동일하게 전체 지정 후 붙여 넣기 실행을 한다.
- Scientific Observer Logbook 자료에서 L11 자료를 위와 같은 방법으로 전체 지정 후 복사해서 CCAMLR Tag Overlap Statistic Calculator V2011의 Raw Data L11 에 동일하게 전체 지정 후 붙여 넣기 실행을 한다.
- 다음으로 CCAMLR Tag Overlap Statistic Calculator V2011에서 Tag Overlap Statistic으로 이동하면 아래의 그림이 나타나는데, 이때 동그라미 부분은 CCAMLR의 세부지역으로 다시 나누어져 있어 결과를 보고 싶은 지역을 지정해서 볼 수 있다. 예를 들어, 아래의 그림은 88.1 수역(사각형)의 Tag overlap statistic 결과 값(23%)이고 이 결과치를 일정하게 살펴서 표지방류조사가 준수대로 잘 이루어지고 있는지 판단한다.



7. 가령 위의 자료를 통해 살펴본 Tag overlap statistic (%) 결과 값은 TOA (남극 이빨고기)의 경우 23%로 나타나고 있으며, CCAMLR에서 요구하고 있는 기준수치(50~60%)보다 훨씬 낮았다. 즉, 실제 조업에서 어획이 이루어지고 있는 남극 이빨고기의 전체 체장 크기 분포에 대해서 약 23%의 체장에 대해서만 표지 방류 조사가 이루어졌고, 특히 그림에서 나타나지는 않았지만 체장이 작은 어류만 대상으로 조사되었음을 알 수 있었다.

이책자는 제29차 남극해양생물자원보존위원회(CCAMLR)에서 2010/11 어기에 시행하기로 채택한 보존조치(영문)를 남빙양에 진출해 있거나 신규 진출을 희망하는 어업인들의 이해를 돕고자 알아보기 쉽게 번역하여 비매품으로 발간 하였습니다.

미흡한 부분이나 잘못된 내용에 대하여는 아래 전화로 연락주시면 계속 보완해 나가겠습니다.

**남극해양생물자원보존위원회(CCAMLR)
보존조치**

발 행

발 행 처 농림수산식품부 원양정책과

주 소 ☎427-719 경기도 과천시 관문로 88

전화: (02)500-2402

팩스: (02)503-9104

**발 간
등록번호**

11-1541000-000720-10

인 쇄 처

크리커뮤니케이션 (02-2273-1775)

본 내용의 무단 복제를 금함.

<비매품>